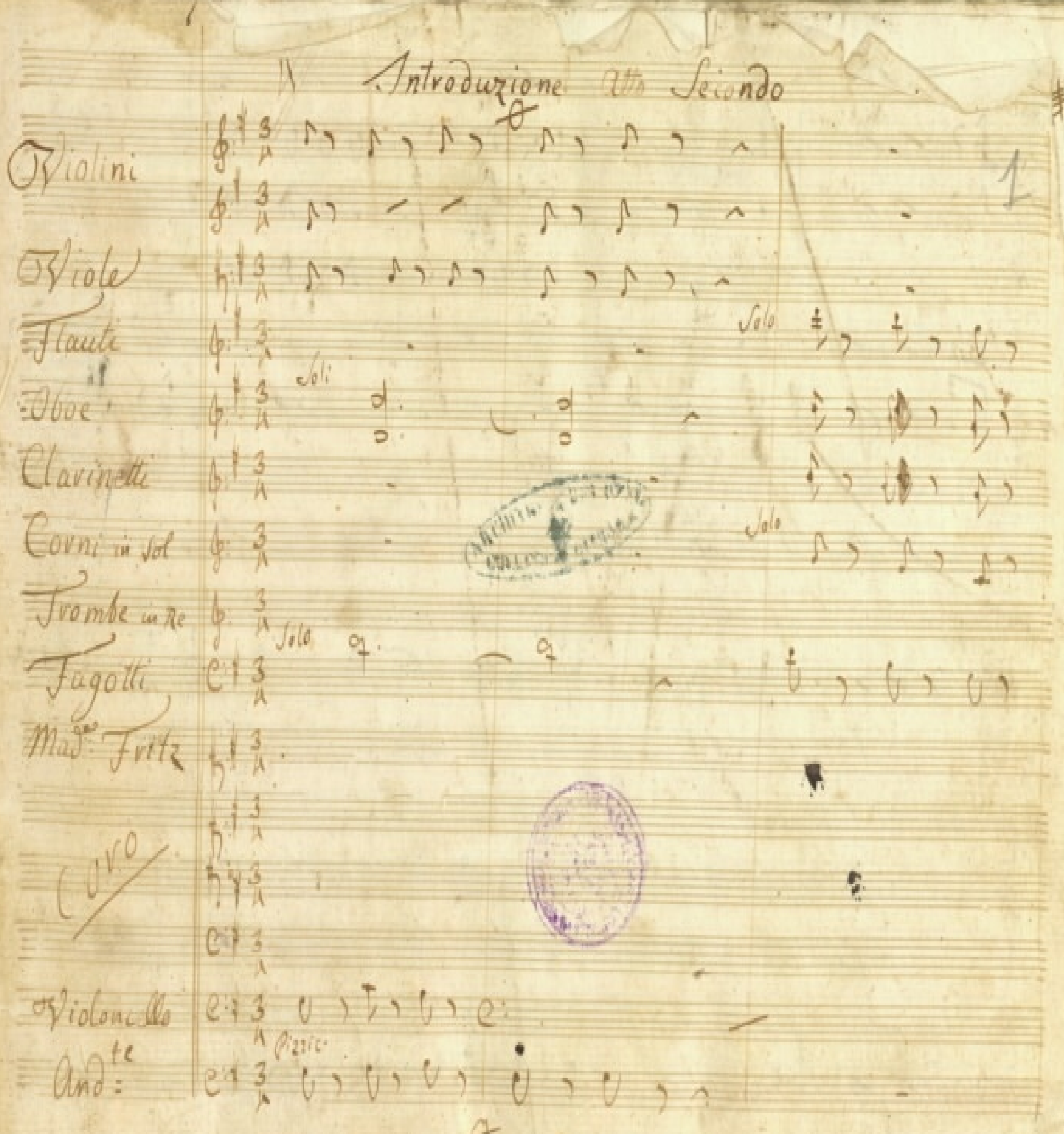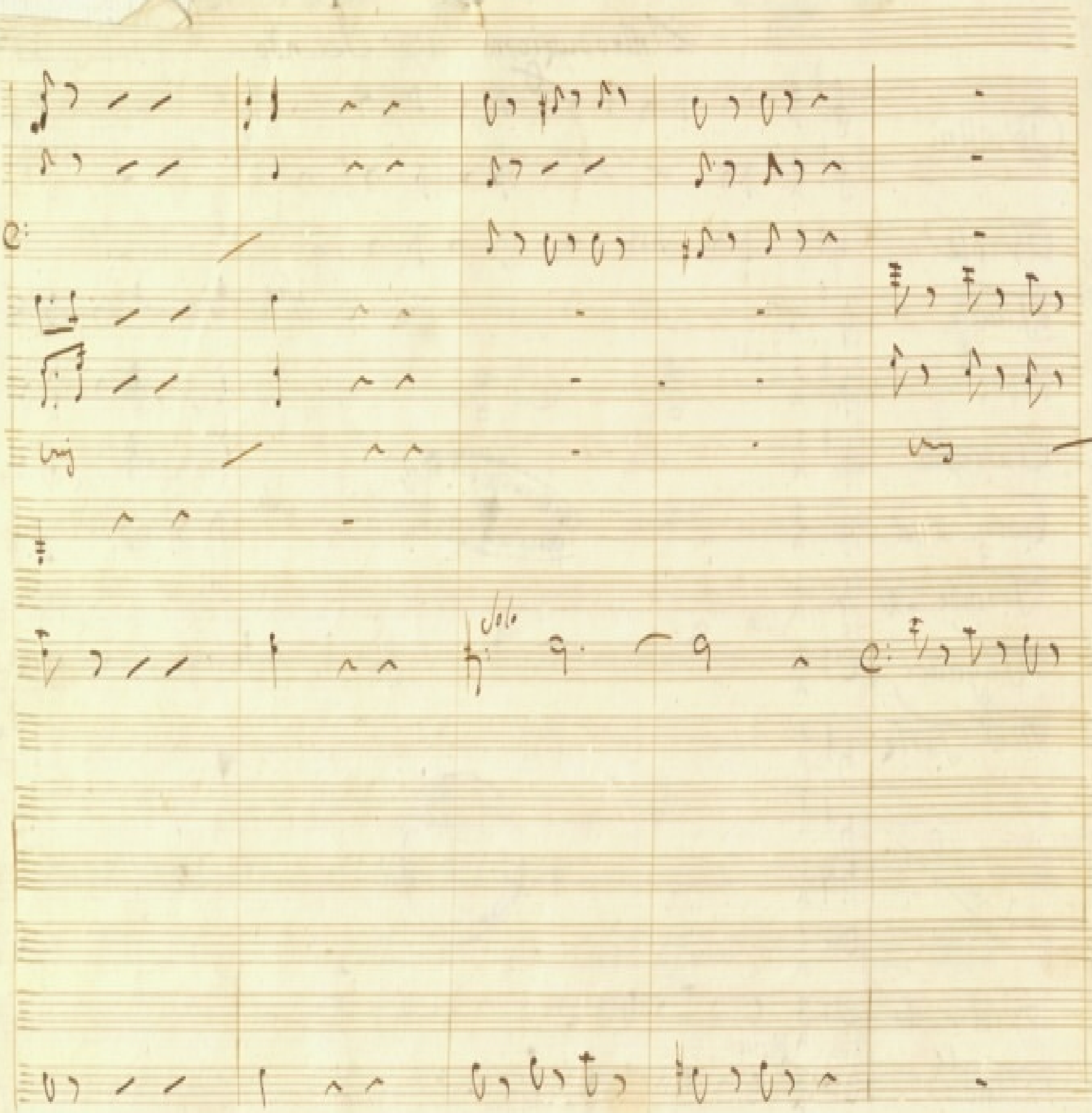
PACINI

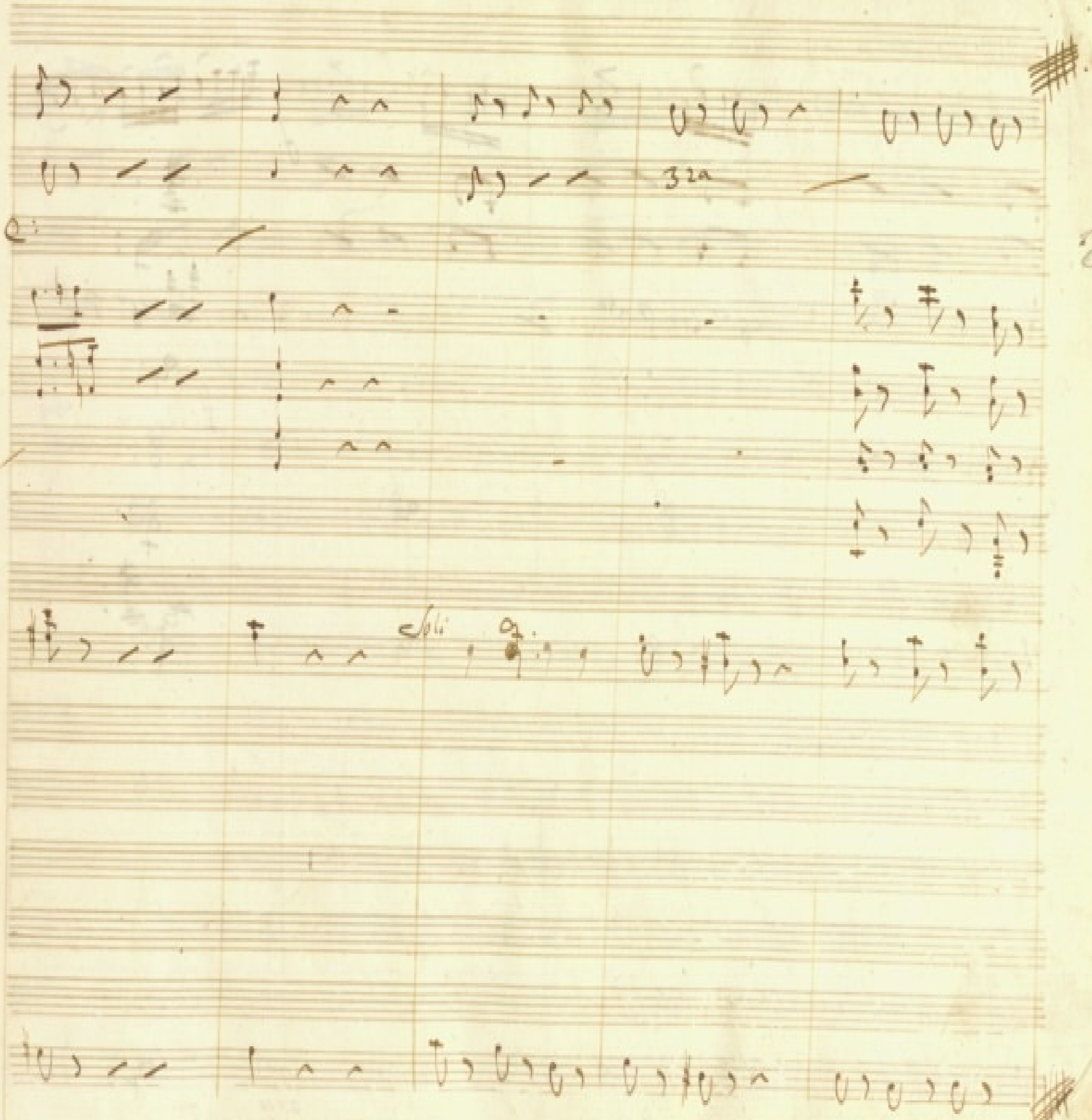
IL FALEGN

DI LIVONI
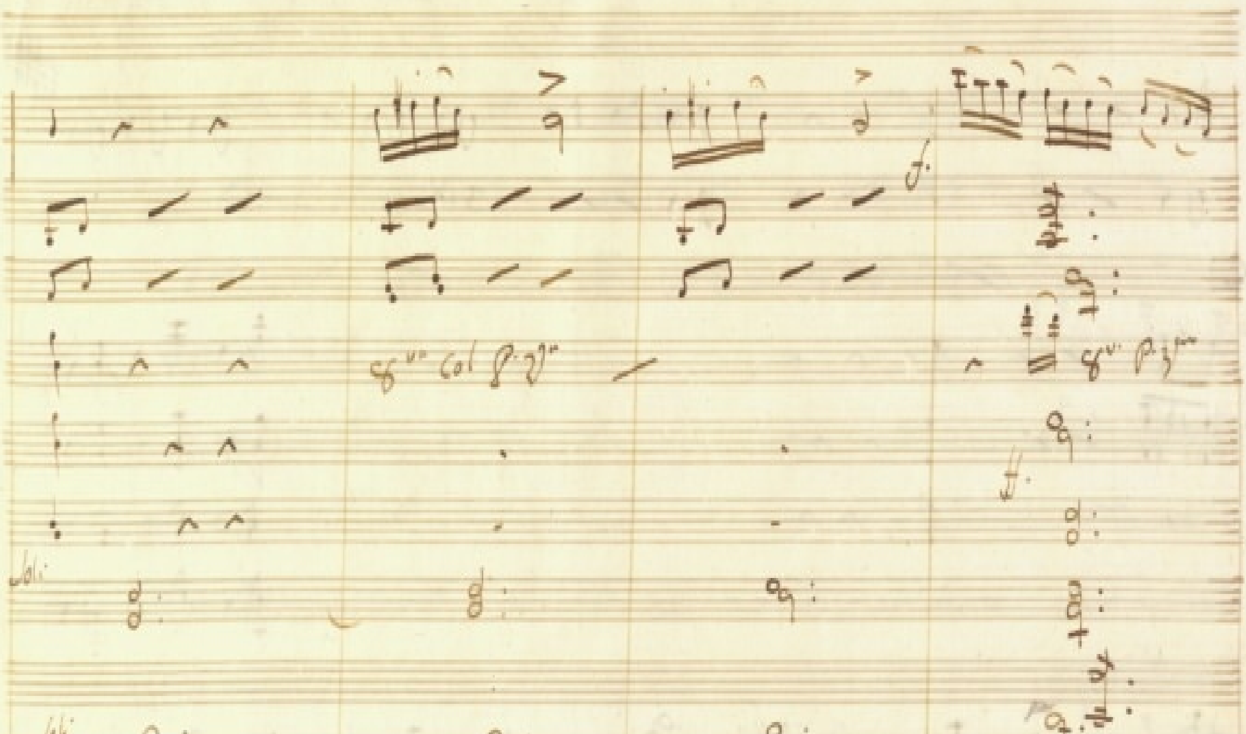
Il Falegname di Livonia
Dramma in due atti di Felice Romani
Musica del M.o Giovanni Pacini
Rappresentato al Teatro del Fondo
l'anno 1823
(Scritta a Milano nel 1819)
Atto Secondo

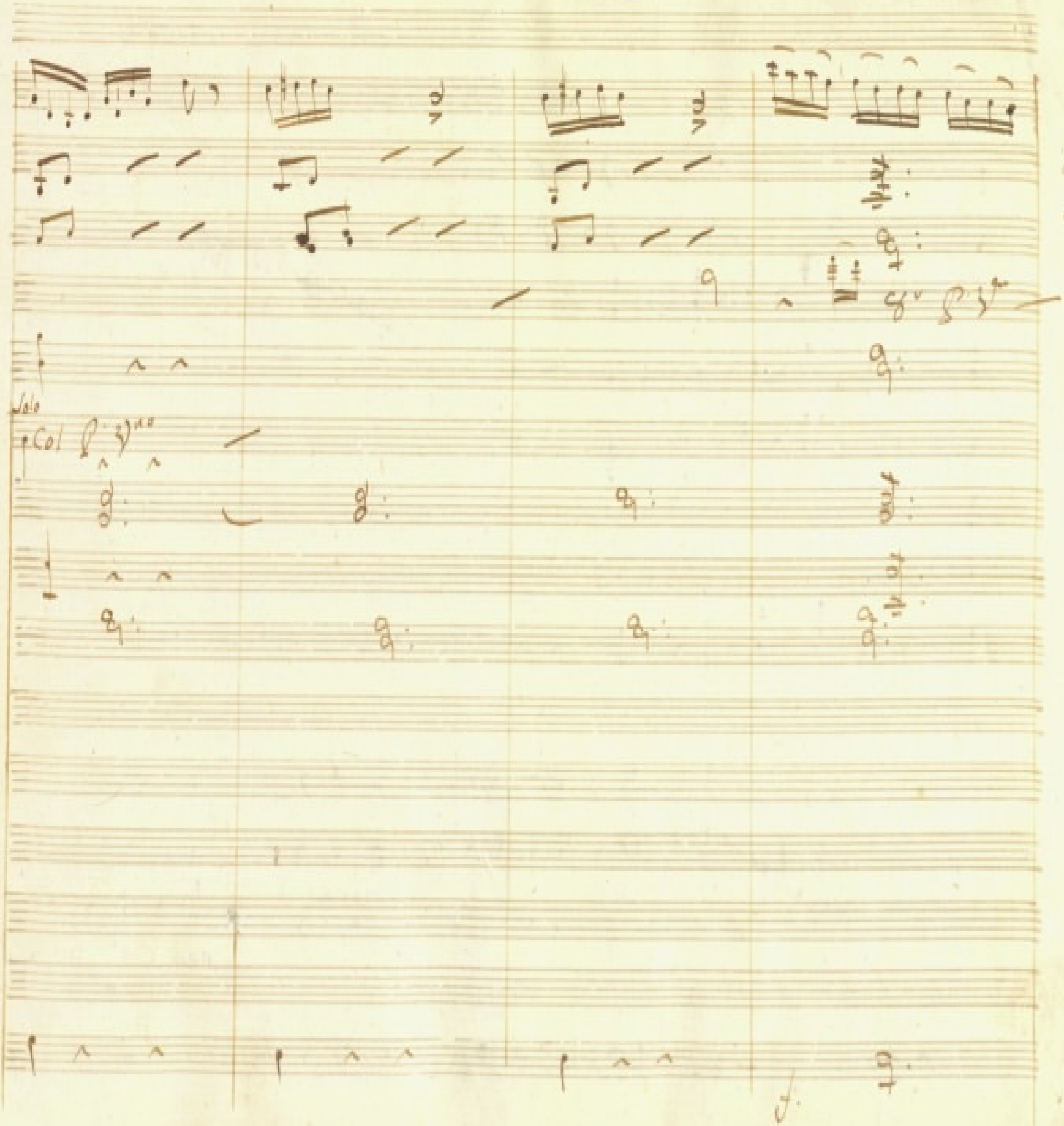

Introduzione Atto Secondo
Violini
Viole
Flauti
Oboe
Clarinetti
Corni in sol
Trombe in Re
Fagotti
Mad.e Fritz
Coro
Violoncello
And.te
Soli
Solo
Solo
Solo
Pizzic.
1
2

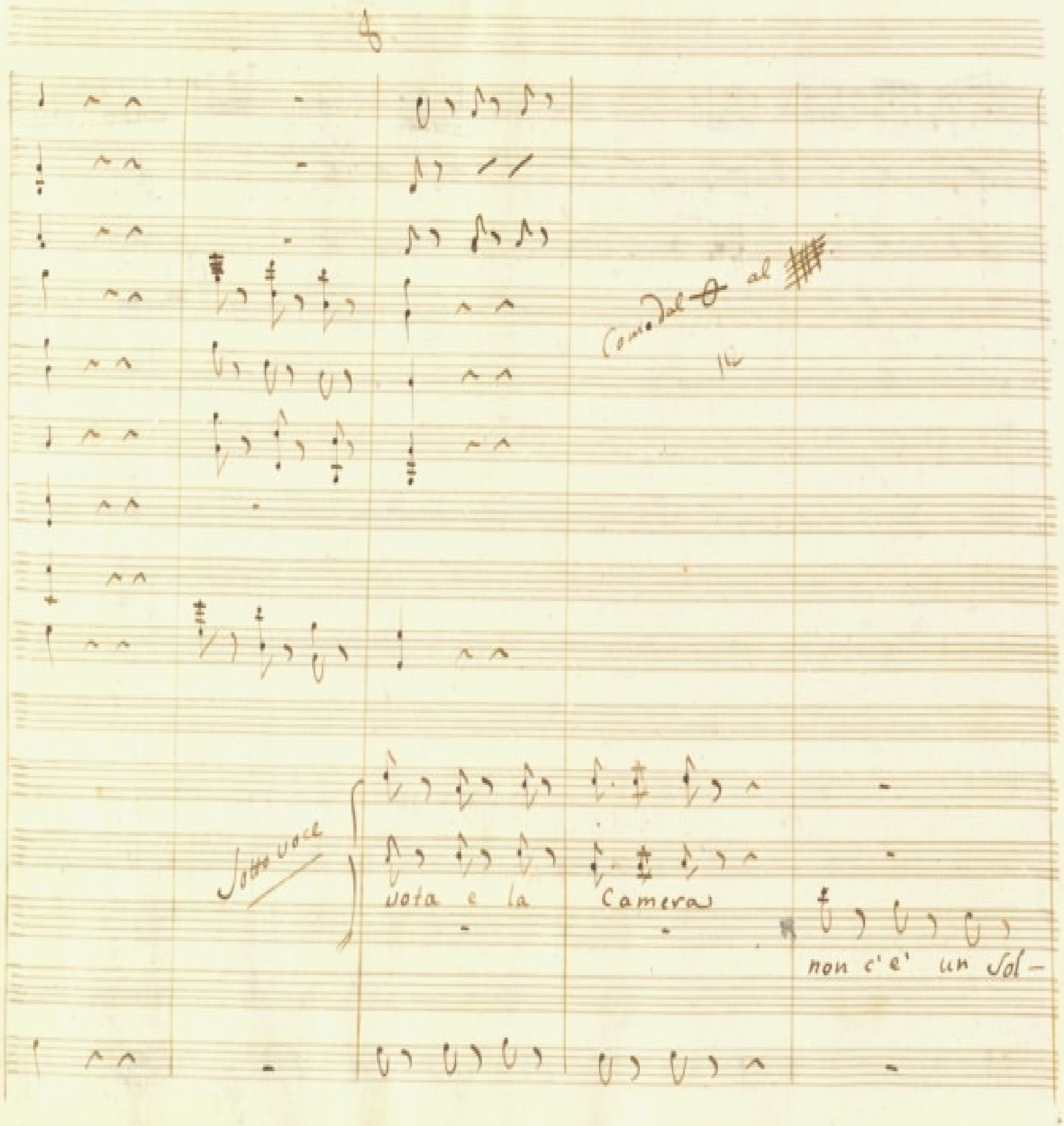

Solo

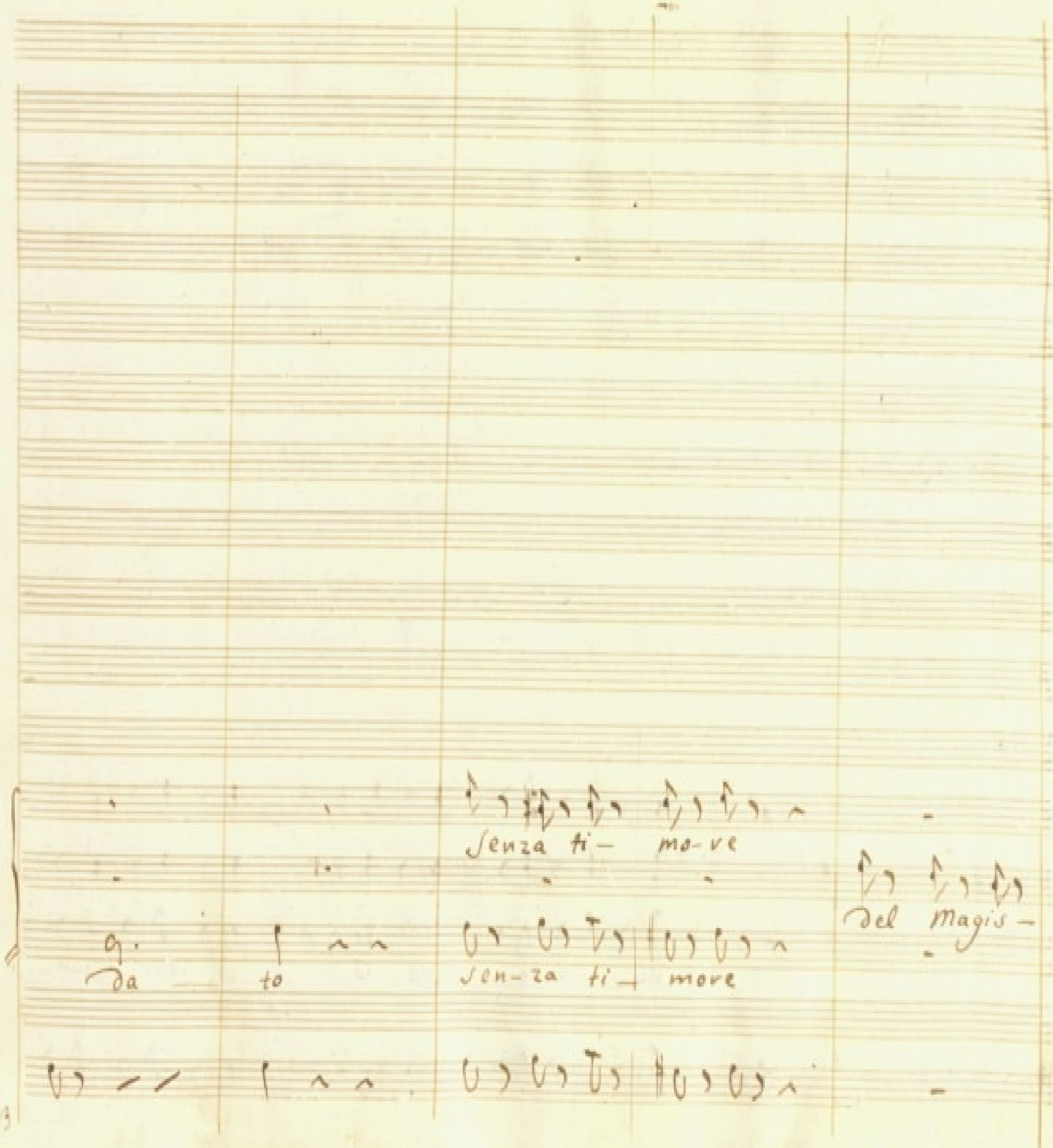


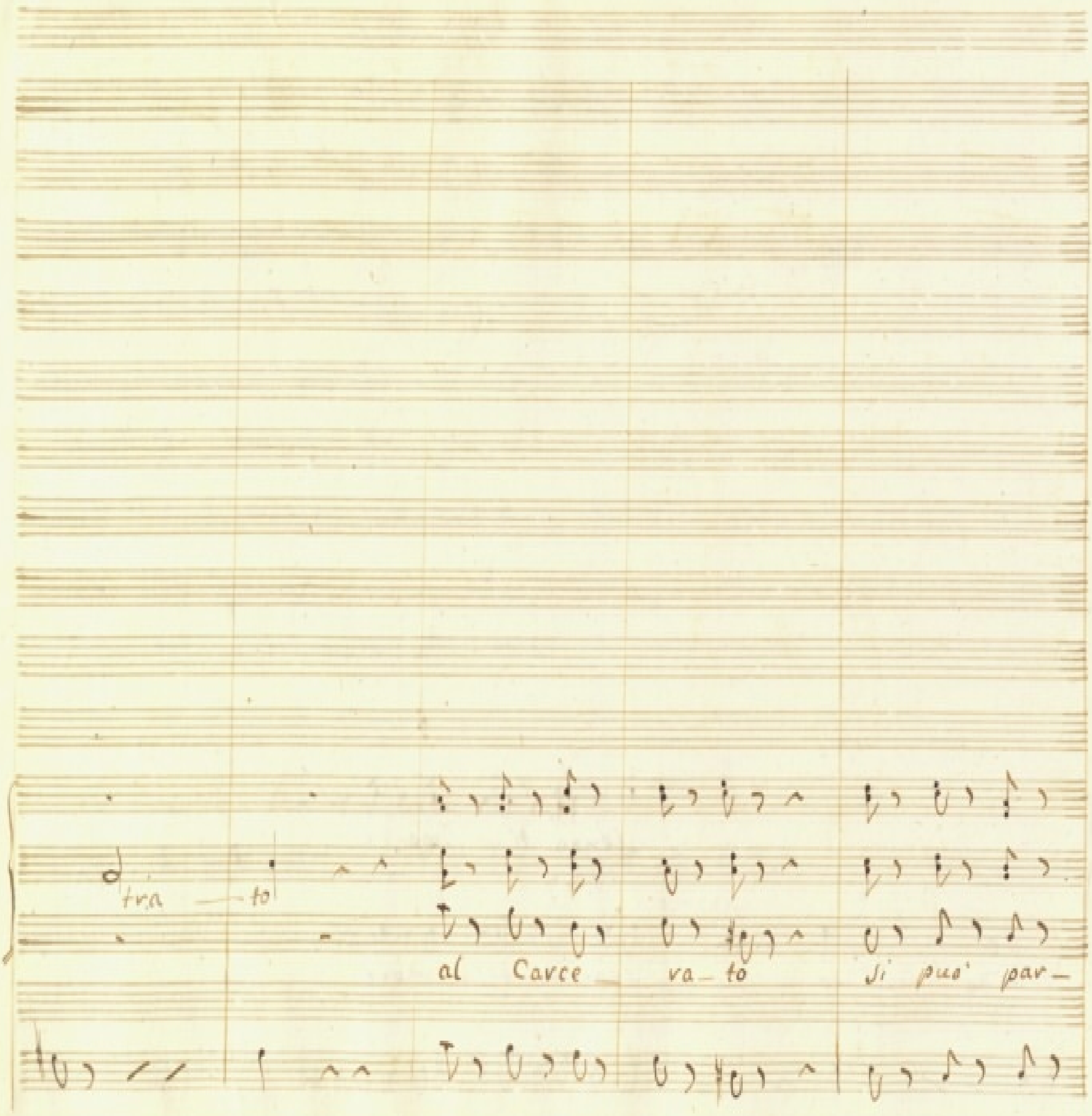
2

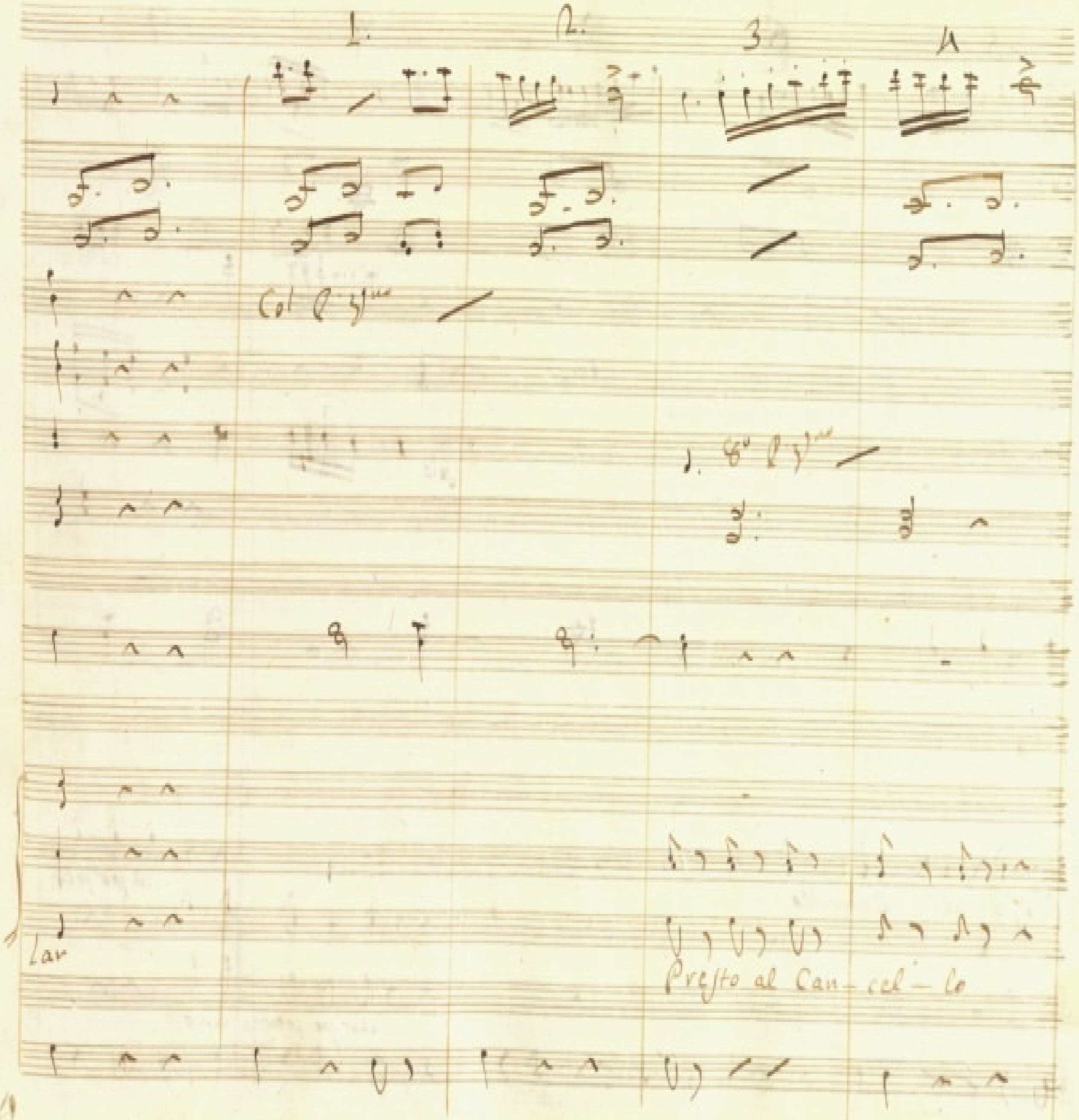

Soli
Soli
arco

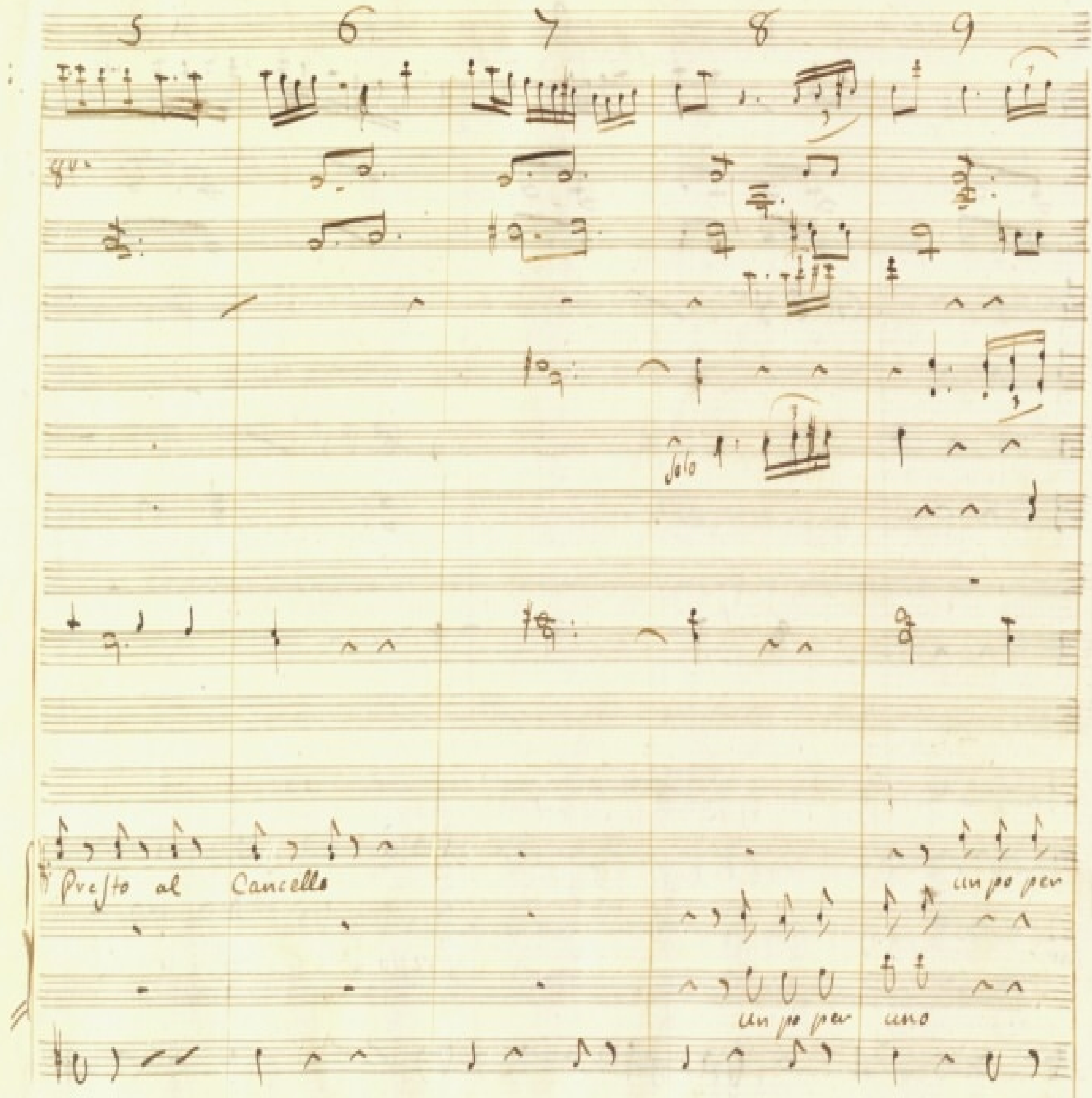

Solo
Col
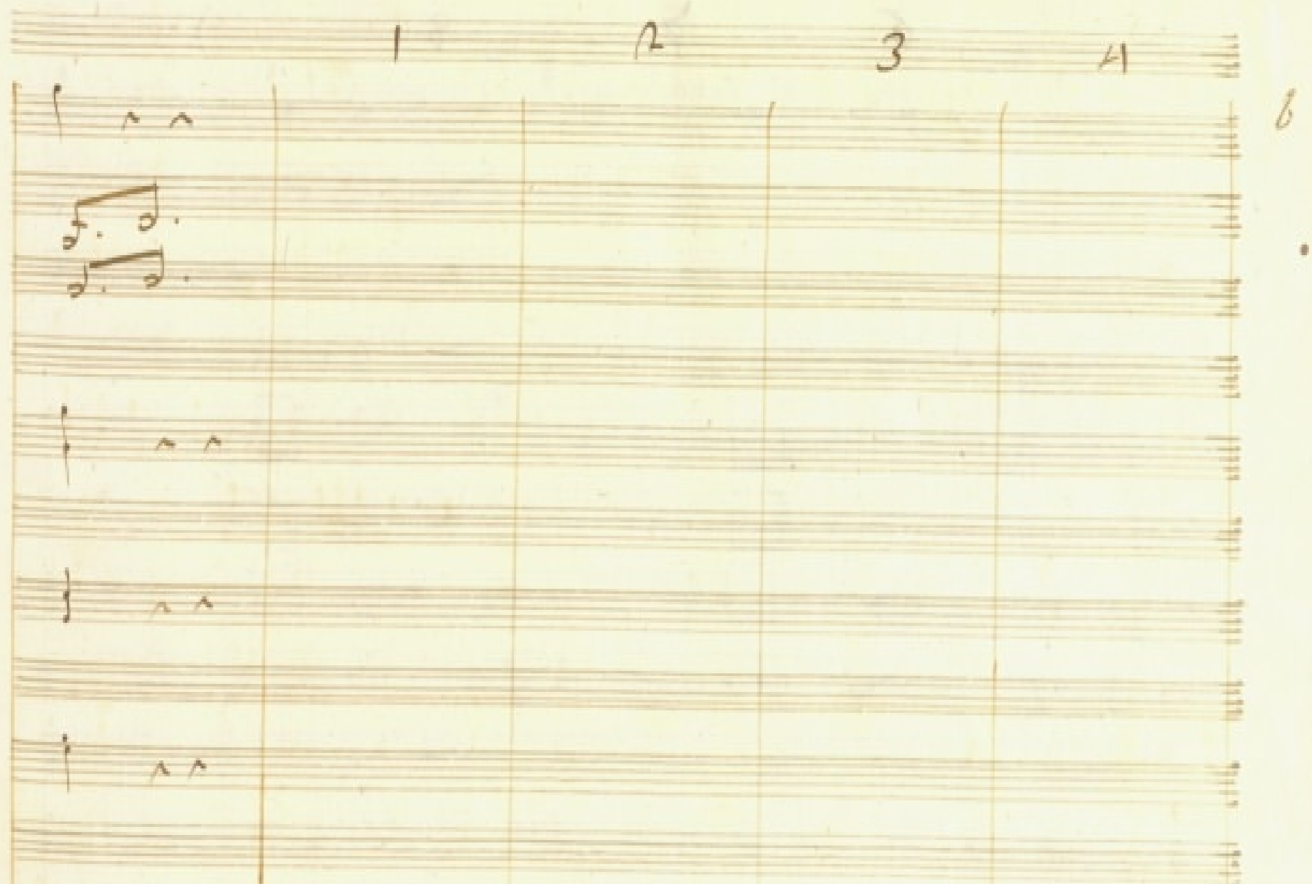

Come dal ⊕ al
Sotto voce
vota è la Camera
non c'è un Sol-


Senza ti- mo-re
Del magis-
Da to
Sen-za ti- more
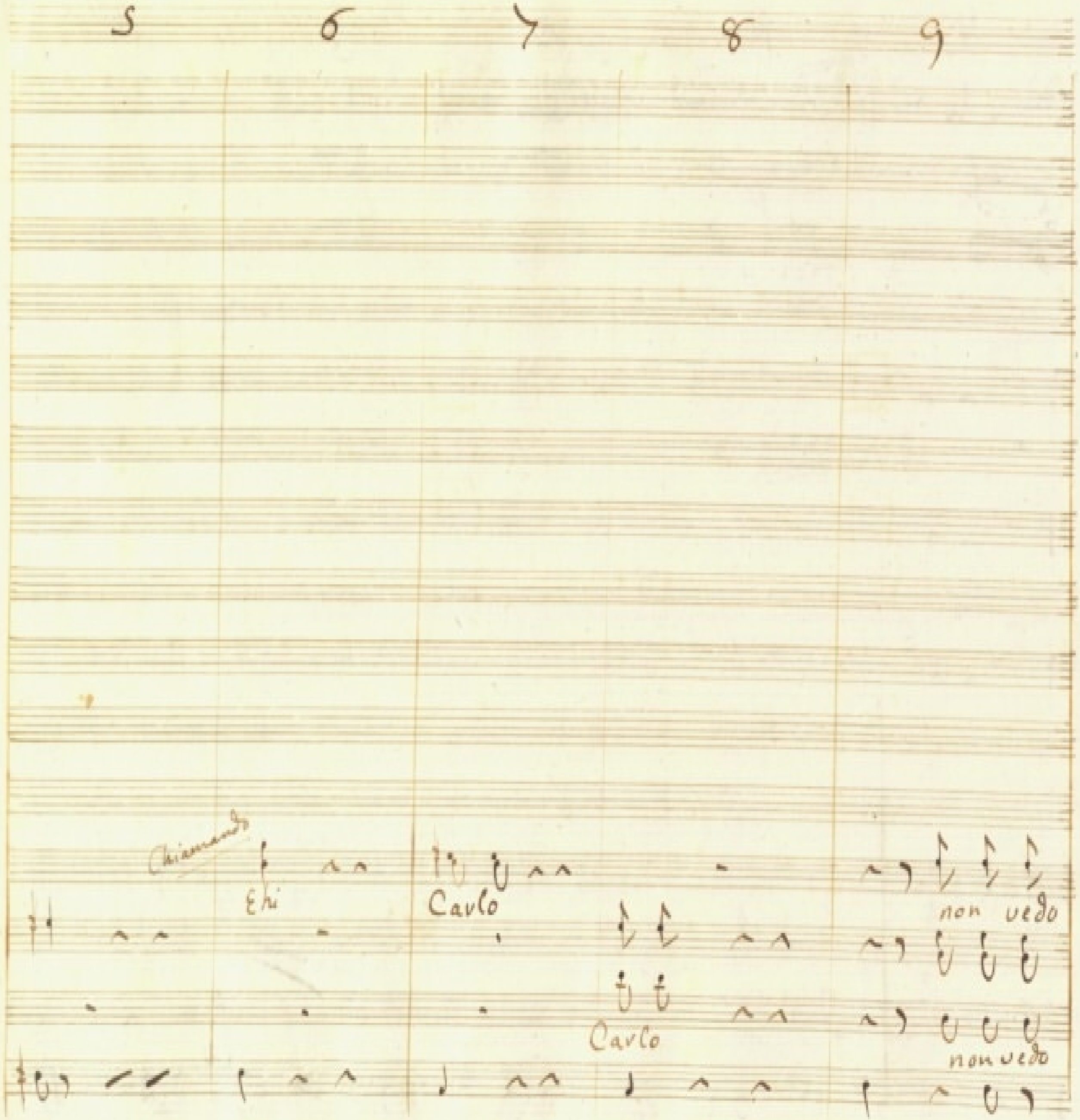

tra — to
al Carce — va — to si può par—


1.
2.
3.
4
Col l 3ᵐᵃ
Col l 3ᵐᵃ
Lav
Presto al Can-cel-lo
5
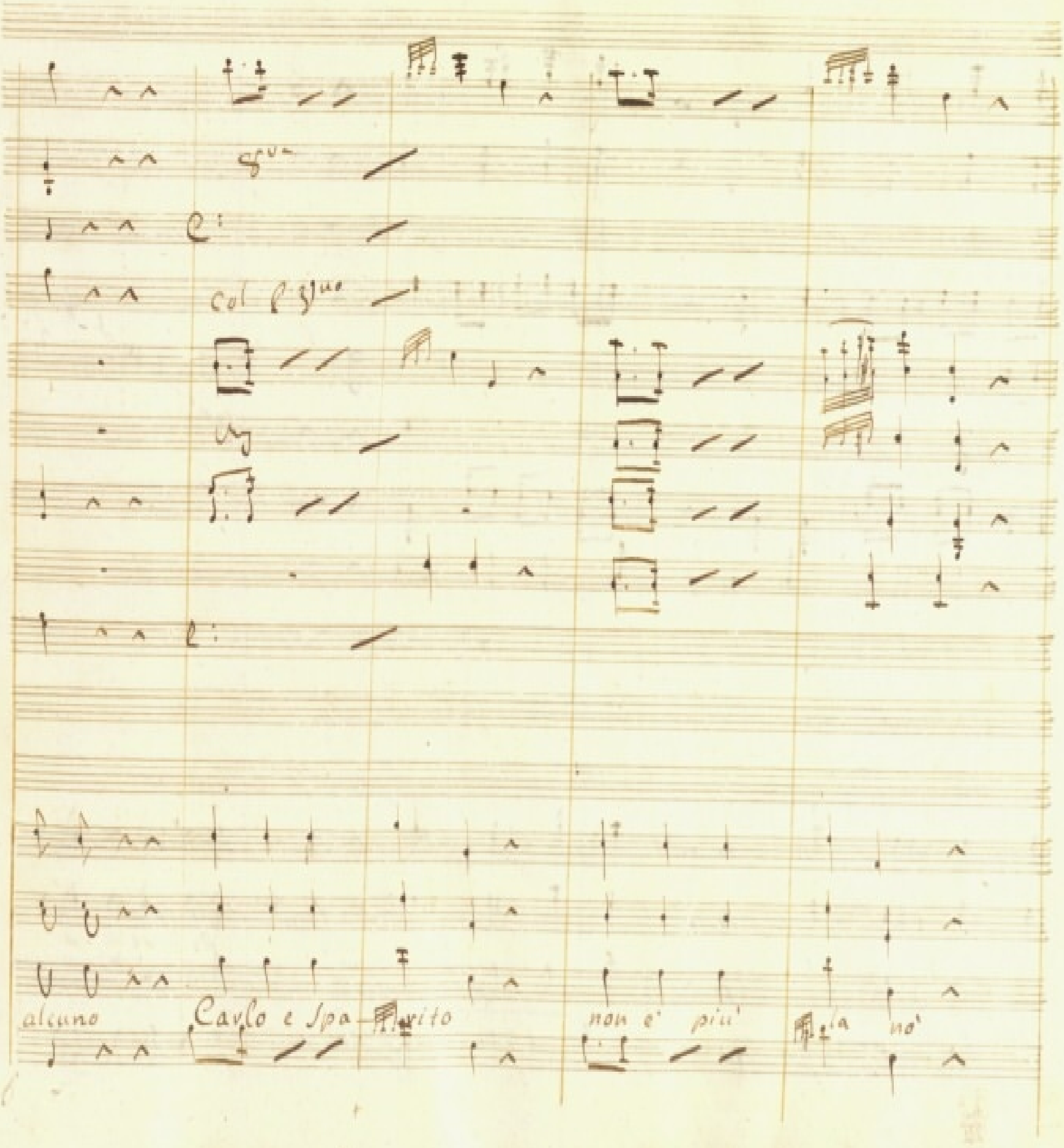

5 6 7 8 9
Solo
Presto al Cancello
un po per
un po per
uno

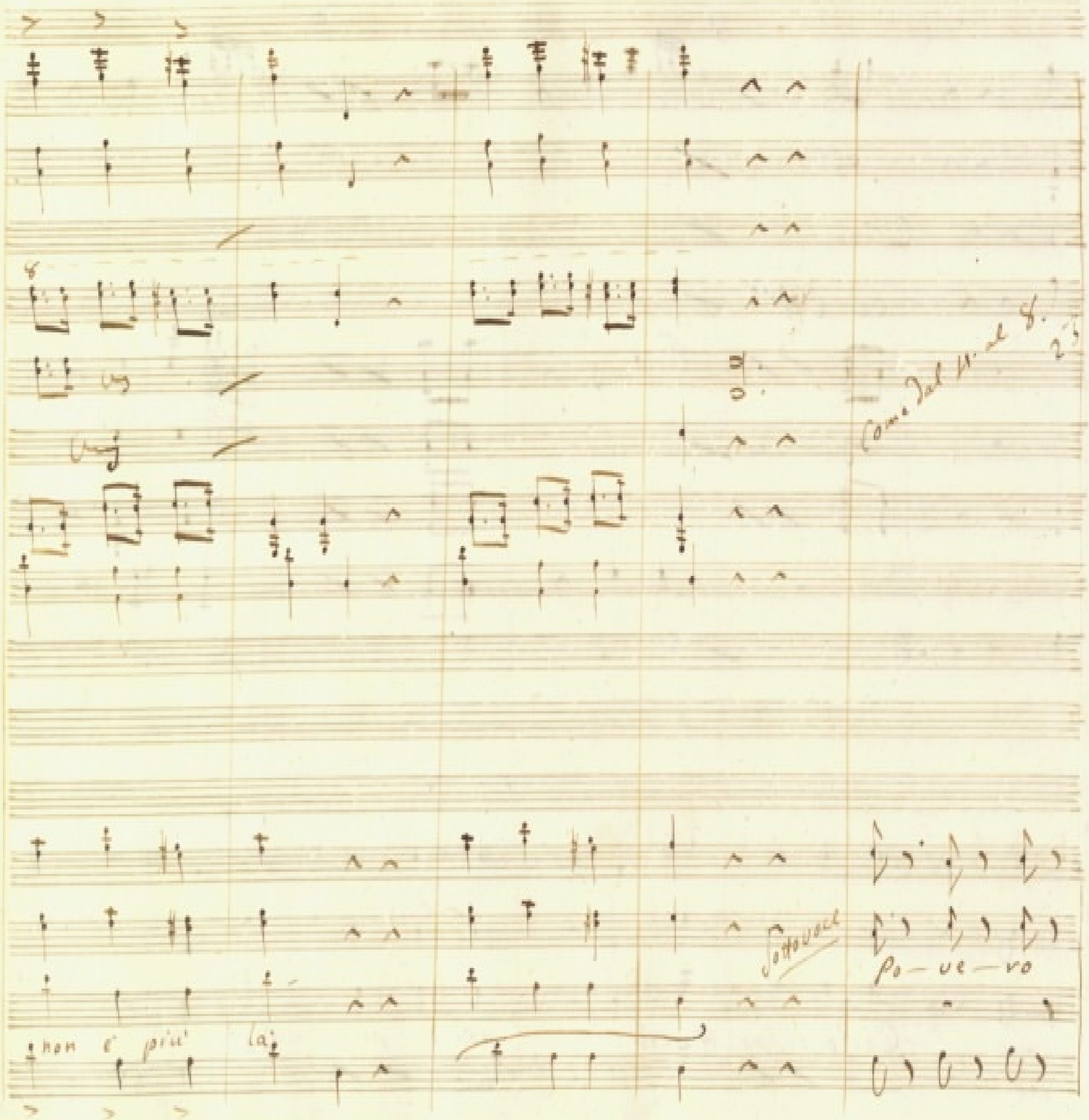


1
2
3
4
6
uno
Chiamando
Ehi
5

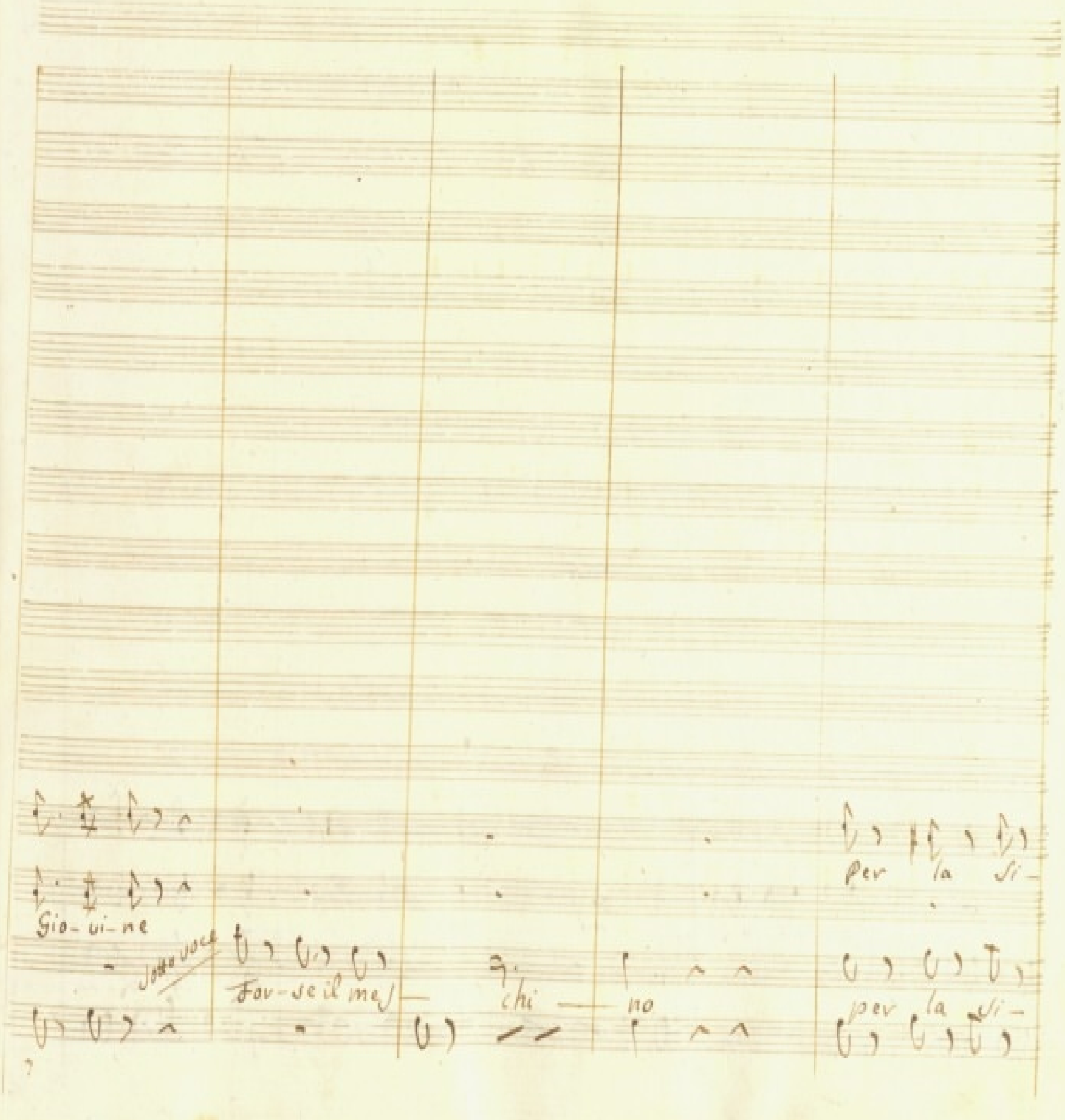


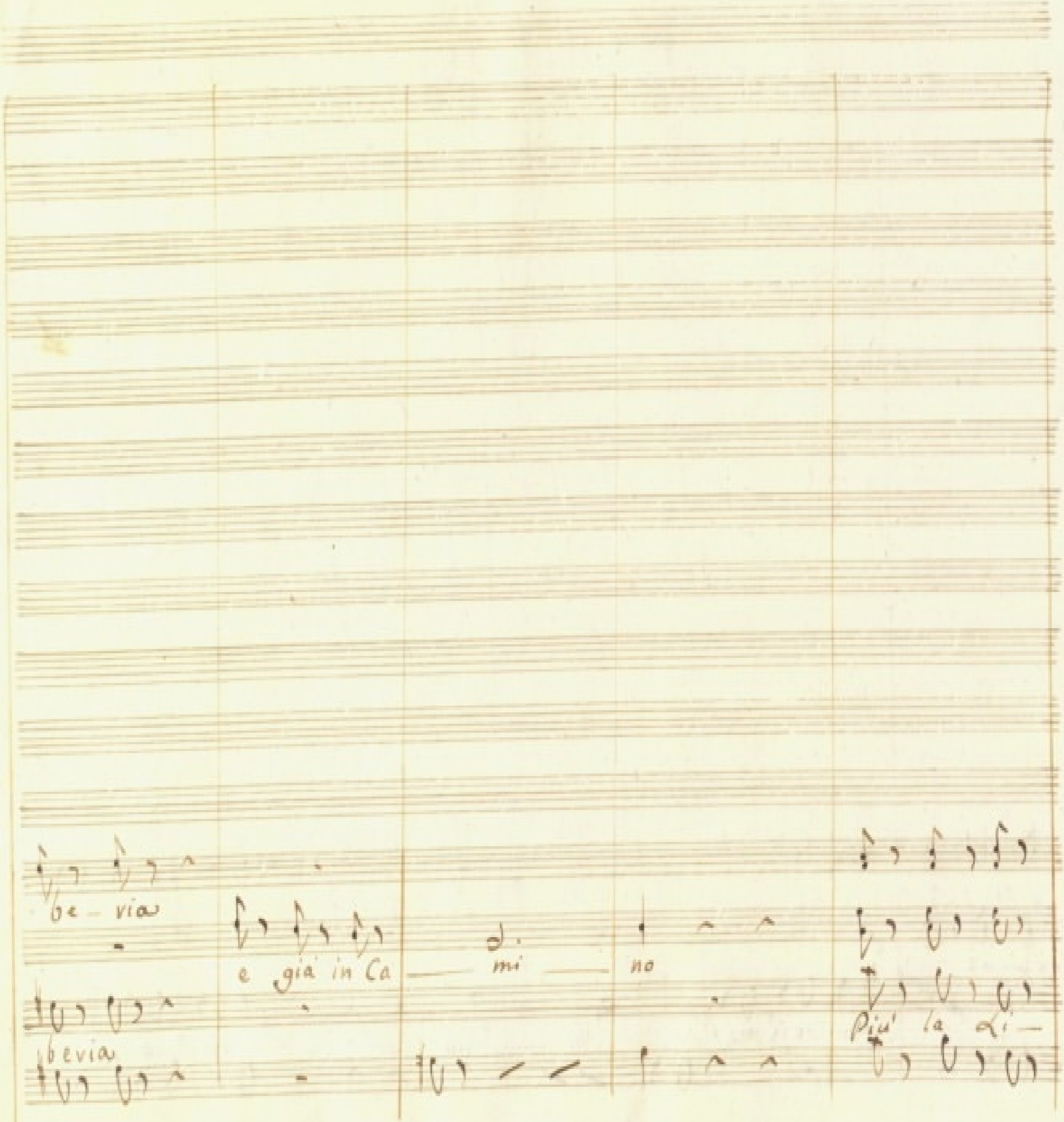
5
6
7
8
9
Chiamando
Ehi
Carlo
non vedo
Carlo
non vedo


8va
alcuno
Carlo è spa-rito
non è più
la nò

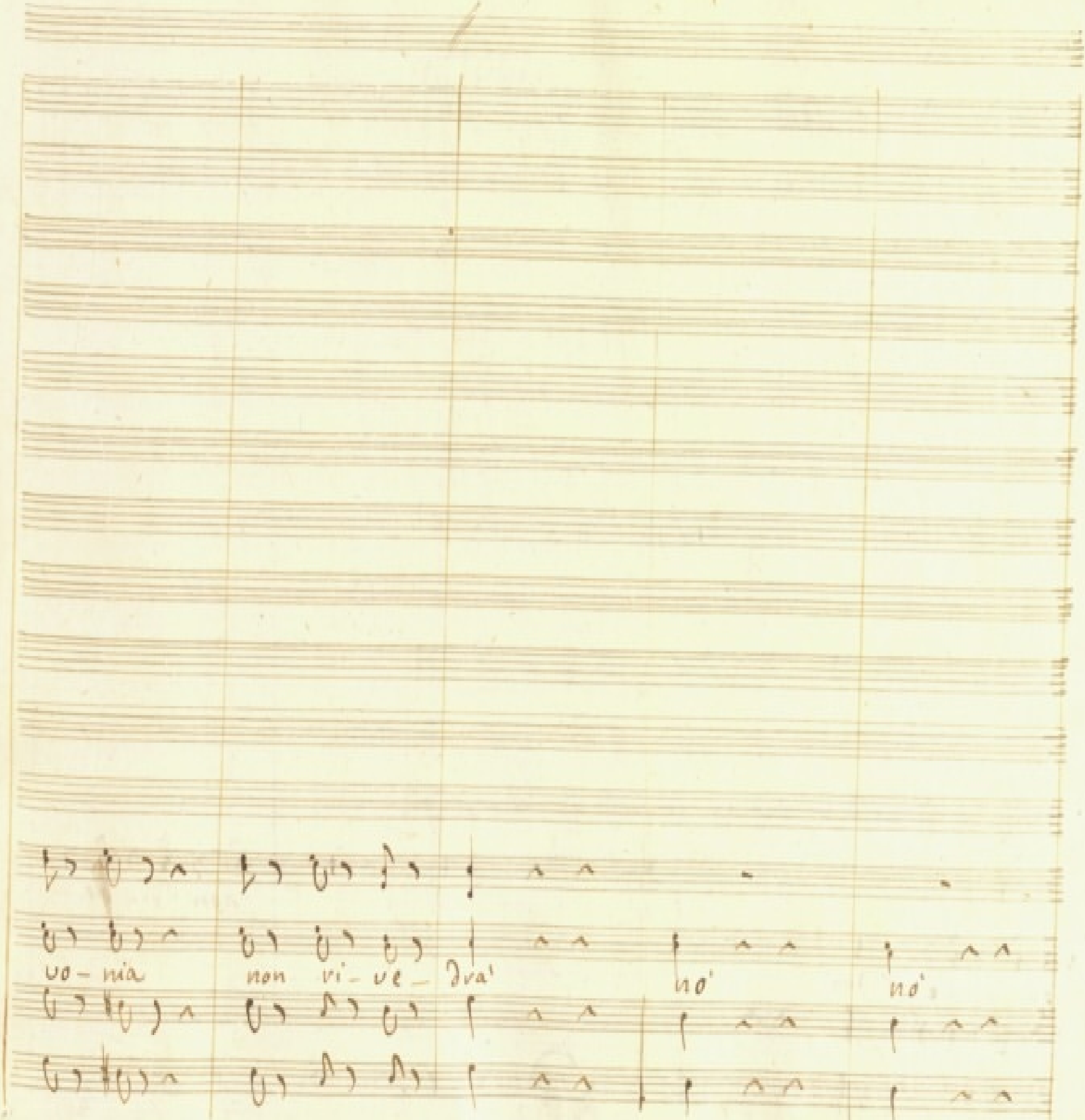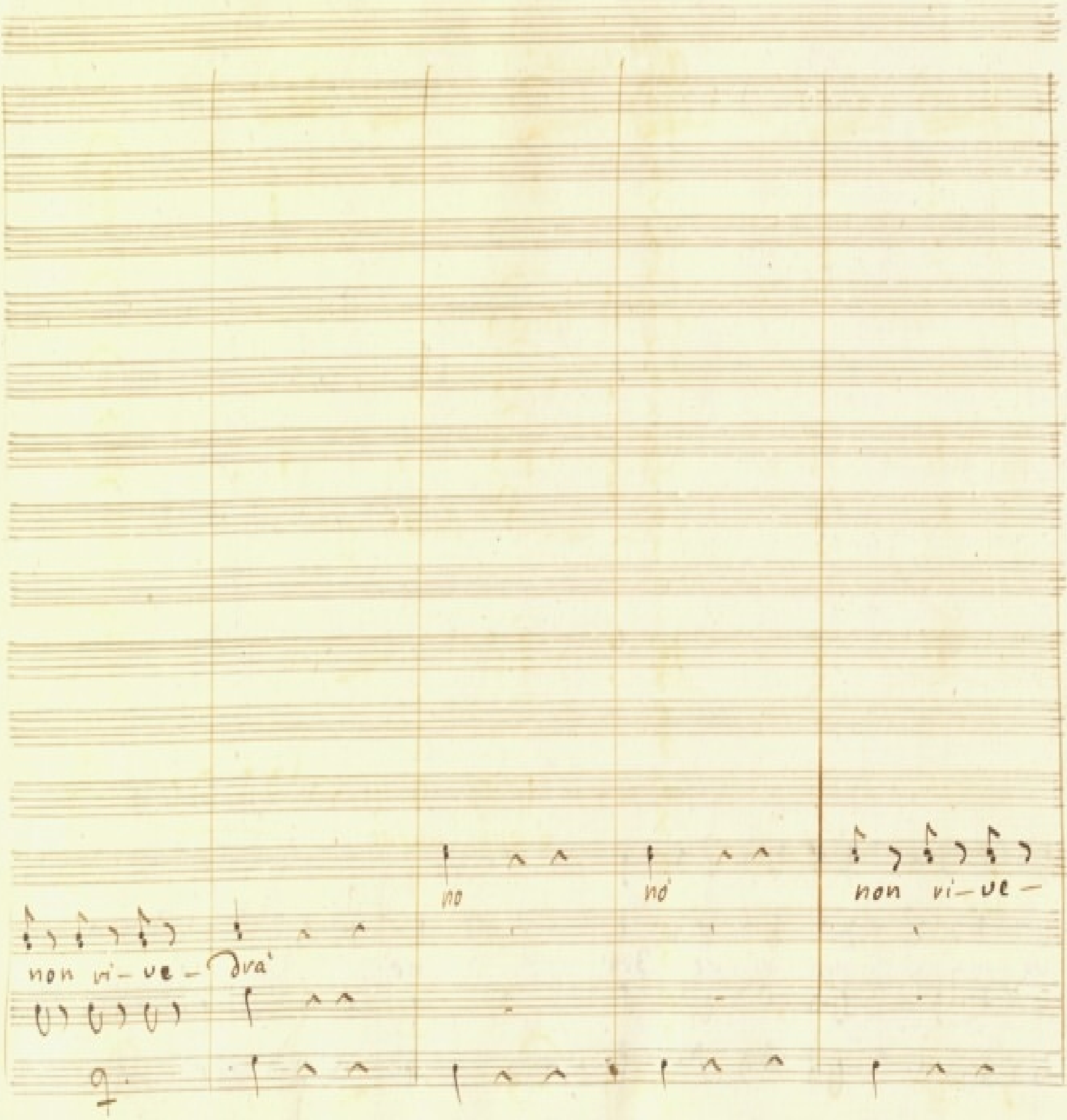


Sottovoce
Po – ve – ro
non è più là

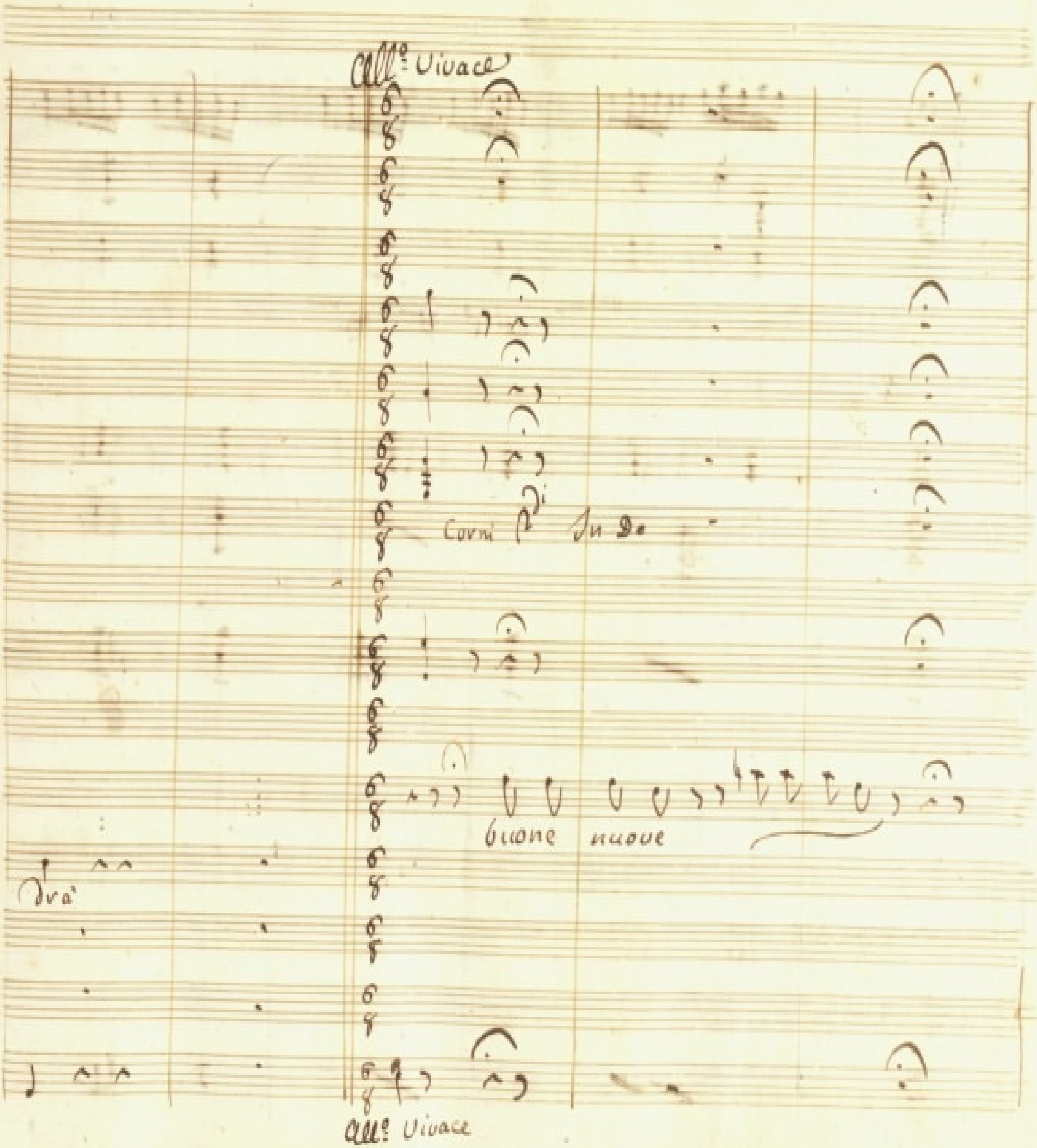

Gio-vi-ne
sotto voce
For-se il me
chi
no
per la si-
per la si-
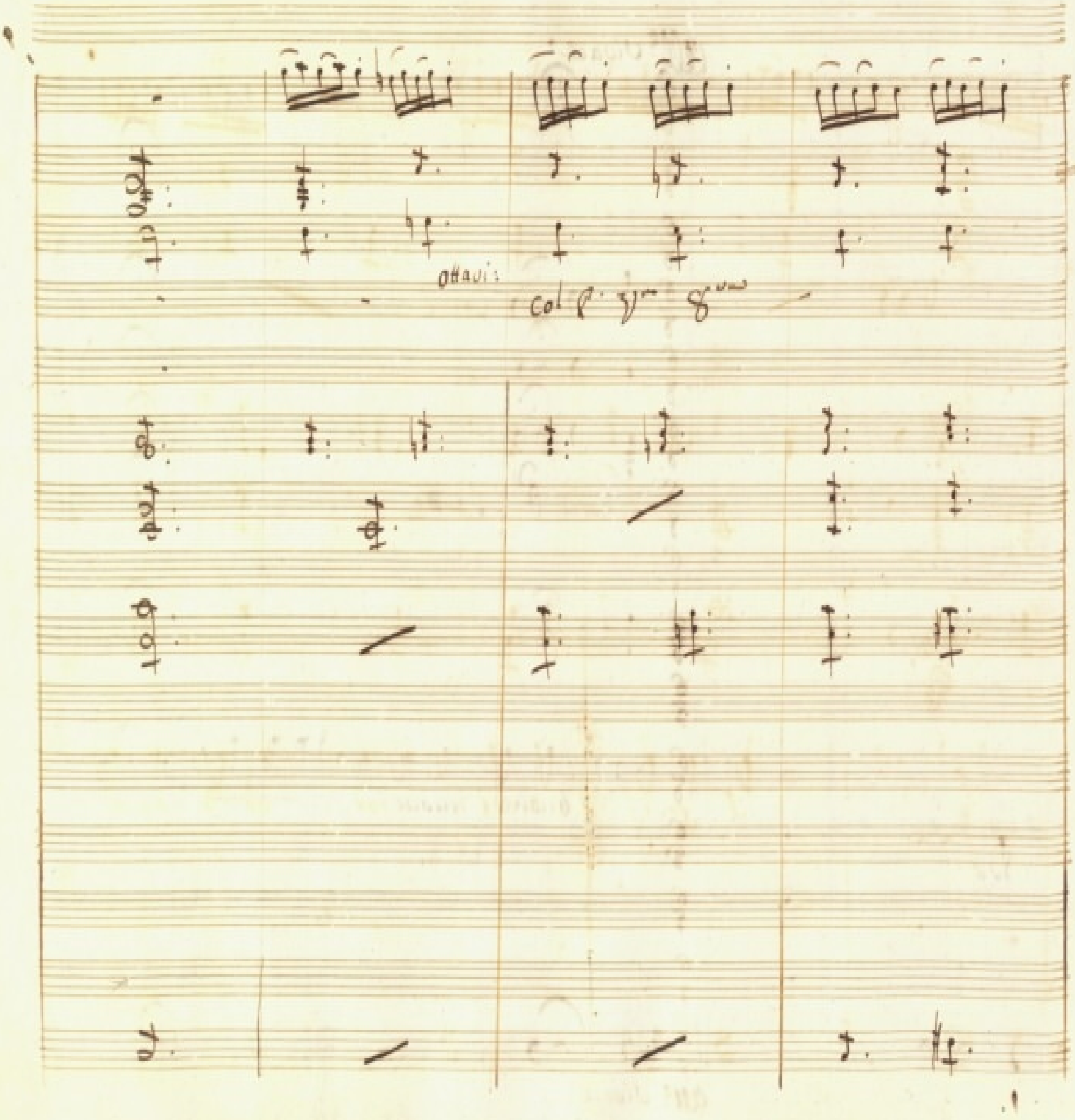


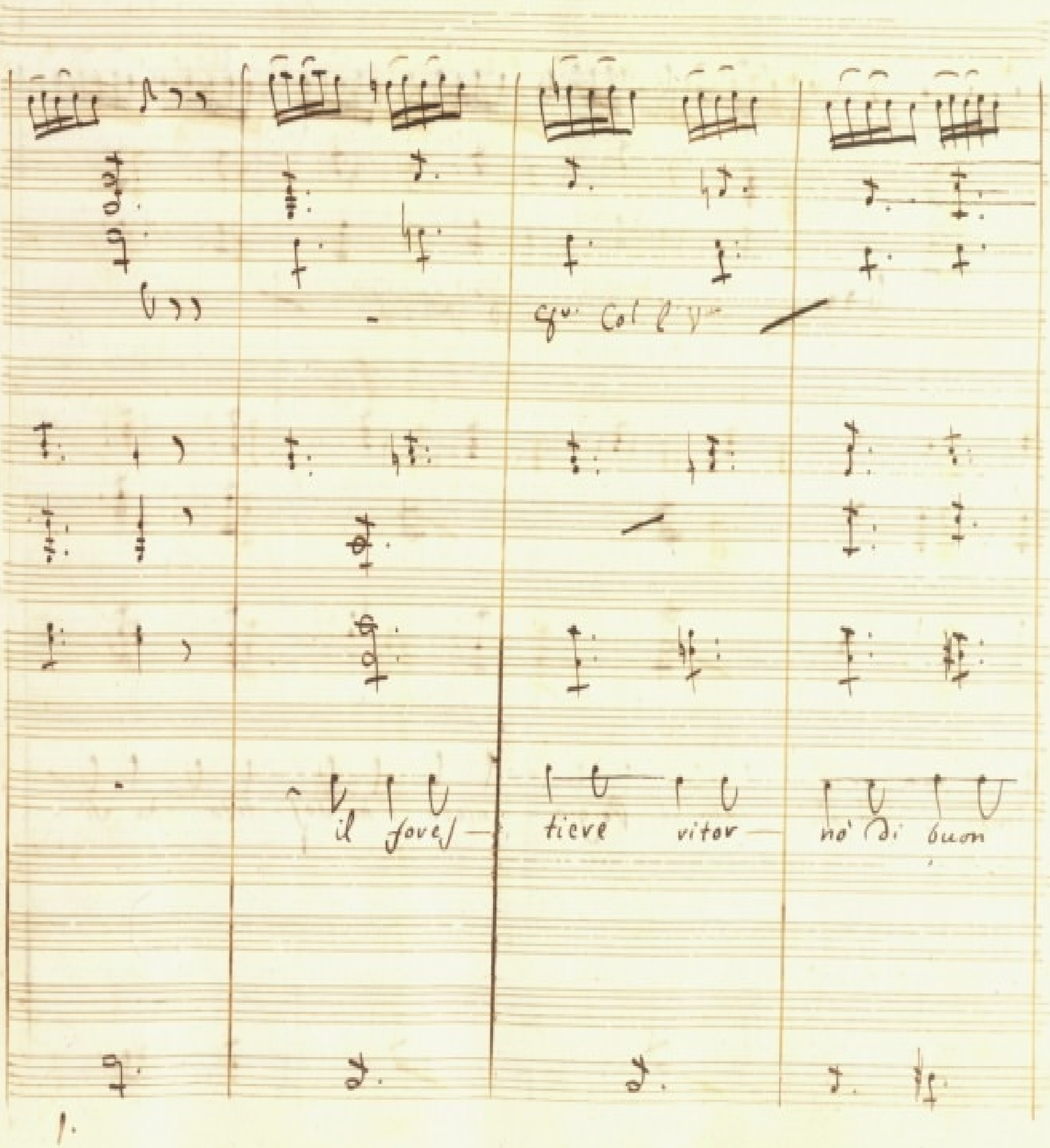
be - via
e già in Ca — mi — no
Più la Li —
bevia

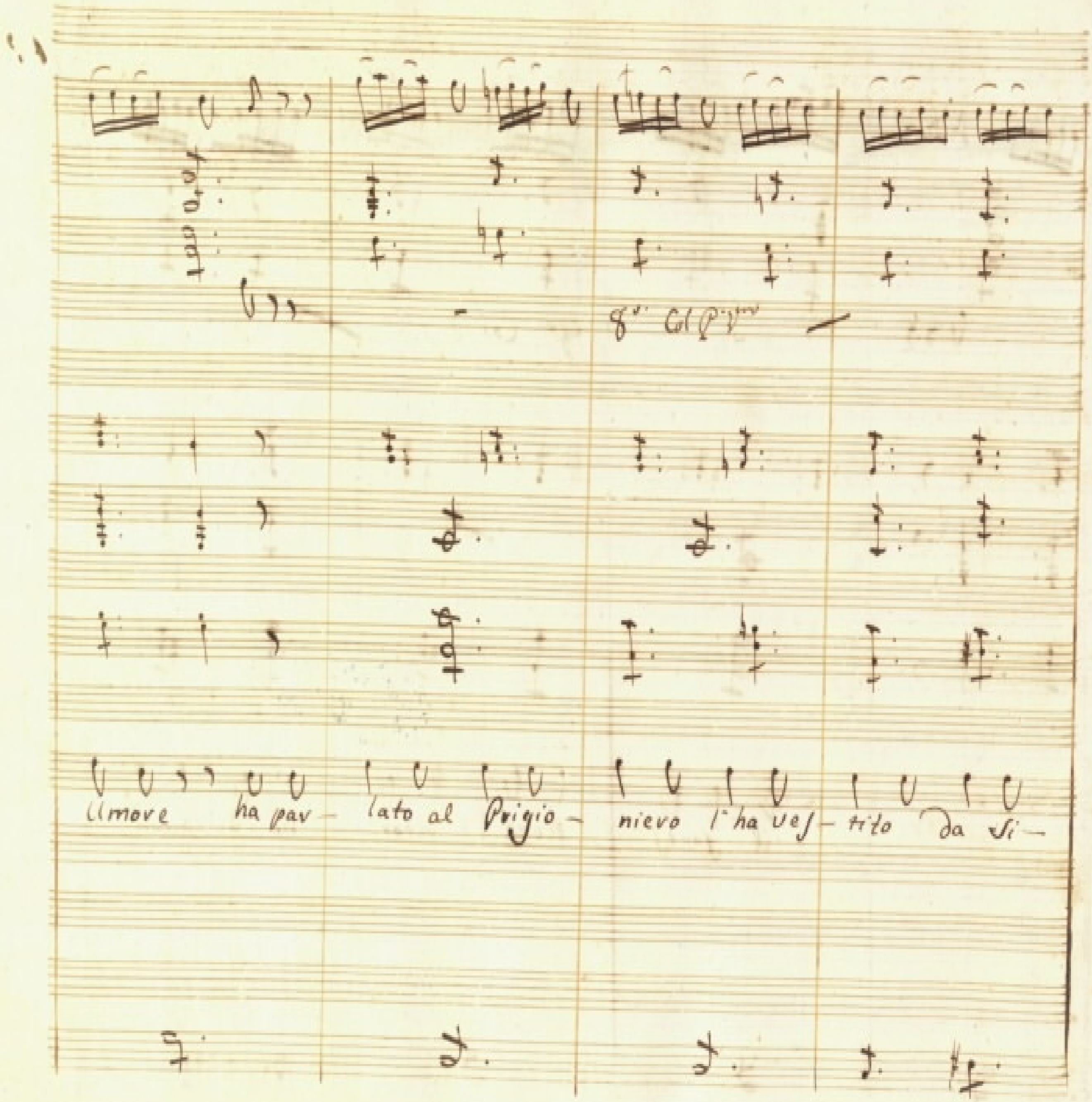

vo - mia
non vi - ve - drà
nò
nò
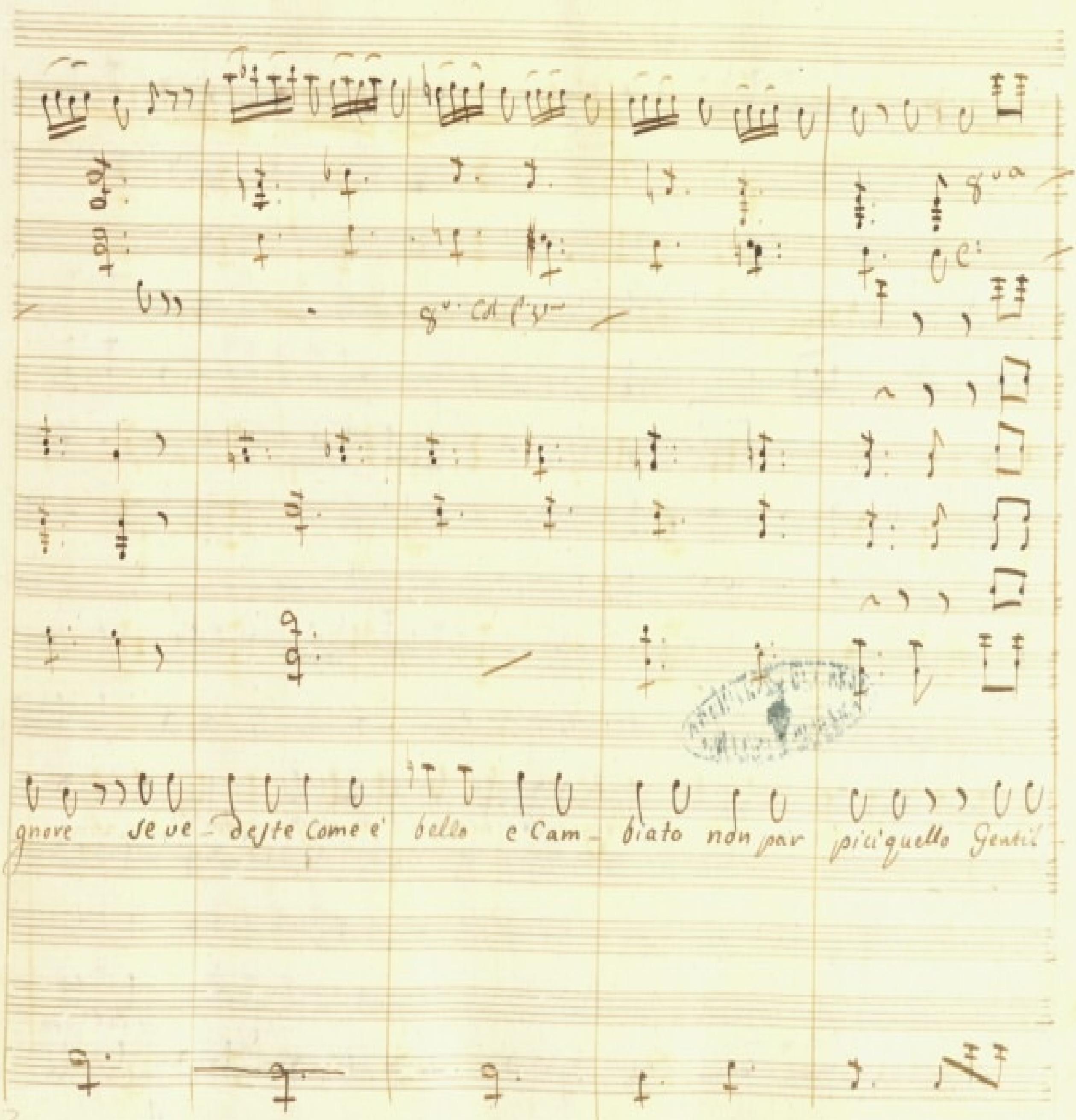

non vi-ve-drà
no
nò
non vi-ve-
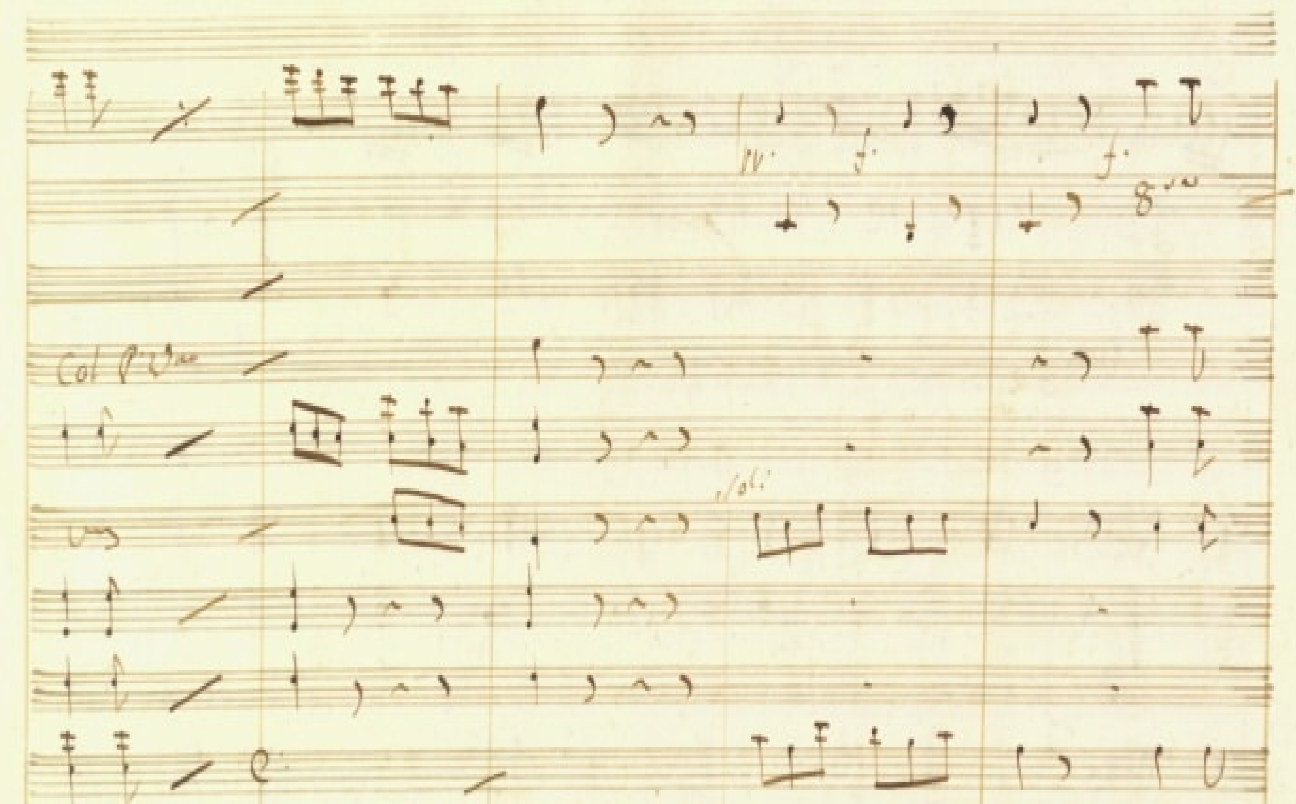

All.o Vivace
Corni in Do
buone nuove
8va
All.o Vivace

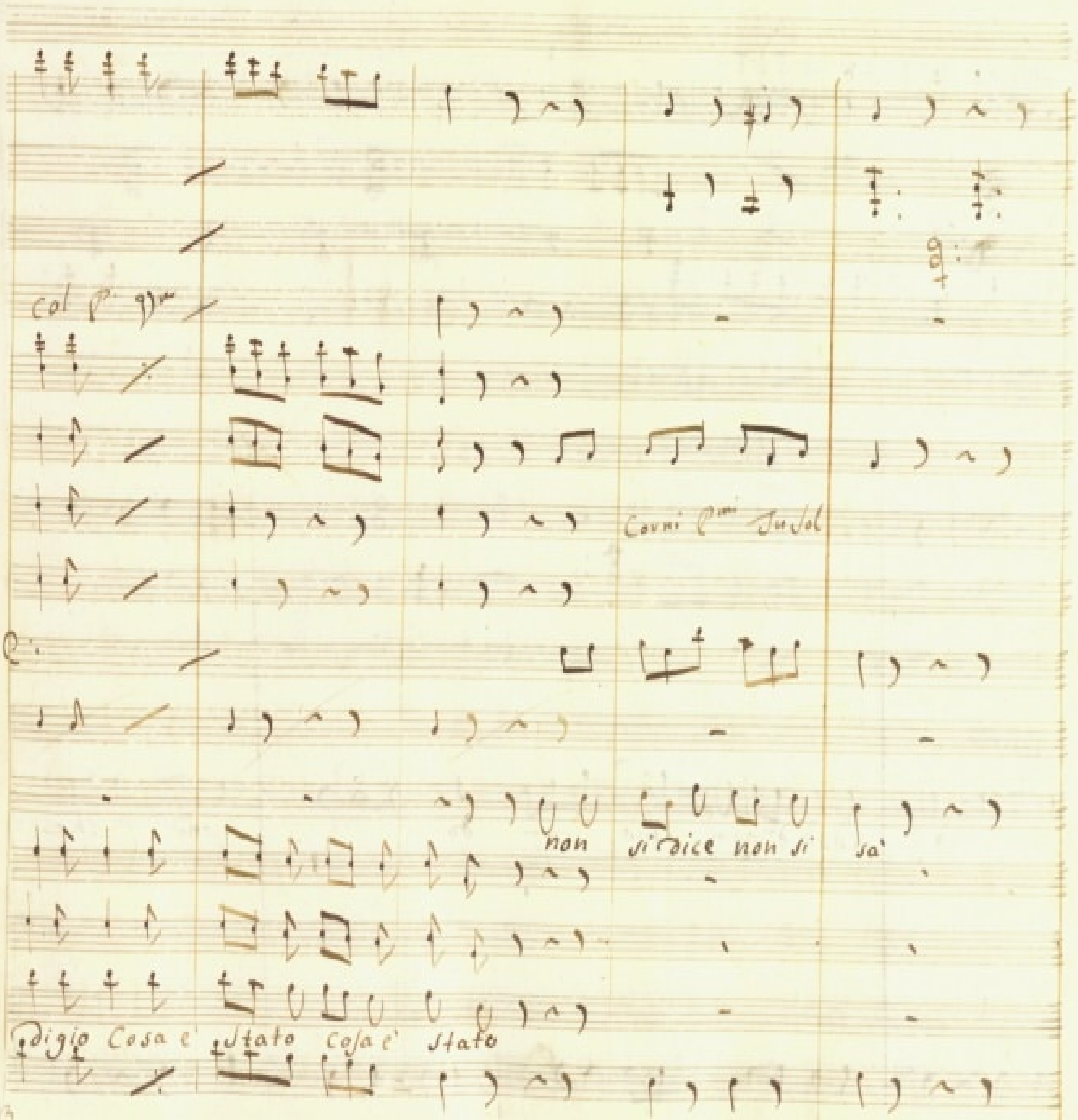

ottavi:

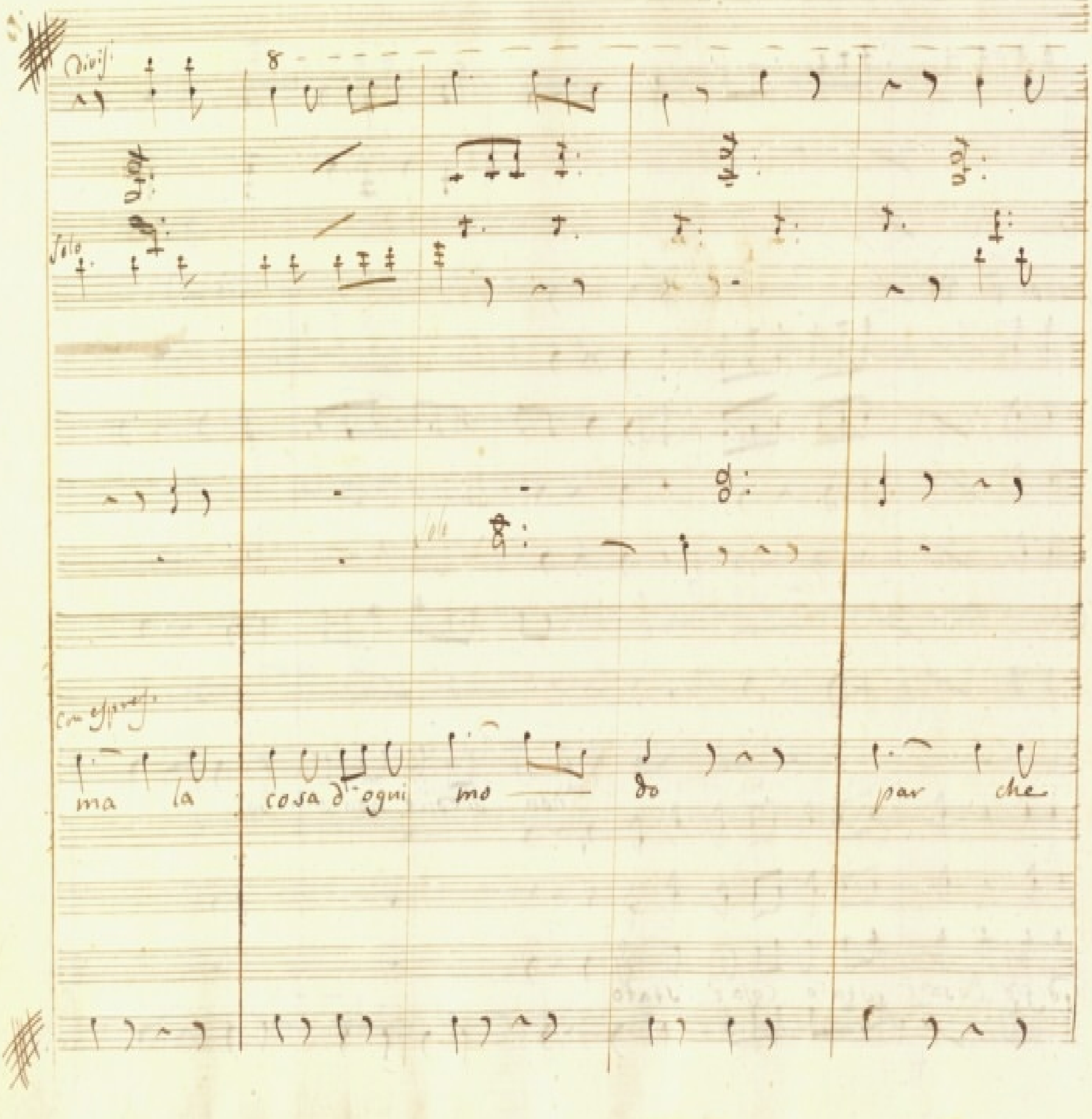

qu: Col l'V:
il sove
tiere
vitor
nò di buon
1.

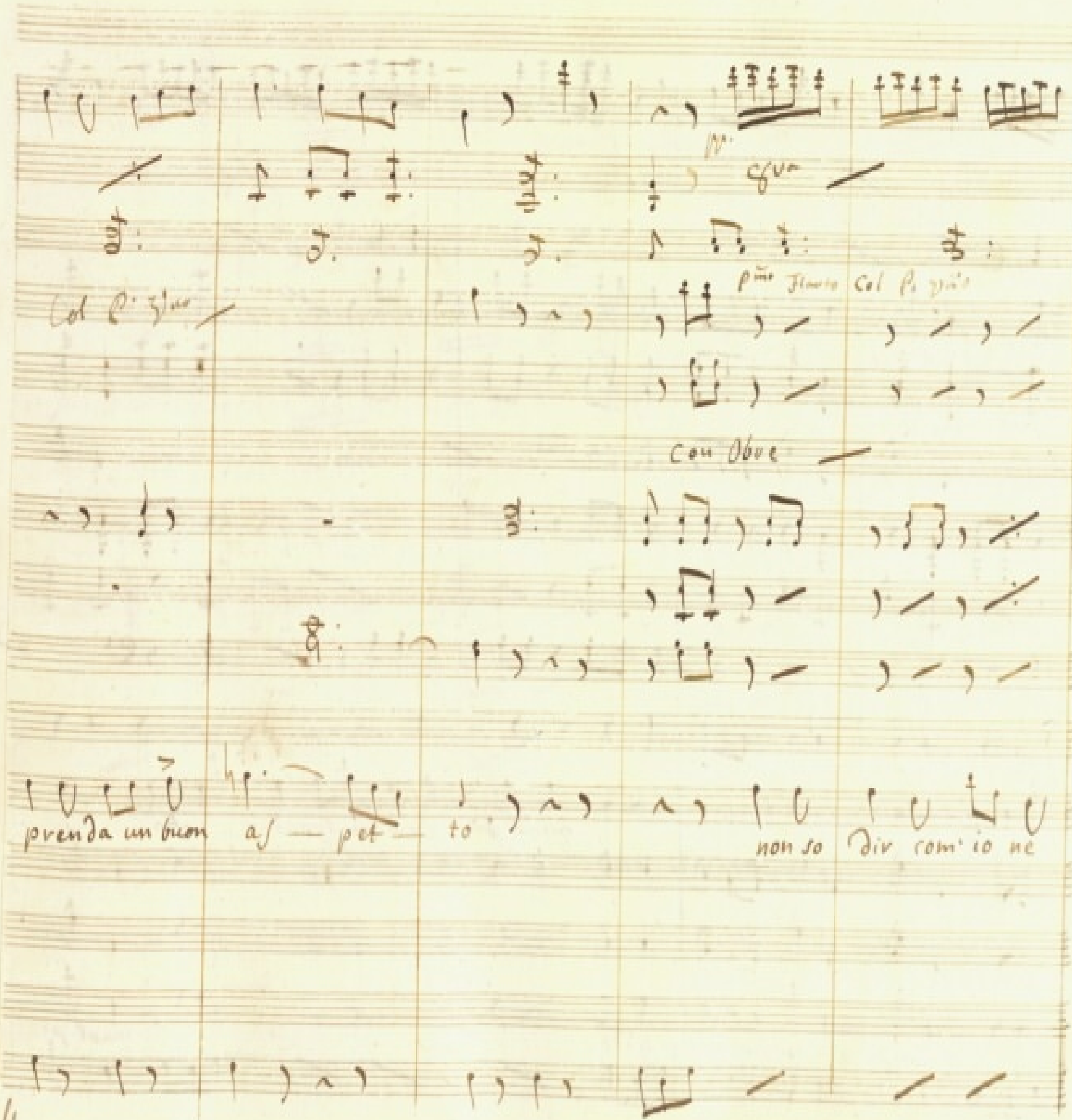

8.a Col P.o V.no
Amore ha par- lato al Prigio- niero l'ha ves- tito da Si-
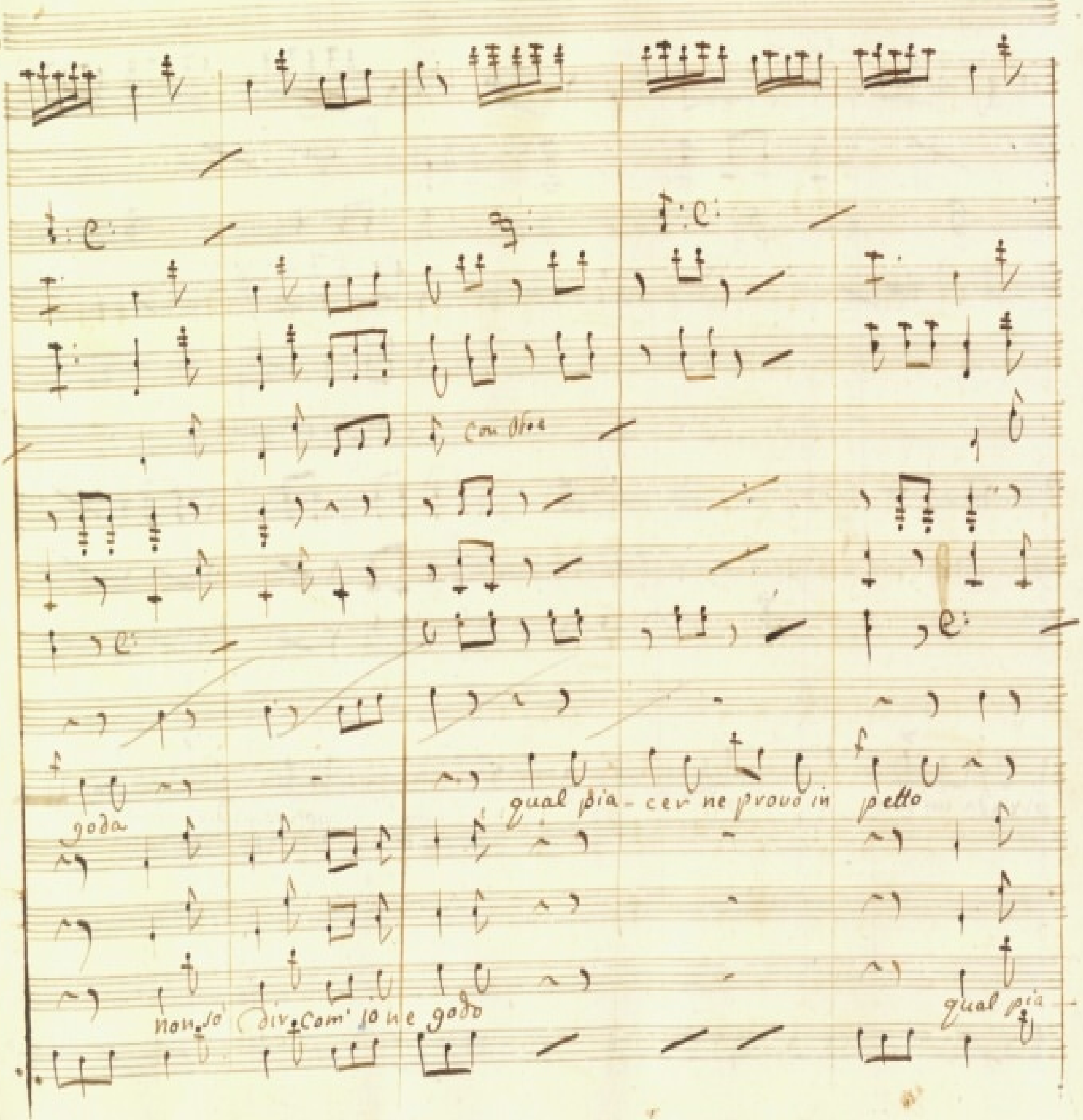

8va
gnore se ve- deste come è bello e cam- biato non par più quello Gentil
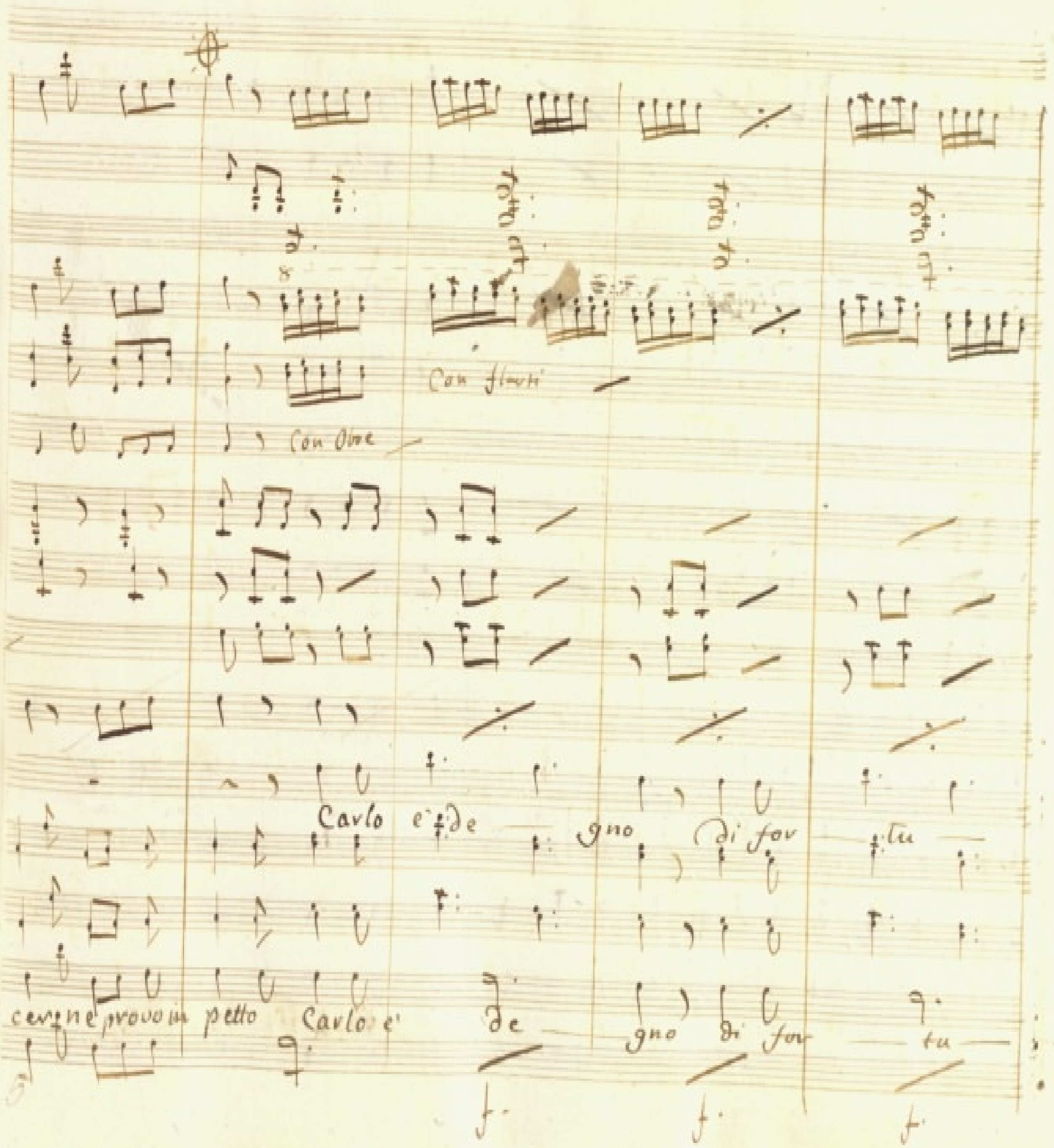

Soli
Trombone
uom si e' uan- tato si e uantato sembra tale in veri- tà
qual pro-
f.
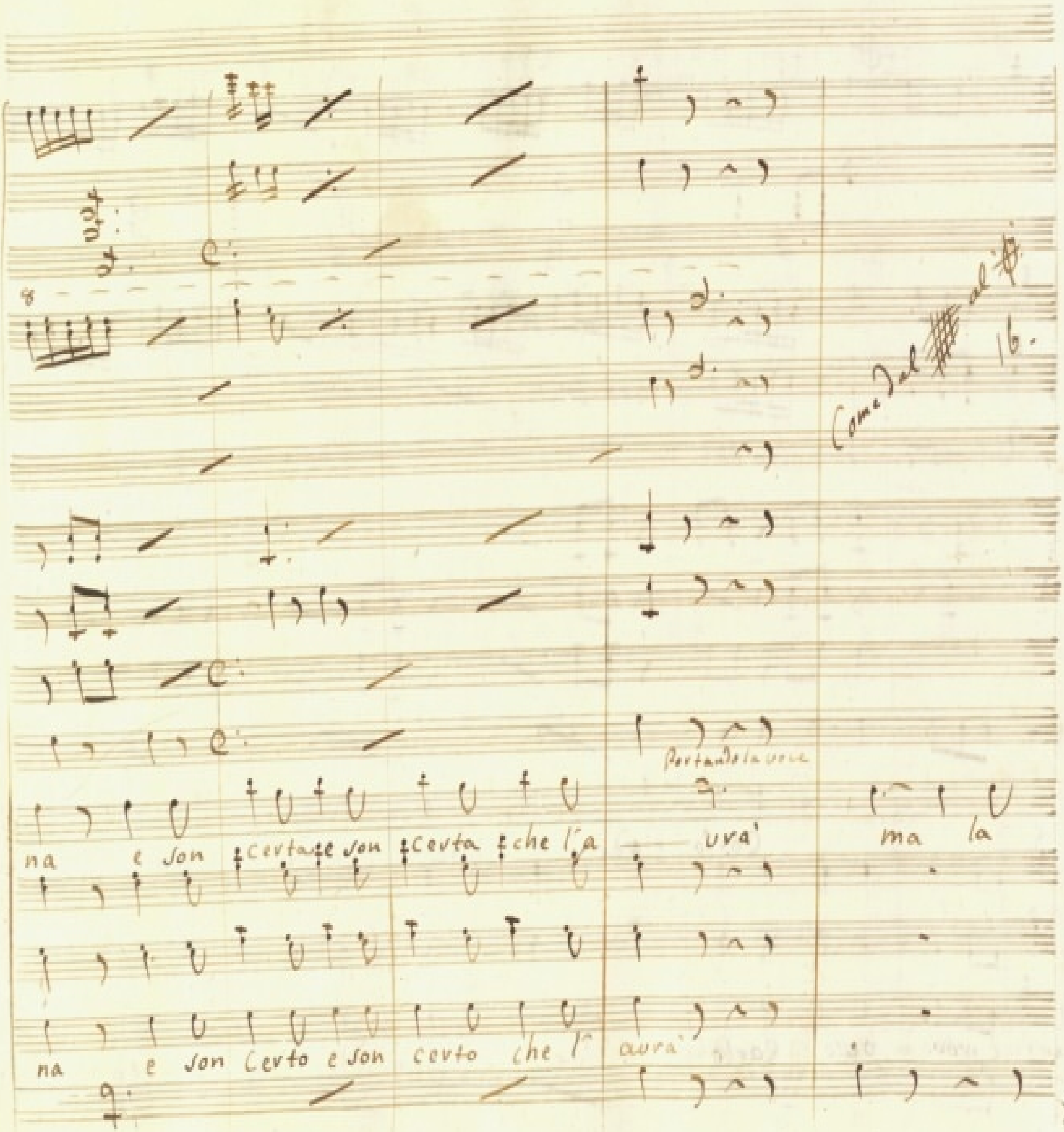

non si dice non si sa'
Cosa e' stato cosa e' stato

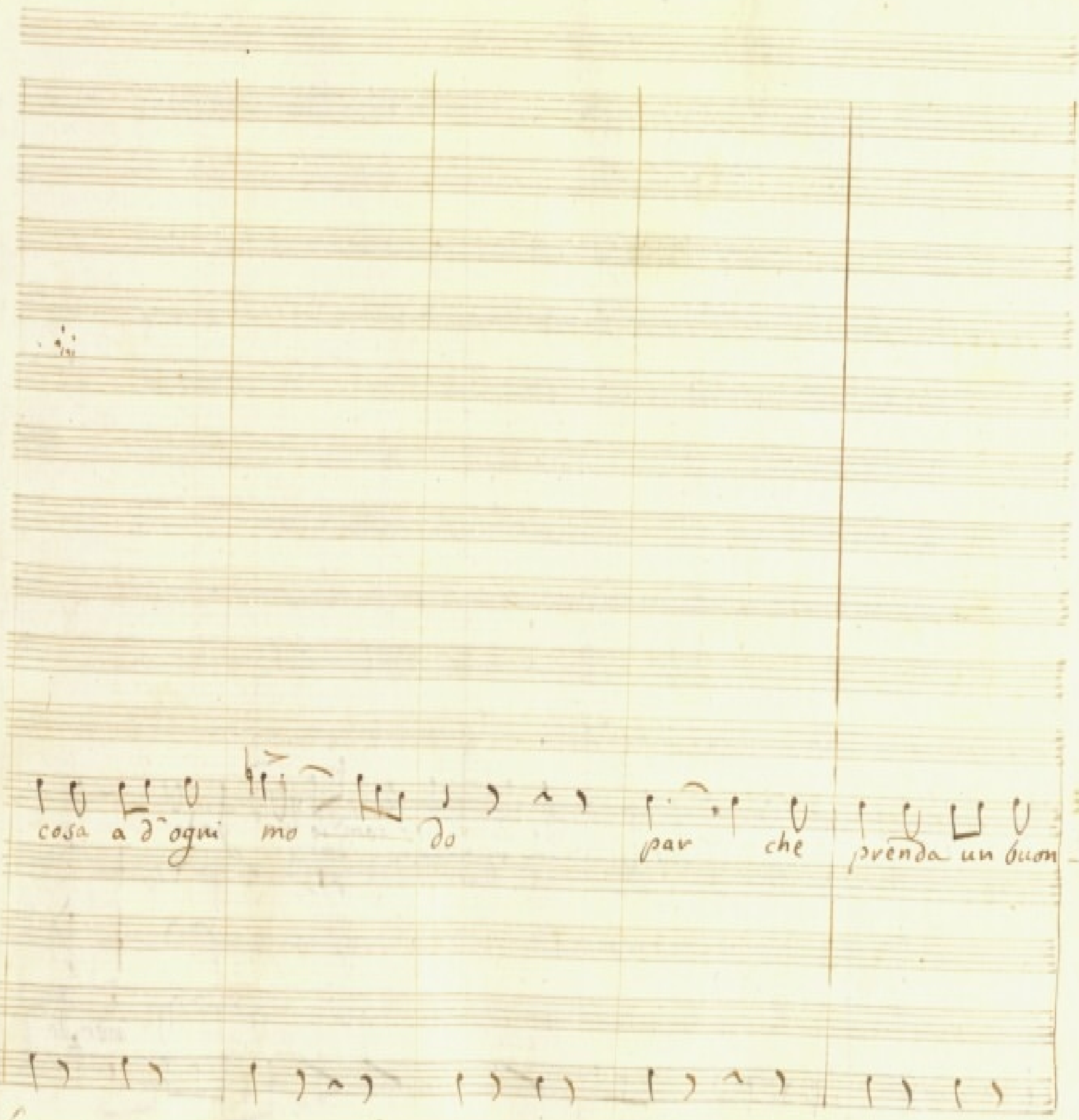

Divisi
Solo
Solo
Con espress.
ma la cosa d'ogni mo do par che

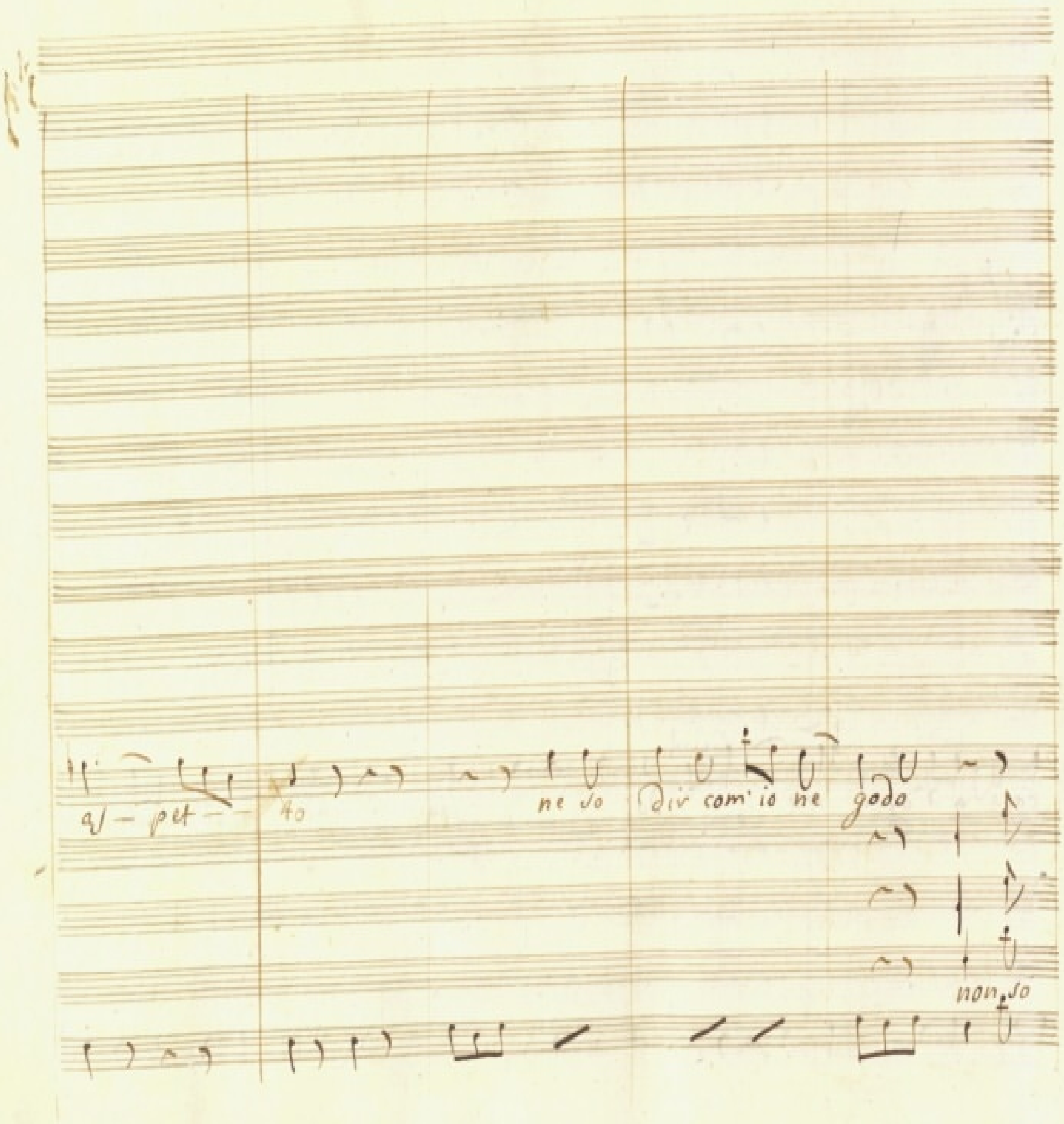

8va
Con Oboe
prenda un buon as — pet — to
non so dir com' io ne
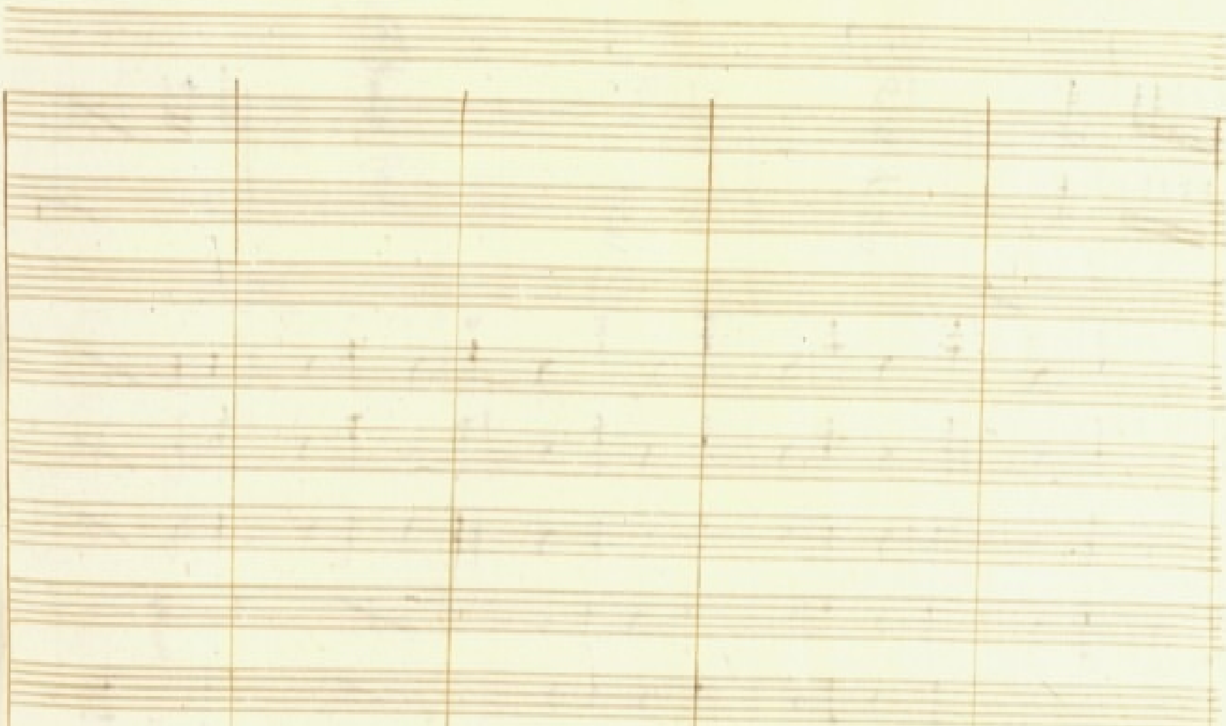

con Oboa
goda
qual pia- cer ne provo in petto
non so dir com' io ne godo
qual pia


Con flauti
Con Oboe
Carlo e' fe de
gno di for
tu
certe ne provo in petto
Carlo e'
de
gno di for
tu
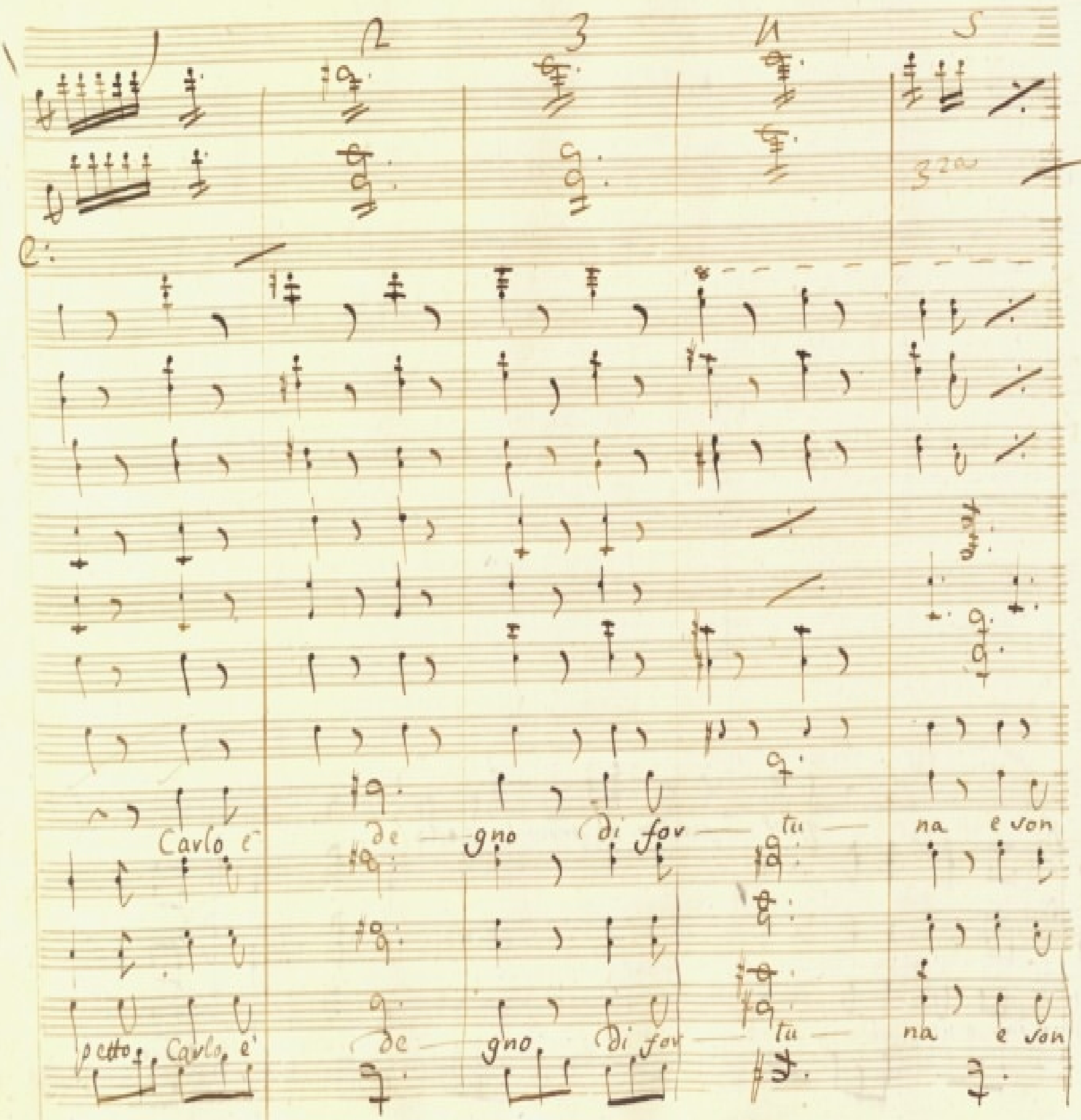

Come dal al 16.
Portando la voce
na e son certa e son certa che l'a ura' ma la
na e son certo e son certo che l' aura'

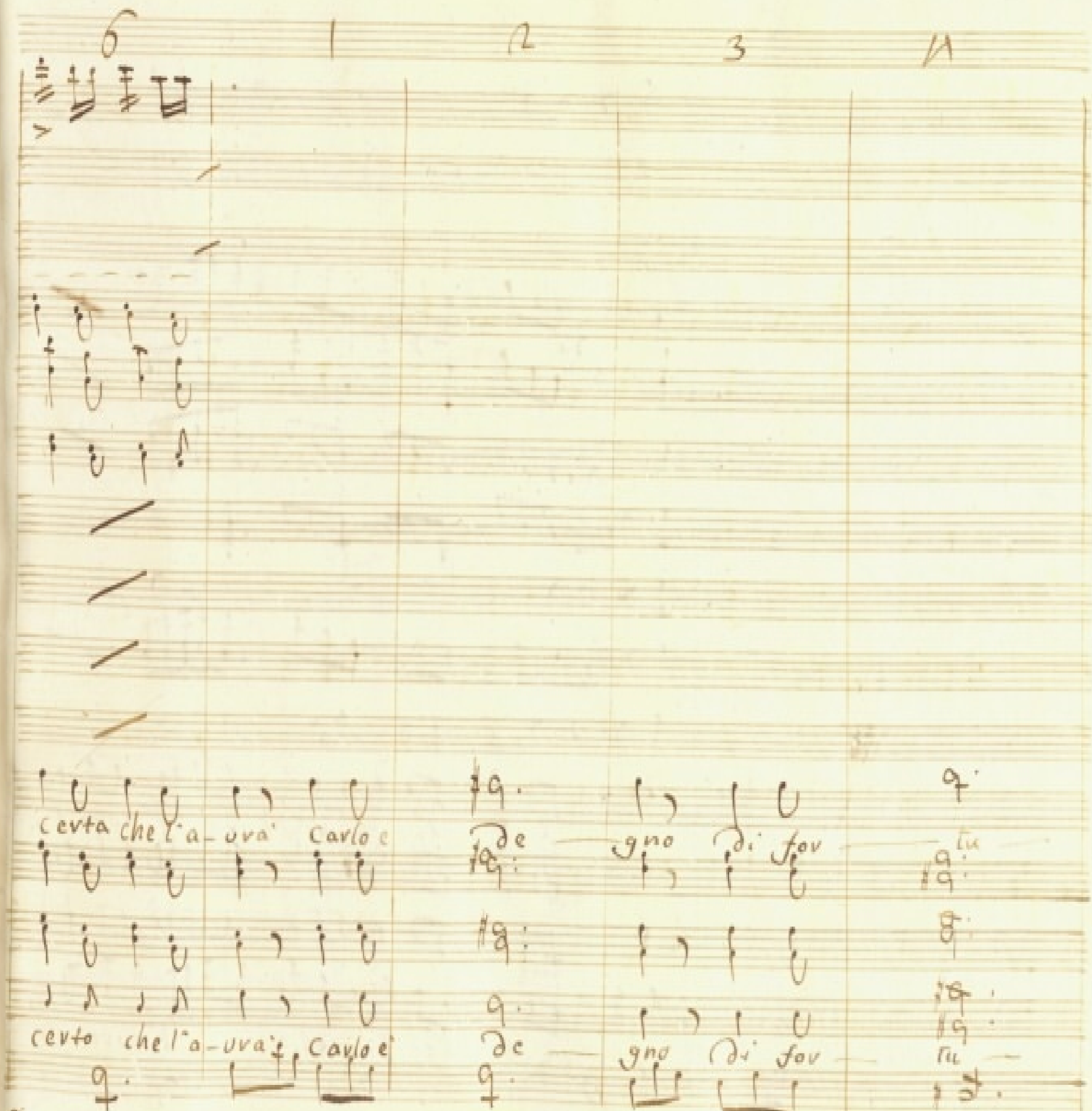

cosa a d'ogni mo do
par che prenda un buon

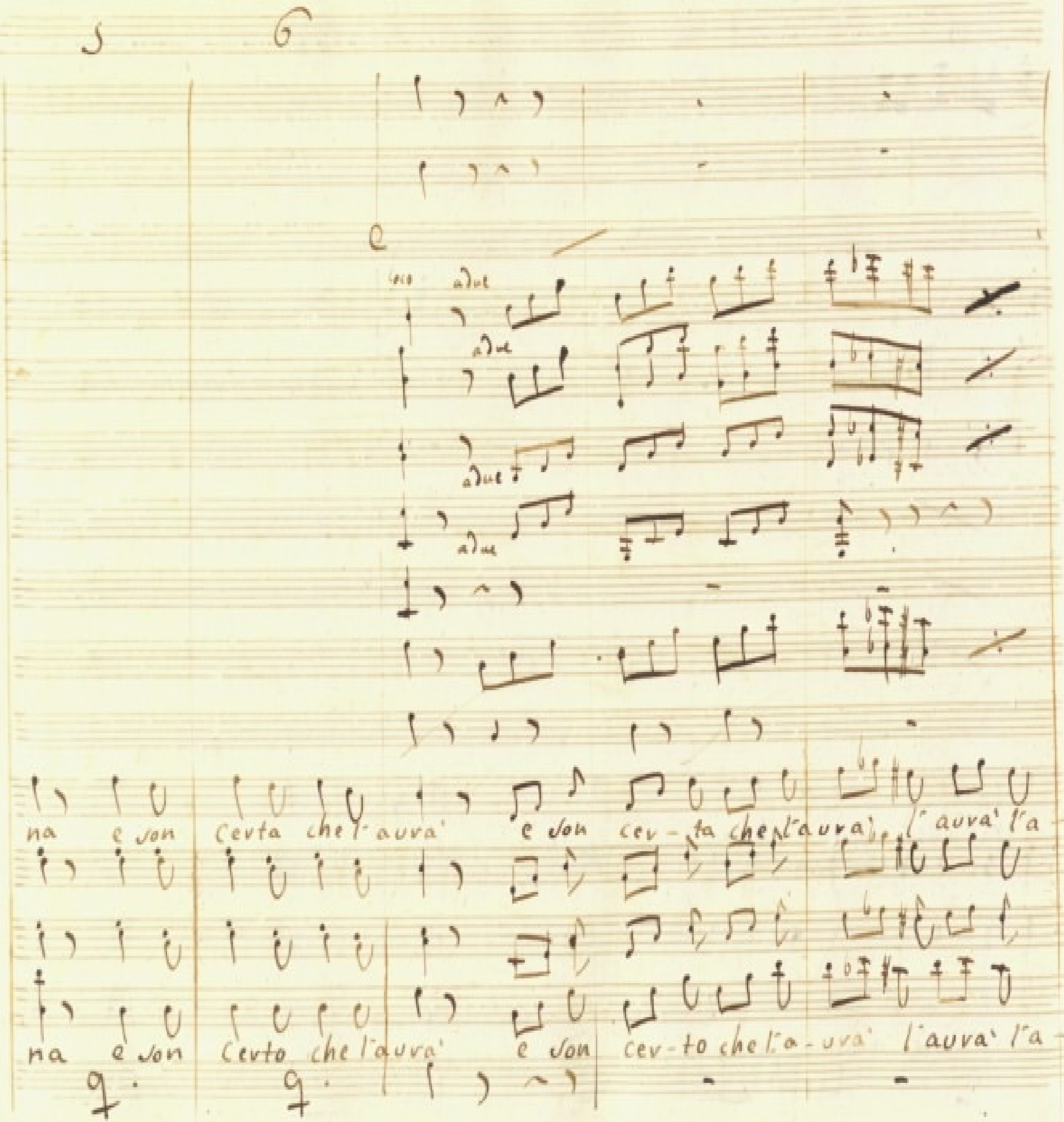

al - pet - to
ne so dir com' io ne godo
non so
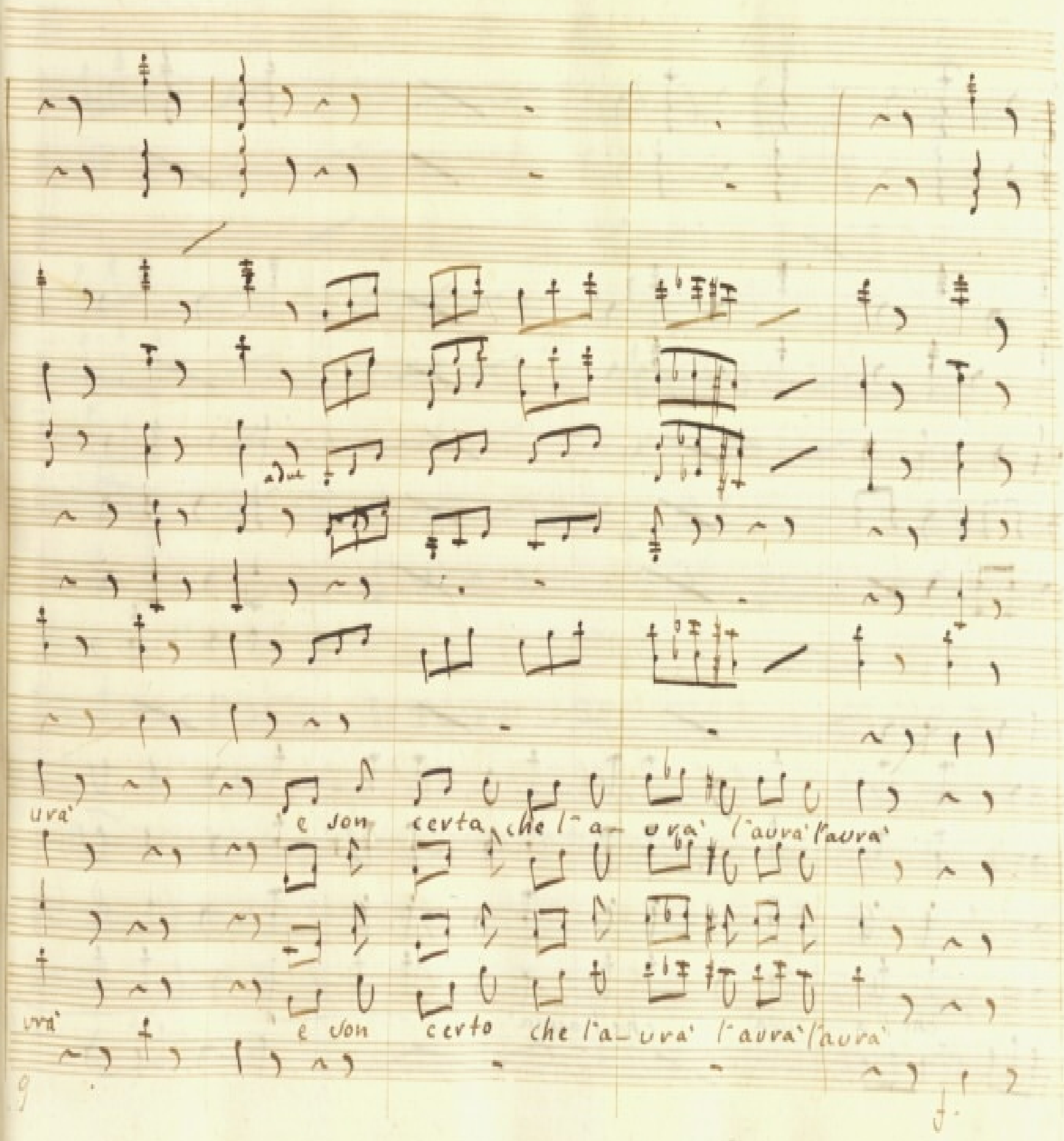

qual piacer ne provo in petto
Com' io ne godo
qual pia-cer ne provo in

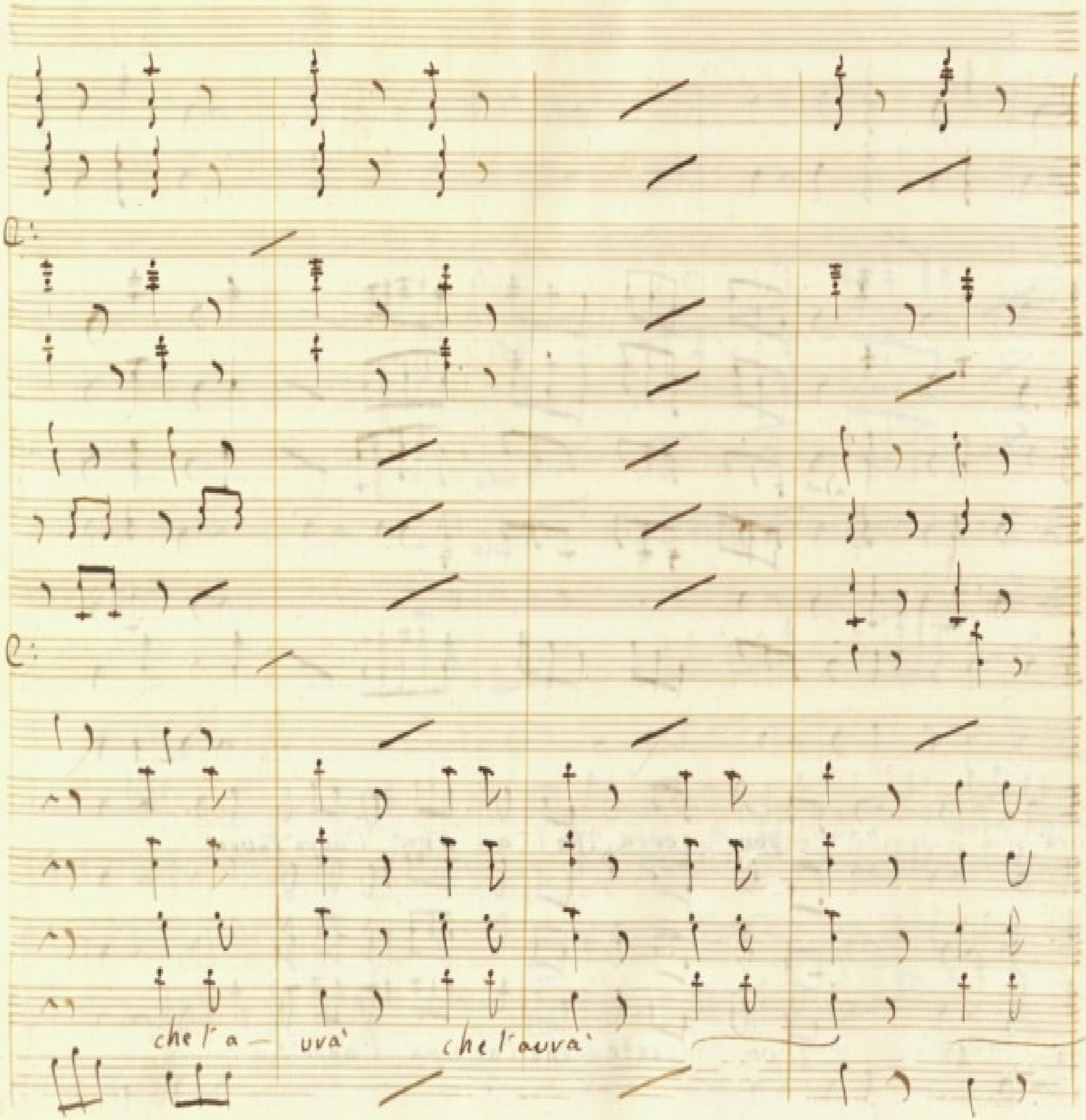
14


1 2 3 4 5
3za
Carlo è degno di fortuna e von
petto, Carlo è degno di fortuna e son

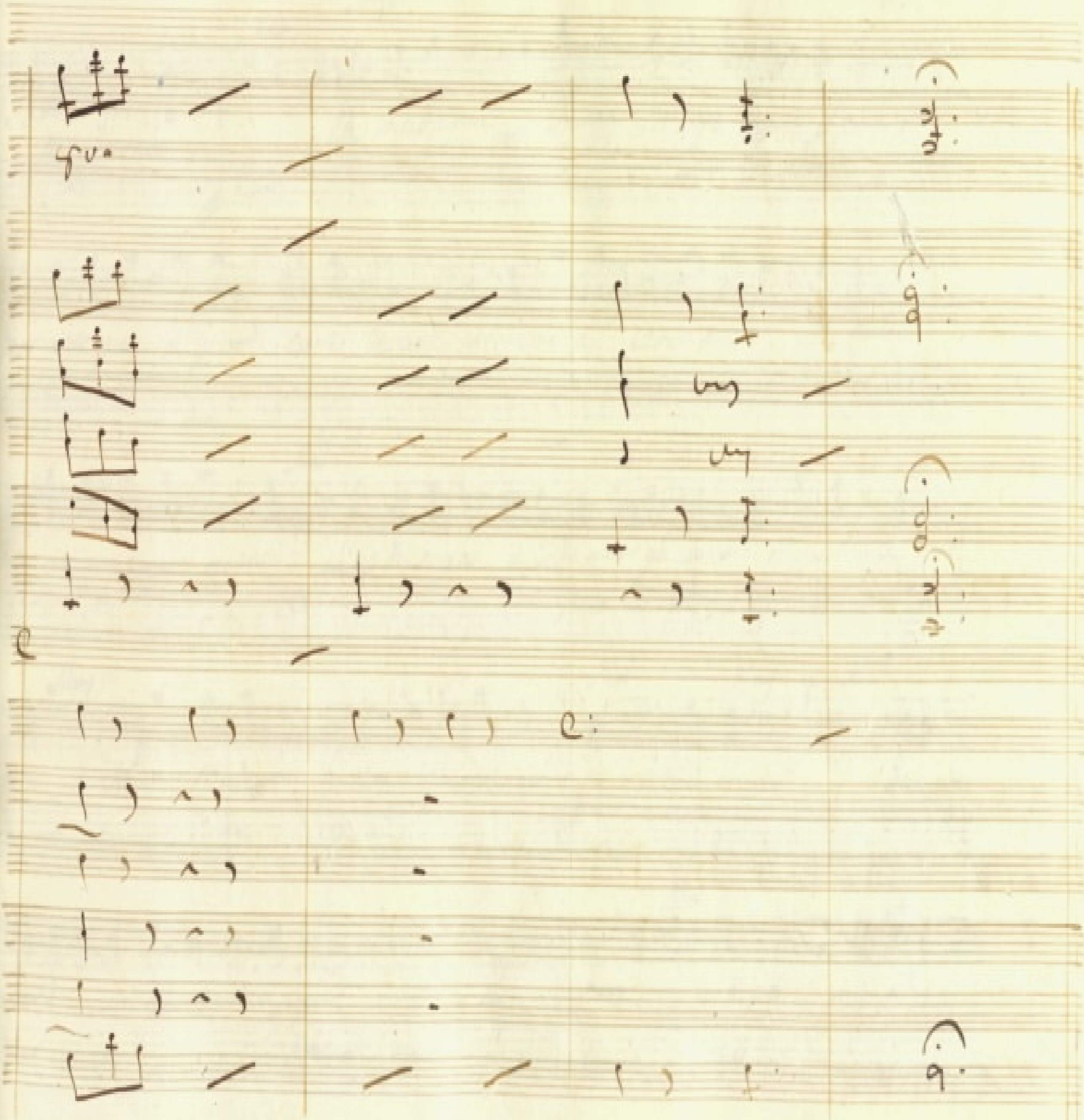

6
1
2
3
4
certa che l'a-ura' Carlo e de gno di for tu
certo che l'a-ura' Carlo e de gno di for tu


a due
a due
a due
a due
na e son certa che l'aura' e son cer - ta che l'aura' l'aura' l'a -
na e son certo che l'aura' e son cer - to che l'a - ura' l'aura' l'a -


a due
ura' e son certa che l'a- ura' l'aura' l'aura'
ura' e son certo che l'a- ura' l'aura' l'aura'
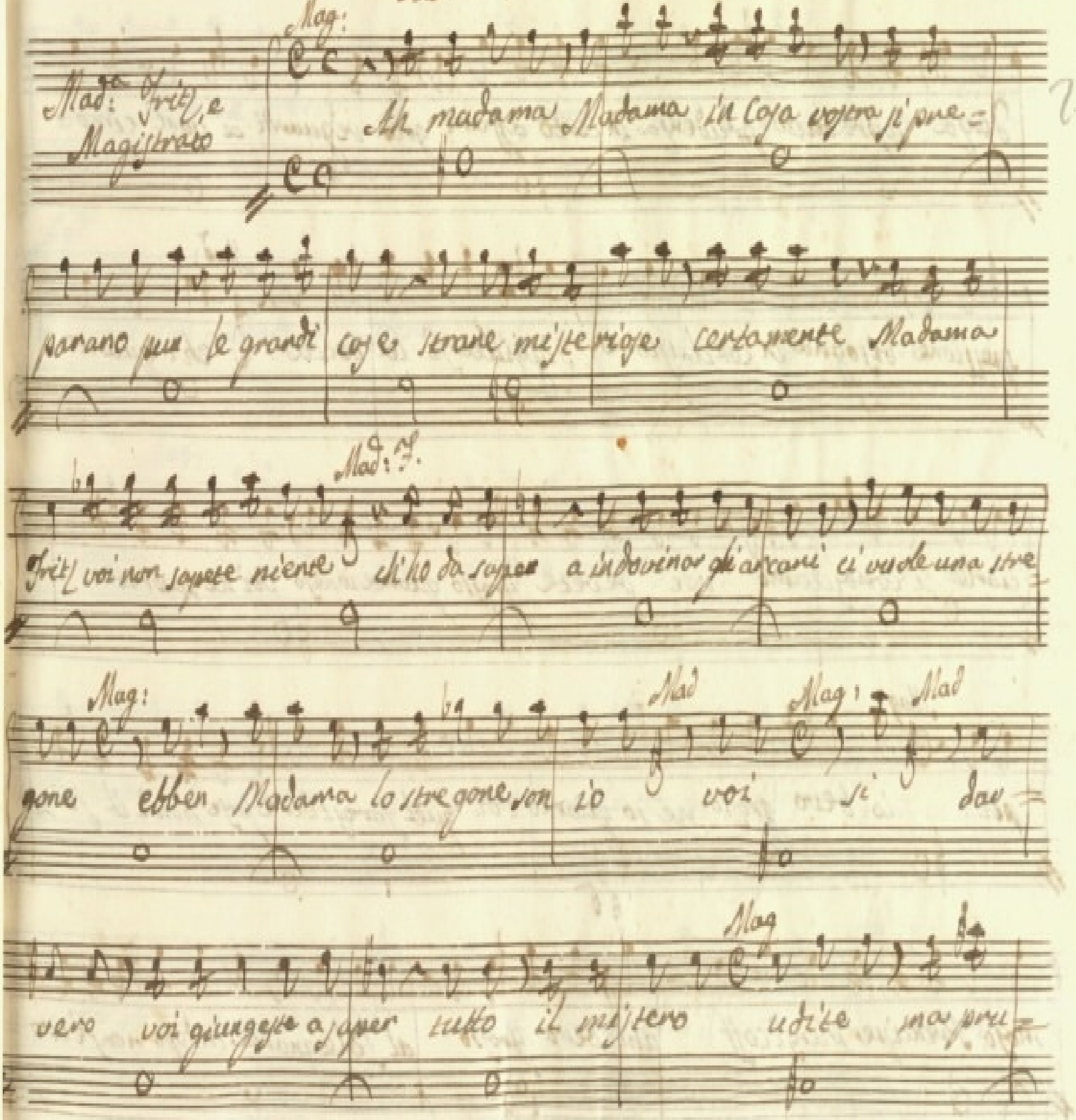


che l'a — uva'
che l'auva'

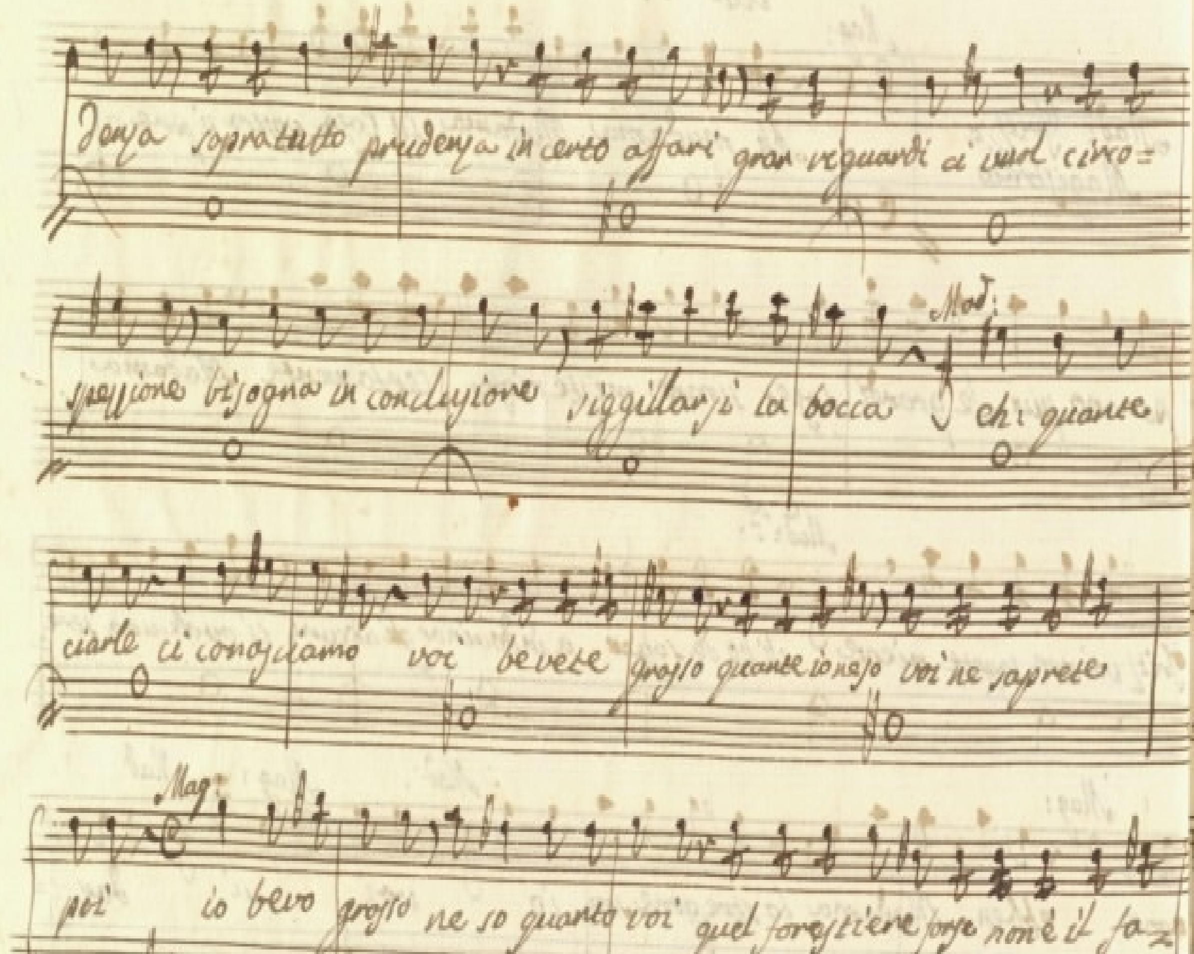

8va

Carlo Magistrale
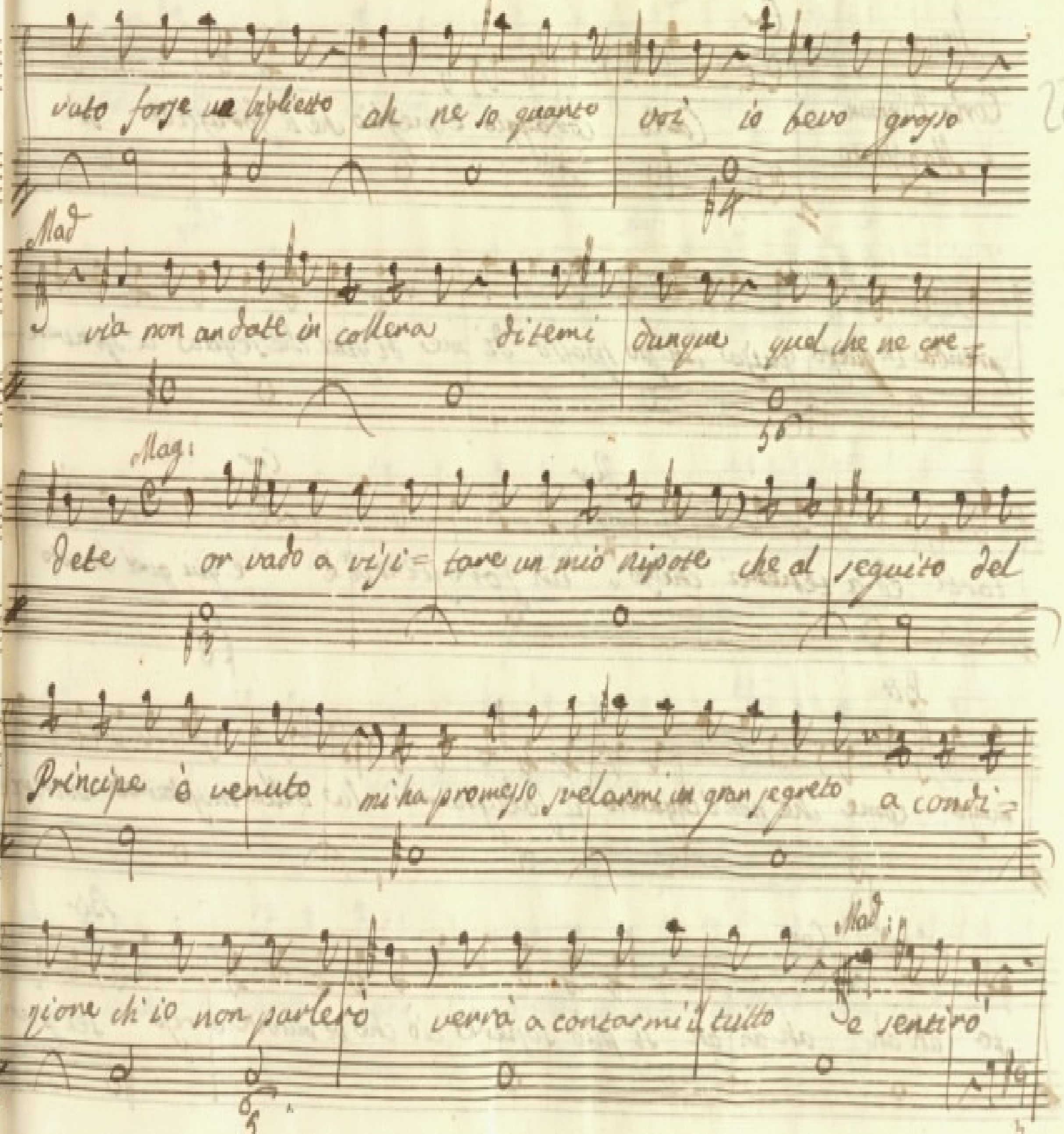
Atto 2°
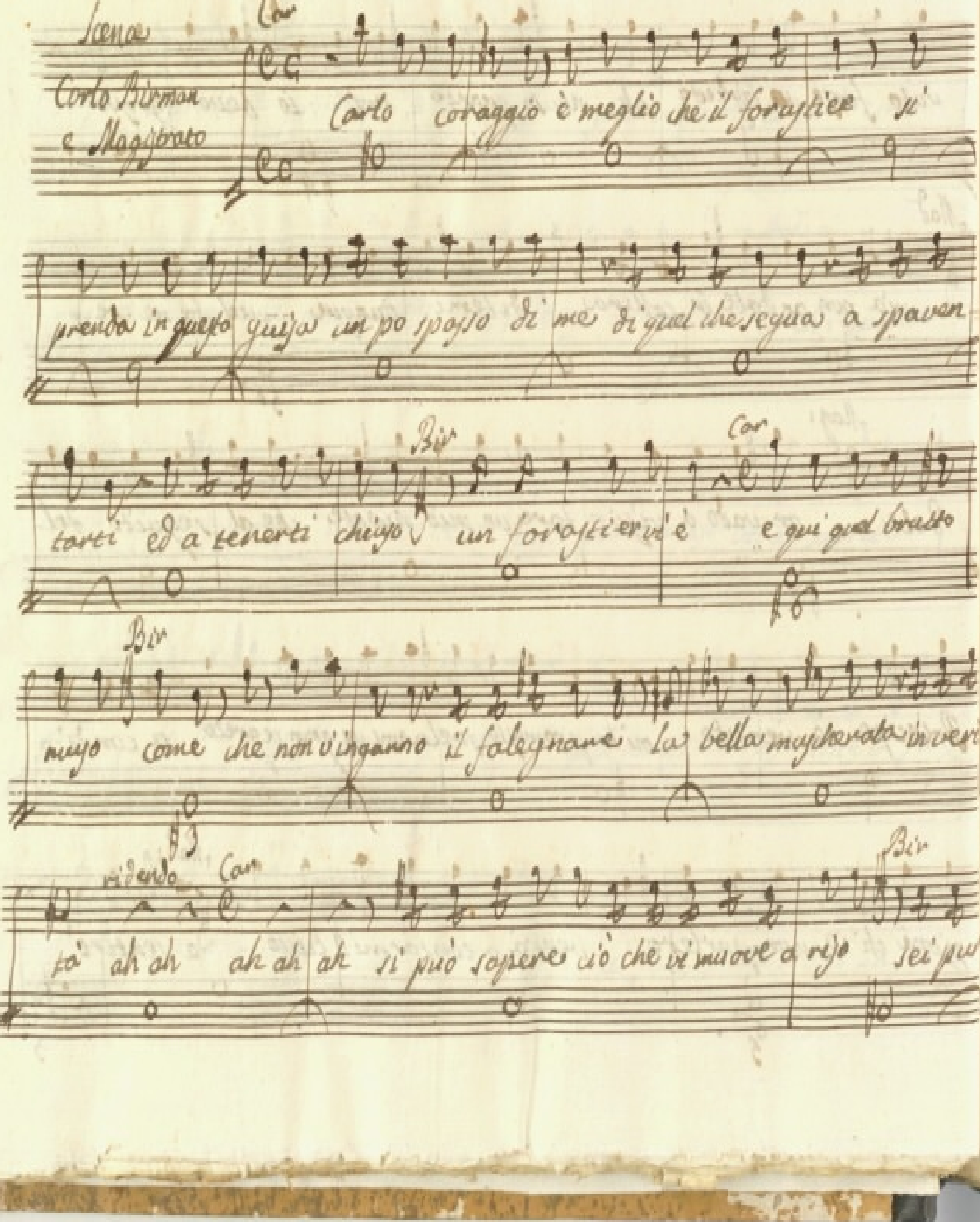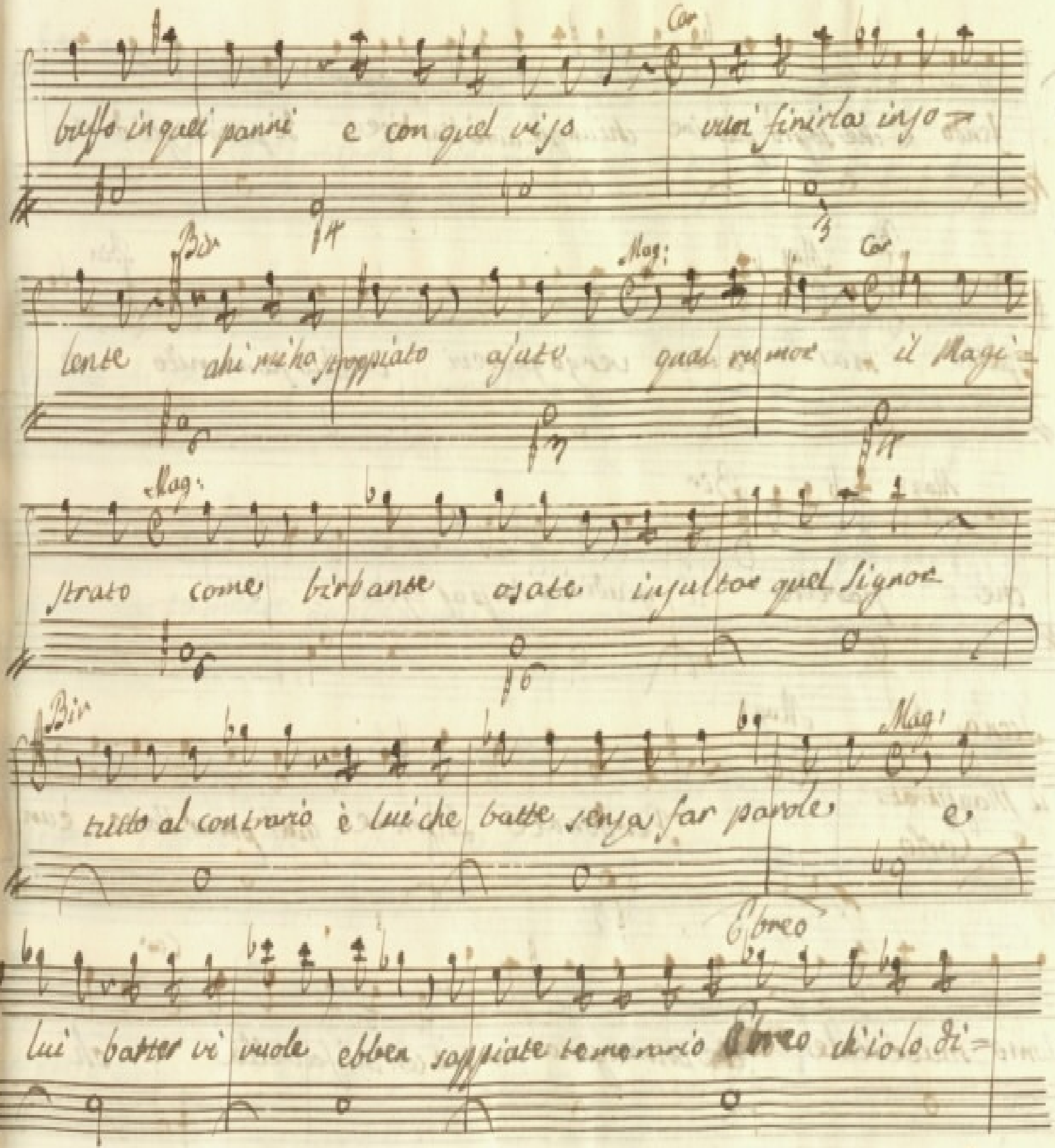


20 21 25


denza sopratutto prudenza in certo affari gran riguardi ci vuol circo=
spezzione bisogna in conclusione siggillarsi la bocca
Mad:
chi quante
ciarle ci consigliamo voi bevete grosso quante io neso voi ne saprete
Mag:
poi io bevo grosso ne so quanto voi quel forestiere forse non è il fa=
moso Principe Menzicoff ahi bevo grosso al falegname indopo non s'è tro=

25


vuto forse un biglietto ah ne so quanto voi io devo grosso
Mad
via non andate in collera ditemi dunque quel che ne cre=
Mag:
dete or vado a visi= tare un mio nipote che al seguito del
Principe è venuto mi ha promesso svelarmi un gran segreto a condi=
zione ch'io non parlerò verrà a contarmi il tutto e sentirò
Mad
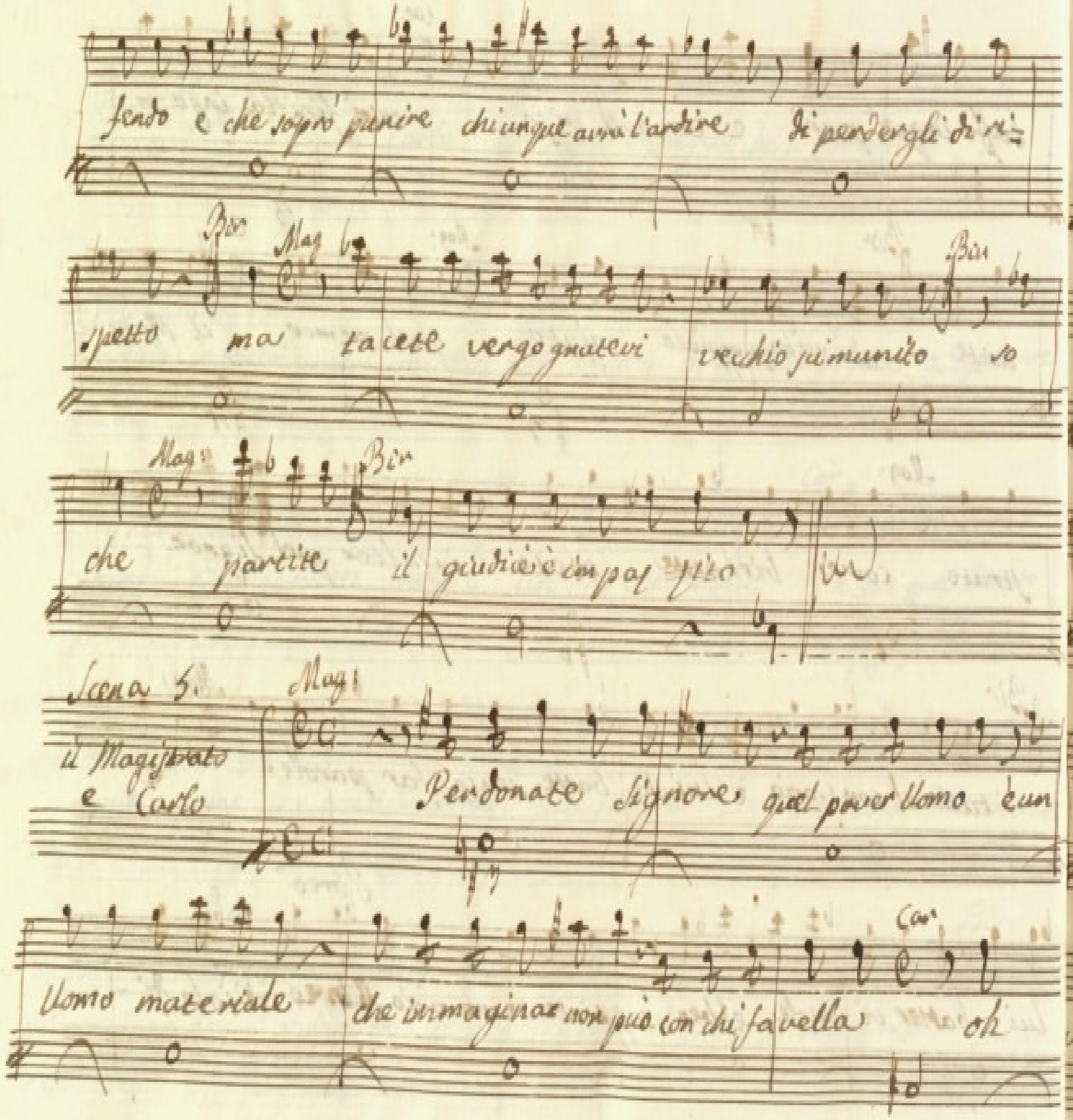

Scena
Carlo Birman
e Maggiorato
Car
Carlo coraggio è meglio che il forastier si
prenda in questo guiso un po spasso di me di quel che segua a spaven
tarti ed a tenerti chiuso
Bir
un forastier vi è
Car
e qui quel bratto
Bir
muso come che non v'inganno il falegname la bella mascherata in veri
tà
ridendo
ah ah
Car
ah ah ah si può sapere ciò che vi muove a riso
Bir
sei pu



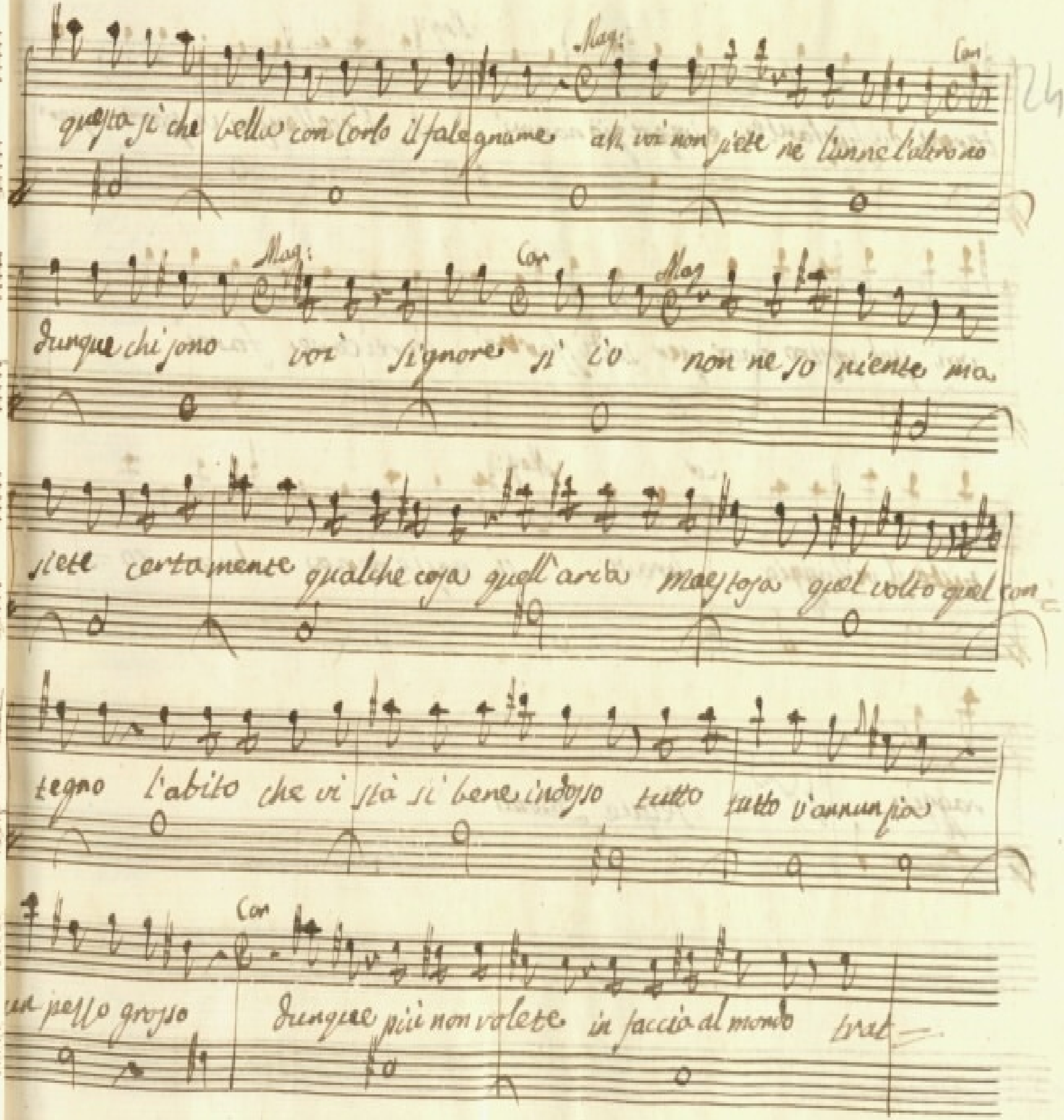
Car
busso in quei panni e con quel viso vuoi finirla in so=
Bir
Mag:
Car
lente chi m'ha stoppiato ajuto qual rumore il Magi=
Mag:
strato come birbante osate insultar quel Signor
Bir
Mag:
tutto al contrario è lui che batte senza far parole e
Ebreo
lui batter vi vuole ebben sappiate
Ebreo
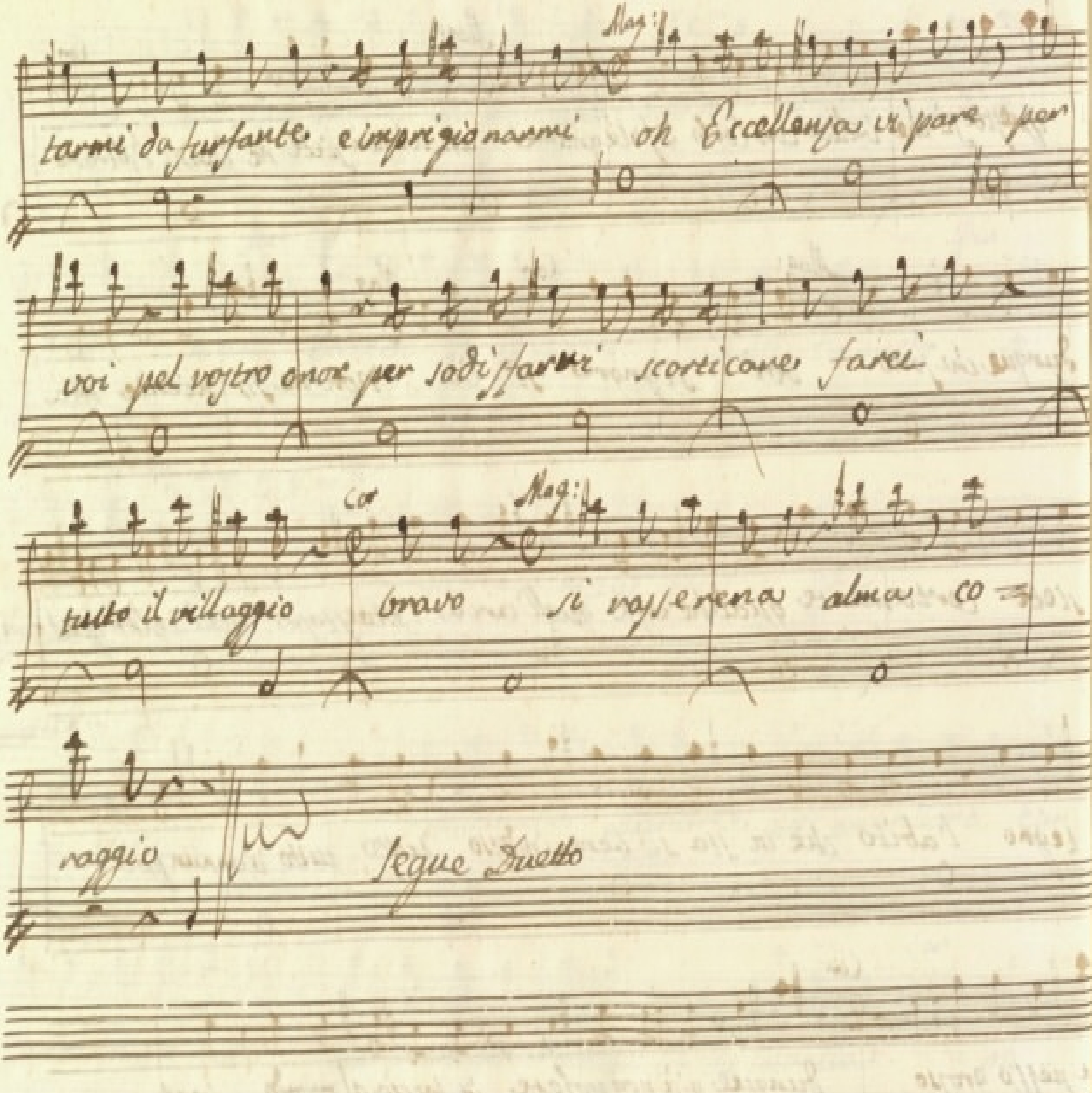
23

25

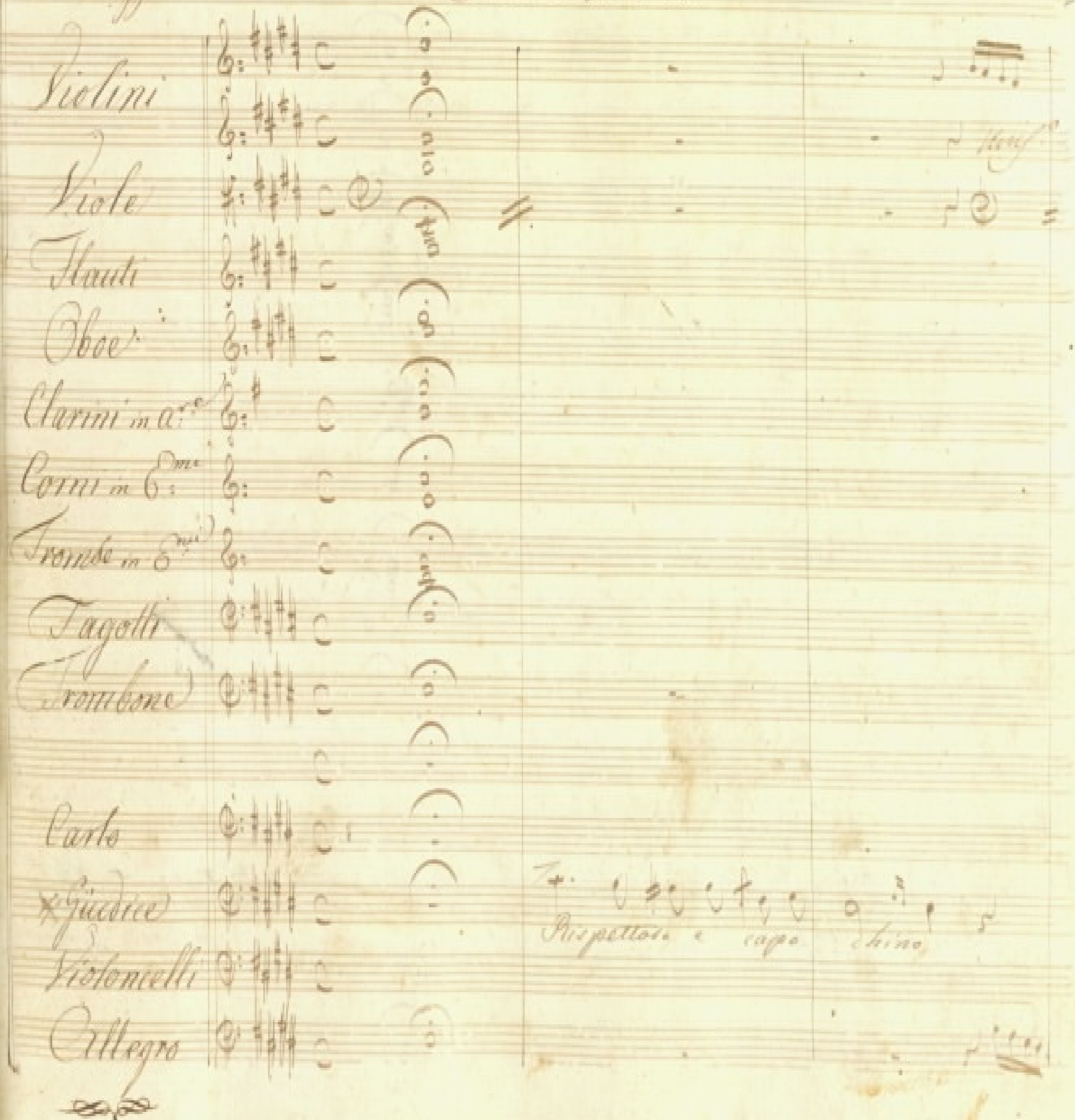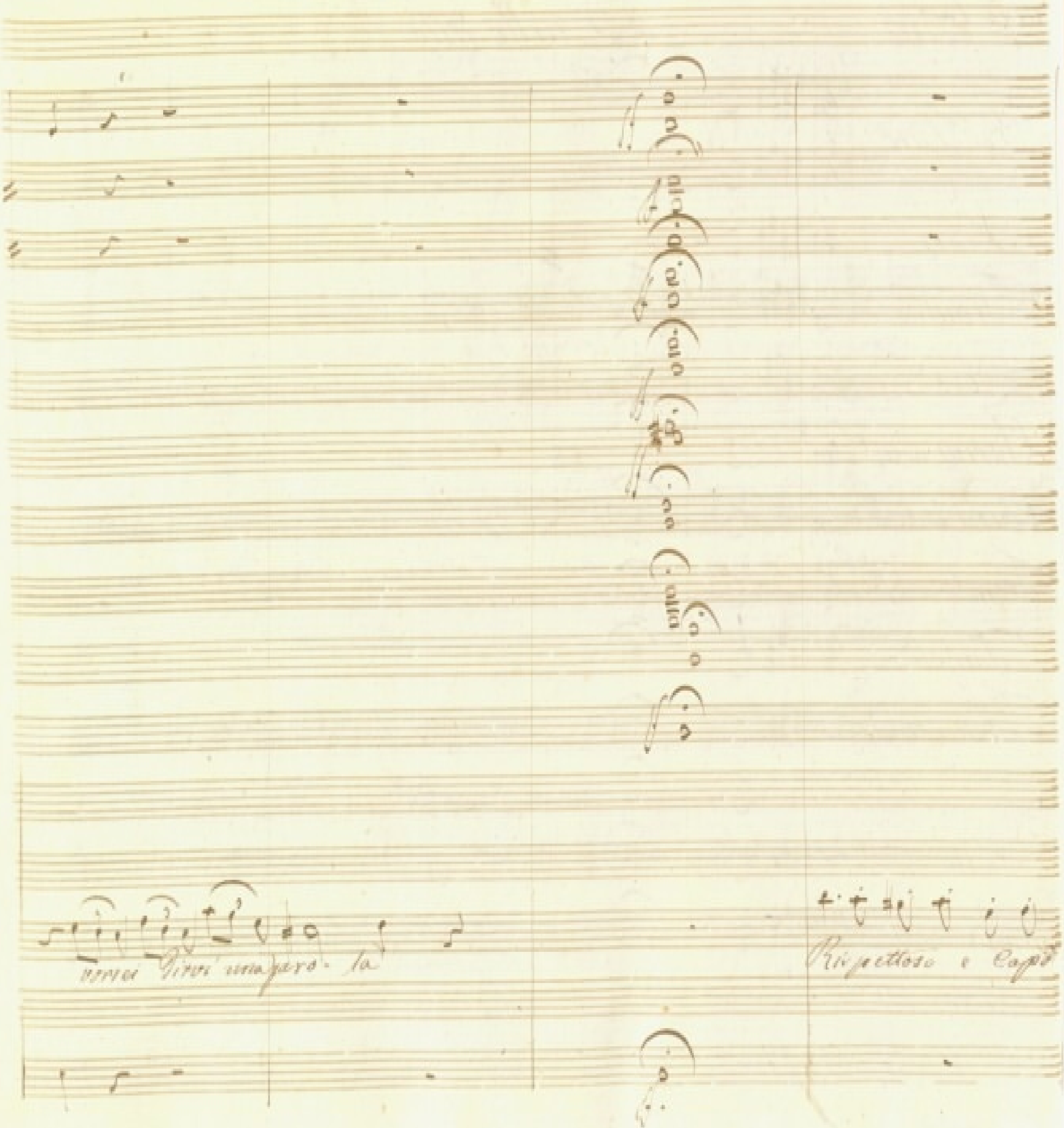


Sendo e che saprò punire chiunque avrà l'ardire di perdergli di ri=
Bir
Mag
spetto ma tacete vergognatevi vechio pimunito so
Bir
Mag:
Bir
che partite il giudice è impazzito
Scena 5.
il Magistrato e Carlo
Mag:
Perdonate Signore quel pover Uomo è un
Uomo materiale che immaginar non può con chi favella oh
Car
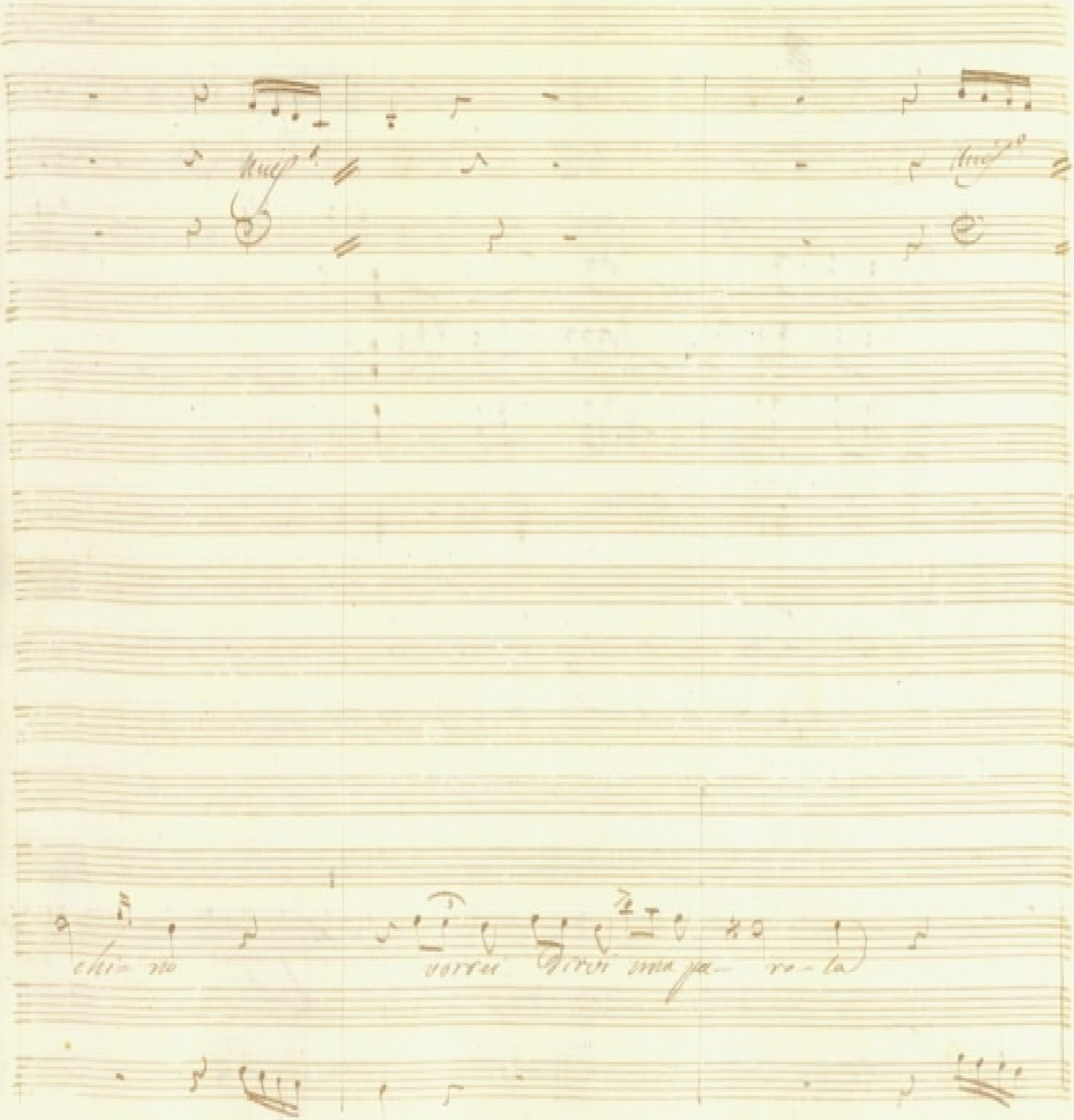

Mag:
Con
questa sì che bello con l'orlo il falegname ah voi non siete ne l'unne l'altro no
Mag:
Con
Mag
dunque chi sono voi signore sì io non ne so niente ma
siete certamente qualche cosa quell'aria maestosa quel volto quel con=
tegno l'abito che vi stà sì bene indosso tutto tutto v'annunzia
Con
un pezzo grosso dunque più non volete in faccia al mondo trat=

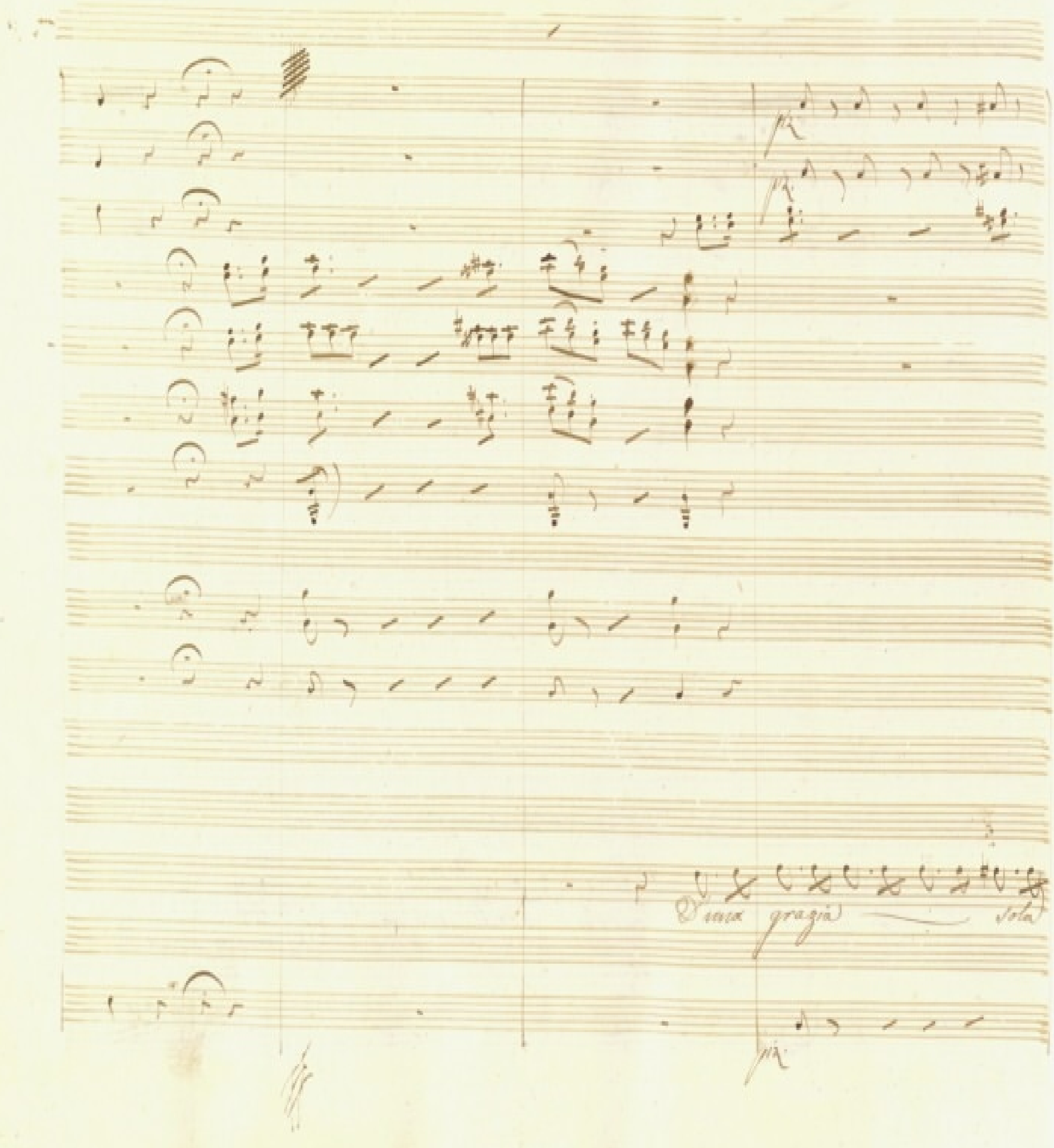

Mag:
tarmi da furfante e imprigionarmi oh Eccellenza vi pare per
voi pel vostro onor per sodisfarvi scorticare farci
co Mag:
tutto il villaggio bravo si rasserena alma co=
raggio
Segue Duetto

Duetto Atto 2do



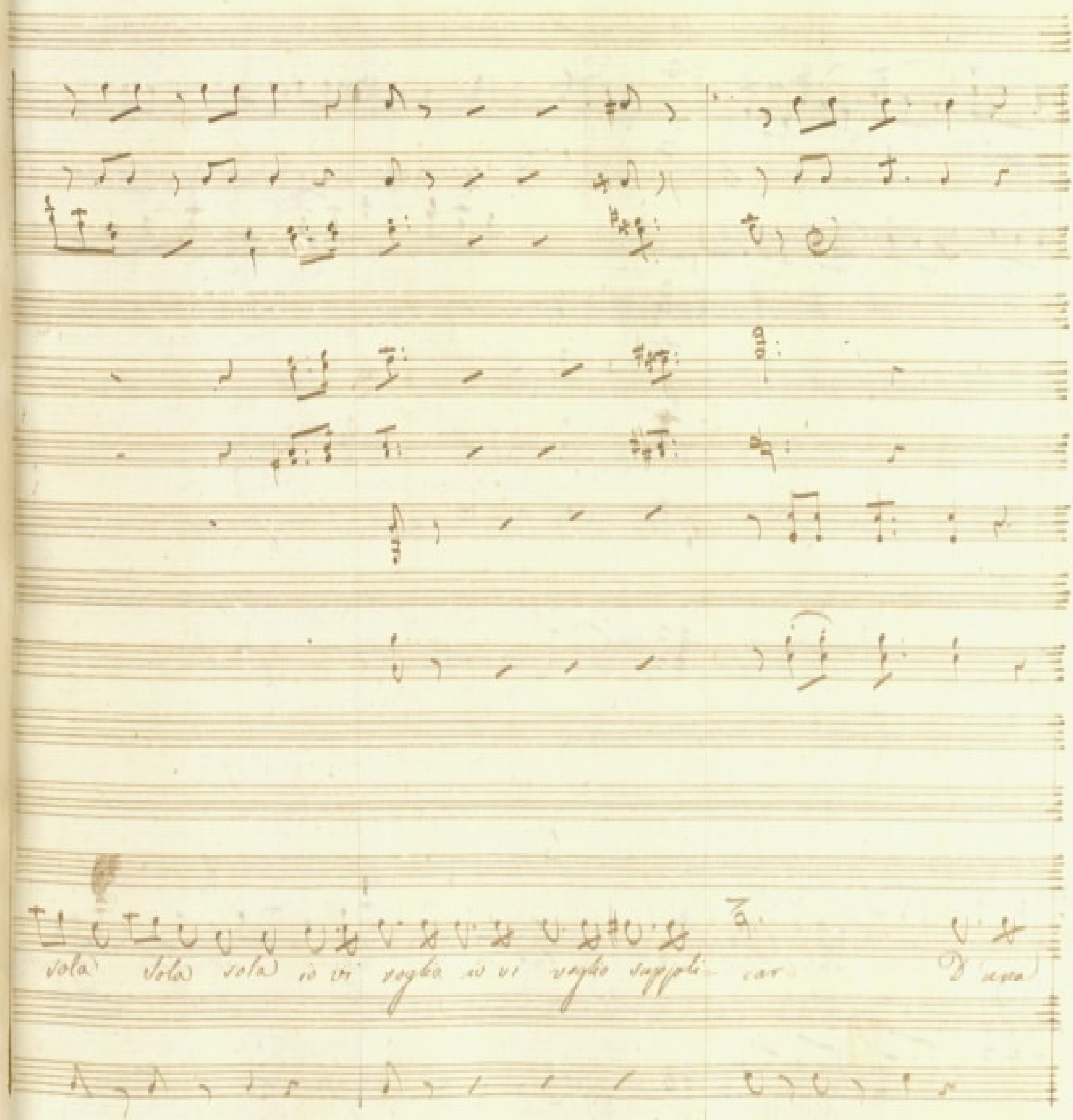

vivi Pirro imparò. la
Rispettoso e Capo

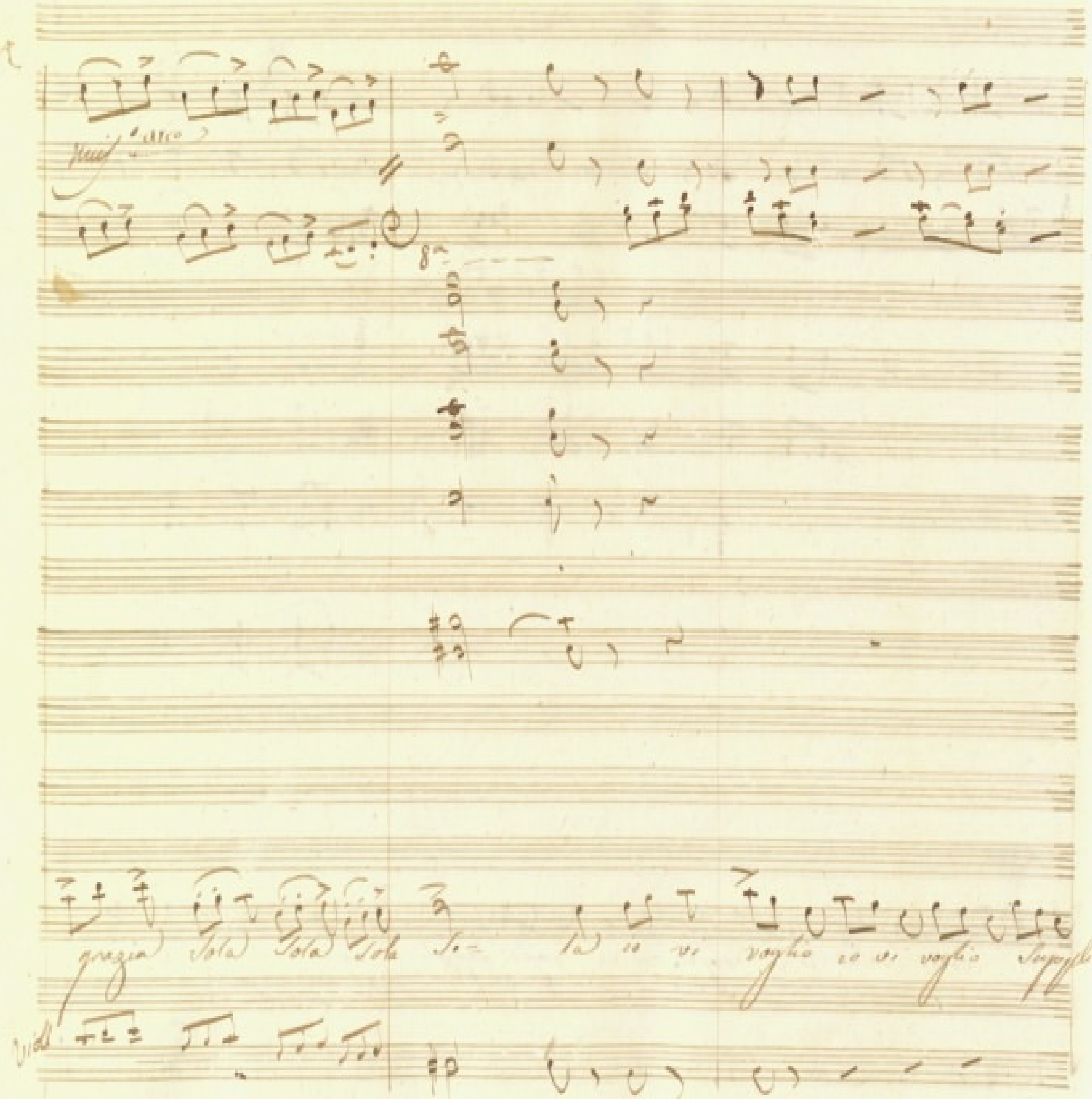

Unis.
Unis.
chi- no
vorrei dirvi una pa- ro- la

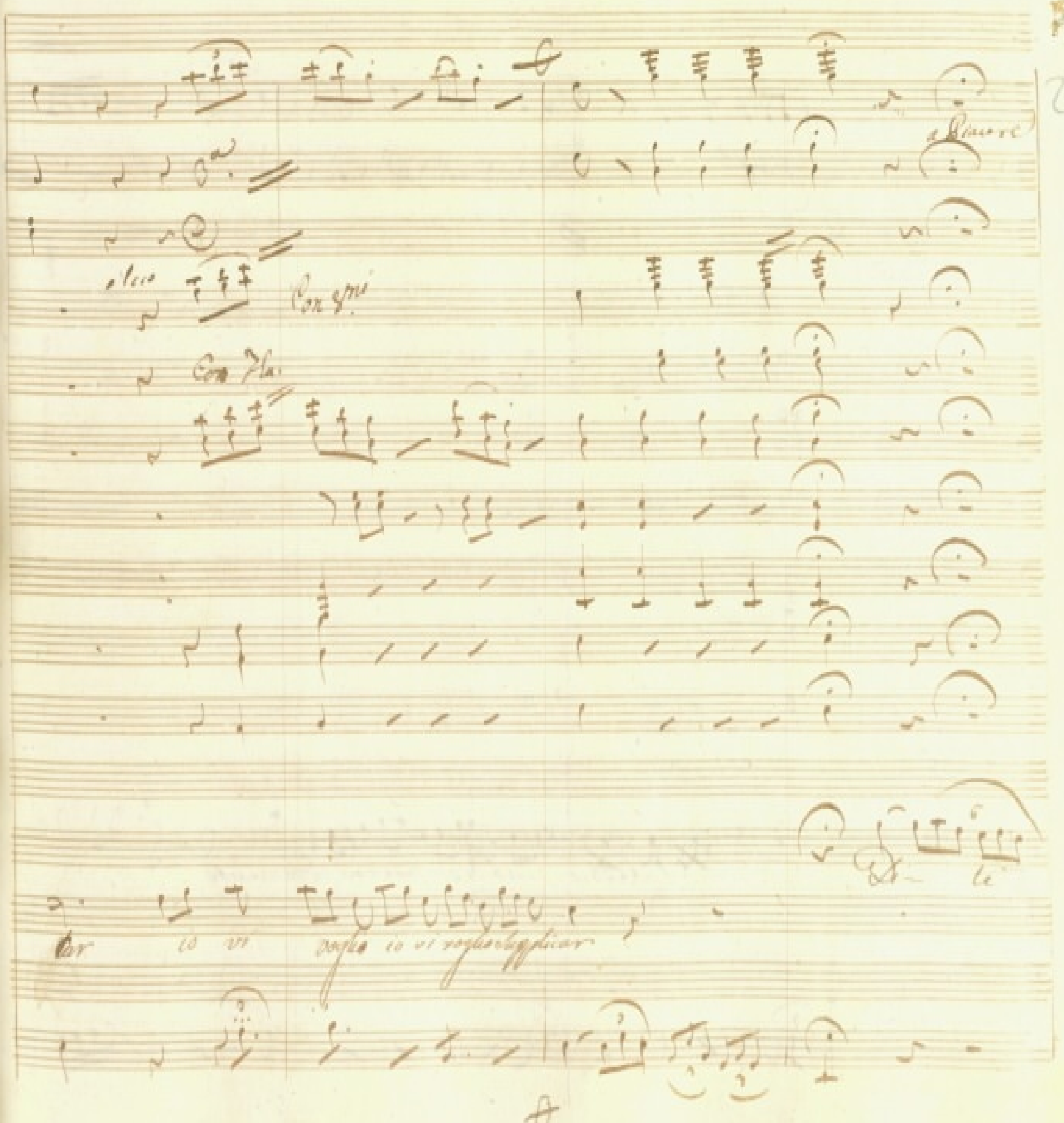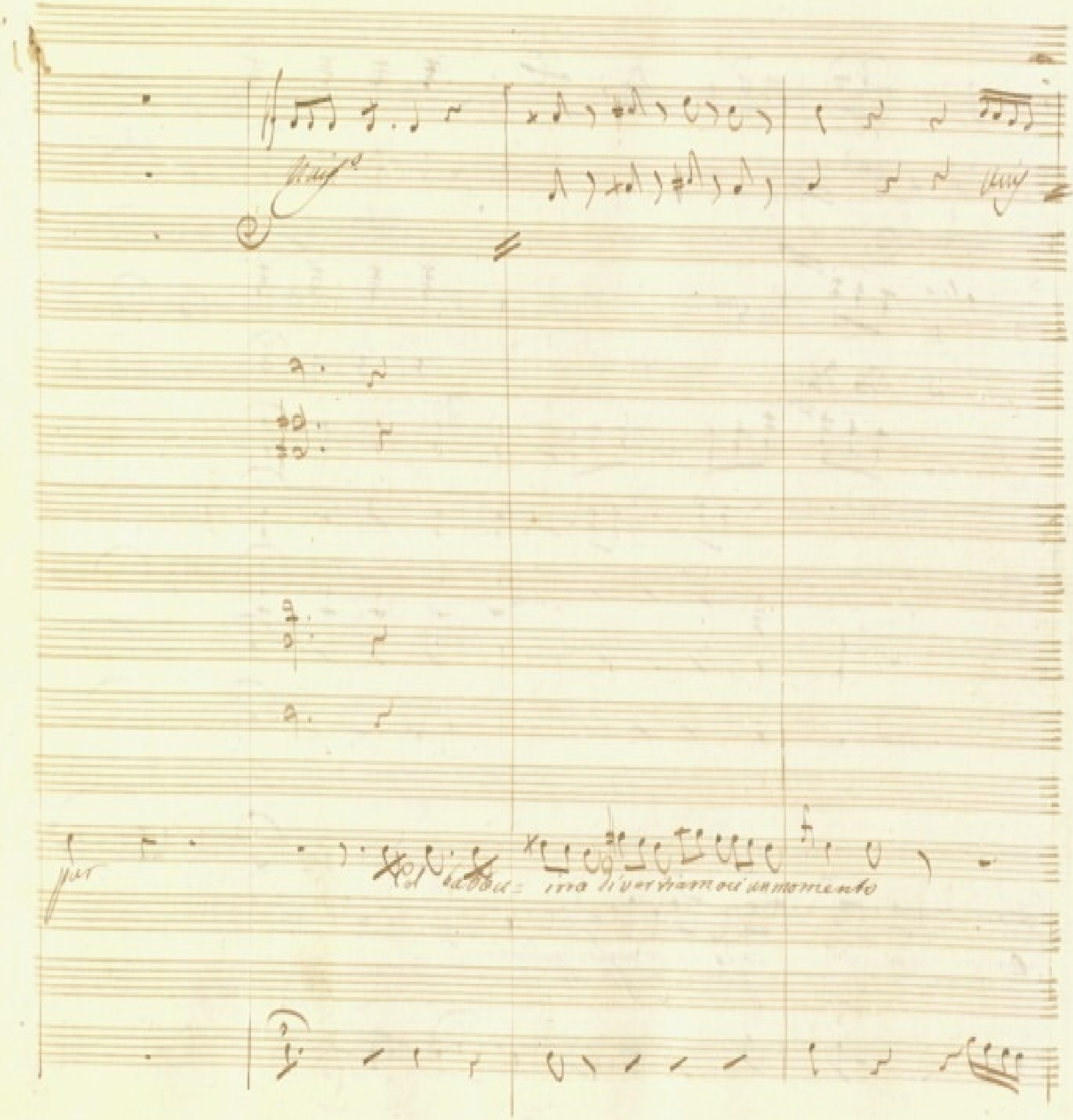


D'una grazia sola
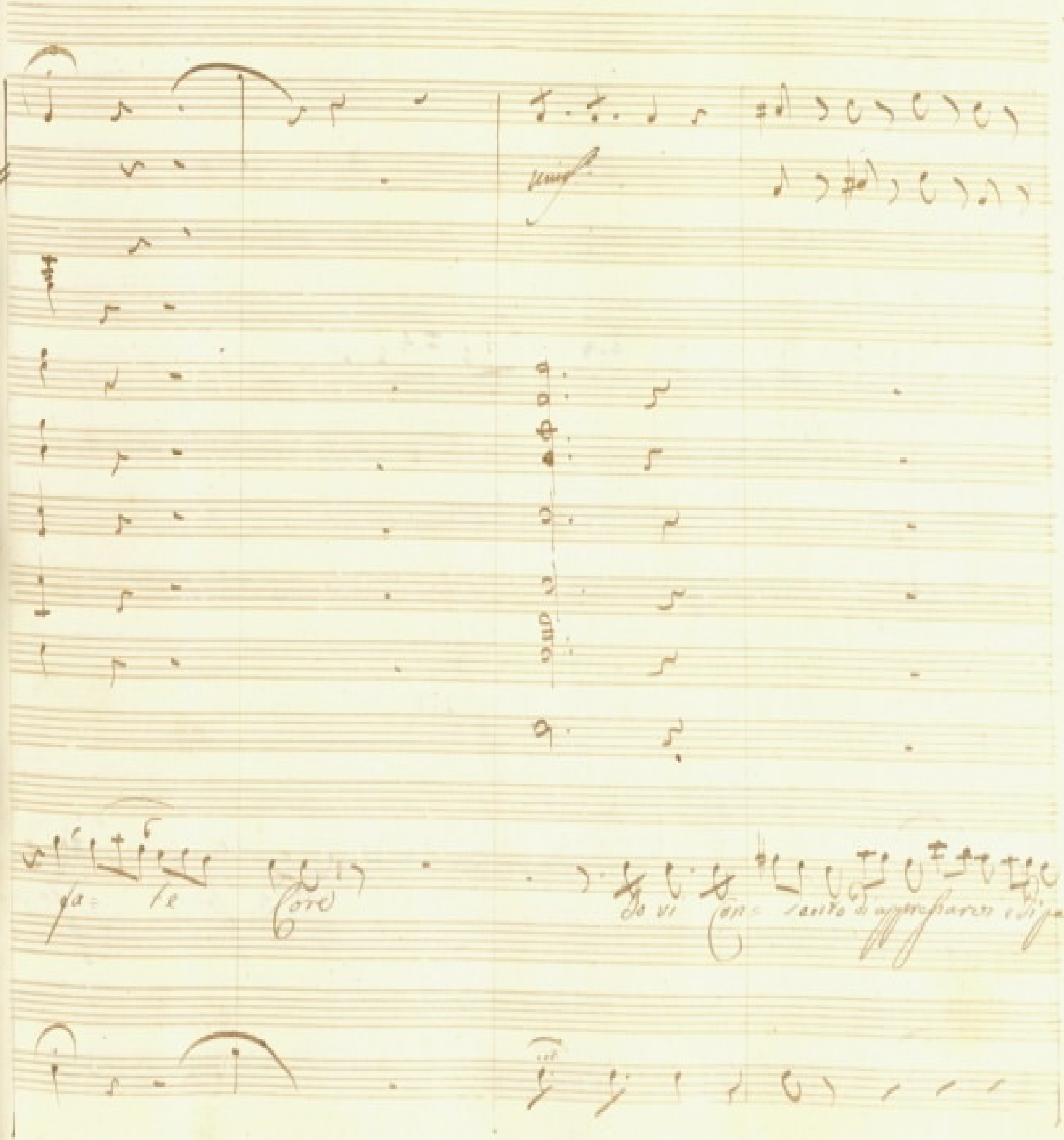
37
27

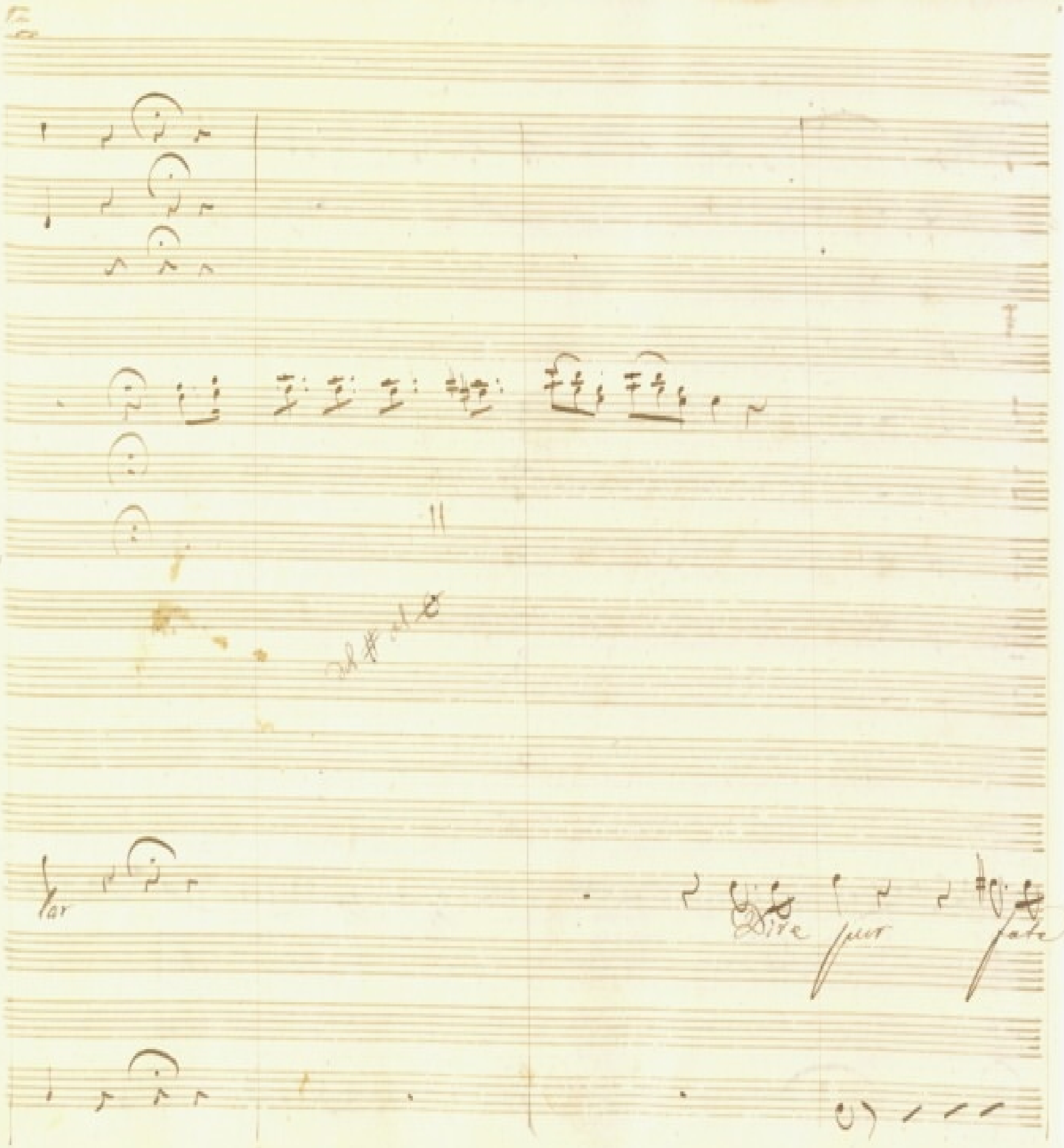



grazia Sola Sola Sola So- la io vi voglio io vi voglio

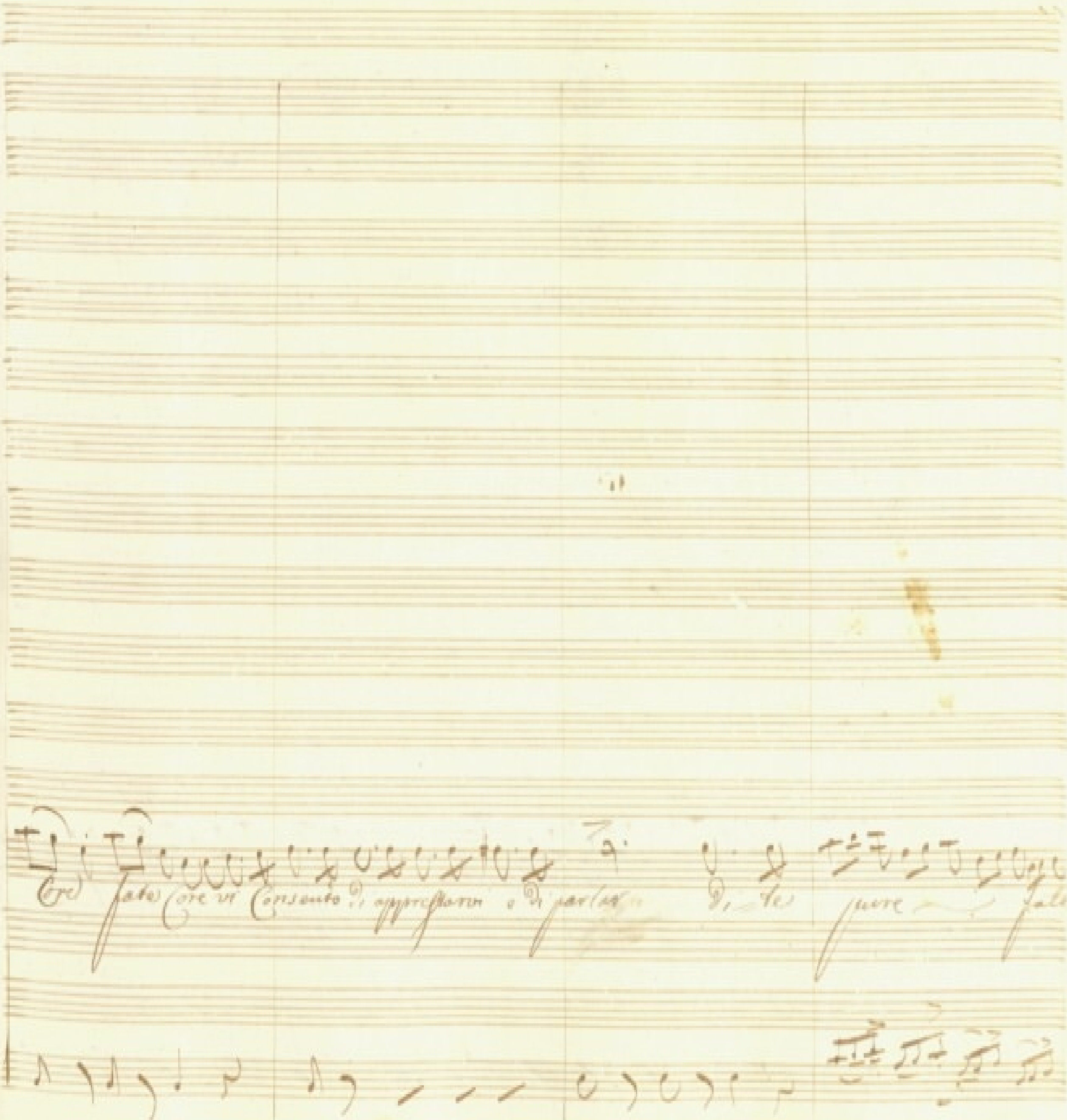

io vi

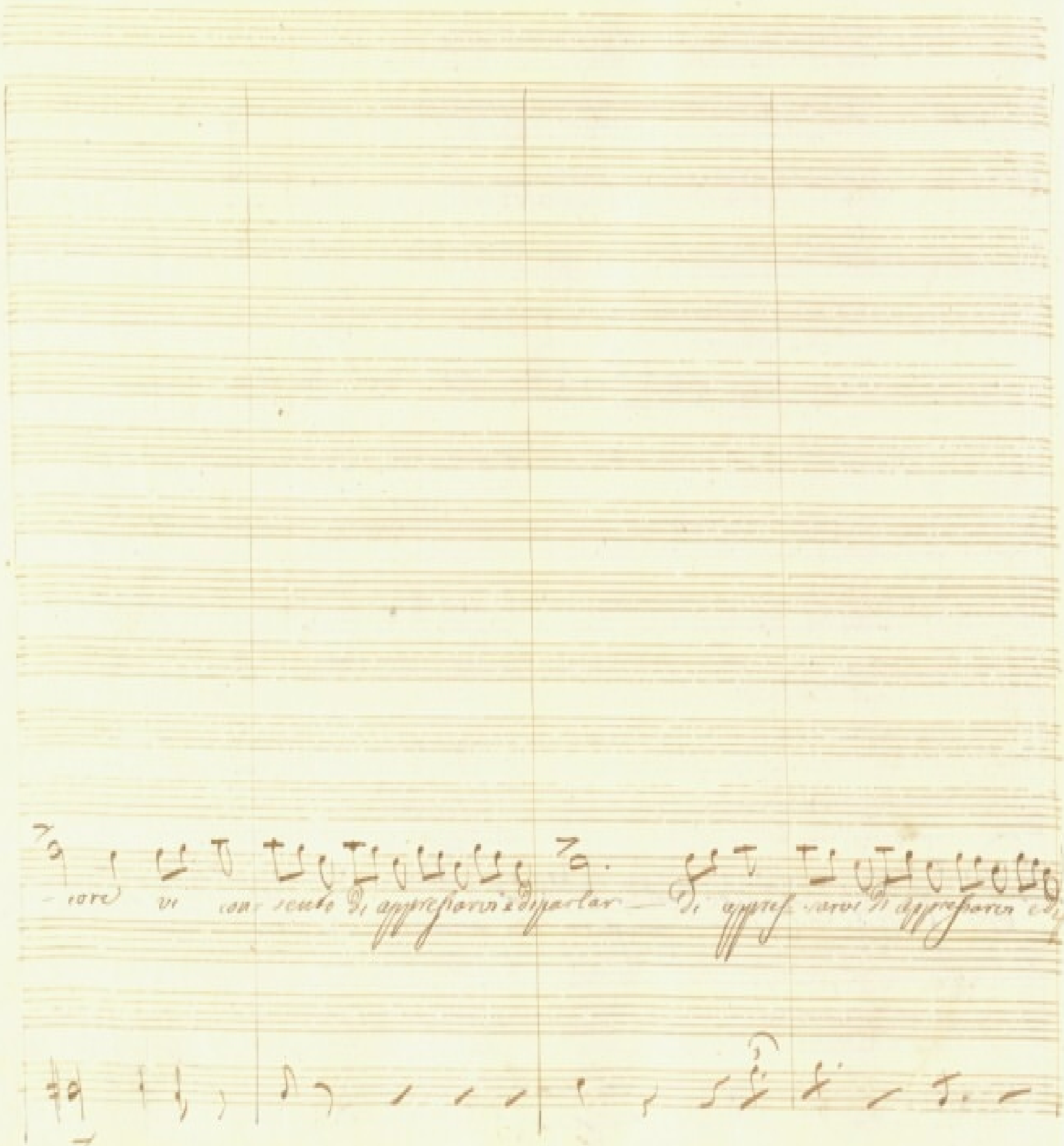

ma divertiamoci un momento

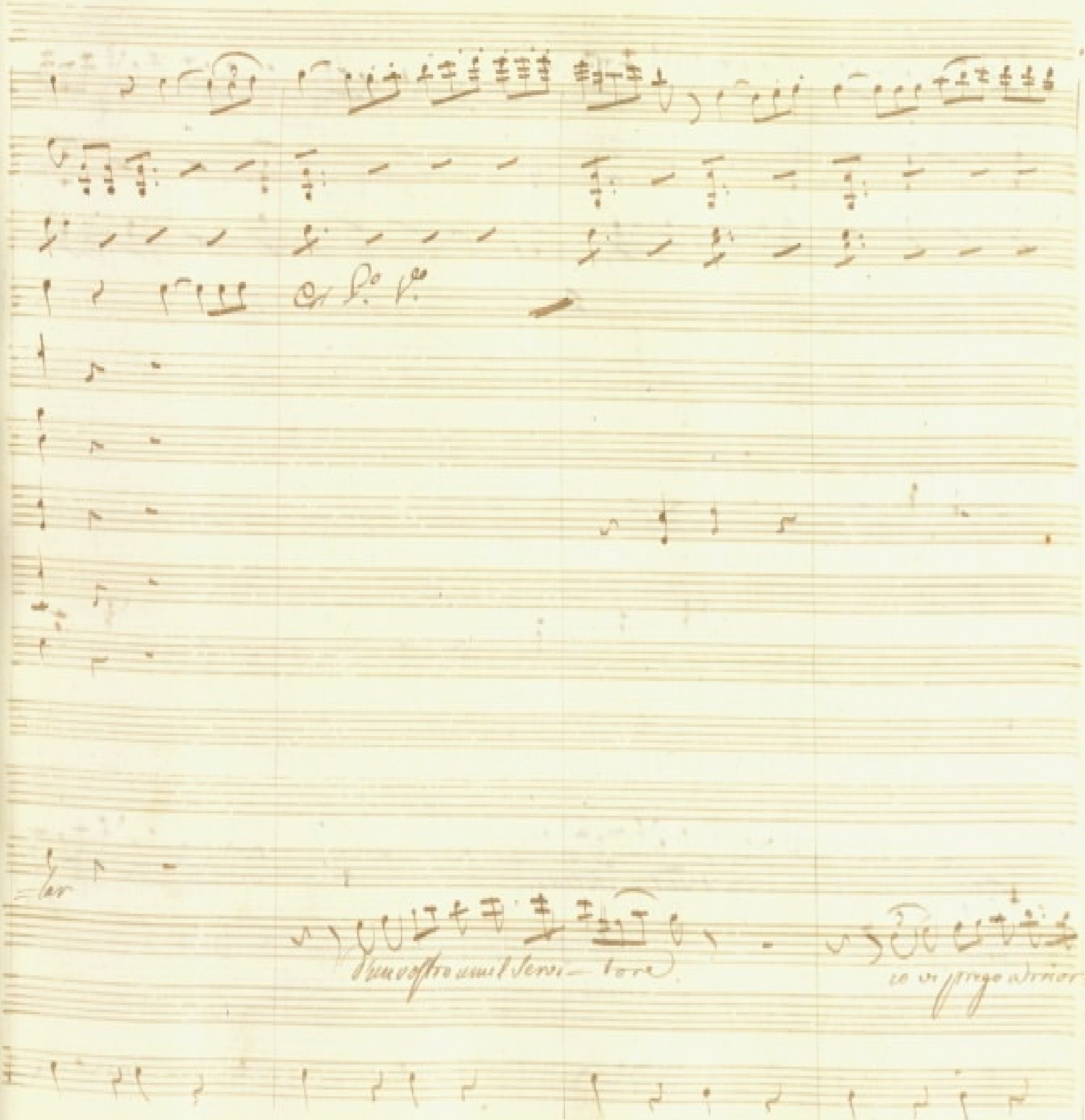

fa= te
Core
Dovi Con= tento d'appressarvi i di par



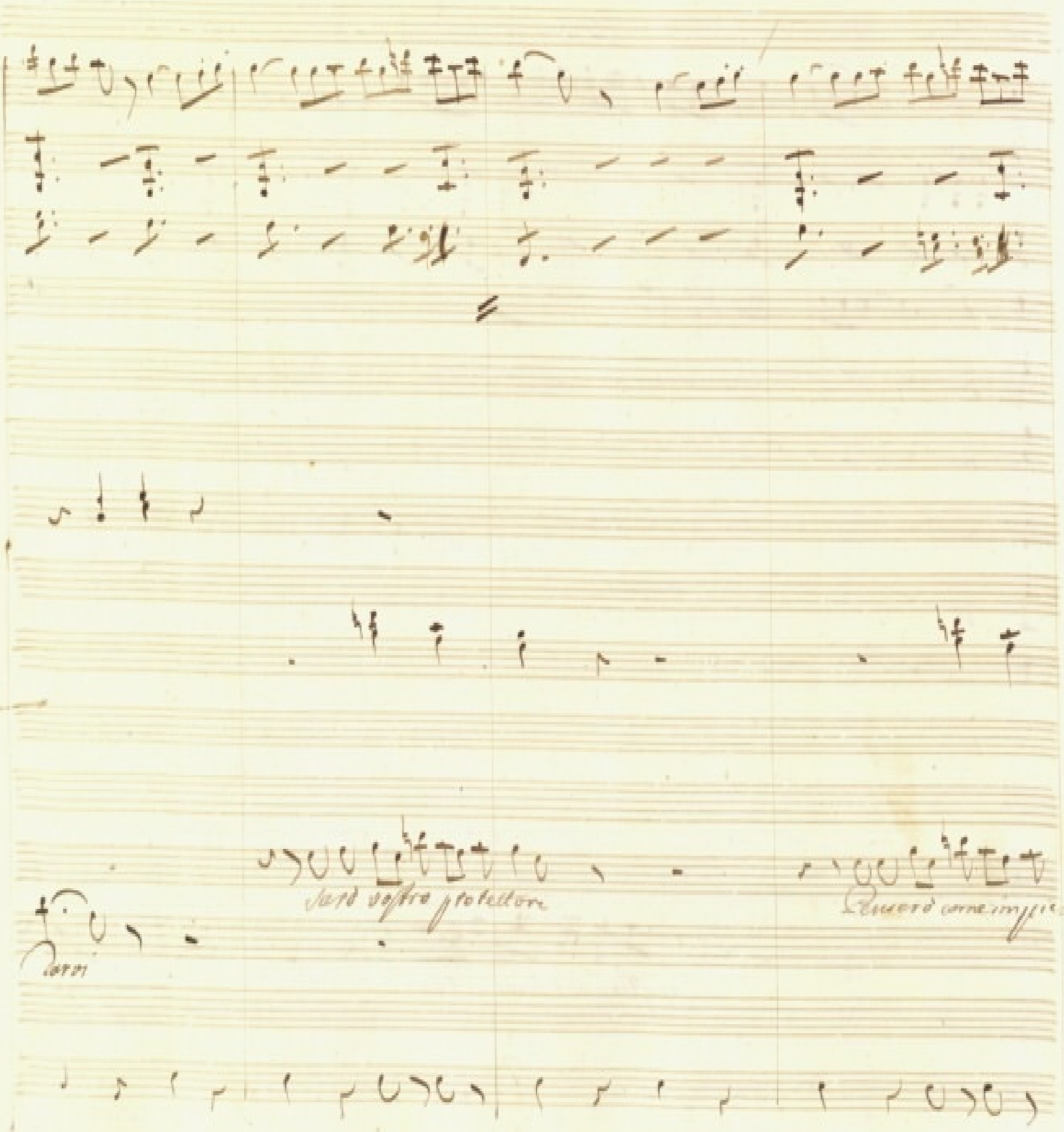
Dite pur
fate

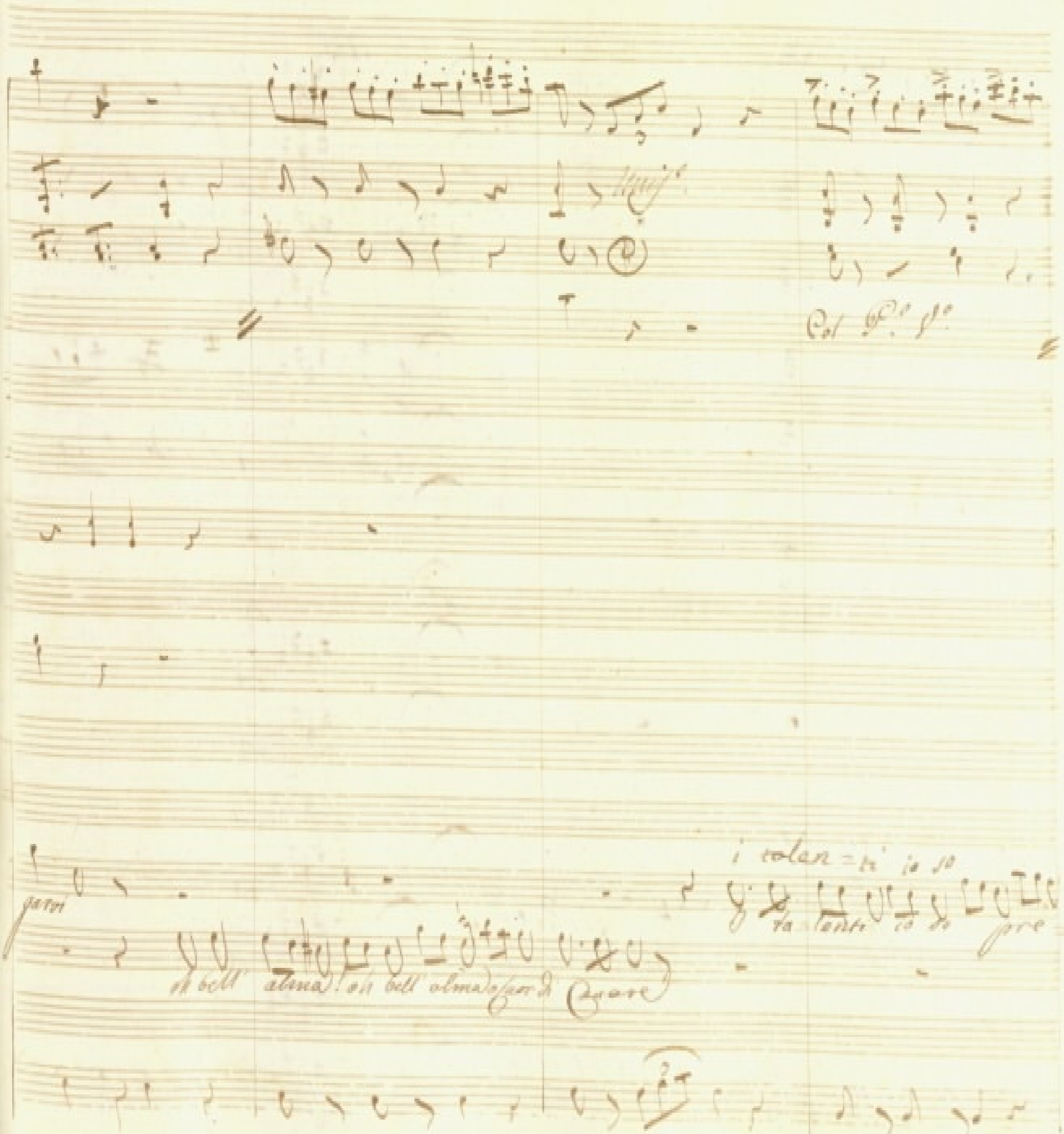

Ere fate Core vi Consento di appressarvi o di parlar di te pure fate
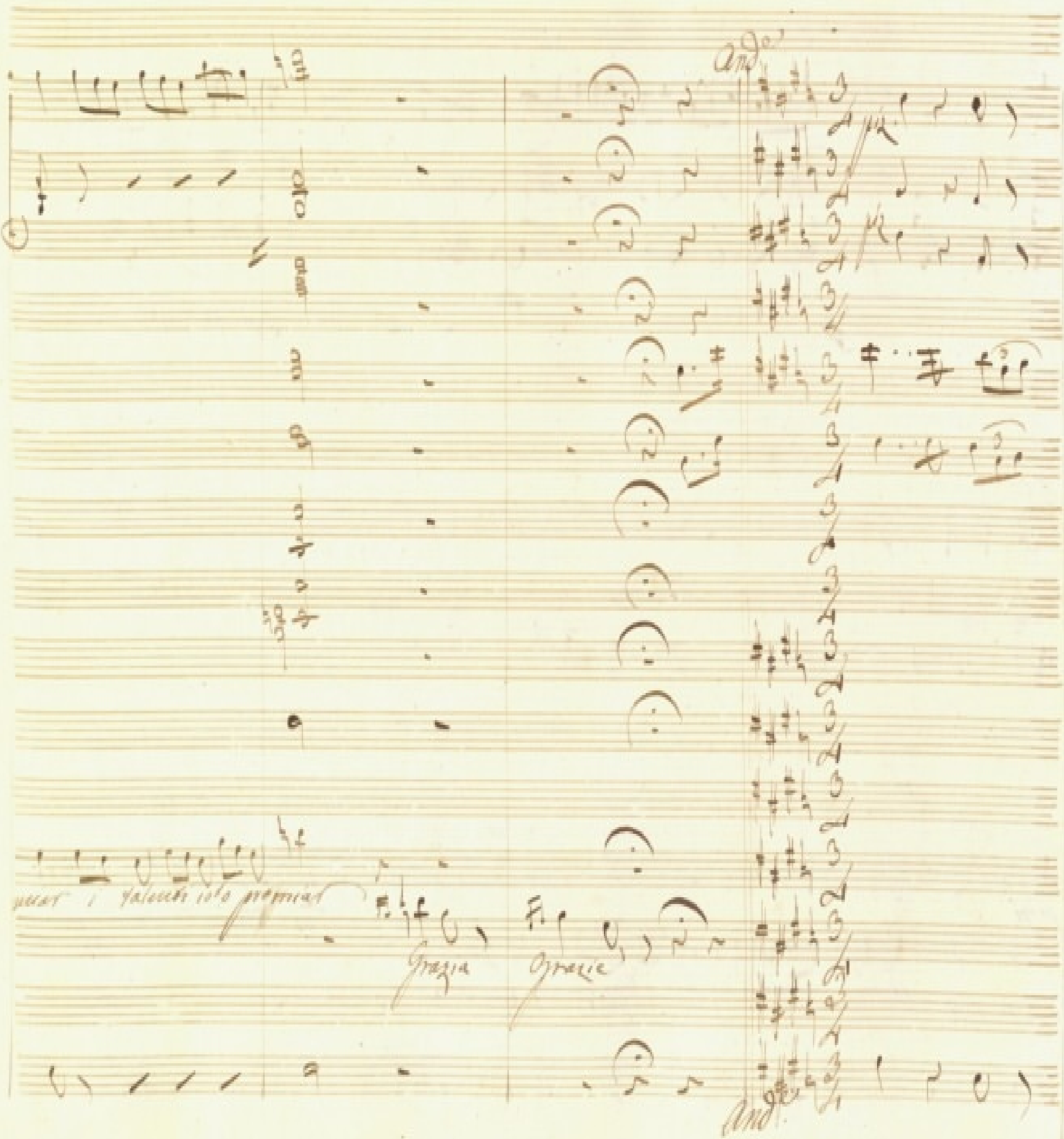

- core vi con- sente di appressarvi e di parlar — di appres- sarvi di appressarvi

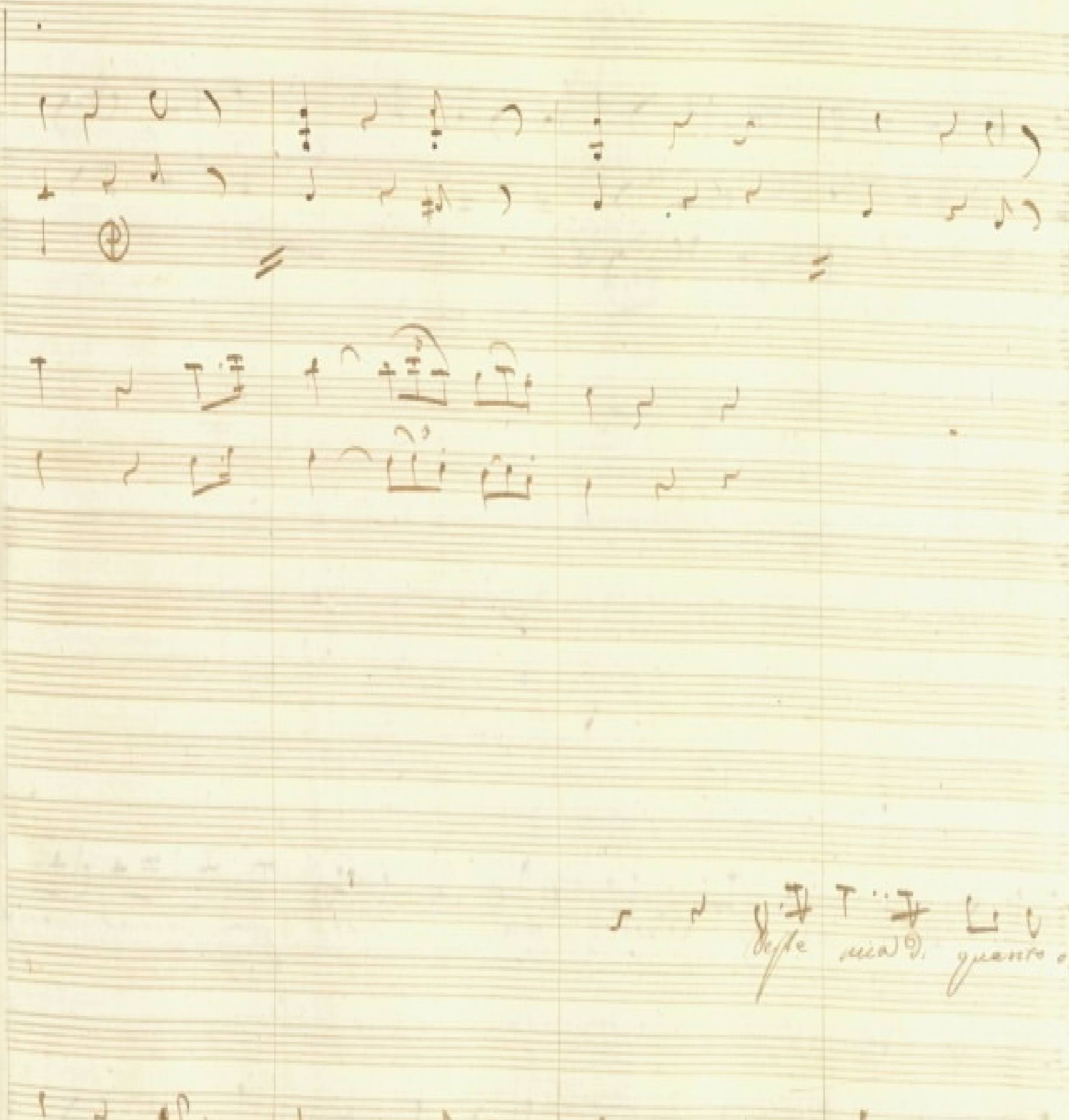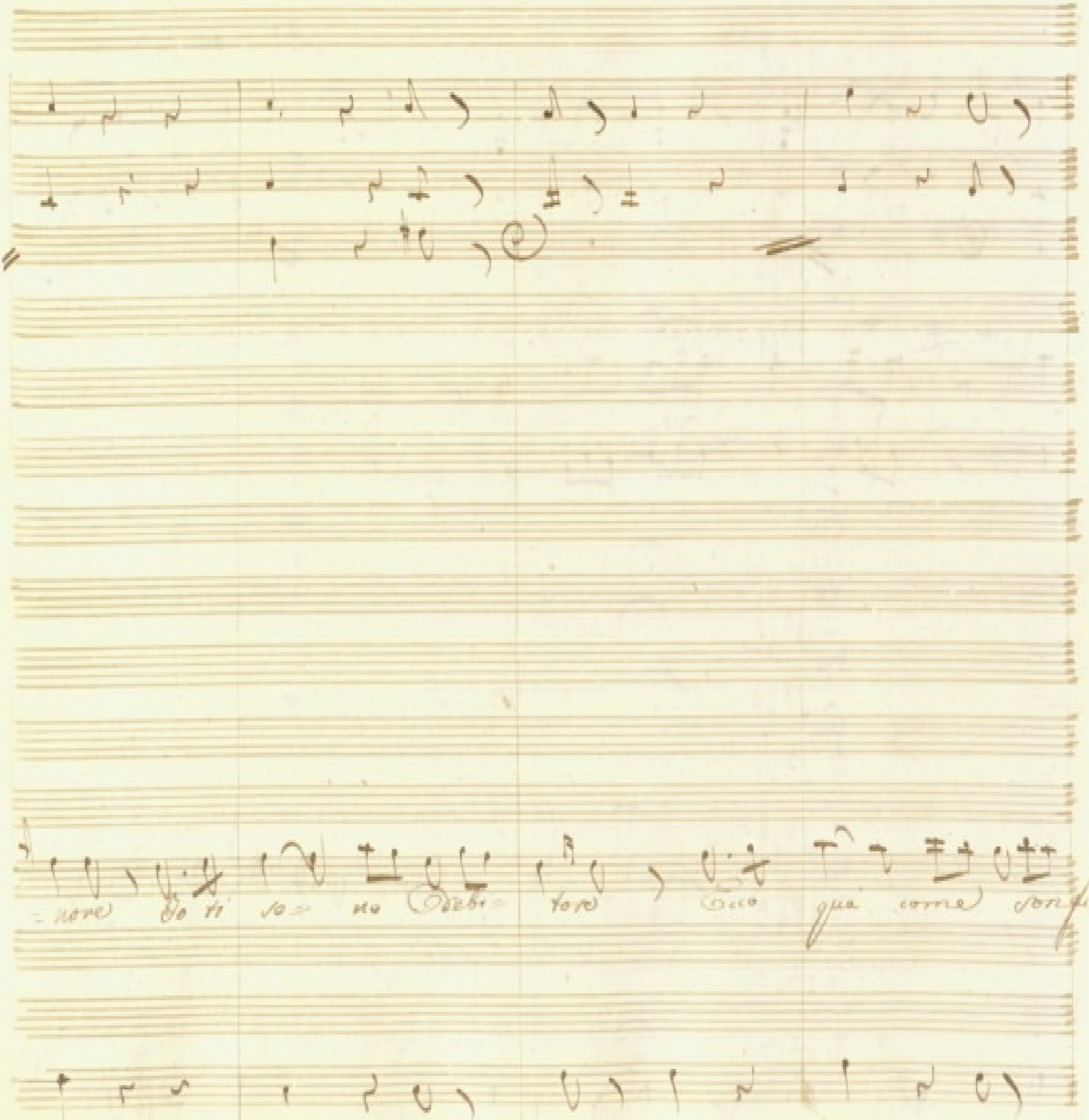


31

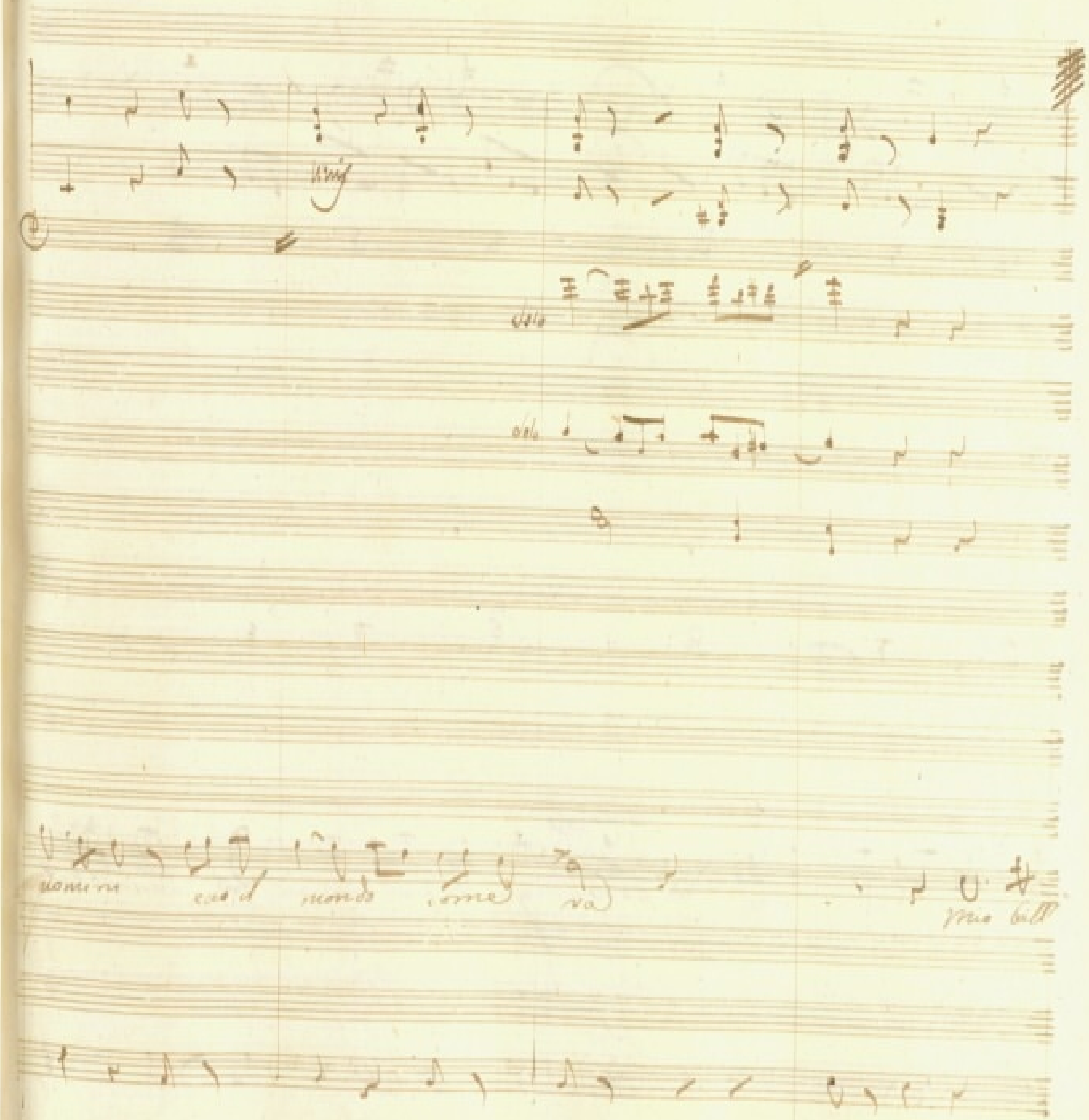

Sarò vostro protettor

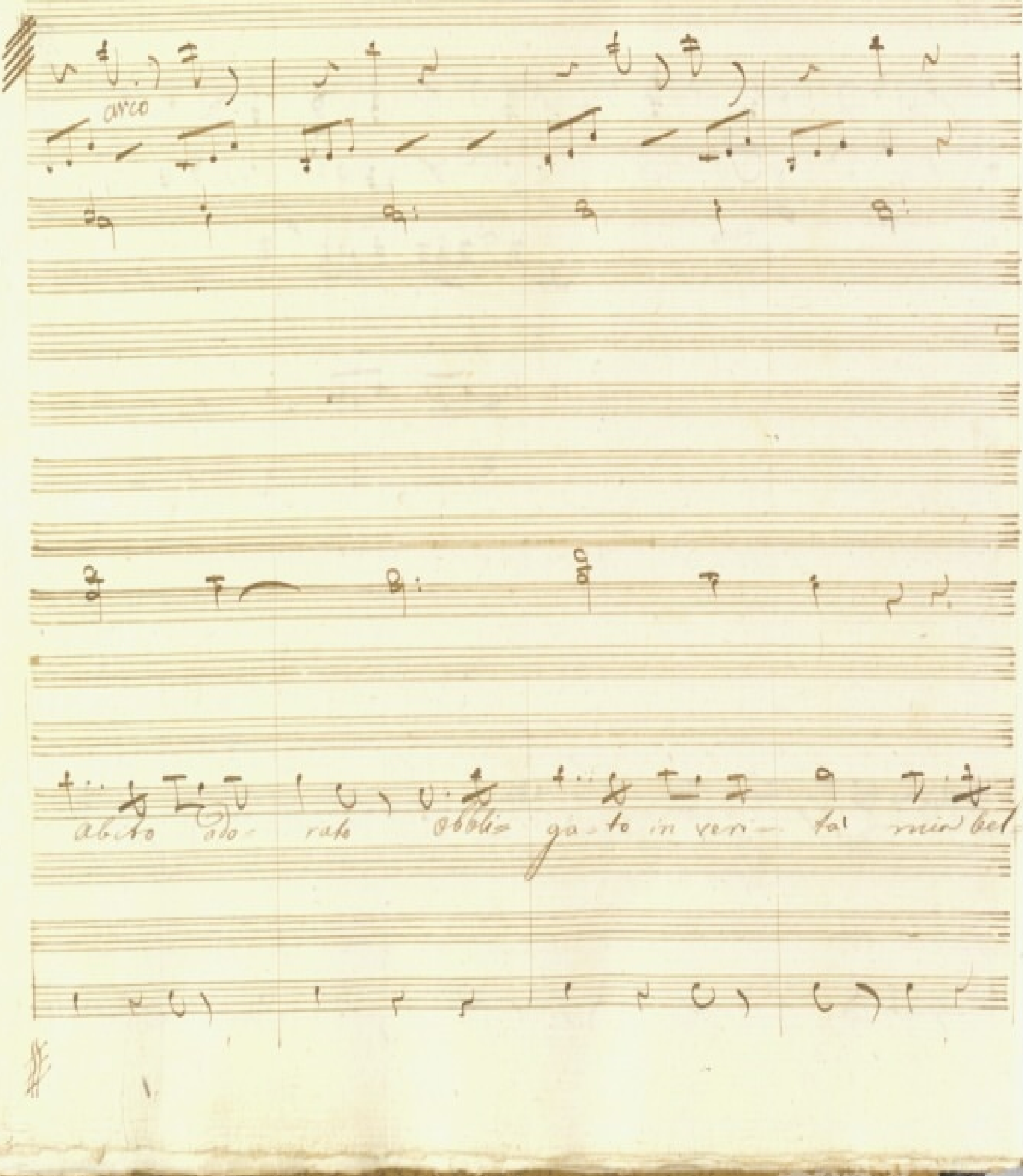

oh bell' alma! oh bell' alma
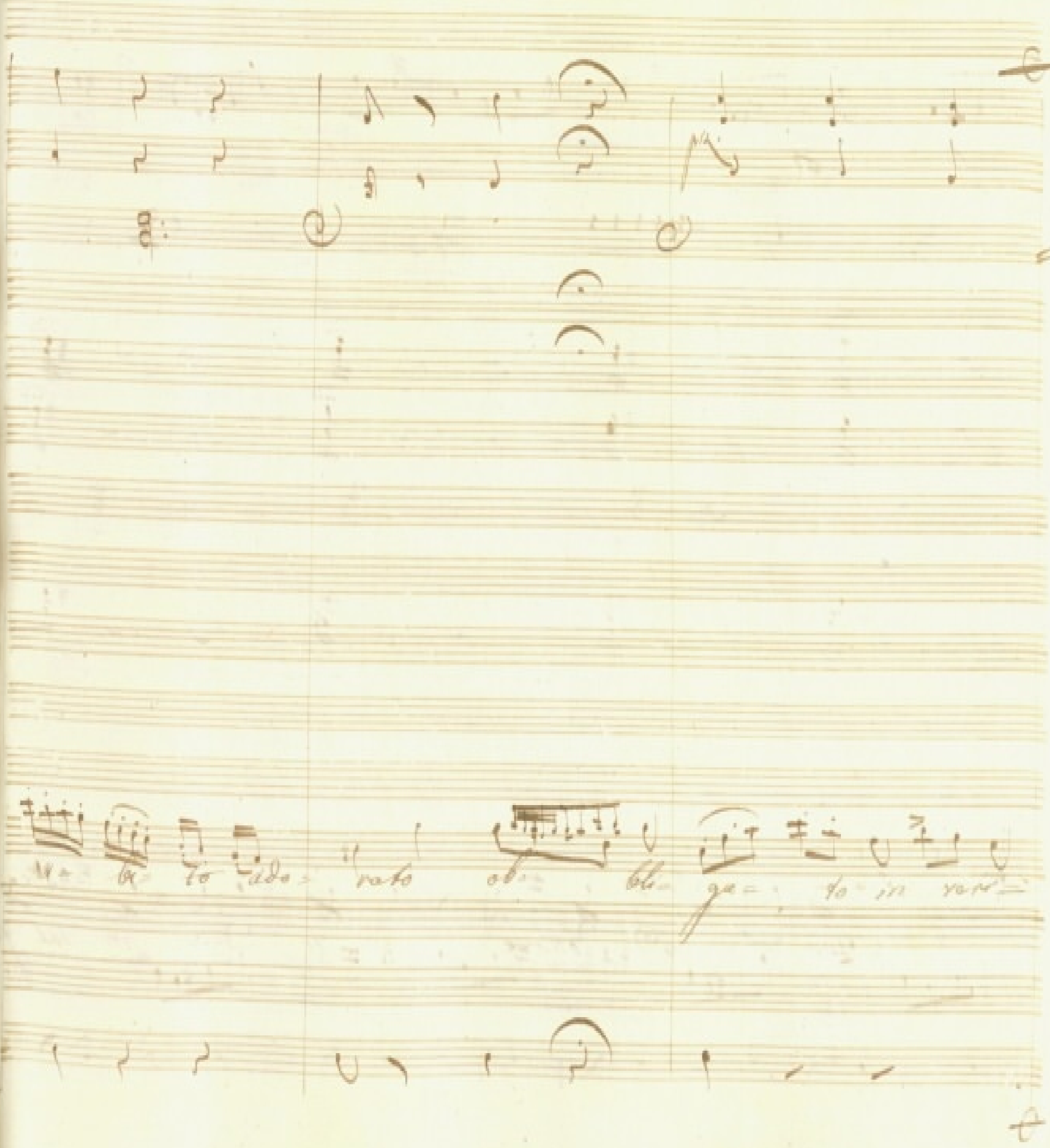

And.te
pear i talenti loro premiar
Grazia
Grazie
And.te

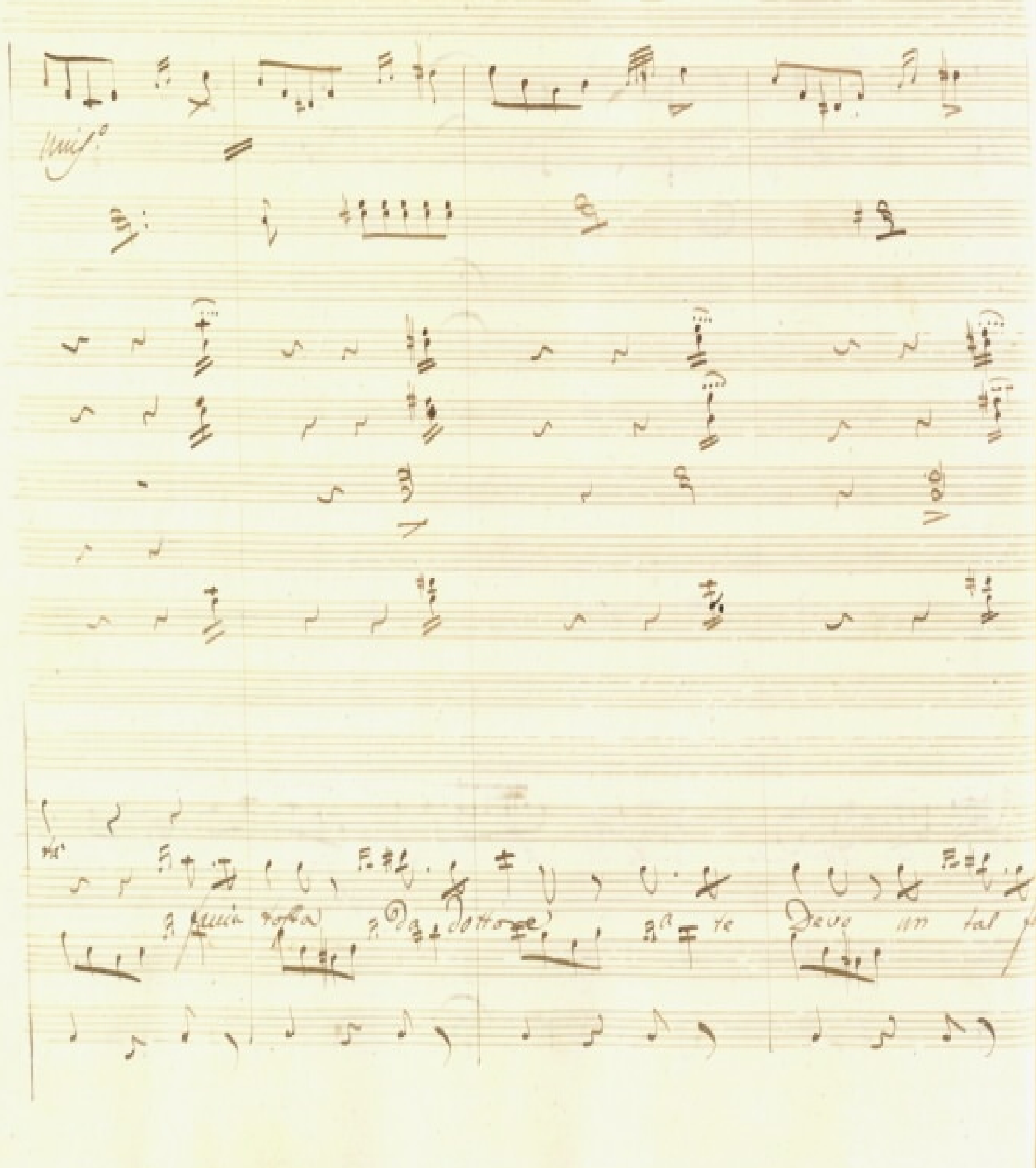

mia
quanto

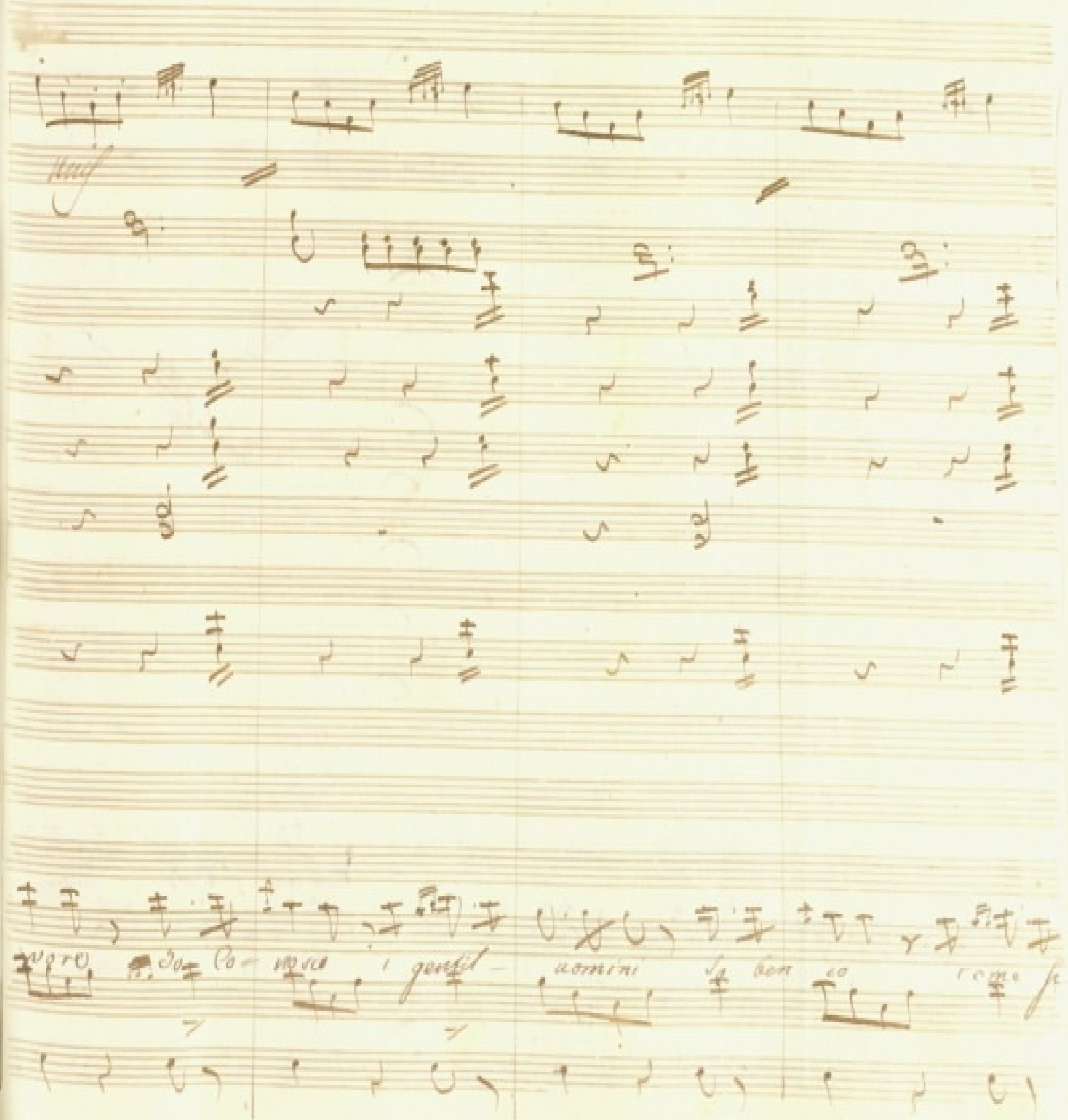

-nore de ti so- no debi- tore Ecco qua come son
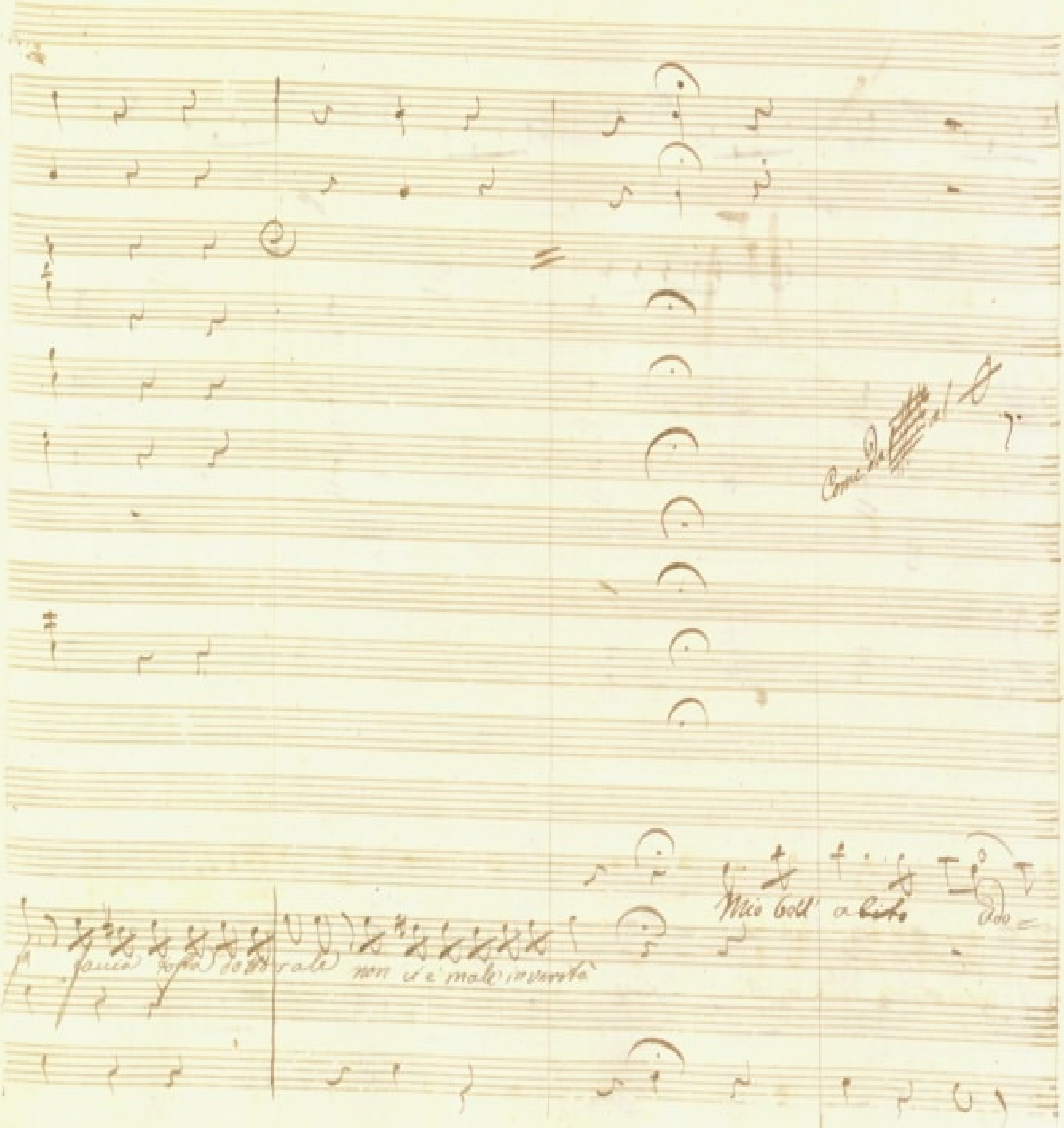

uomini ecco il mondo come va
Mio bell
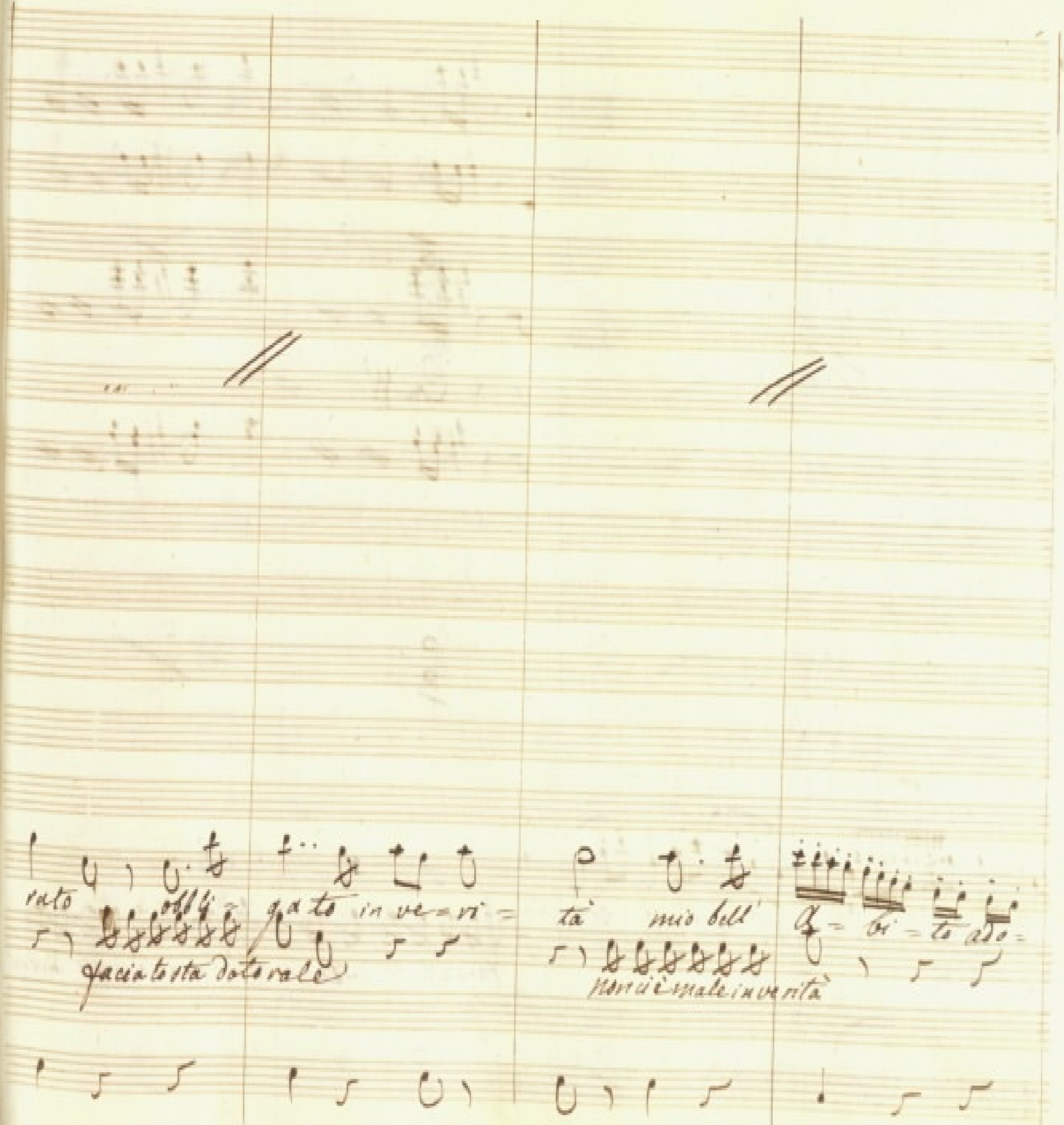

arco
abito odo- rato obbli- ga- to in veri- tà mio bel-
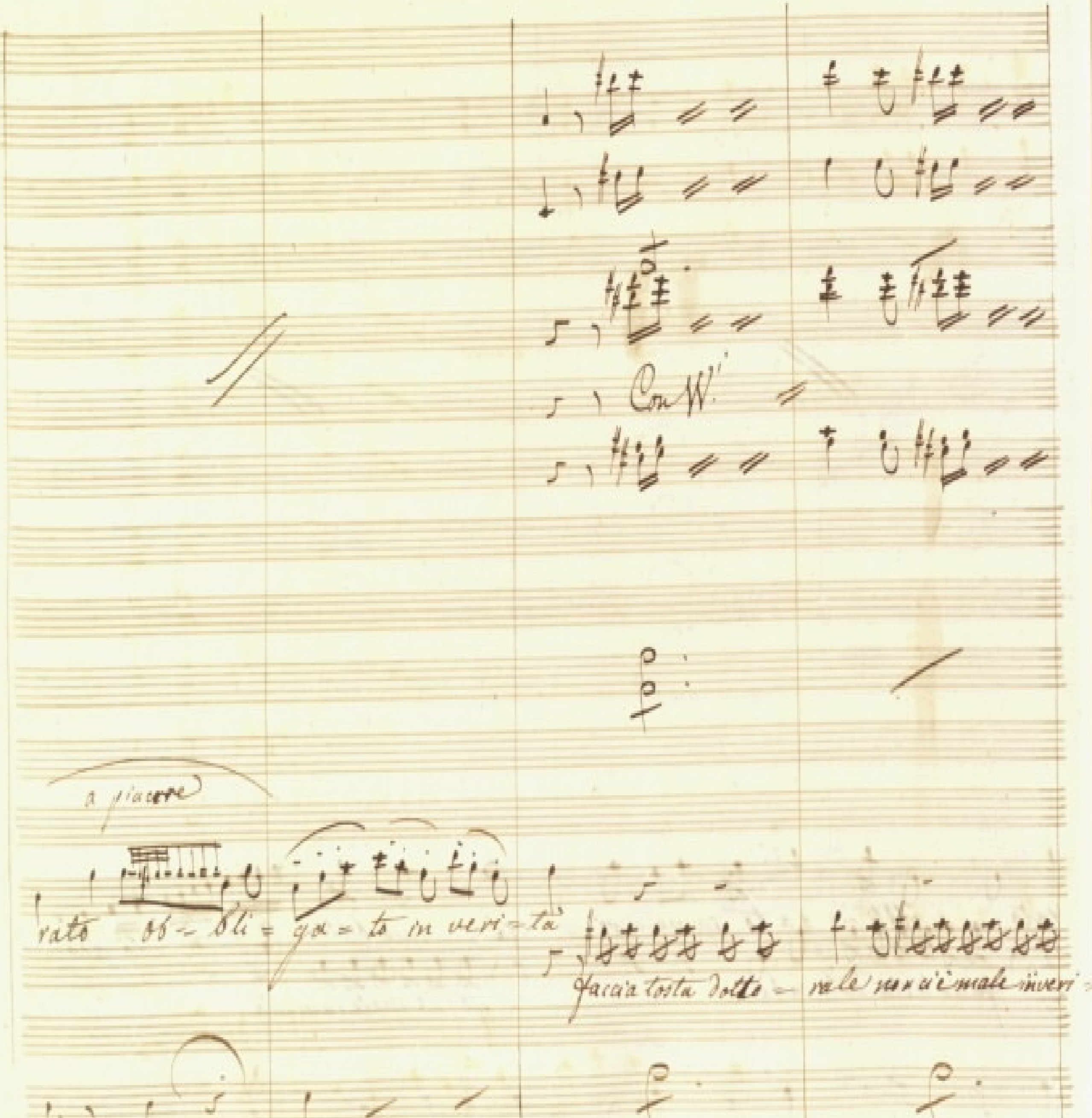

la to ado rato ob bli ga to in var

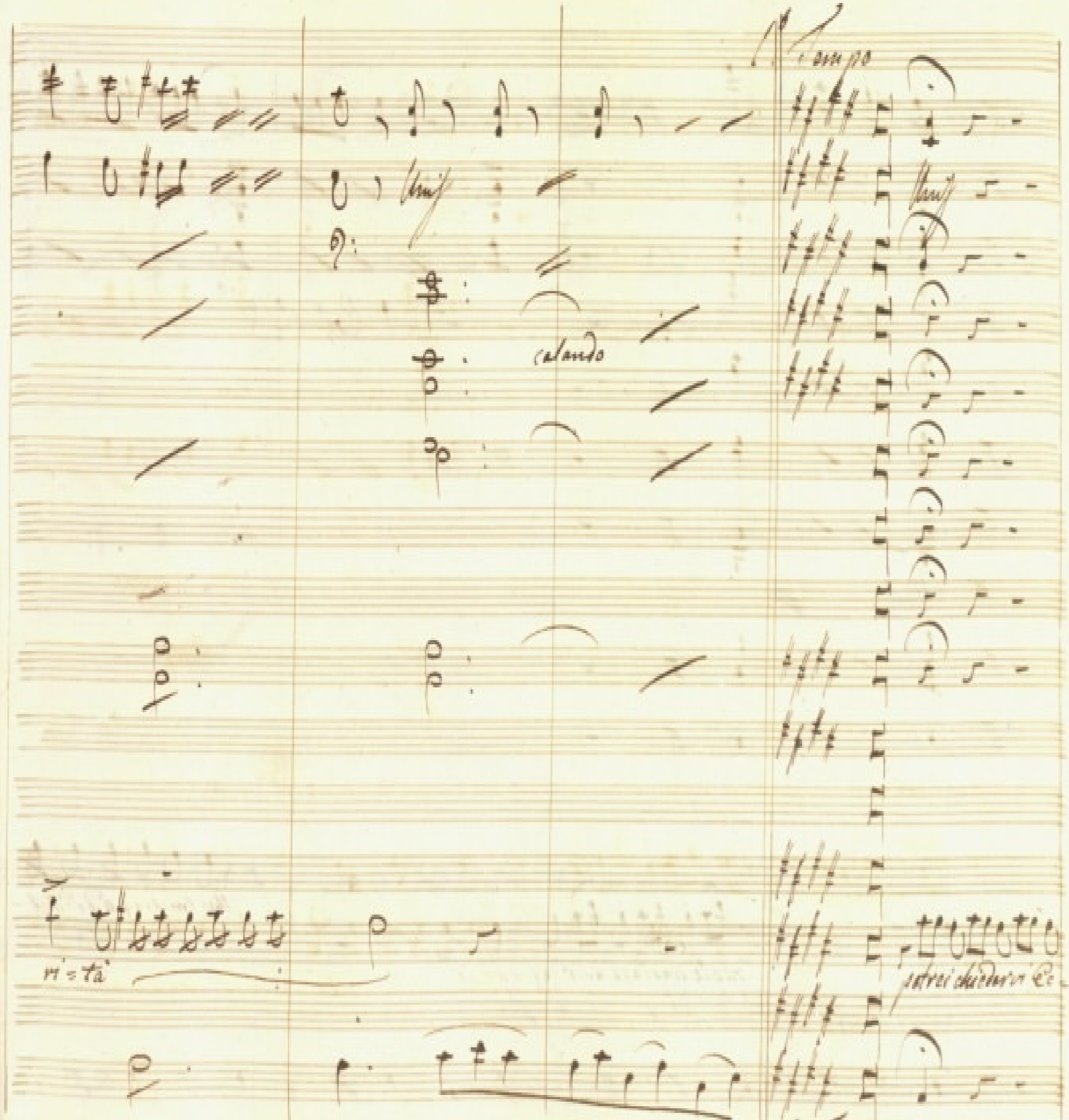

unis.°
mia volta
Da dottore
Devo un tal
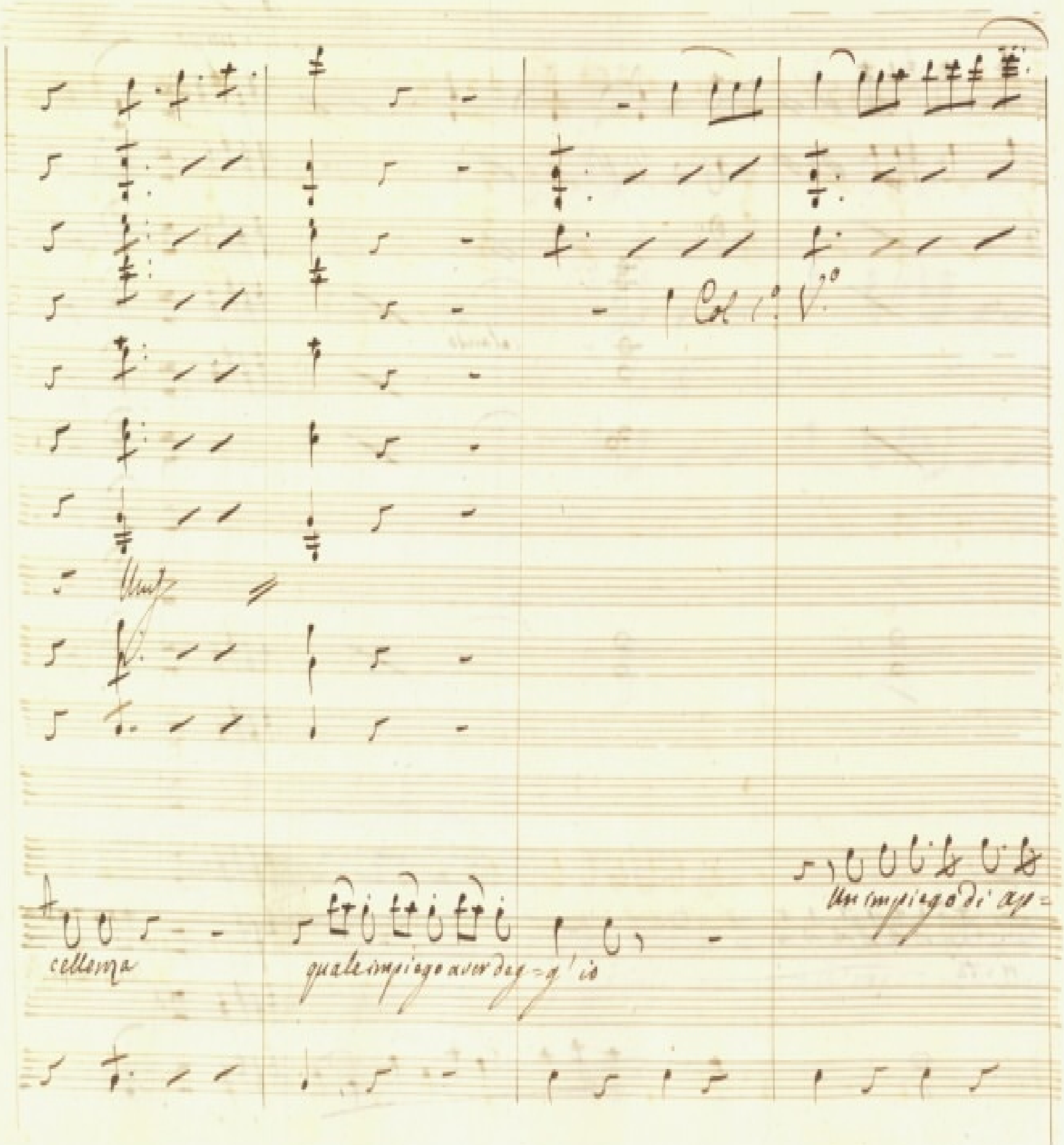

unis
voro, Io Co=nosco i gentil- uomini So ben io come

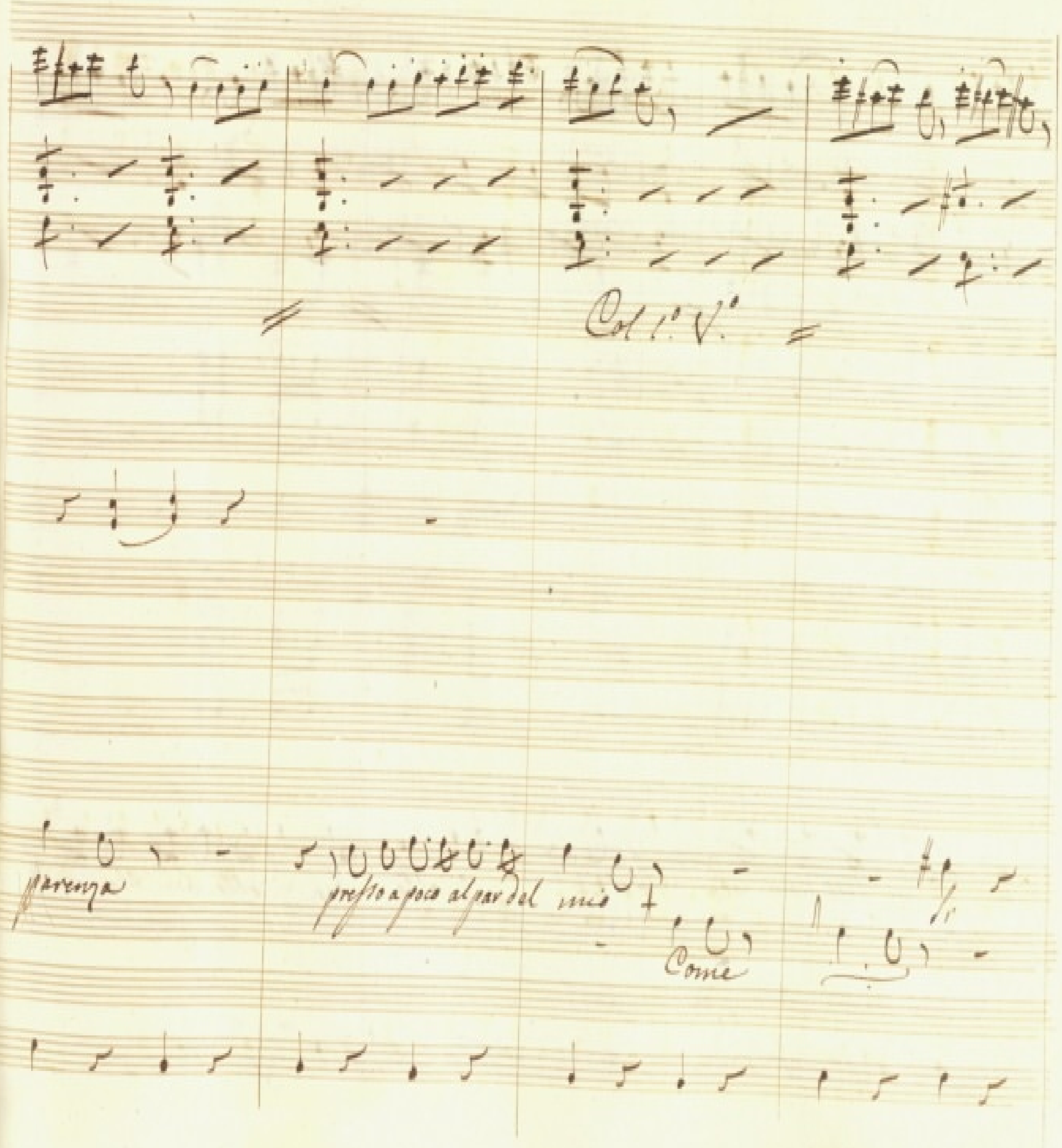

Come da al
non c'è male in verità
Mio bell'

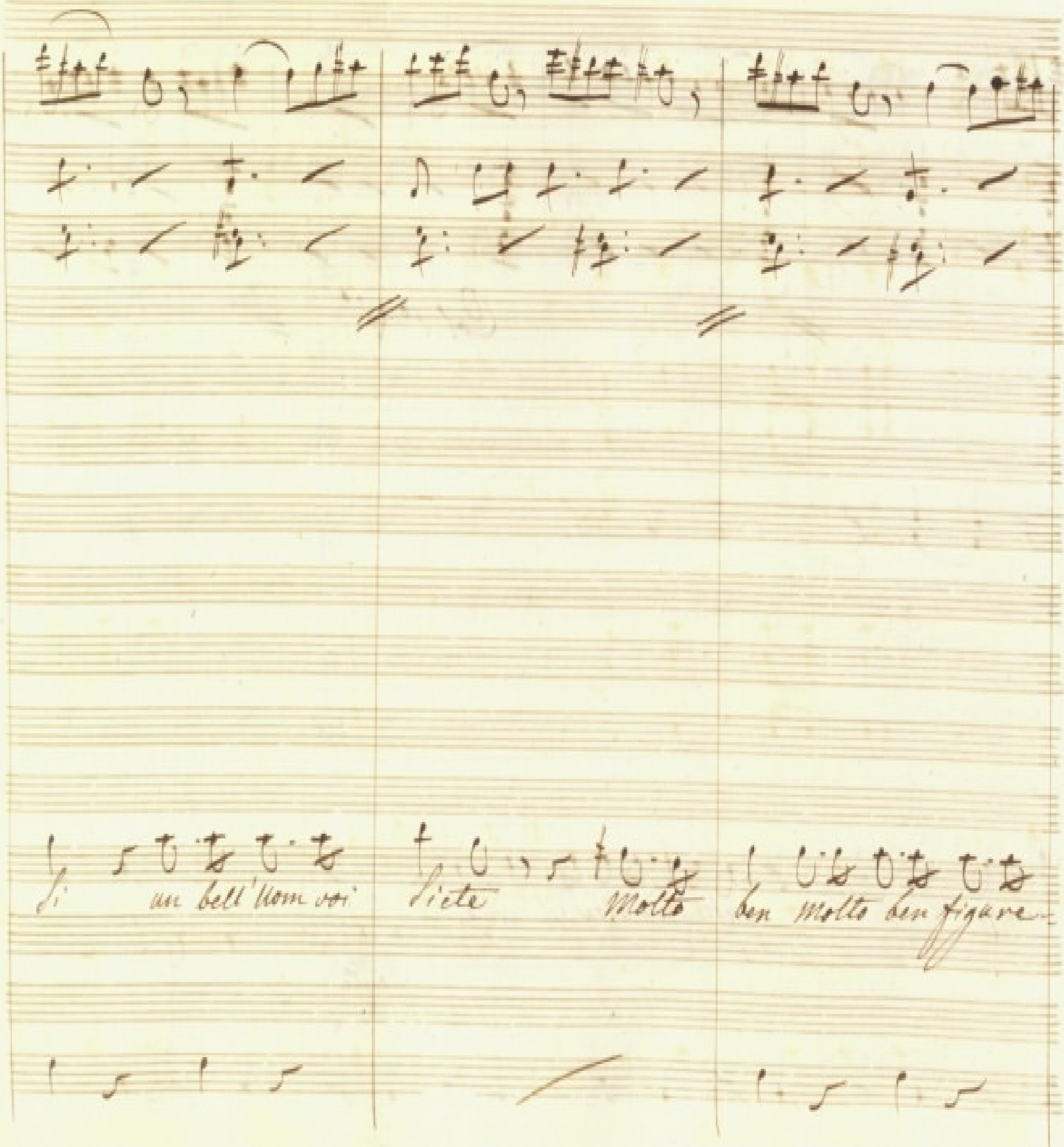

rato obbli= gato in ve=ri= tà mio bell' a= bi= to ado=
facia testa dotorale
non ci è male in verità


Con W.
a piacere
rato ob- bli- ga- to in veri- tà
faccia tosta dotto- rale non ci è male in veri-

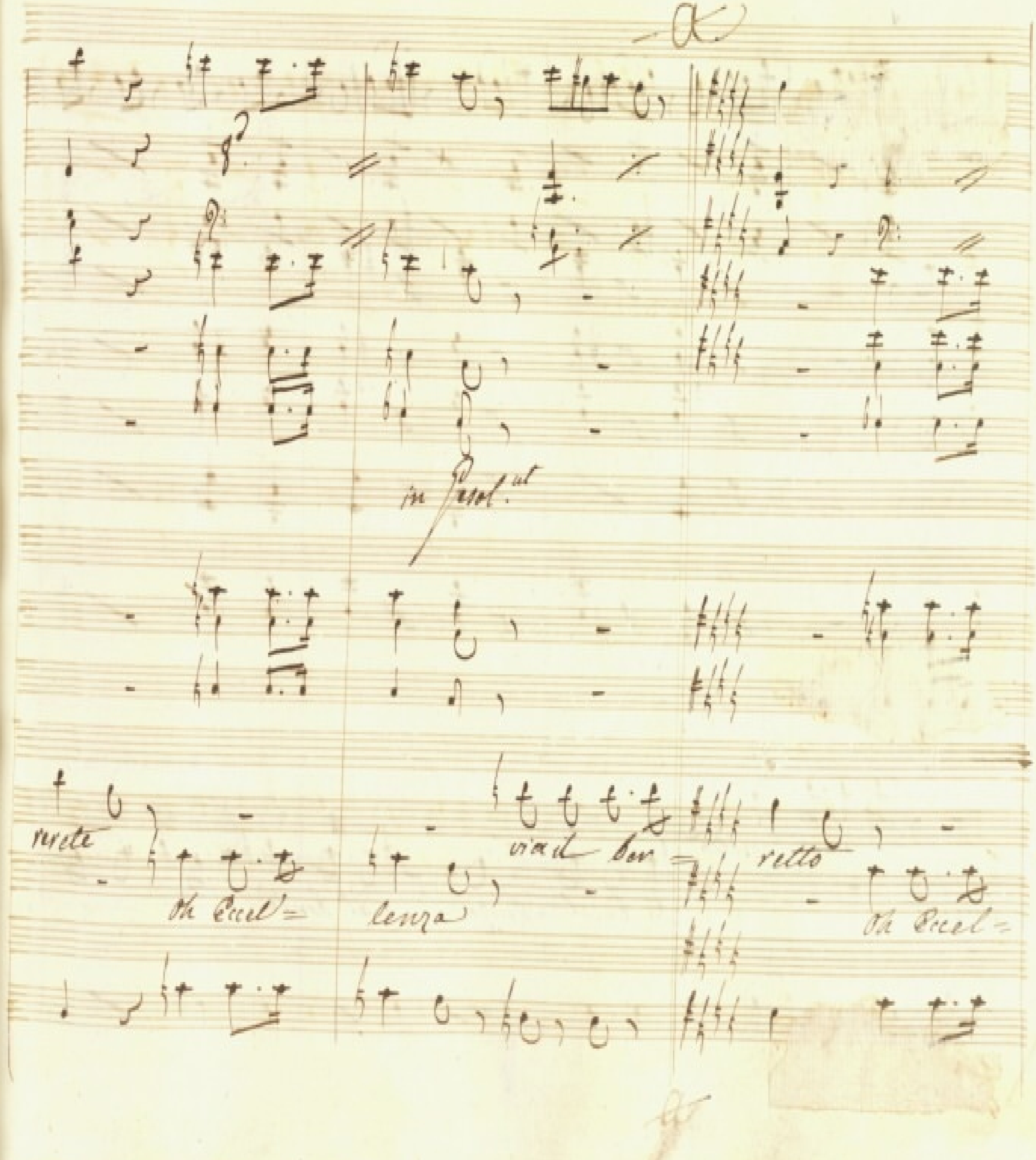

1° Tempo
Unis
Unis
calando
ri = tà
1° Tempo

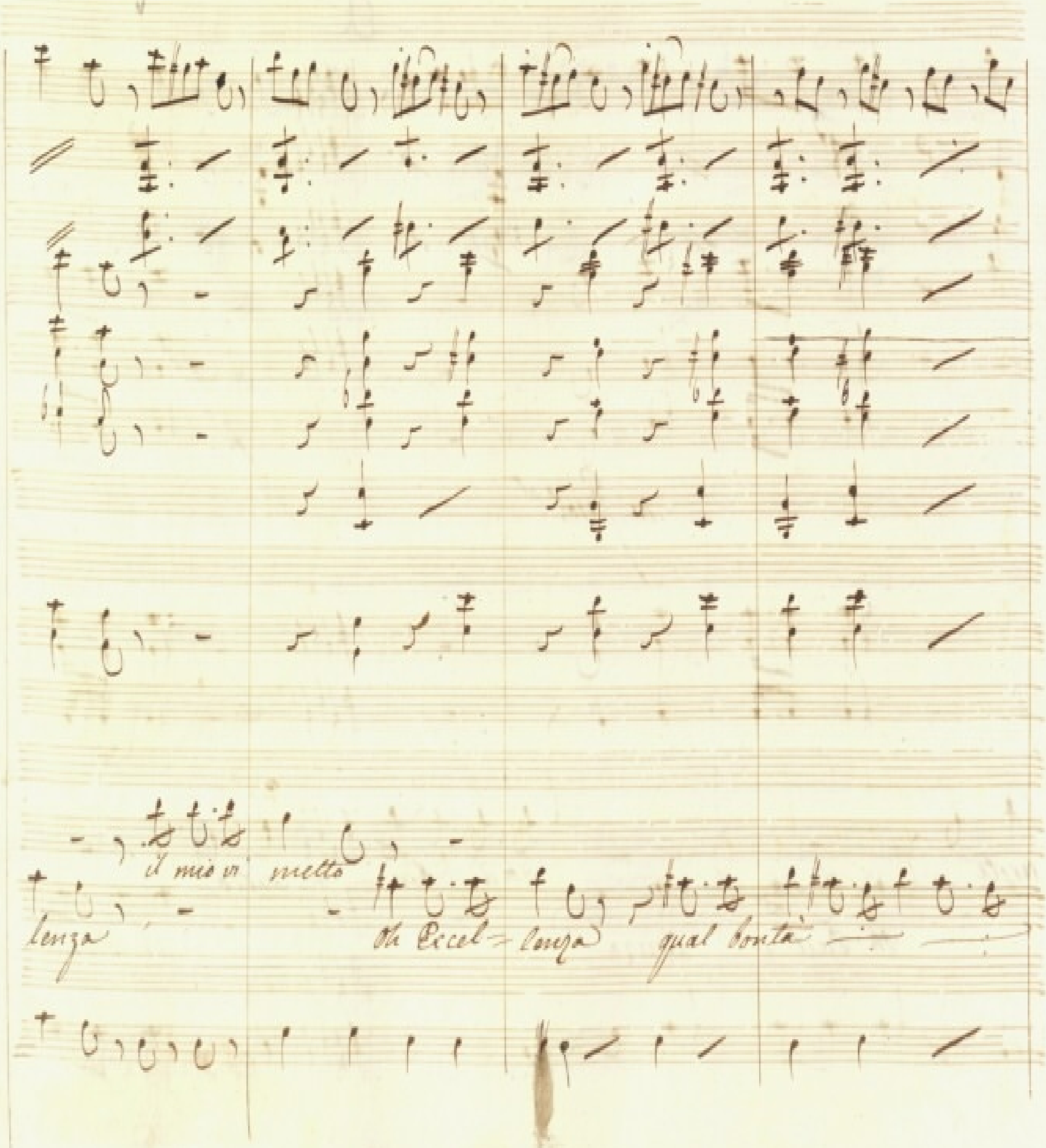

Col 1° V°
Unis
cellema
quale impiego aver degg'io
Un impiego di ap=

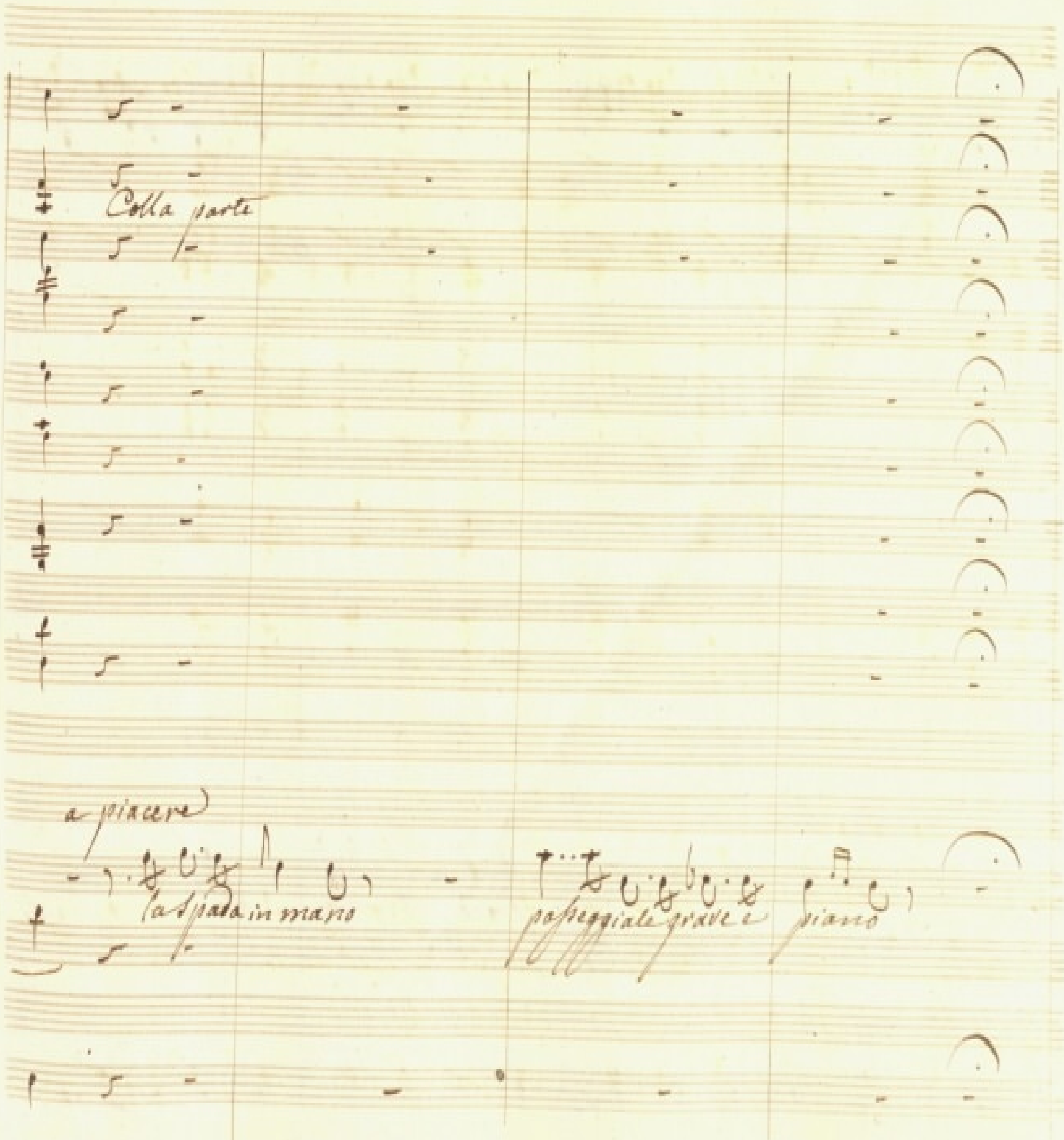

Col 1.º V.º
parenza
presto a poco al par del mio
Come
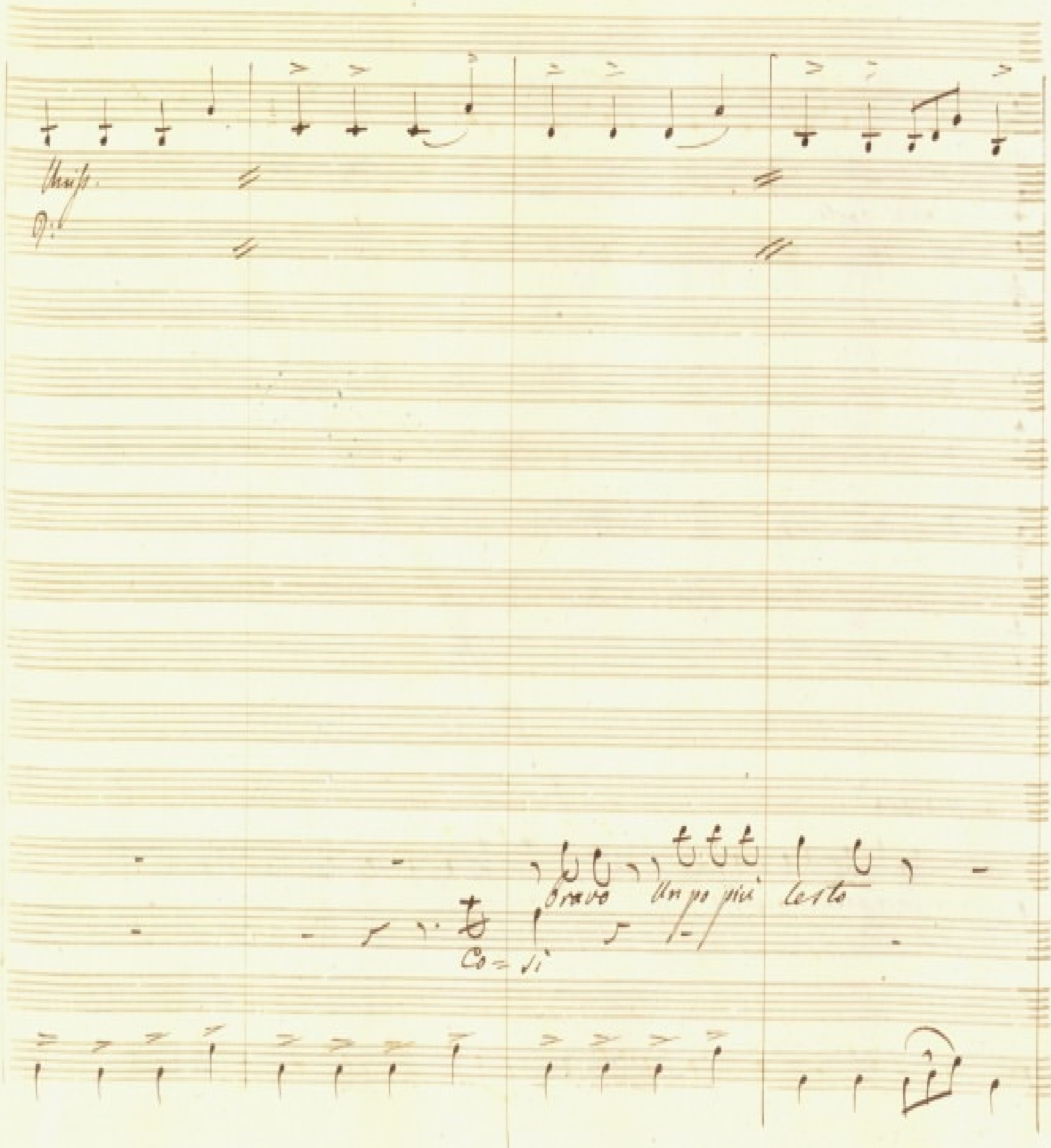


Si un bell'Uom voi
Siete Molto
ben Molto ben figure-
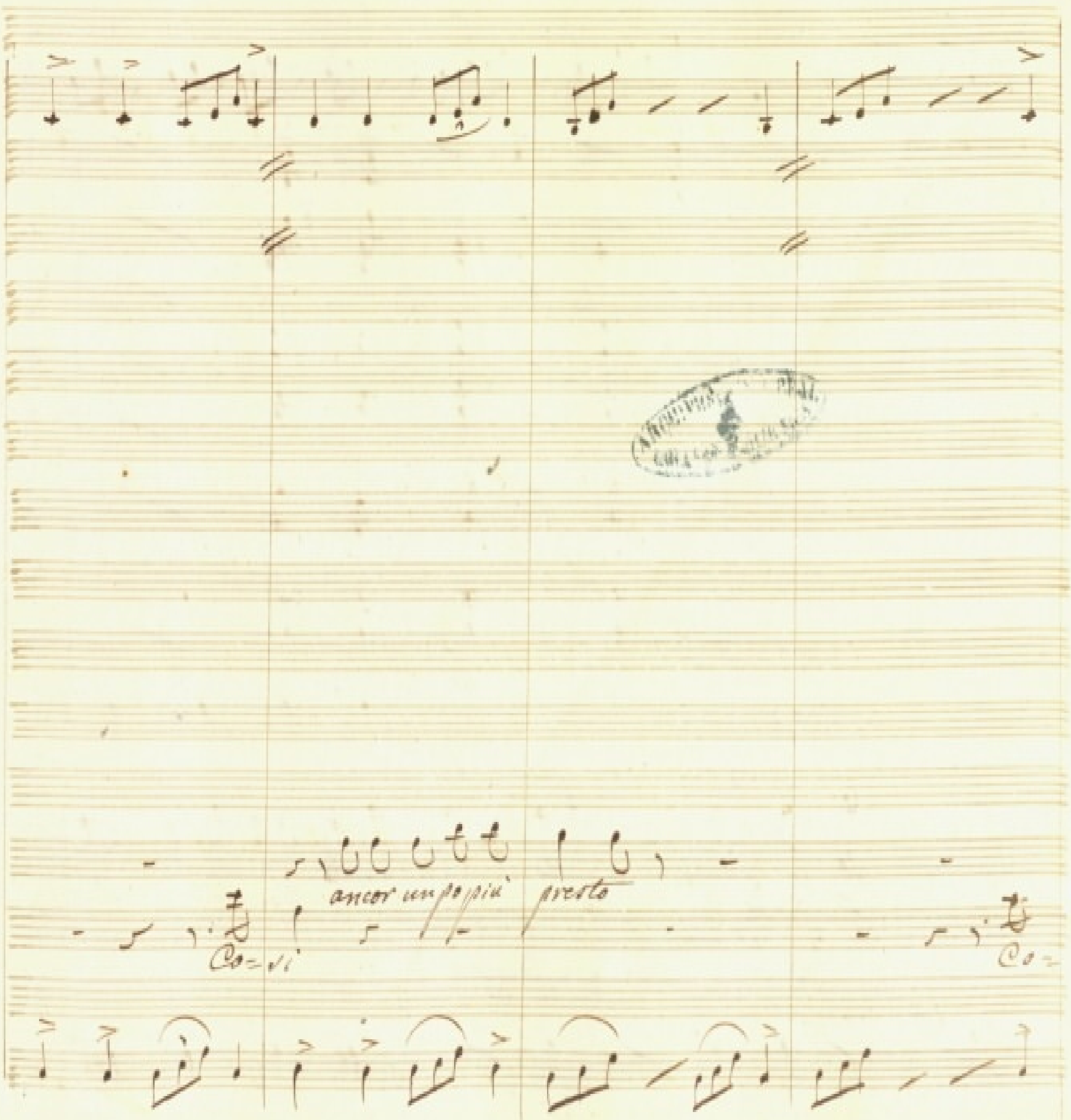

riete
Oh Cecel=
lenza
retto
Oh Cecel=
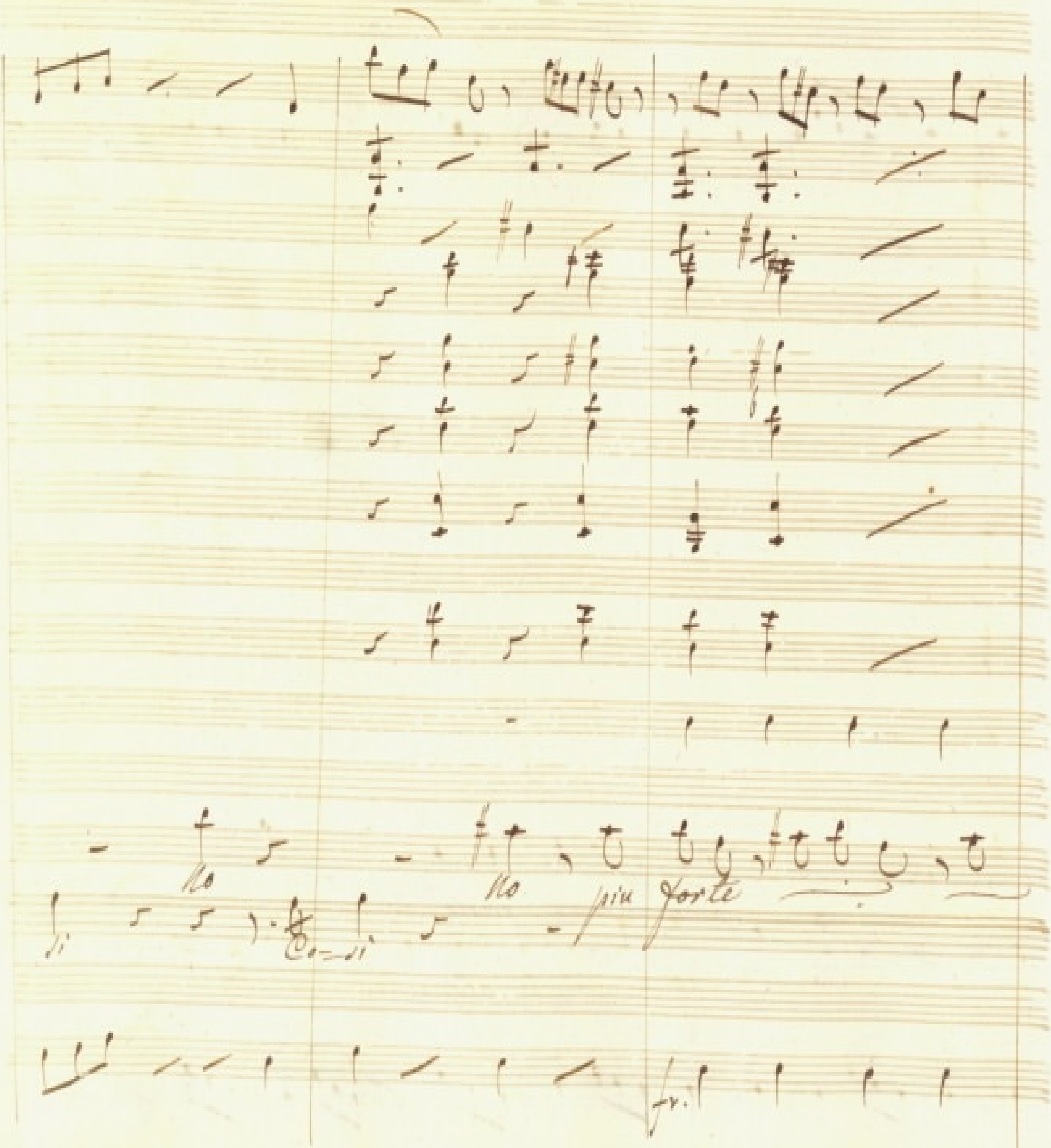

il mio vi metto
lenza
Oh Eccel - lenza qual bontà
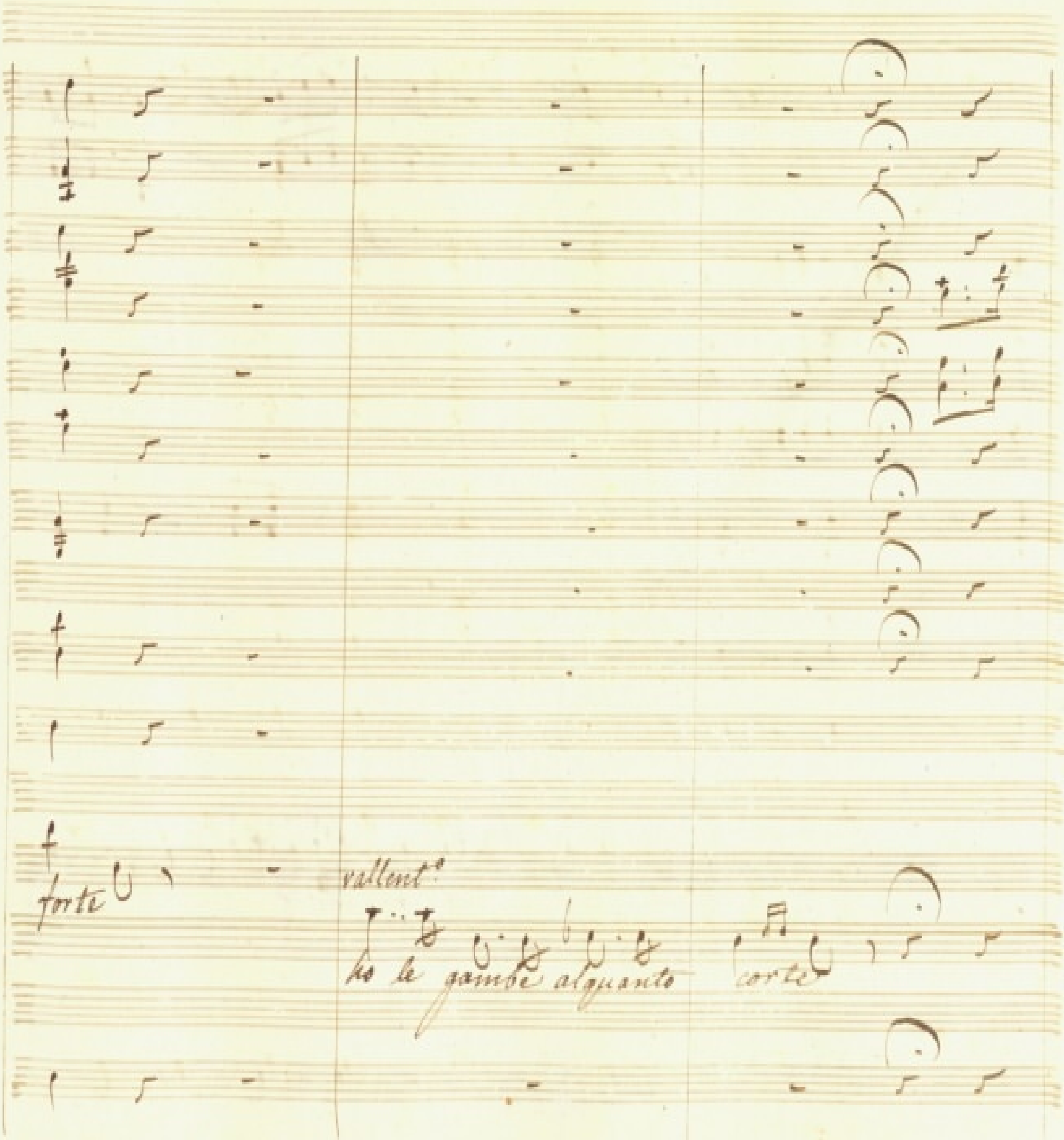

Colla parte
a piacere
la spada in mano
passeggiale grave e piano

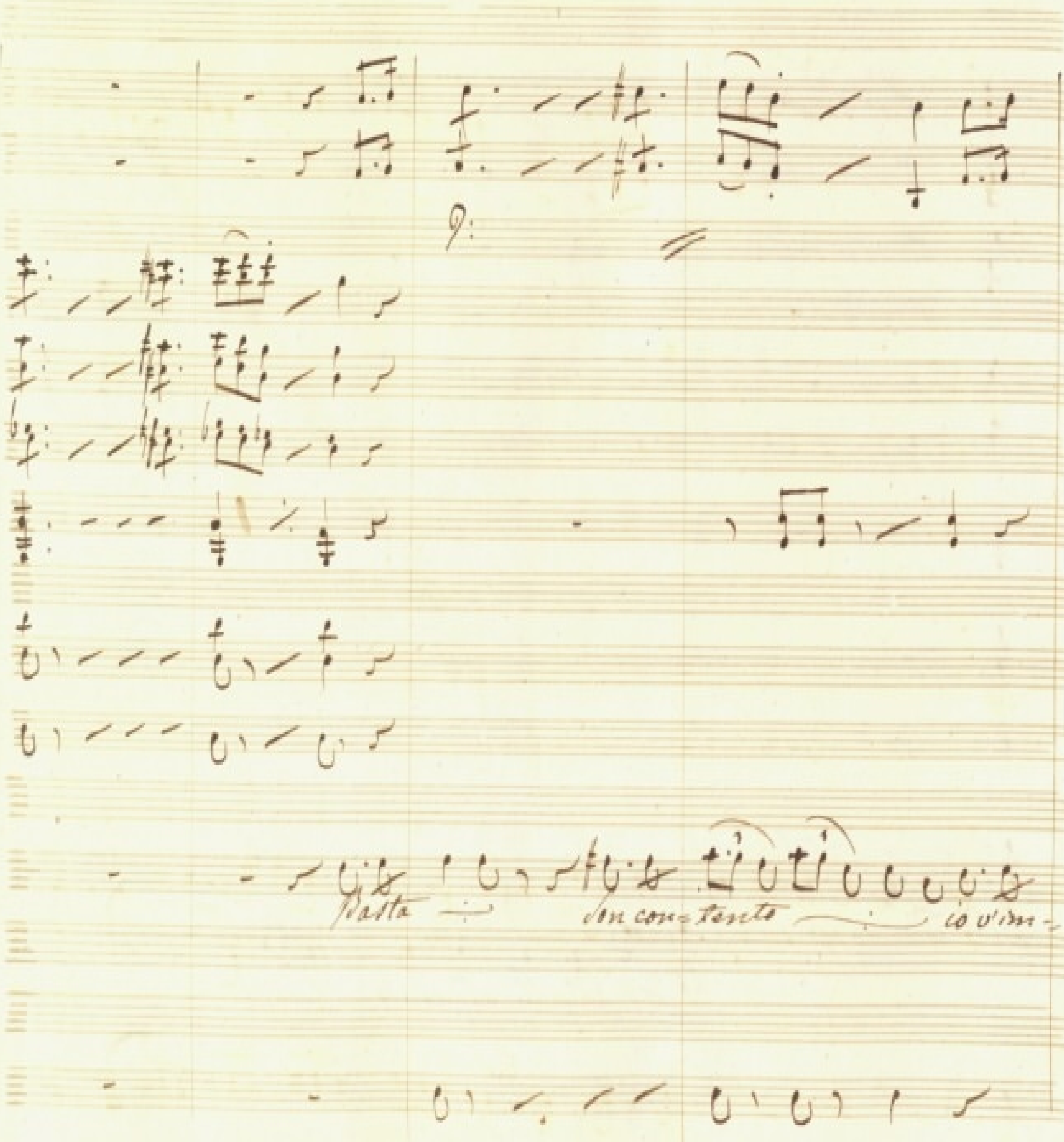


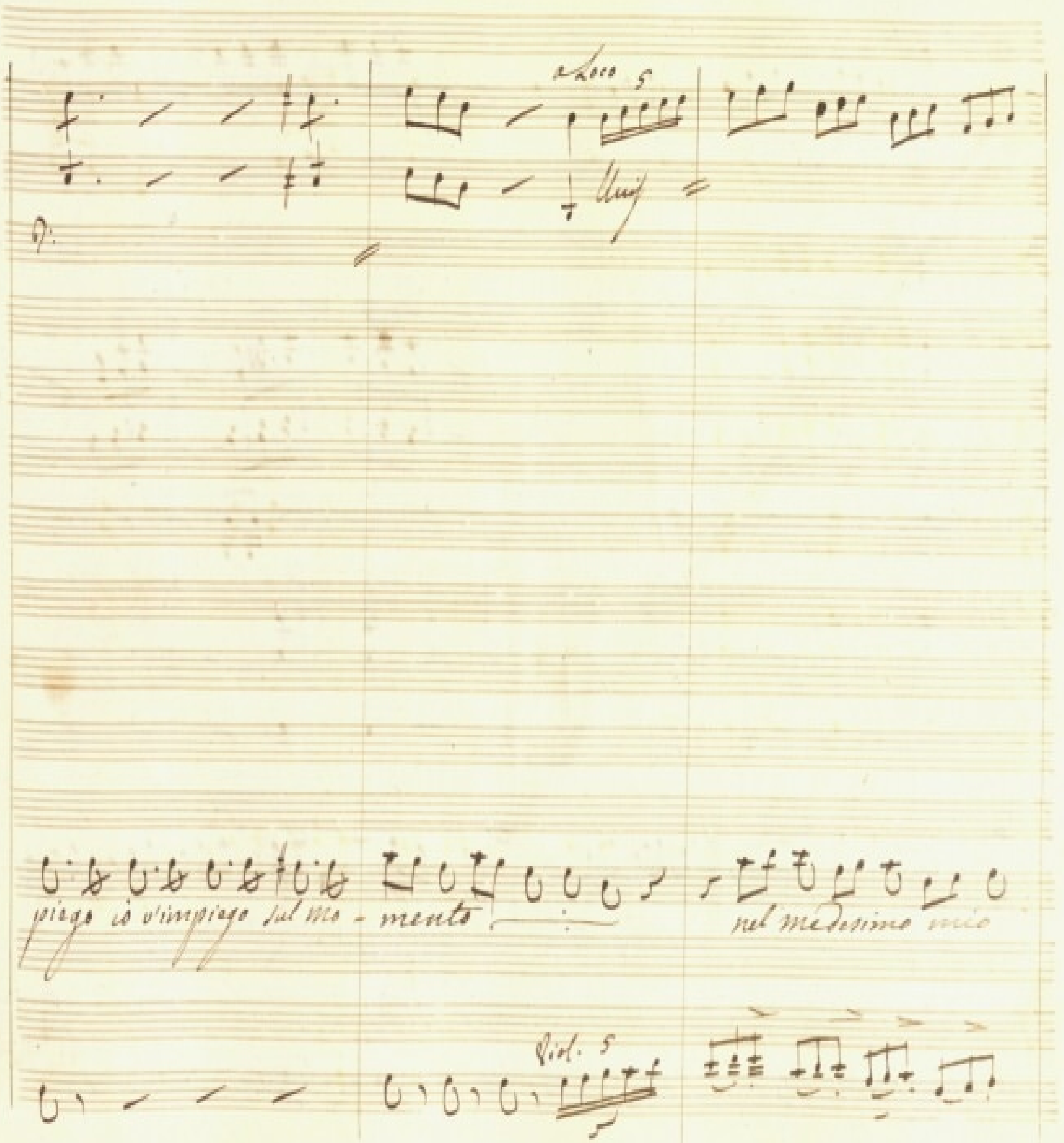
Unis.
bravo
Un po più lento
Co - sì
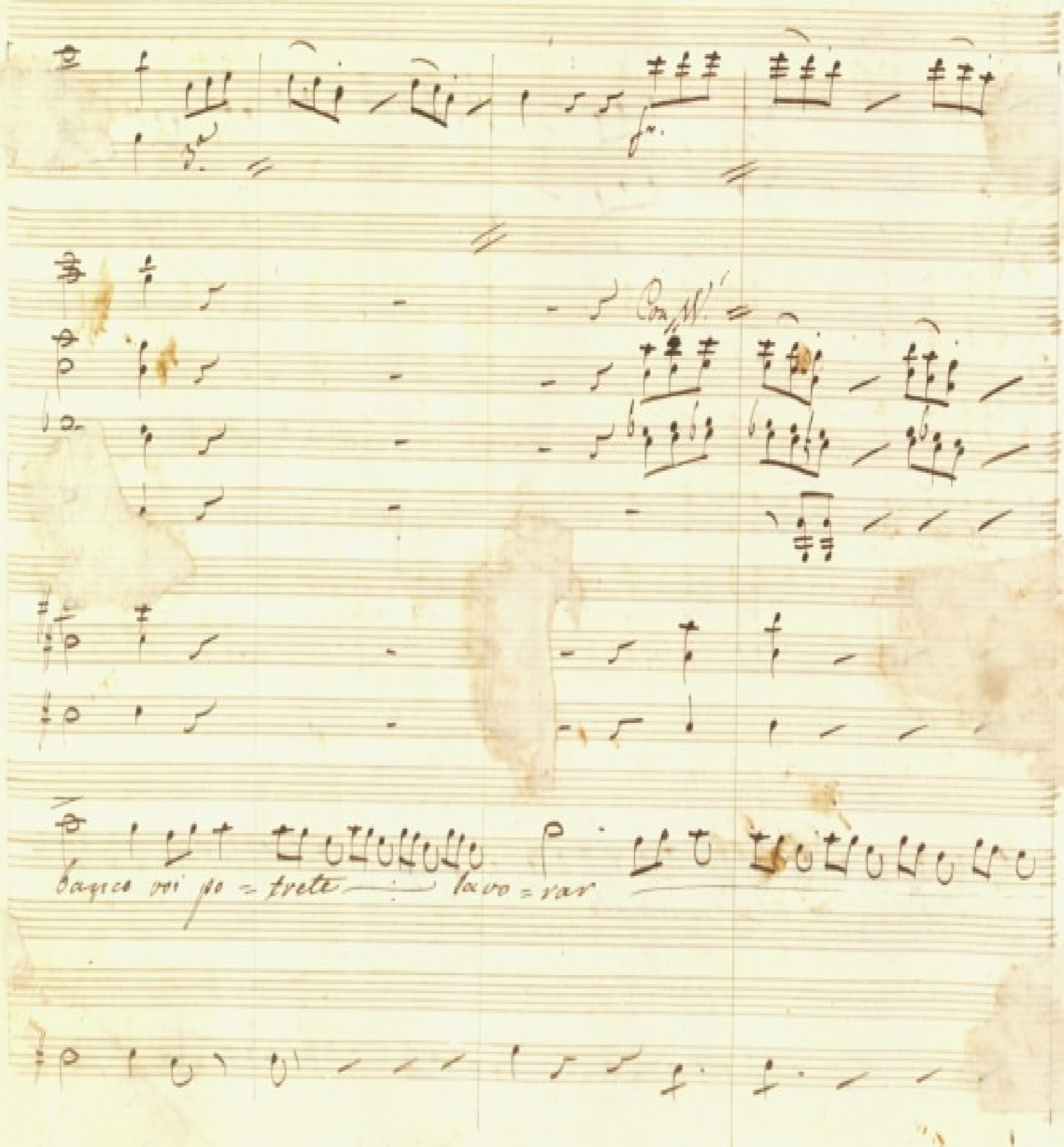

ancor un pò più presto
Co= si
Co=

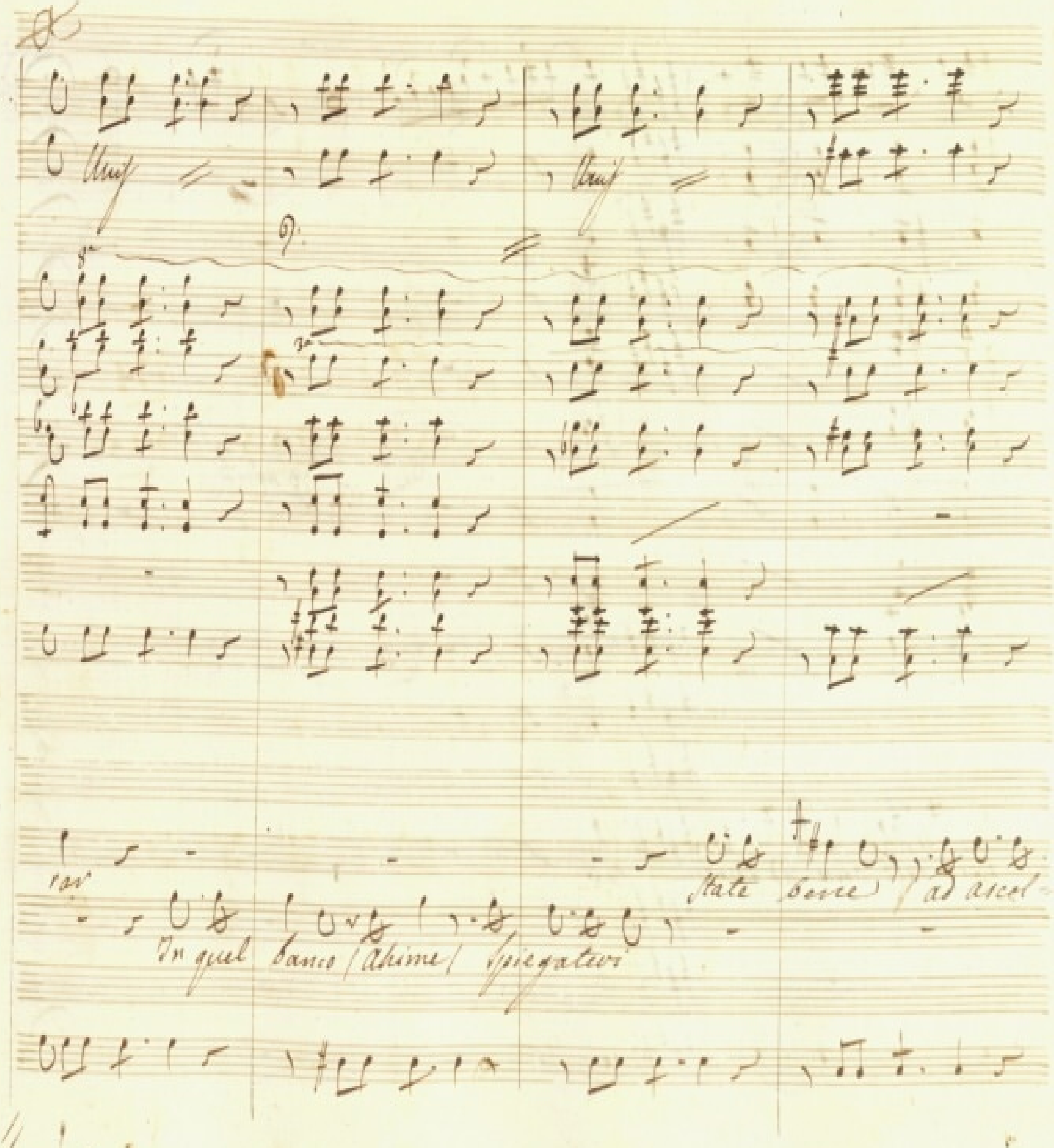

piu forte
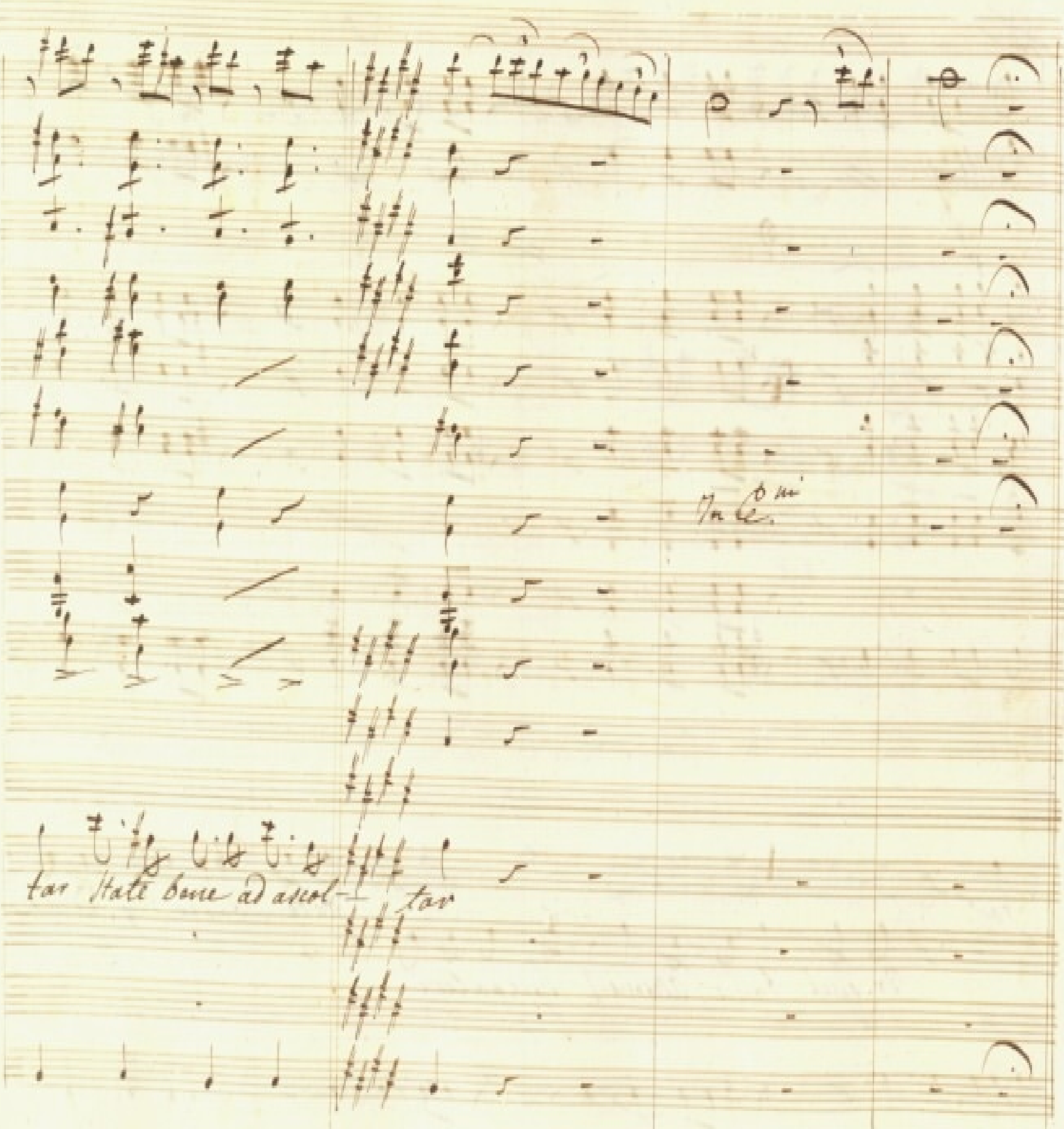

forte
vallent.e
ho le gambe alquanto
corte
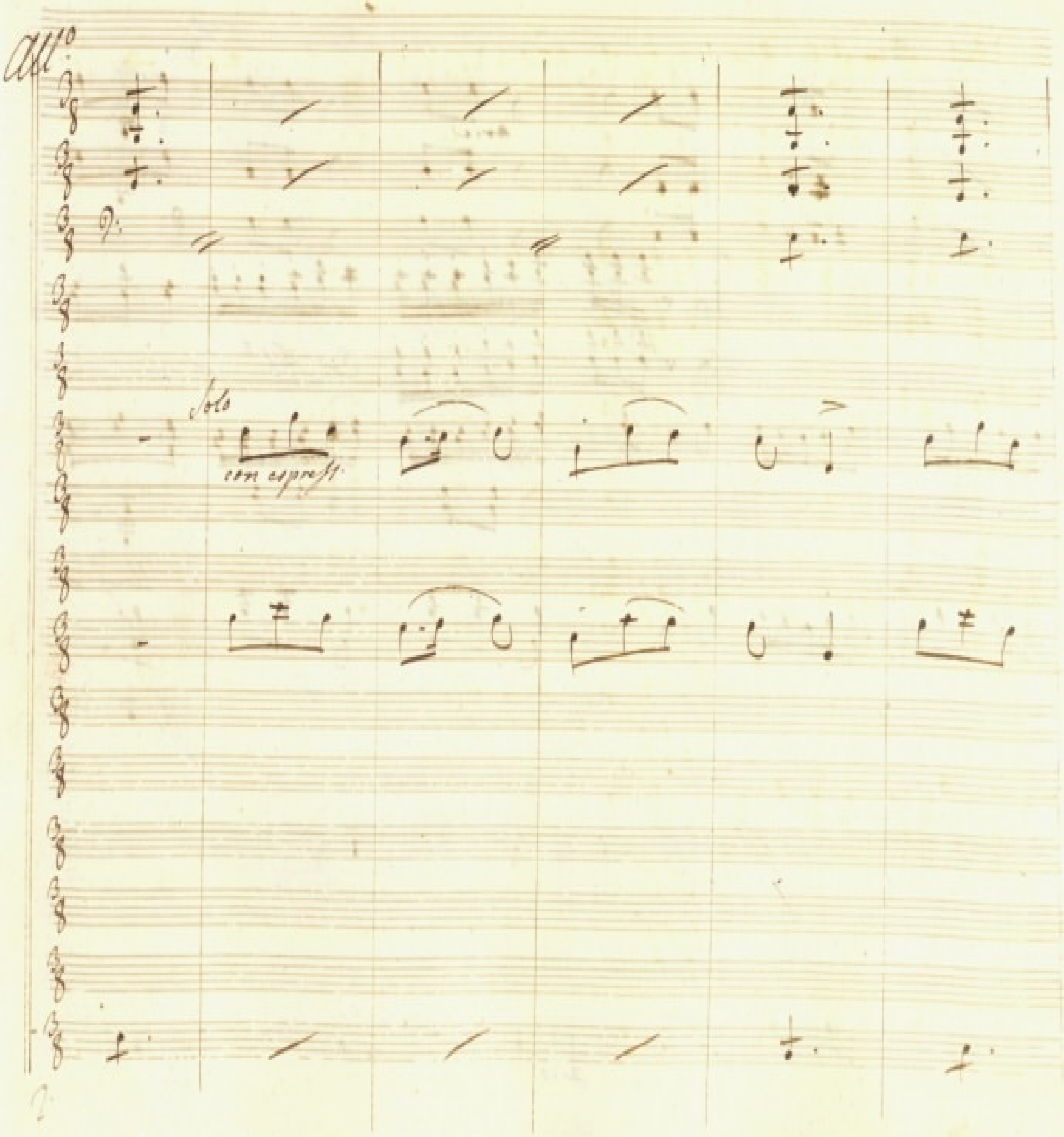

Basta

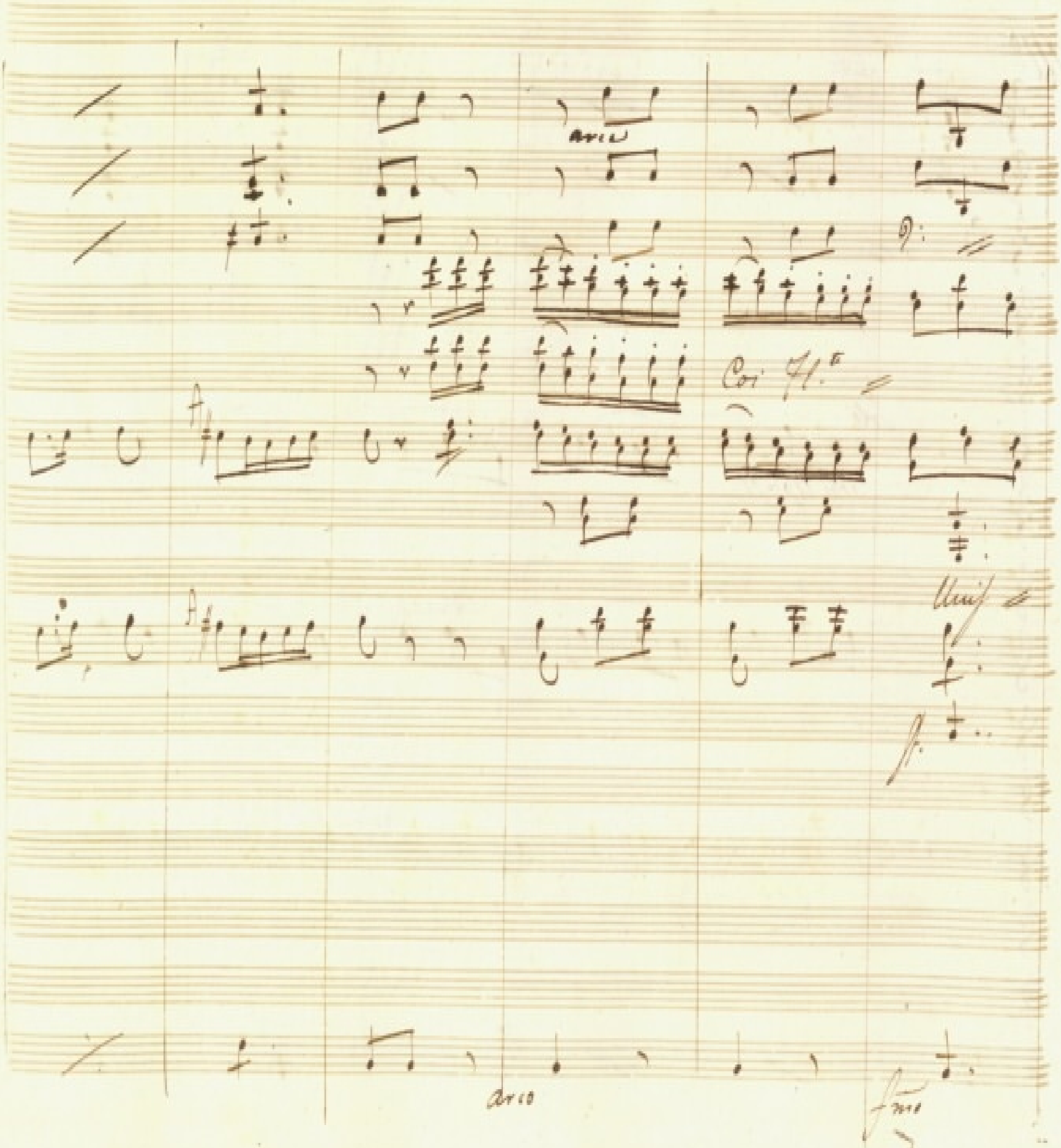

a Loco
Unis
piego io v'impiego sul mo - mento
nel medesimo mio
Viol.
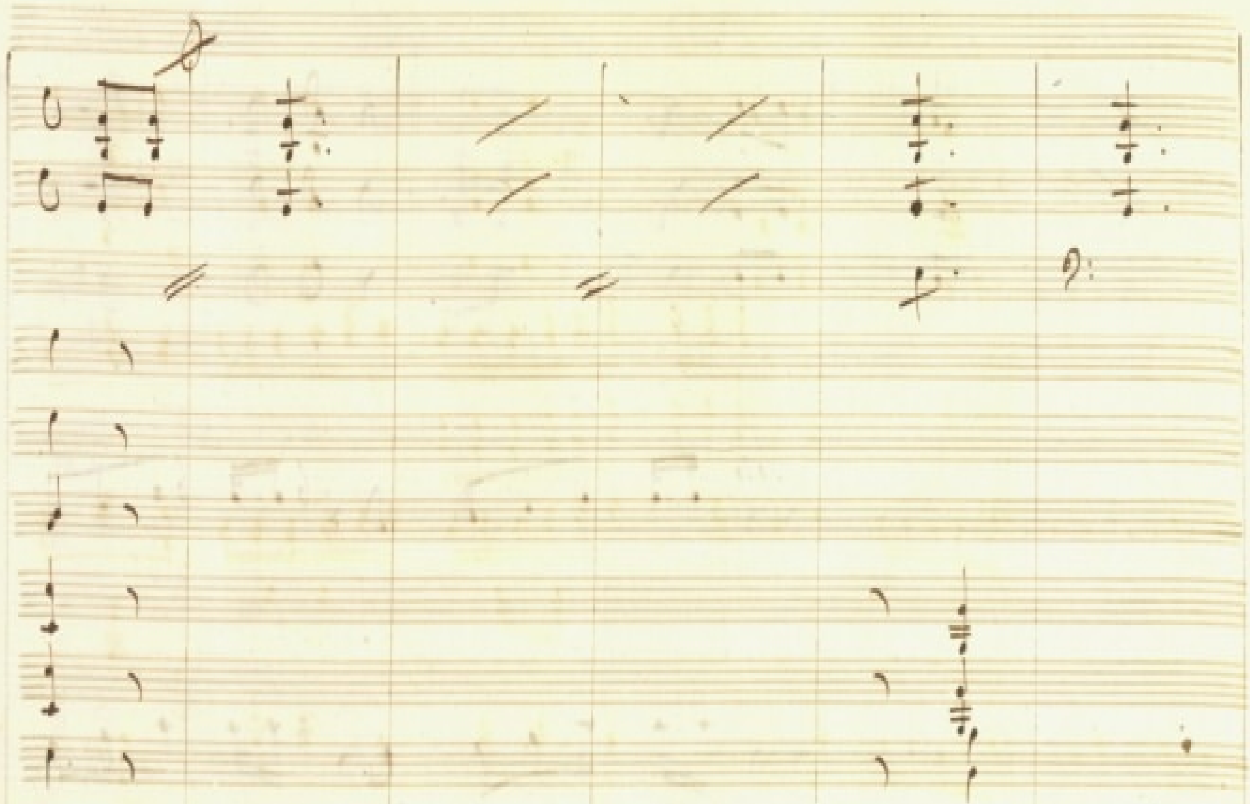

voi po = trete
lavo = rar
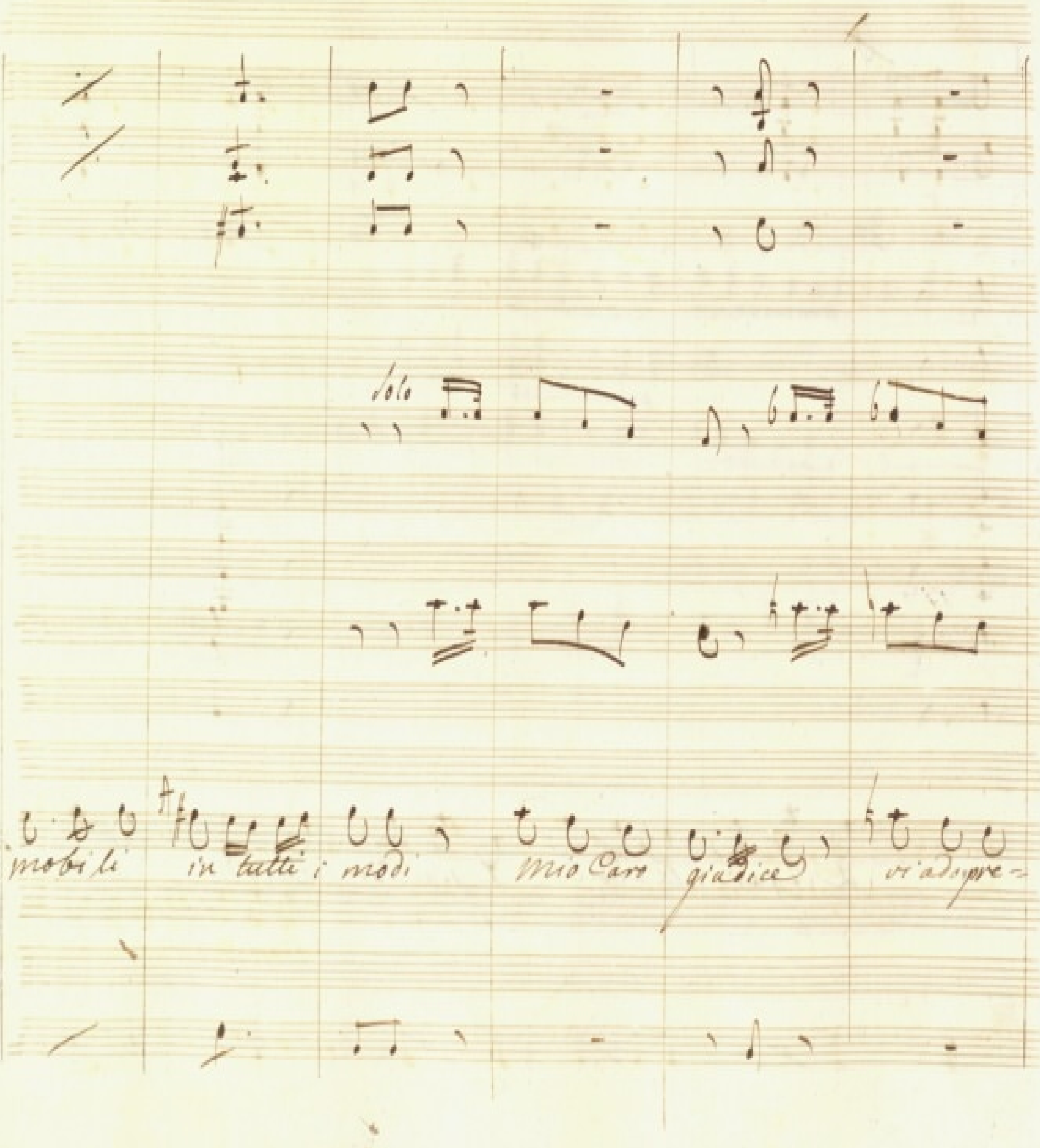

Unis
Unis
In quel banco (ahime) spiegatevi
State bene ad ascol-

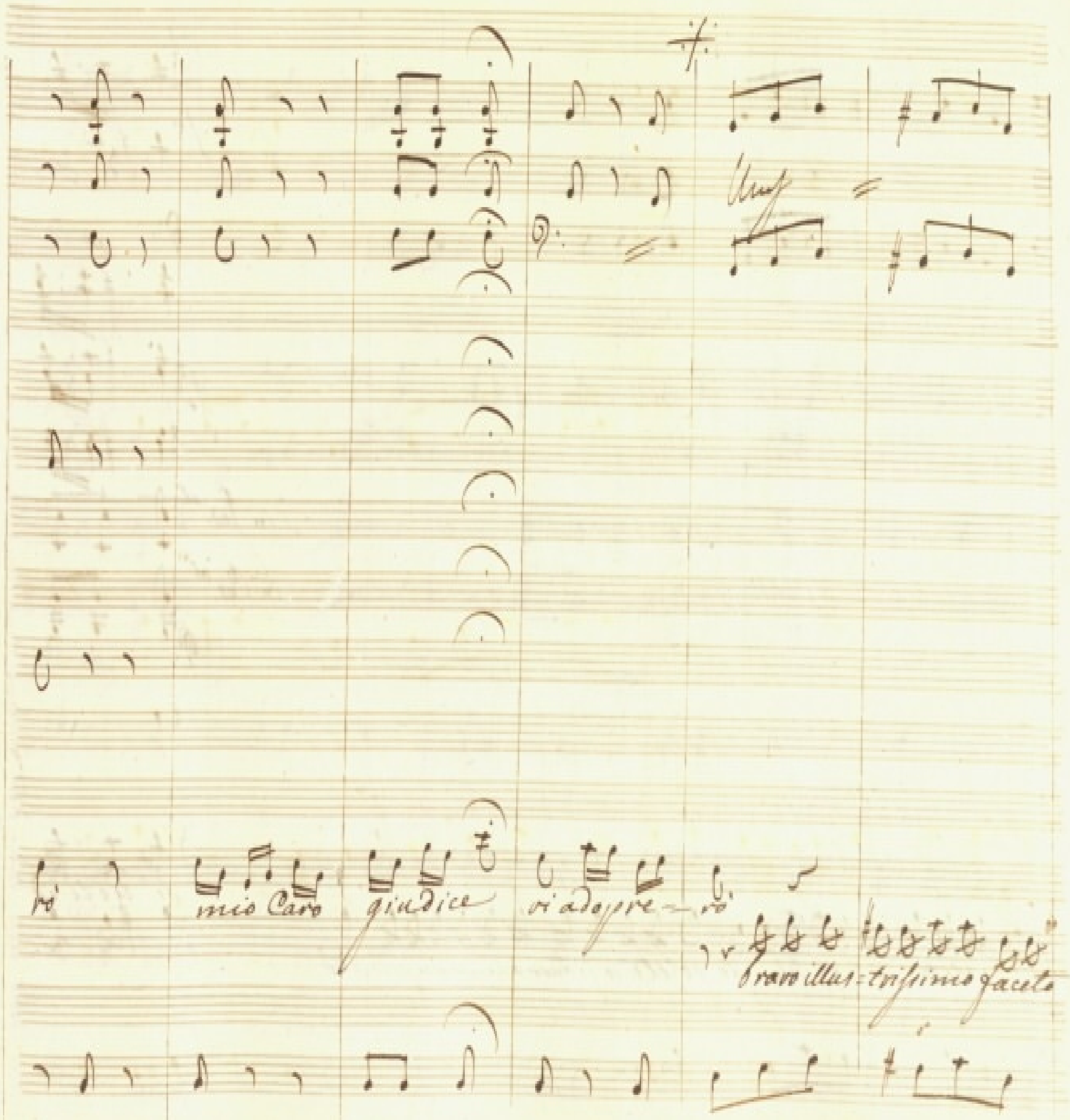

tar Stati bene ad ascol-
tar
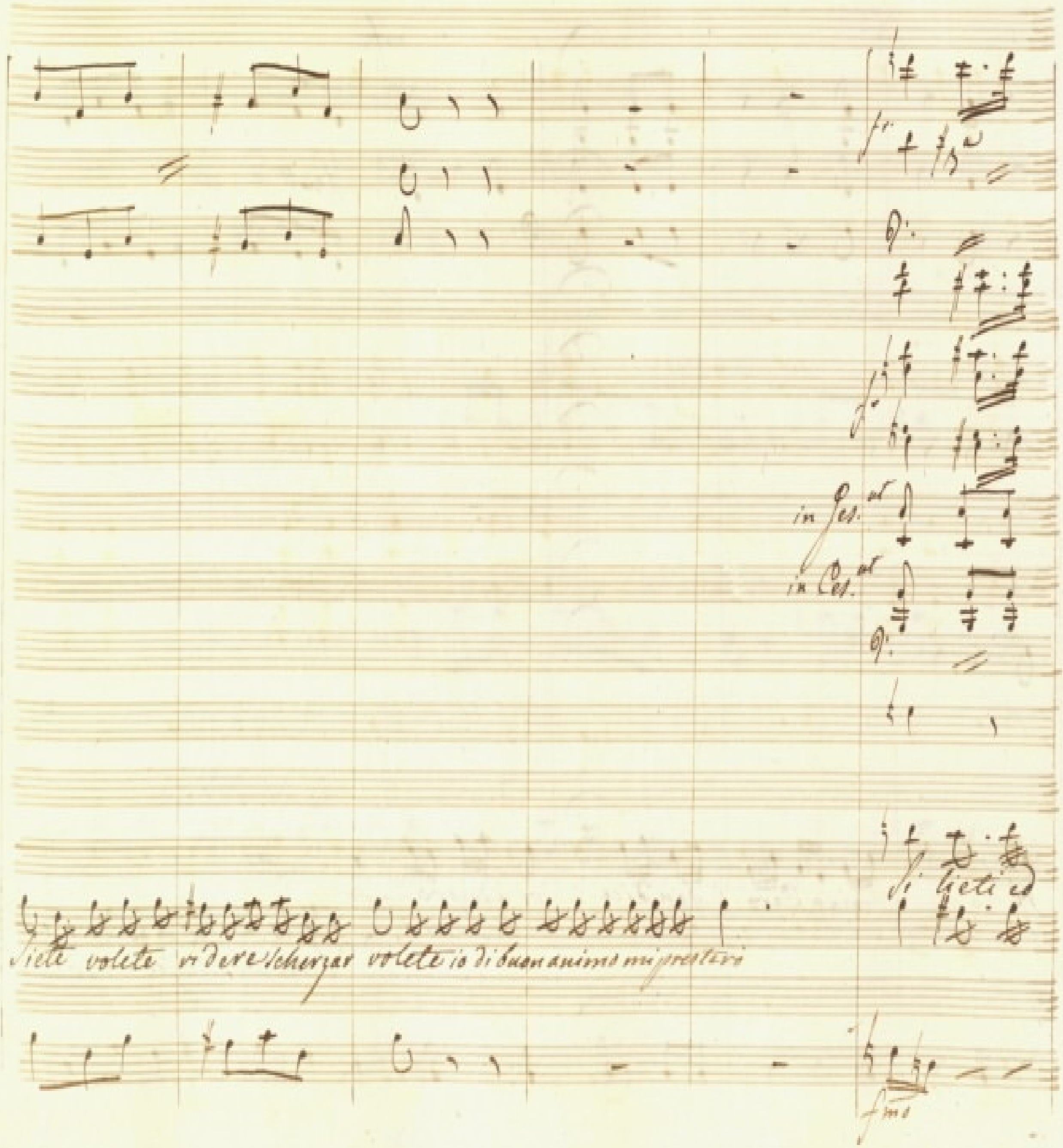

Allo
Solo
con espress.


arco
Unis
arco

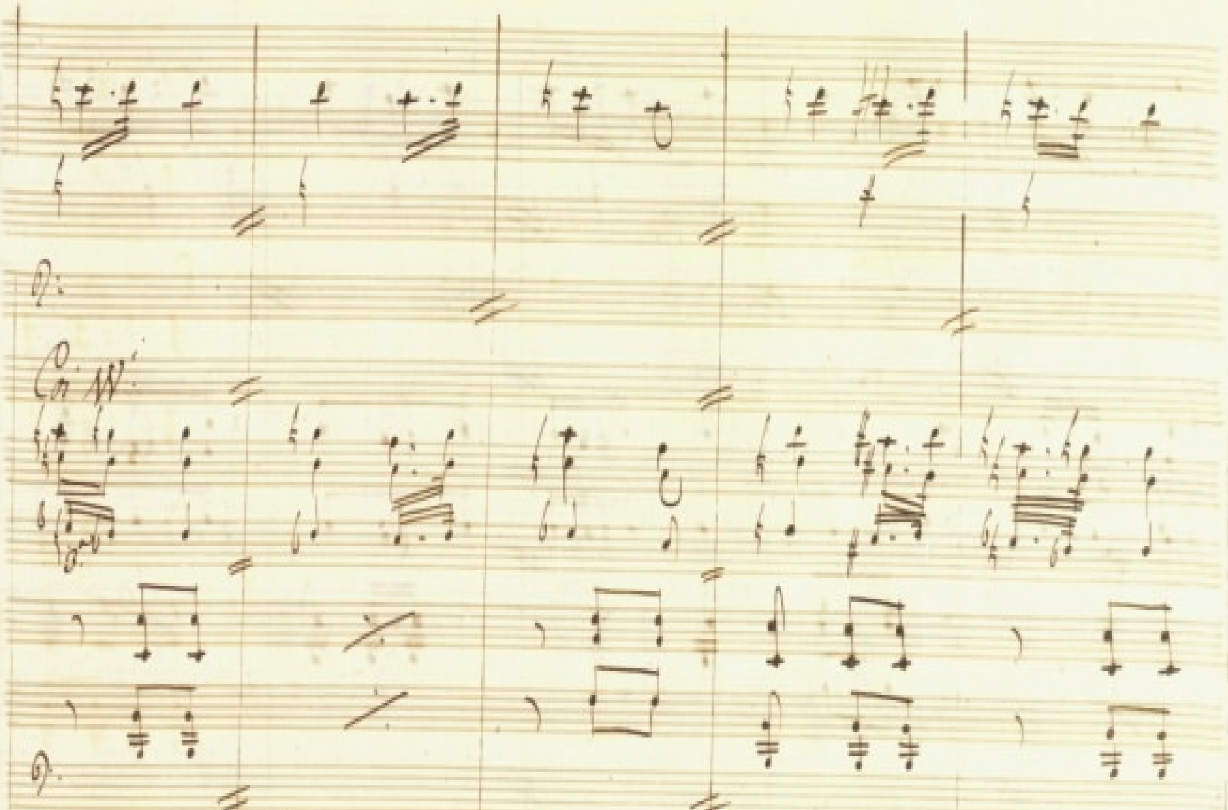

a segar ta-vole a piantar chiodi a polir

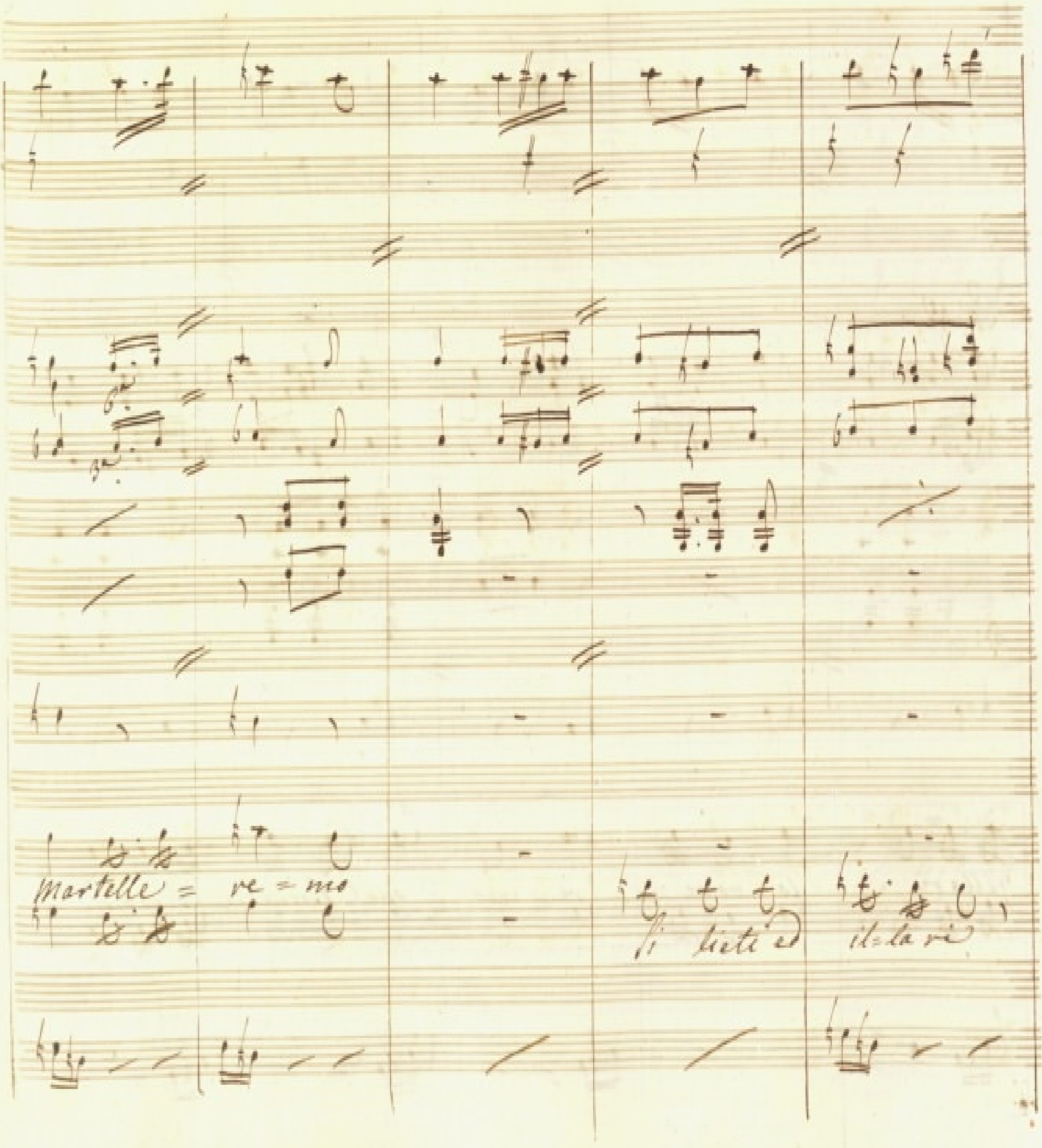

Solo
mobili in tutti i modi
mio Caro giudice
vi adopre-
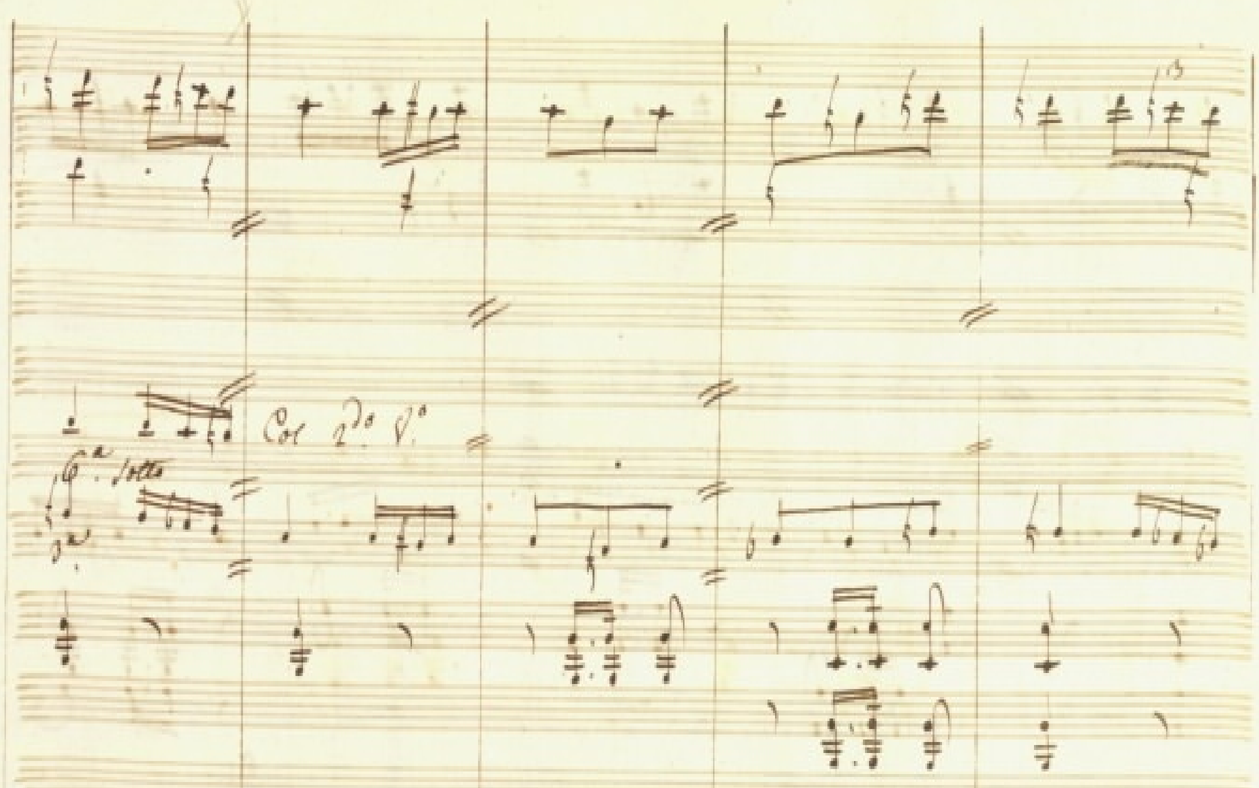

rò
mio Caro
giudice
vi adopre-rò
ravo illus-trissimo faceto
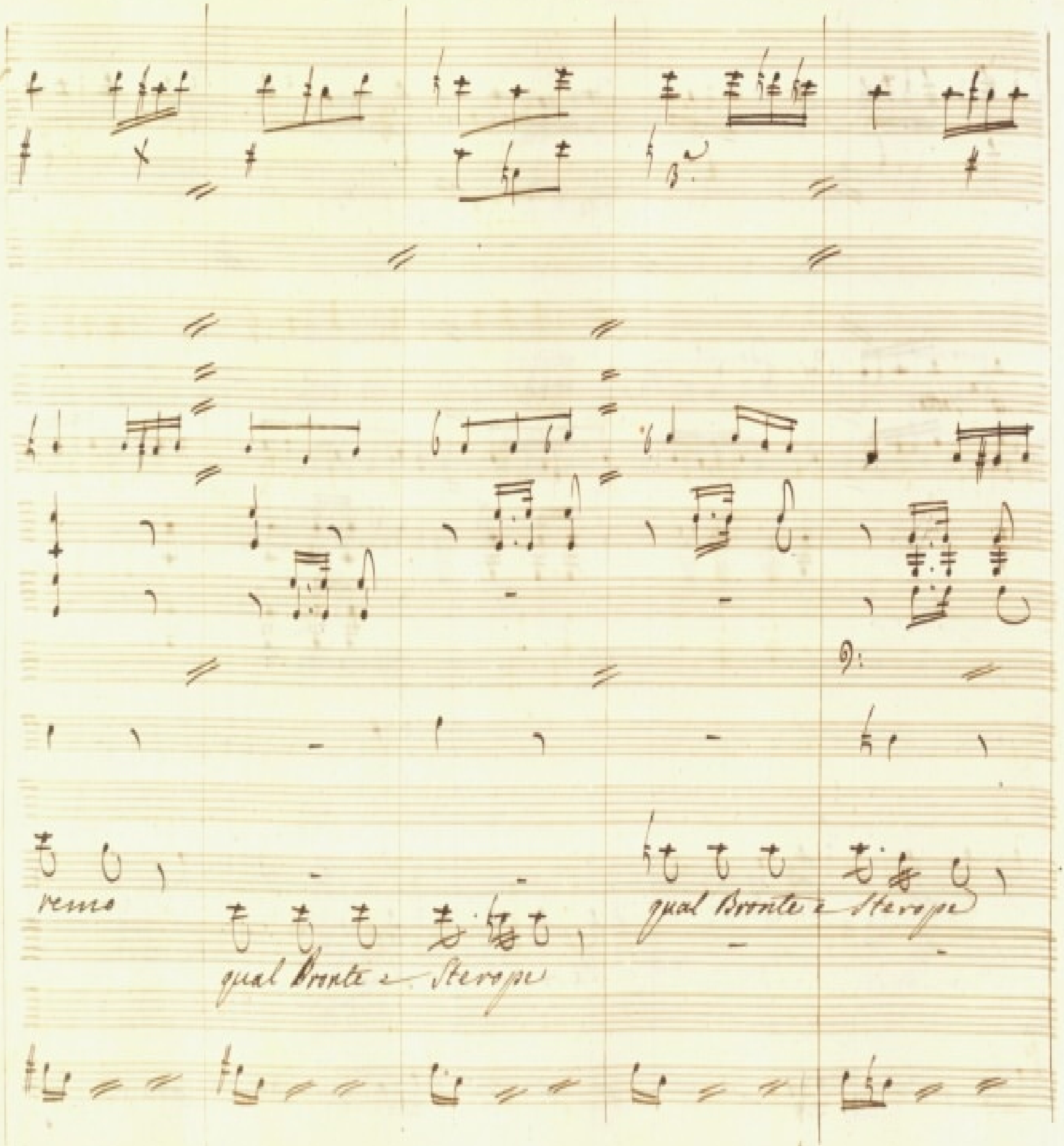

in Ges.
in Ces.
Siete volete vi dere scherzar volete io di buon animo mi presterò

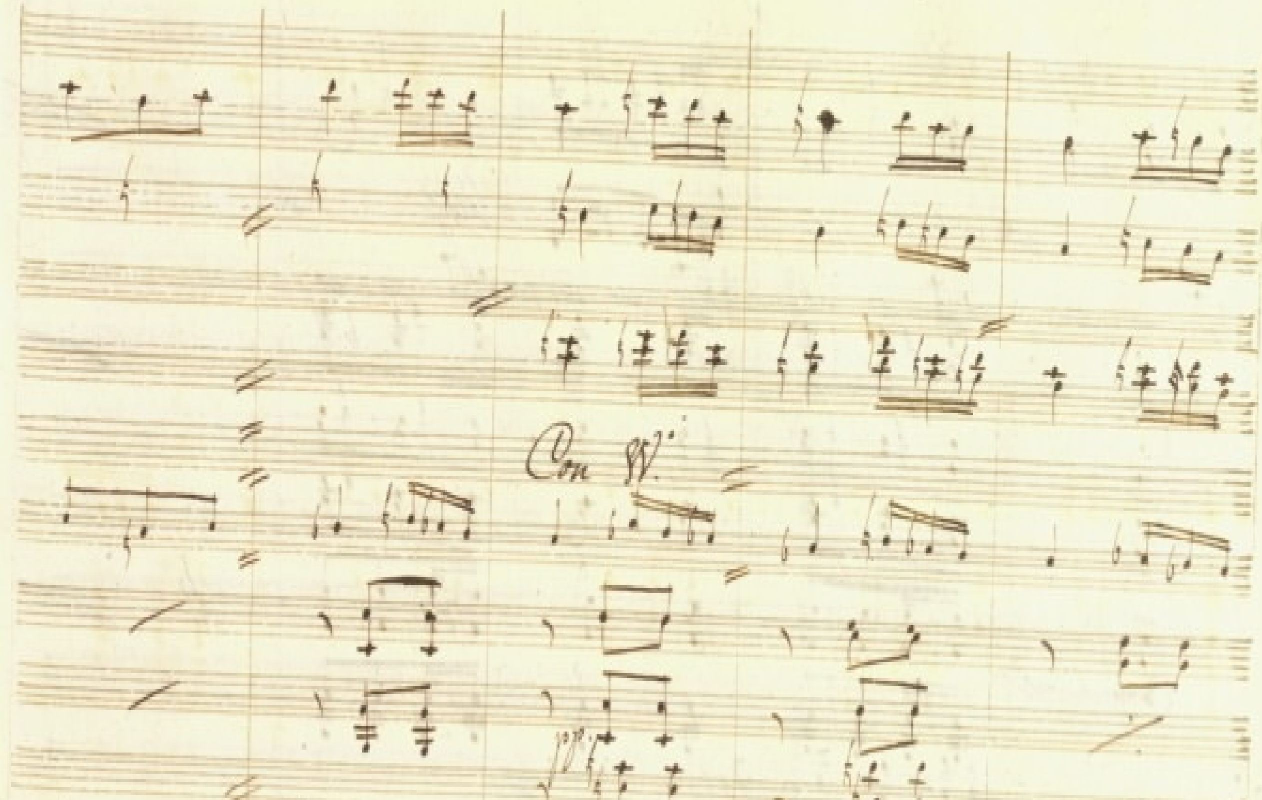
53
49

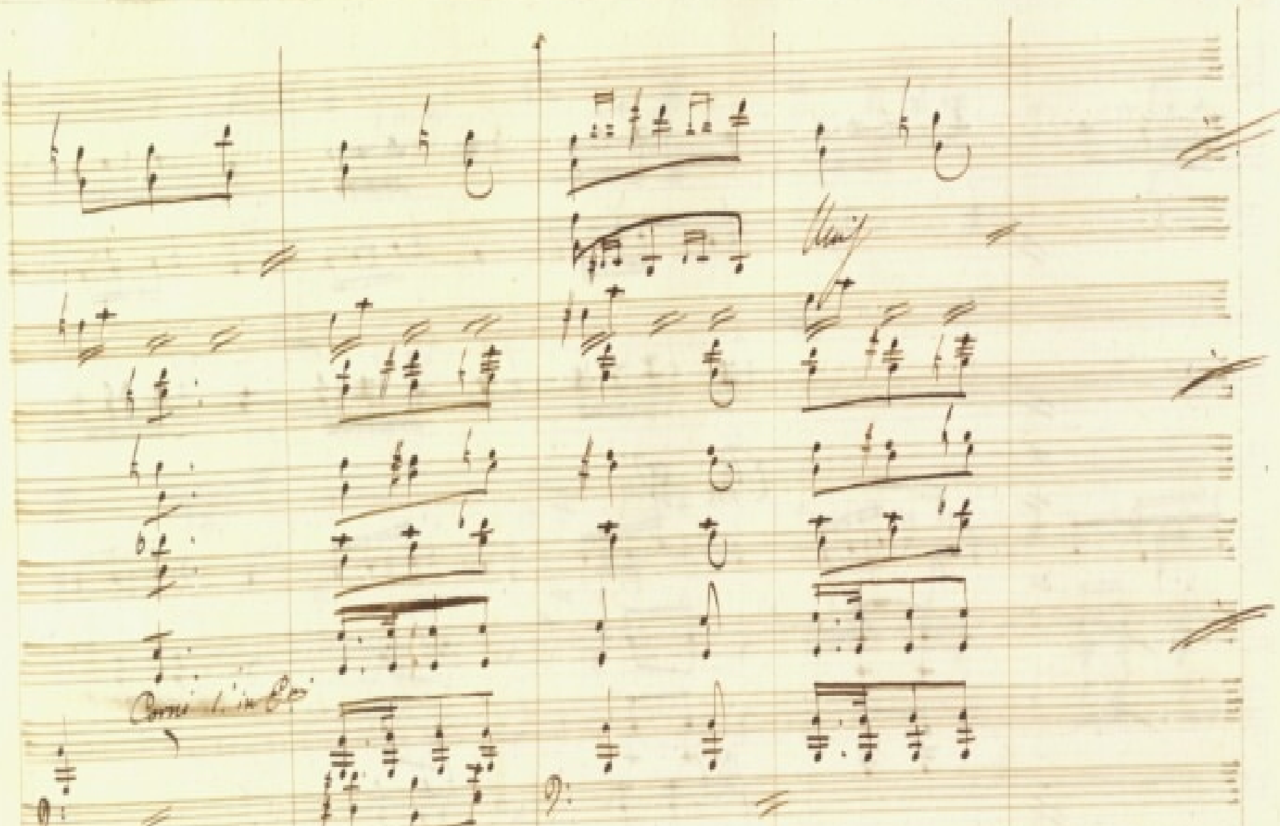


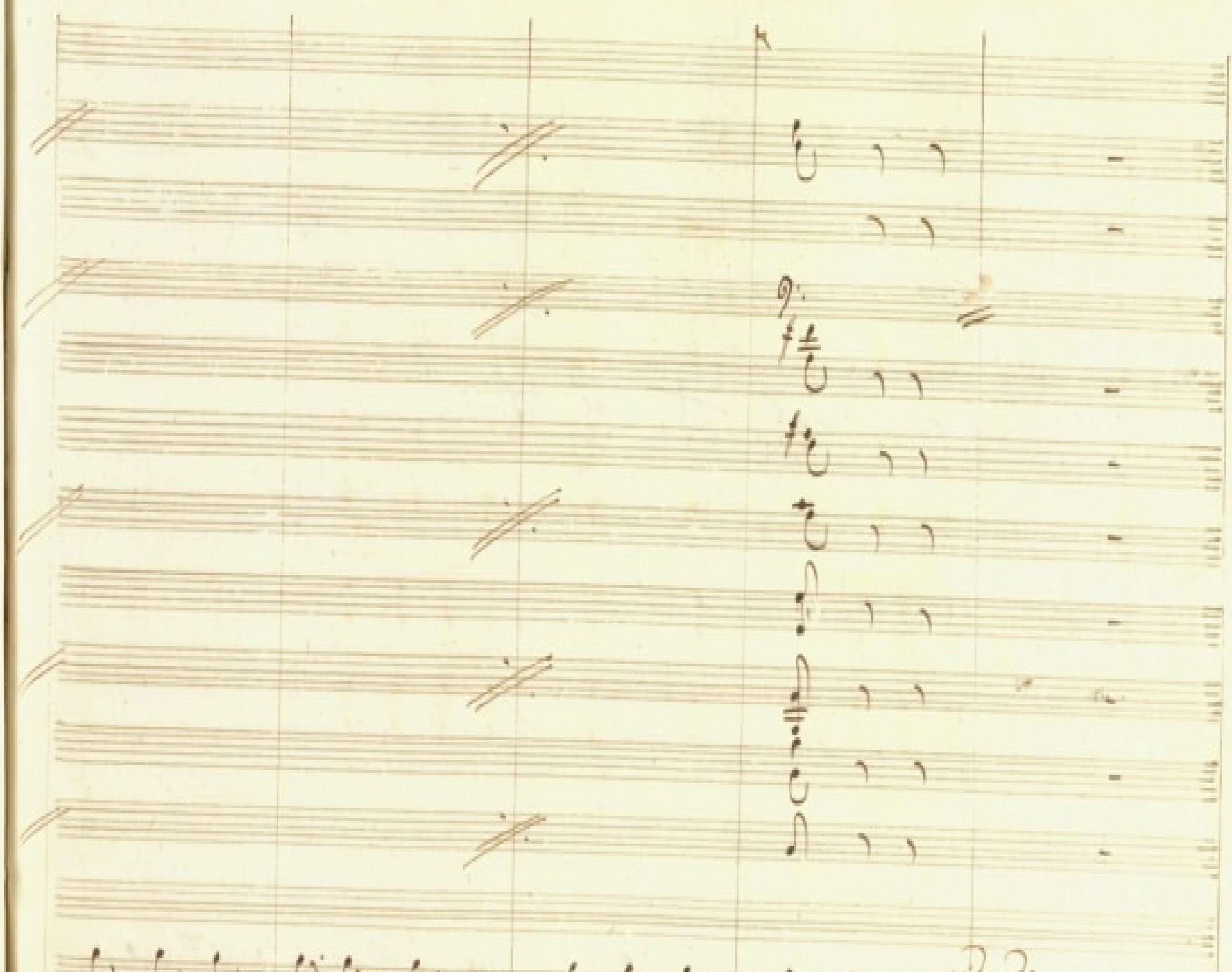

Martelle = re = mo
Si lieti ed
il = la = ri

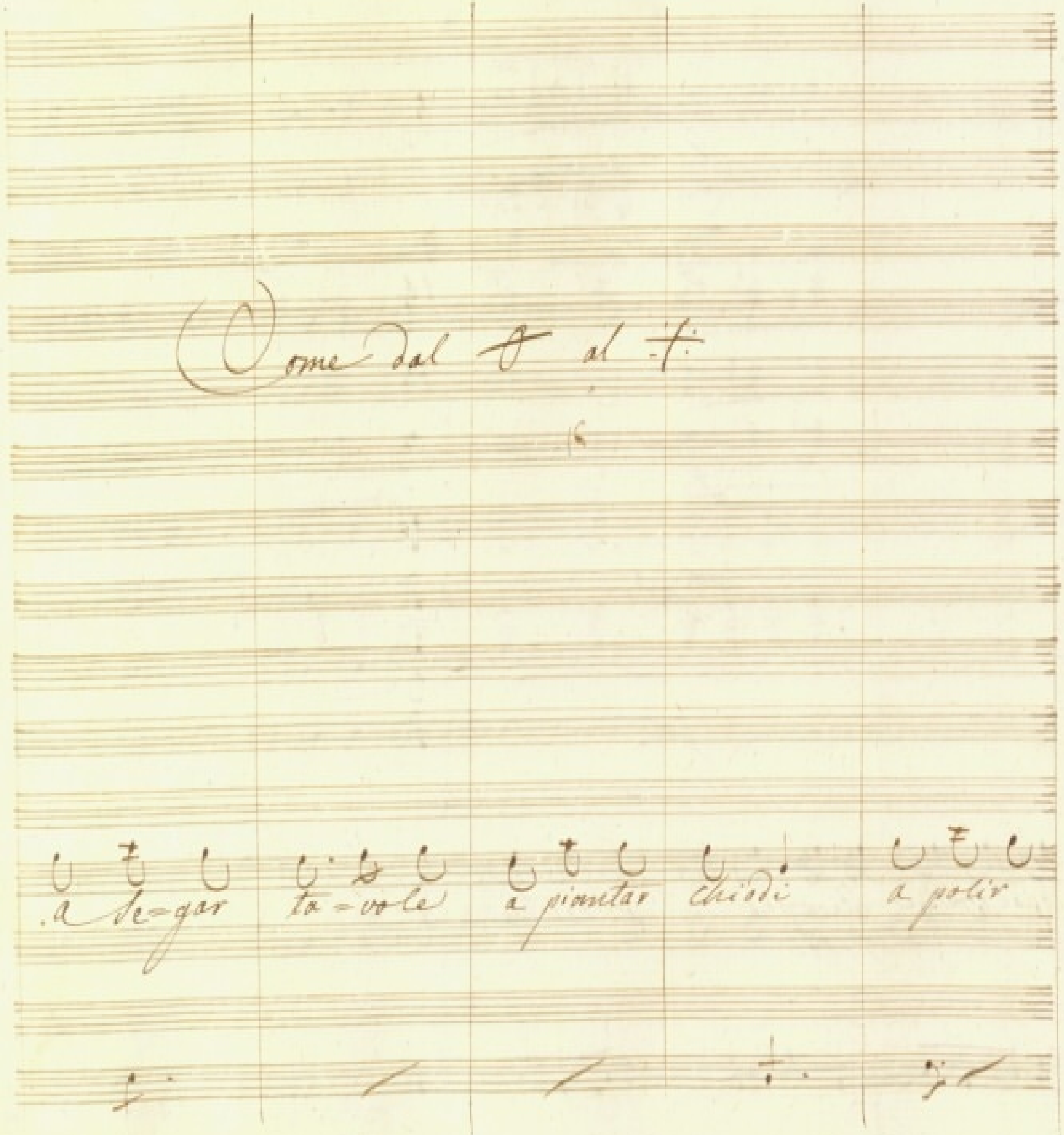

Col 2do V.
lieti
la vo re — reamo
la – vo re –
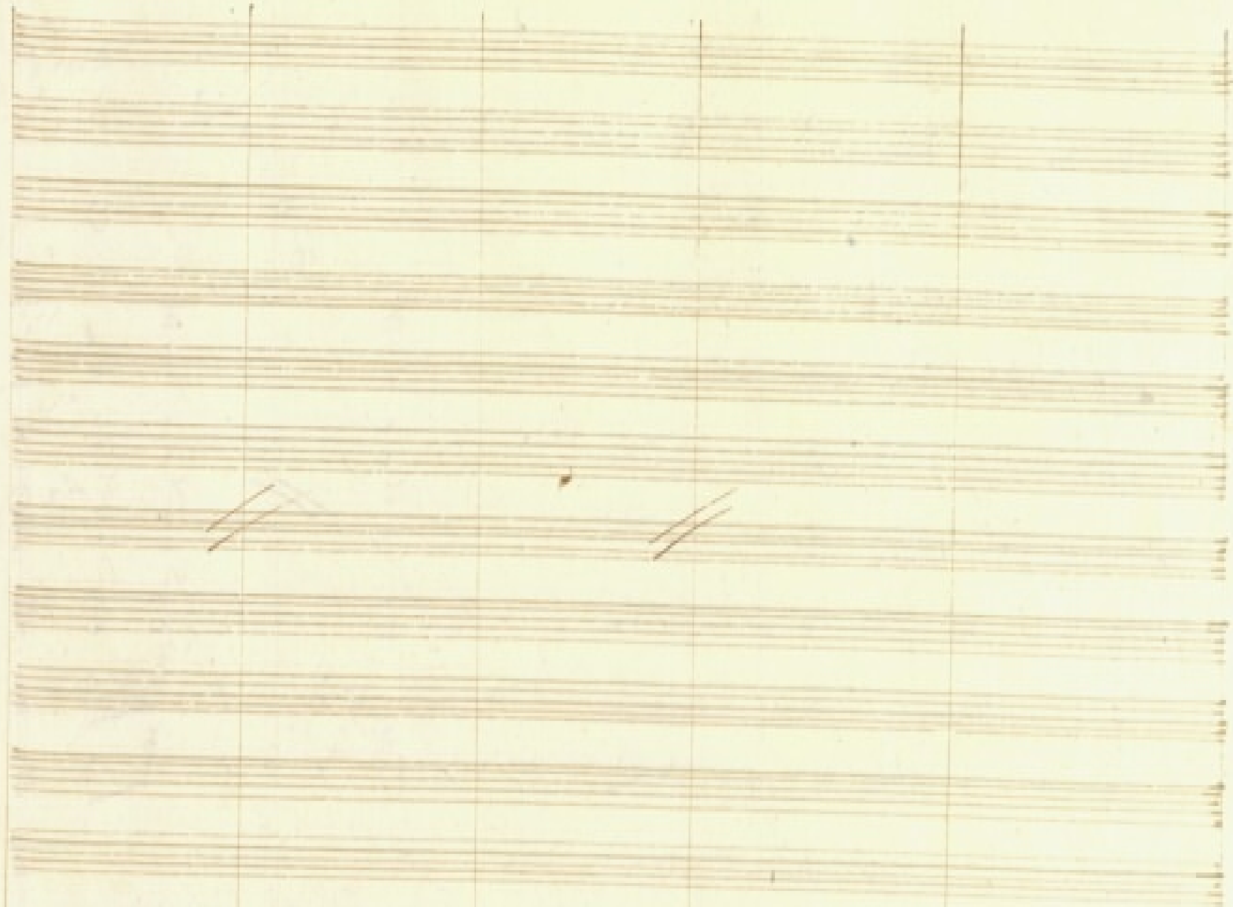

qual Bronte e Sterope
qual Bronte e Sterope

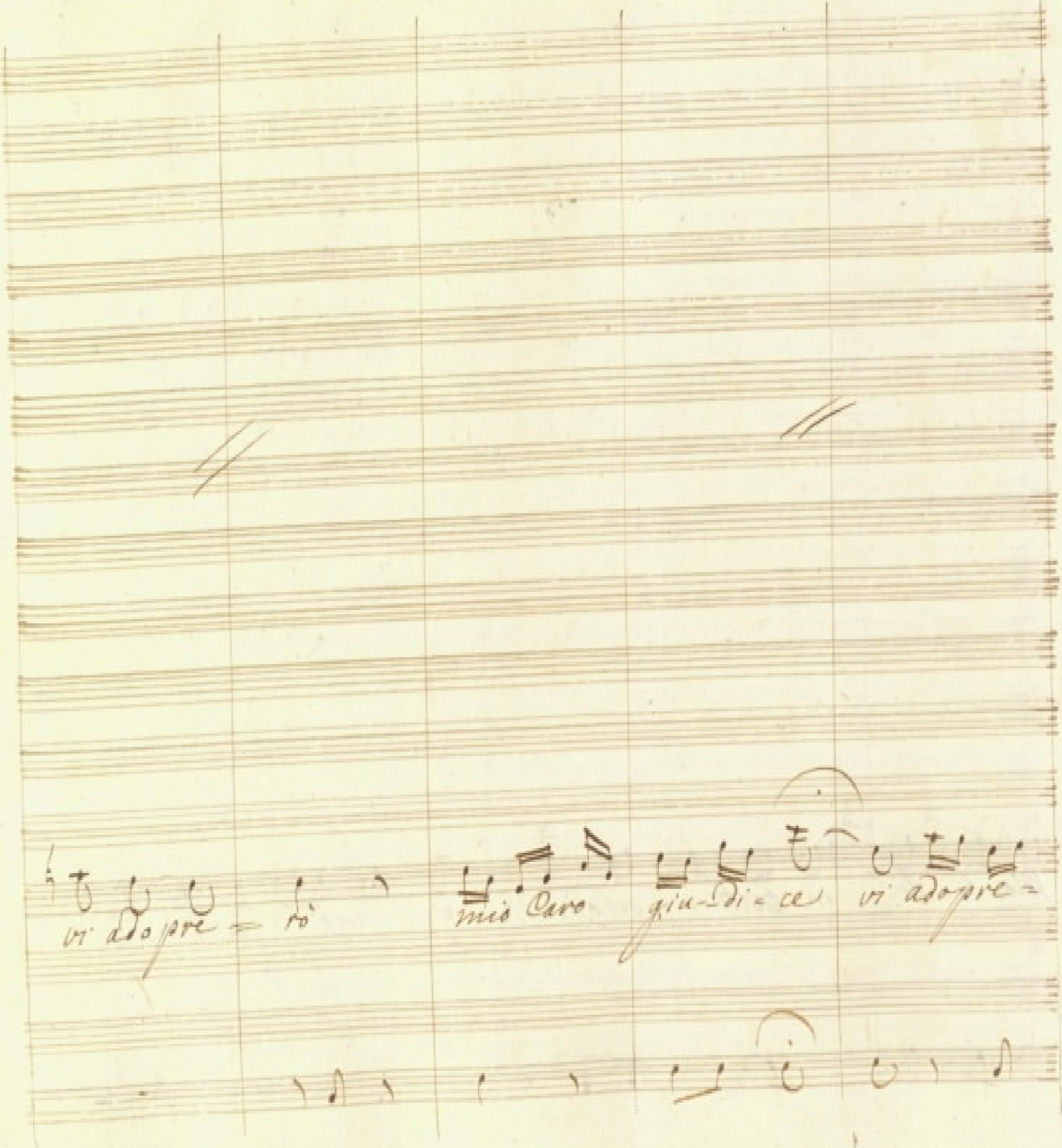

Con Vi.
Sotto voce
marteller tremo
più del di = letto
dar non si
pp.
pp.
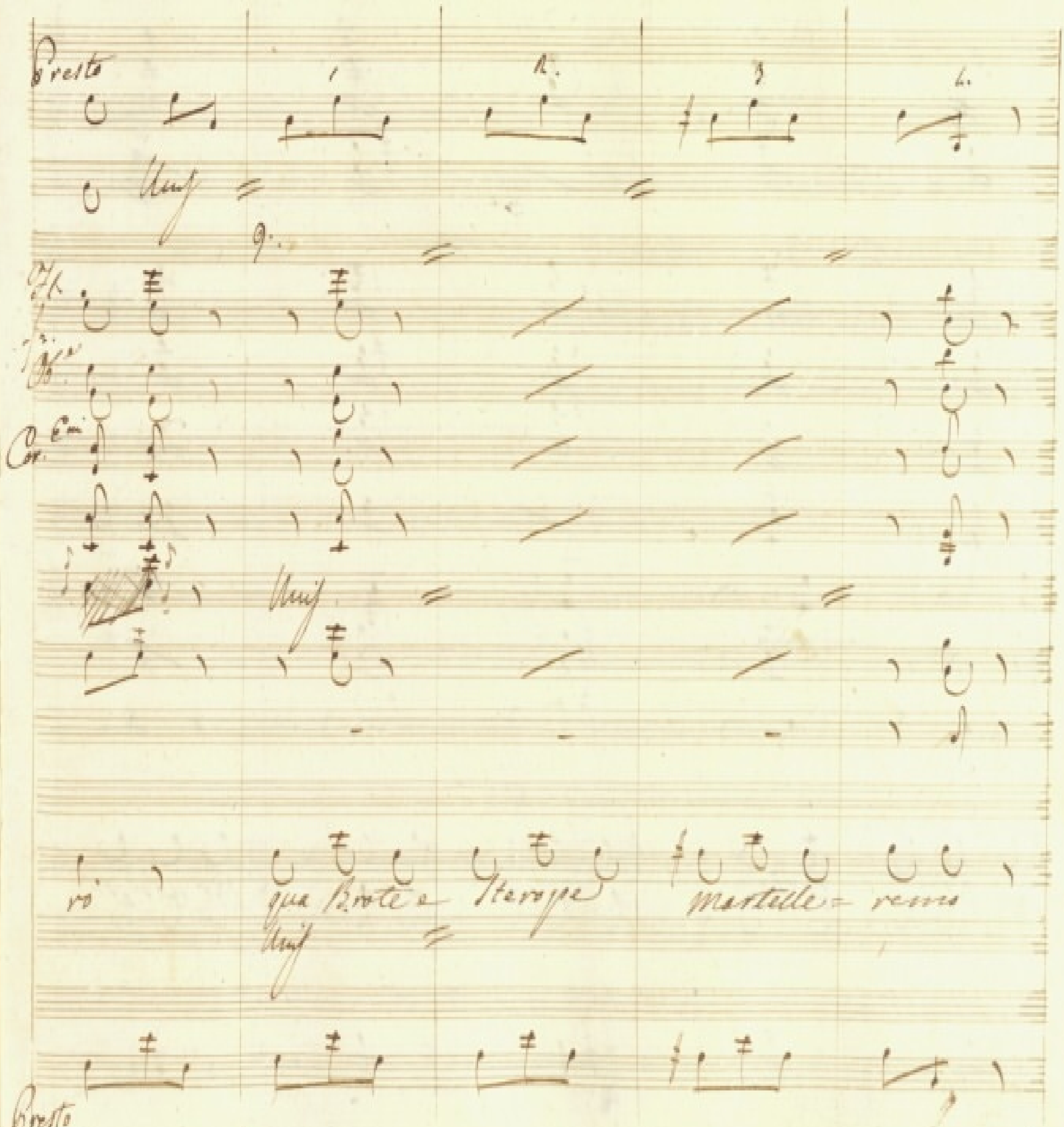

più
lieti ed
illari
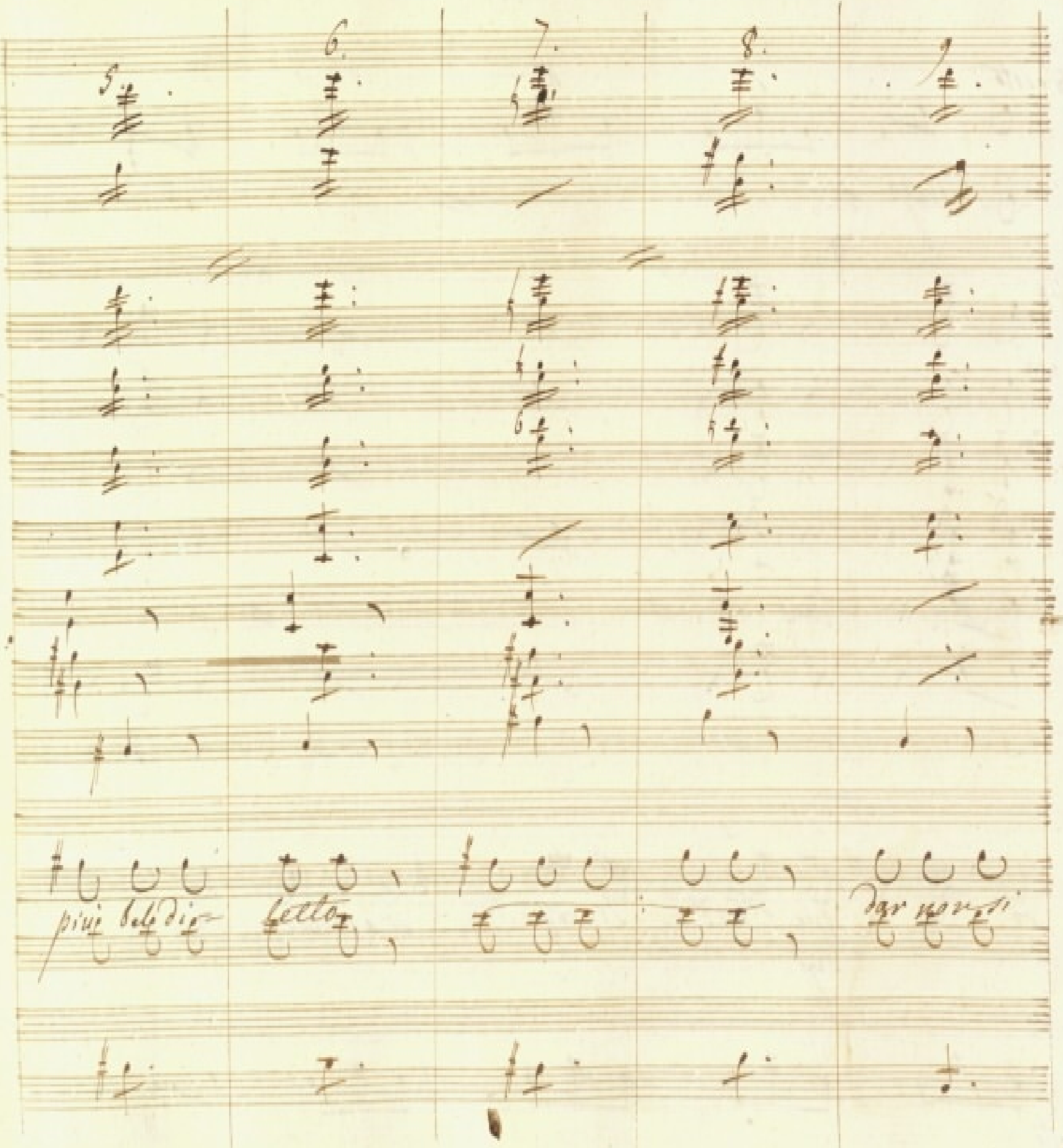

qual fronte e
martello
ah

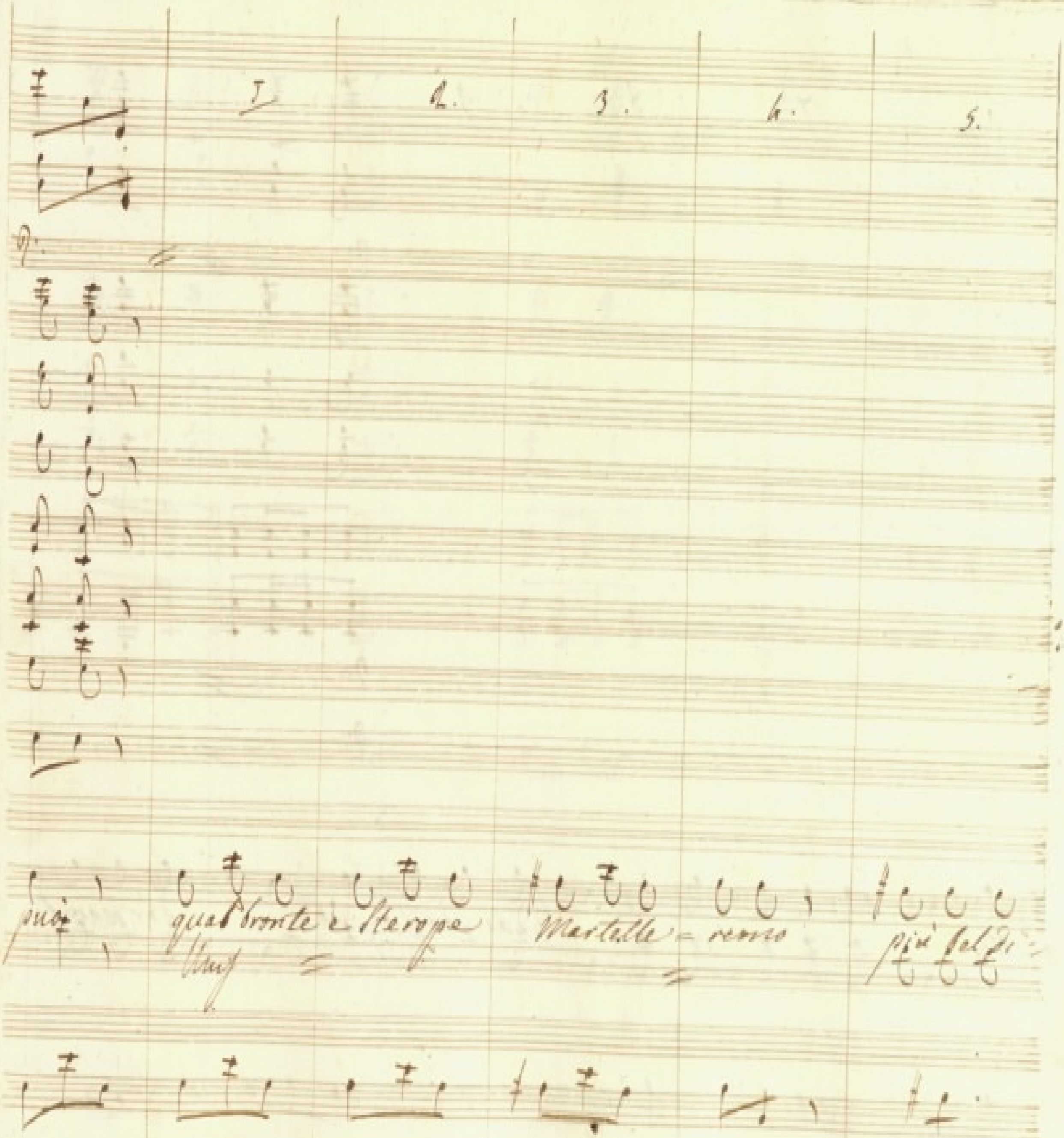

Come dal 𝄋 al
a se-gar ta-vole a piantar chiodi a polir
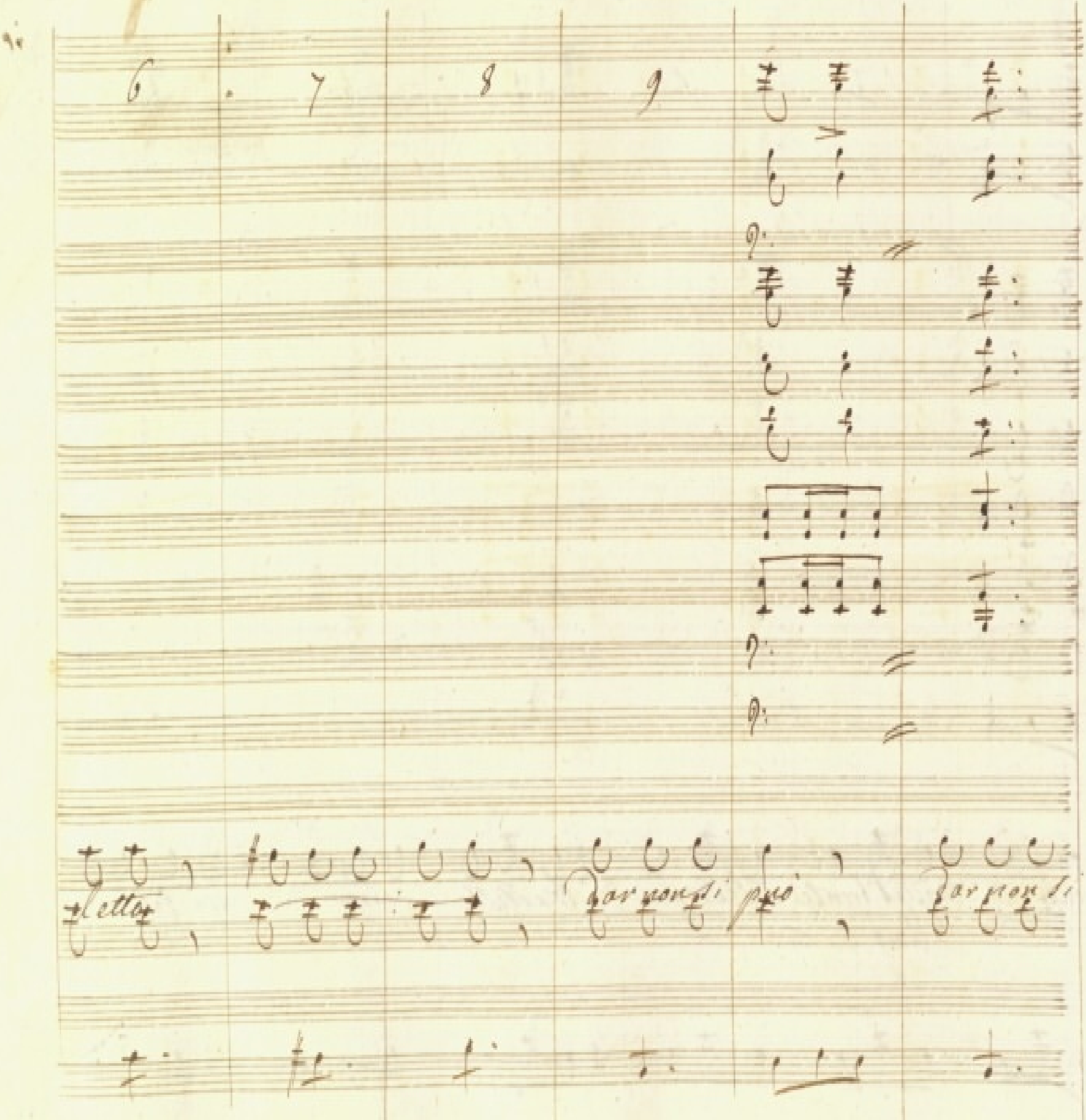

Mo=bi=li in tutti i modi mio Caro giu=dice
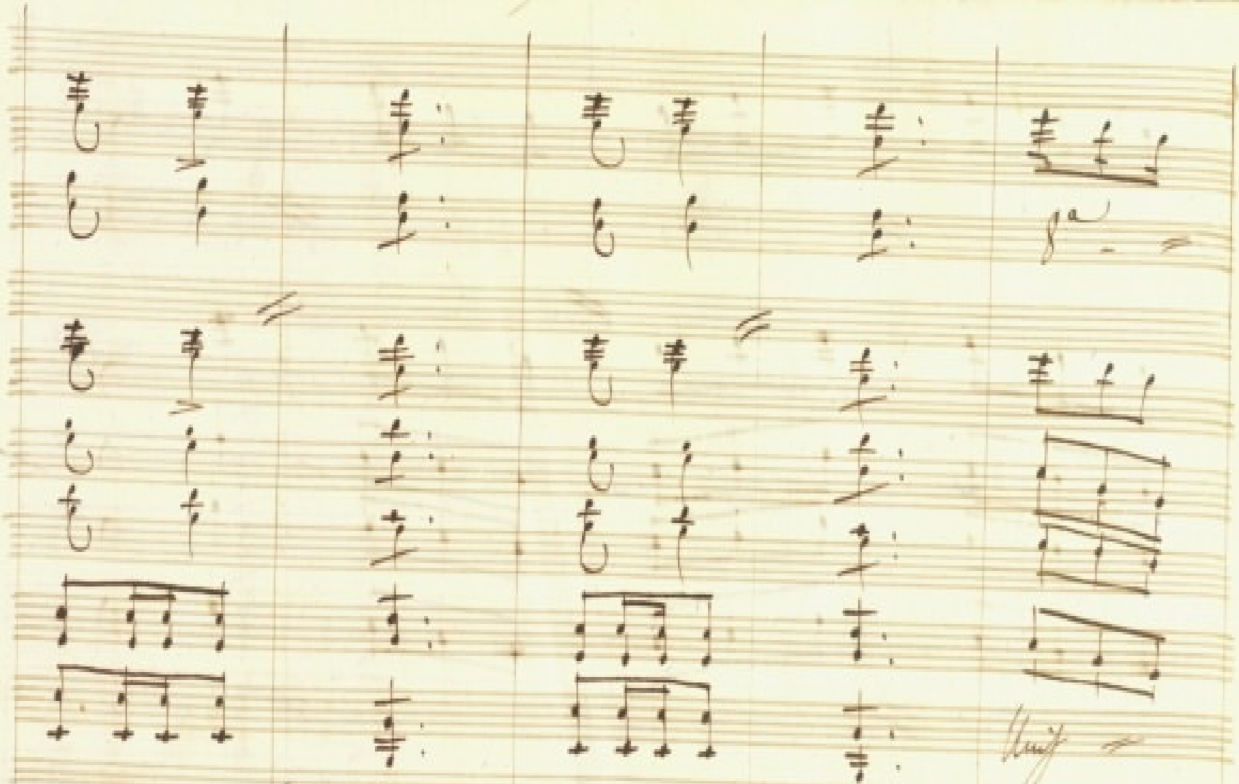

vi adopre - rò
mio Caro giu-di-ce vi adopre-
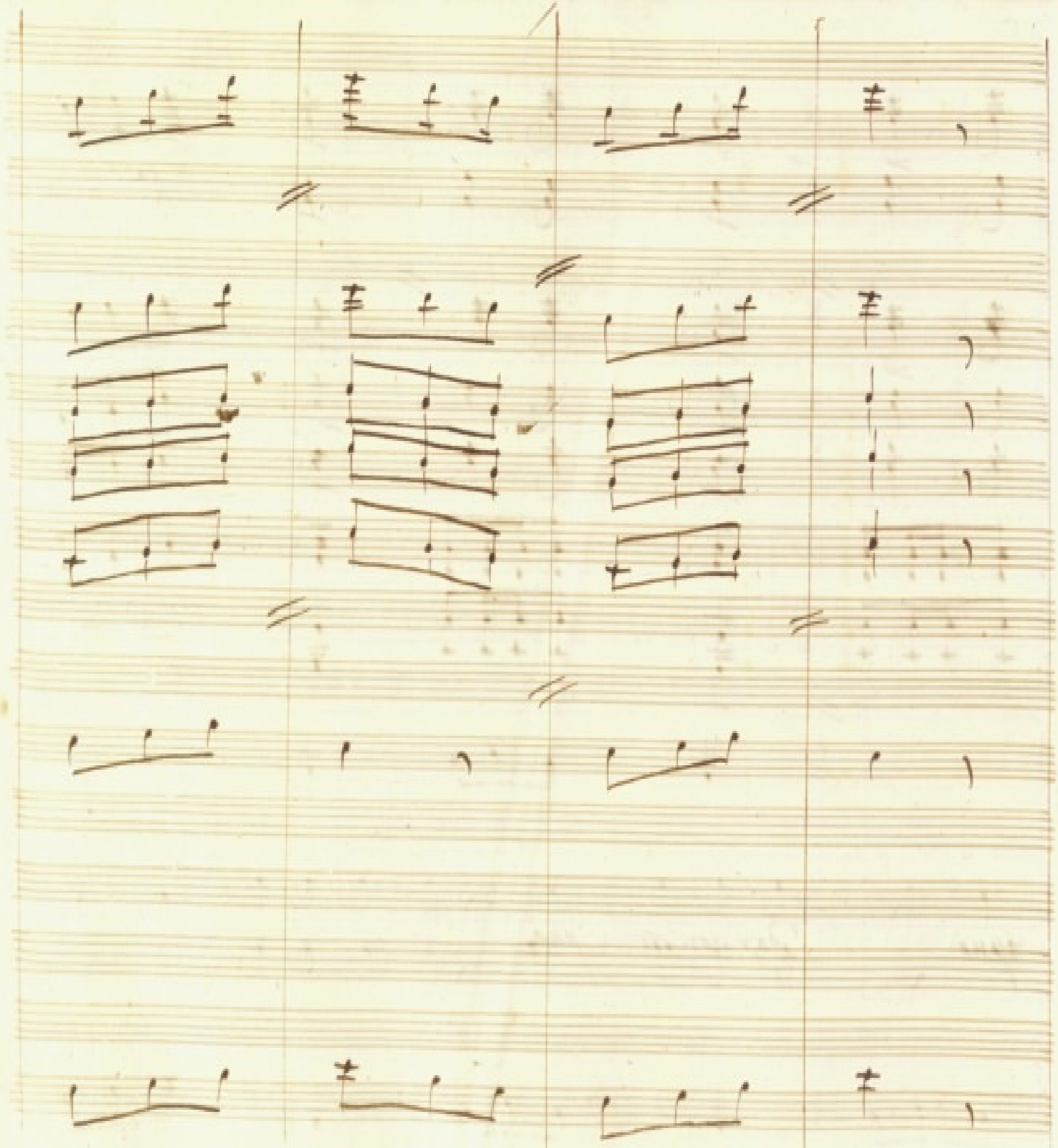

Presto
Unis
Presto
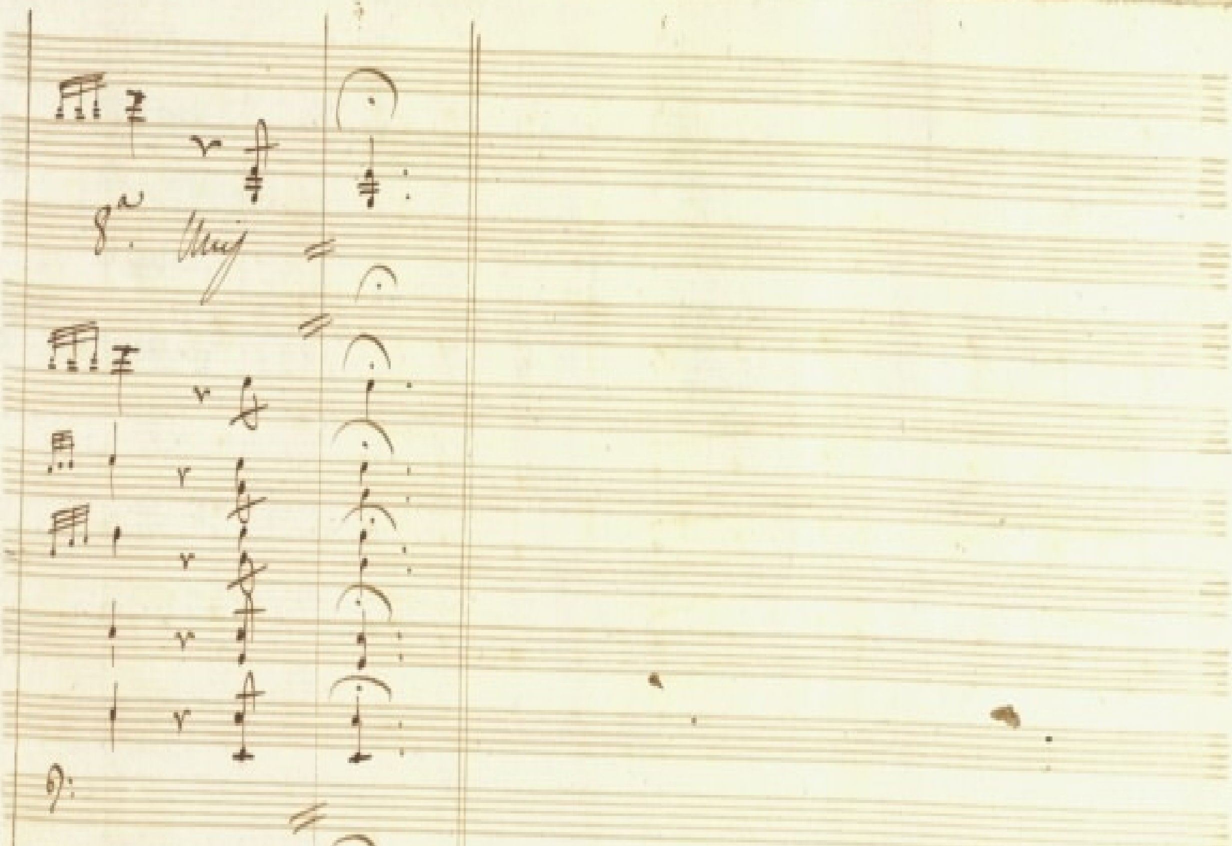

5
6
7
8
9
più
letto
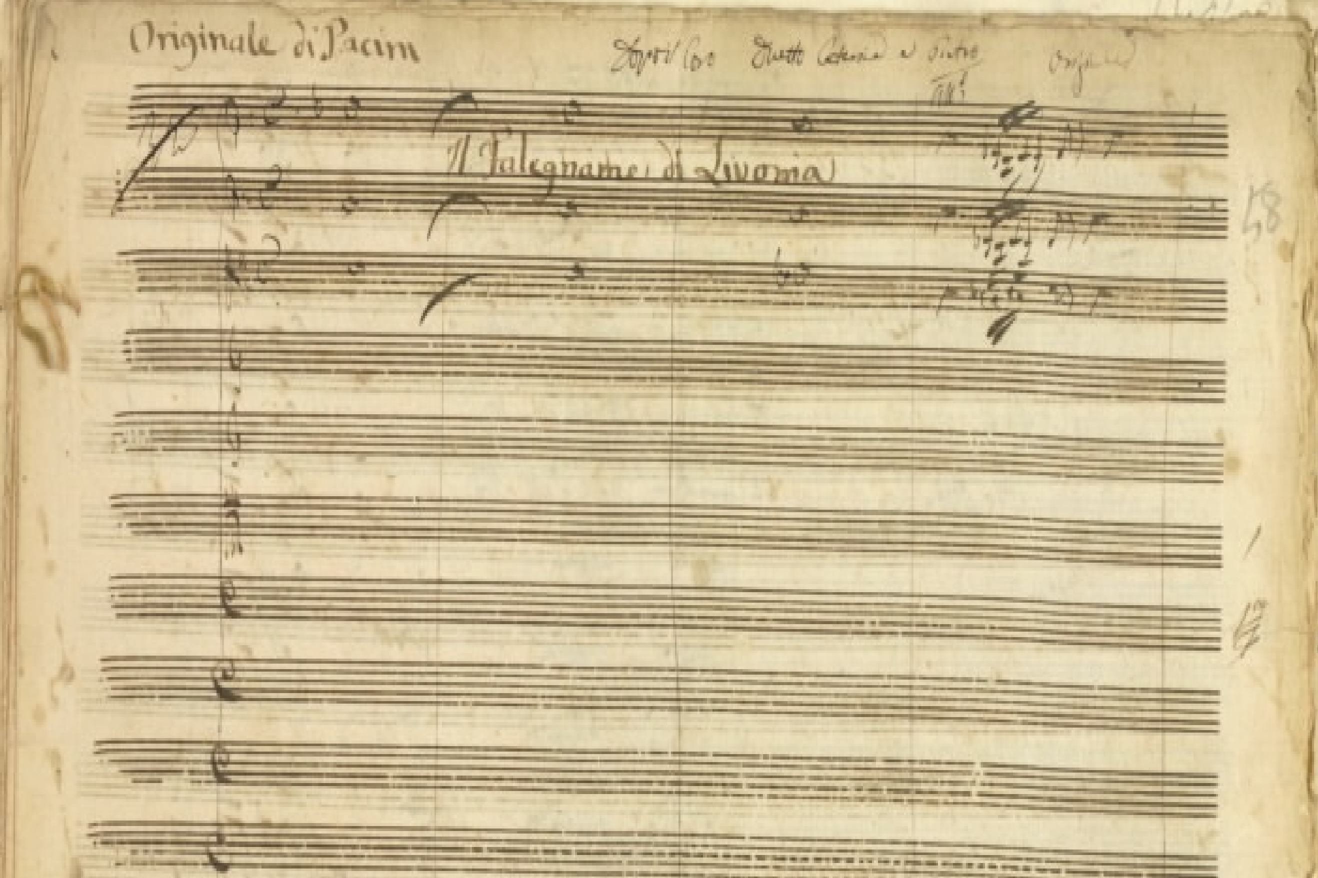

1.
2.
3.
4.
5.
quel Bronte e Sterope
Martelle

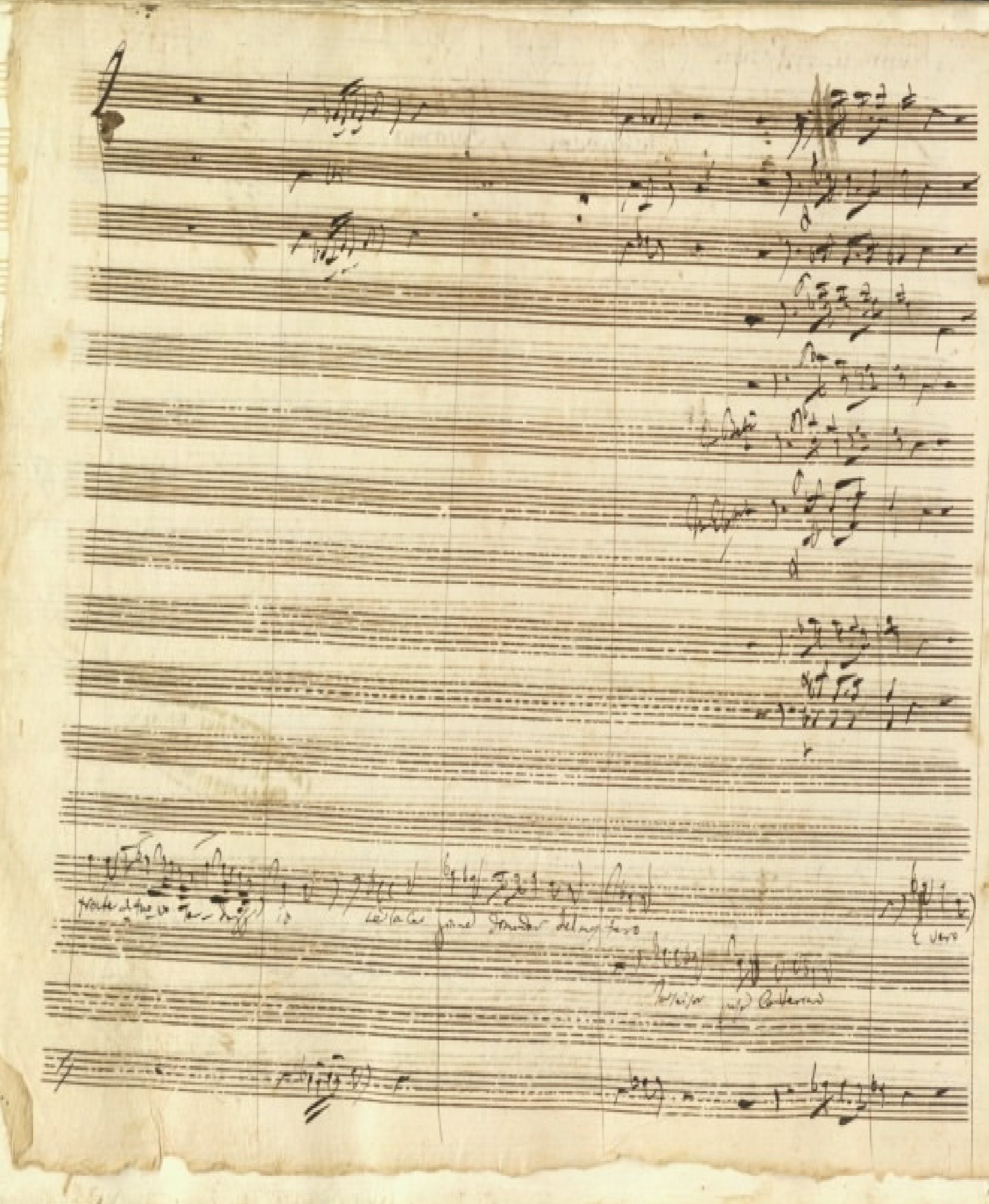

6
7
8
9
letto
per non di
più
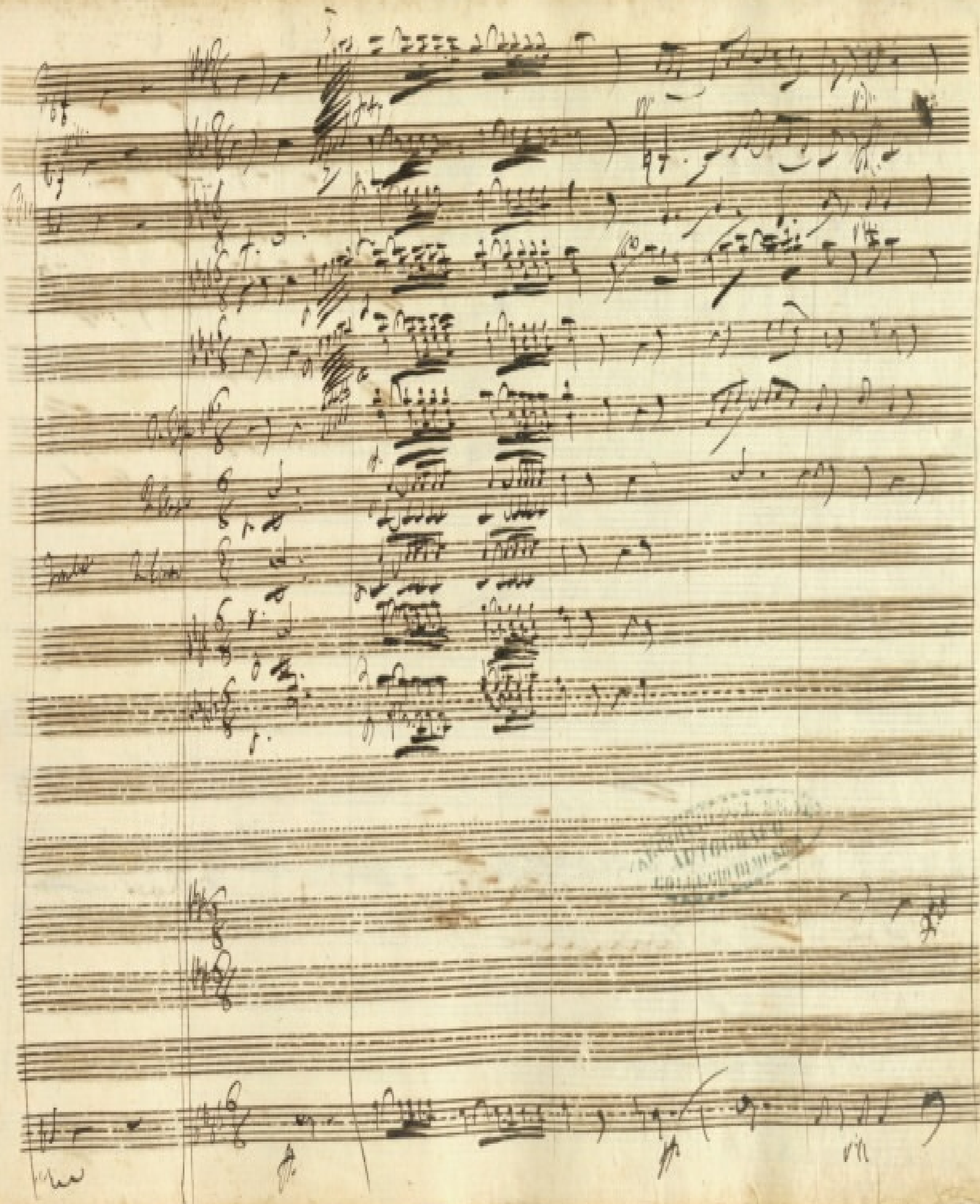

8a
Unis
più
più
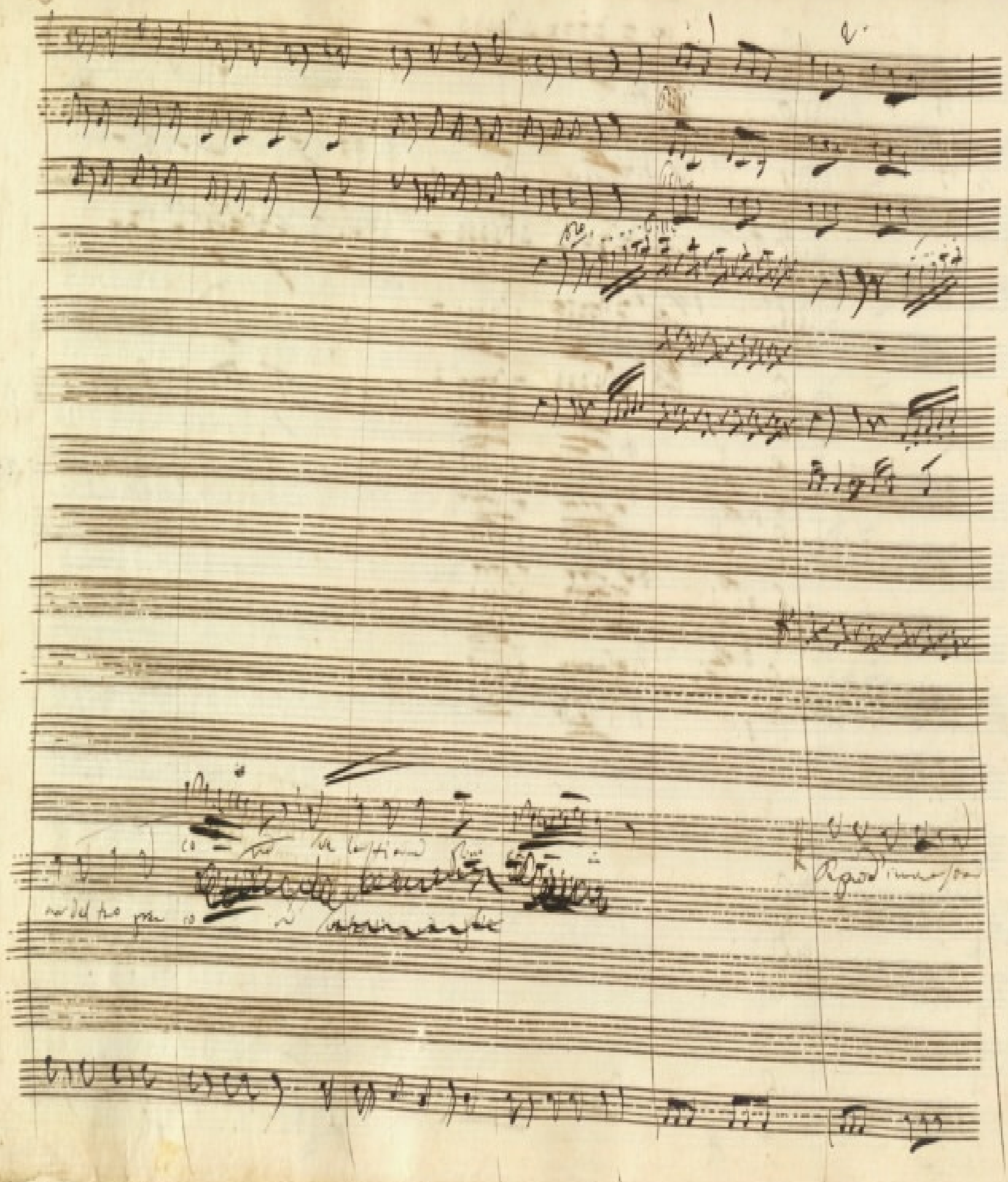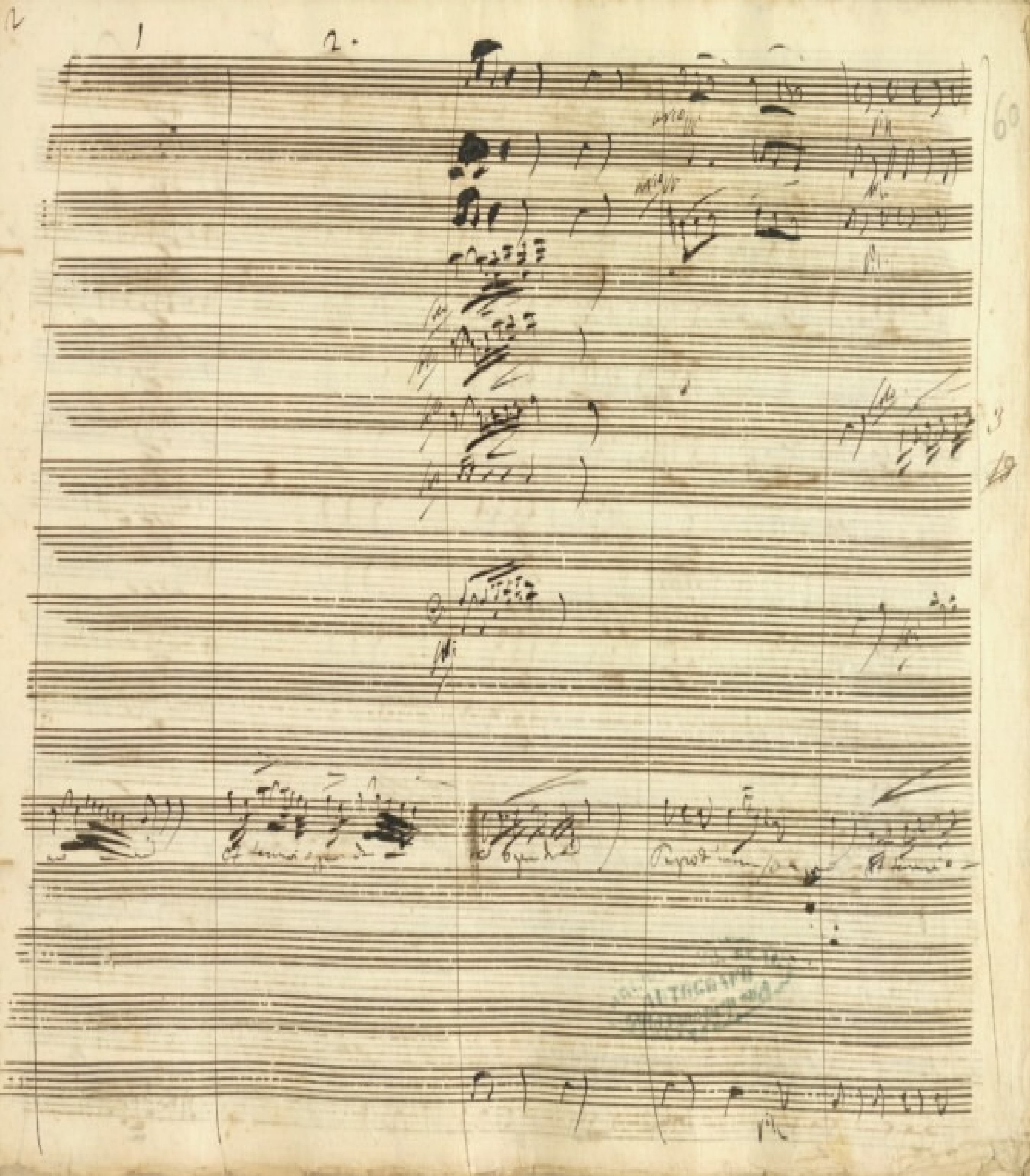



8ª. Unis
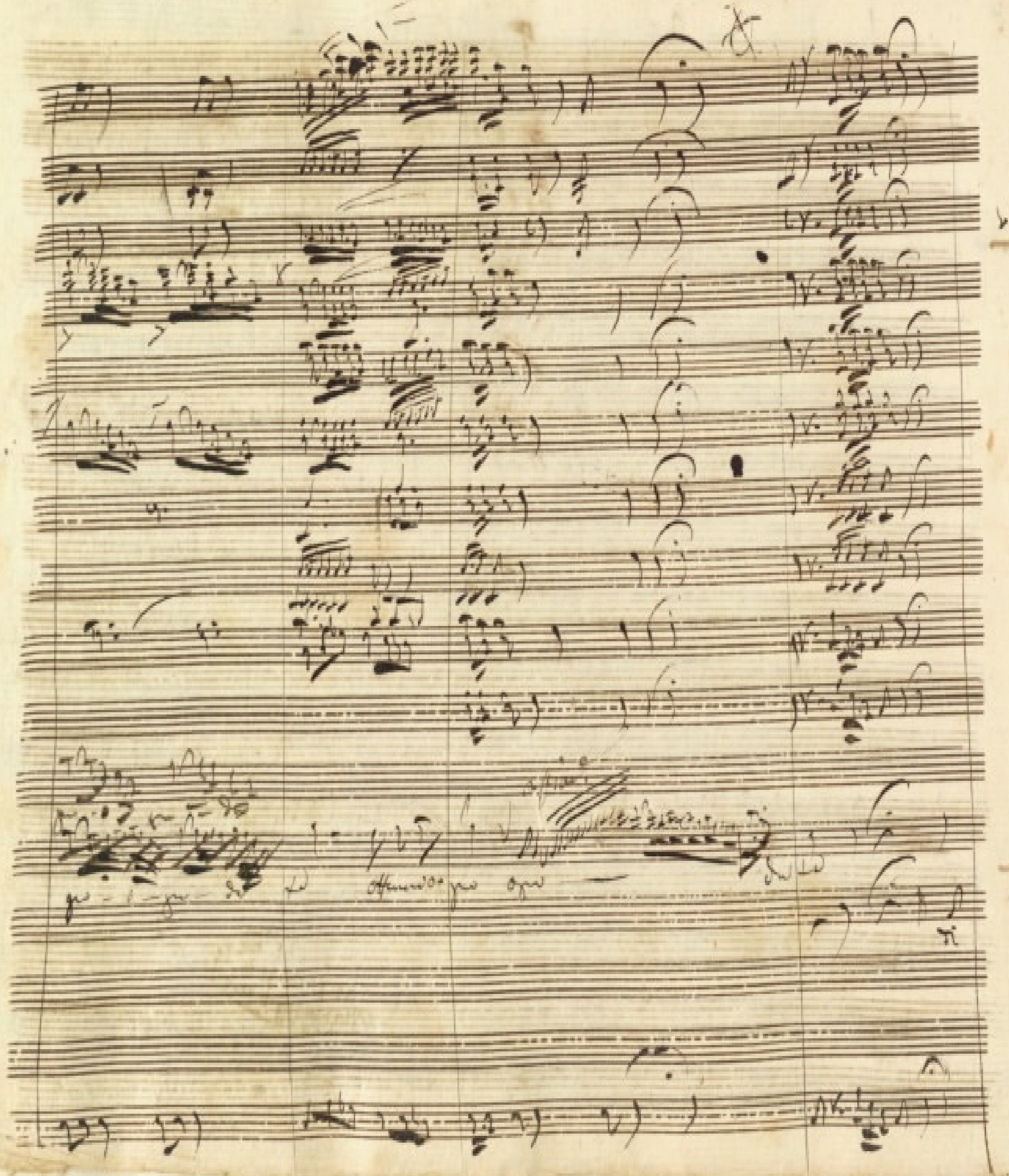

Originale di Pacini
Il Falegname di Livonia
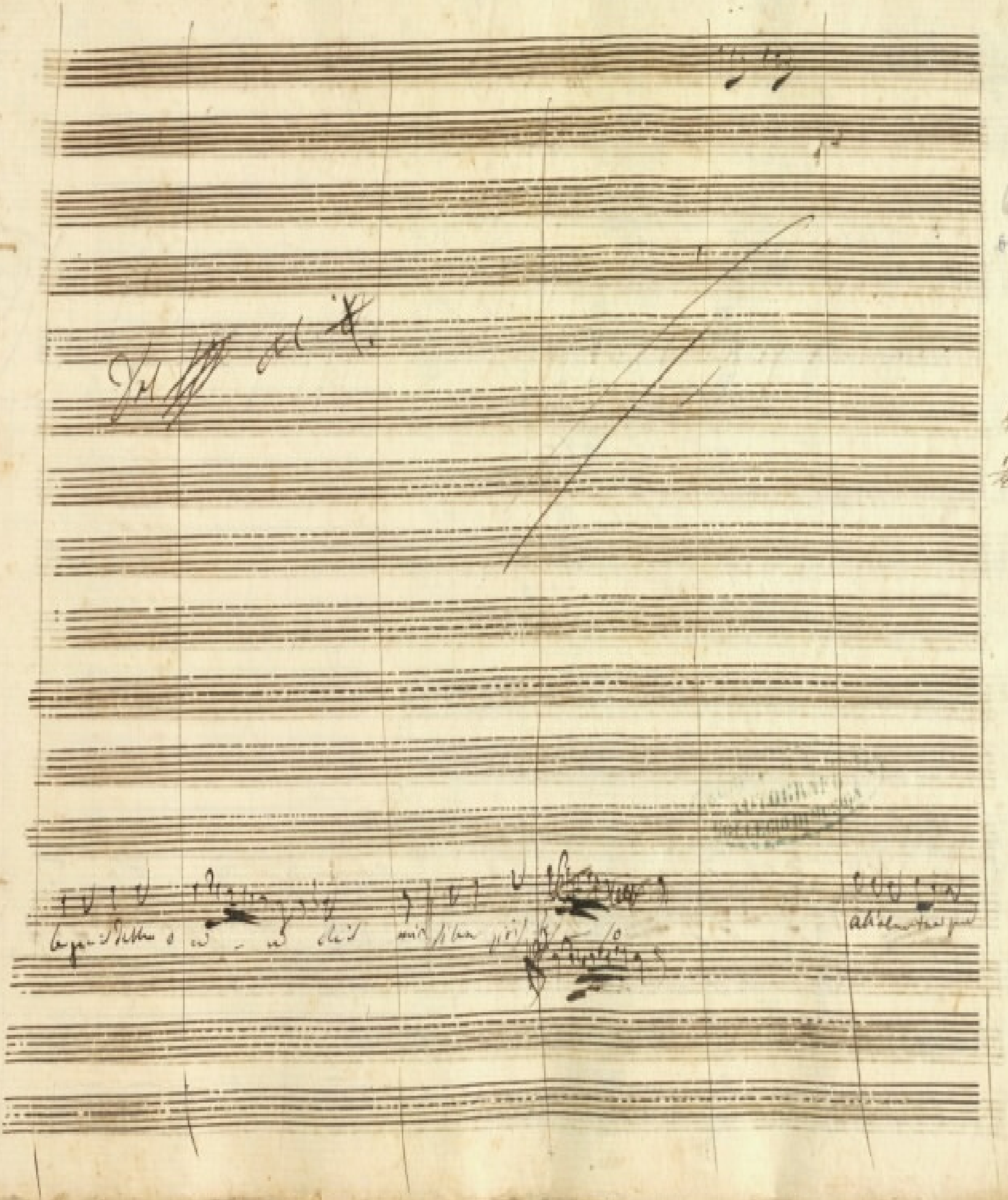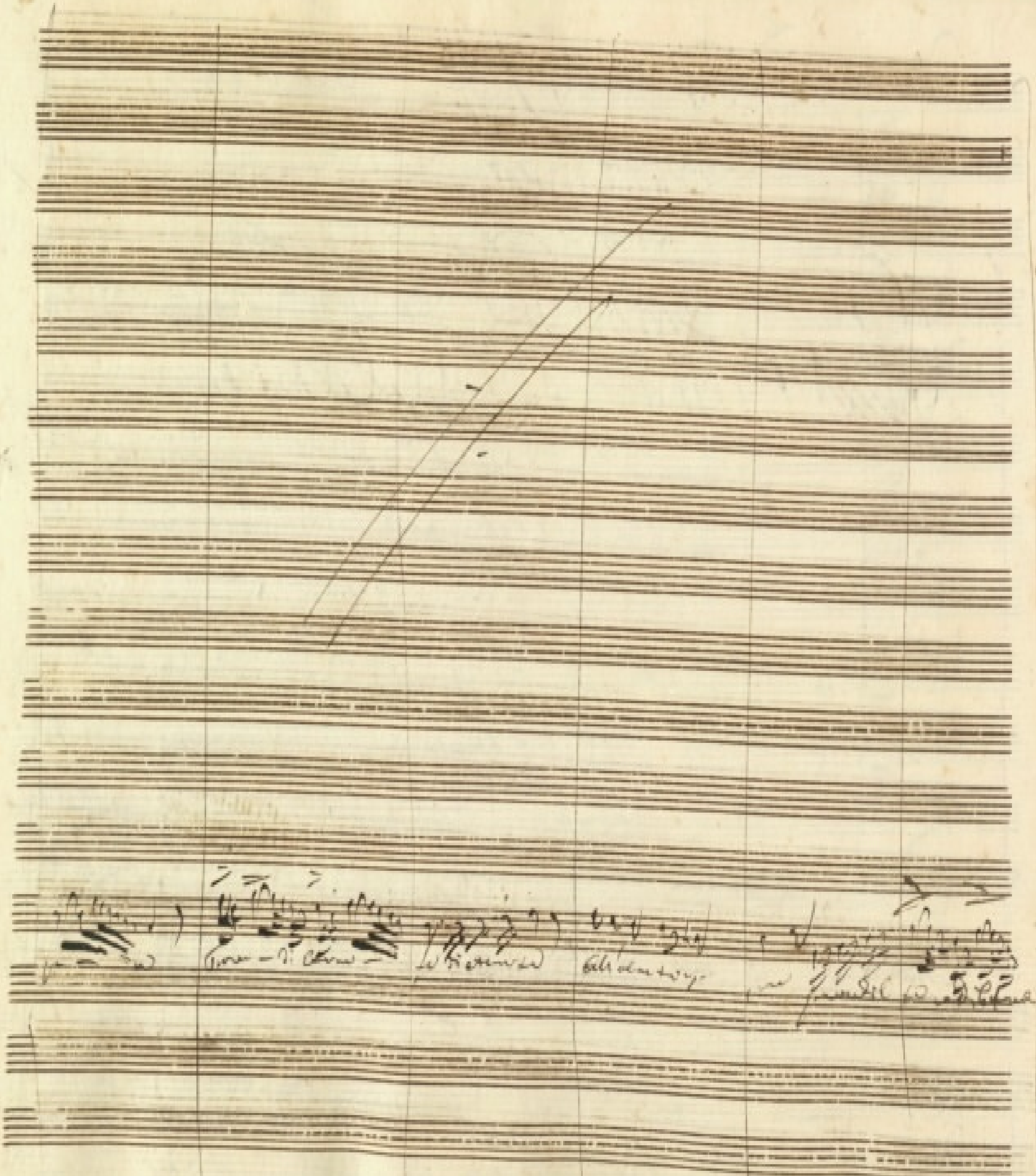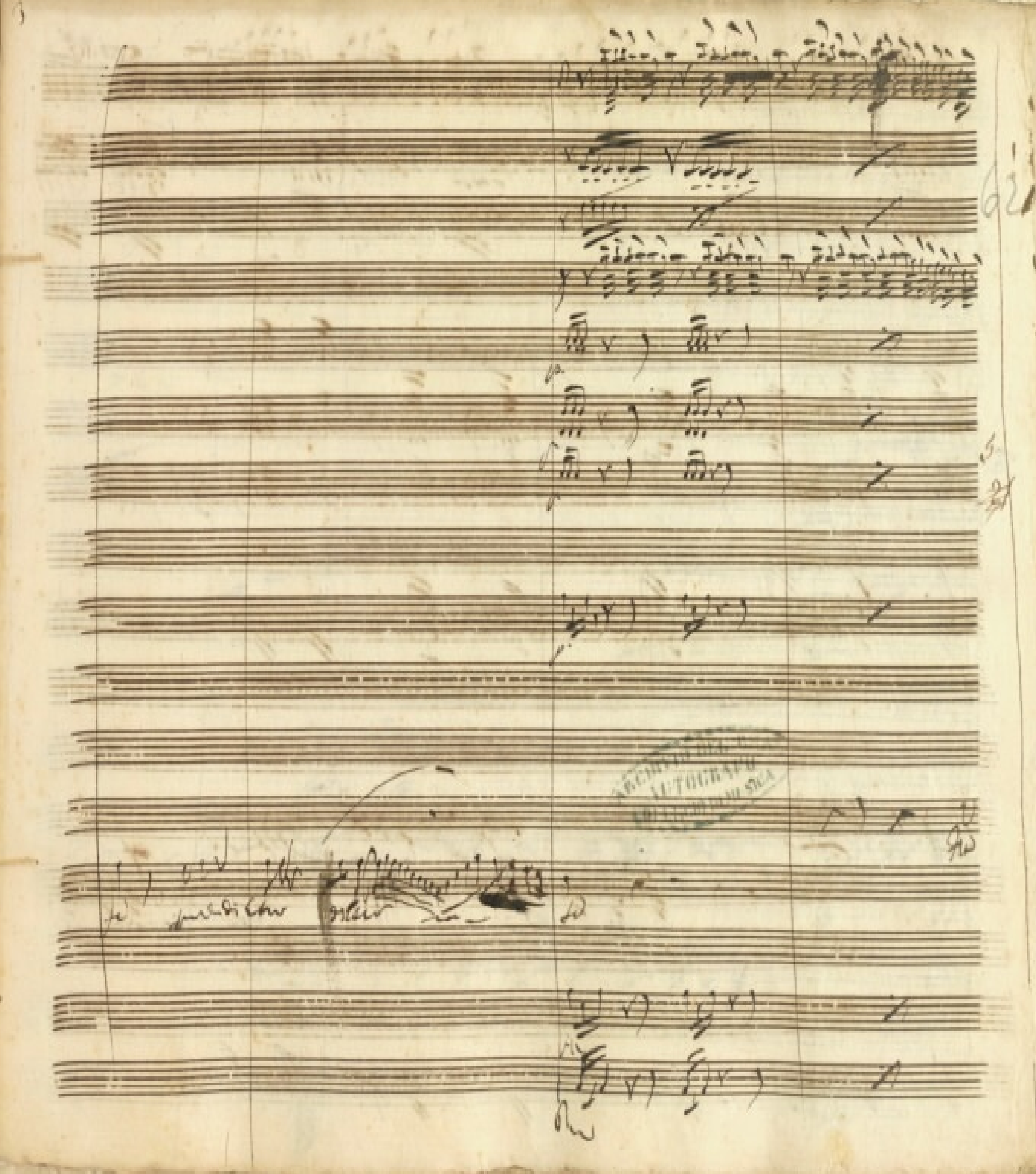










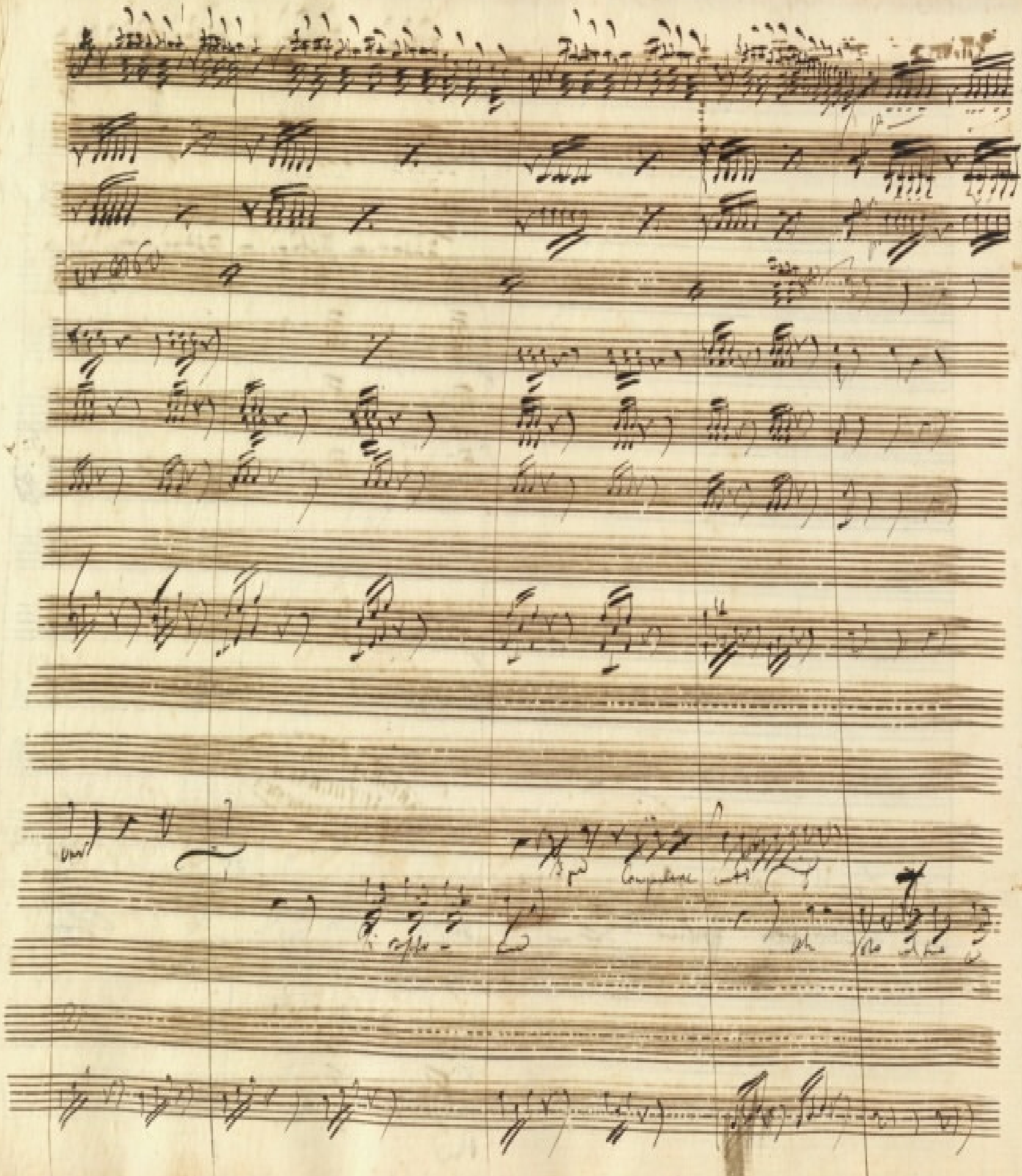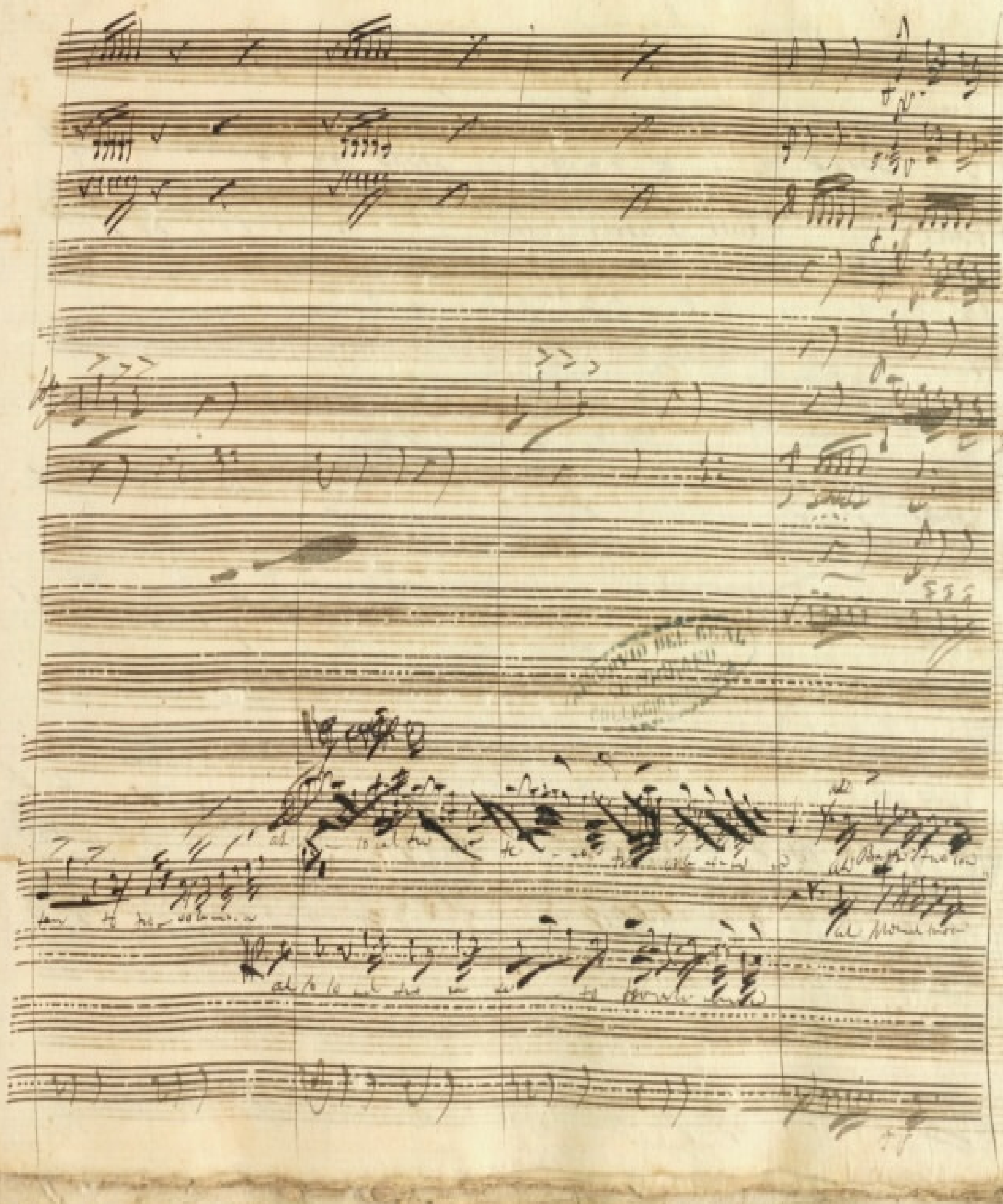


61

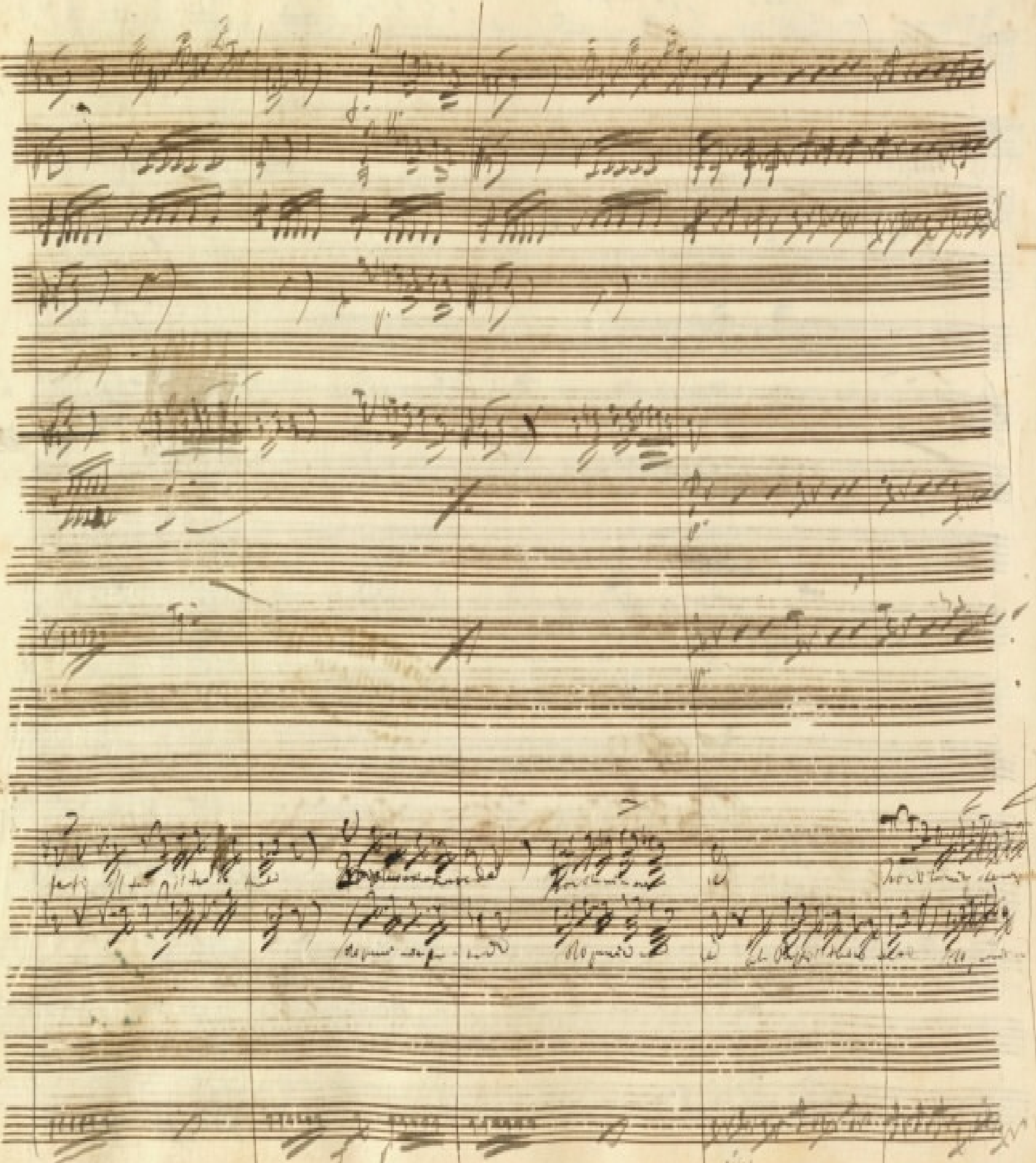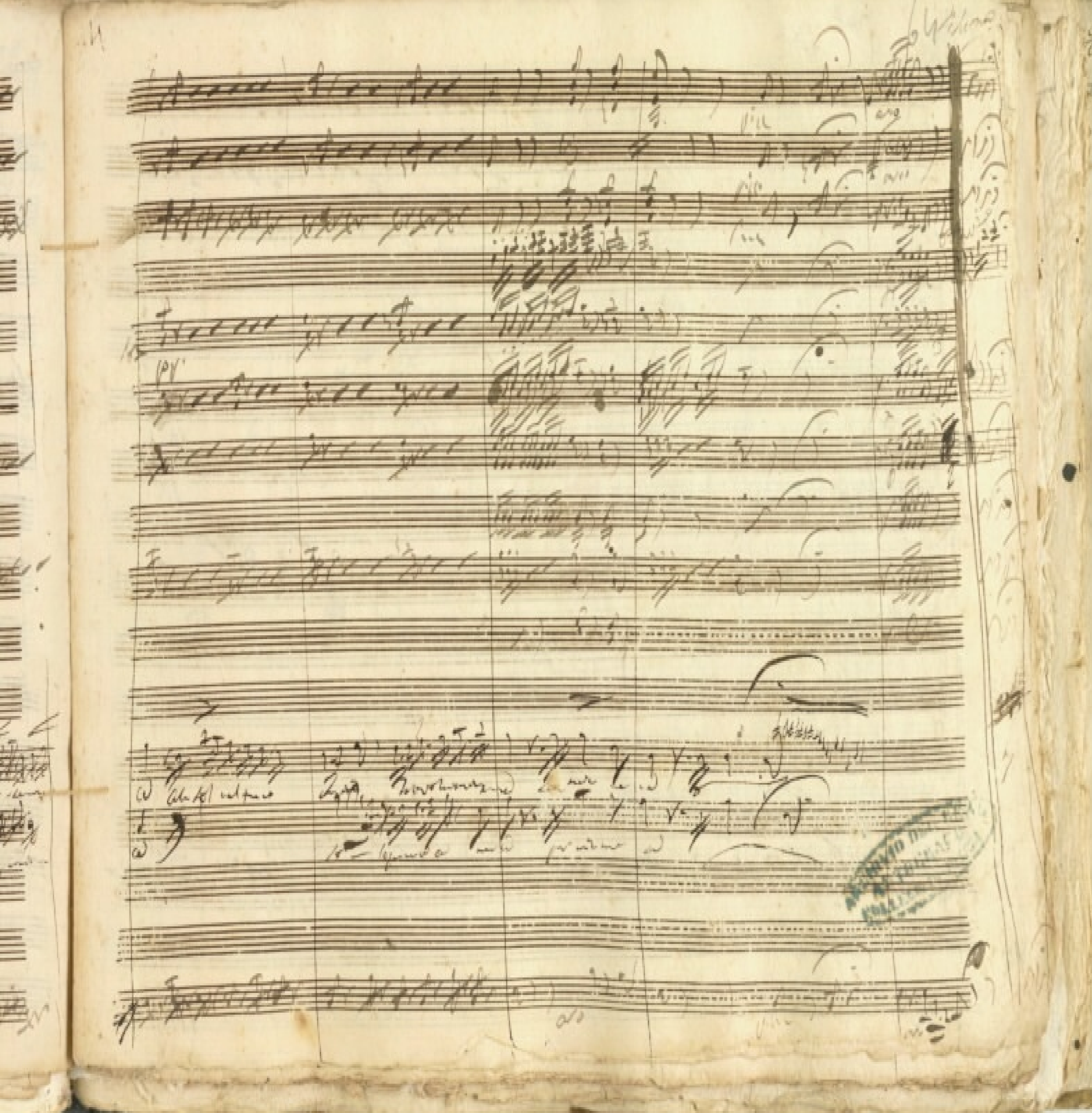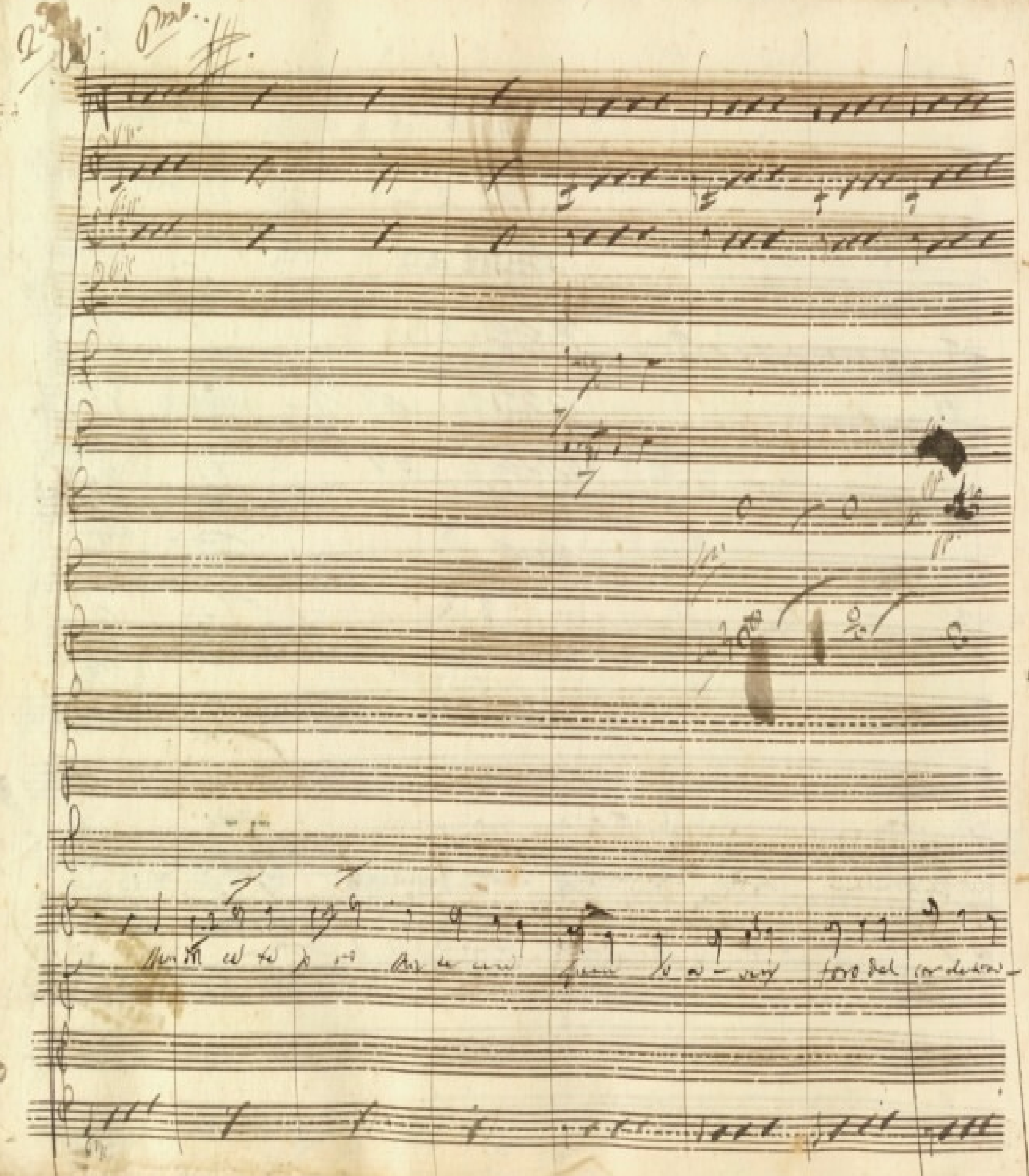




AUTOGRAFO
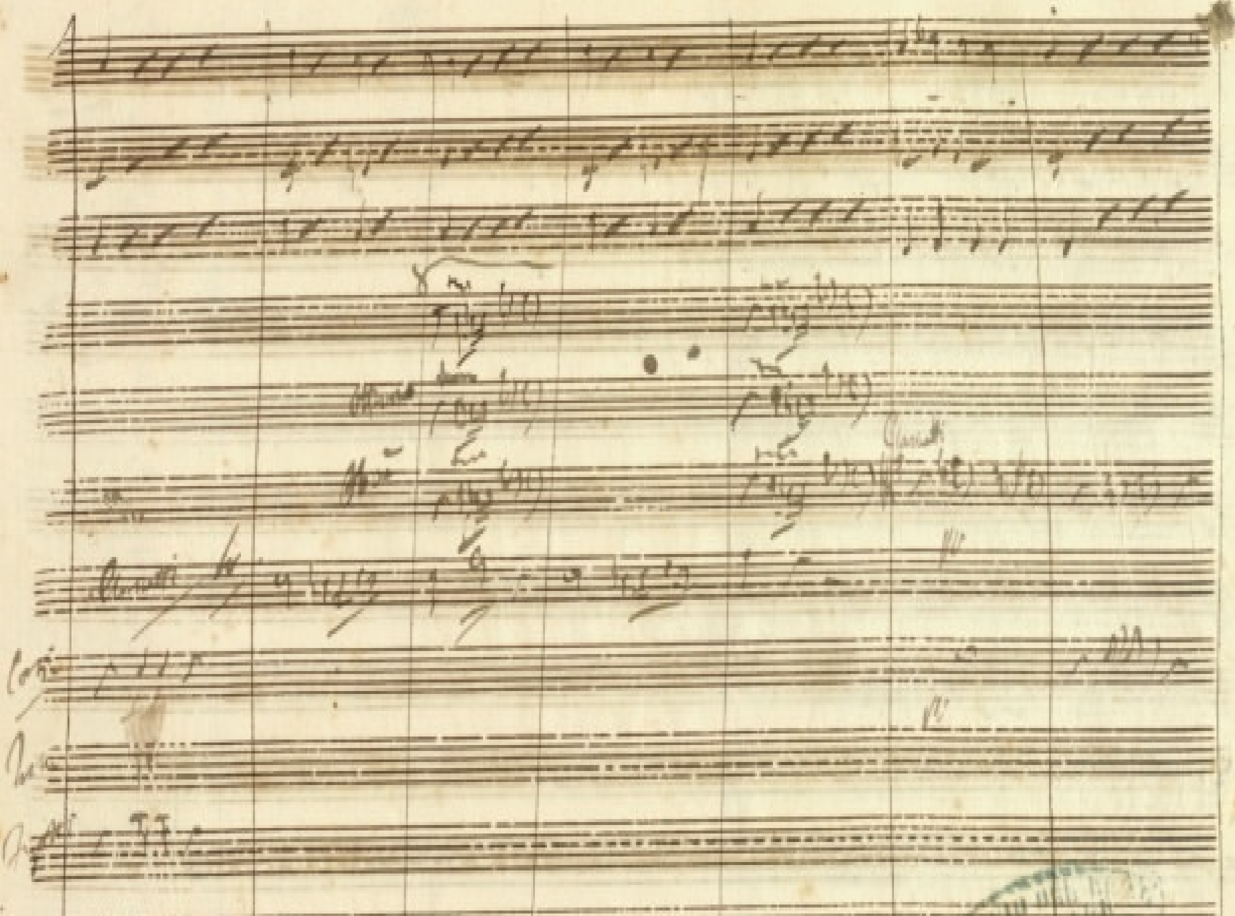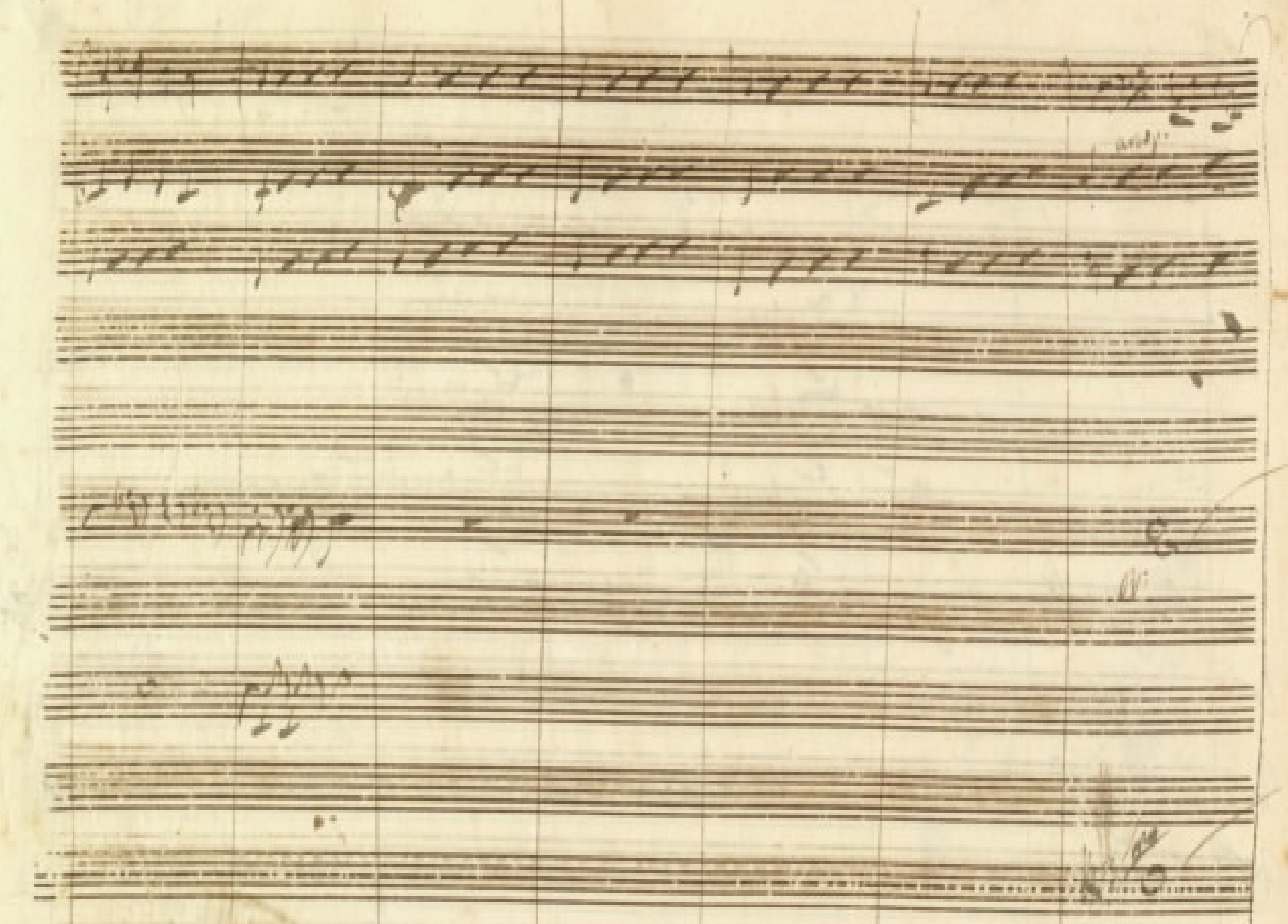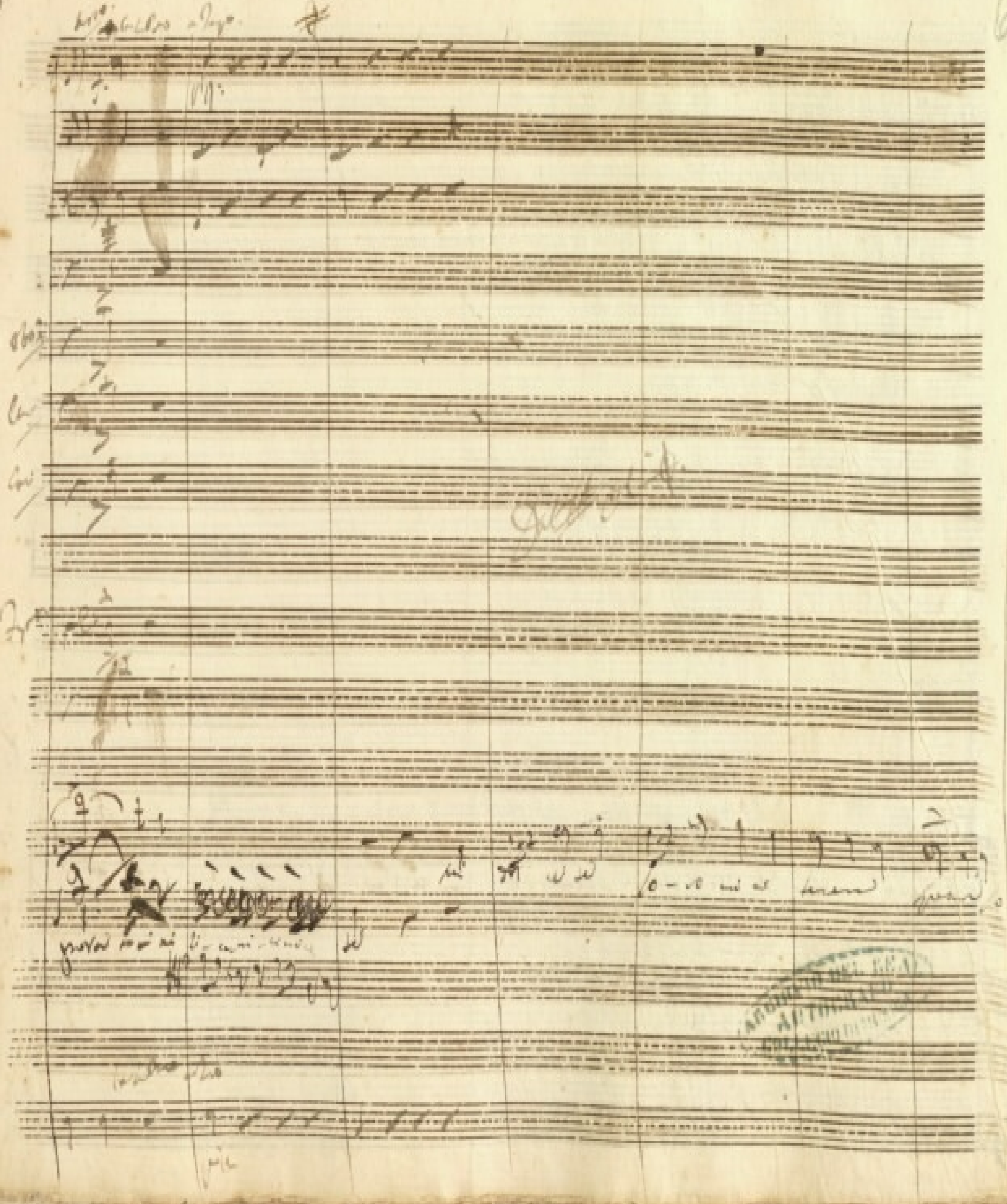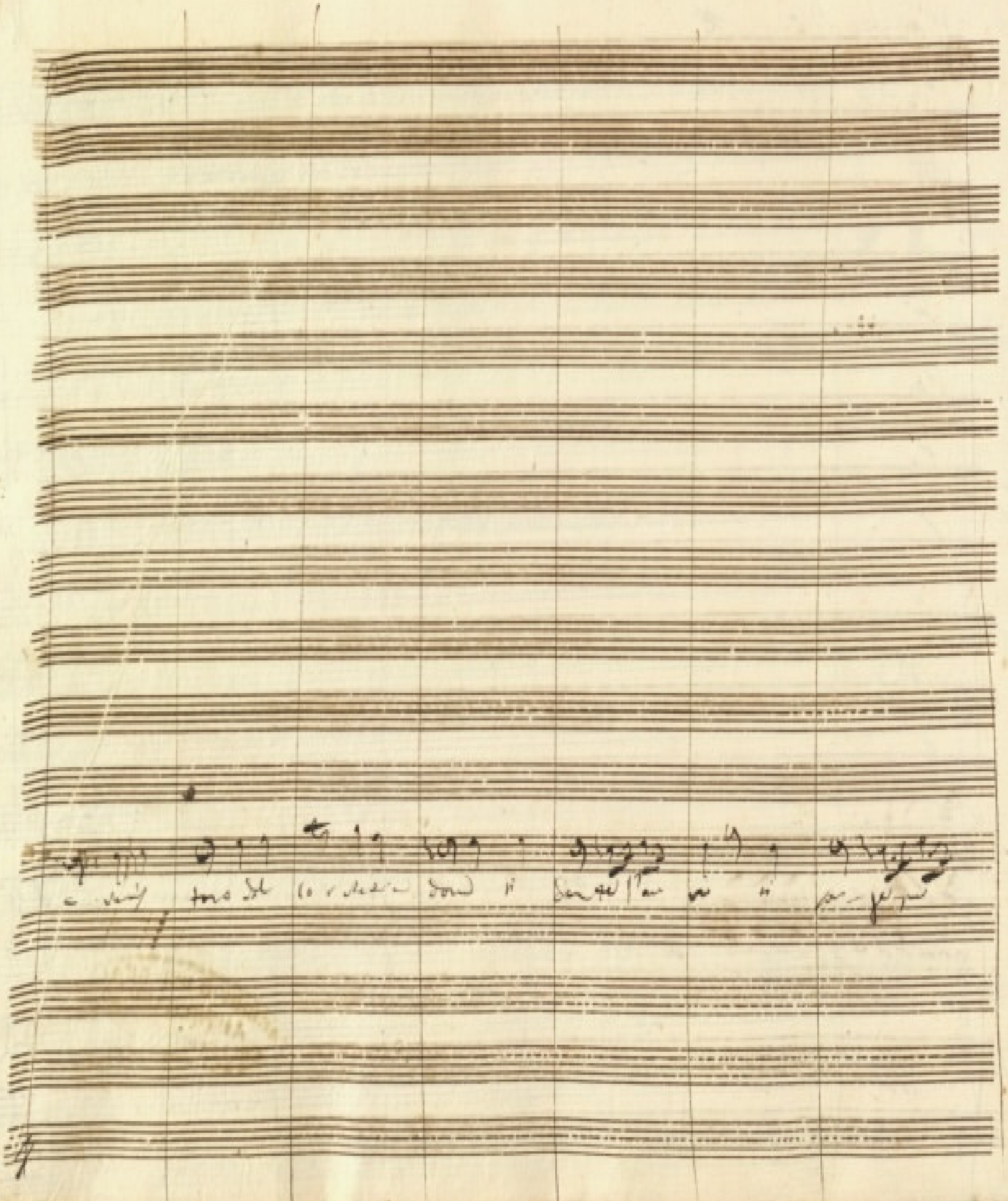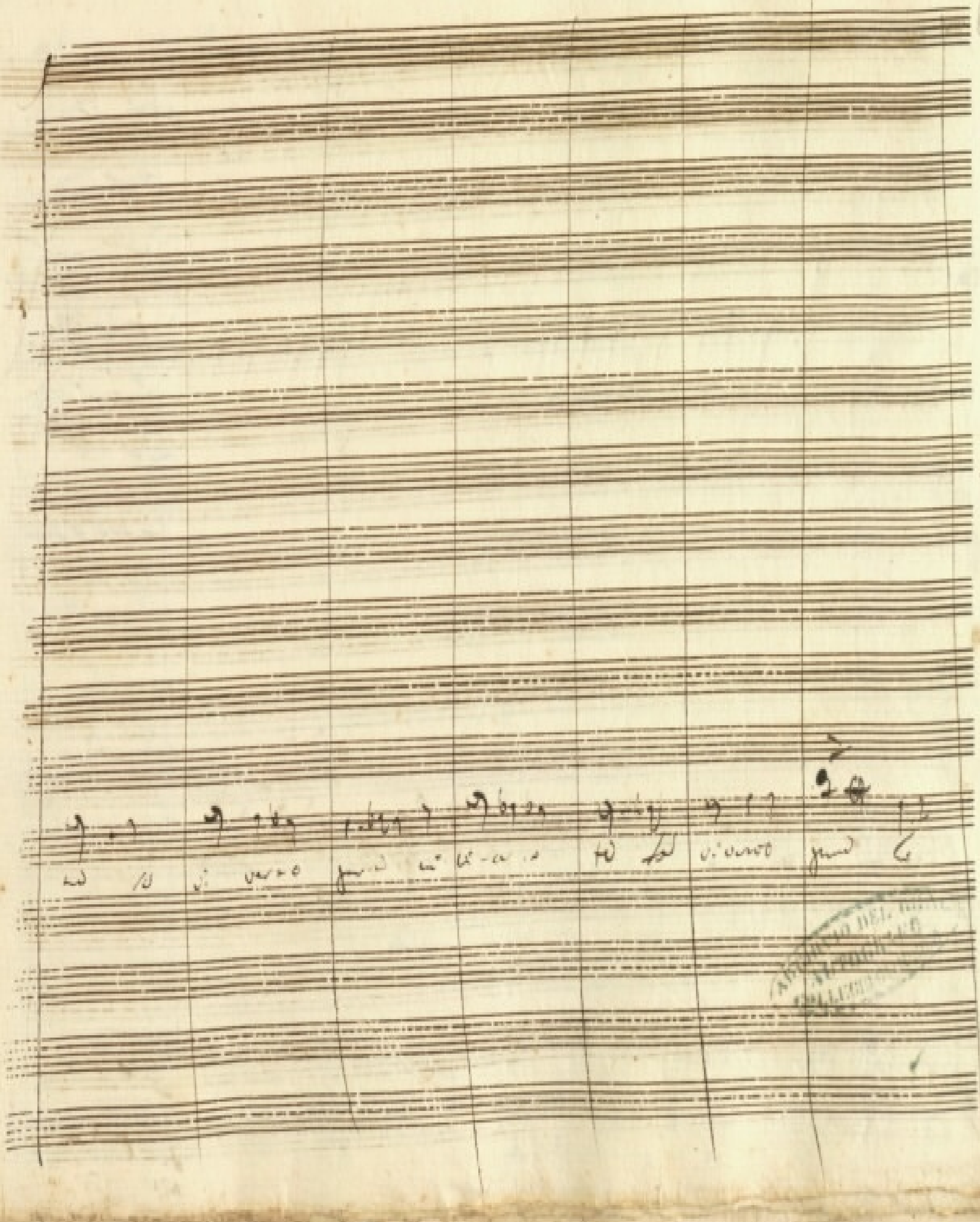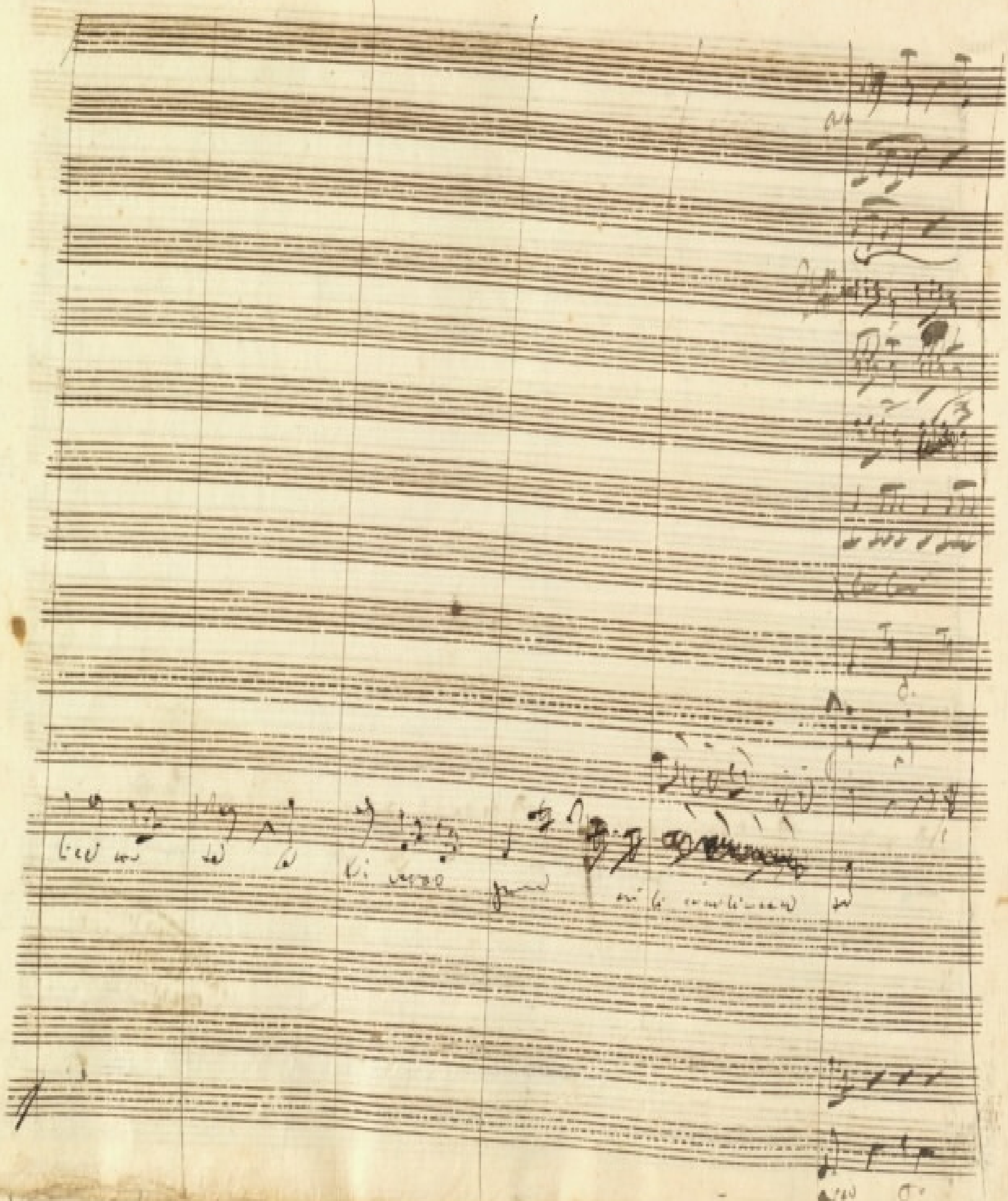












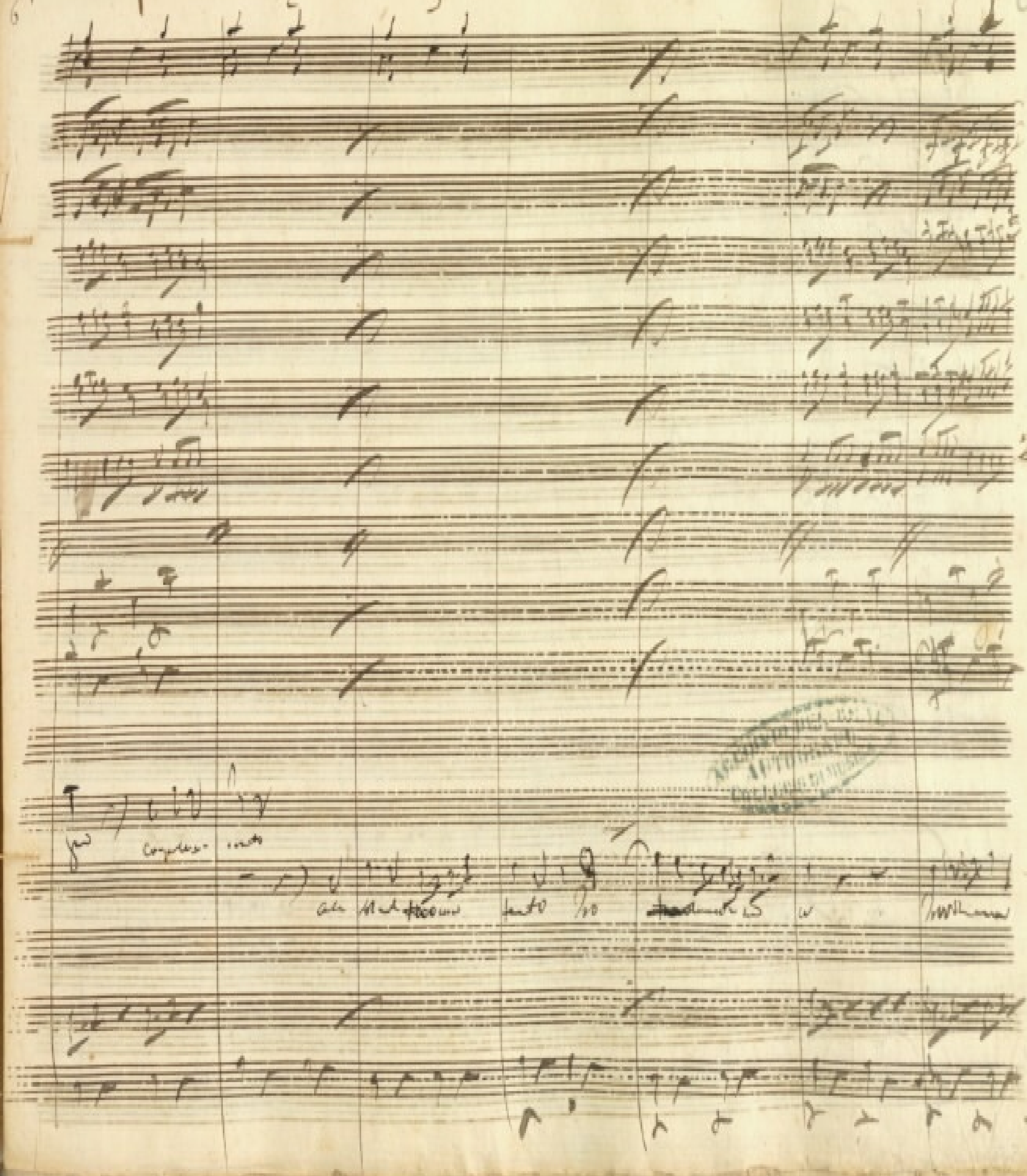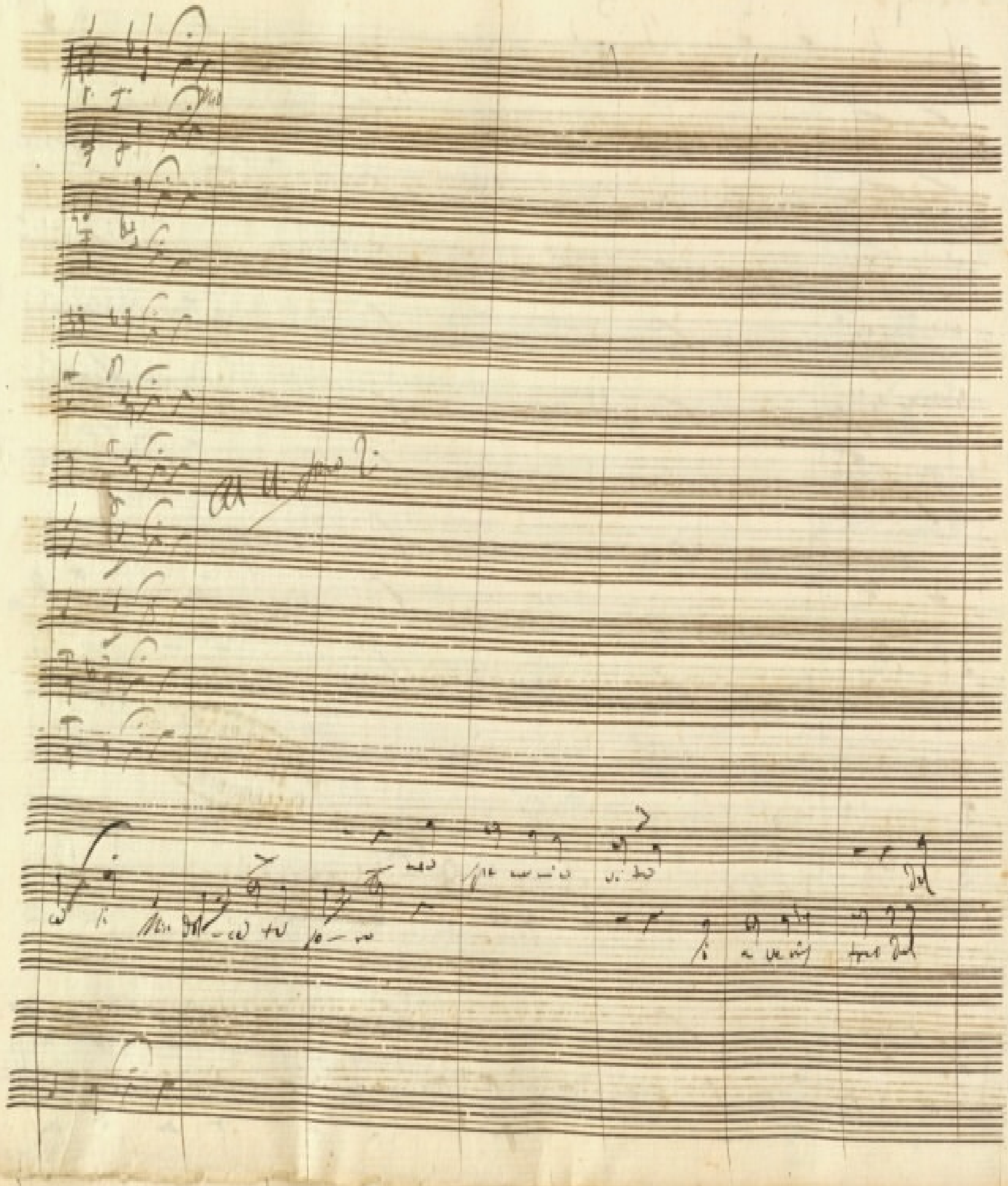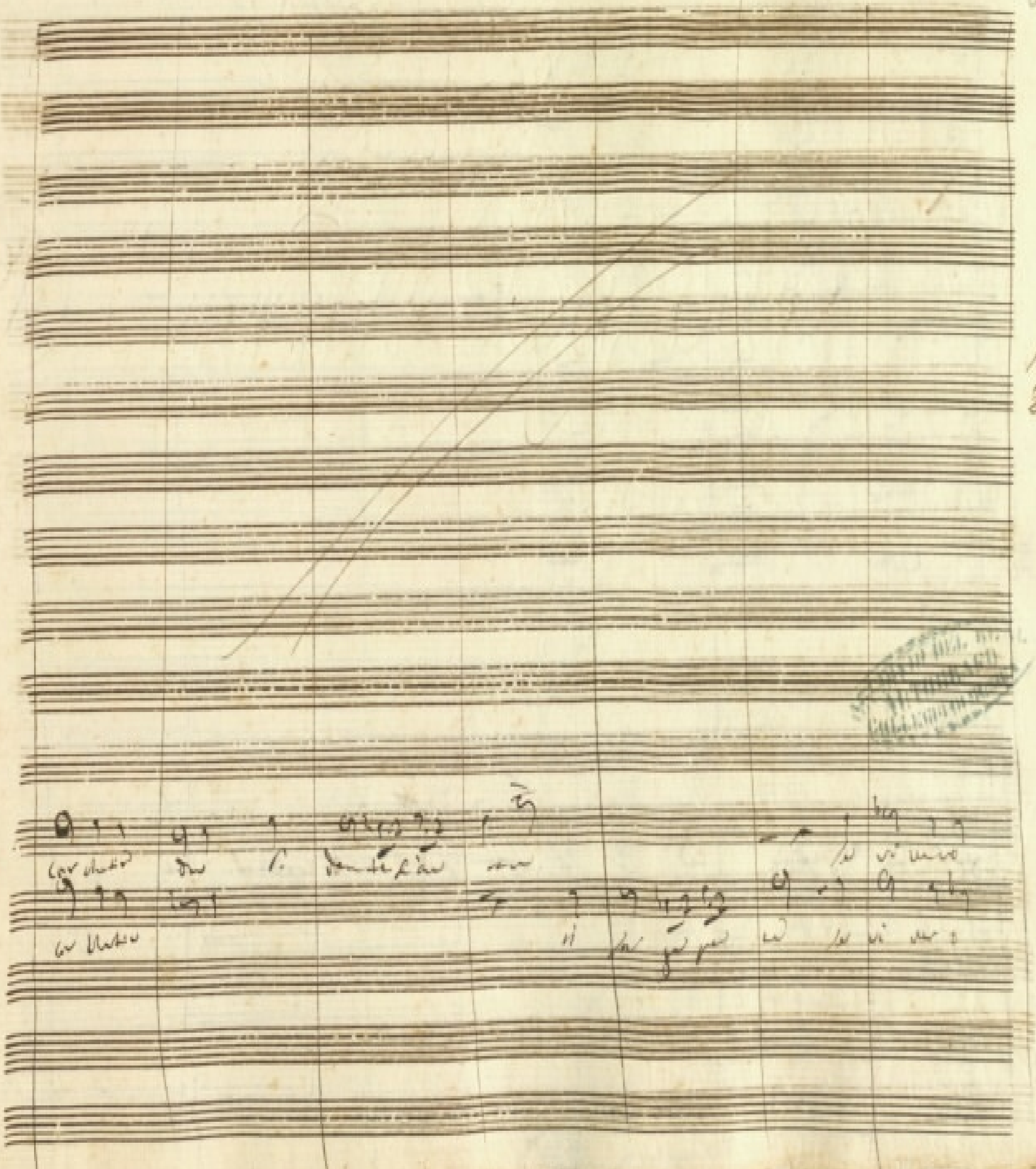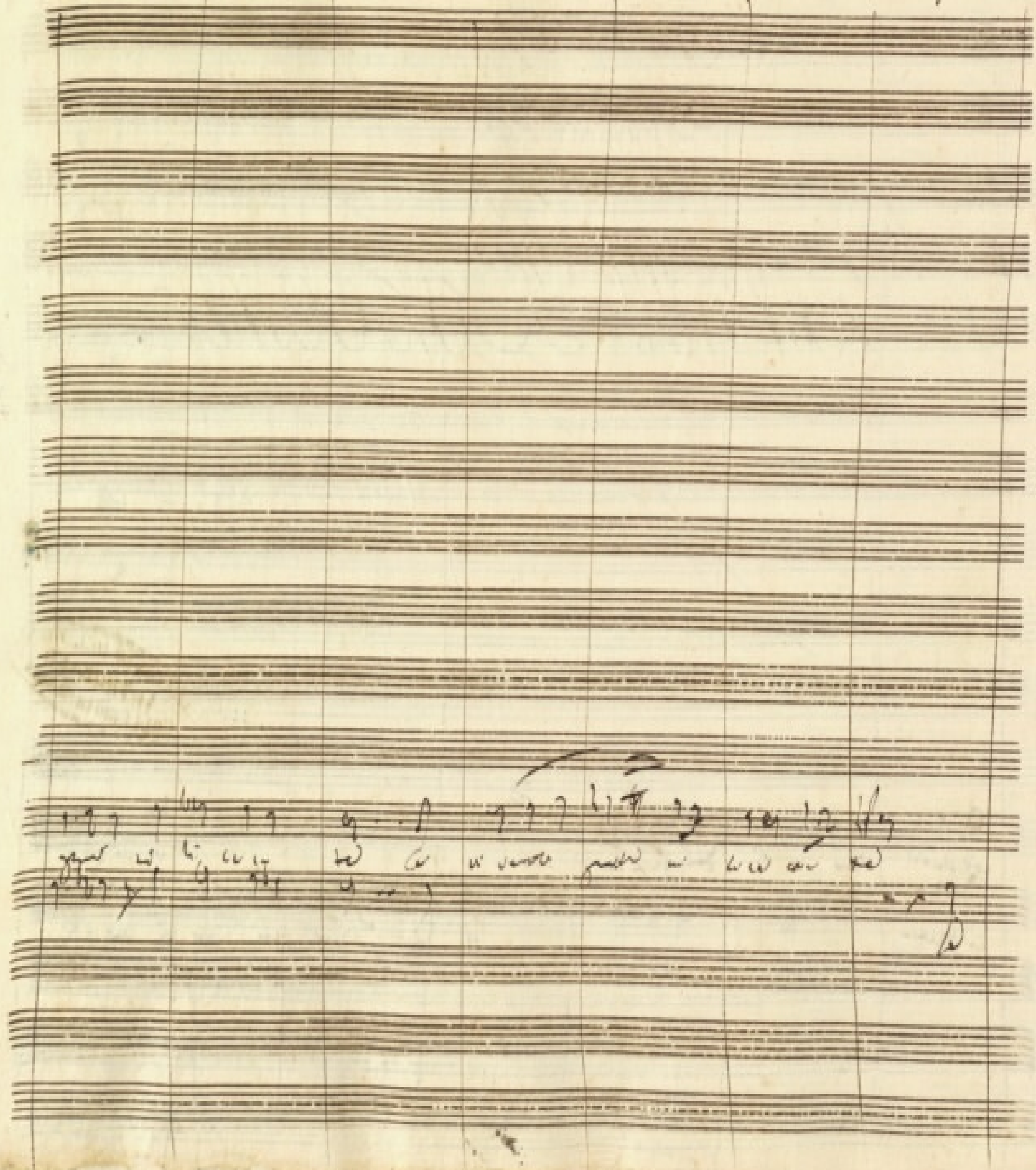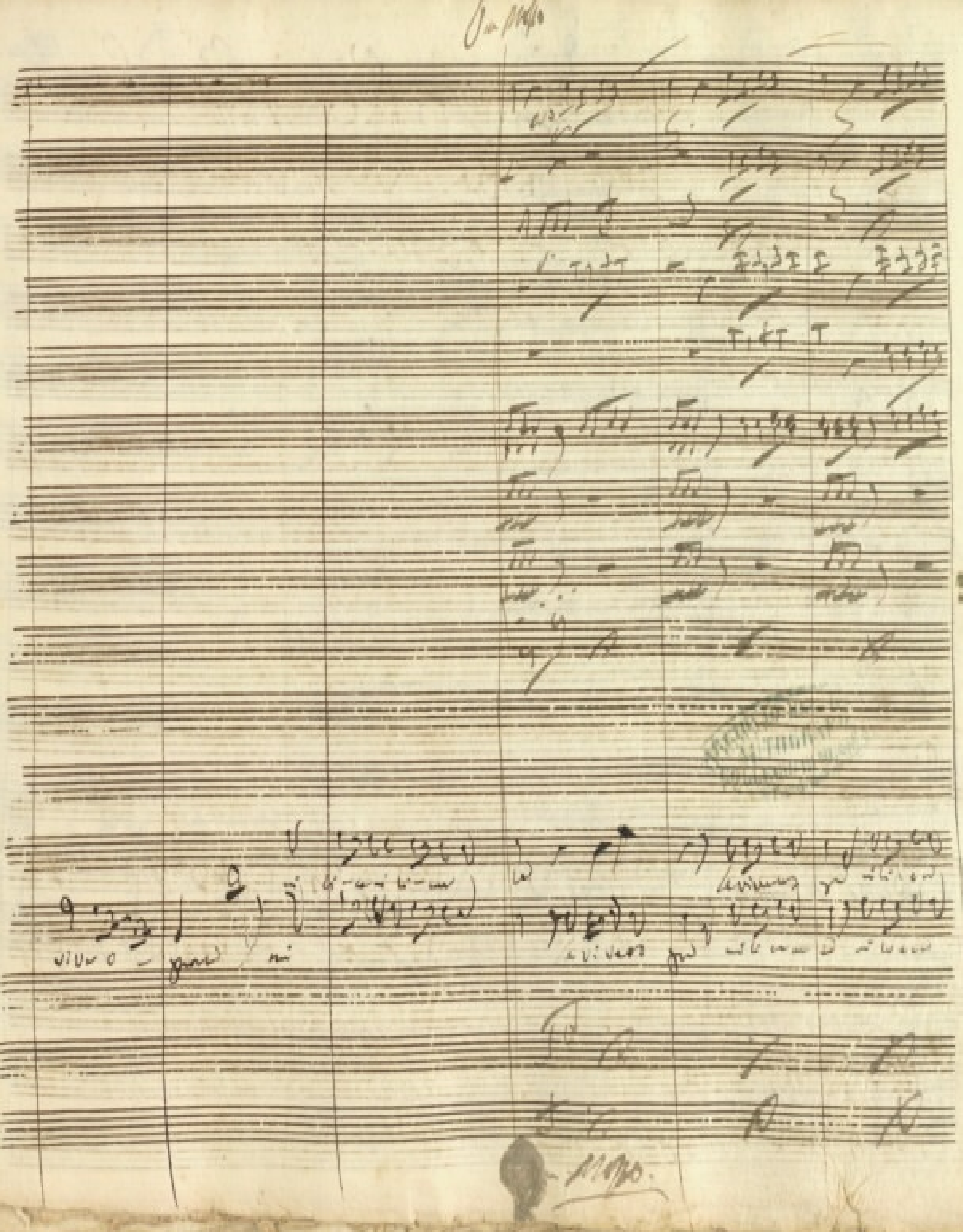










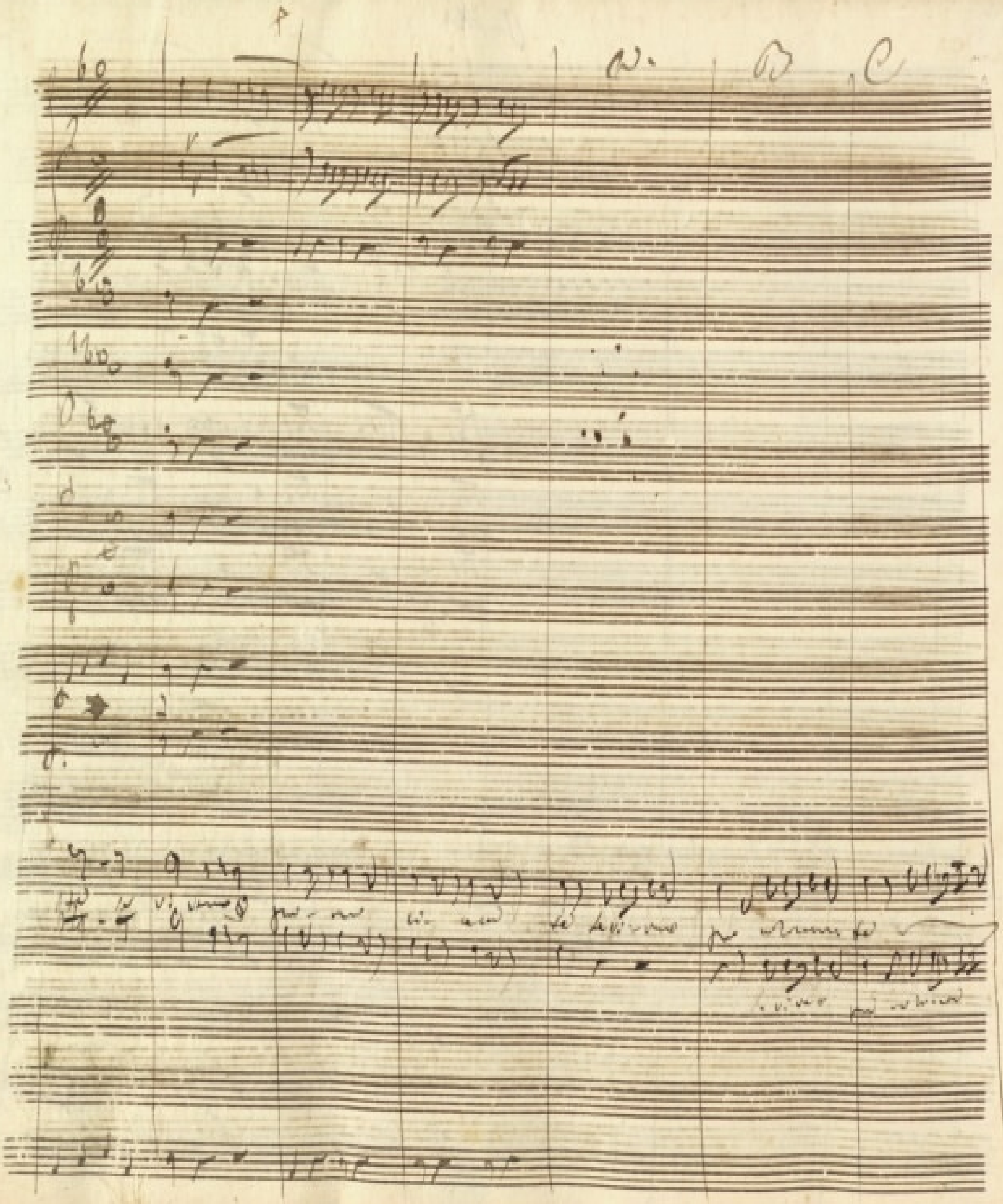






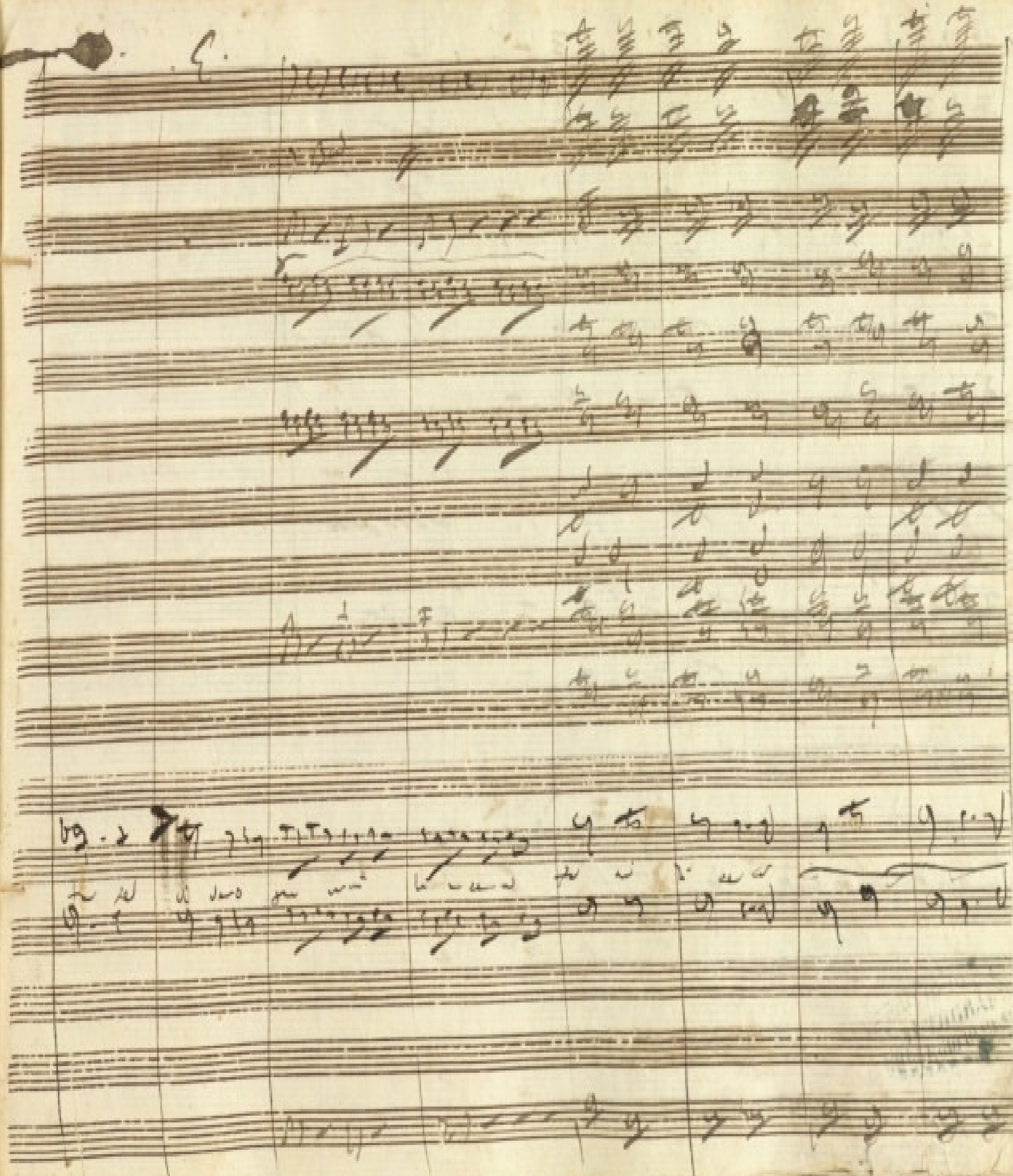


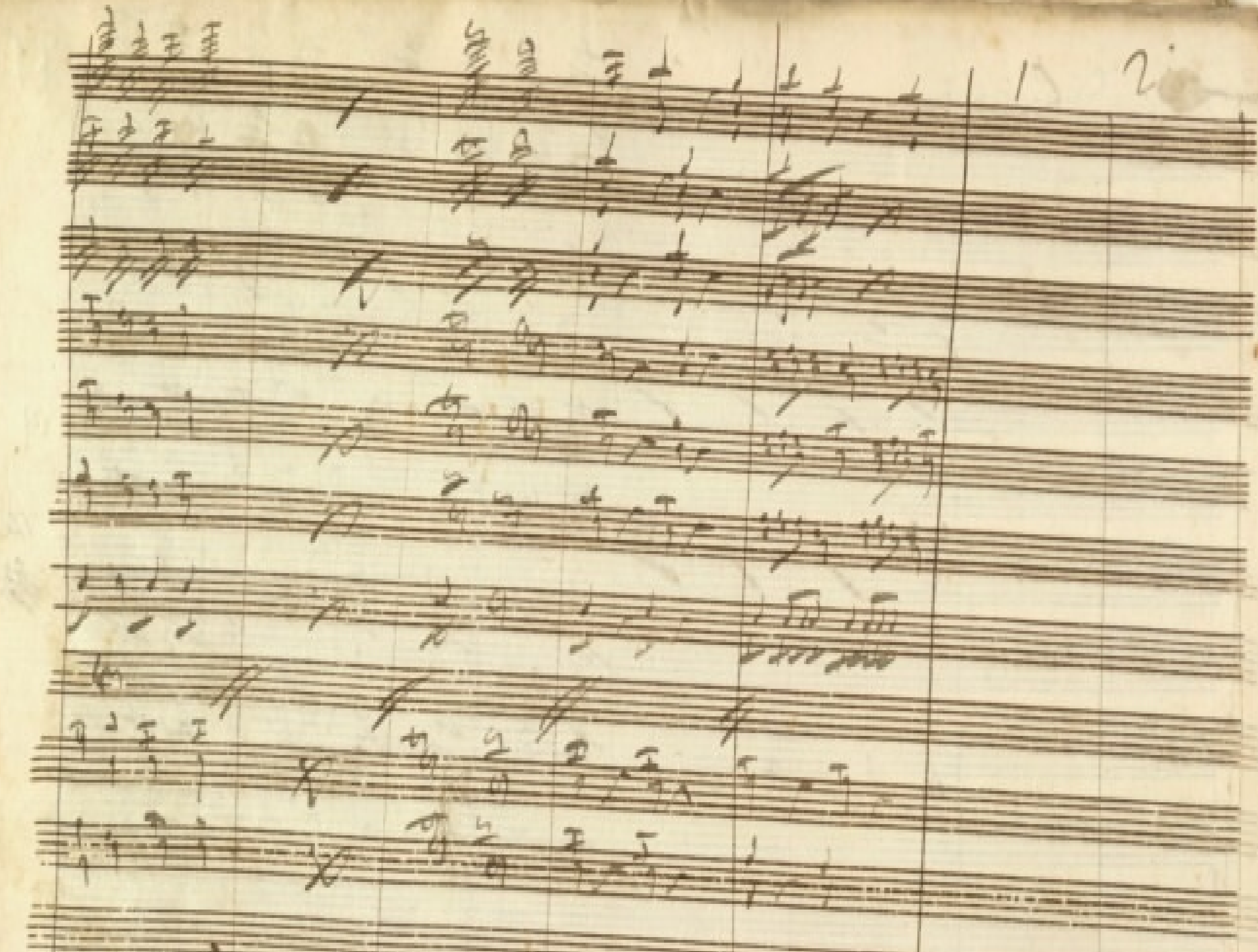




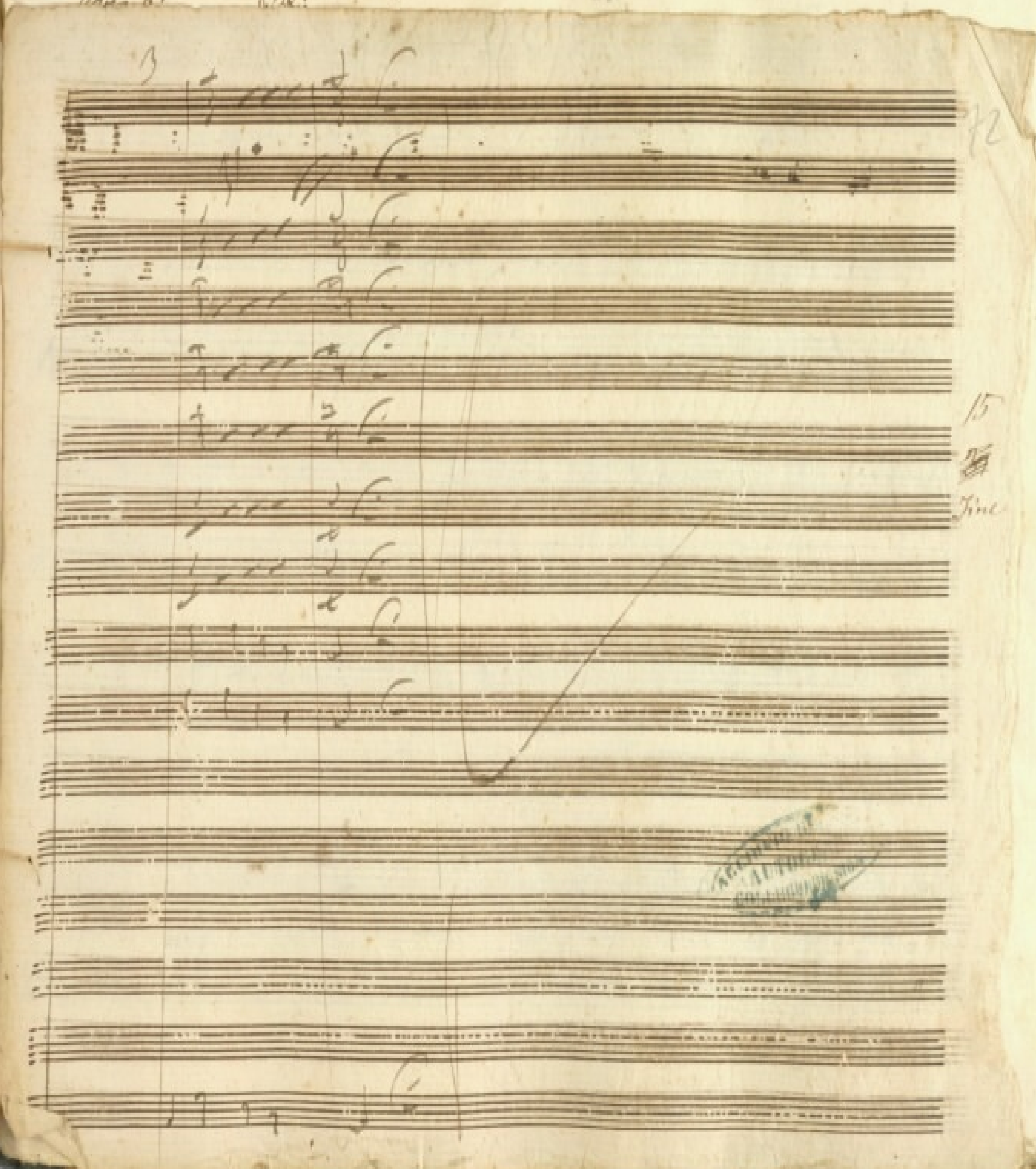
il Duetto

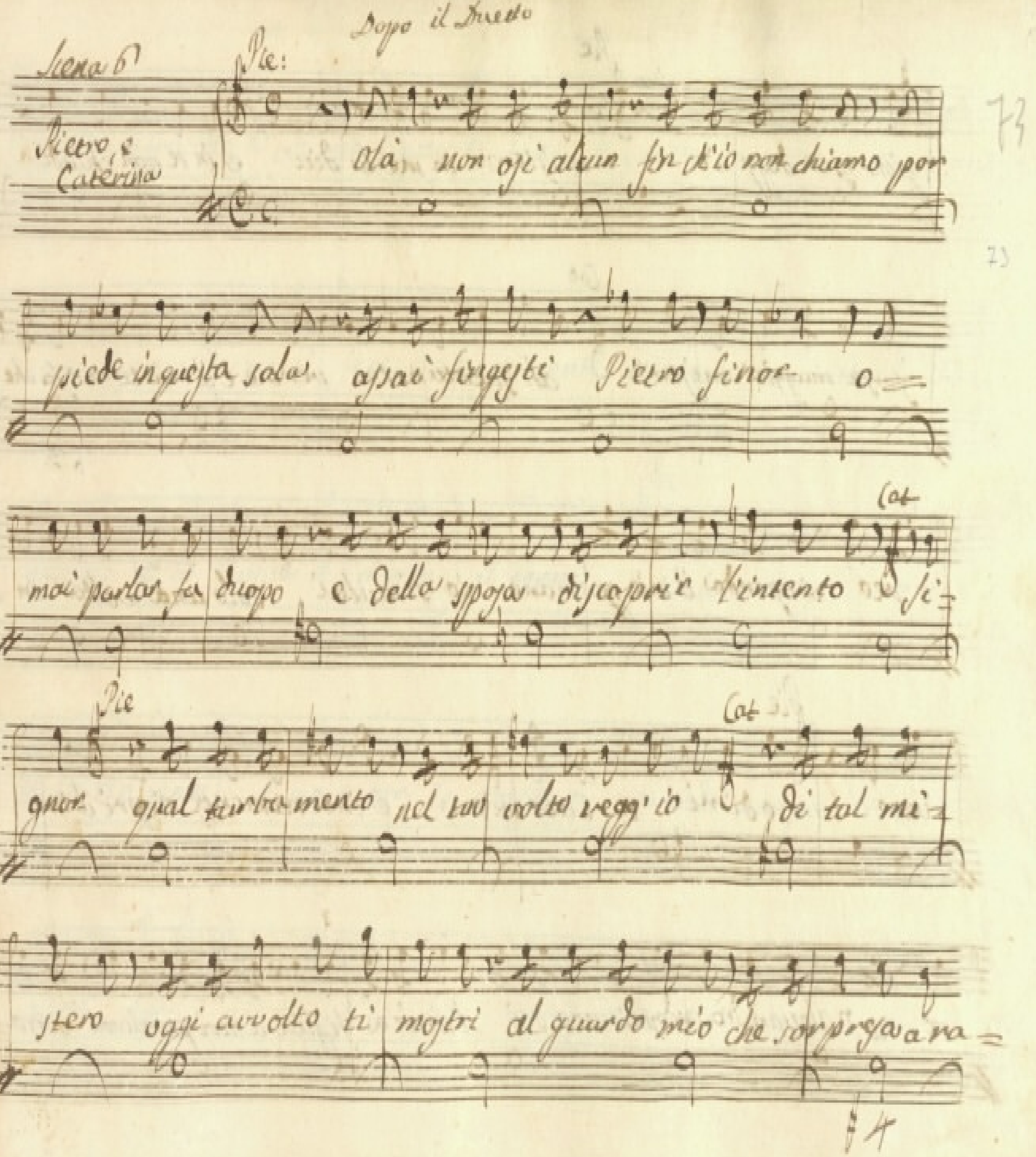
71

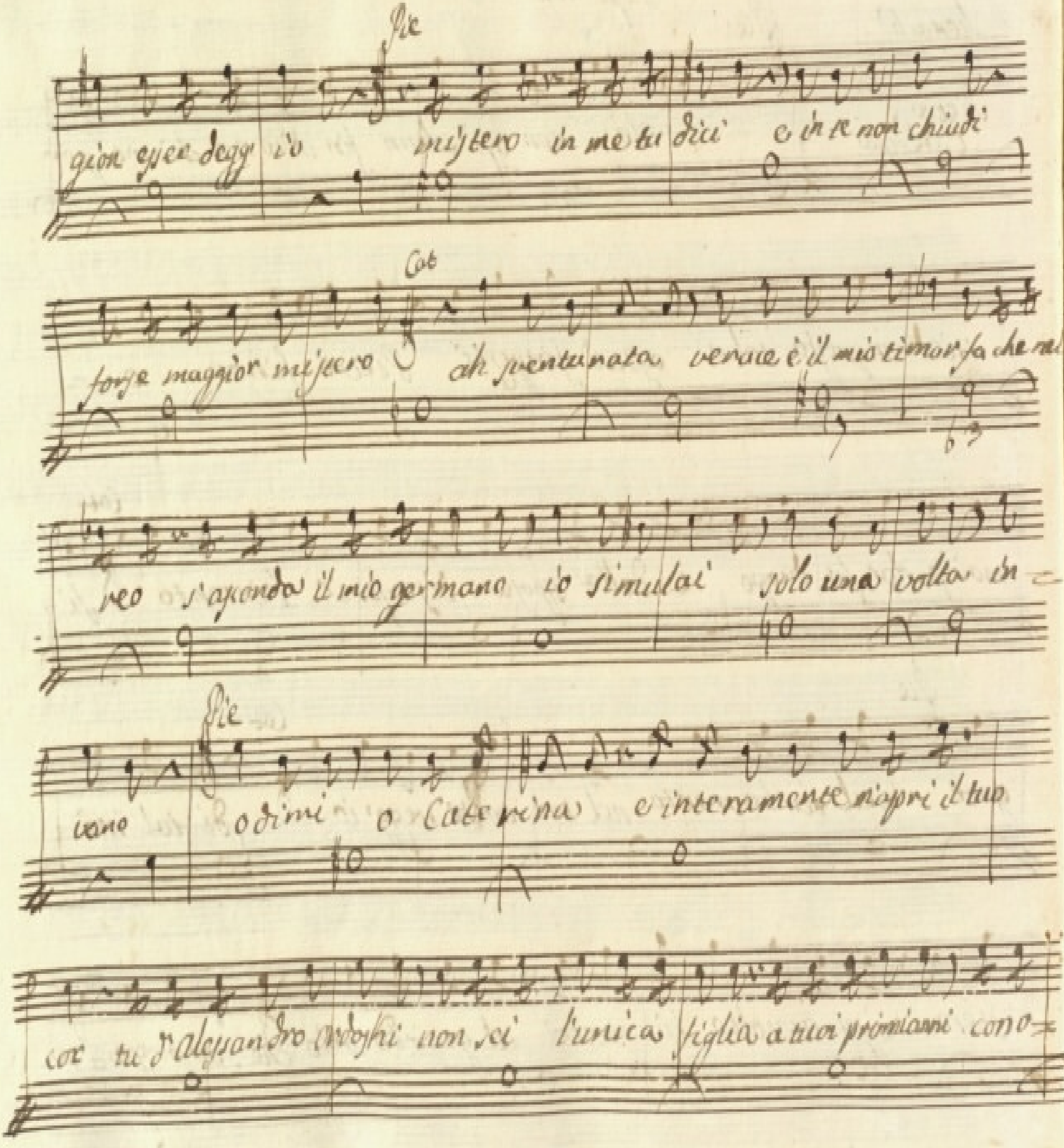


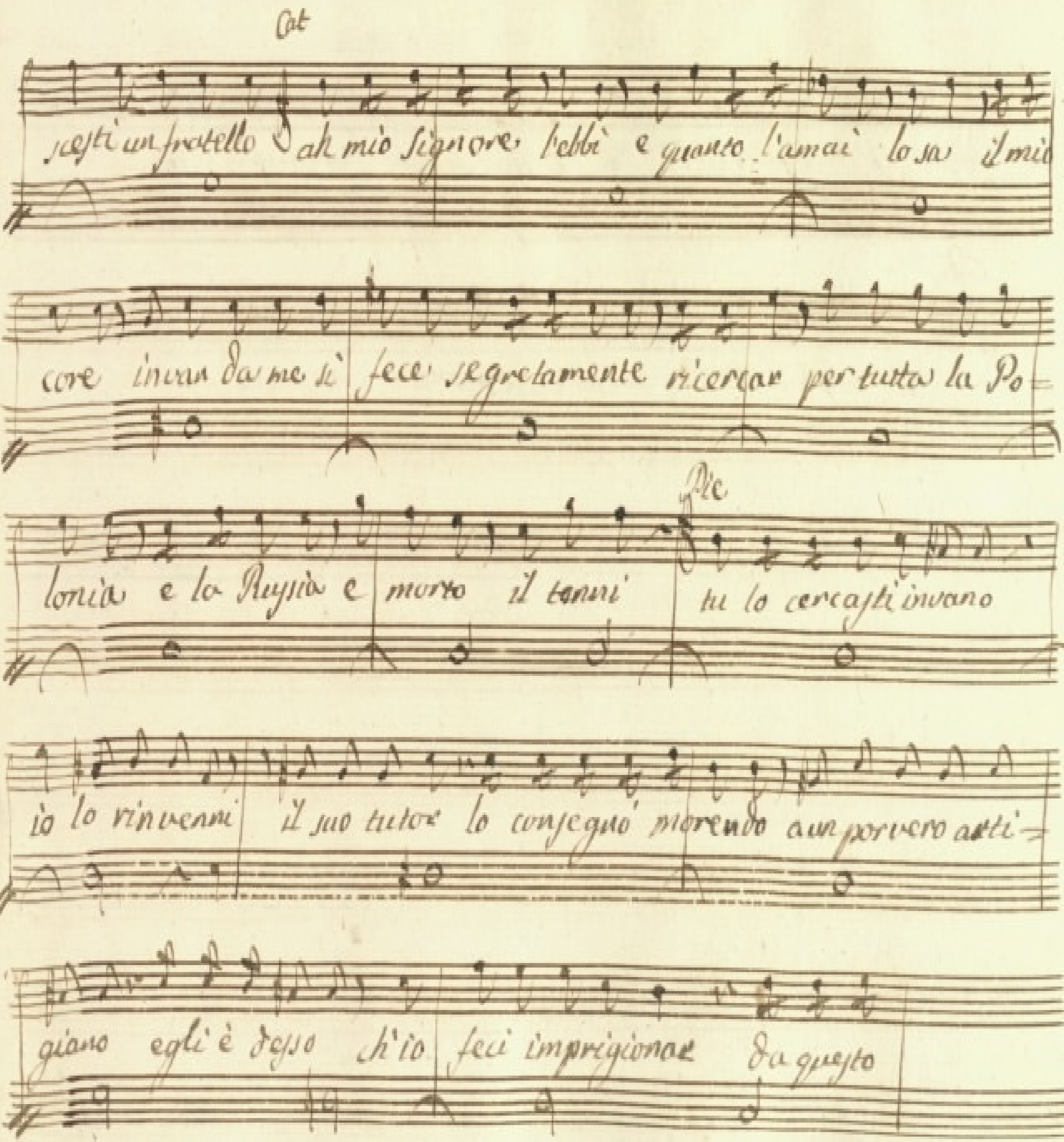


Dopo il Duetto
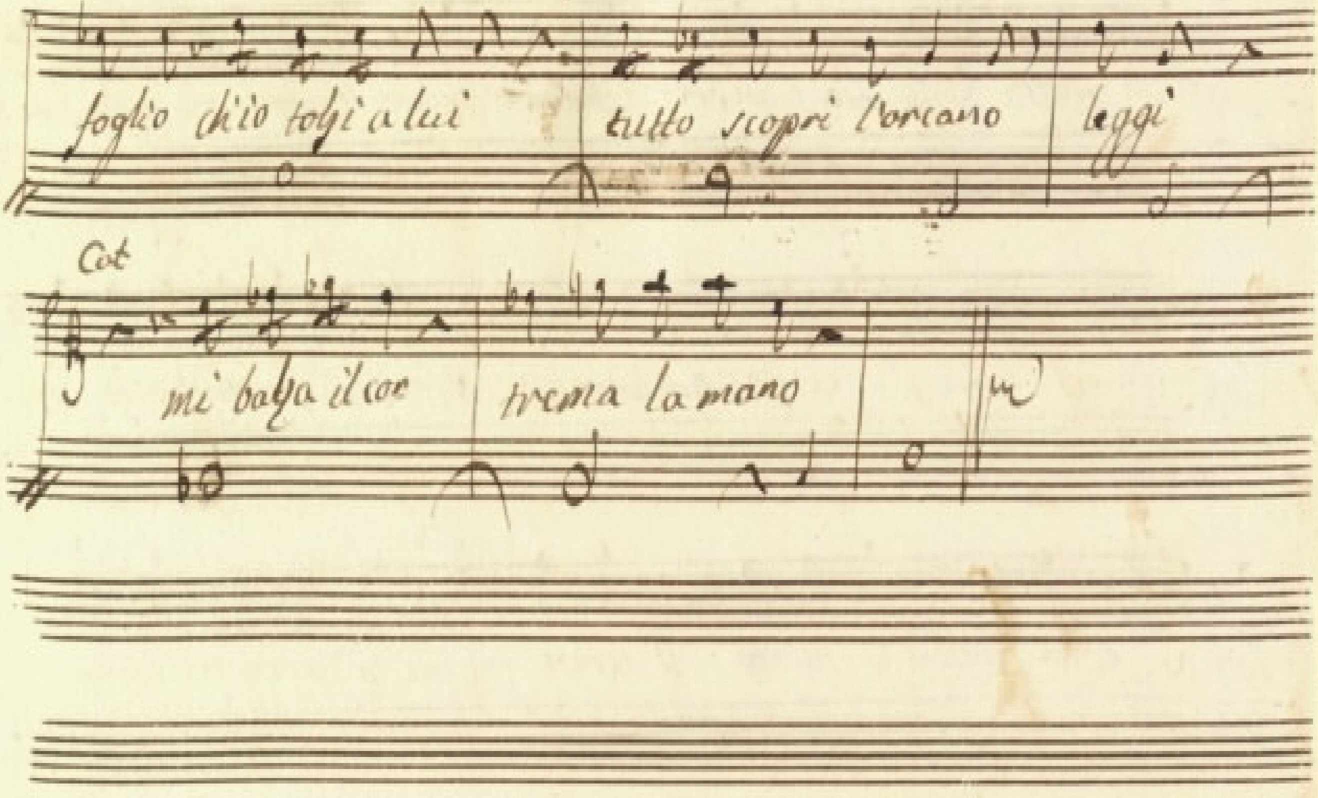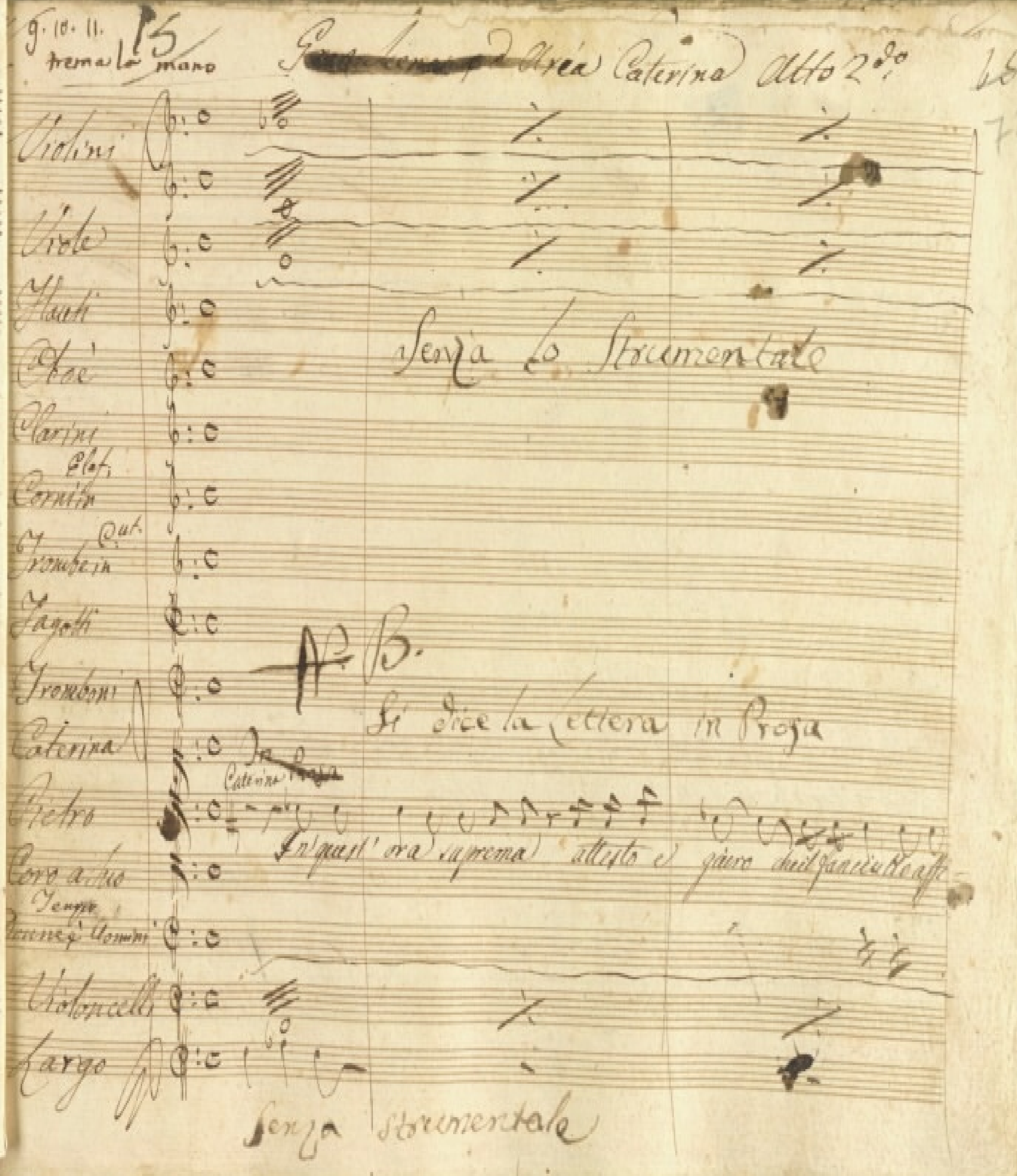



Dopo il Duetto
Scena 6
Pie:
Pietro, e Caterina
olà non osi alcun far ch'io non chiamo por
piede in questa sala assai forzesti Pietro Signor o
Cat
mai parlar fa duopo e dello sposa discoprir l'intento Si
Pie
gnor qual turbamento nel tuo volto vegg'io
Cat
di tal mi
stero oggi avvolto ti mostri al guardo mio che sorpresa a ra
73
74


Pie
gion esser degg' io mistero in me tu dici e in te non chiudi
Cat
forse maggior mistero ah sventurata verace è il mio timor fa che ri
veo s'asconda il mio germano io simulai solo una volta in=
Pie
vano odimi o Caterina e interamente m'apri il tuo
cor tu d'Alessandro credesti non sei l'unica figlia a tuoi primi anni cono=
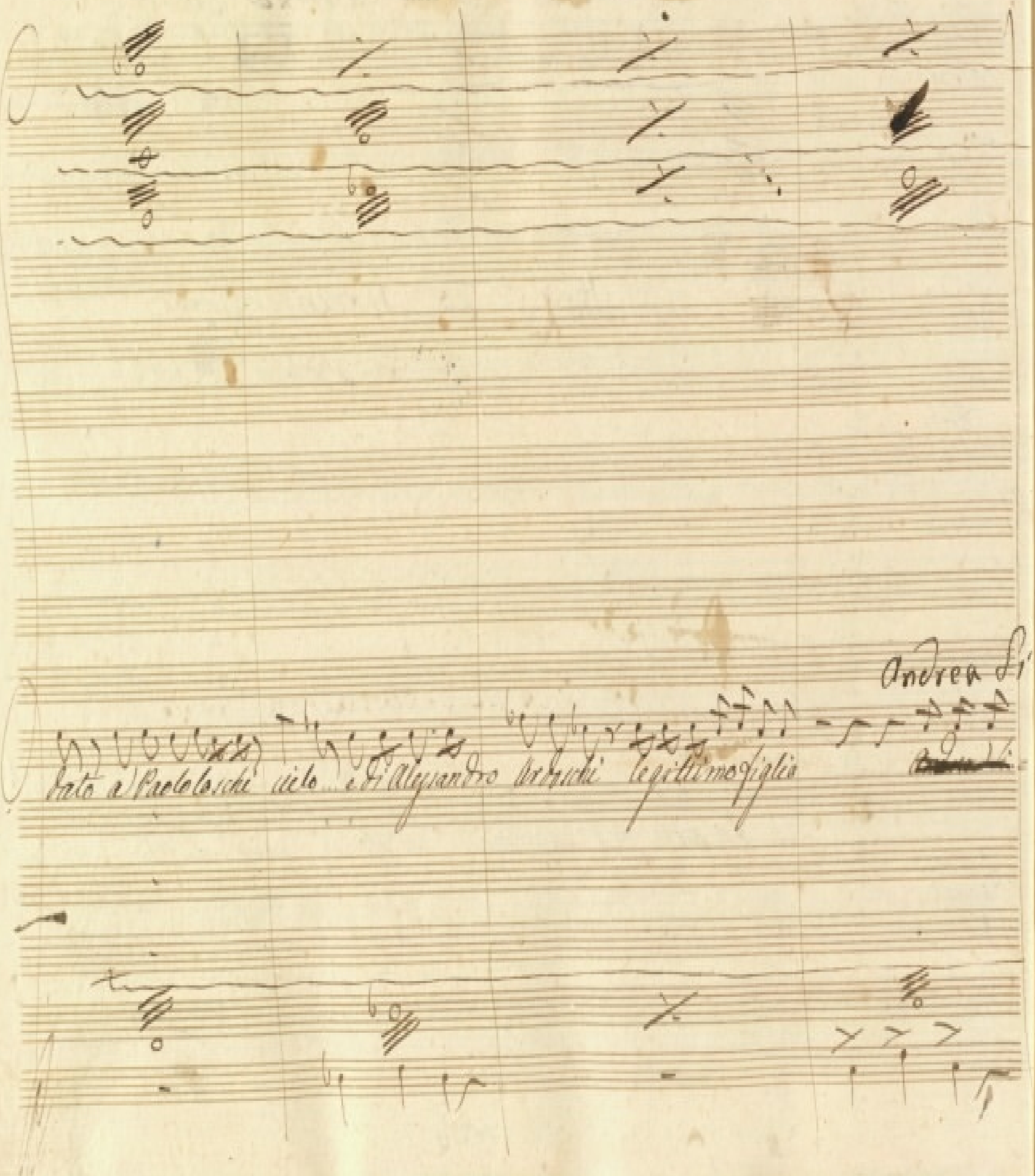

Cat
sesti un fratello ah mio Signore l'ebbi e quanto l'amai lo sa il mio
core invan da me si fece segretamente ricercar per tutta la Po=
lonia e la Russia e morto il tanni
Pie
tu lo cercasti invano
io lo rinvenni il suo tutor lo consegnò morendo a un povero arti=
giano egli è desso ch'io feci imprigionar da questo
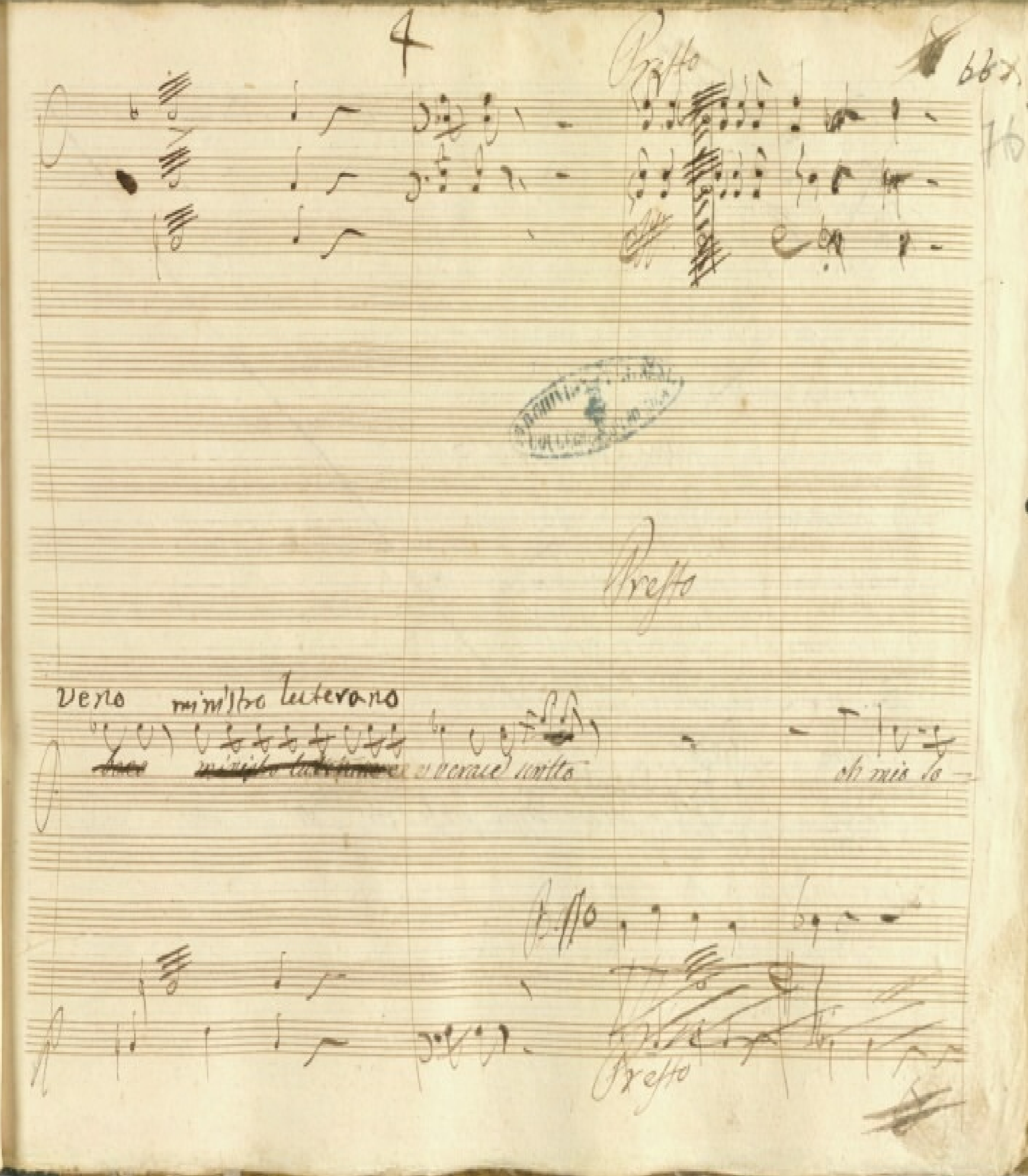
74
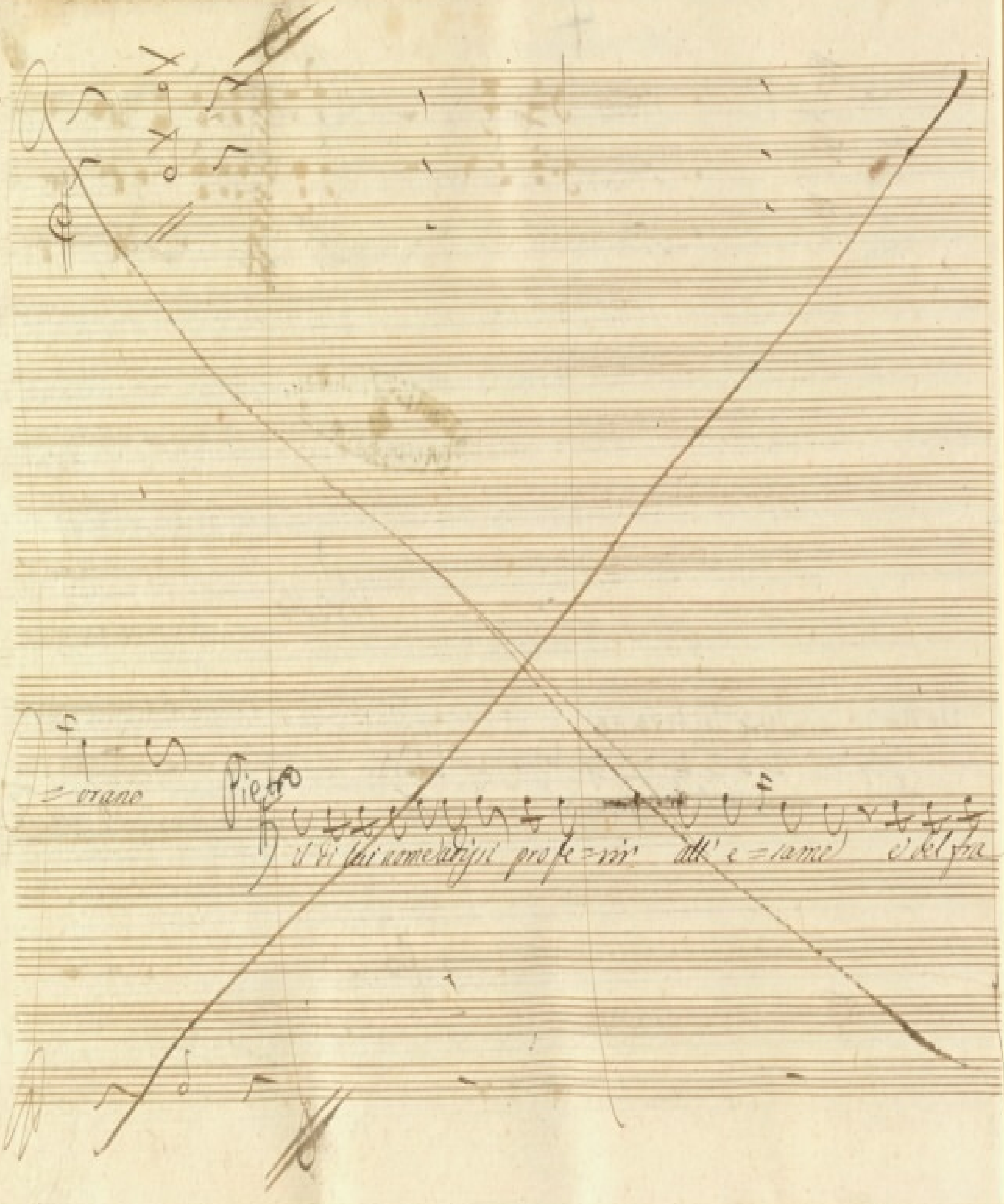

foglio ch'io tolsi a lui
tutto scopri l'arcano
leggi
Cat
mi balza il cor
trema la mano



9. 10. 11.
15
trema la mano
Aria Caterina Atto 2do
16
75
Violini
Viole
Flauti
Oboe
Clarini
Corni in Elaf
Trombe in Cut
Fagotti
Tromboni
Caterina
Pietro
Coro a tre
Donne e Uomini
Violoncelli
Largo
Senza lo Strumentale
N. B.
Si dice la Lettera in Prosa
Caterina
In quest' ora suprema attesto il giuro
Senza Strumentale
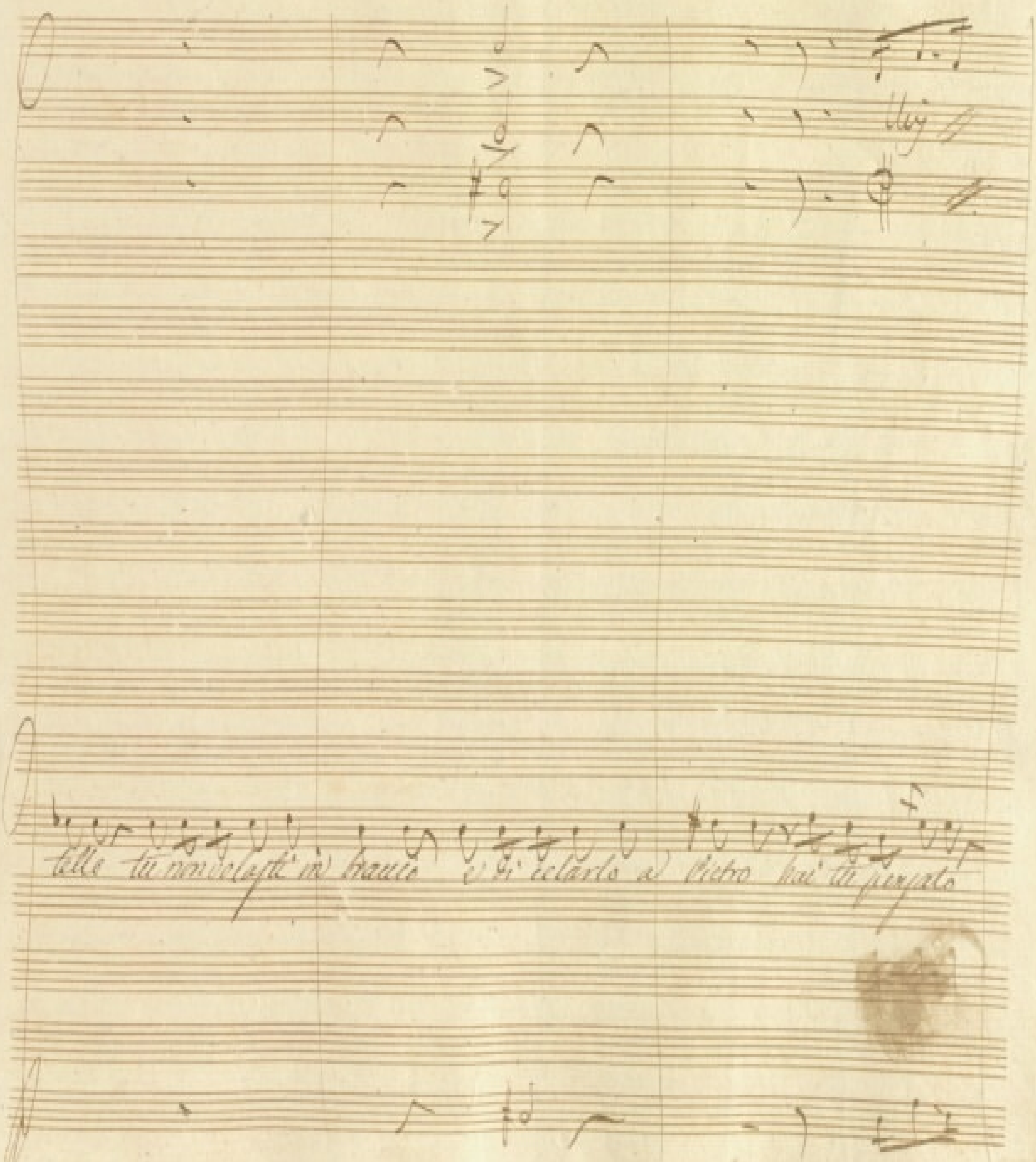

Andrea
legittimo figlio

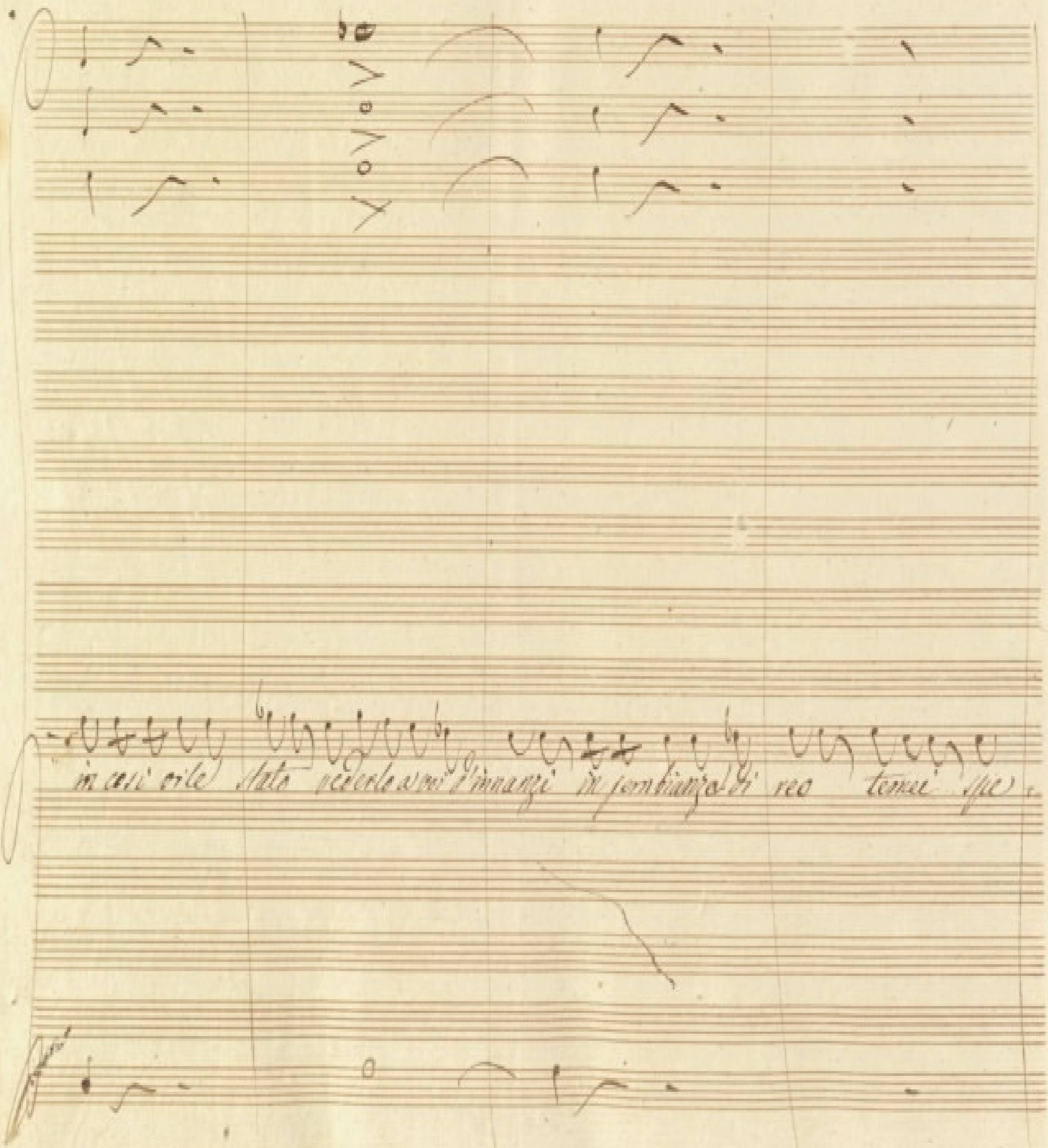

4
Presto
Presto
vero ministro luterano
e verace scritto
oh mio so-
Presto
Presto


=vrano
Piero
pro fe=rir dell' e=same

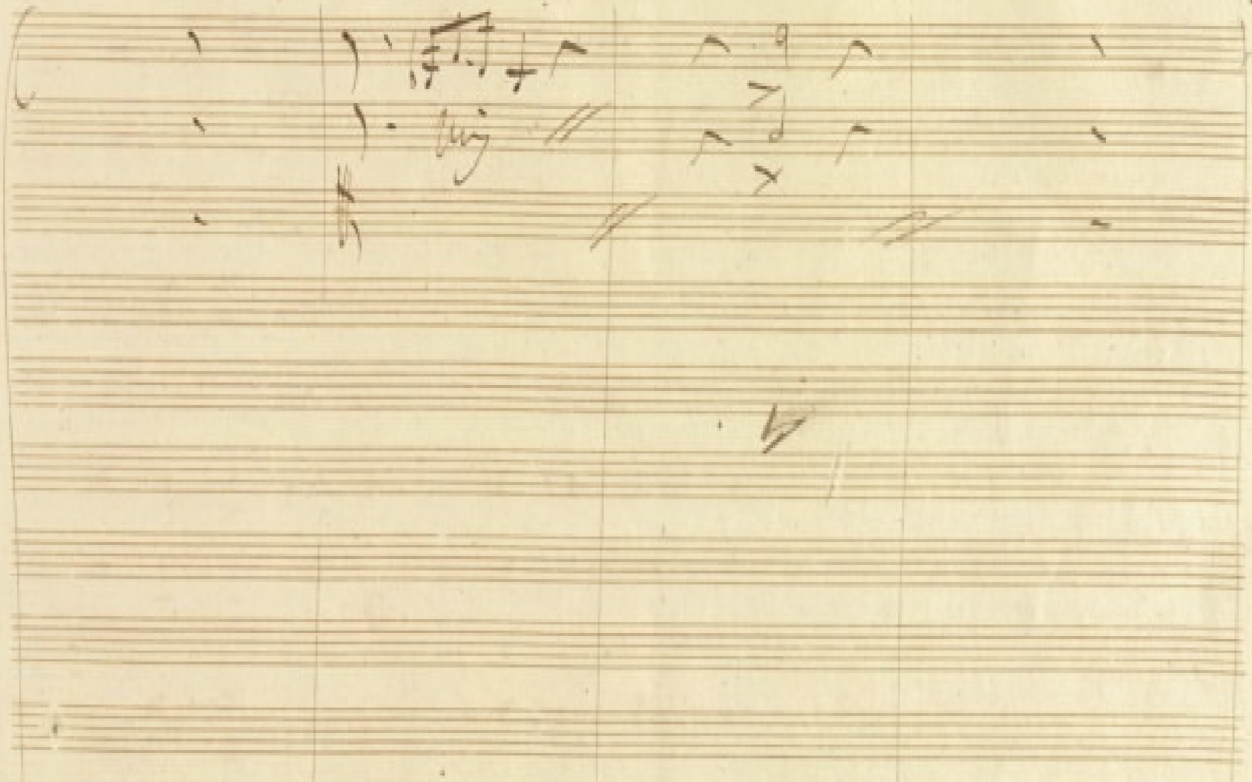
87

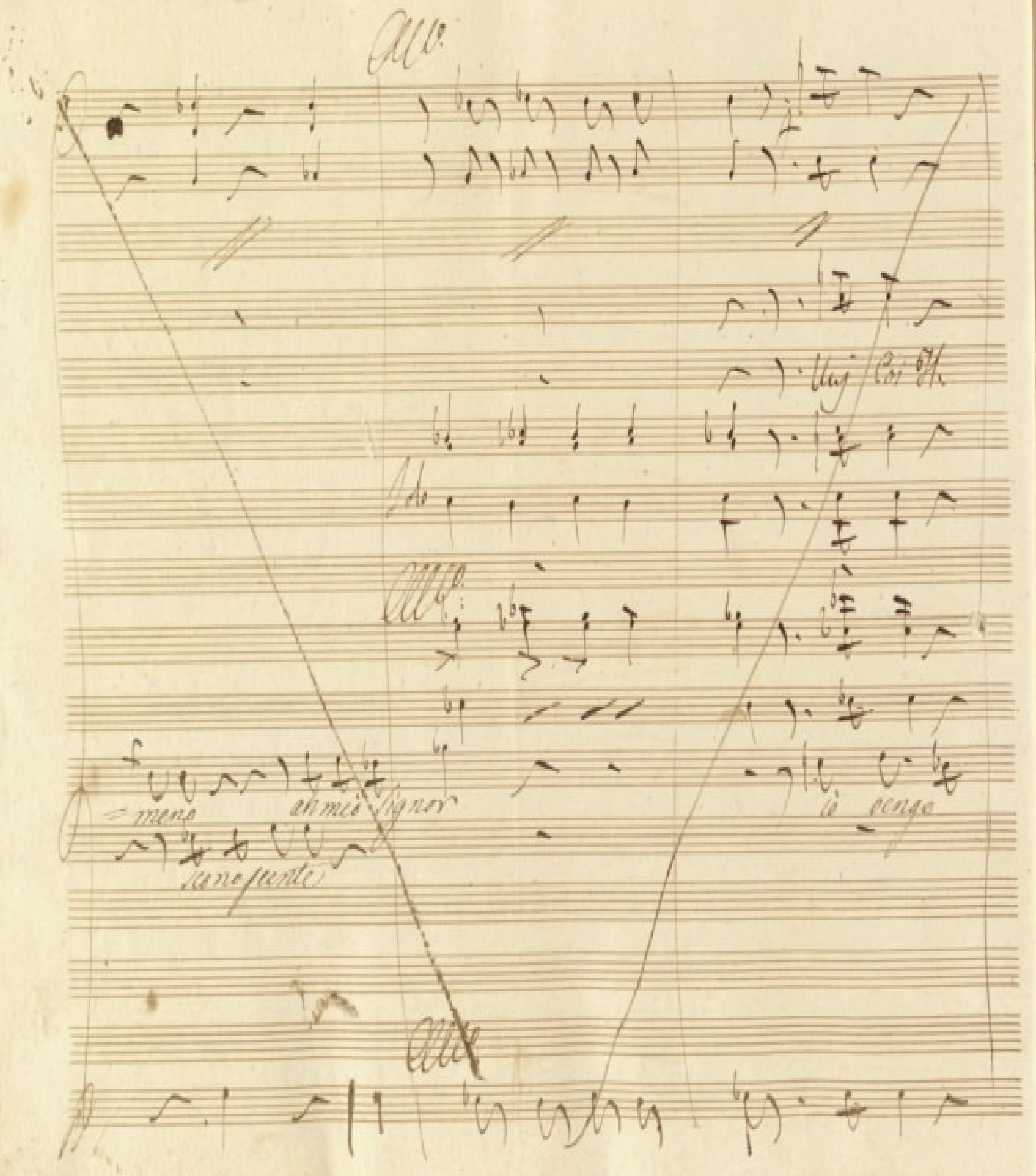
77
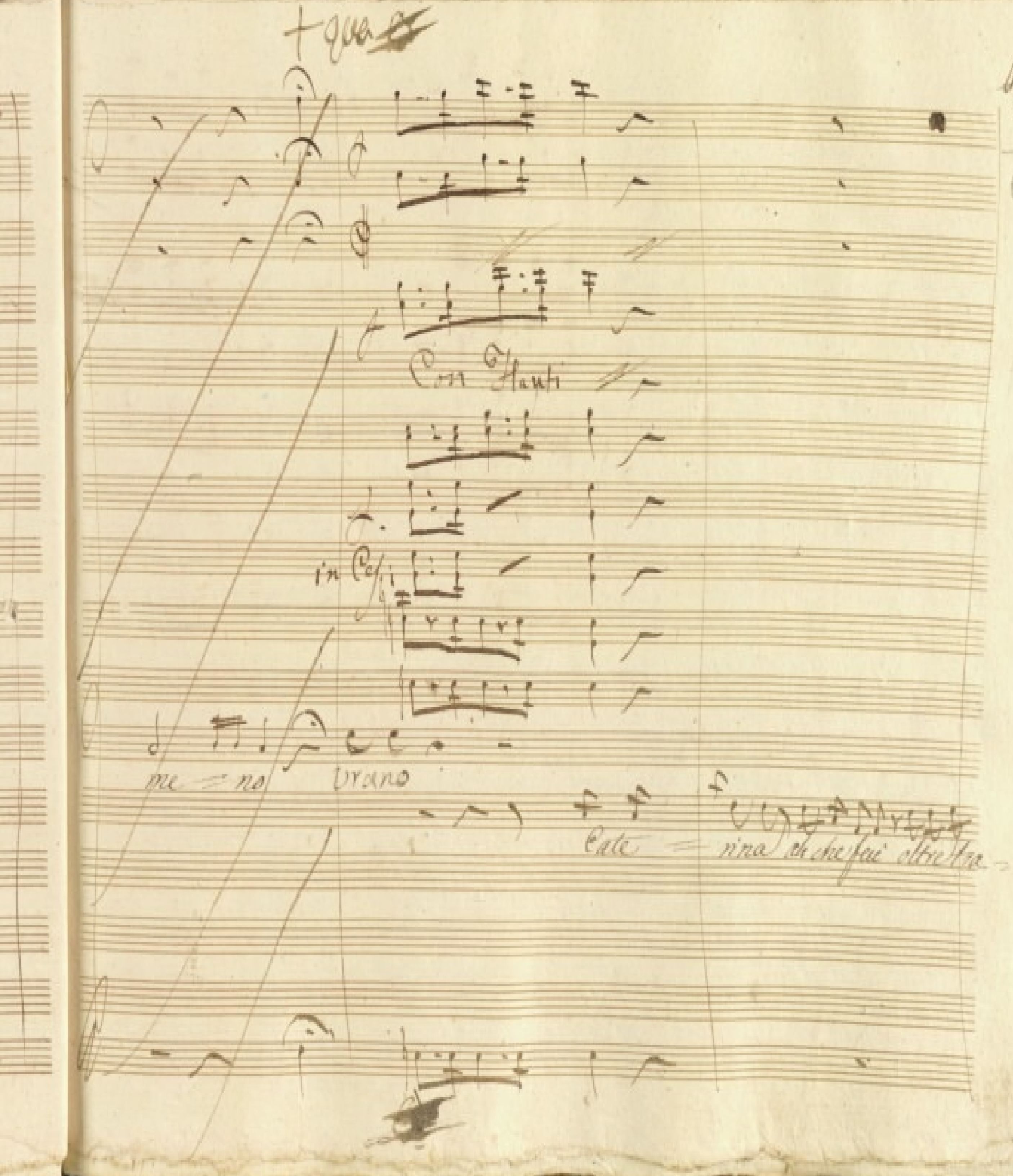

telle tu involasti in braccio e di celarlo a Pietro hai tu giurato

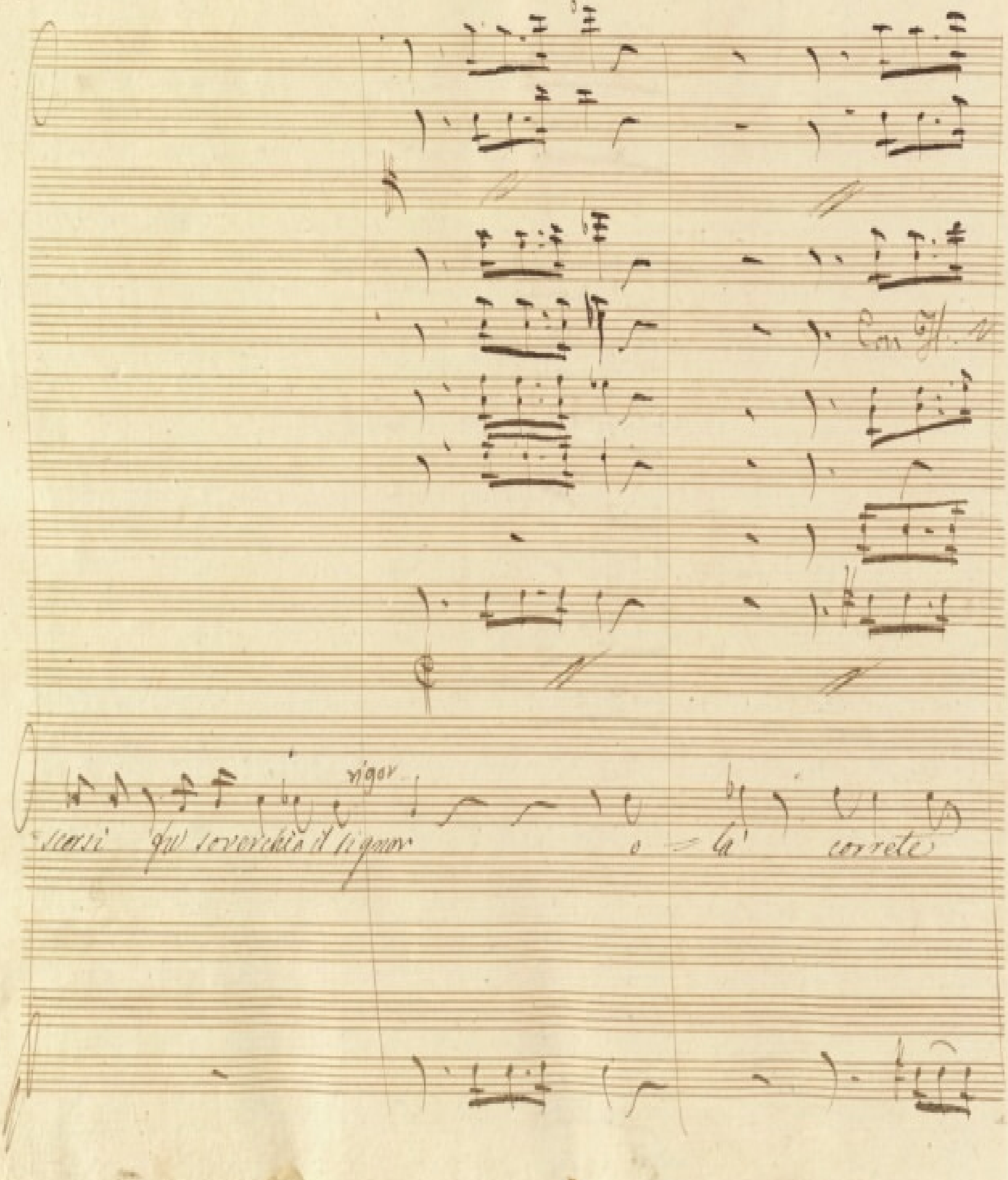

in cui vile stato vederlo avvi d'innanzi in sembianza di reo temei spe-
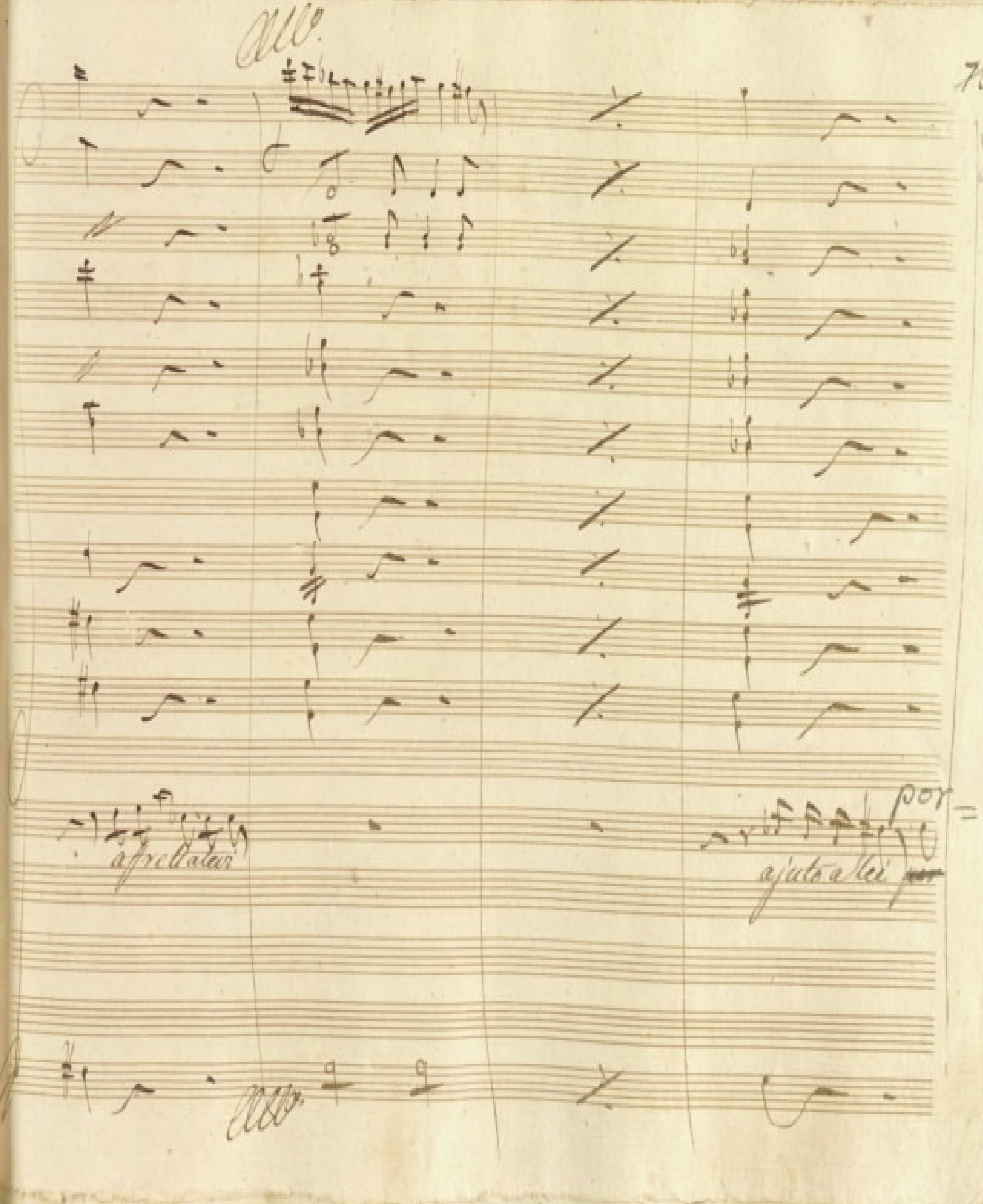
68 78

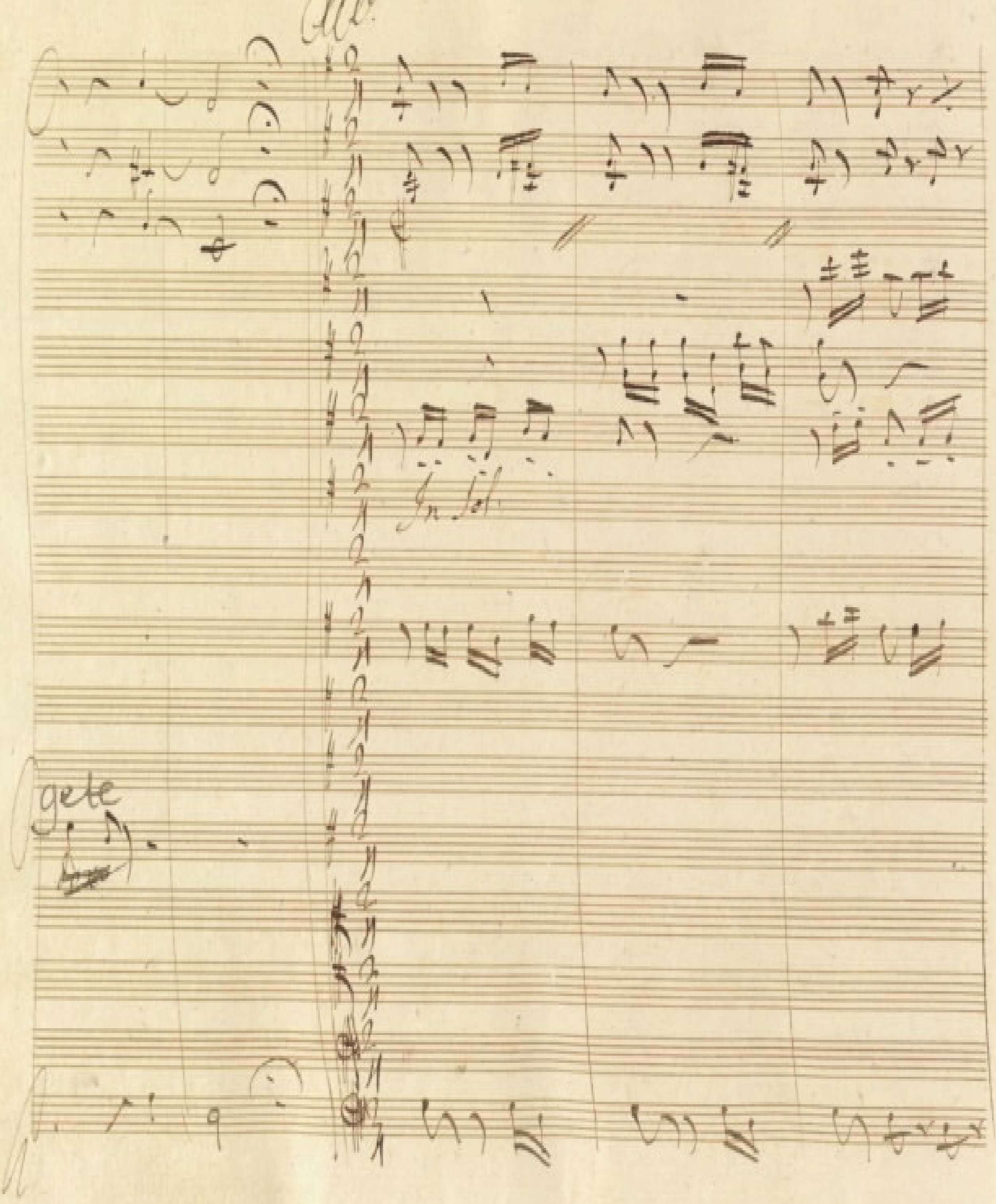

pui sottrarlo al suo cospetto agli occhi vostri nasconder volli il mio rossore

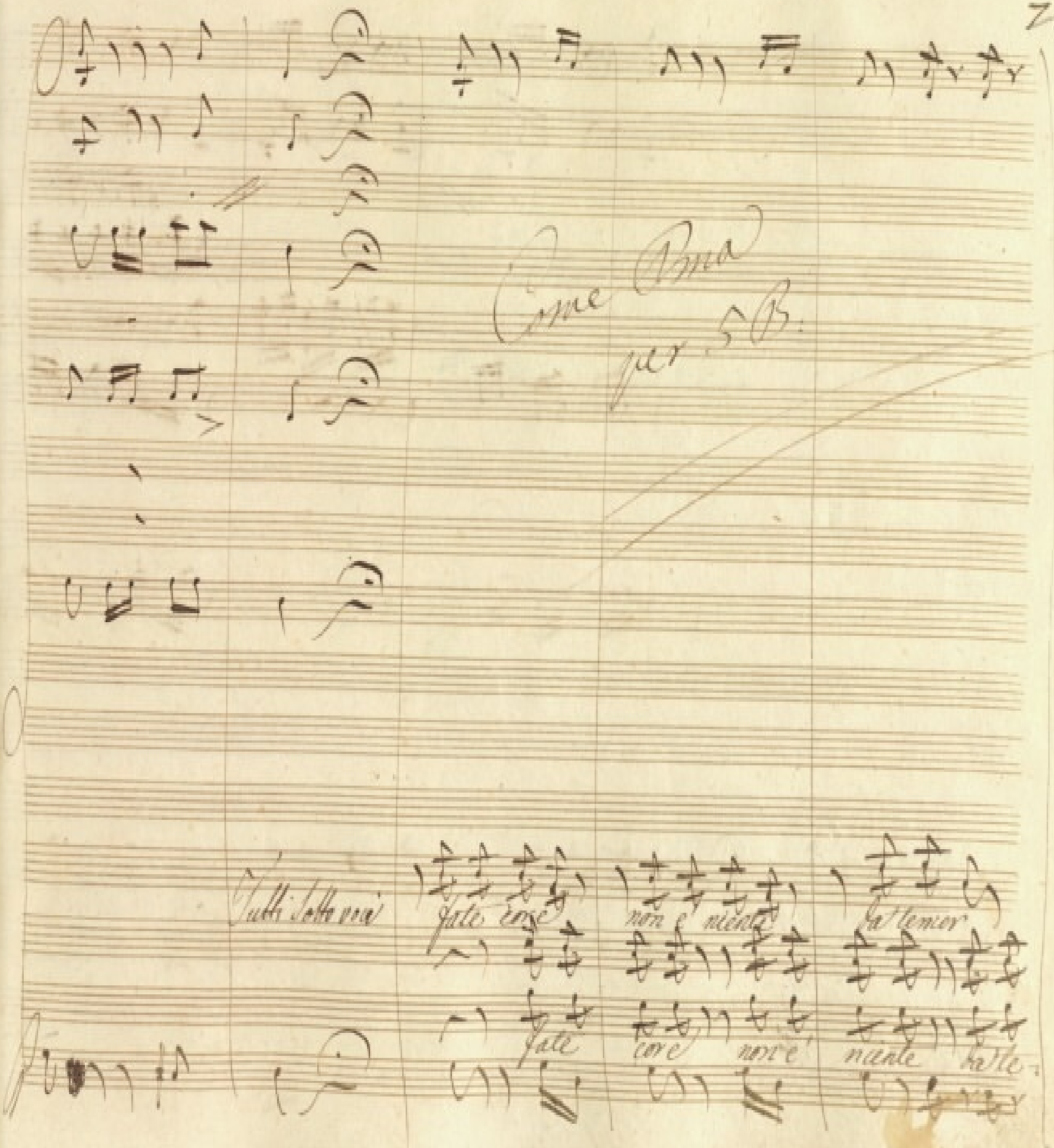

All°
ah mio Signor

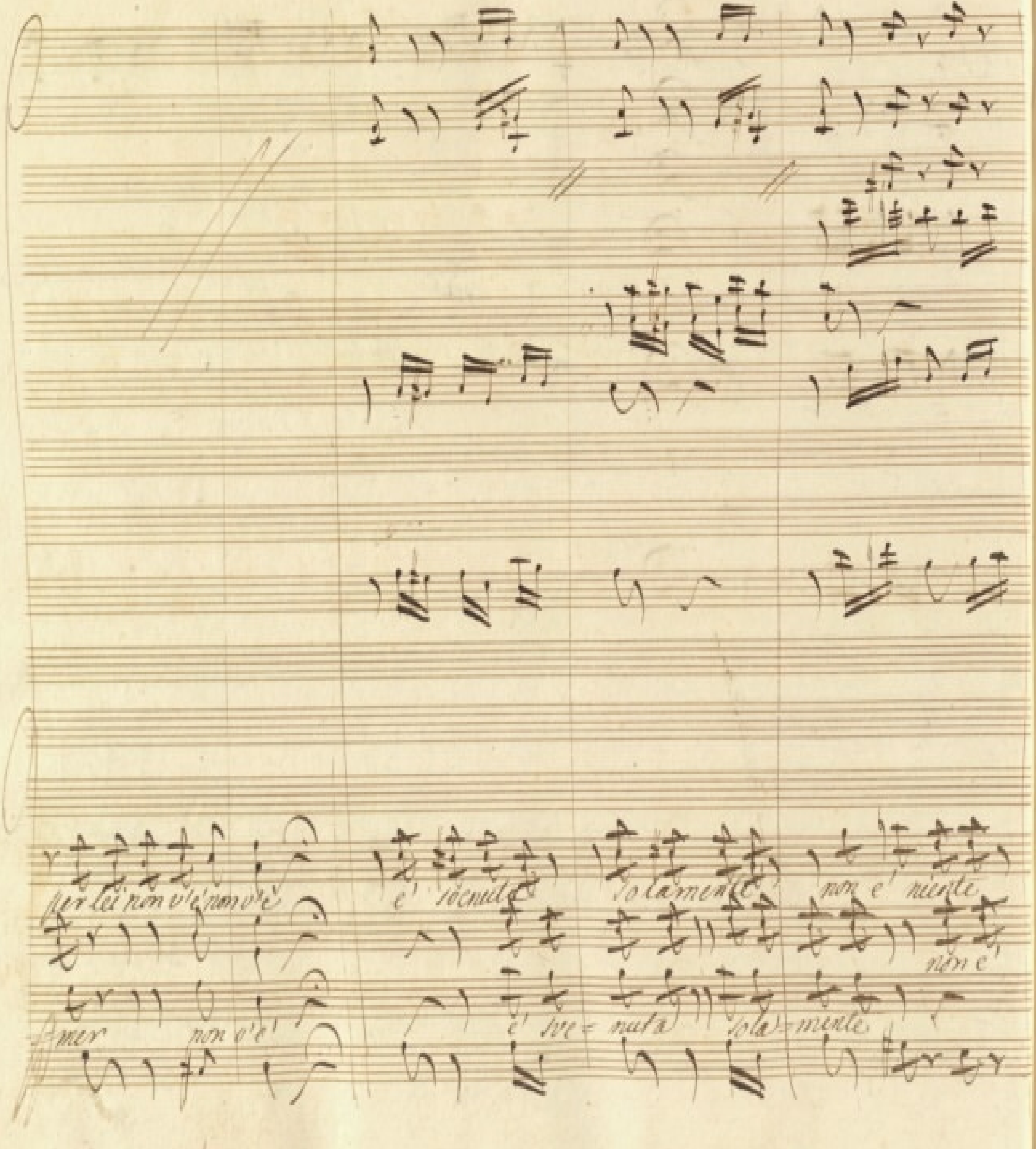

Con Flauti
me = no
Cate = rina oh che fai oltre tra

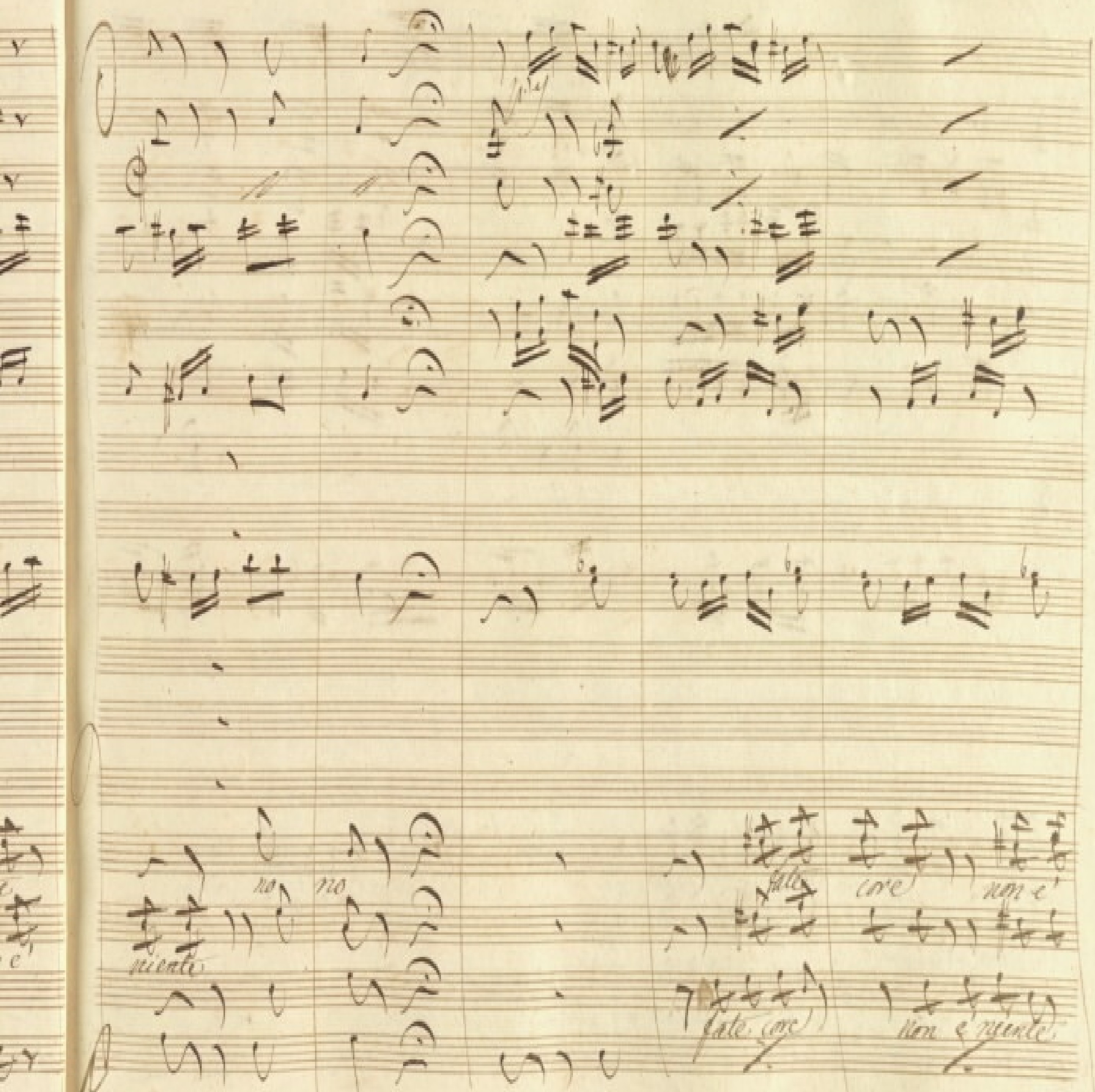

vigor

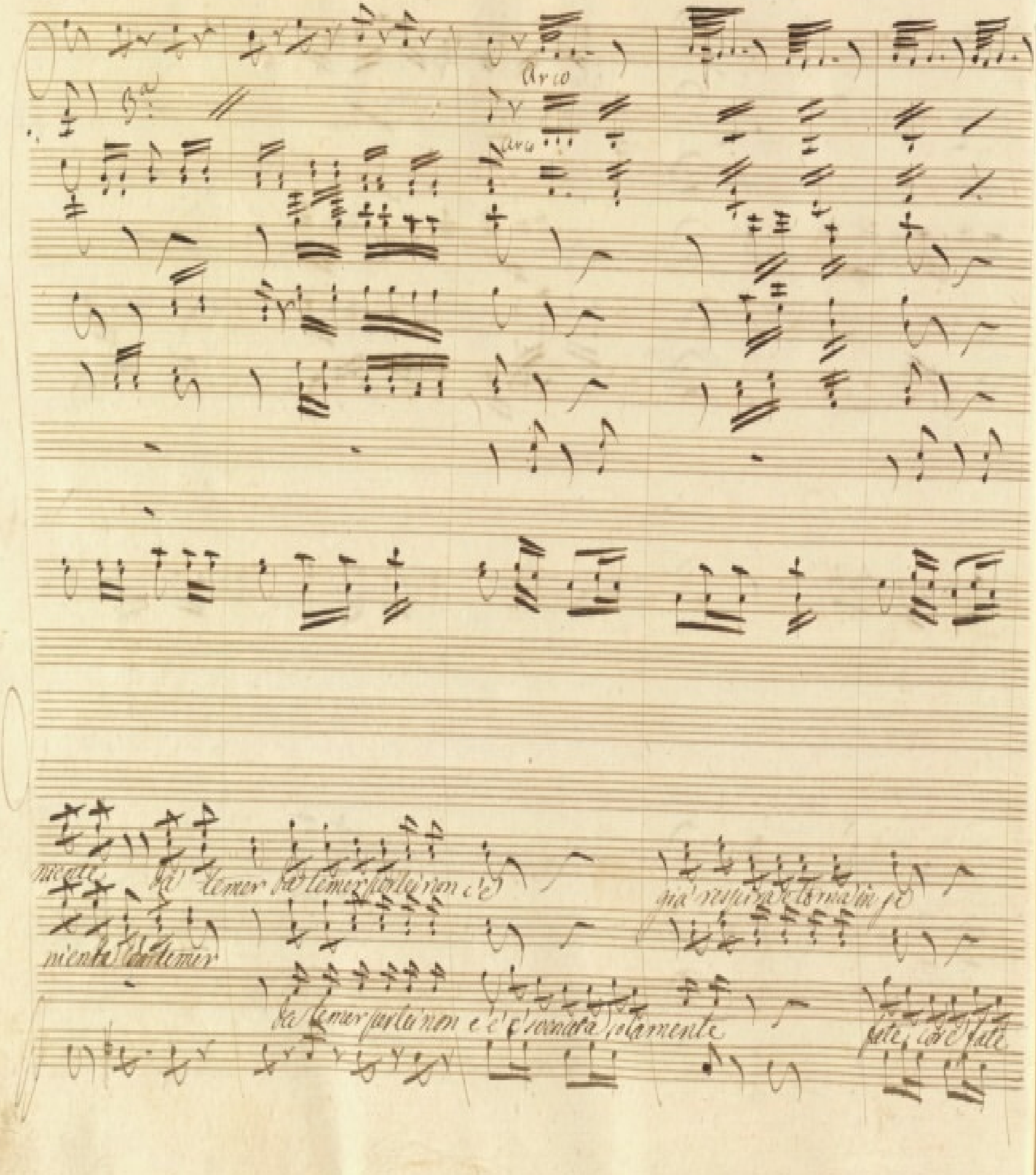

All°
ajuta a lei

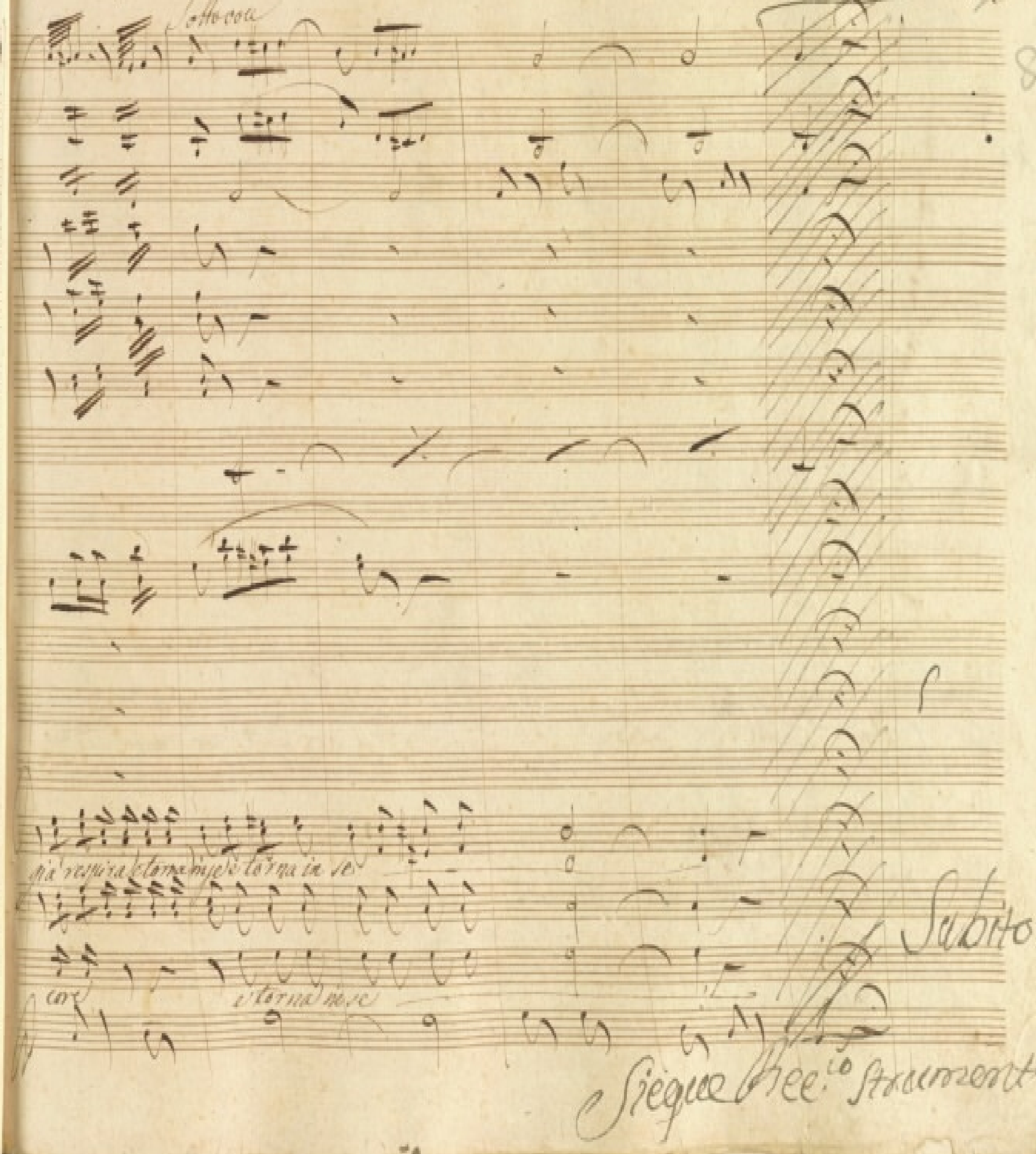

All°
In Sol.
gete
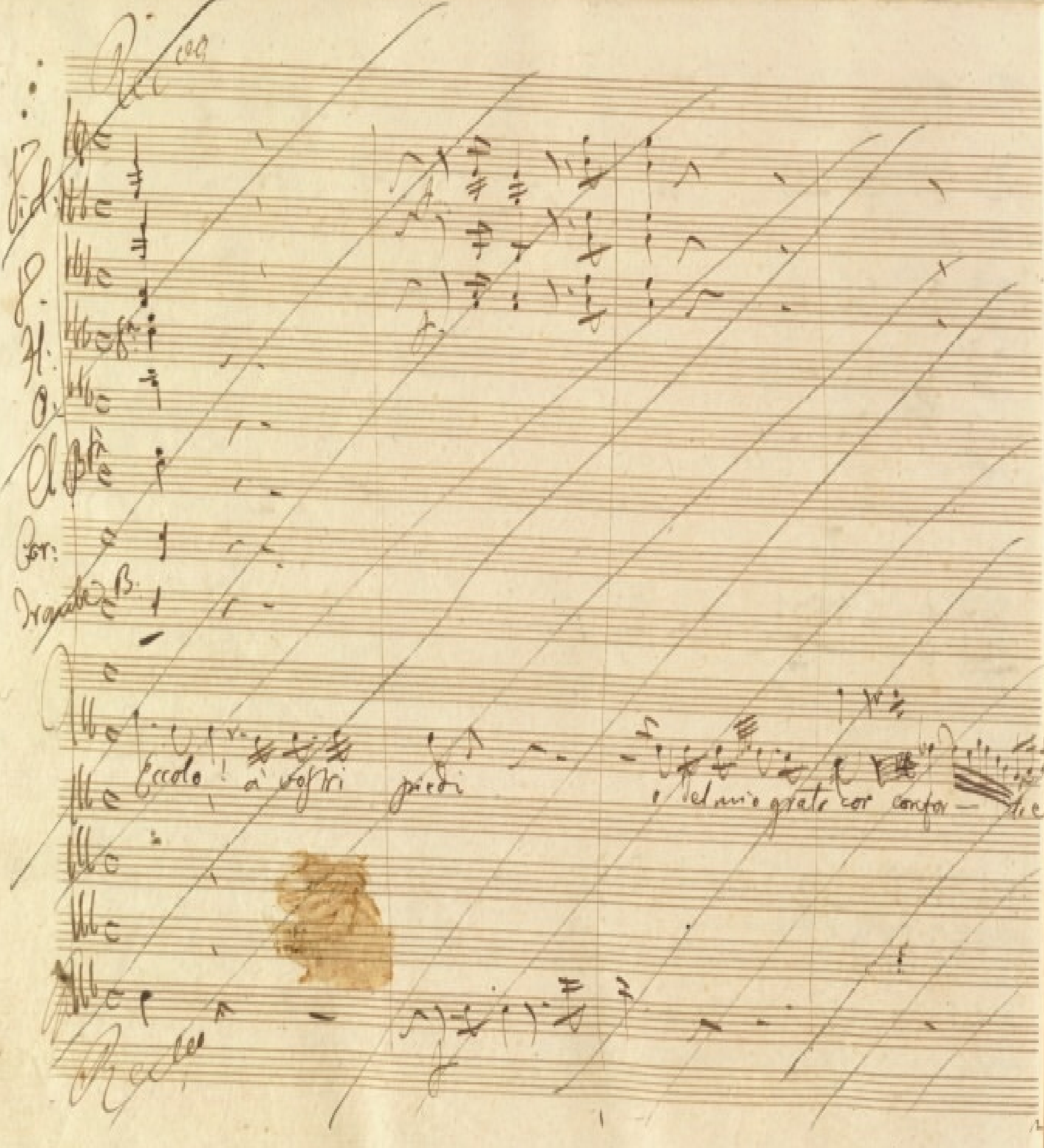

Come Prima
per 5 B:
Tutti Sotto voci
fate core
non è niente
fa temor
fate
core
nove
niente
fate

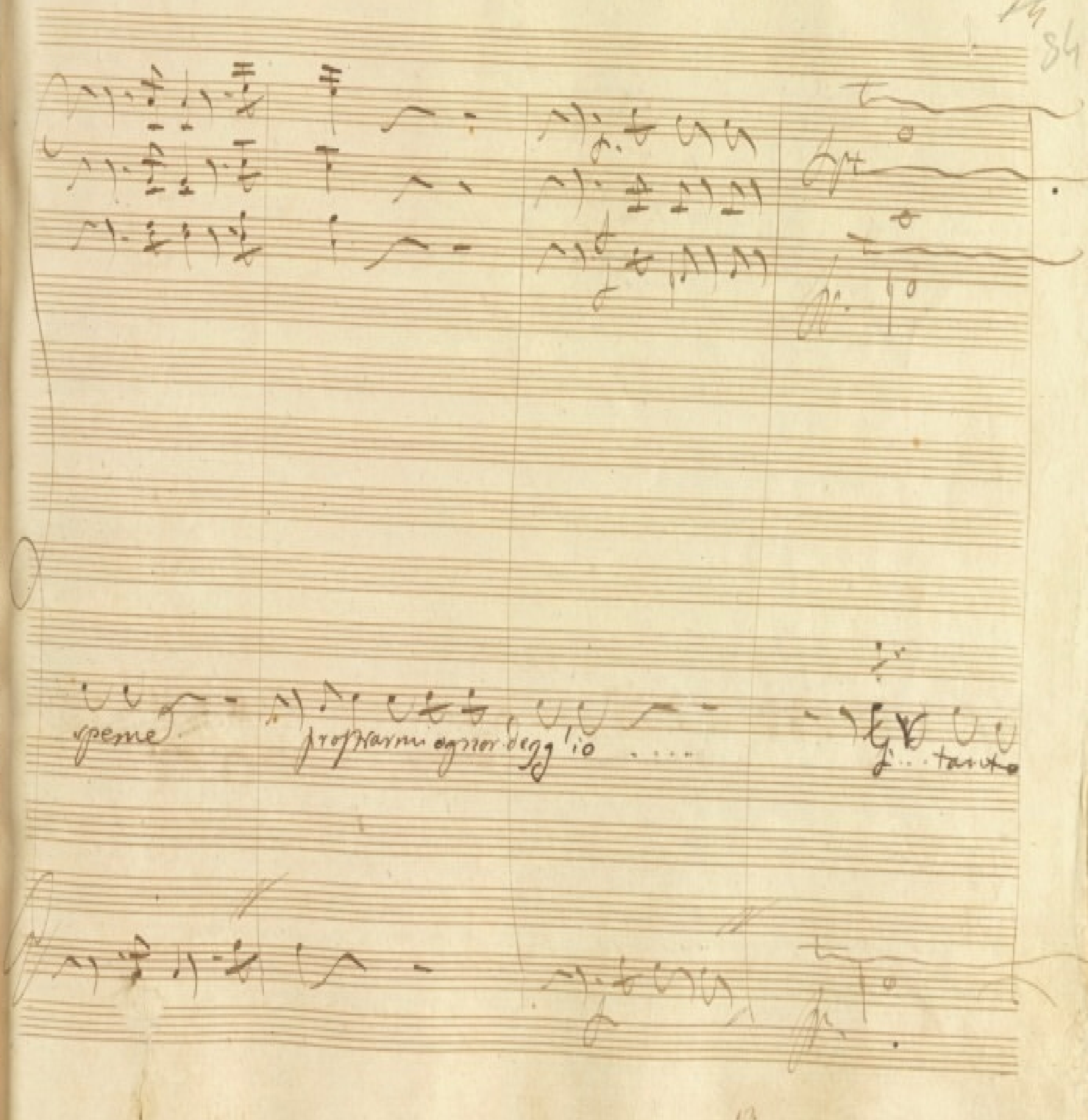

per lei non v'è non v'è
è rovinata
solamente
non è niente
non è
Amor non v'è
è sve=nata
sola=mente
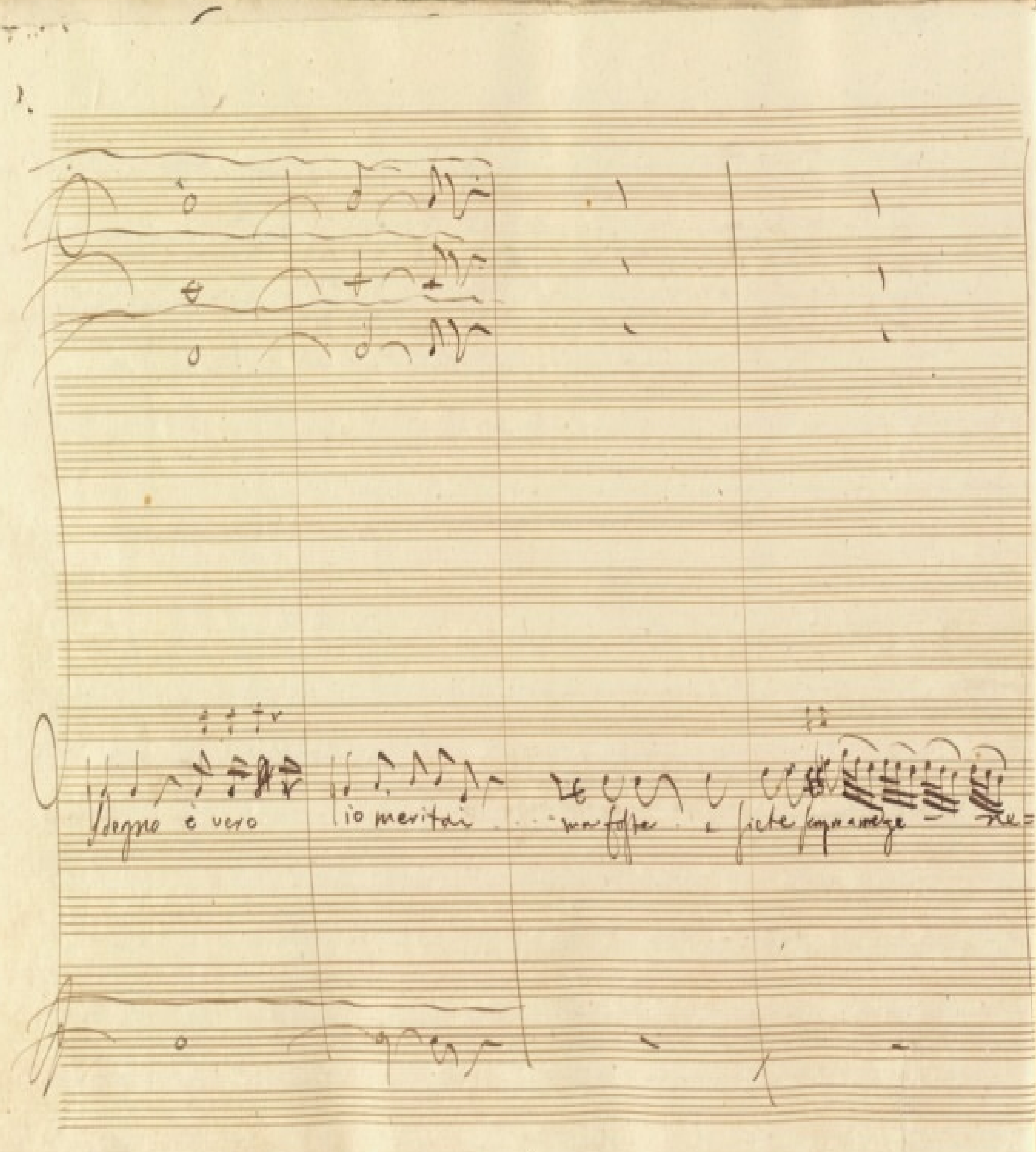

no
no
niente
fate
core
non e'
fate core
non e niente
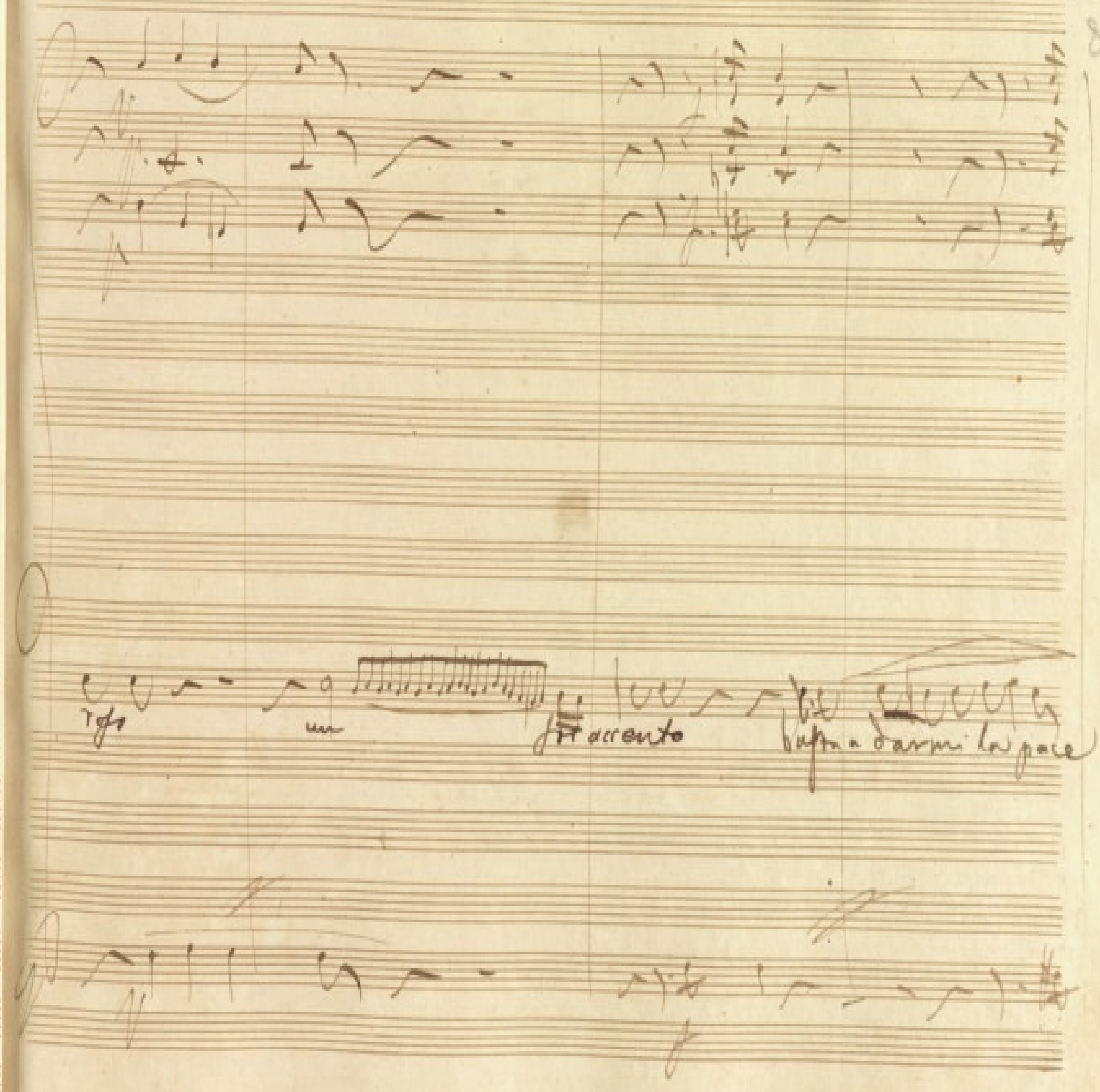

Arco
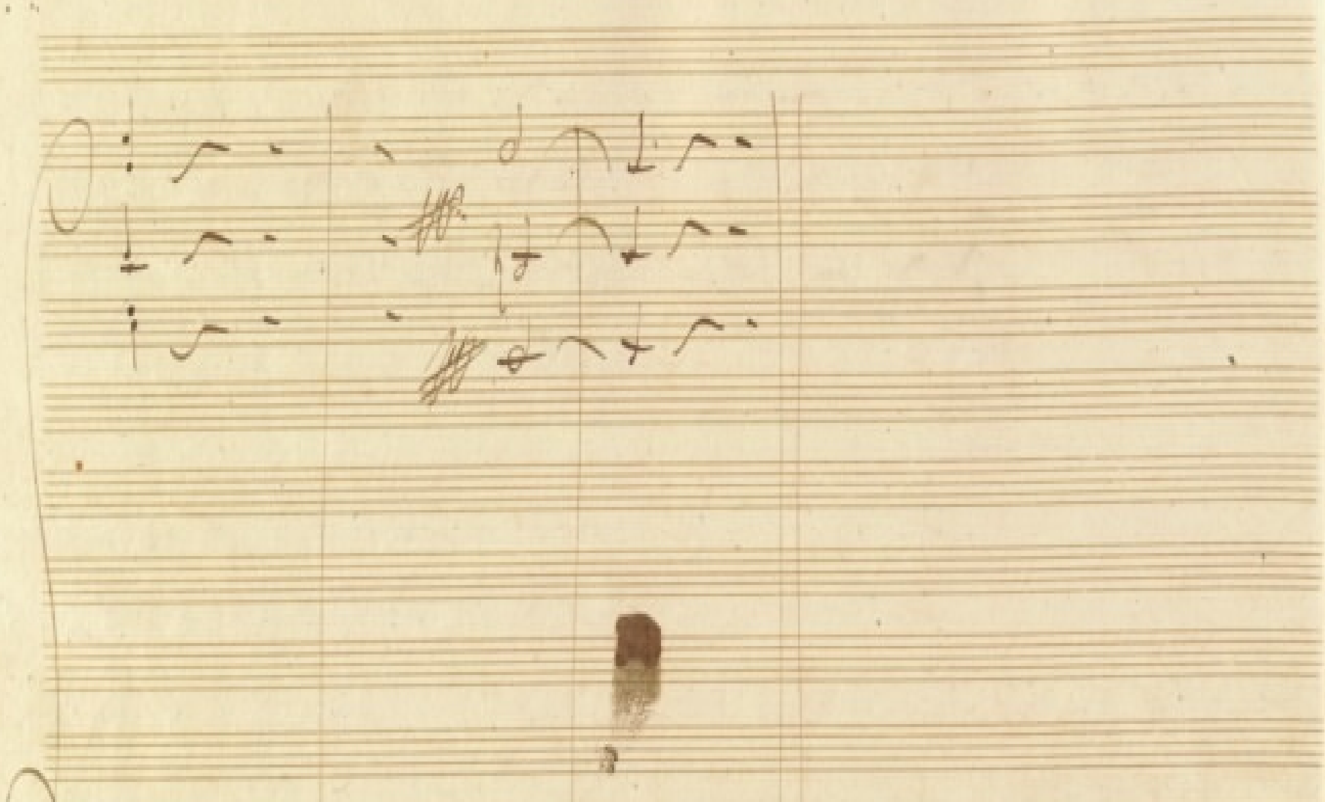

Sotto voce
già respira e torna in se e torna in se
core
e torna in se
Subito
Siegue Rec.co Strumento
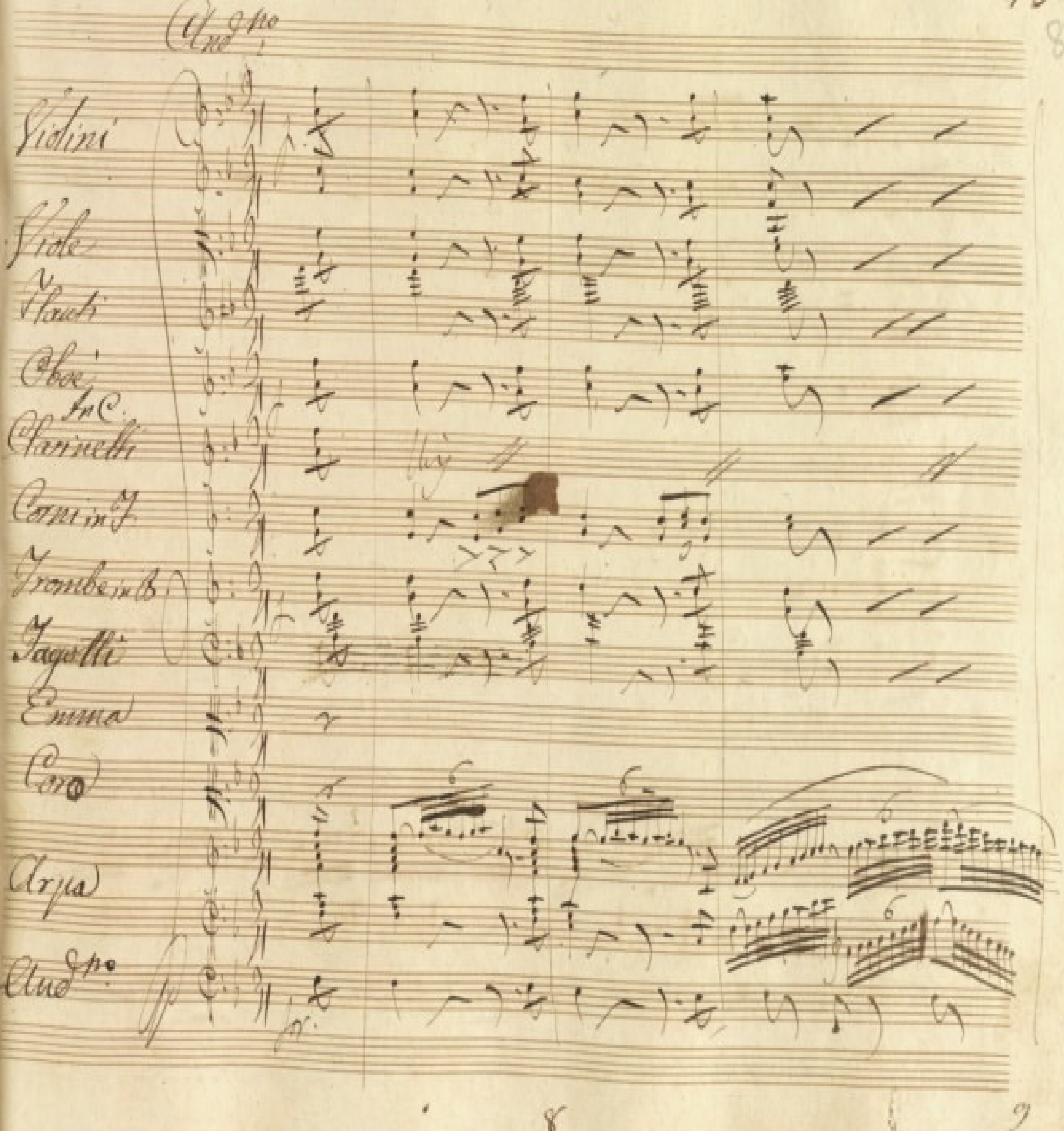

Eccolo! à vostri piedi
del mio grato cor confor—
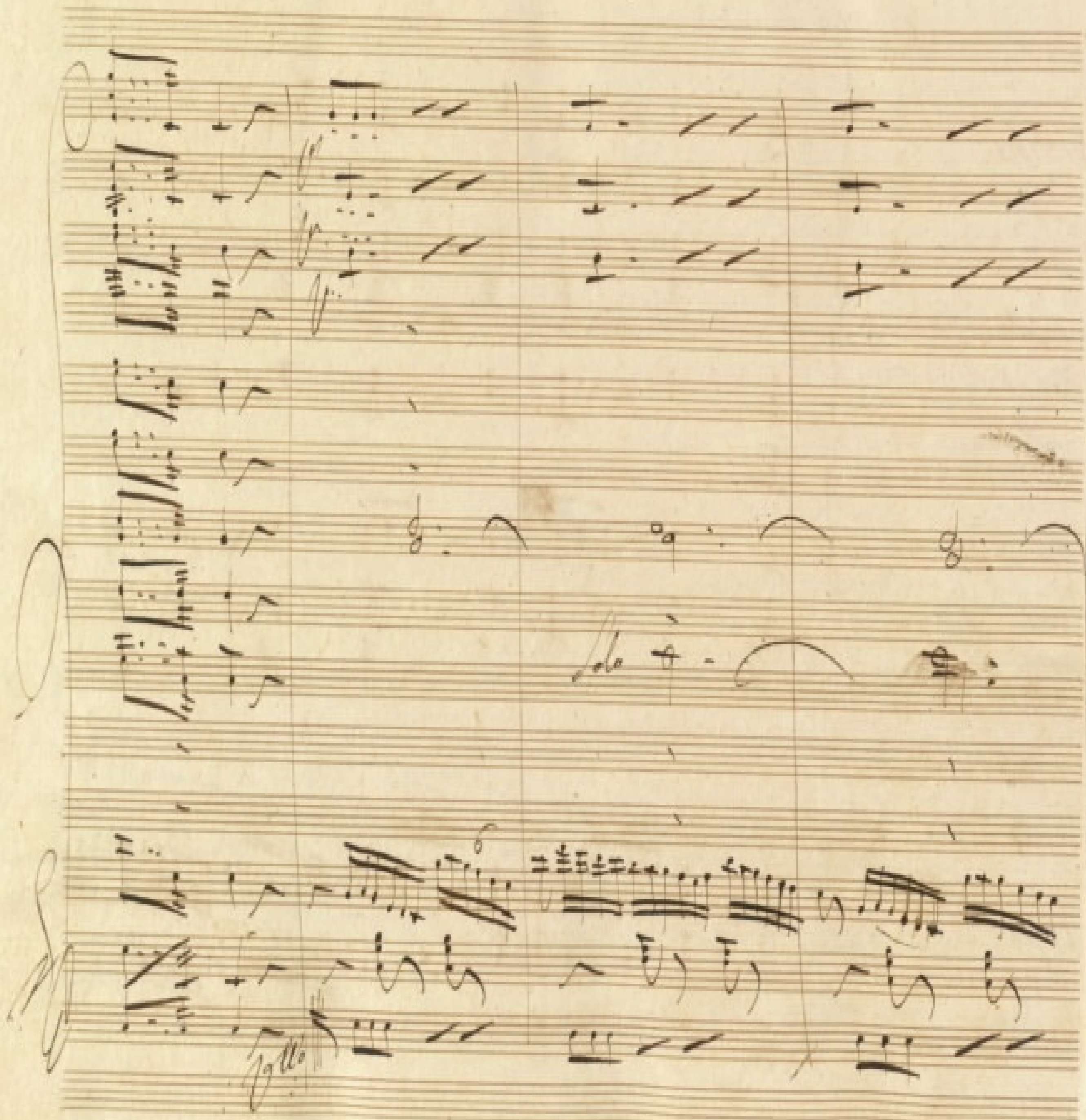

speme
prepararmi ognor degg'io
tanto
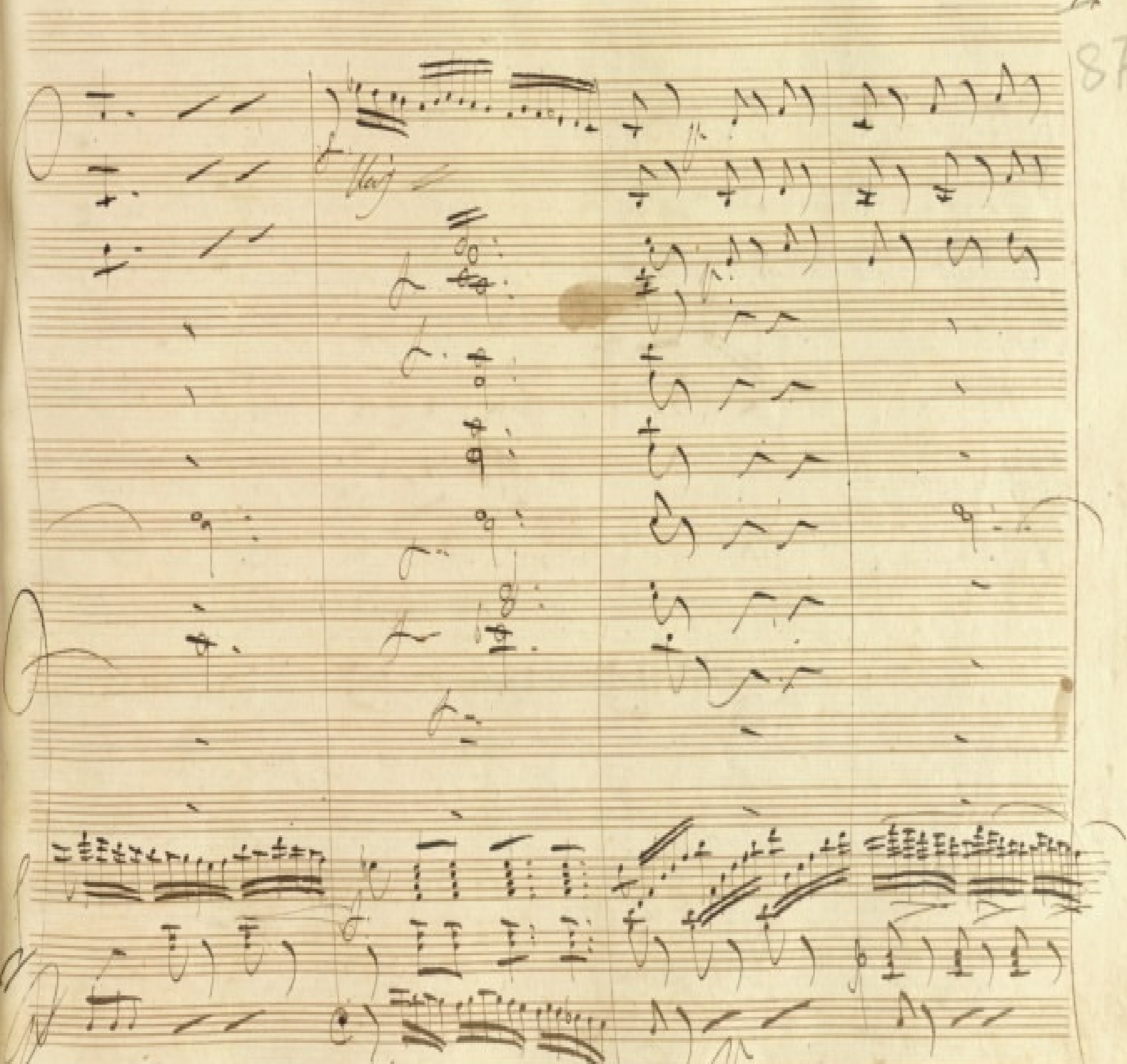

Sdegno è vero
io meritai

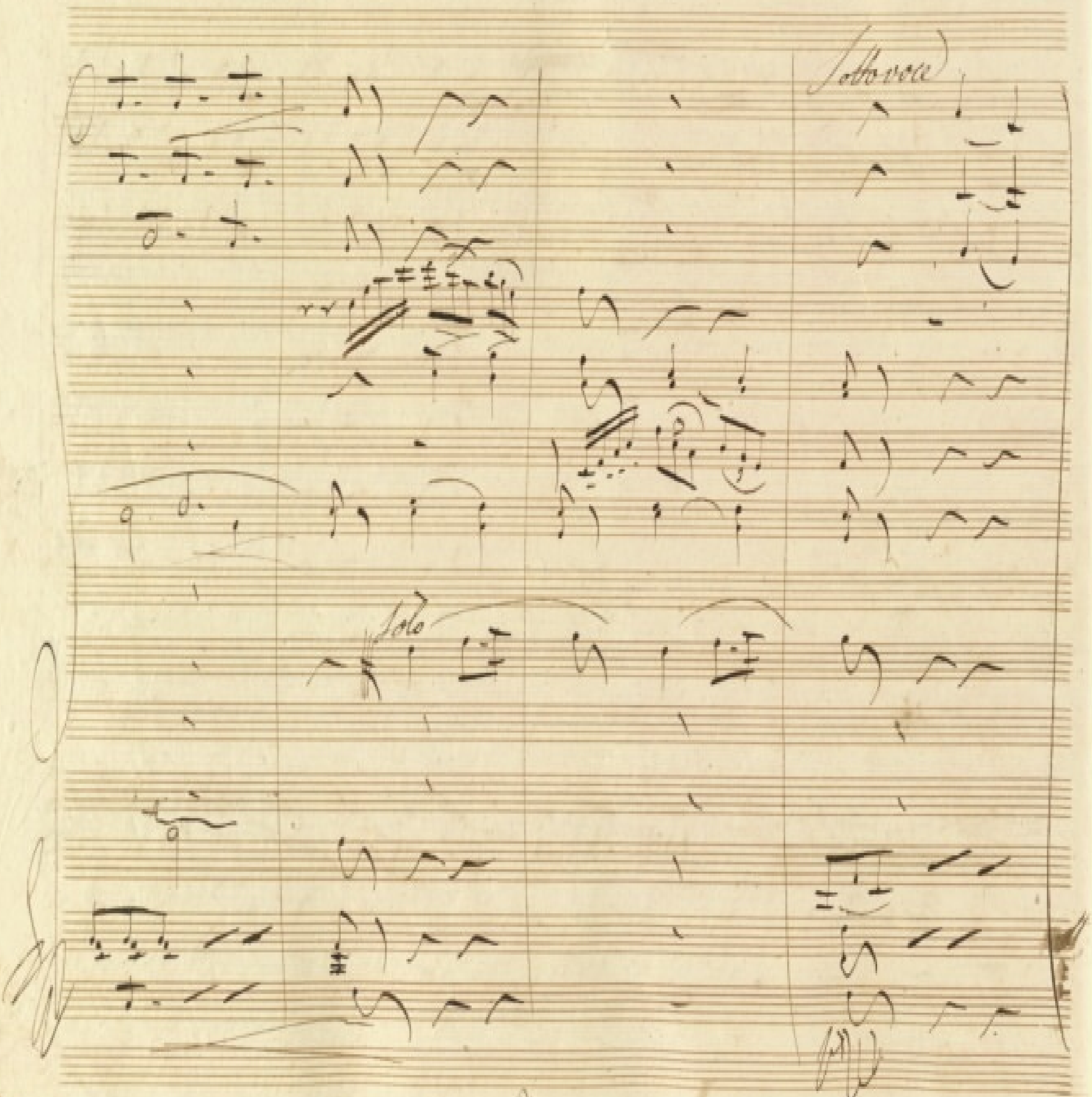

rosa
un
accento
basta a darmi la pace

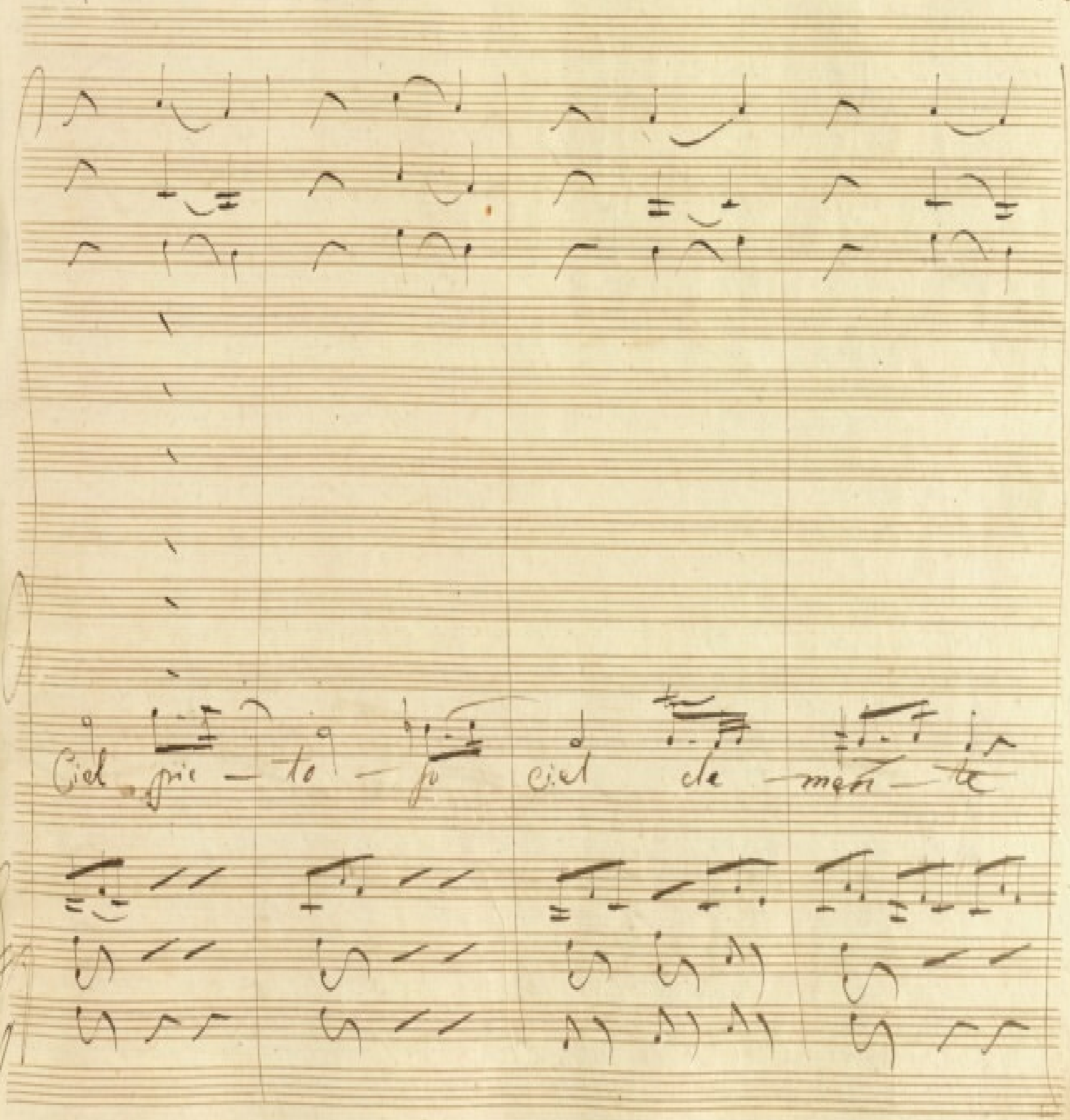

in tal momento
Segue Aria

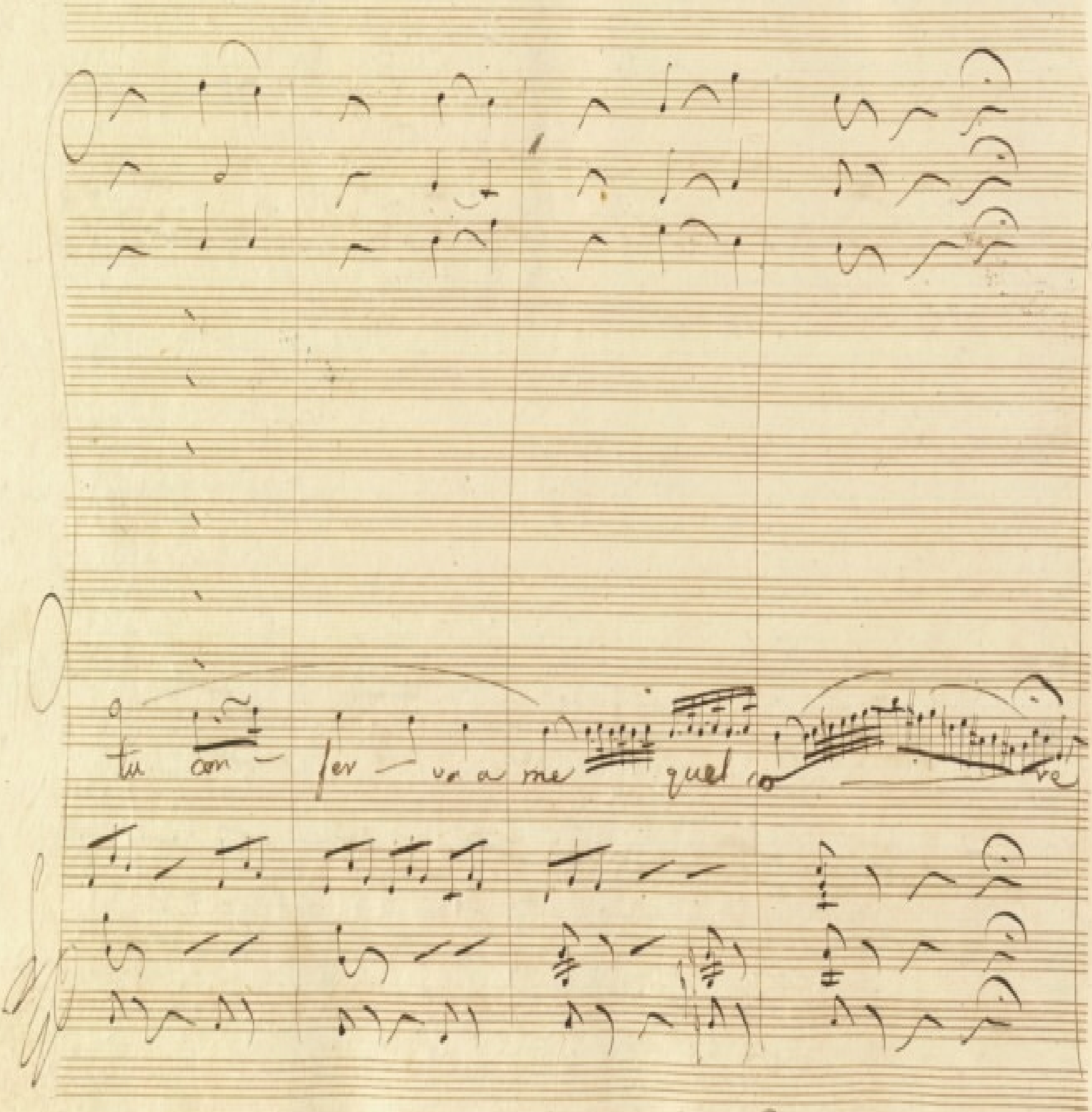

Andno
Violini
Viole
Flauti
Oboi
in C
Clarinetti
Corni in F
Trombe in B
Fagotti
Emma
Coro
Arpa
Andno
8
9

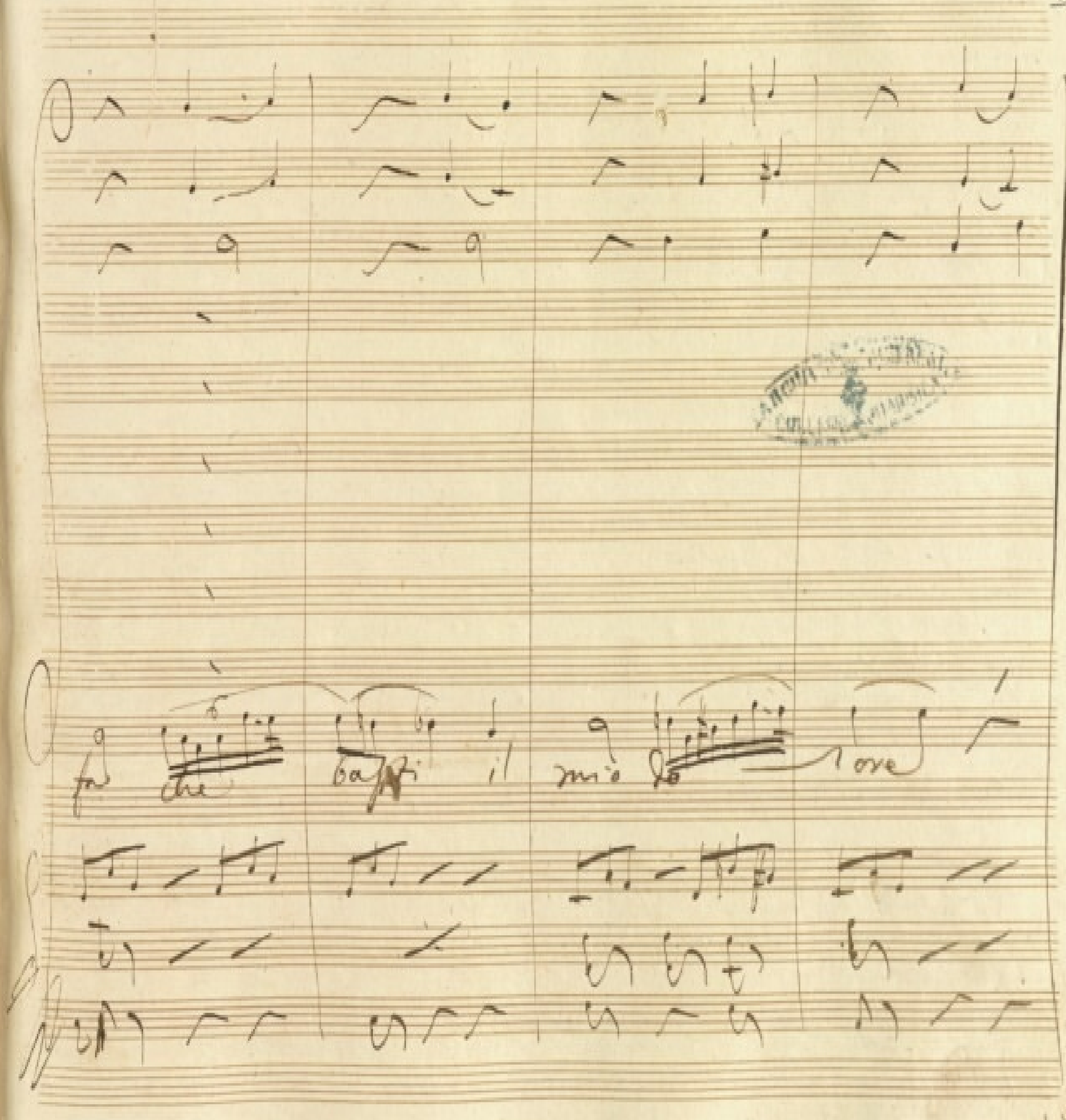

Solo
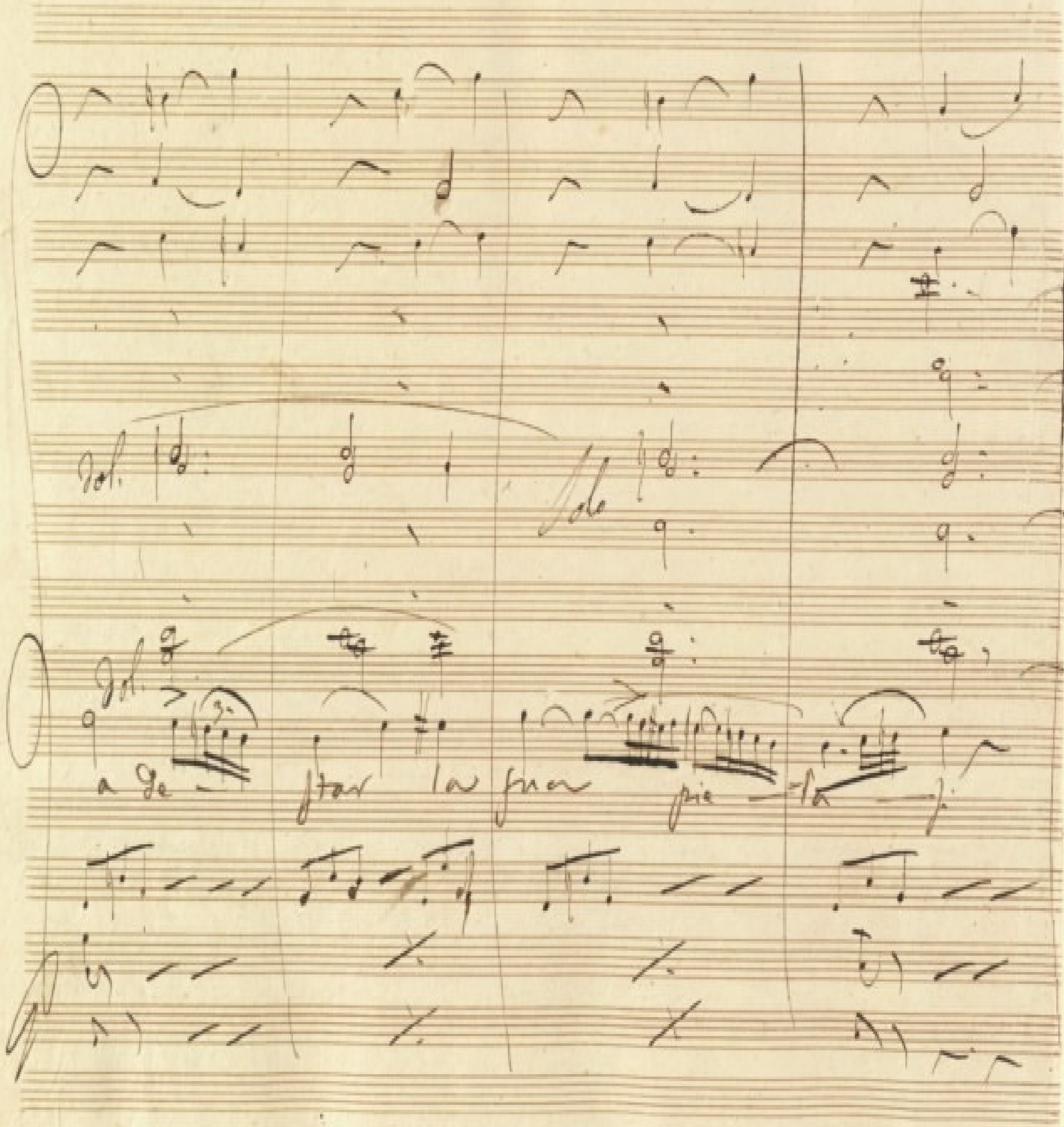


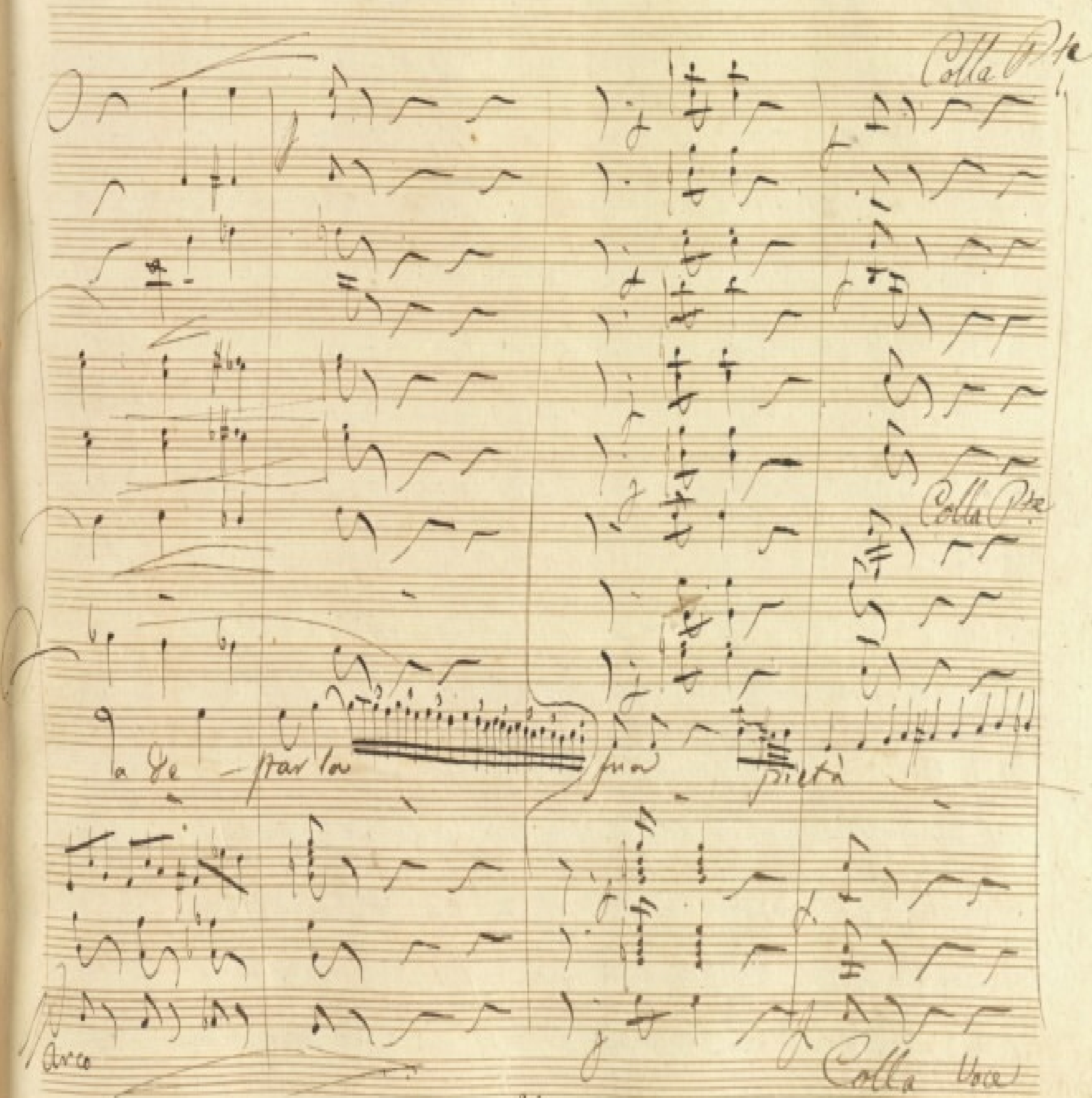

Sotto voce
Solo

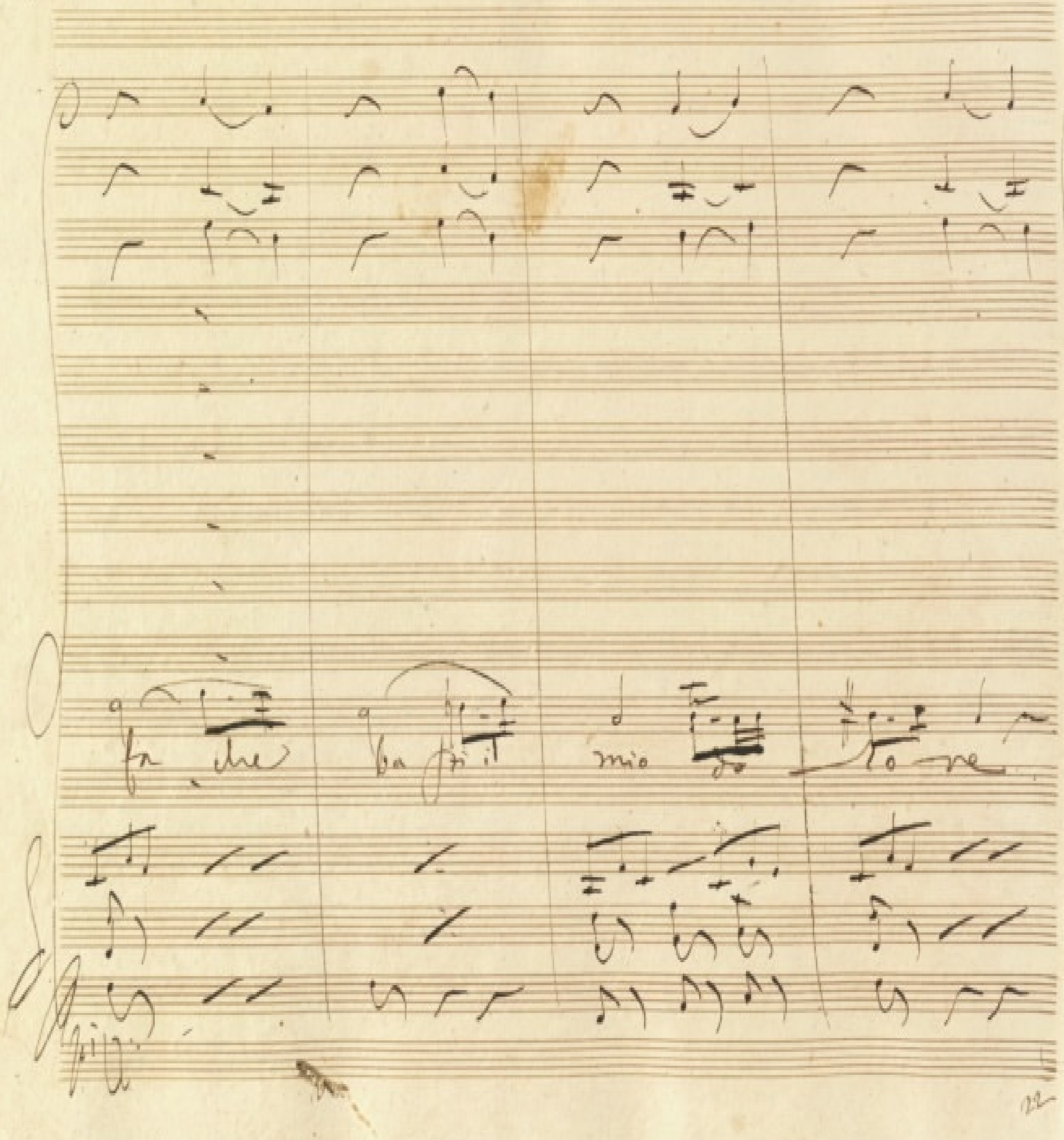

Ciel pie — to — so ciel cle — men — te

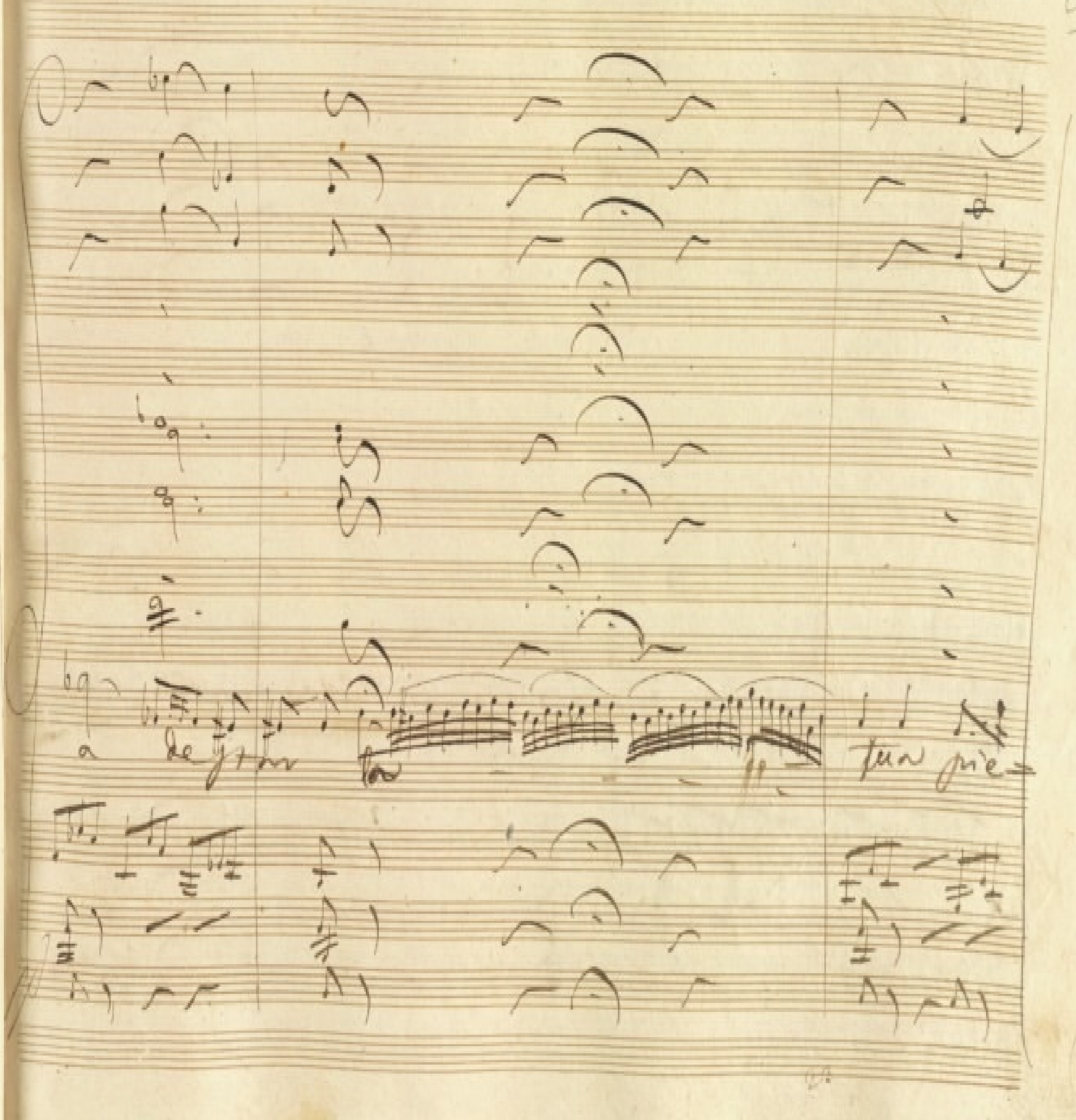

tu con — ser — va a me quel co — re
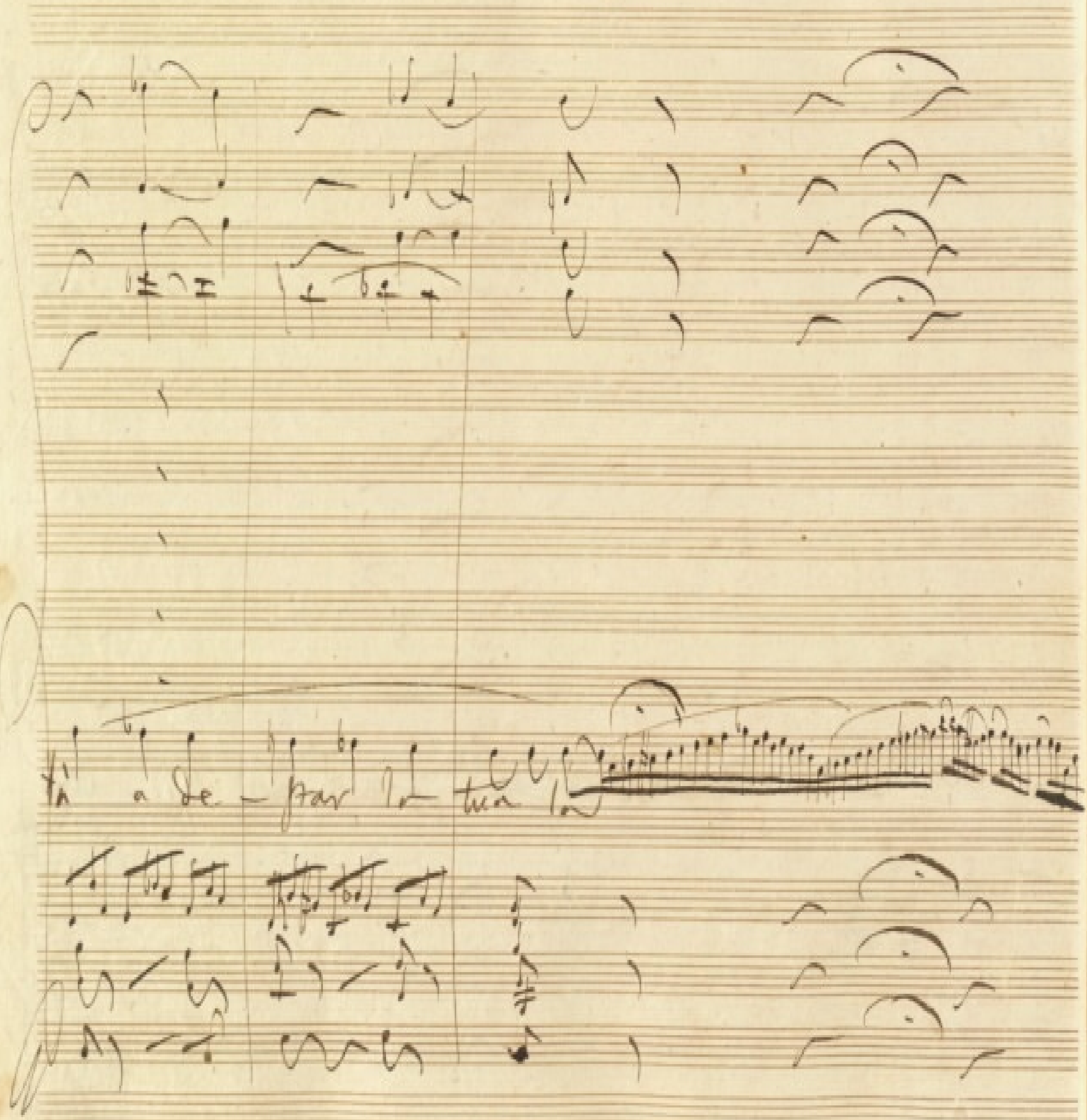

che
il
mio
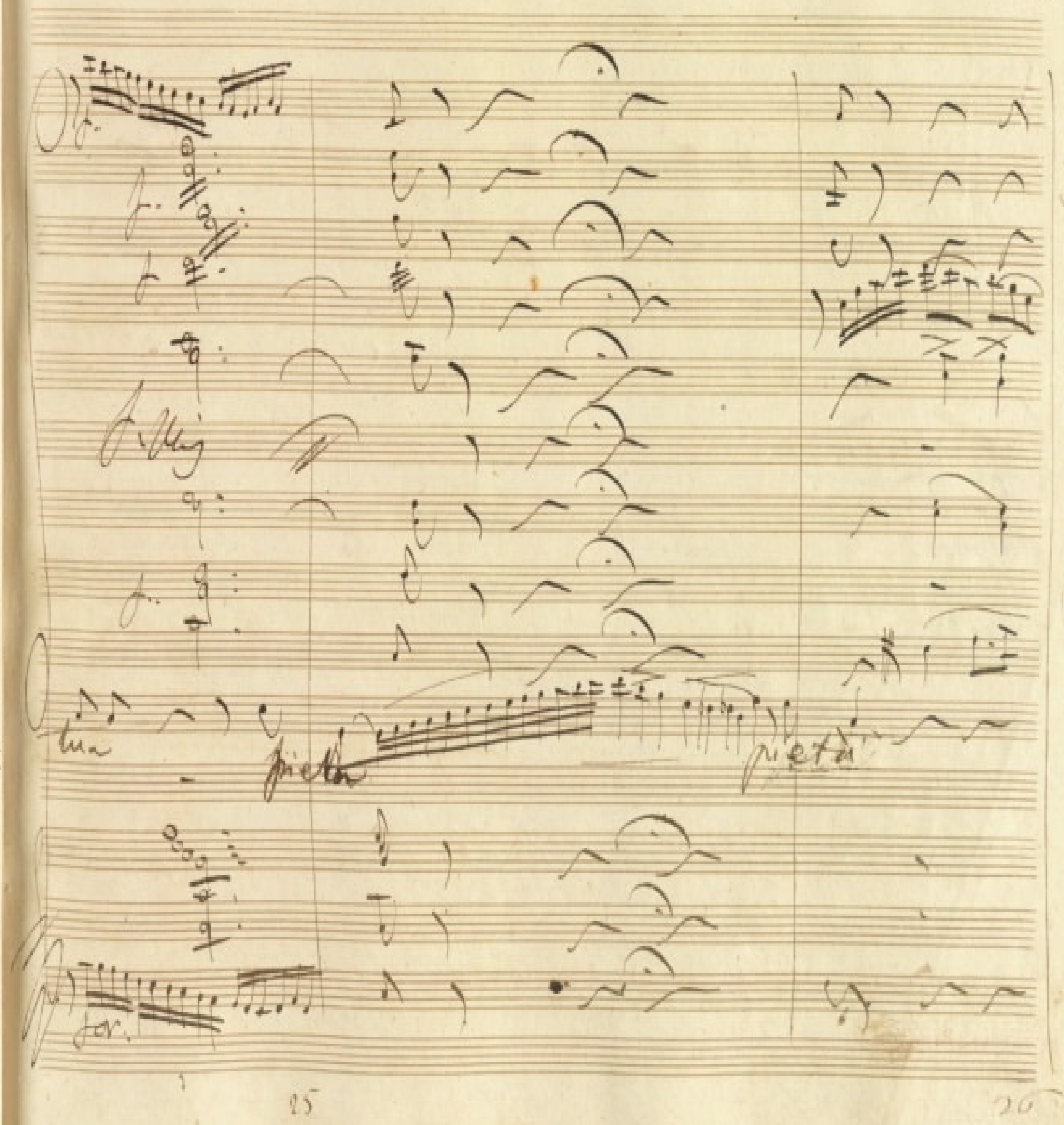

Vol.
Solo
Vol.
a de – star la sua pie – ta
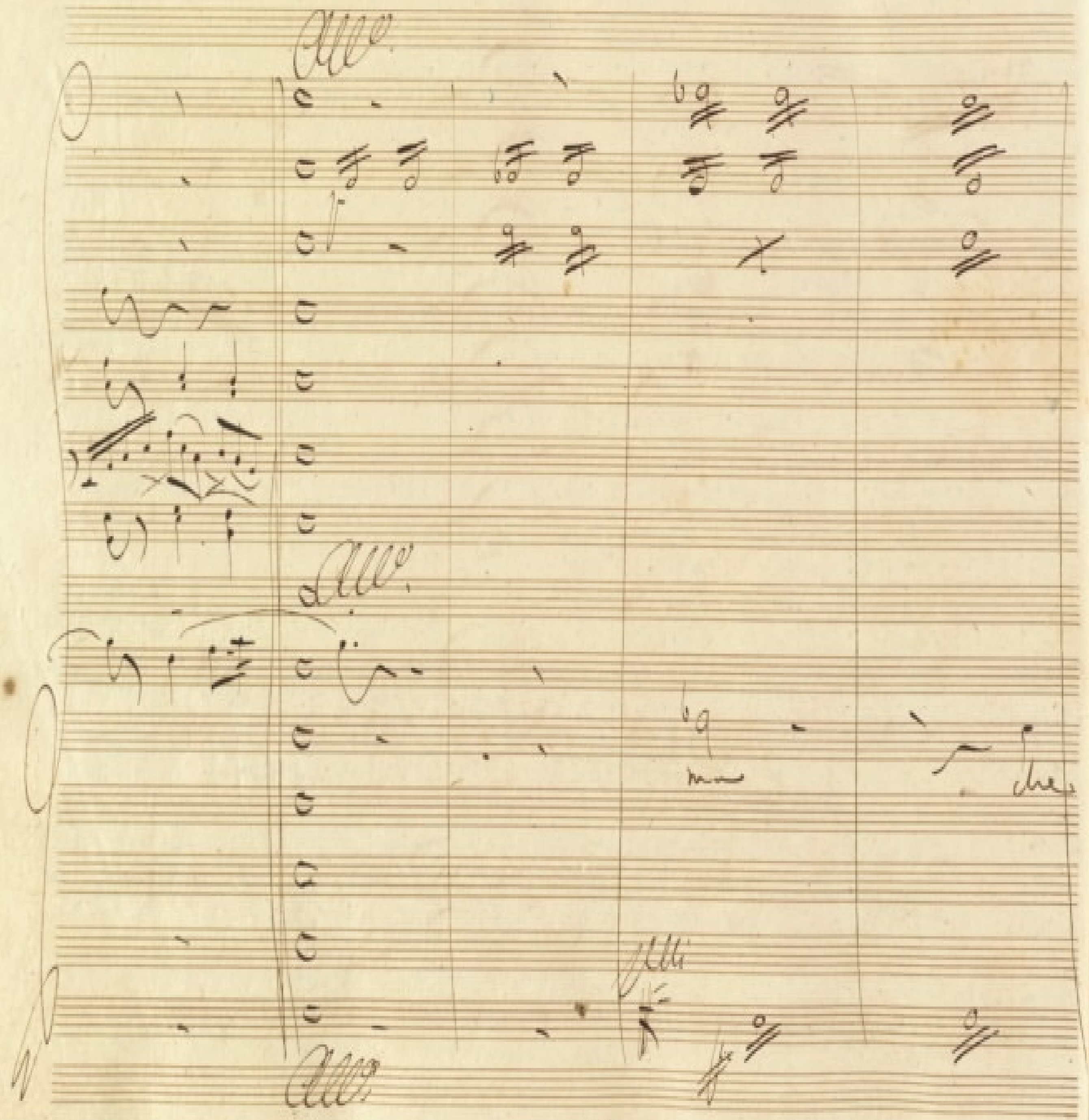

Colla Pte
Colla Pte
la De- parlar suo pietà
Arco
Colla Voce
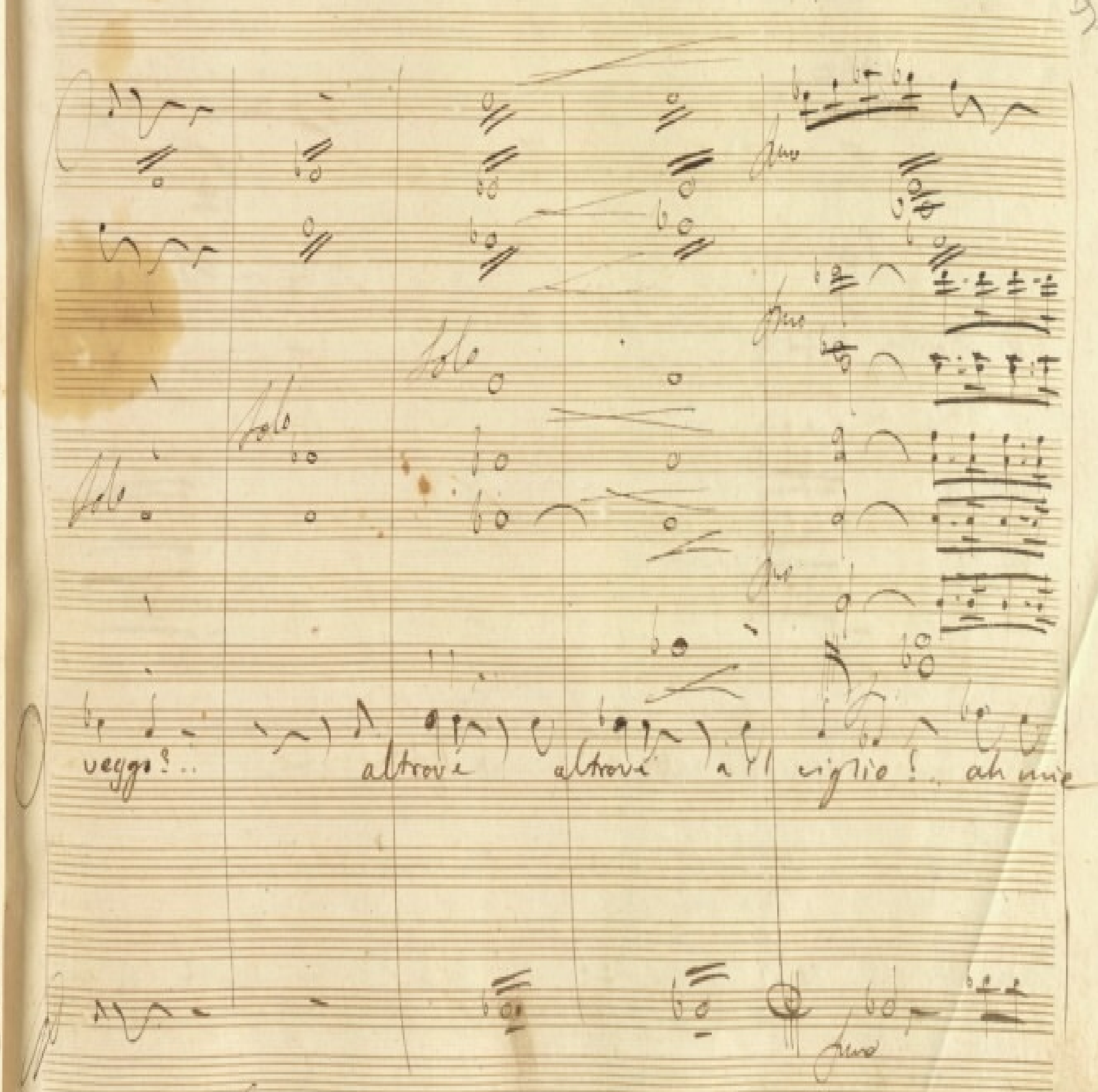

mio


a de gran
tua pie


Ah a de - star la tua la
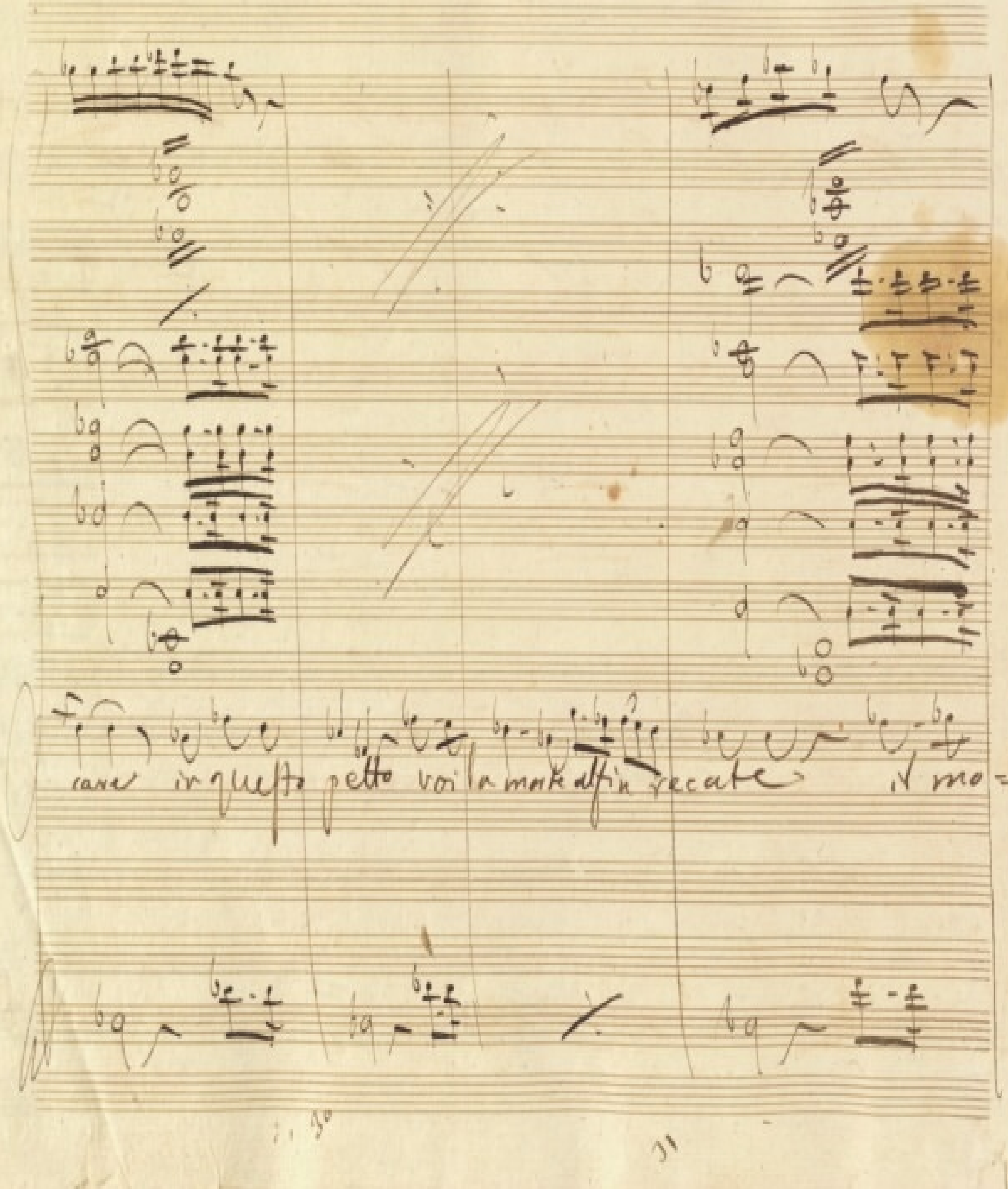

tua
pietà
pietà
for.
25
26


Allo

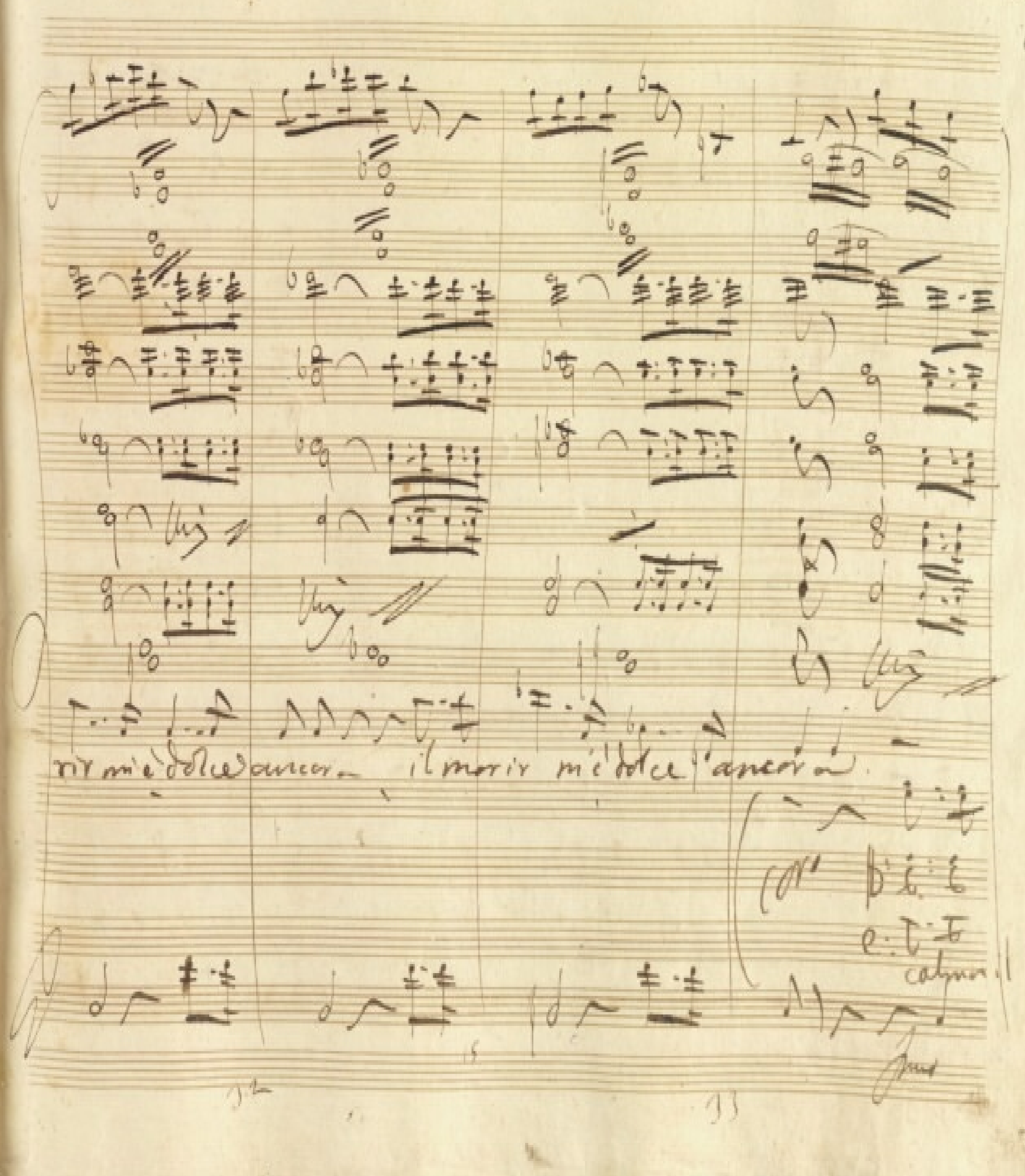

Solo
Solo
Solo
due
due
due
due
veggo?..
altrove
altrove
a te
ciglio?.. ah mie
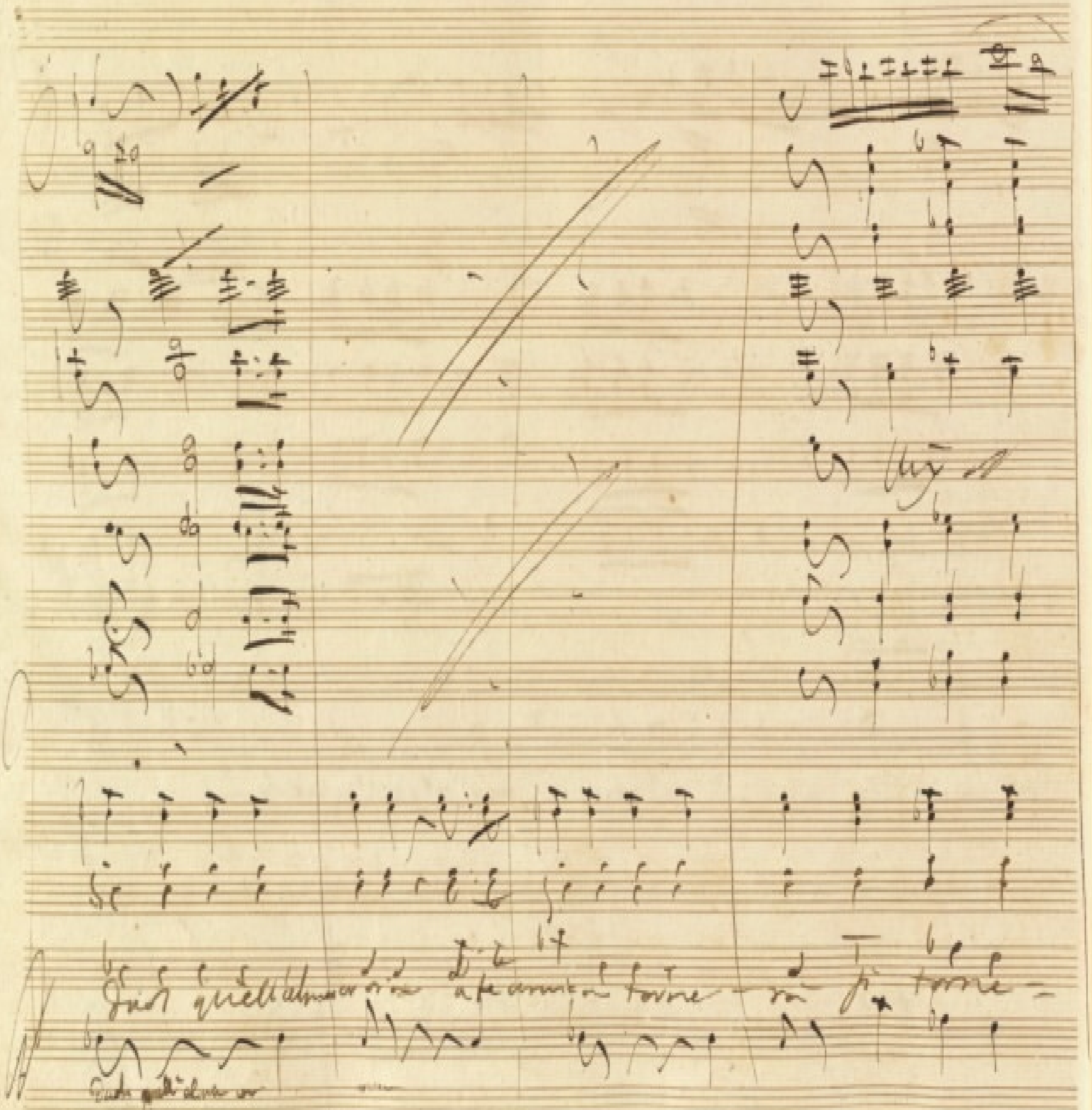
28
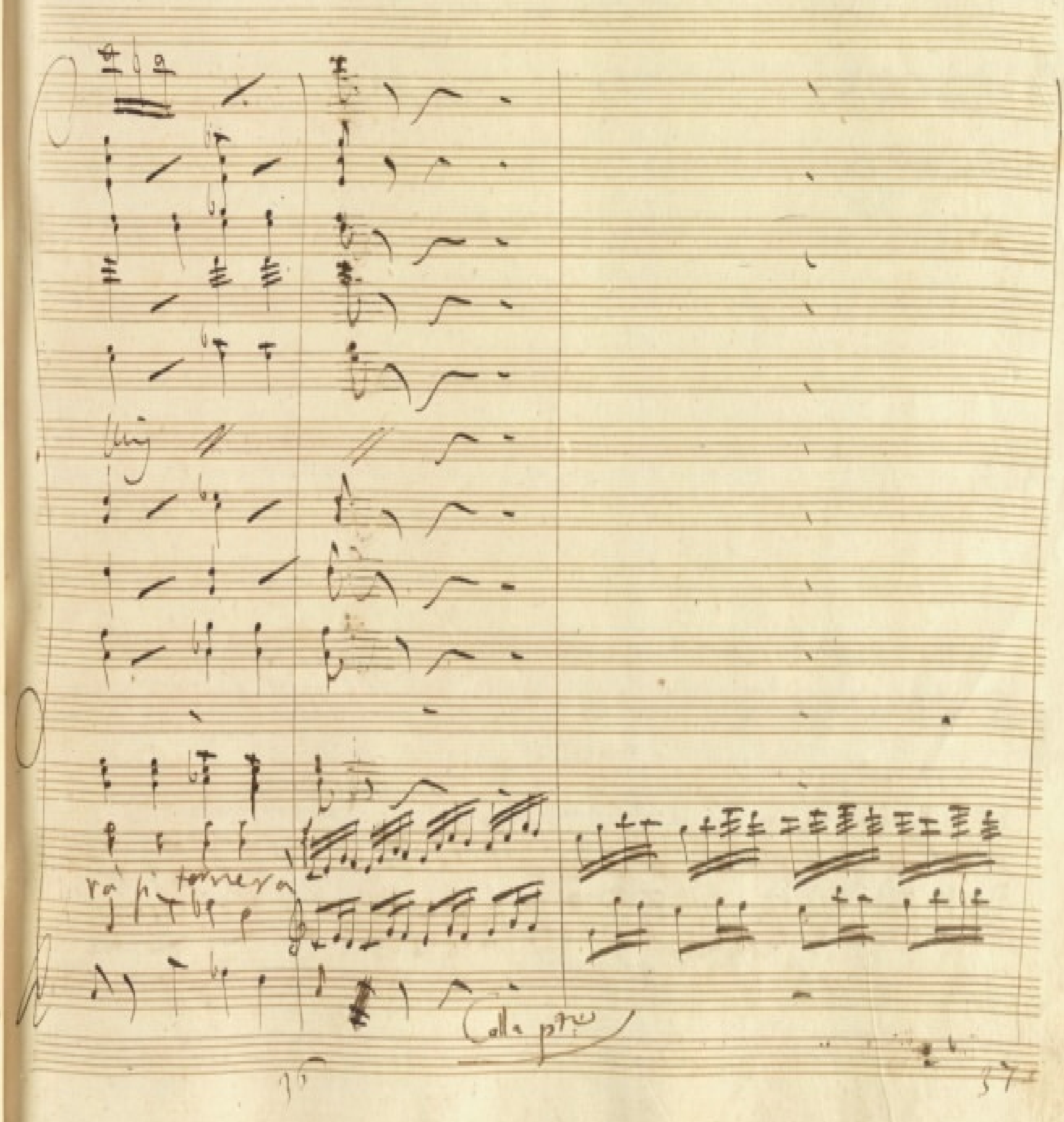
29
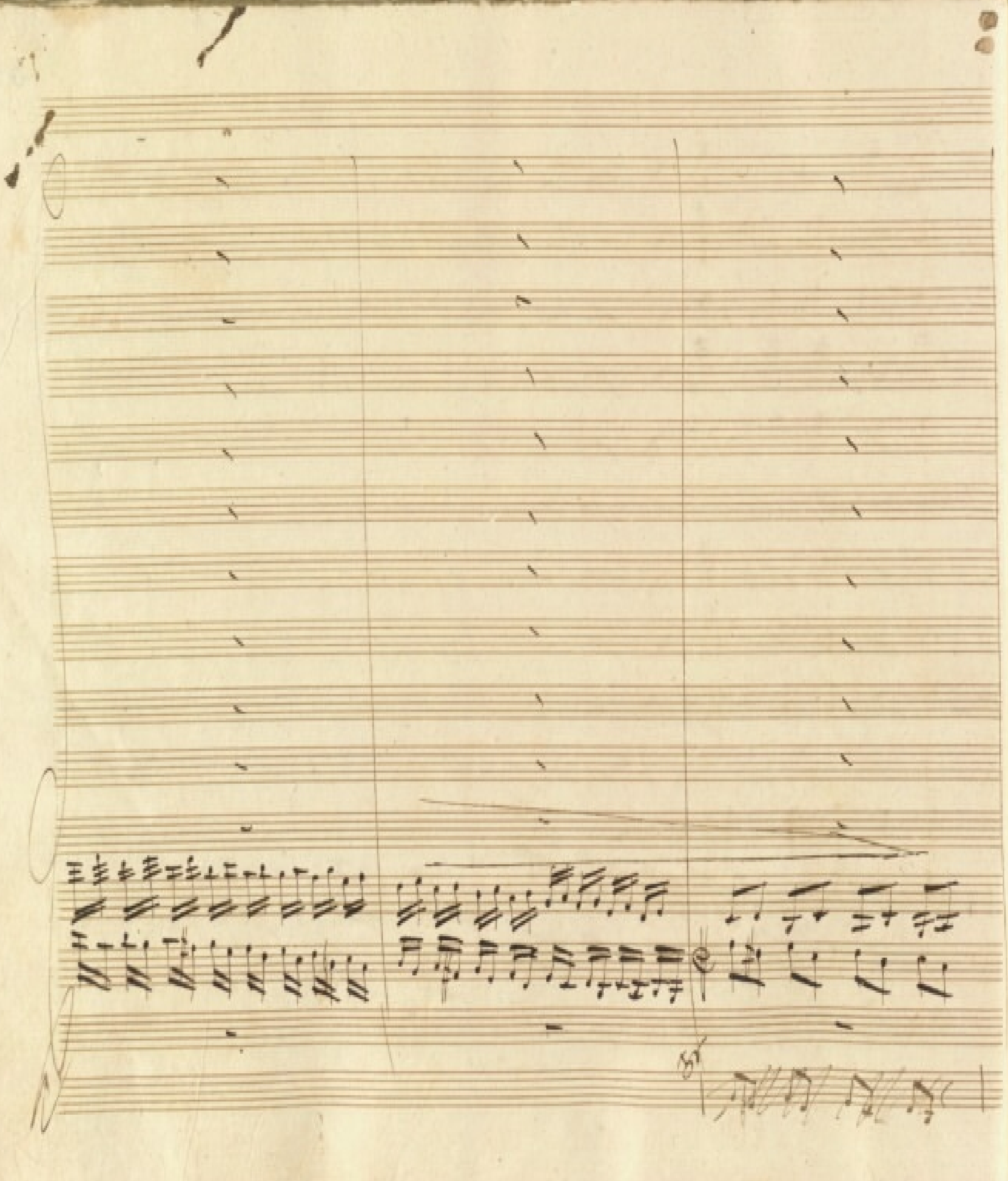

care in questo petto voi la morte alfin recate il mo=
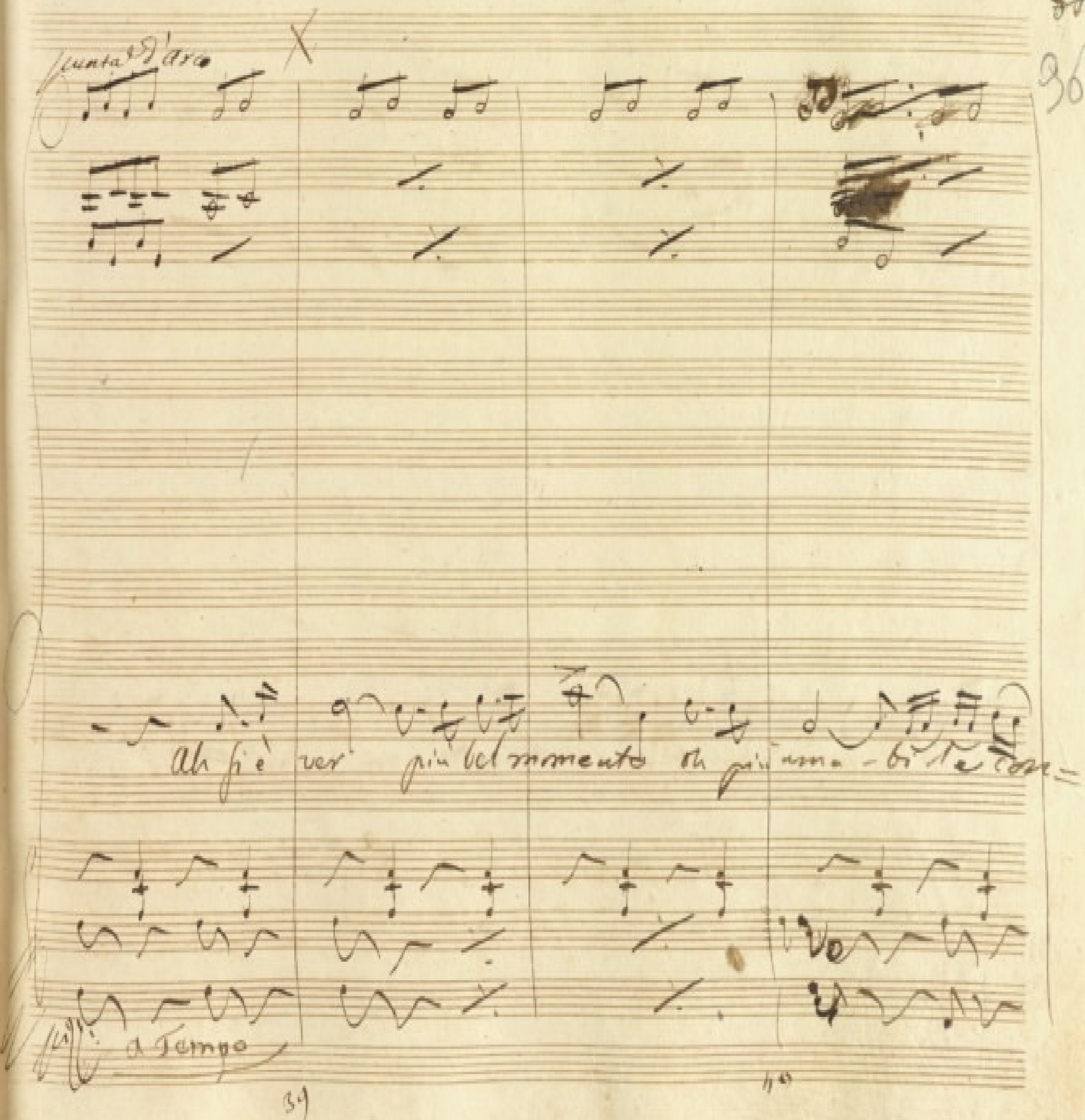
94
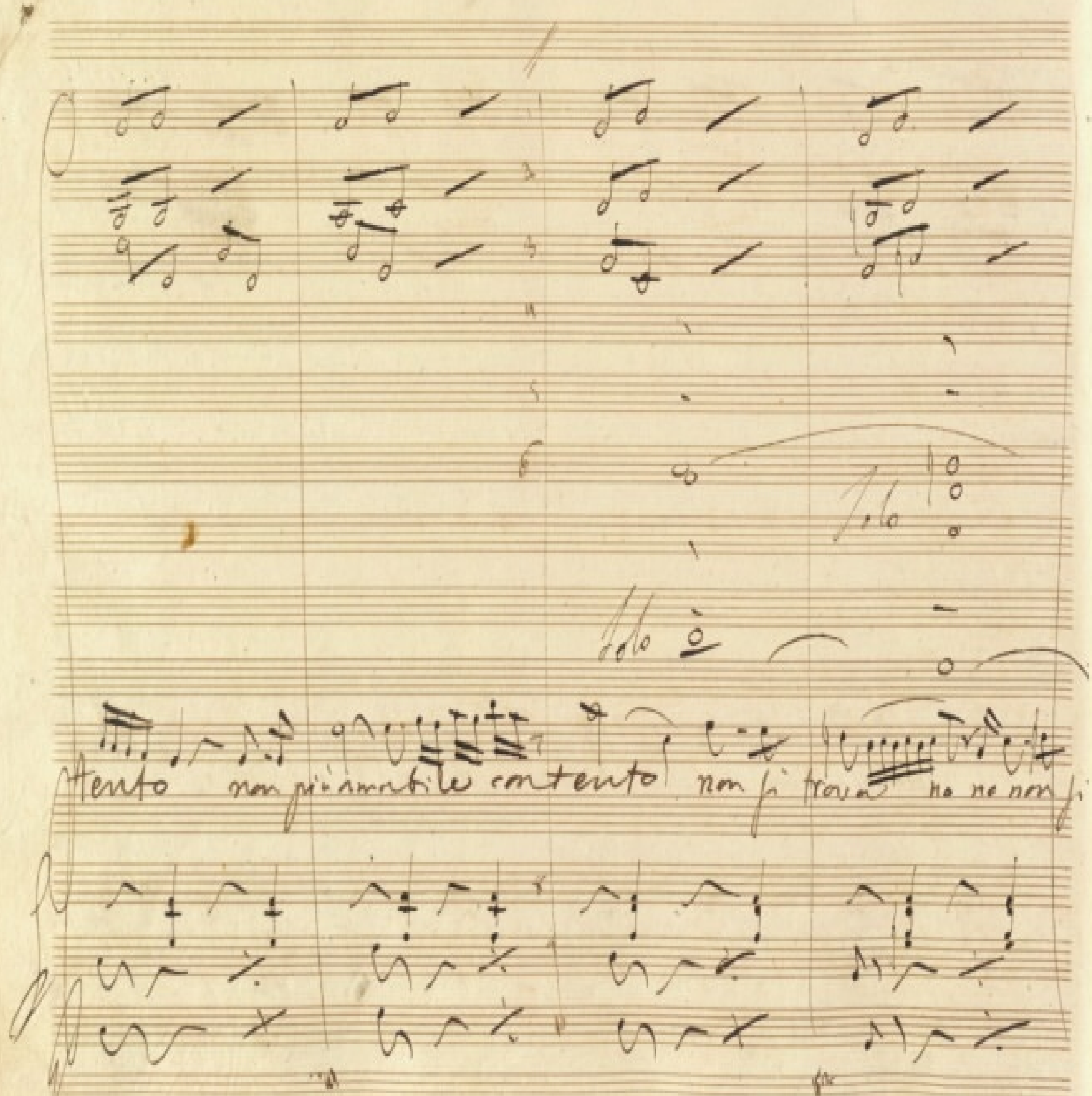





Colla parte
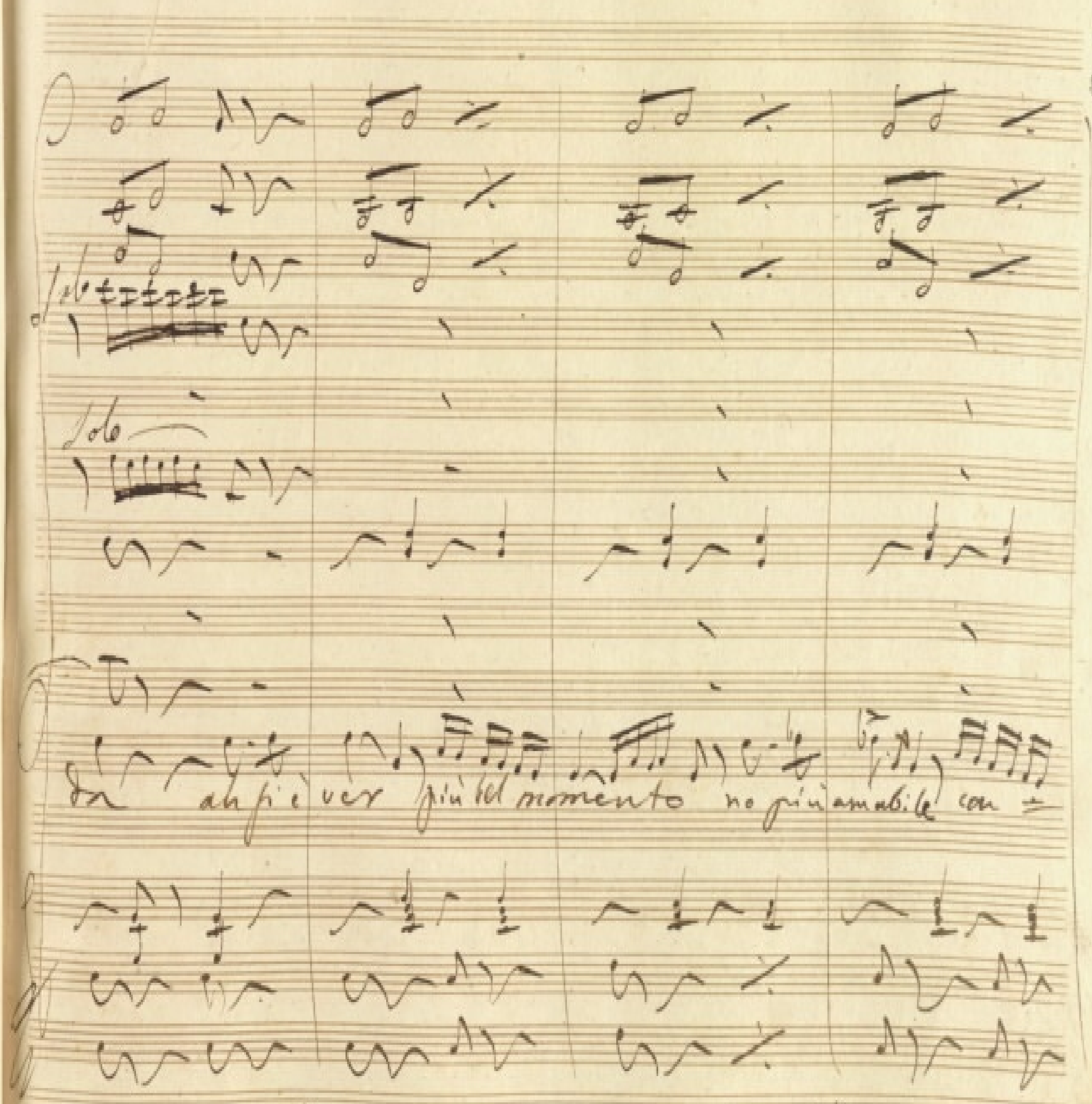


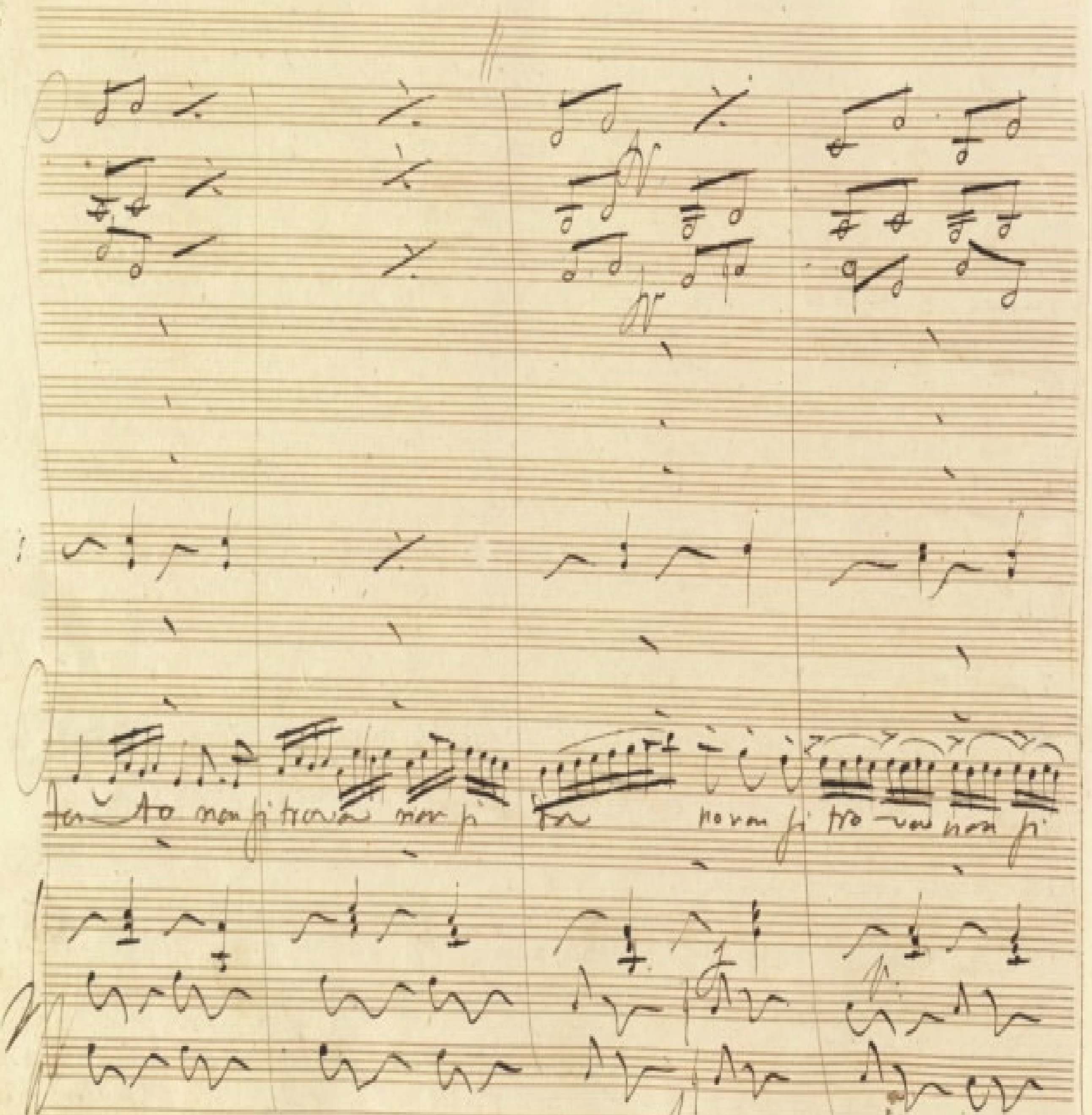

punta d'arco
ah sì è ver più bel momento oh più amabile con=
a Tempo
39
40
88
36

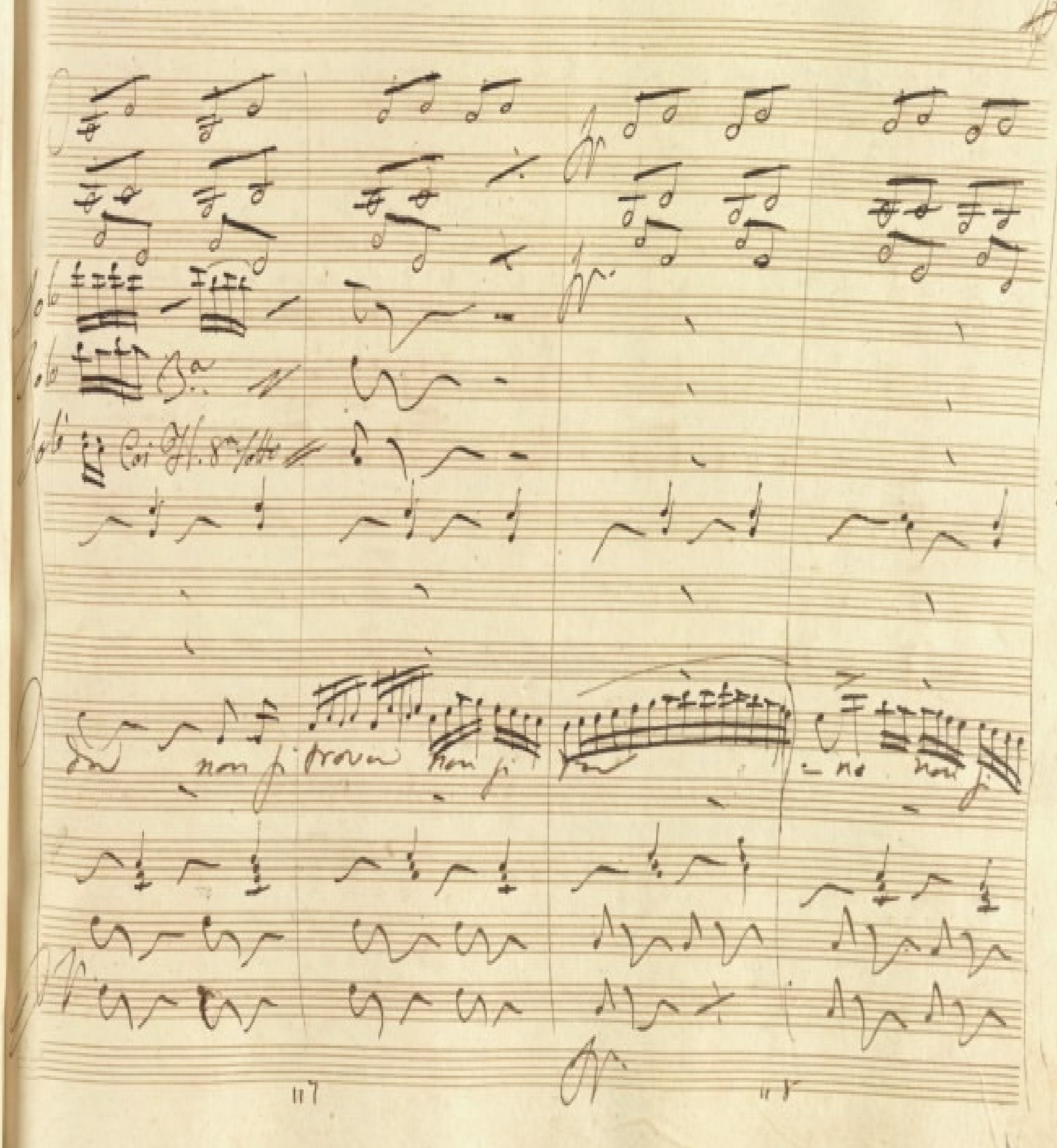


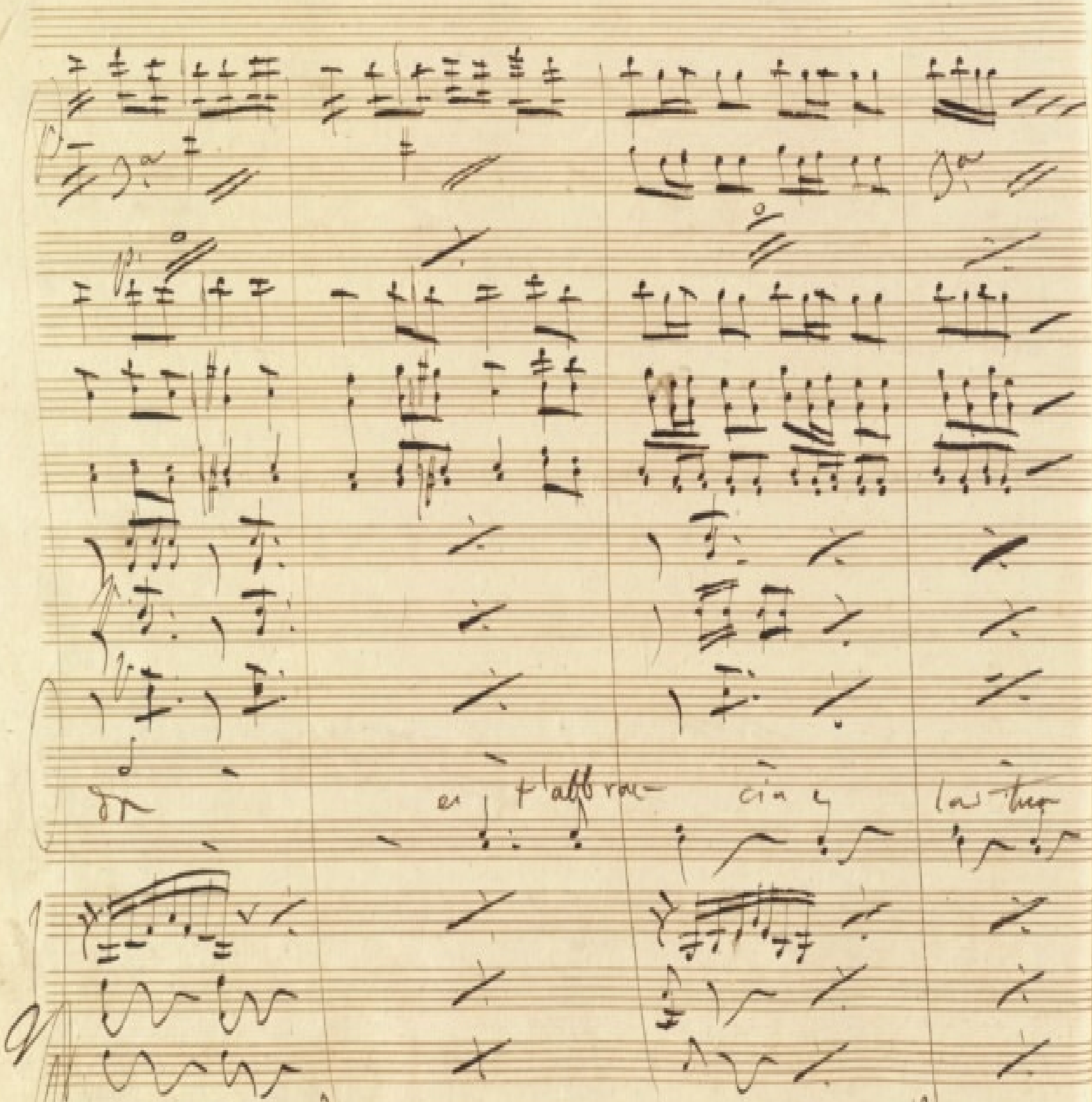
Solo
Solo
Atento non più amante le contento non si trova no no non si

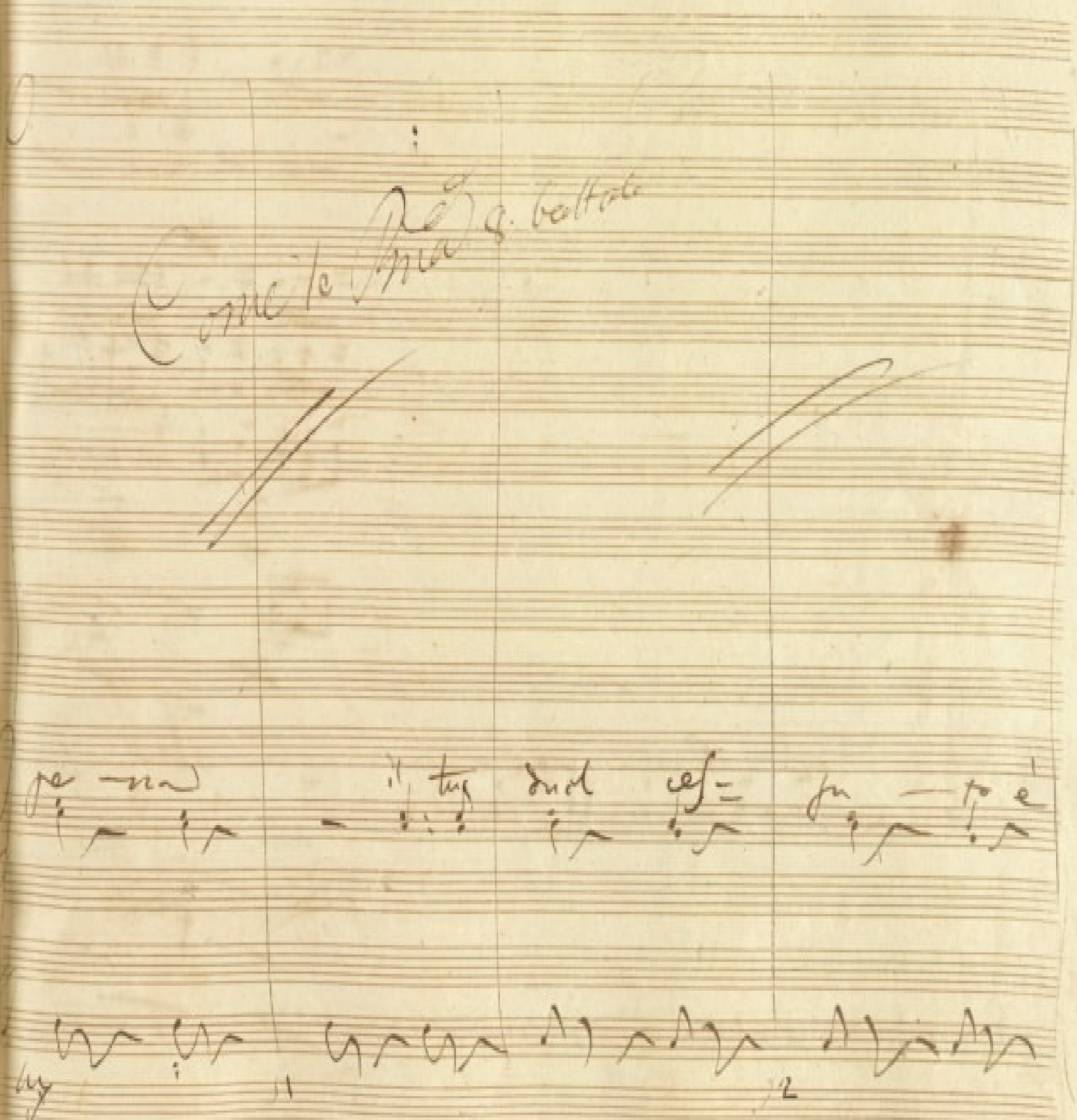
97

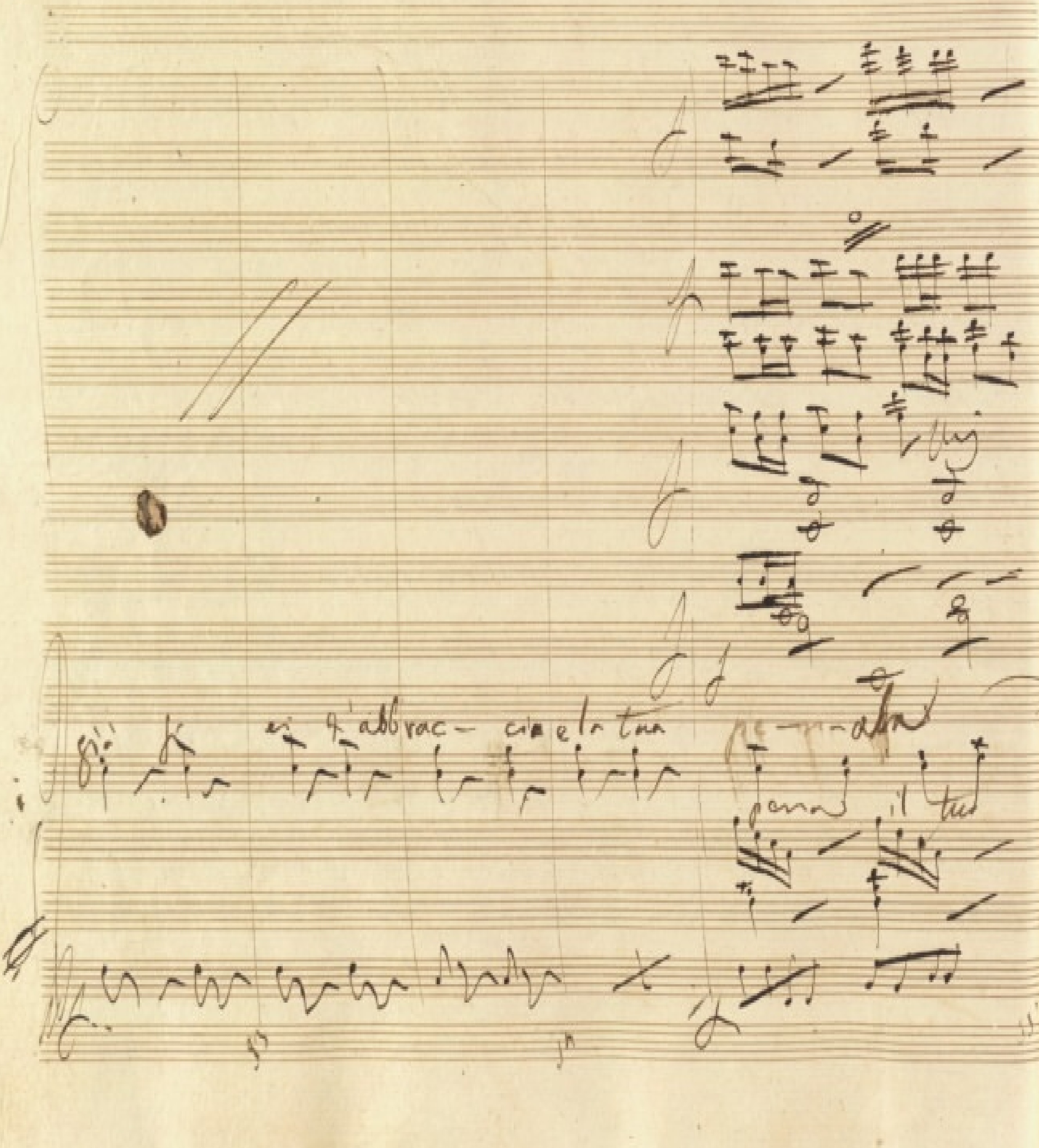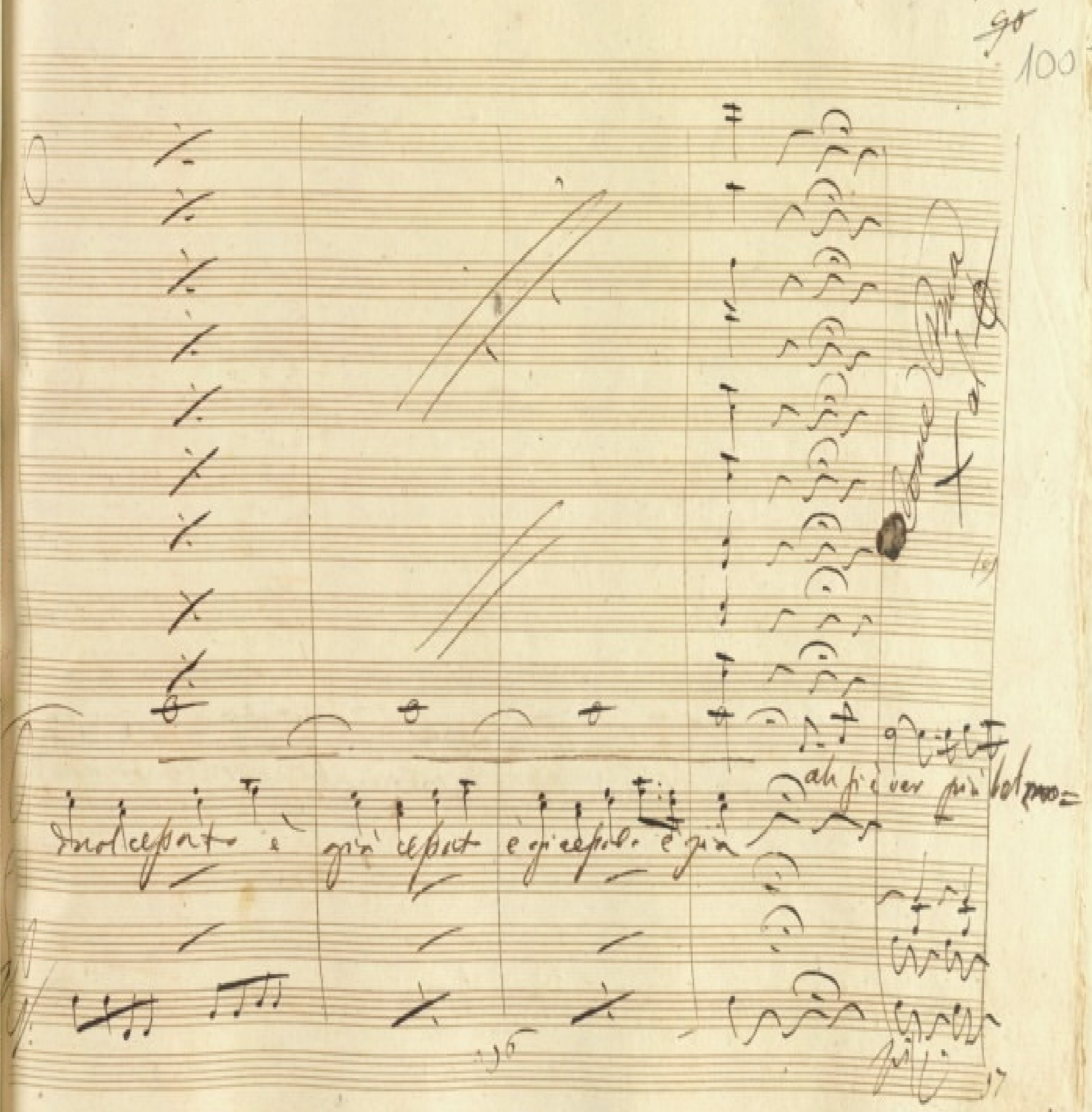



tan - to non si trova non si tra
no non si tro - va non si
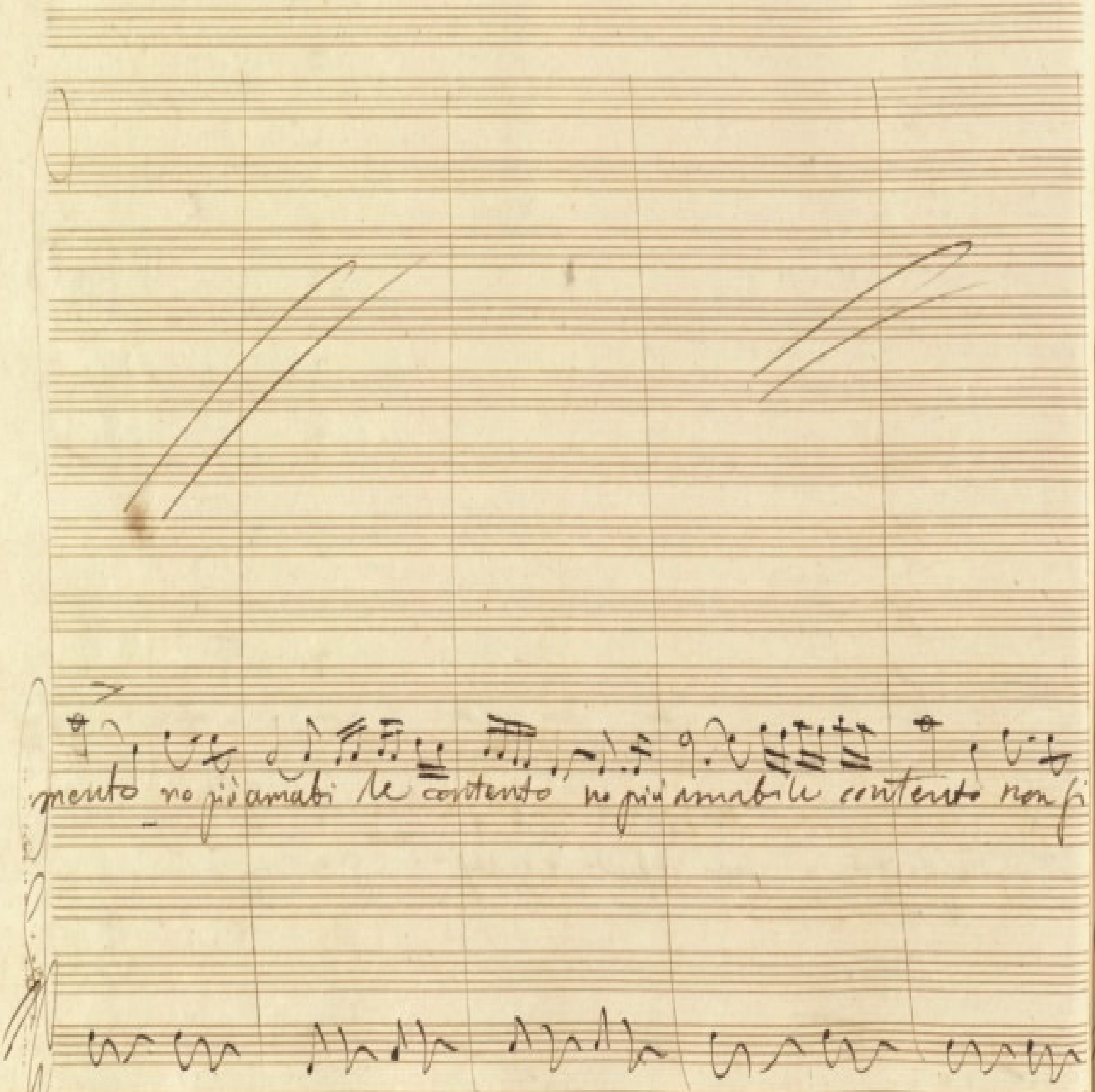

non si trova non si
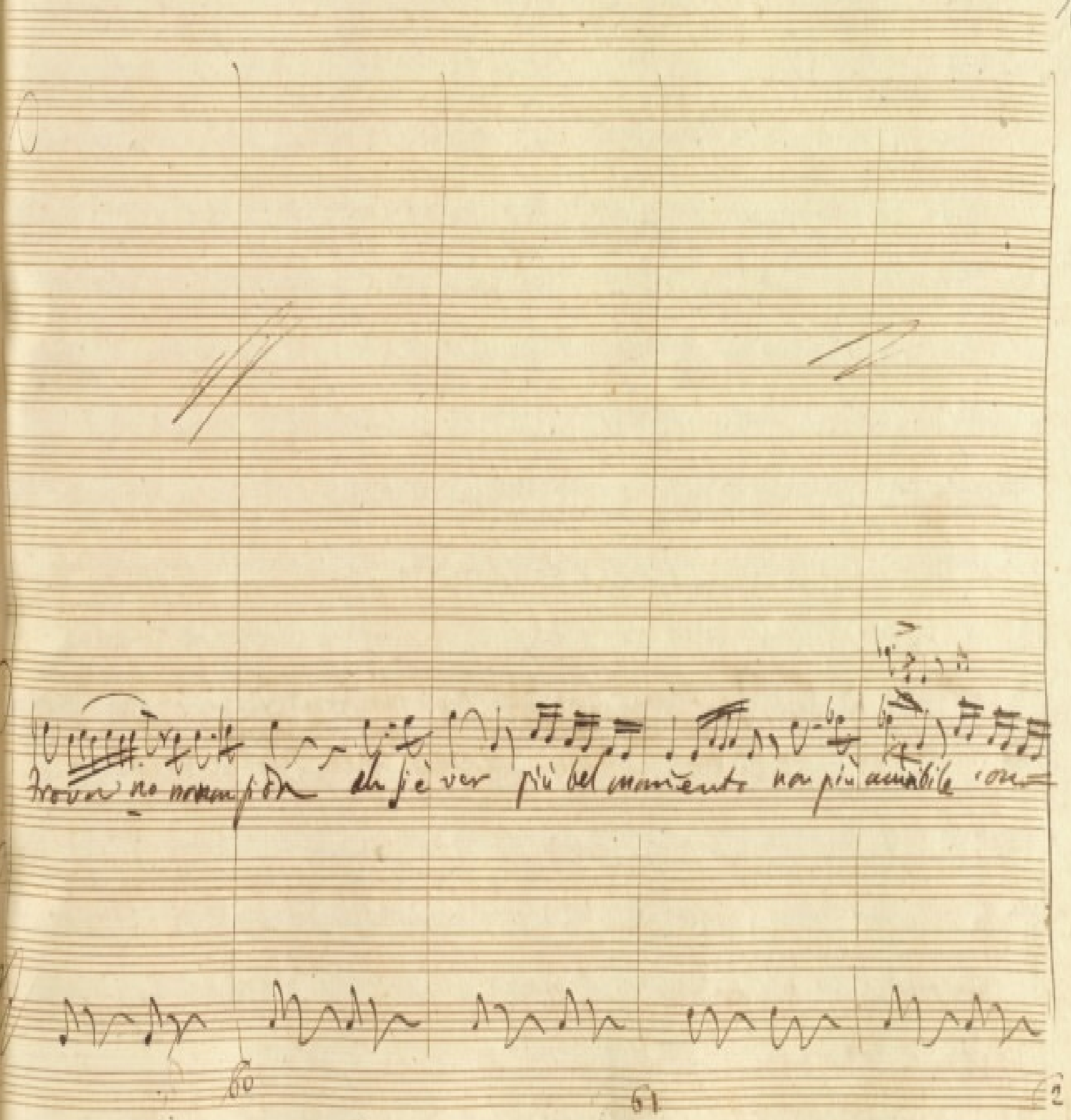

l'abbrac- cia
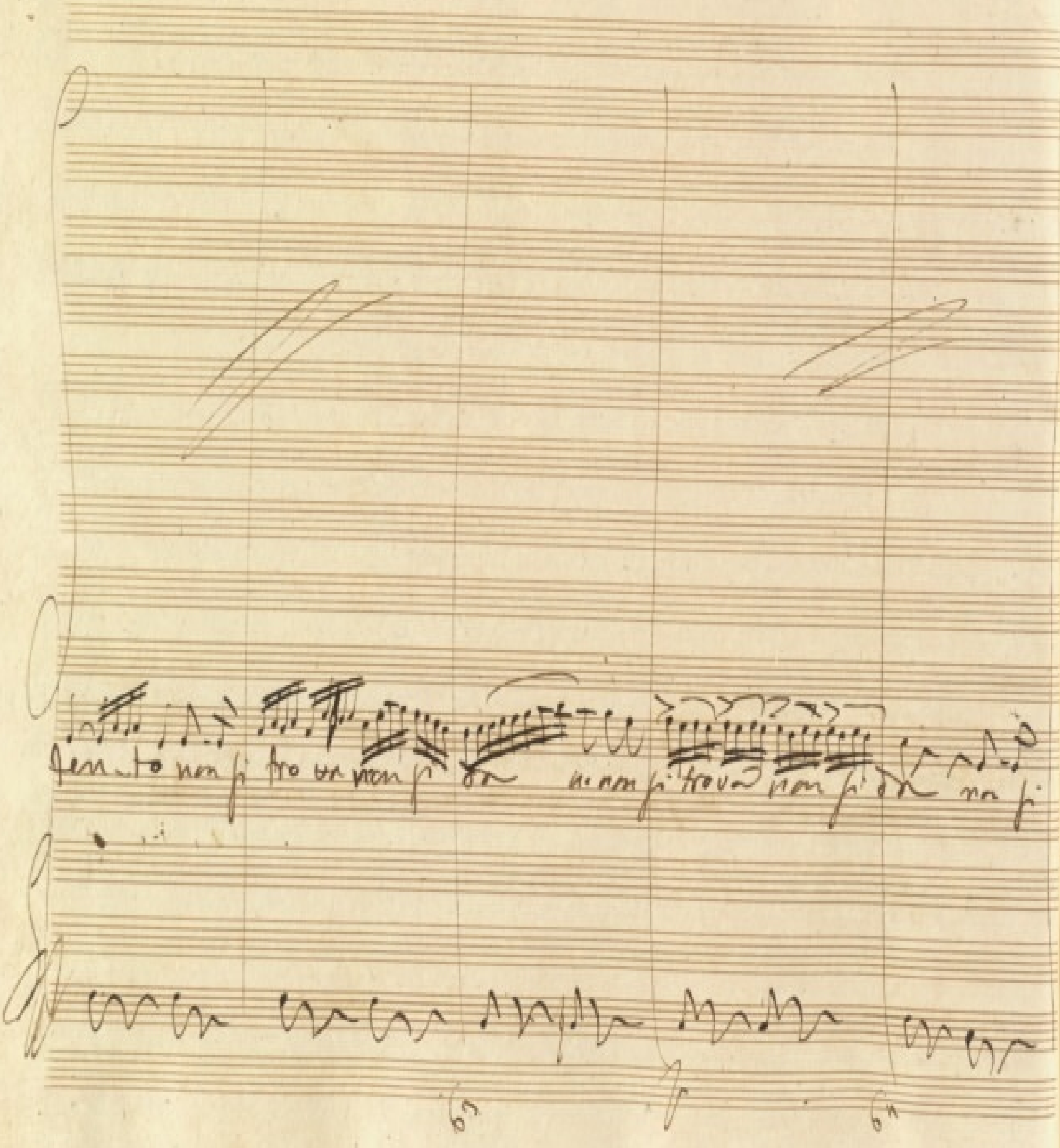

Come le Prime 9. battute
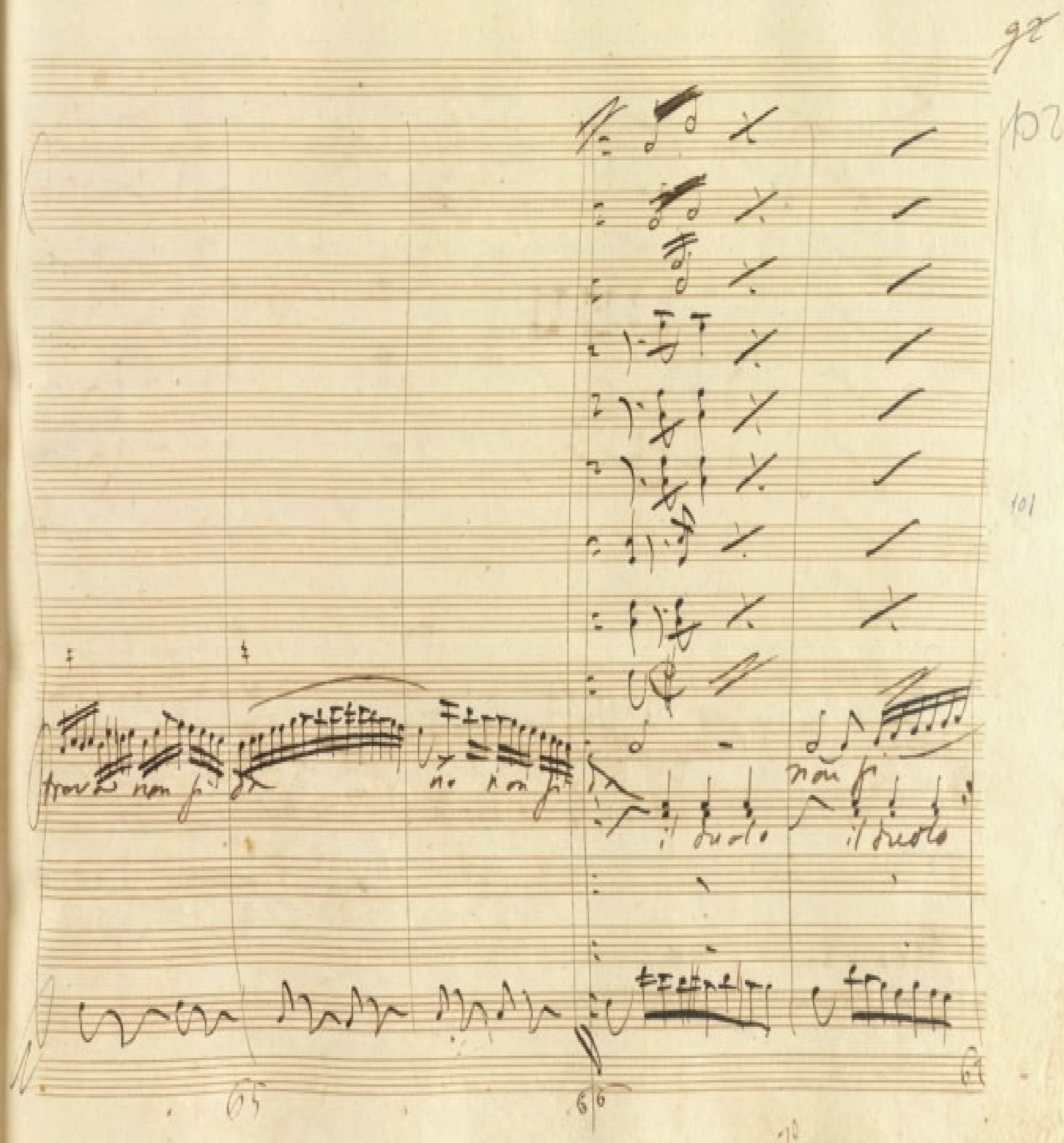

t'abbrac-
il tuo



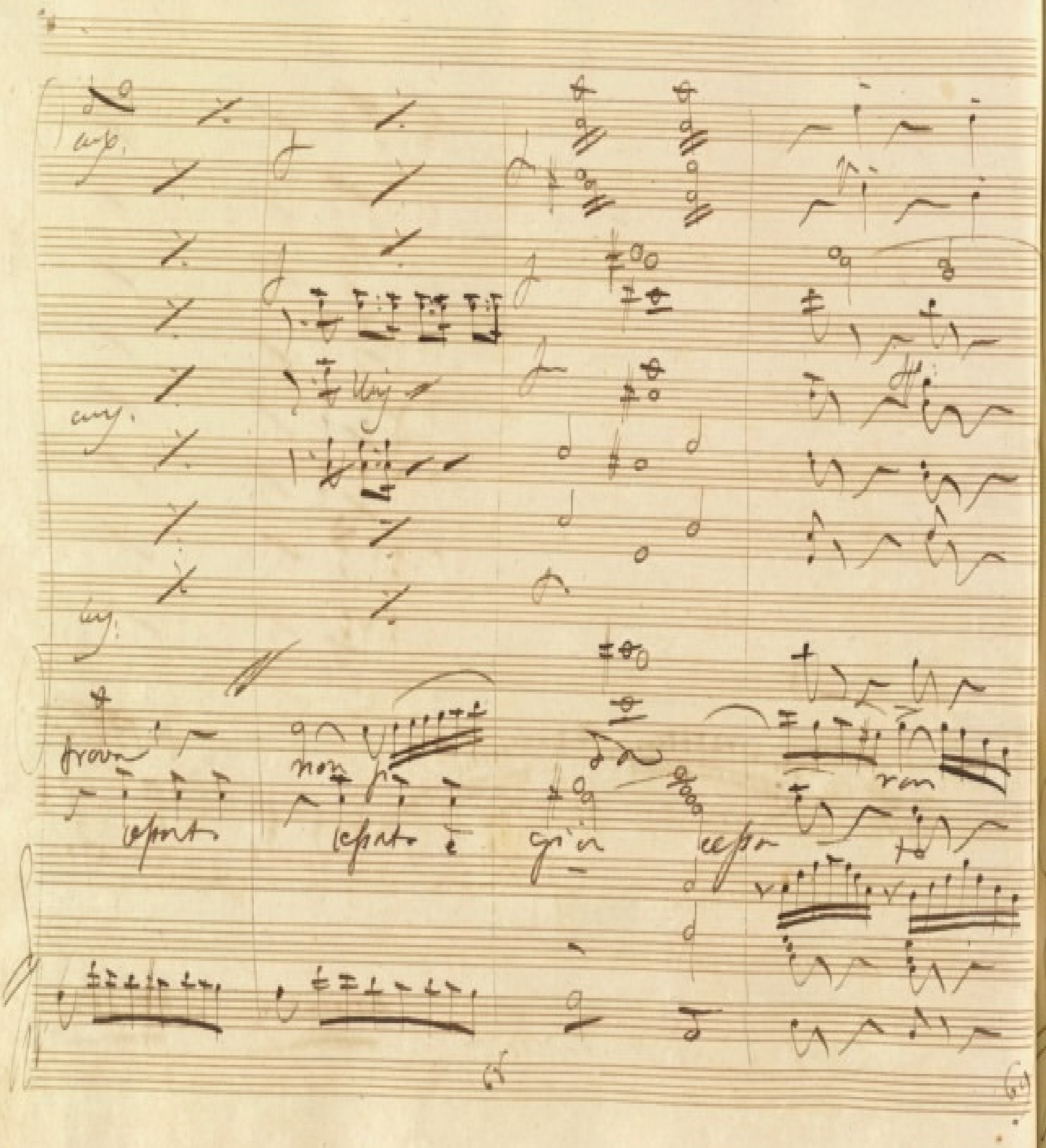

mento no più amabile contento no più amabile contento non si
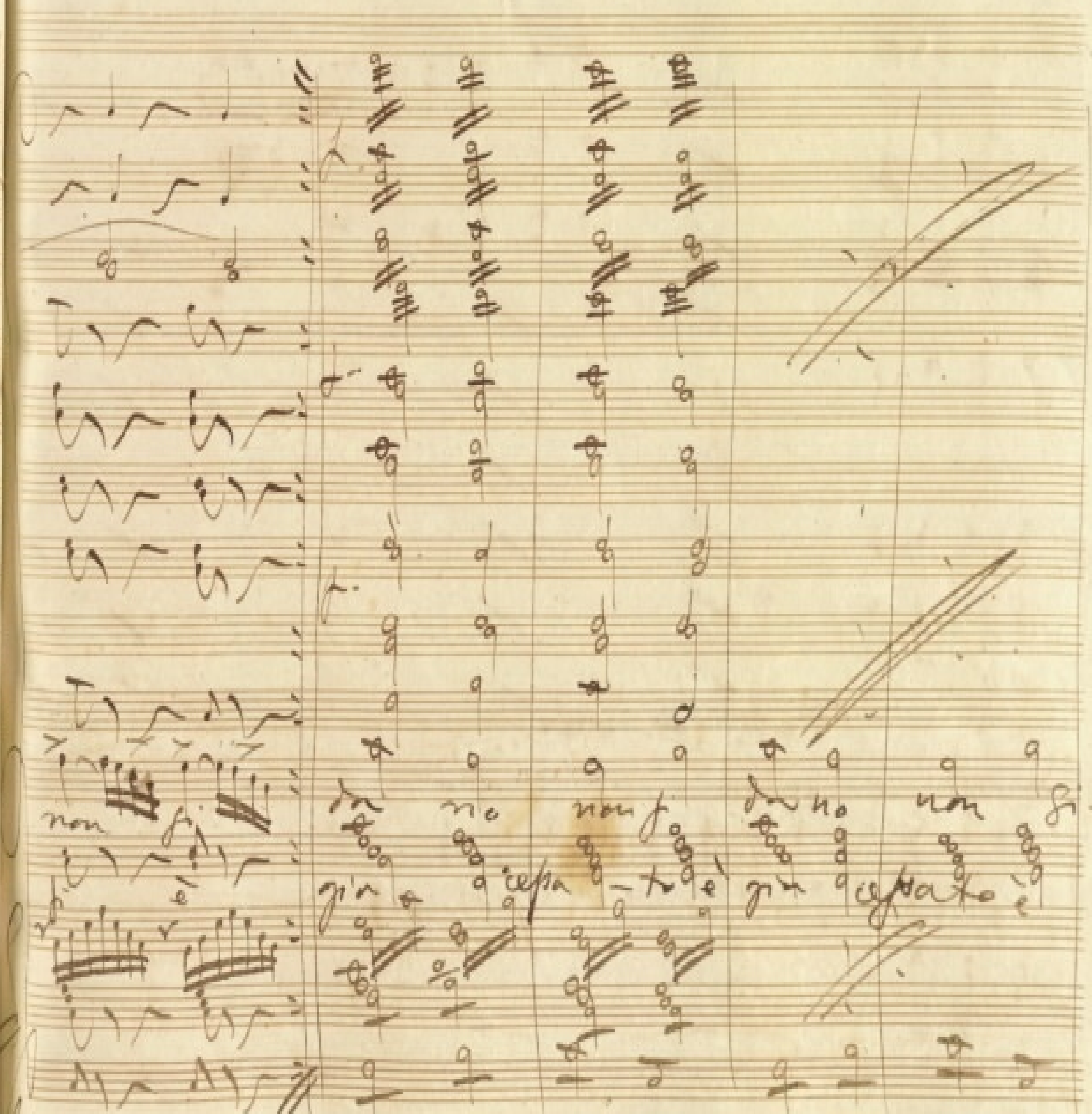

più bel momento
più amabile
60
61
62
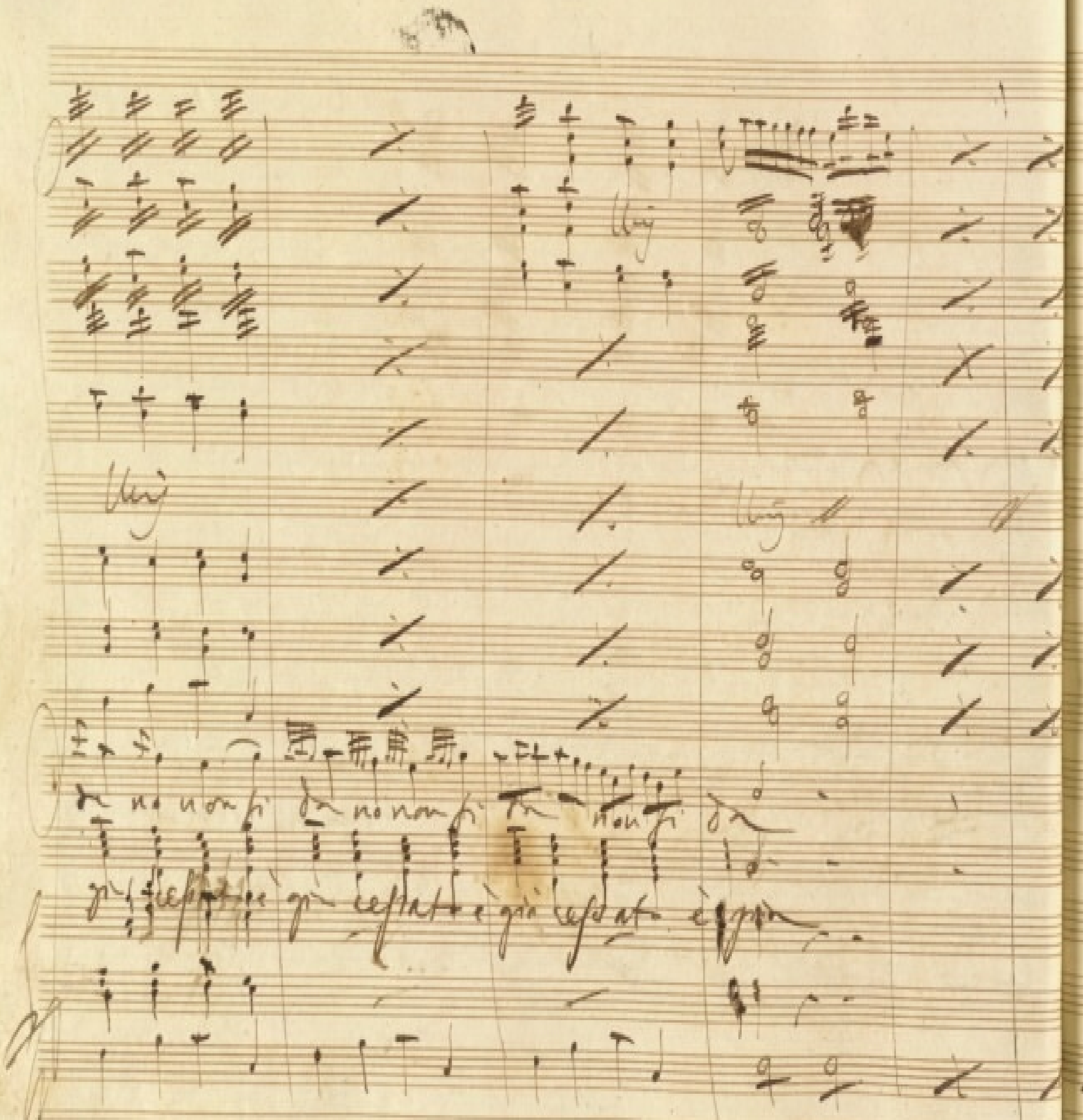

sen - to non si tro va non si tro
va non si trova non si tro va non si
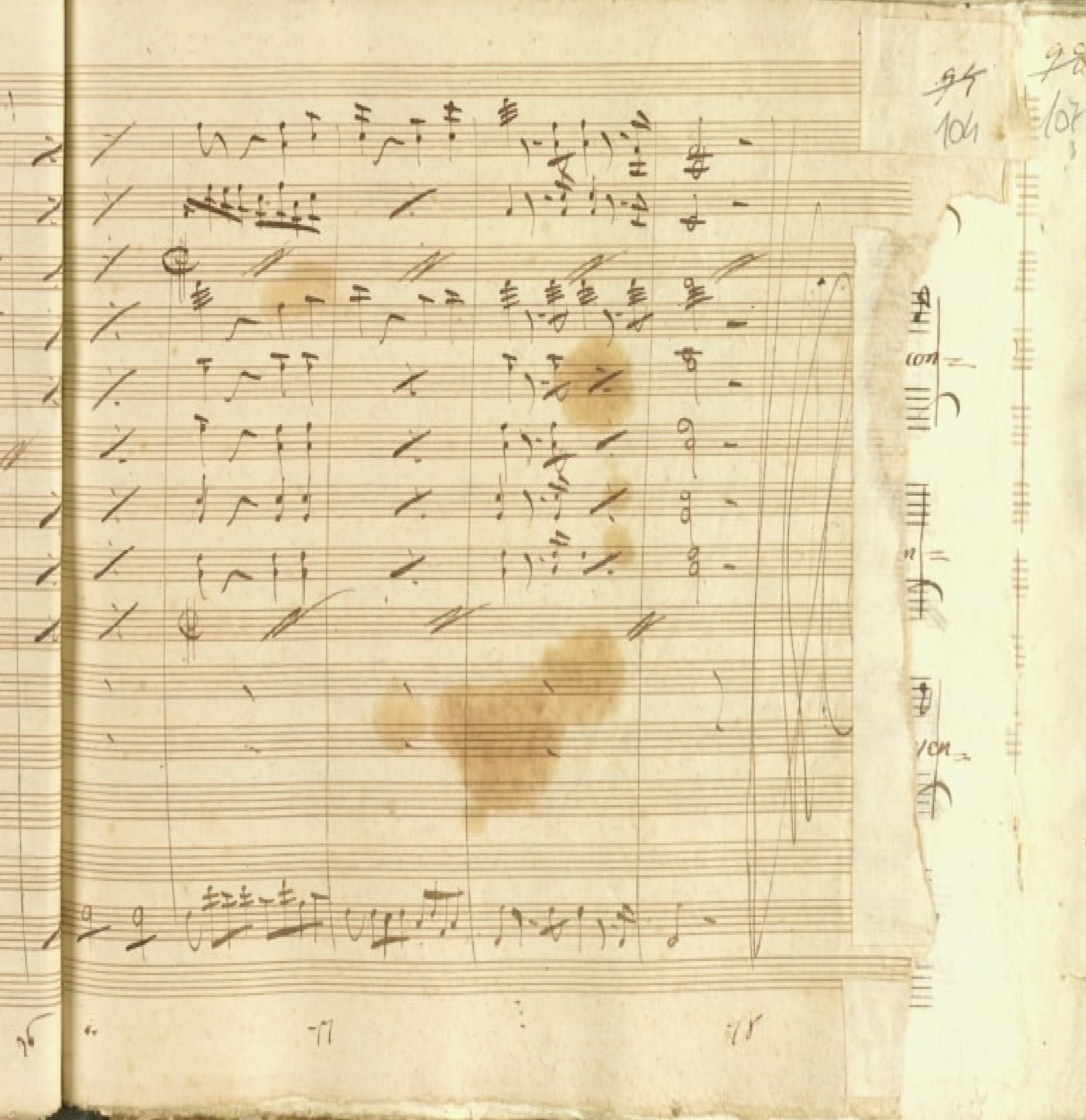


92
102
non fù
il duolo
non fù
il duolo
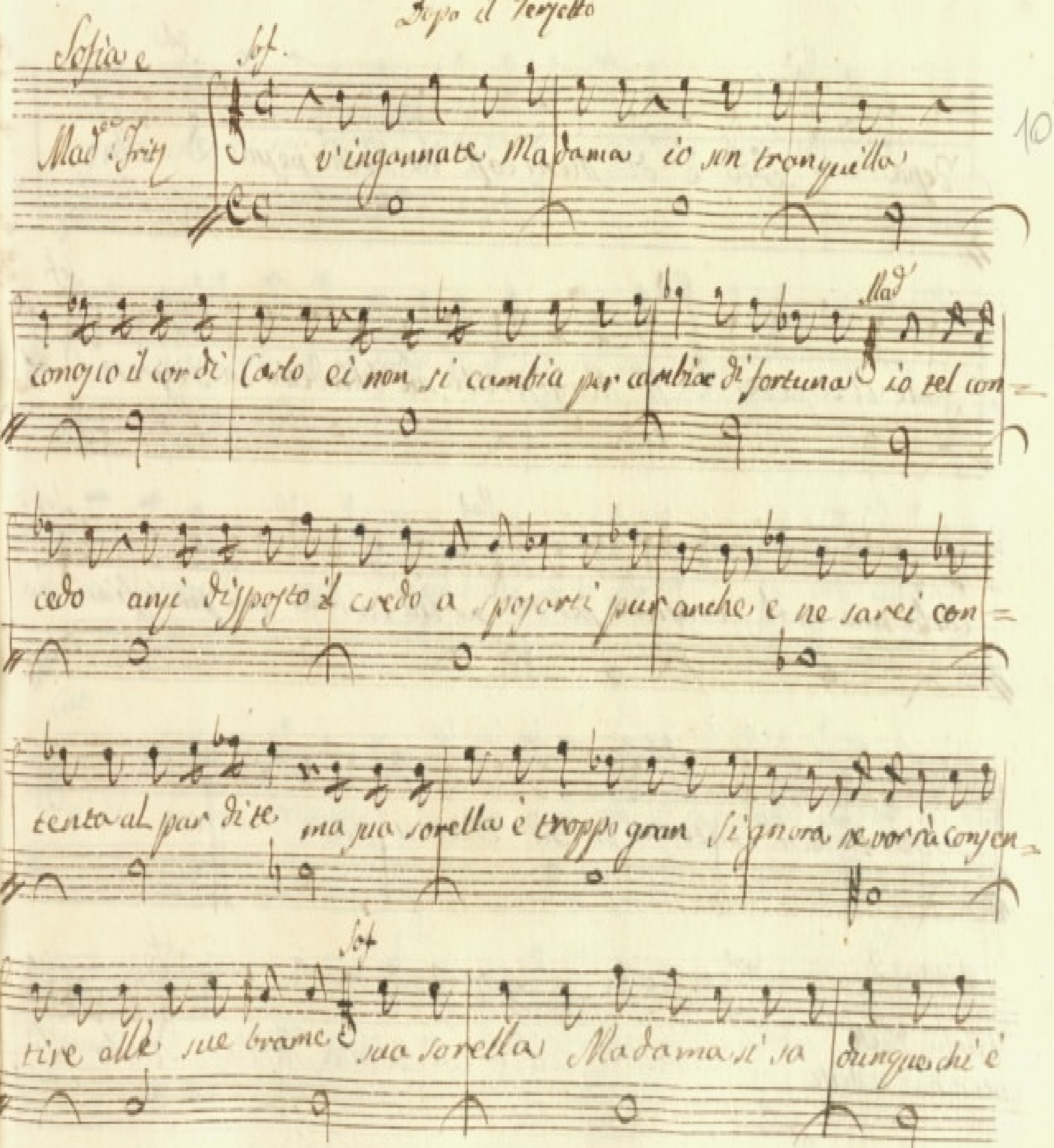



non
non
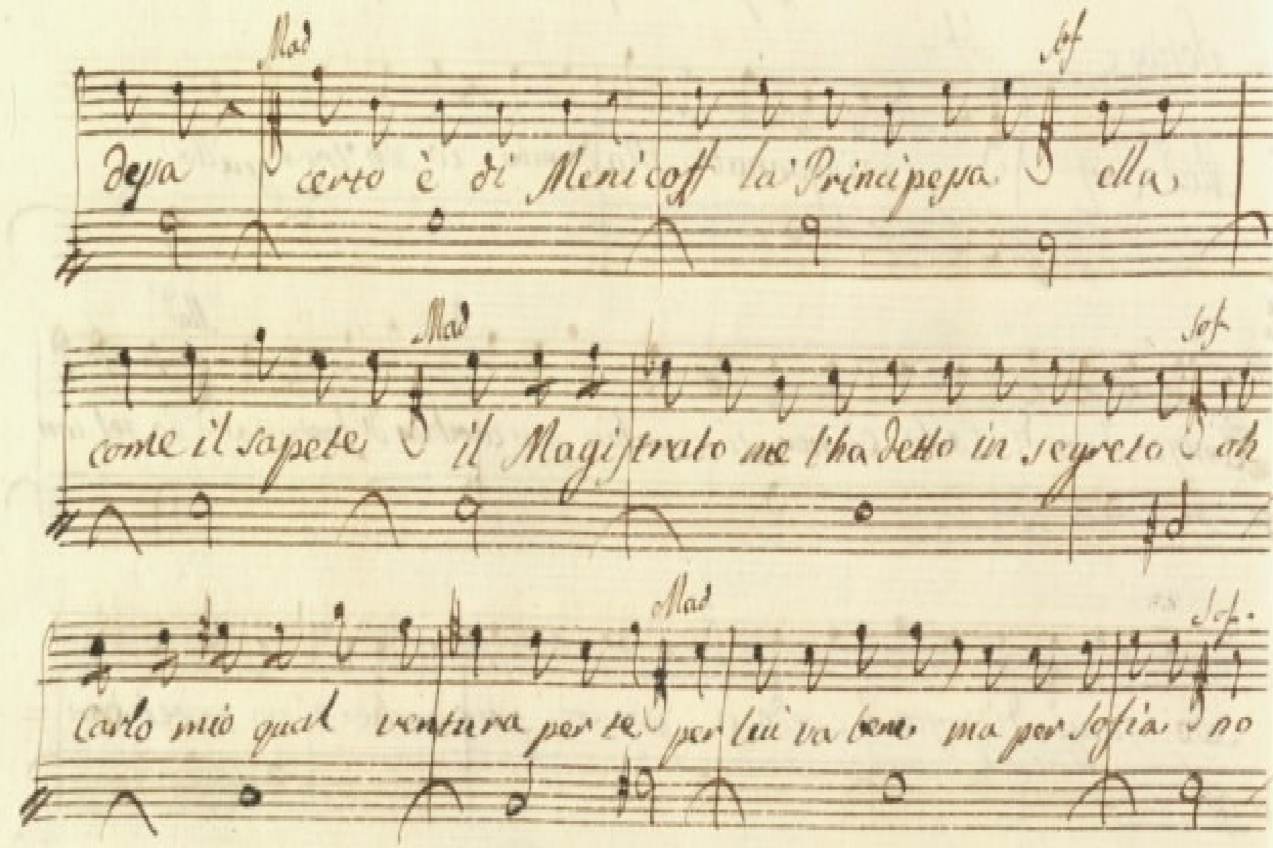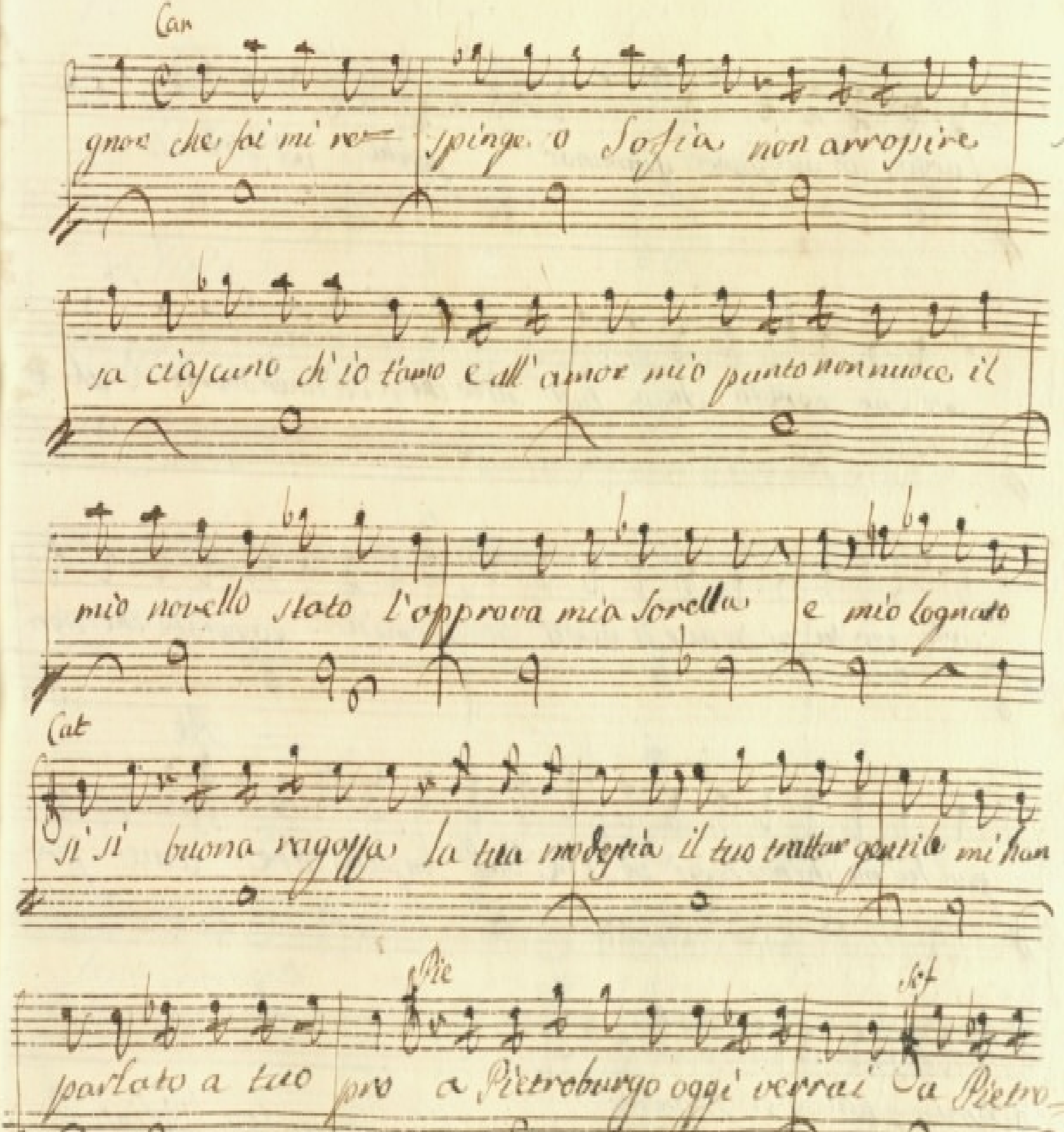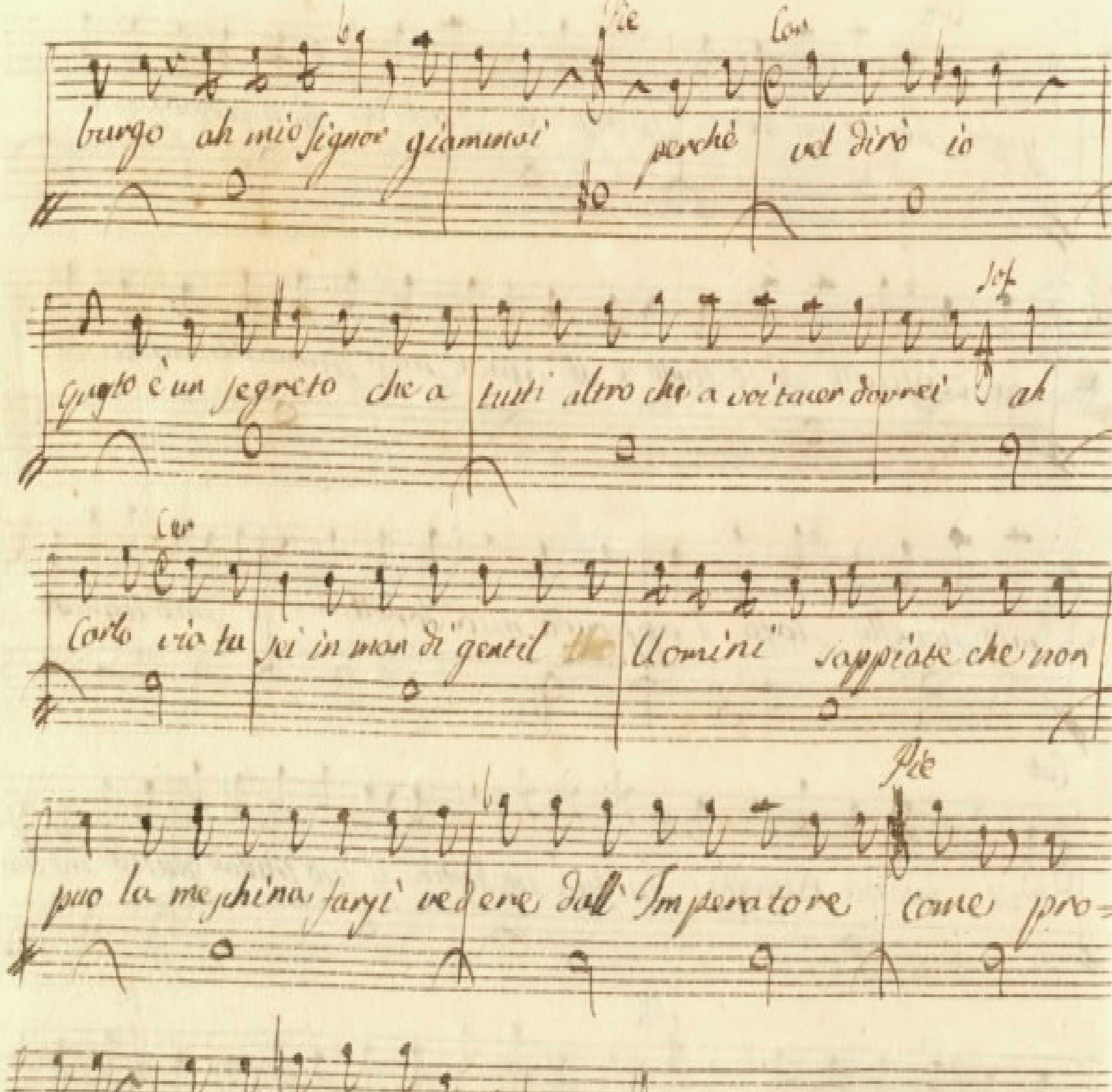




94
104
77
78




Dopo il Terzetto
Sofia e
Mad.e Fritz
Sof.
v'ingannate Madama io son tranquilla
conosco il cor di Carlo ei non si cambia per cambiar di fortuna
Mad.
io nel con=
cedo anzi disposto il credo a sposarti pur anche e ne sarei con=
tenta al par di te ma sua sorella è troppo gran signora ne vorrà consen=
tire alle sue brame
Sof
sua sorella Madama si sa dunque chi è
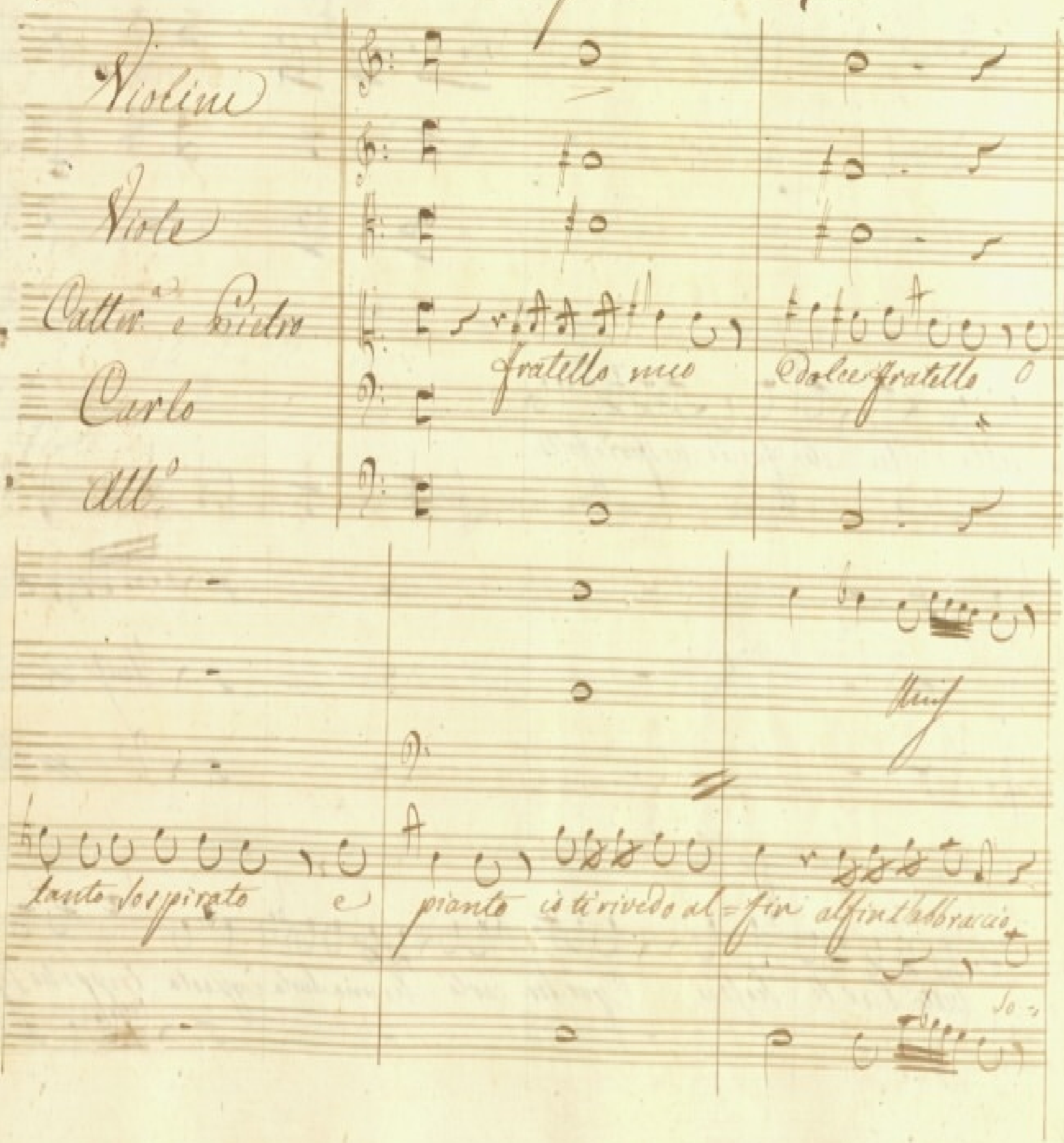

Mad
dessa certo è di Menicoff la Principessa
Sof
ella
Mad
come il sapete il Magistrato me l'ha detto in segreto
Sof
ah
Carlo mio qual ventura per te
Mad
per lui va bene ma per Sofia
Sof.
no
serve io son contenta purchè felice ci sia
Scena 9
Carlo Pietro
Caterina, e dette
Ca.
Sorella eccola qui la mia Sofia
Sof.
Carlo Si-
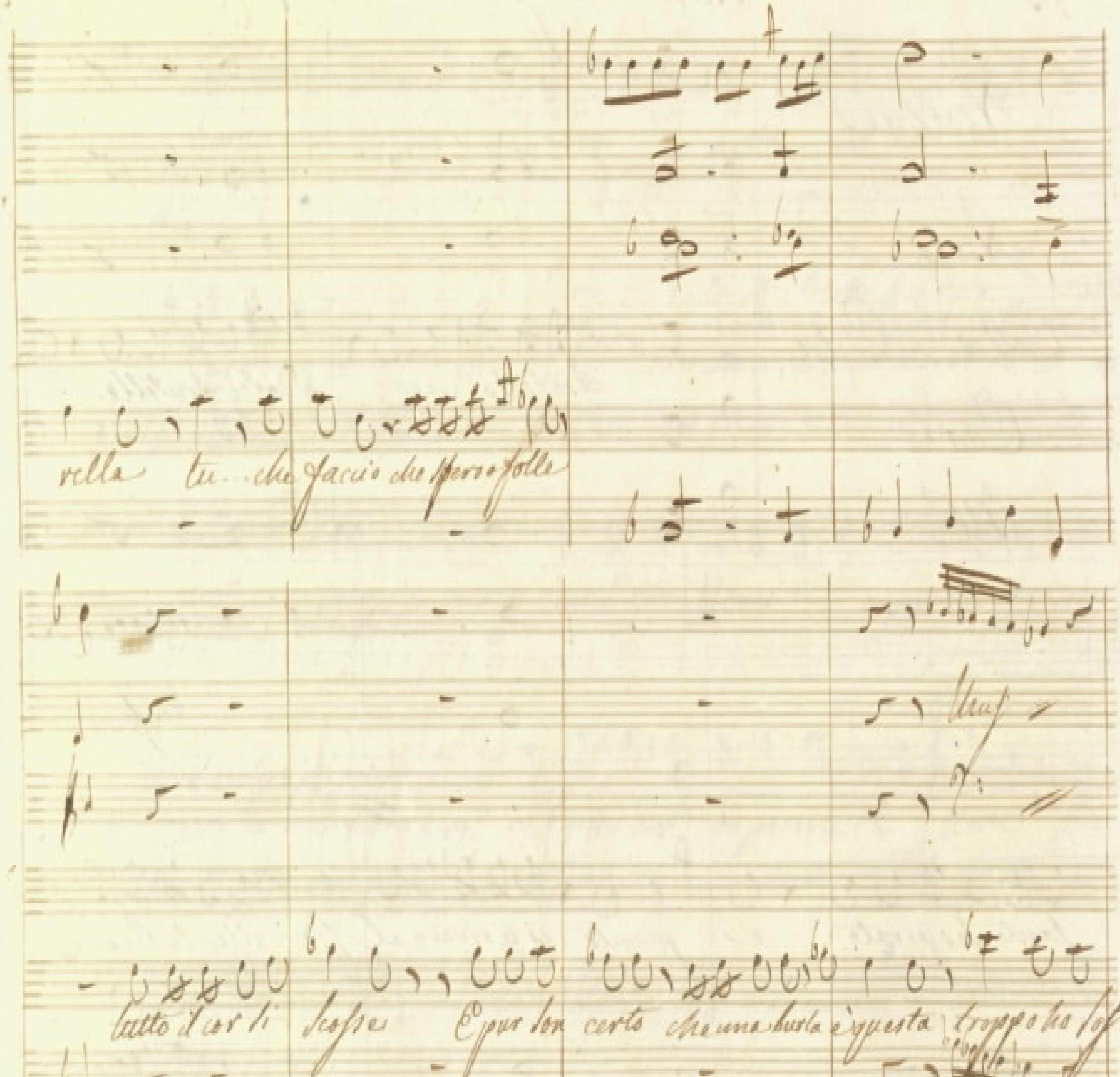

Can
gnor che sol mi re- spinge. o Sofia non arrossire
sa ciascuno ch'io t'amo e all'amor mio punto non nuoce il
mio novello stato l'approva mia sorella e mio cognato
Cat
si si buona ragazza la tua modestia il tuo trattar gentile mi han
parlato a tuo
Pie
pro a Pietroburgo oggi verrai
Sof
a Pietro

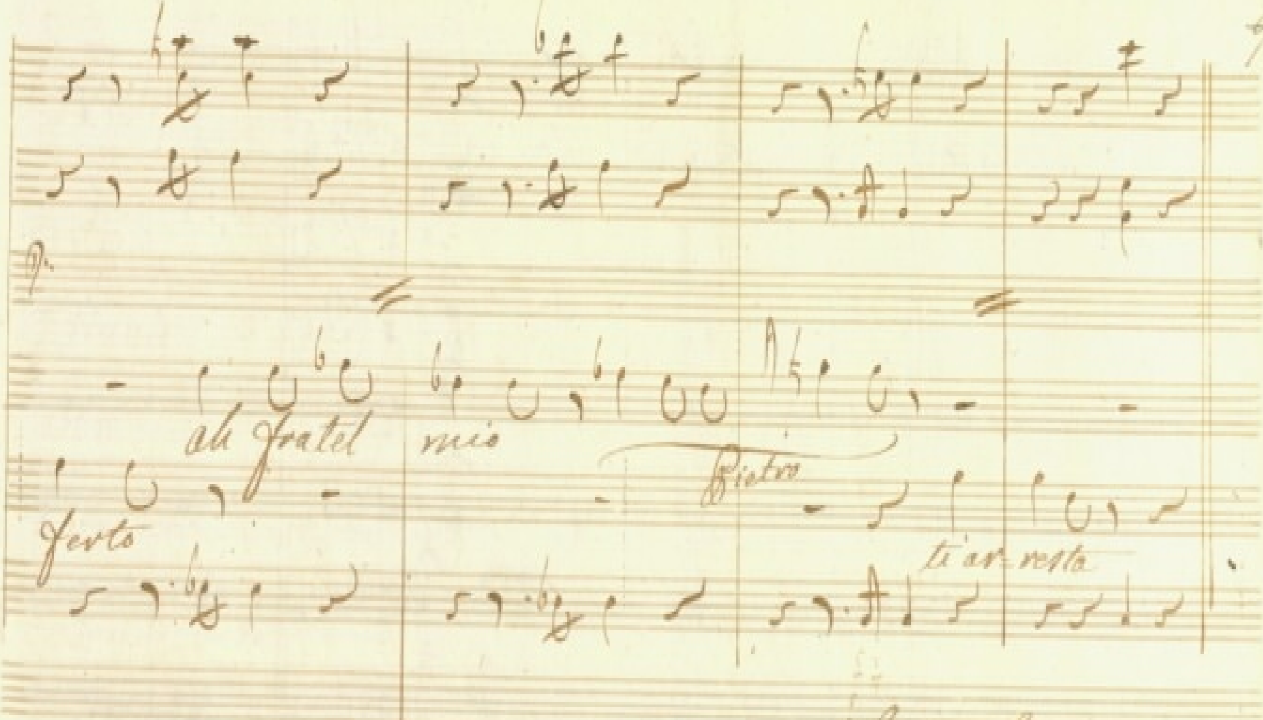

burgo ah mio Signor giammai perchè vel dirò io
giusto è un segreto che a tutti altro che a voi tacer dovrei ah
Carlo io tu sei in man di gentil Uomini sappiate che non
può la meschina farsi vedere dall' Imperatore come pro=
segui non aver timore
Segue Con Violini

O sposa

Recit.o che precede il Terzetto




vella tu... che faccio che penso folle
tutto il cor ti scosse E pur son certo che una burla è questa troppo ha sof=
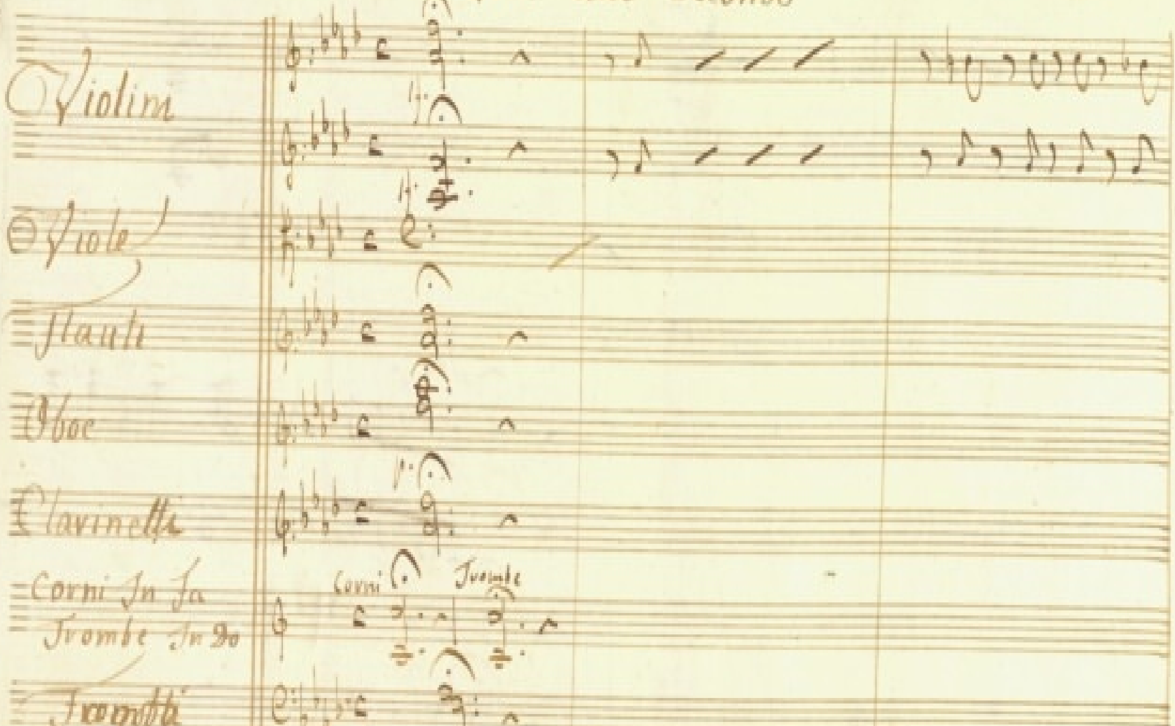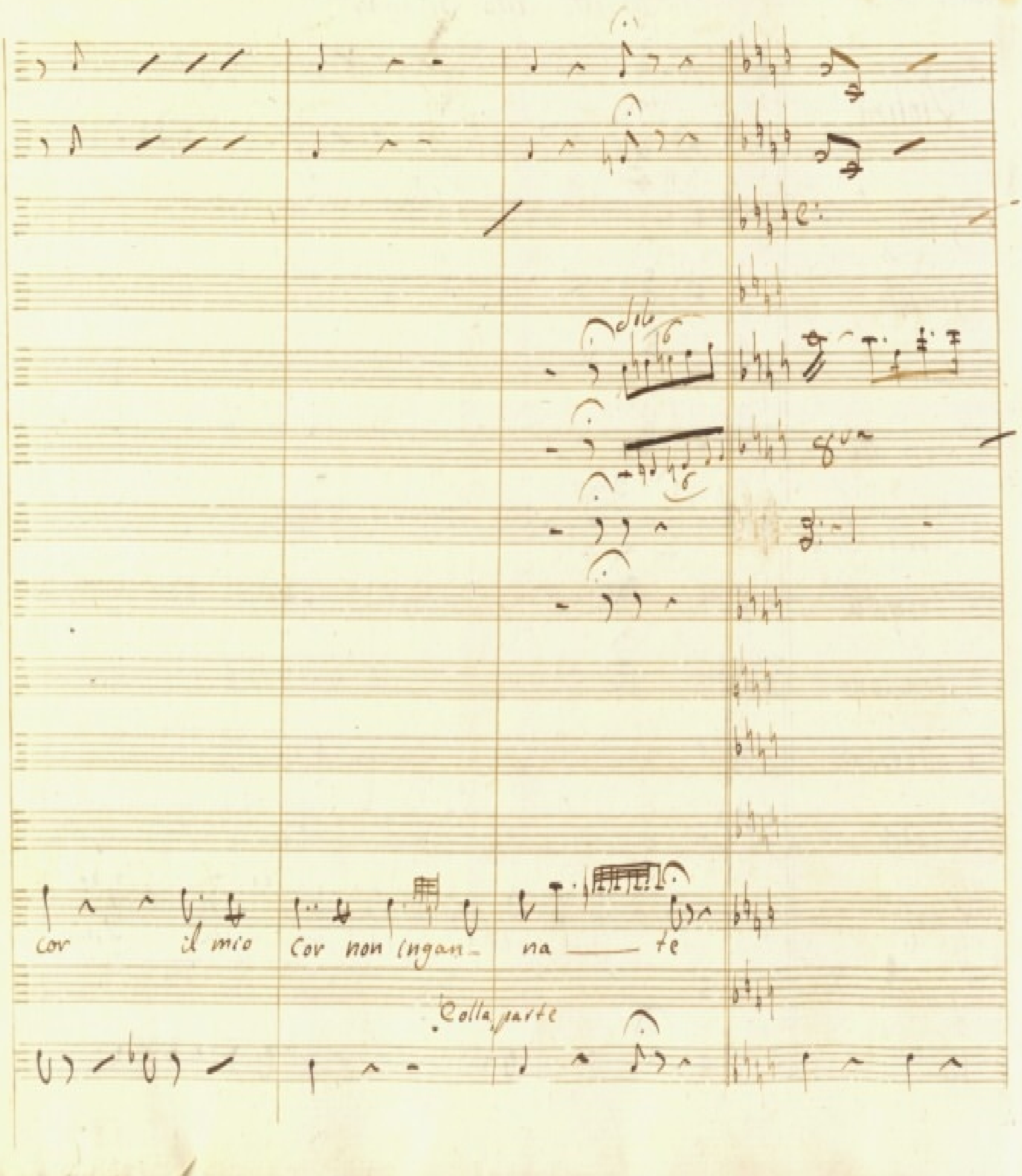


Segue Subito Terzetto

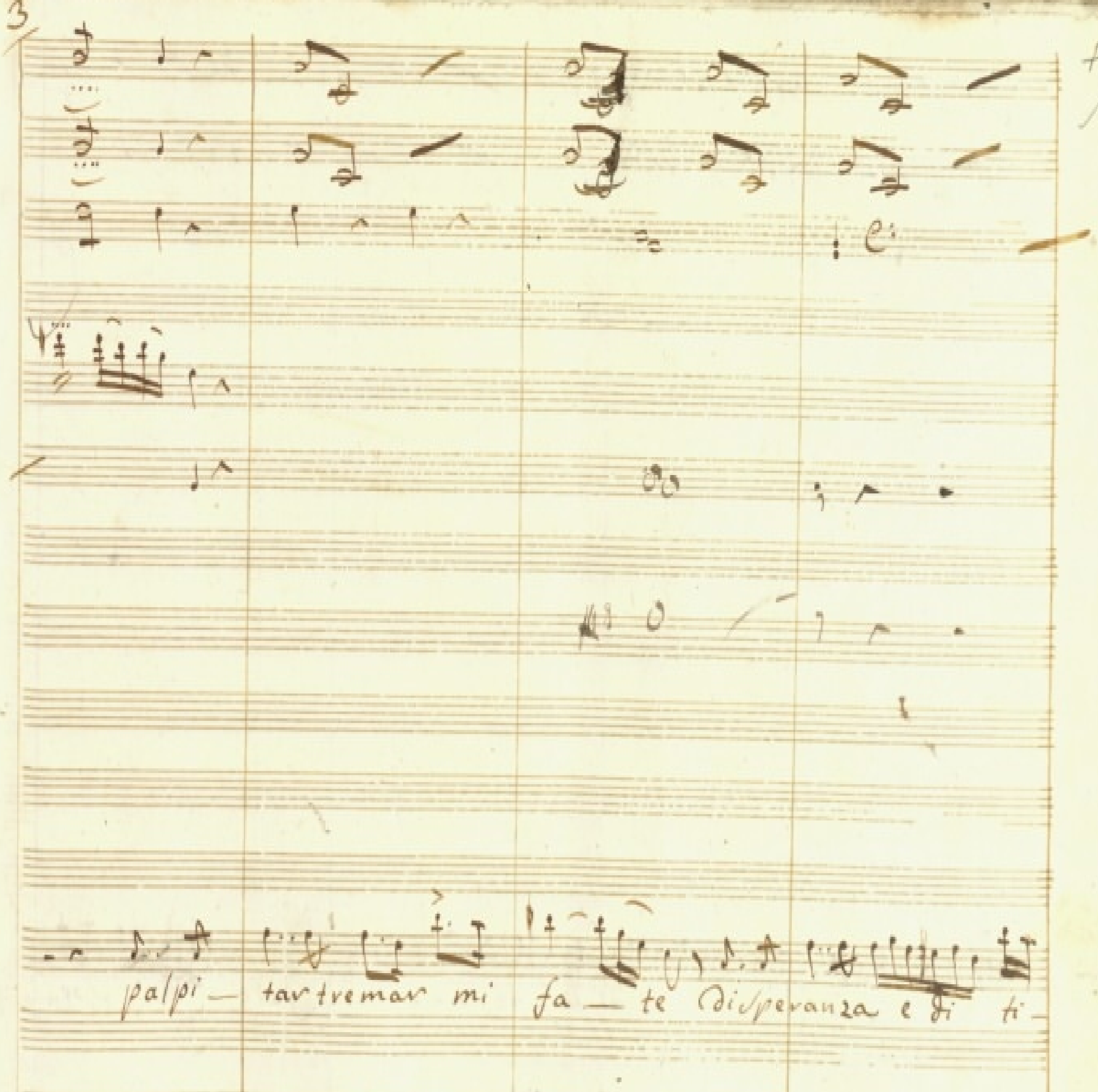
Fattale 225.
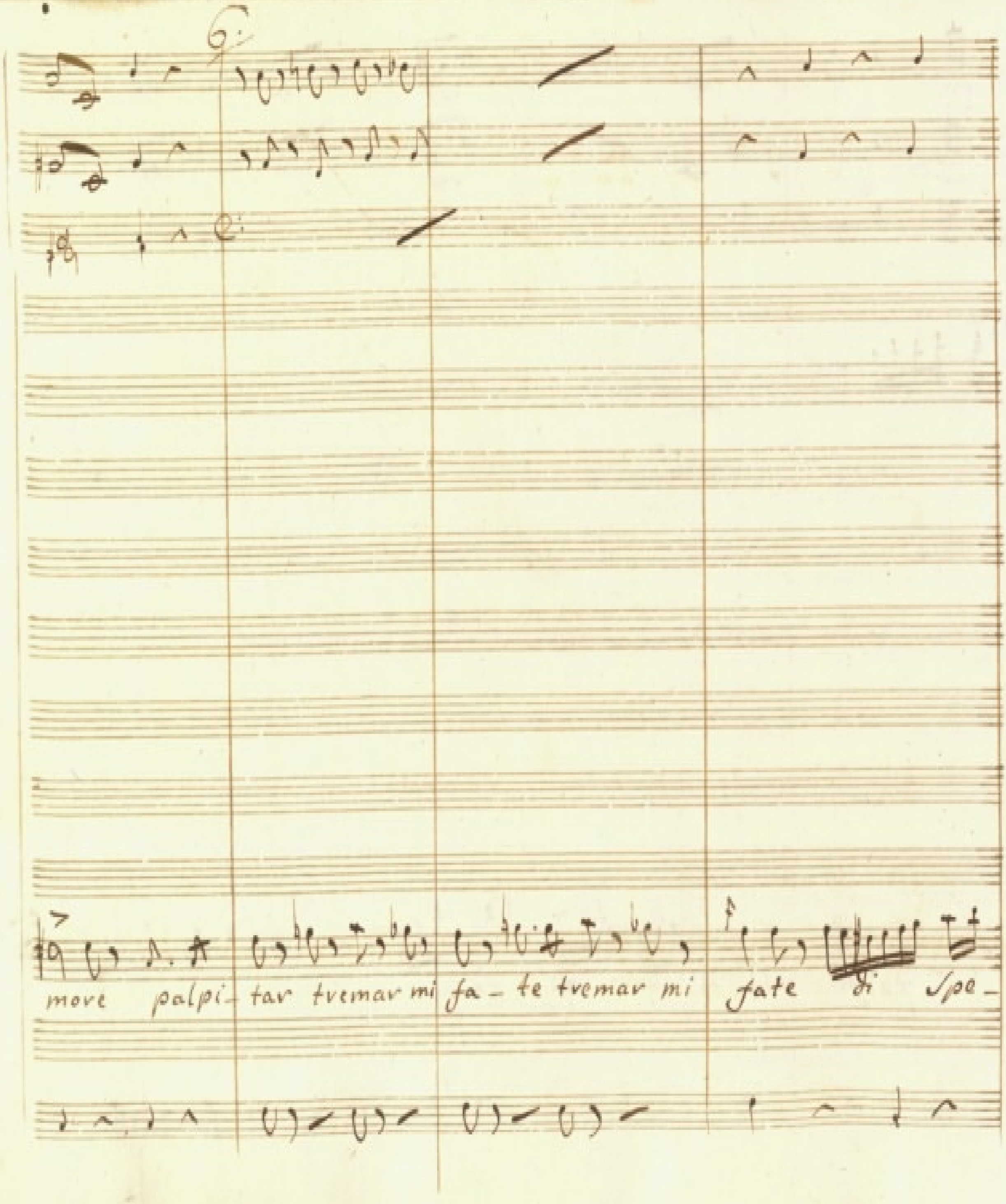
Terzetto atto Secondo
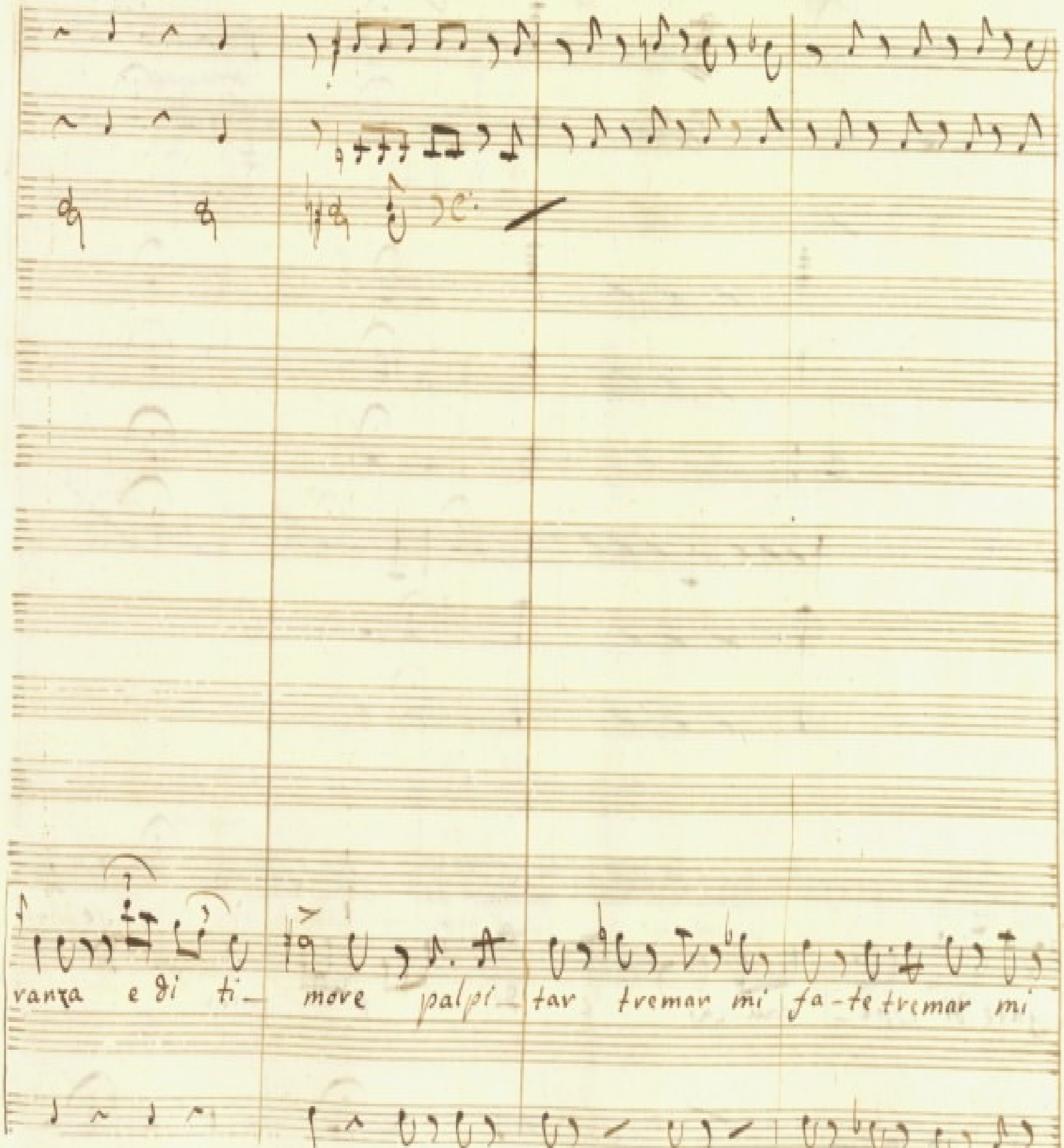
109
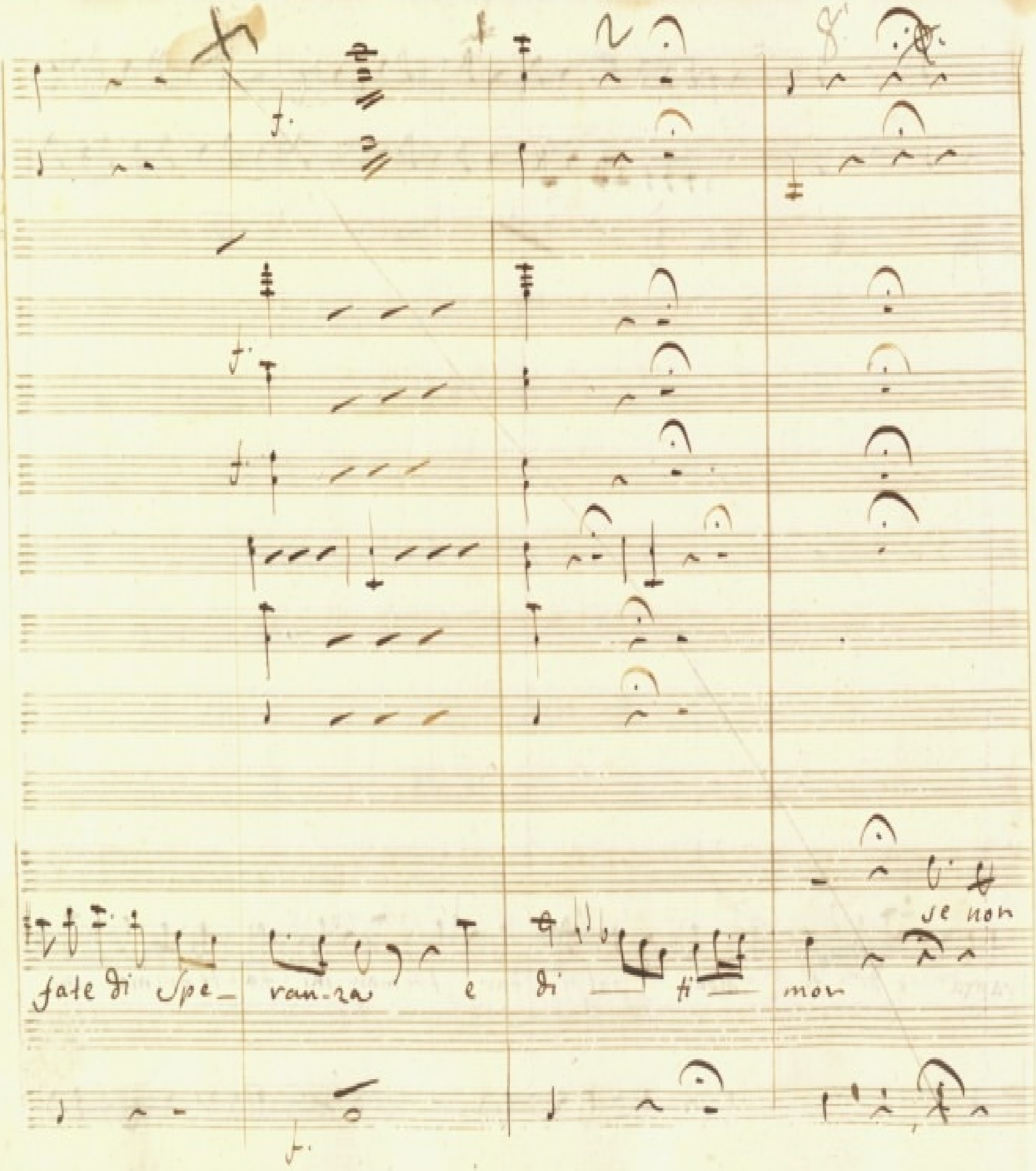


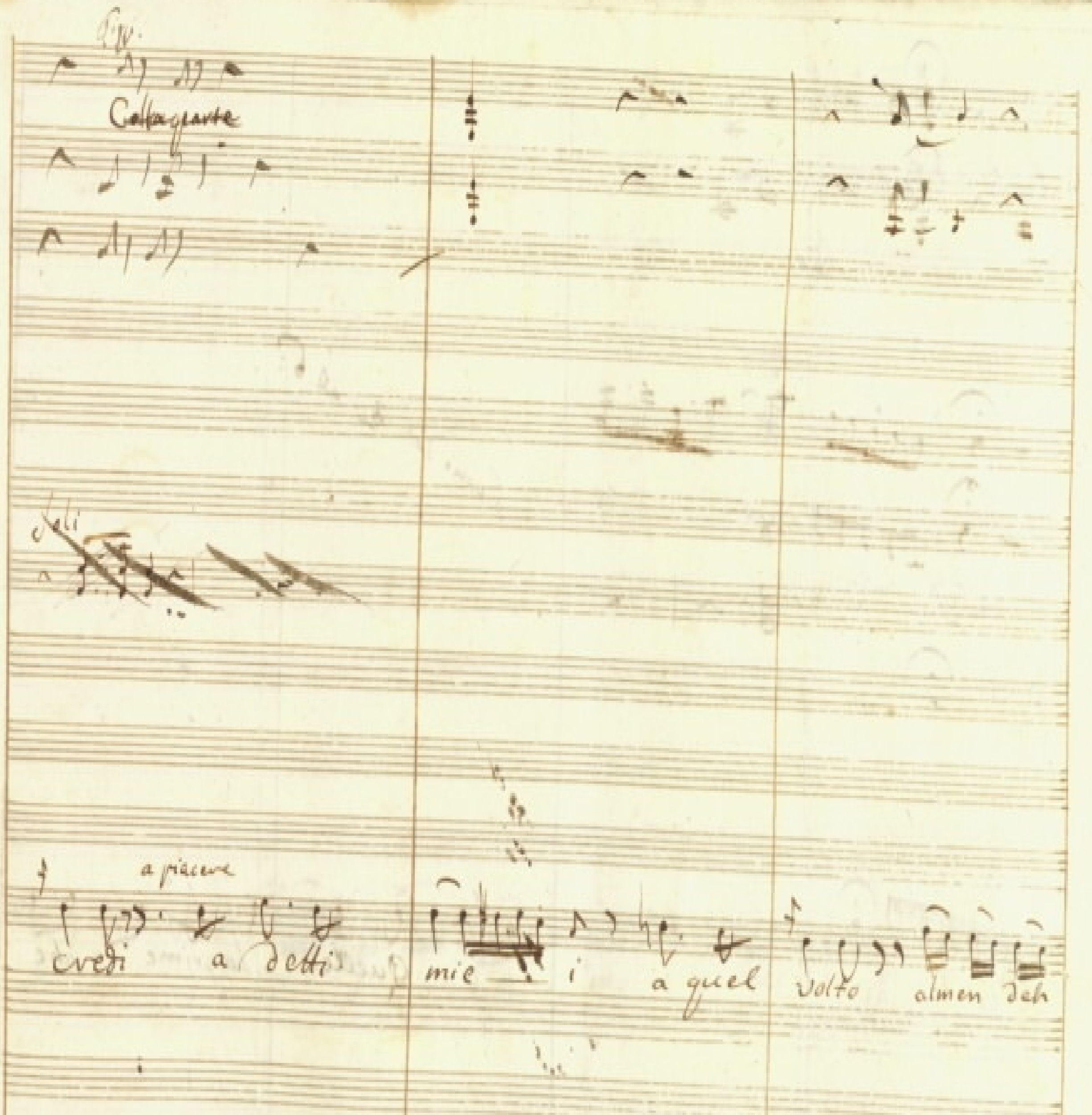

Cor il mio Cor non ingan- na te
Colla parte

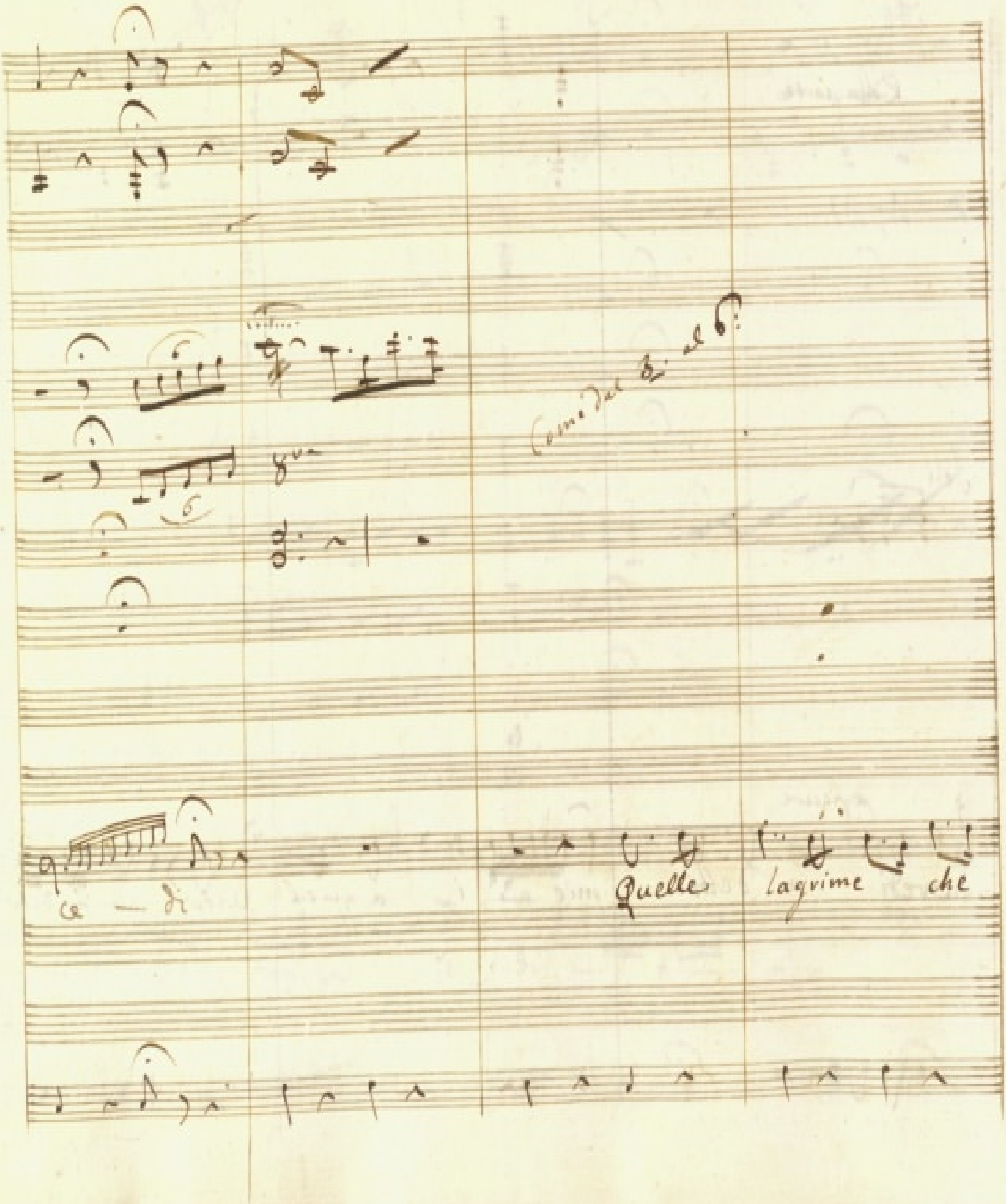

palpi — tar tremar mi fa — te disperanza e di ti-
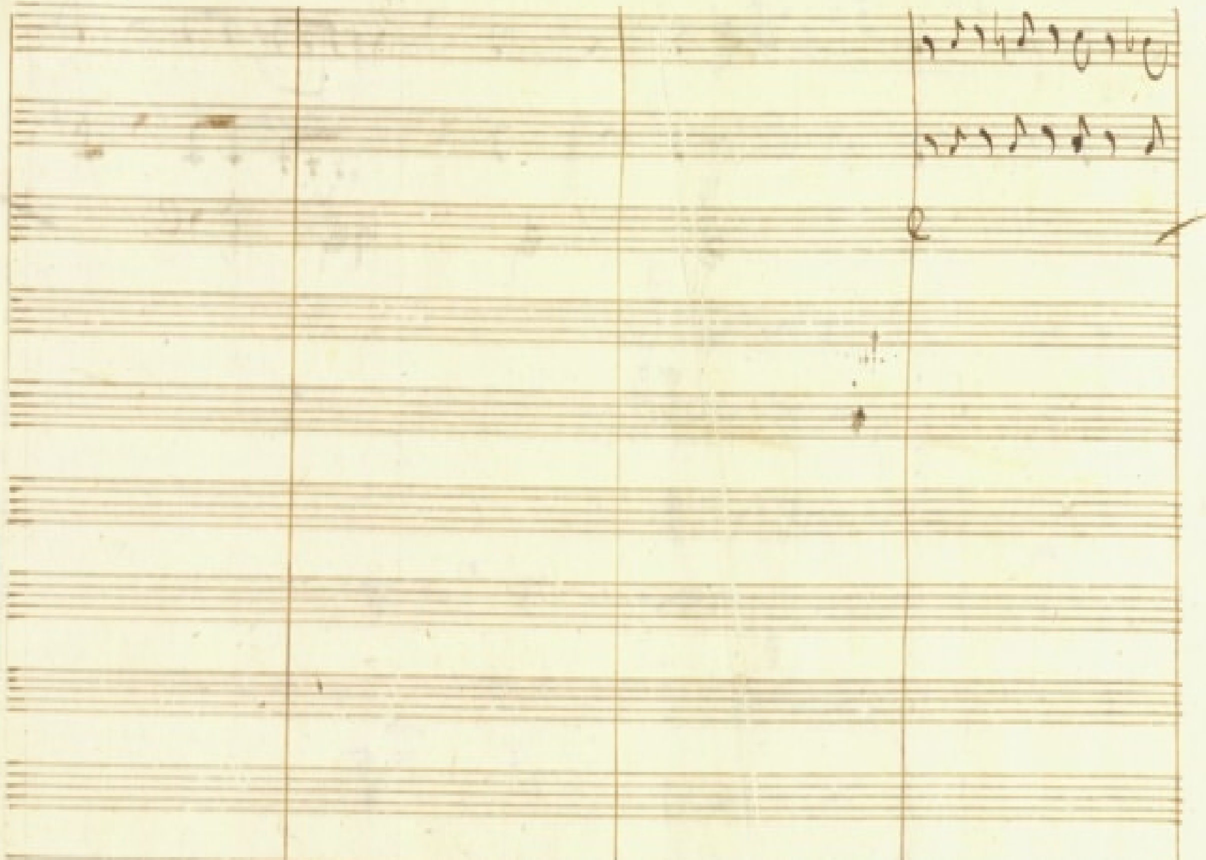

6.
move palpi- tar tremar mi fa - te tremar mi fate di spe-
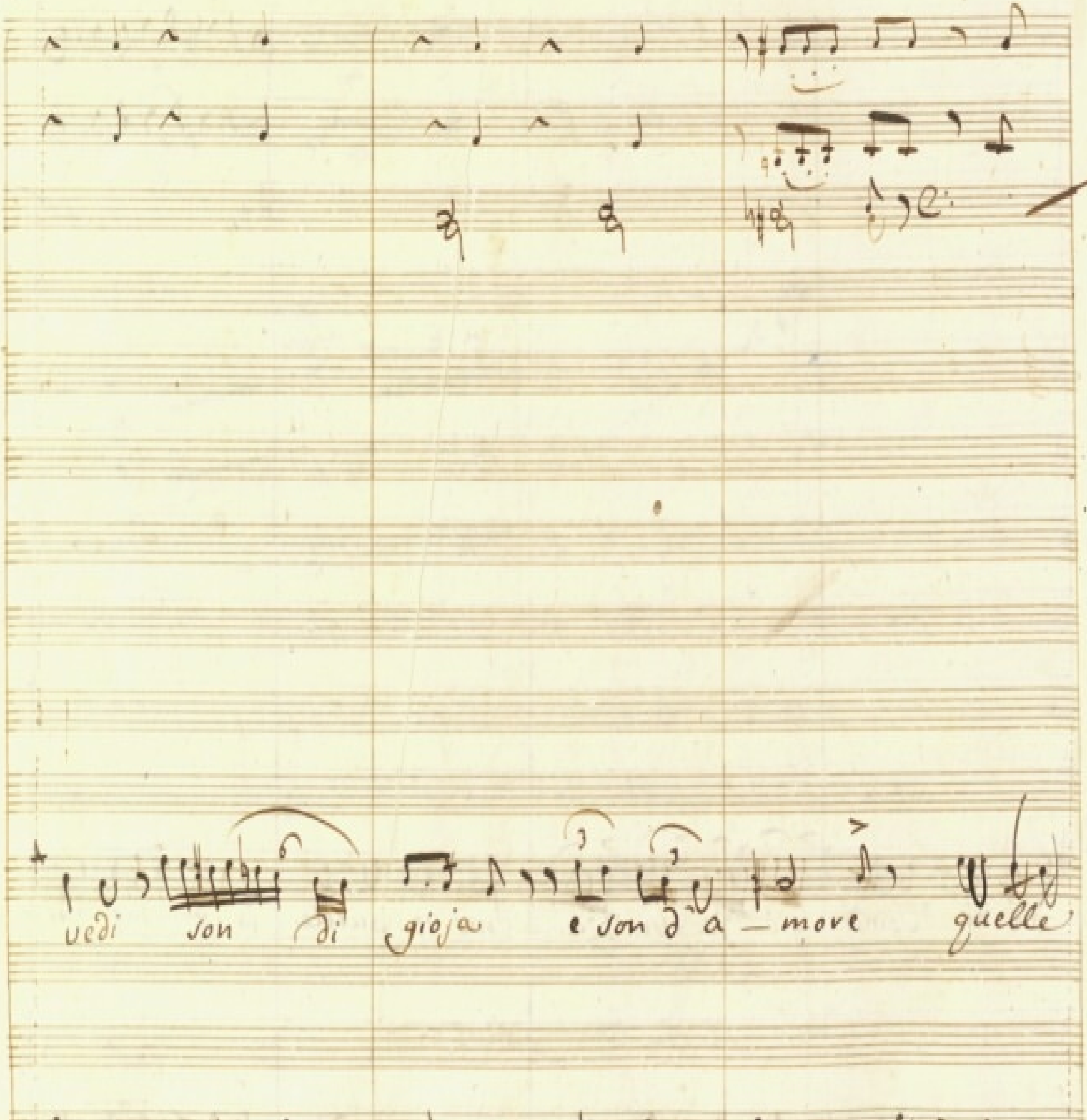

vanza e di ti- more palpi- tar tremar mi fa-te tremar mi


se non
fate di Spe- ranza e di ti- mor
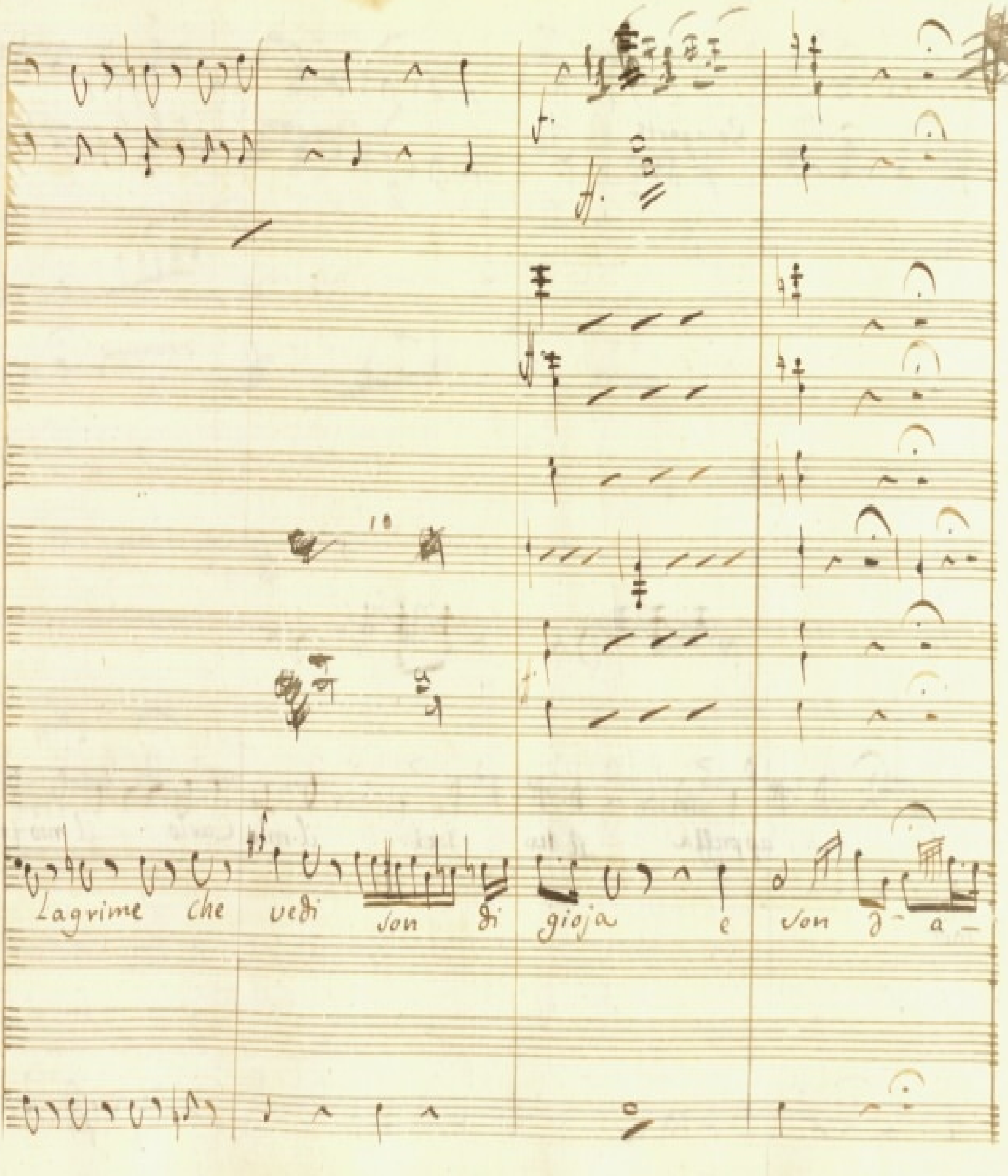

Colla parte
Soli
a piacere
credi a detti mie i a quel volto almen deh

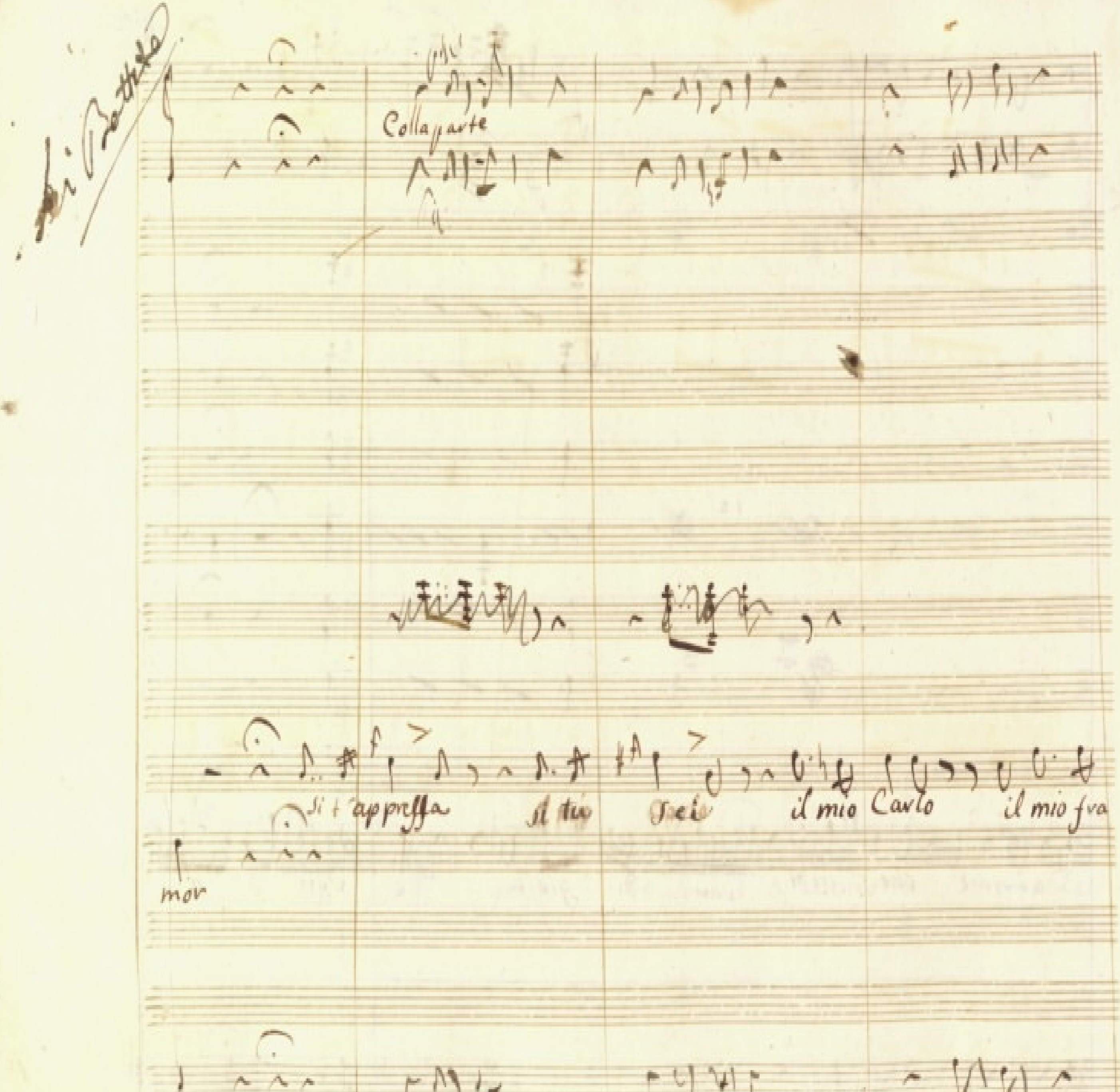

8va
ce — di
Quelle lagrime che
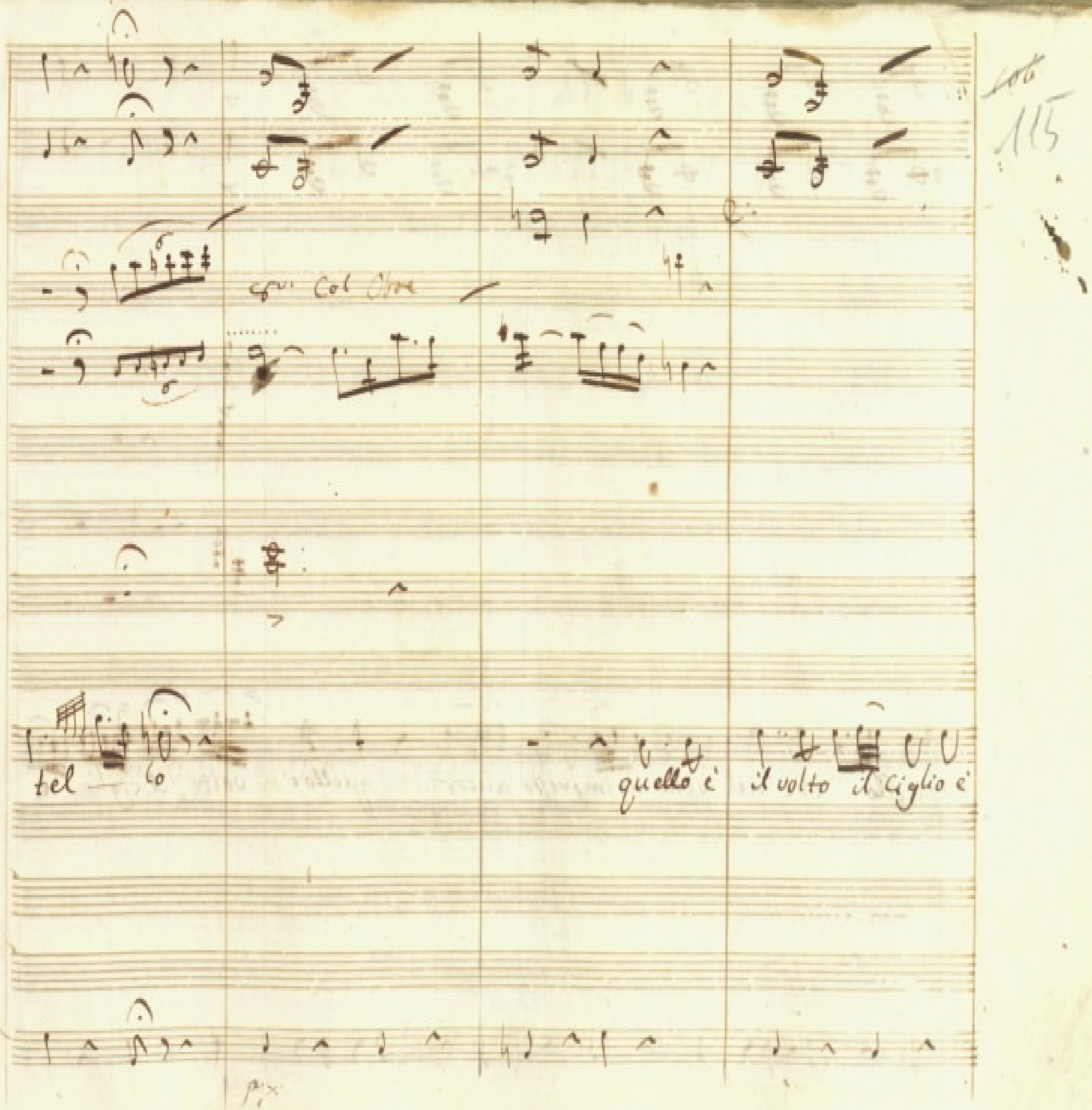

ve-di son di gio - ja son d'a - mo-re quelle la-gri-me che
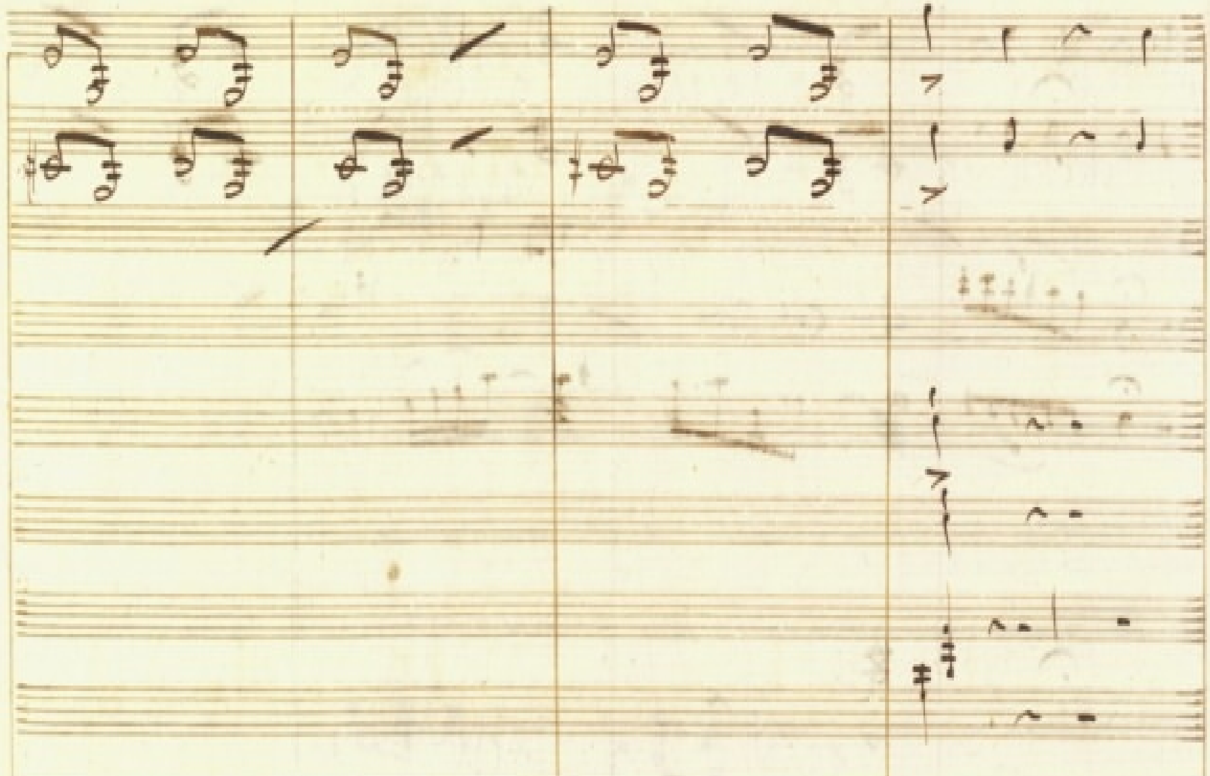

vedi son di gioja e son d'a-more quelle
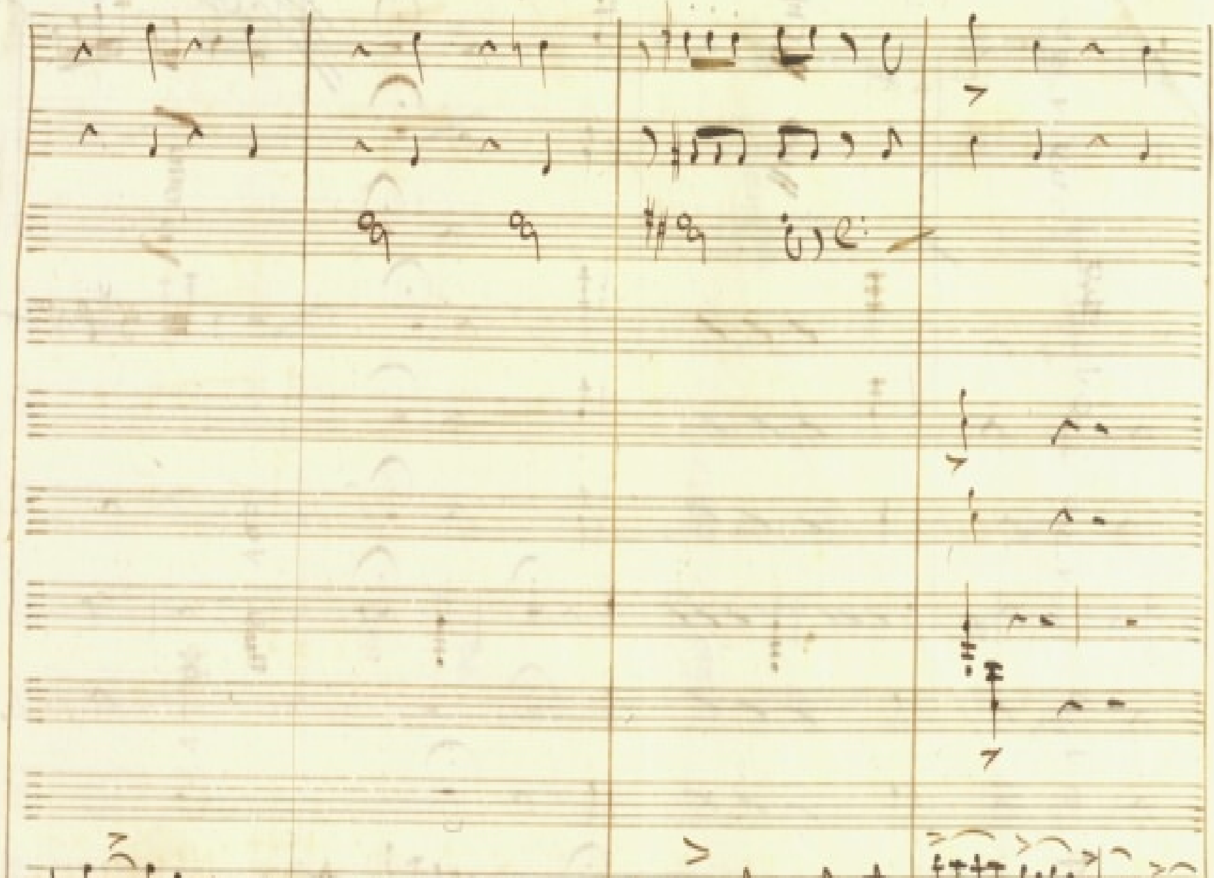
114
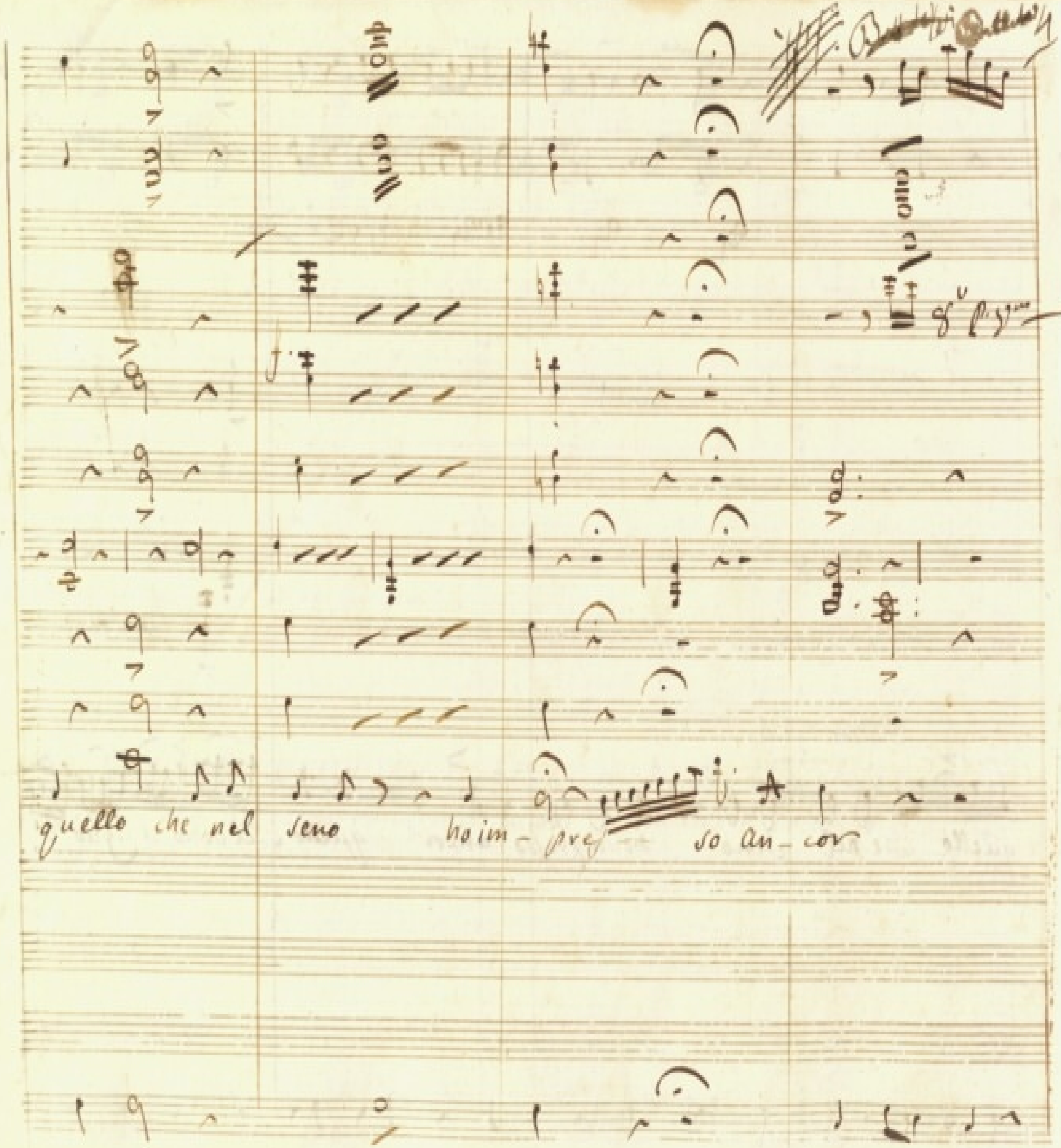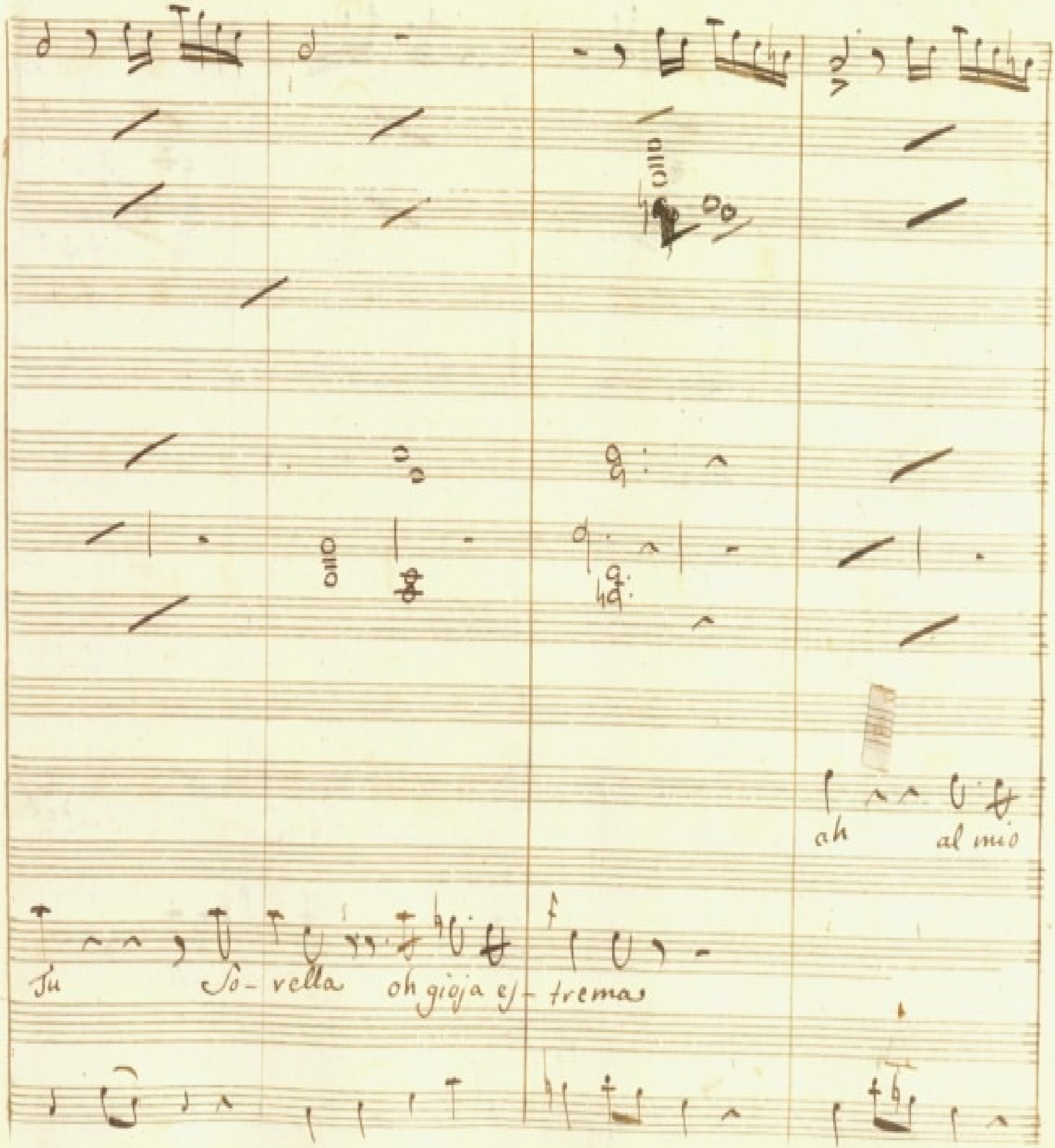



Colla parte
si t'appressa
il mio Carlo
il mio fra
mor


tel
quello è
il volto il ciglio è
115
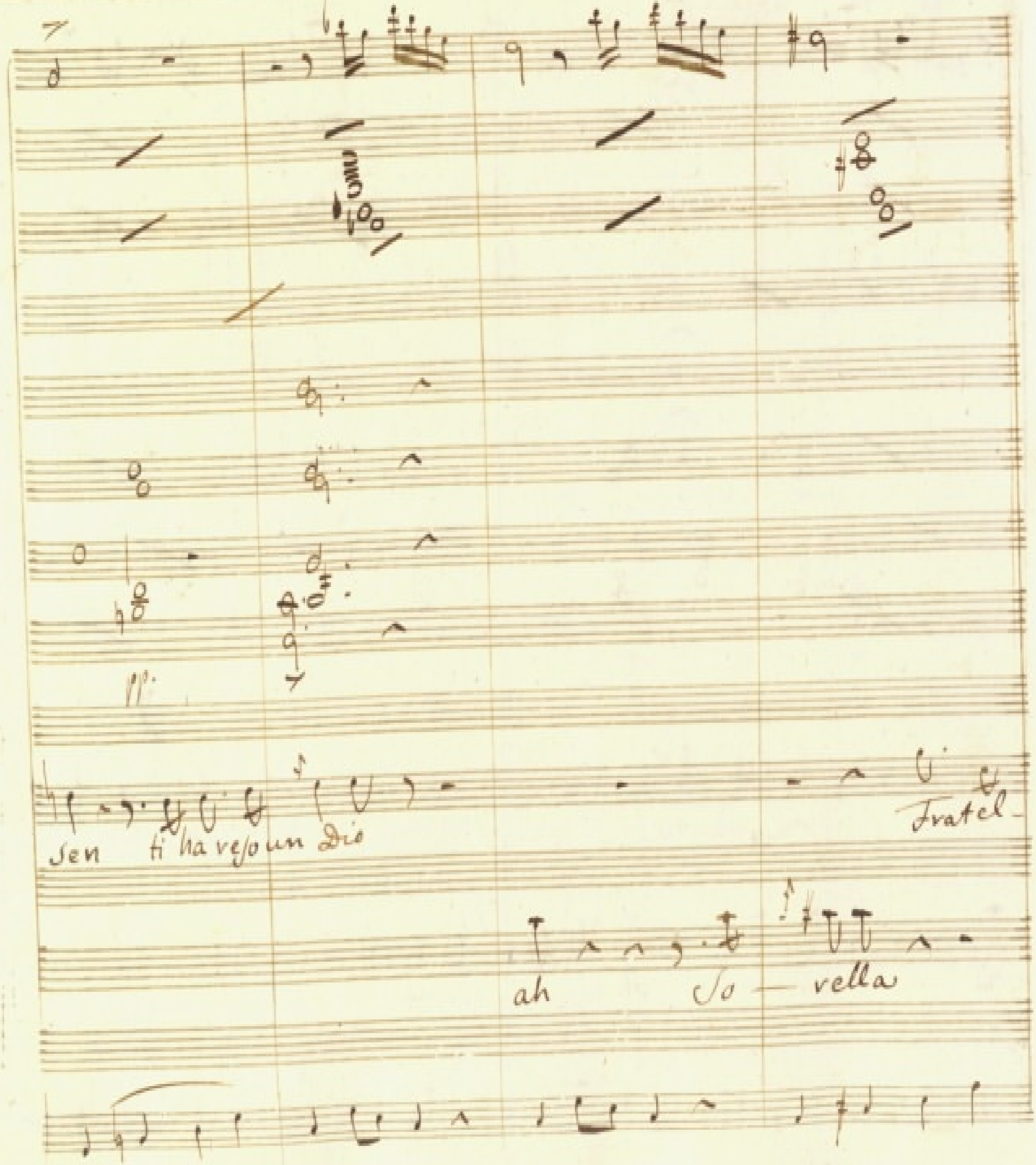

quello che nel seno ho impresso ancor quello è il volto il ciglio e
arco


quello che nel seno ho impresso ancor quello è il volto il ciglio e
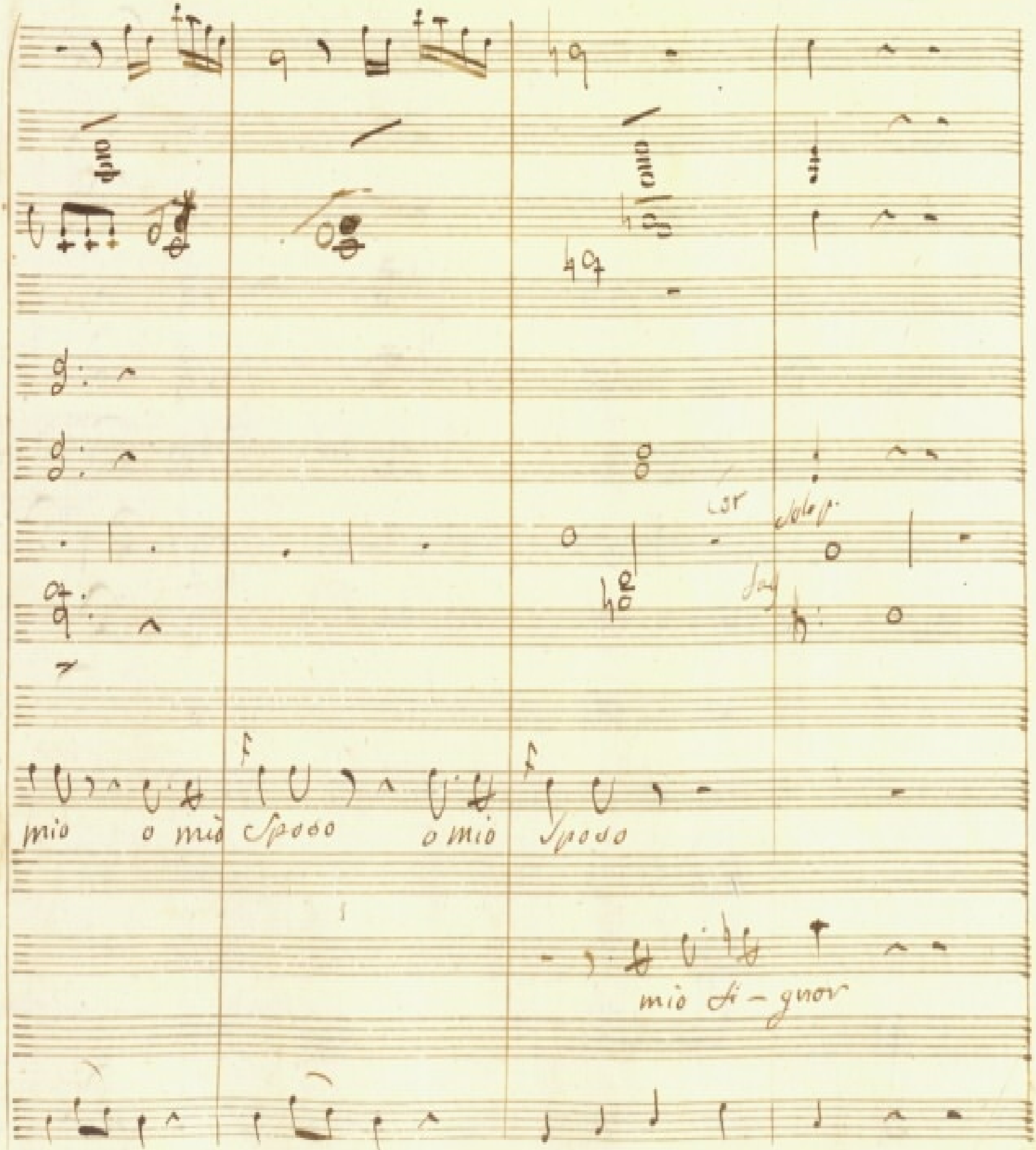

quello che nel seno ho im- pres- so an- cor
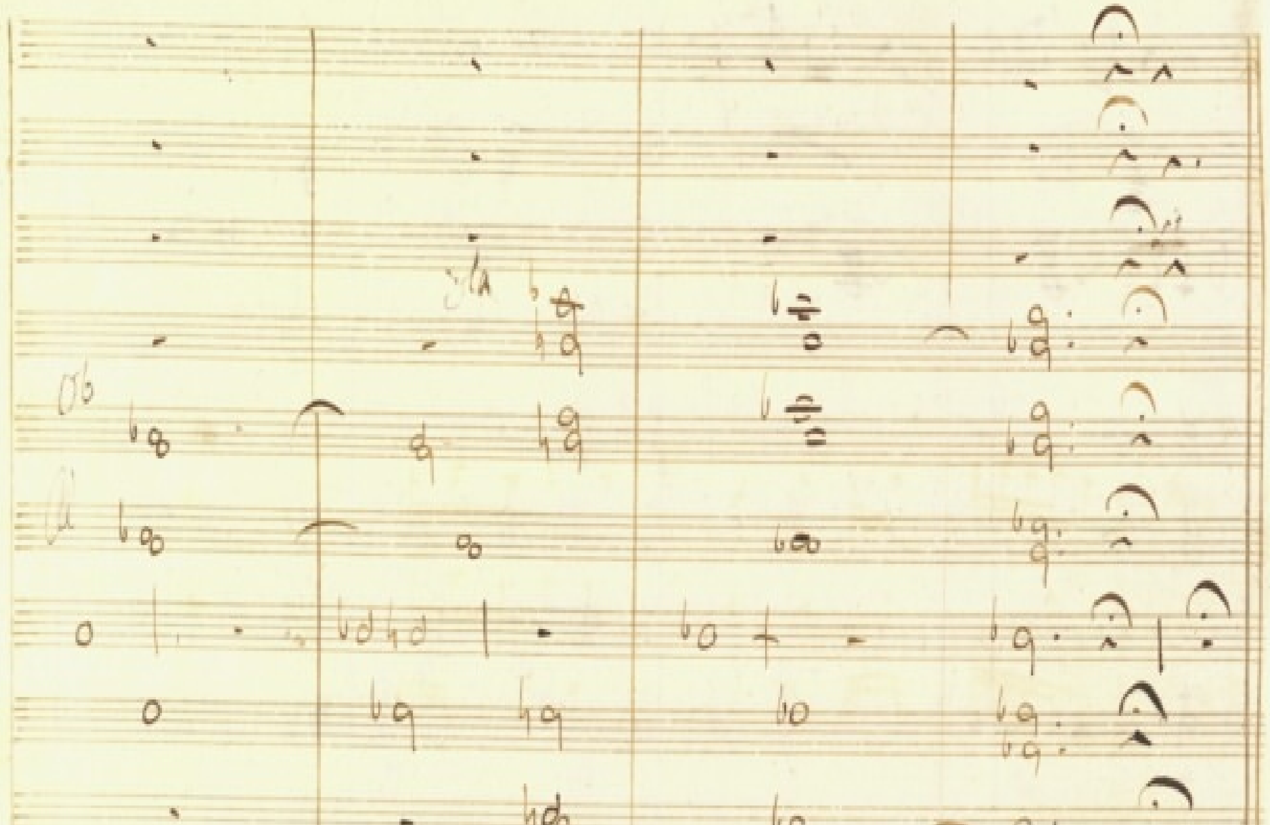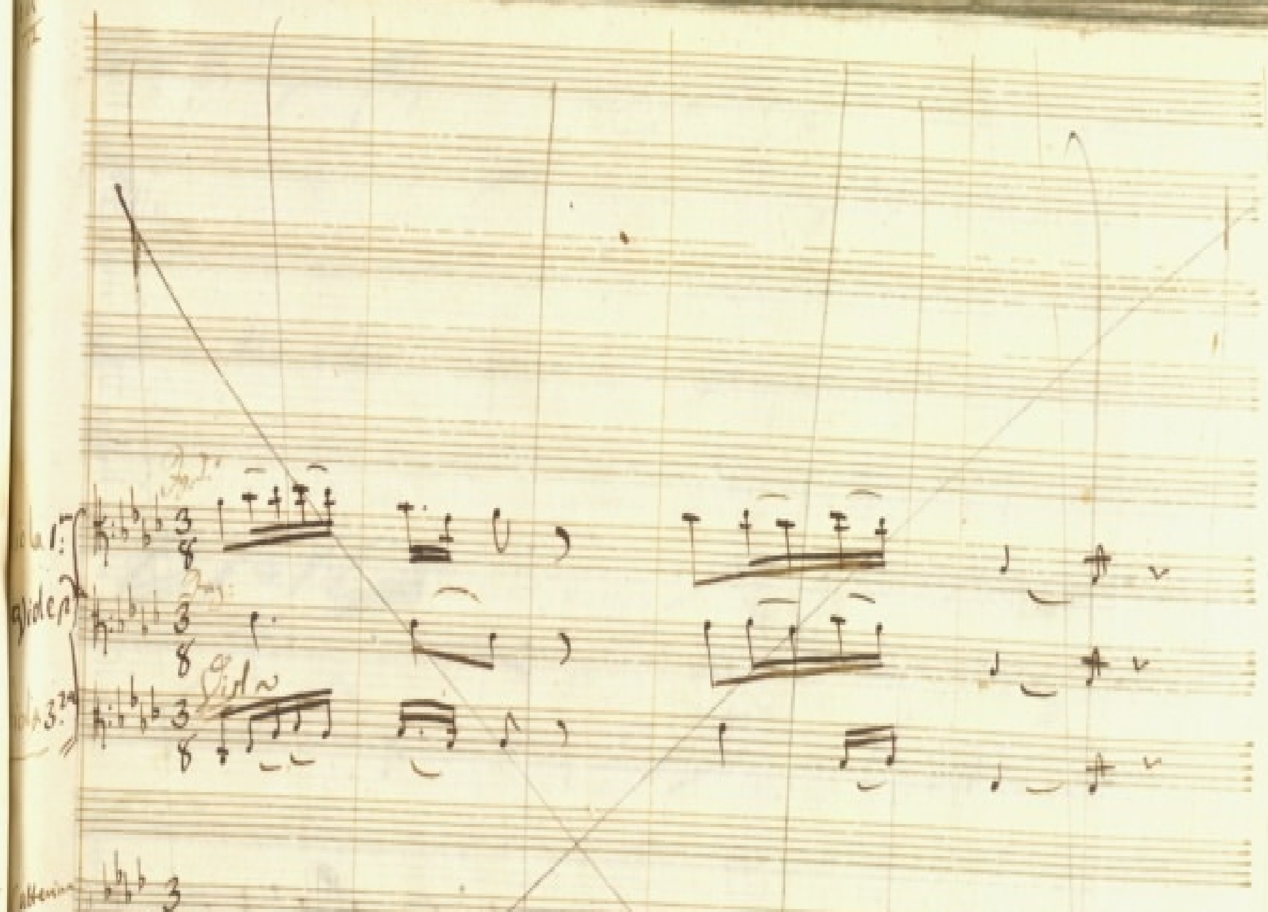


117
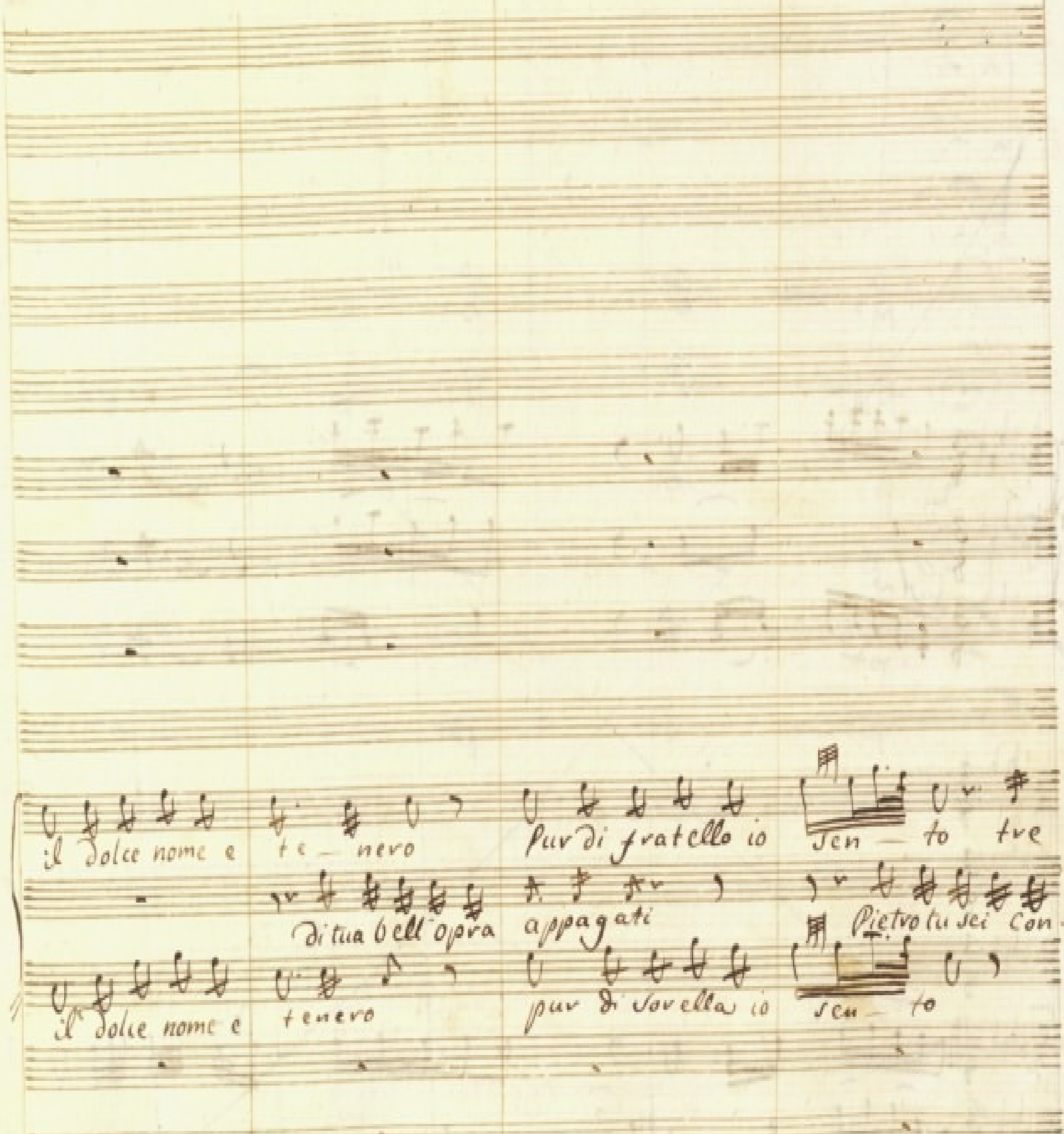

pp.
sen ti haveso un Dio
Fratel-
ah So-vella
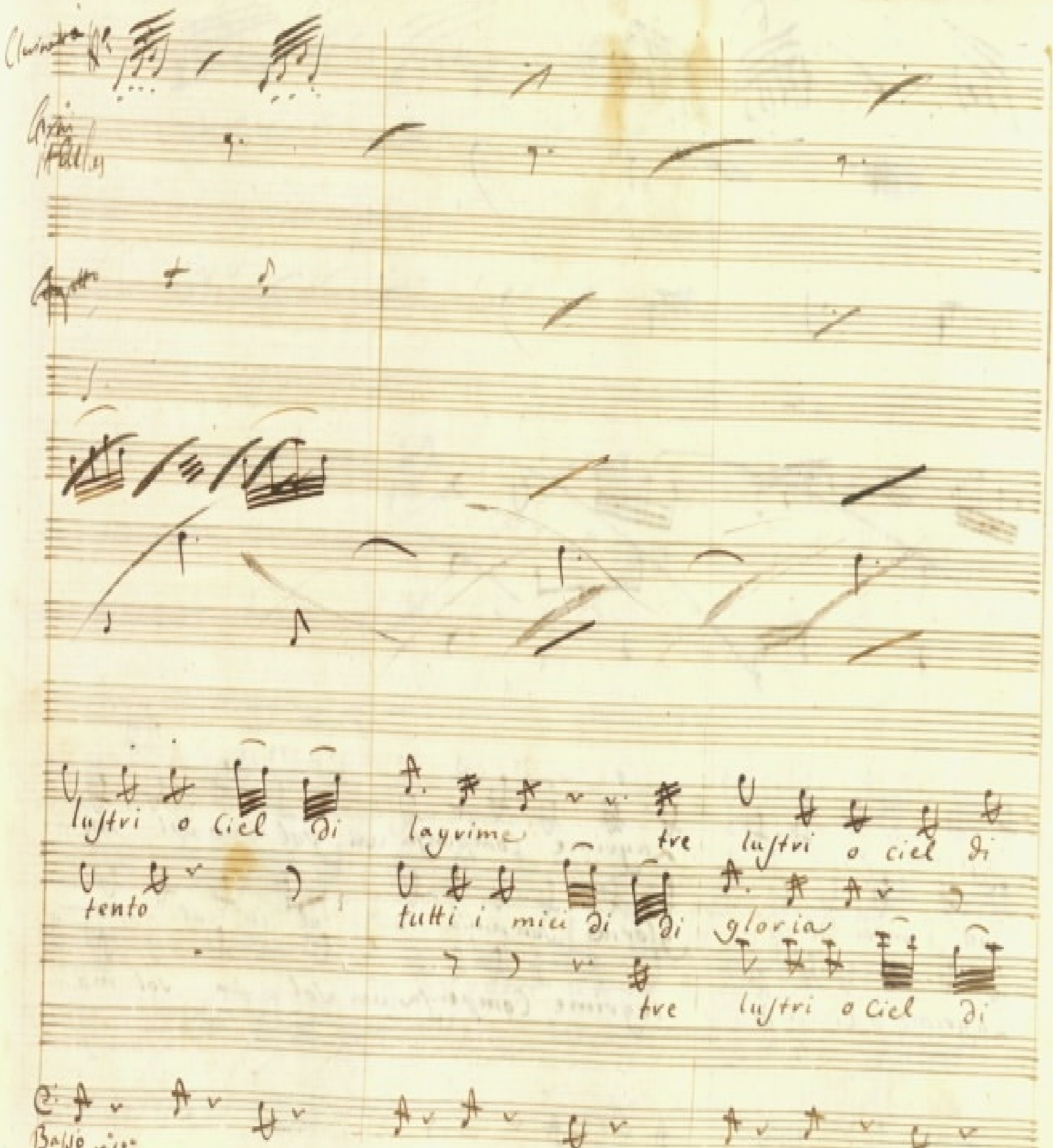
118
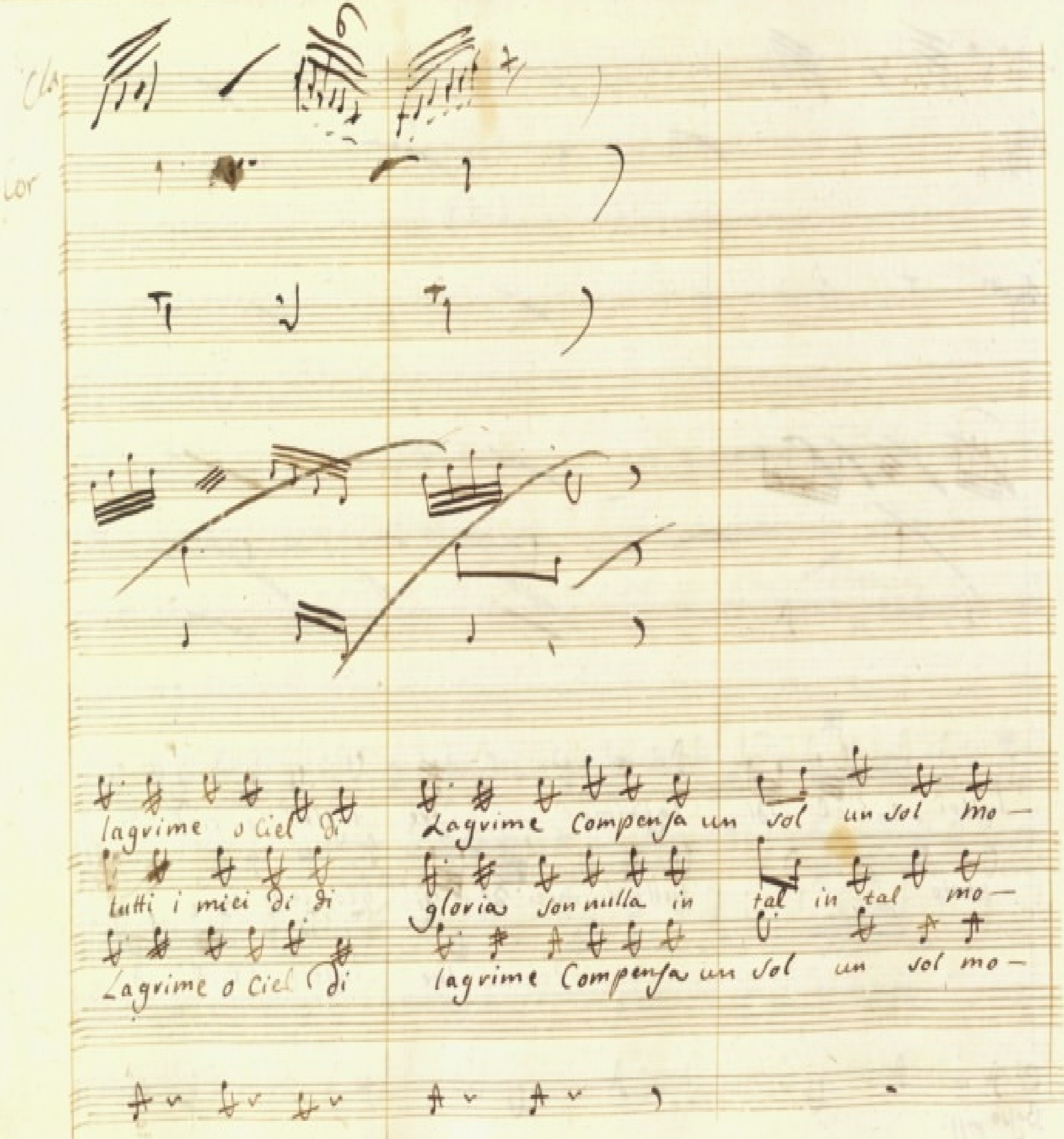


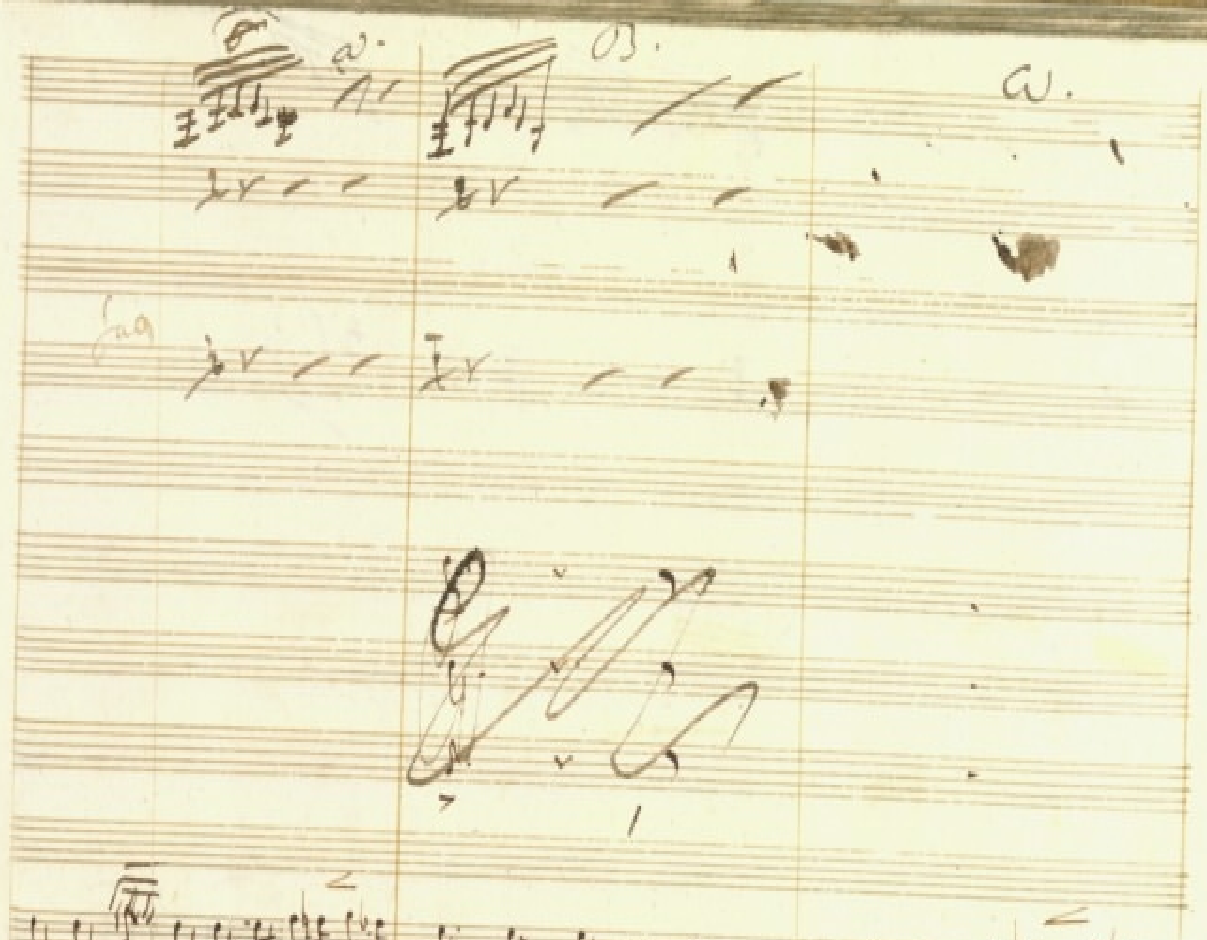

Ob


Largo

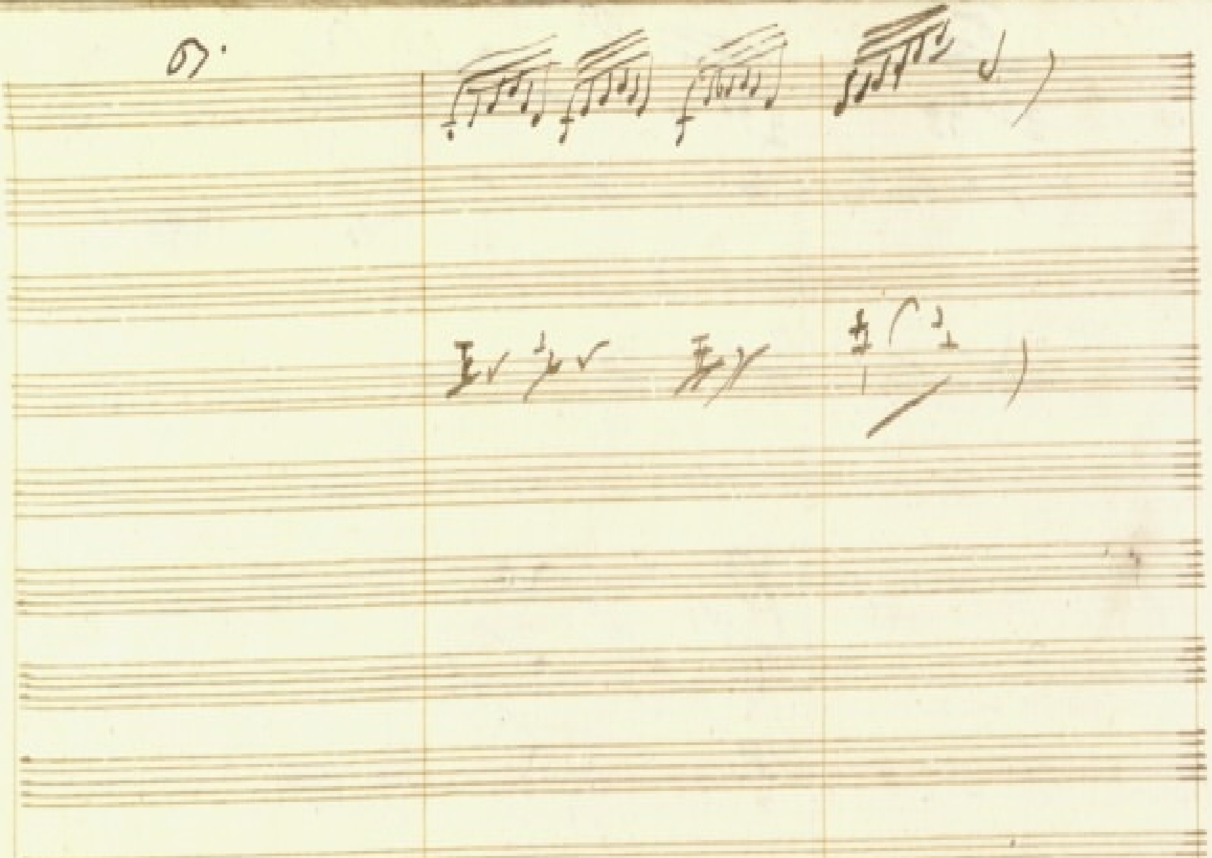

il Dolce nome e te_ nero Pur di fratello io Sen_ to tre
di tua bell'opra appagati Pietro tu sei con_
il dolce nome e tenero pur di sorella io sen_ to
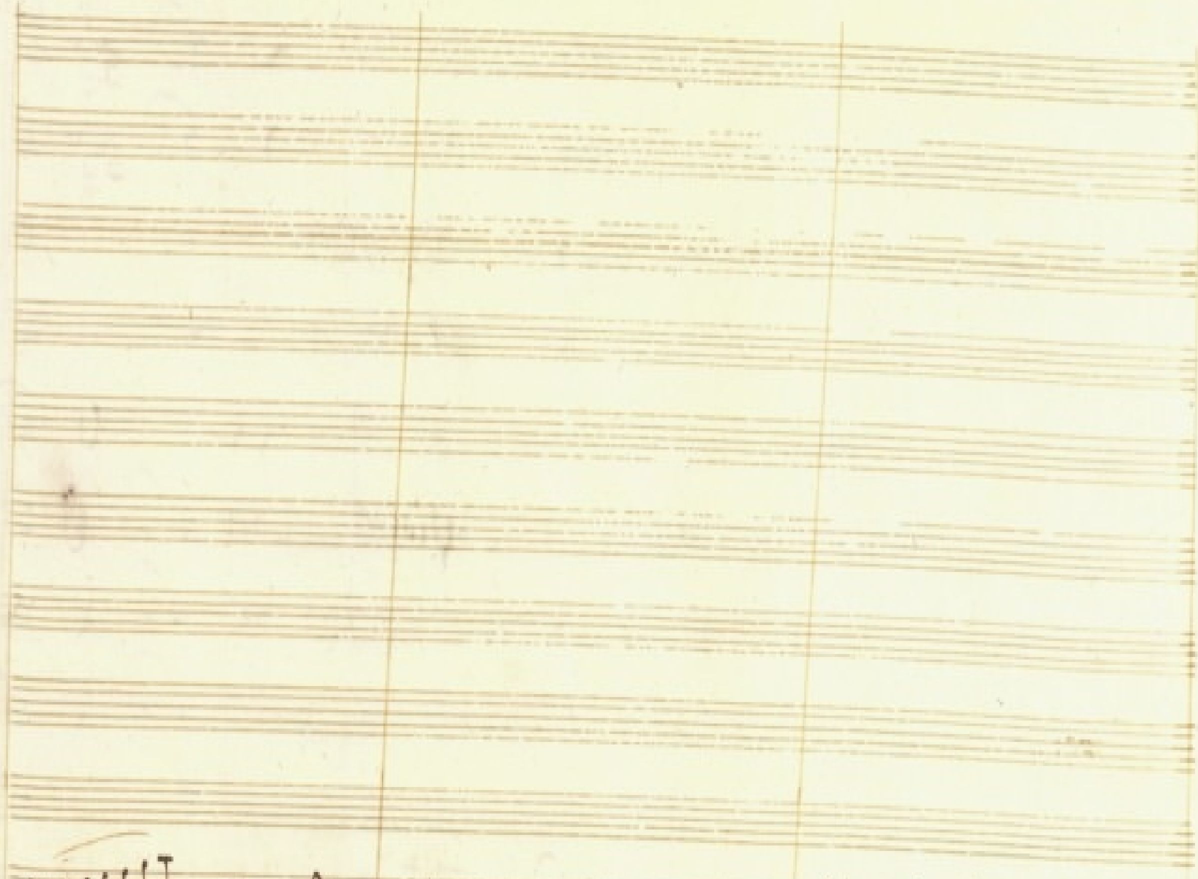

Clarinetti
Fagotti
lustri o Ciel di lagrime tre lustri o ciel di
tento tutti i miei di di gloria
tre lustri o Ciel di
Basso
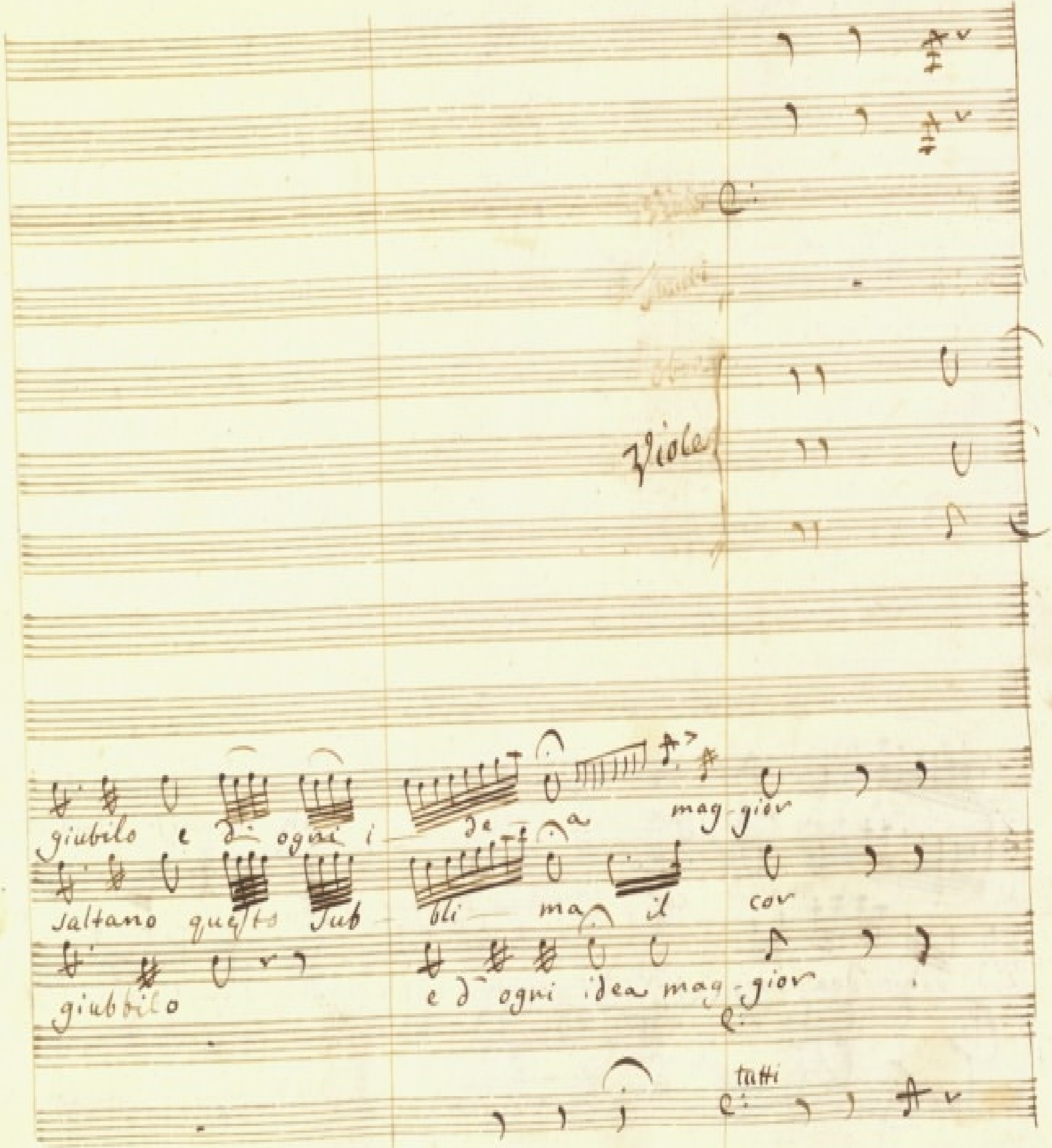

Cla
Cor
lagrime o Ciel di
Lagrime Compensa un sol un sol mo—
tutti i miei di di
gloria son nulla in tal in tal mo—
Lagrime o Ciel di
lagrime Compensa un sol un sol mo—



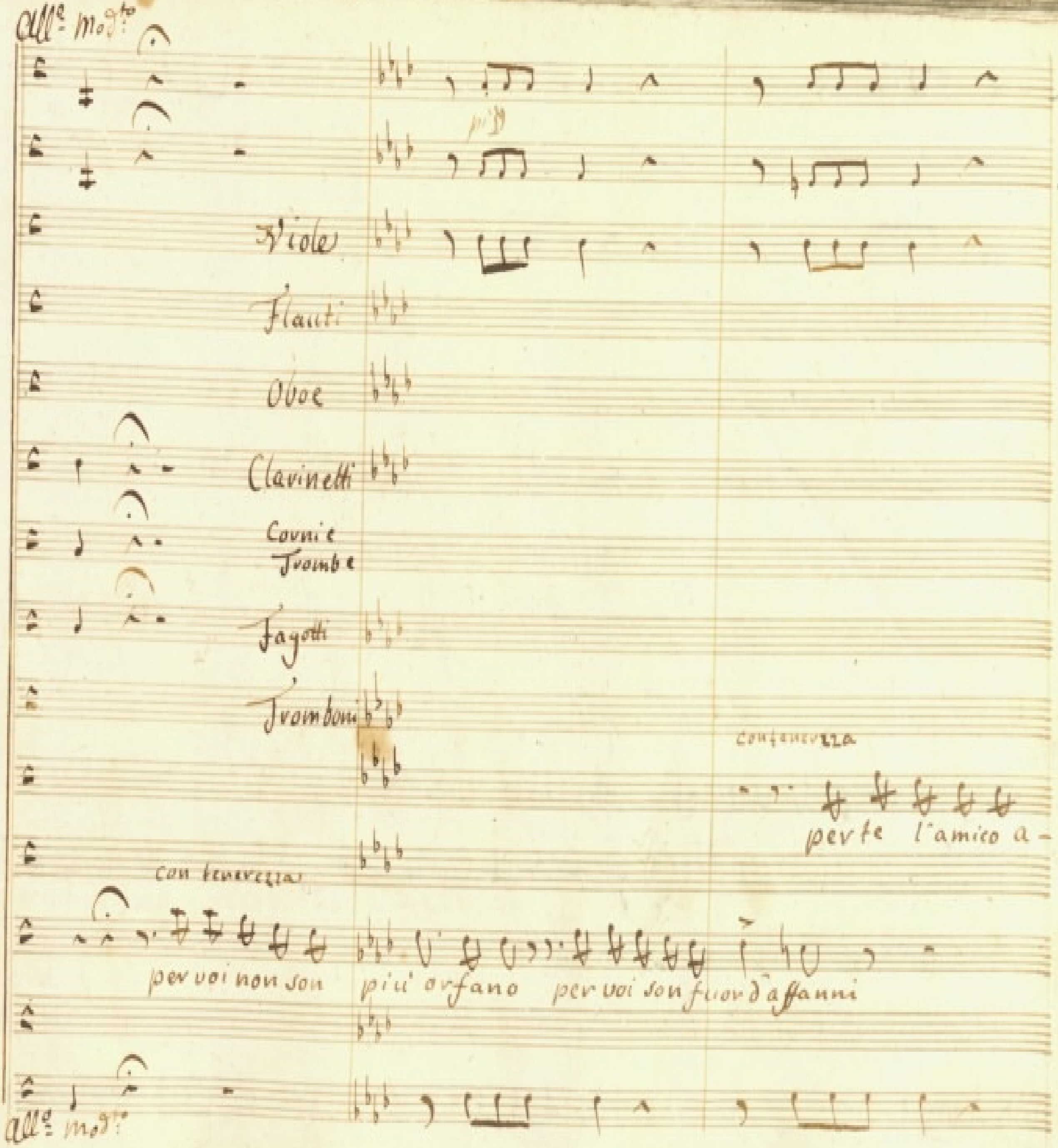
mento ah ah di quest' alma il giu- bilo
e d'ogni idea mag-
mento quelli lo Spirto e- sal- tano
questo Subblima- il
mento
ah di quest' al- ma il giubilo
Violone
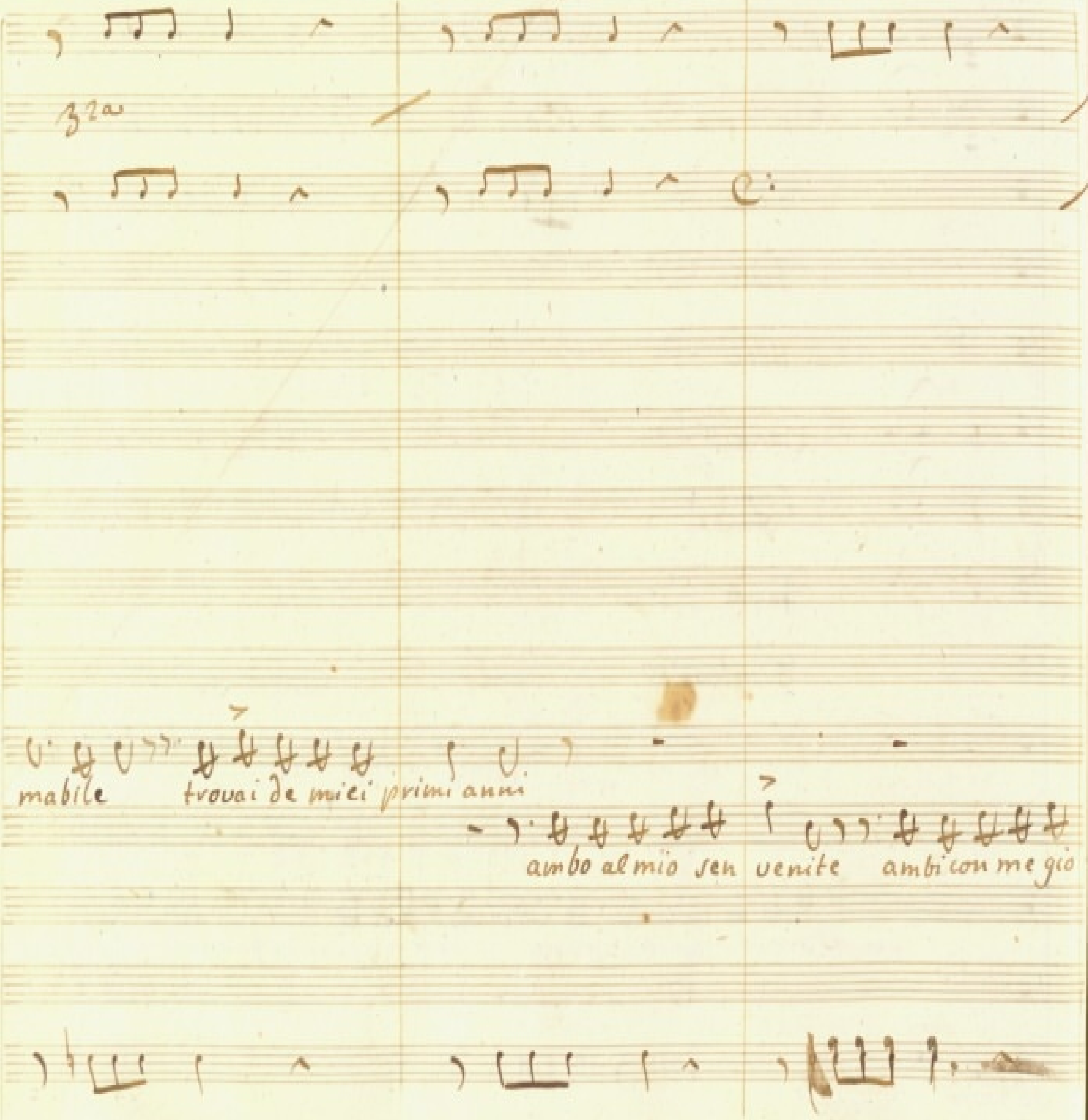

gior
e d' ogni idea mag - gior e d' ogni i -
cor
questo sublima il cor questo sub -
ed' ogni idea mag
gior d' ogni idea mag - gior
Basso


de - a mag - gior
ah di quest' alma il
bli - ma il cor
quelli lo spirto e -
e d'ogni idea mag - gior
ah di quest' alma il

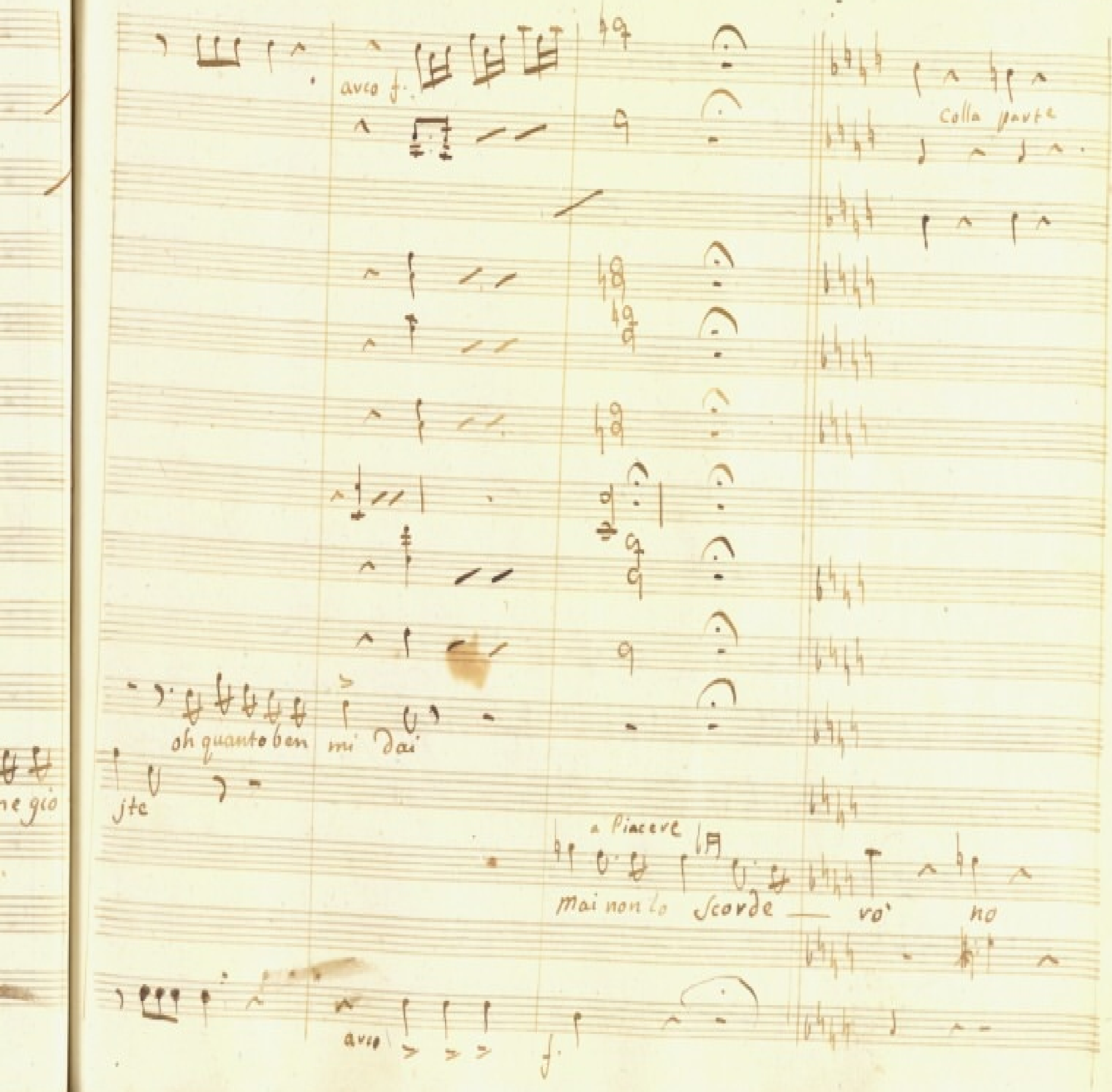

Viole
giubilo e d' ogni i- de- a mag- gior
saltano questo sub- bli- ma il cor
giubbilo e d' ogni idea mag- gior
tutti
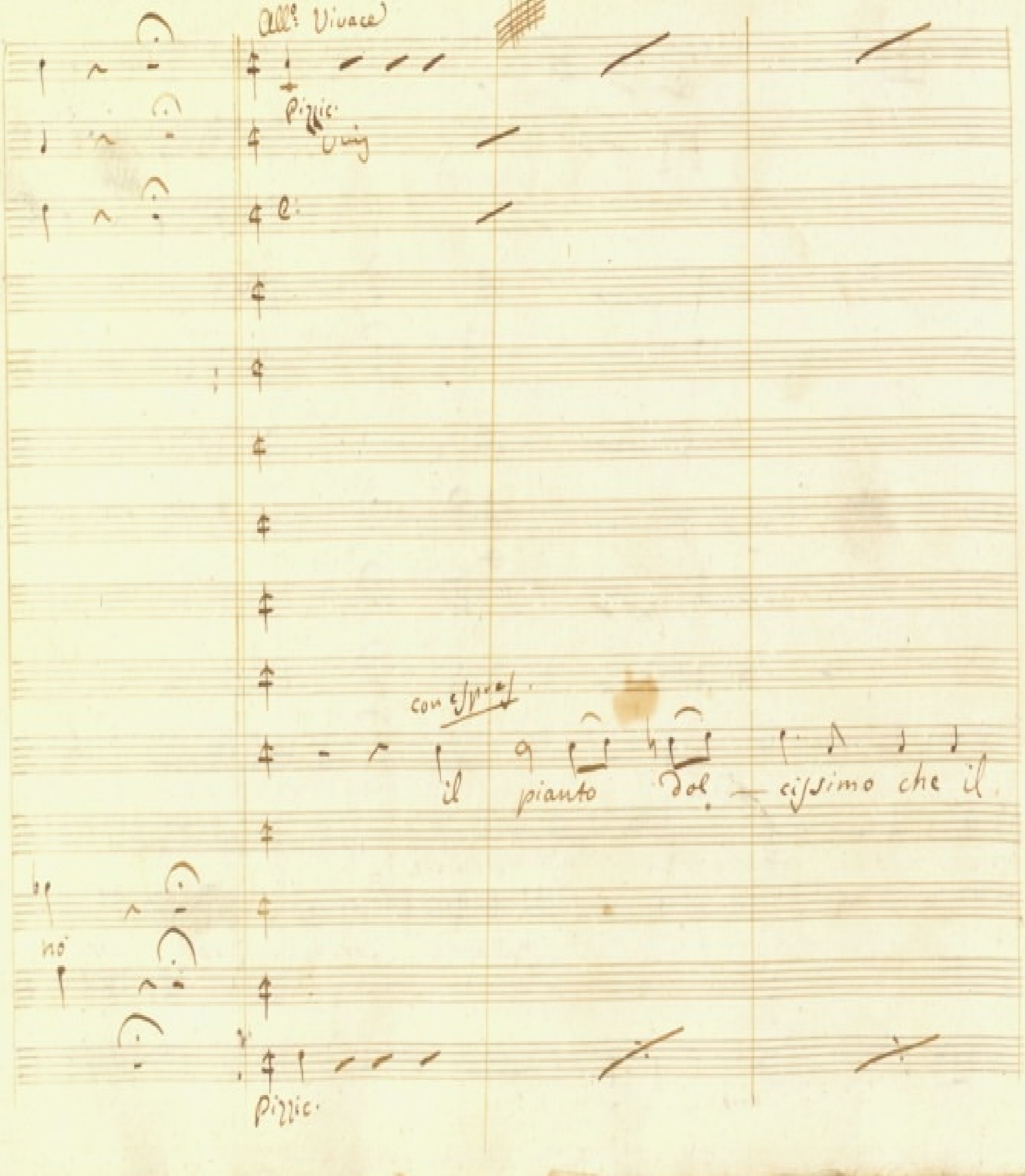
123

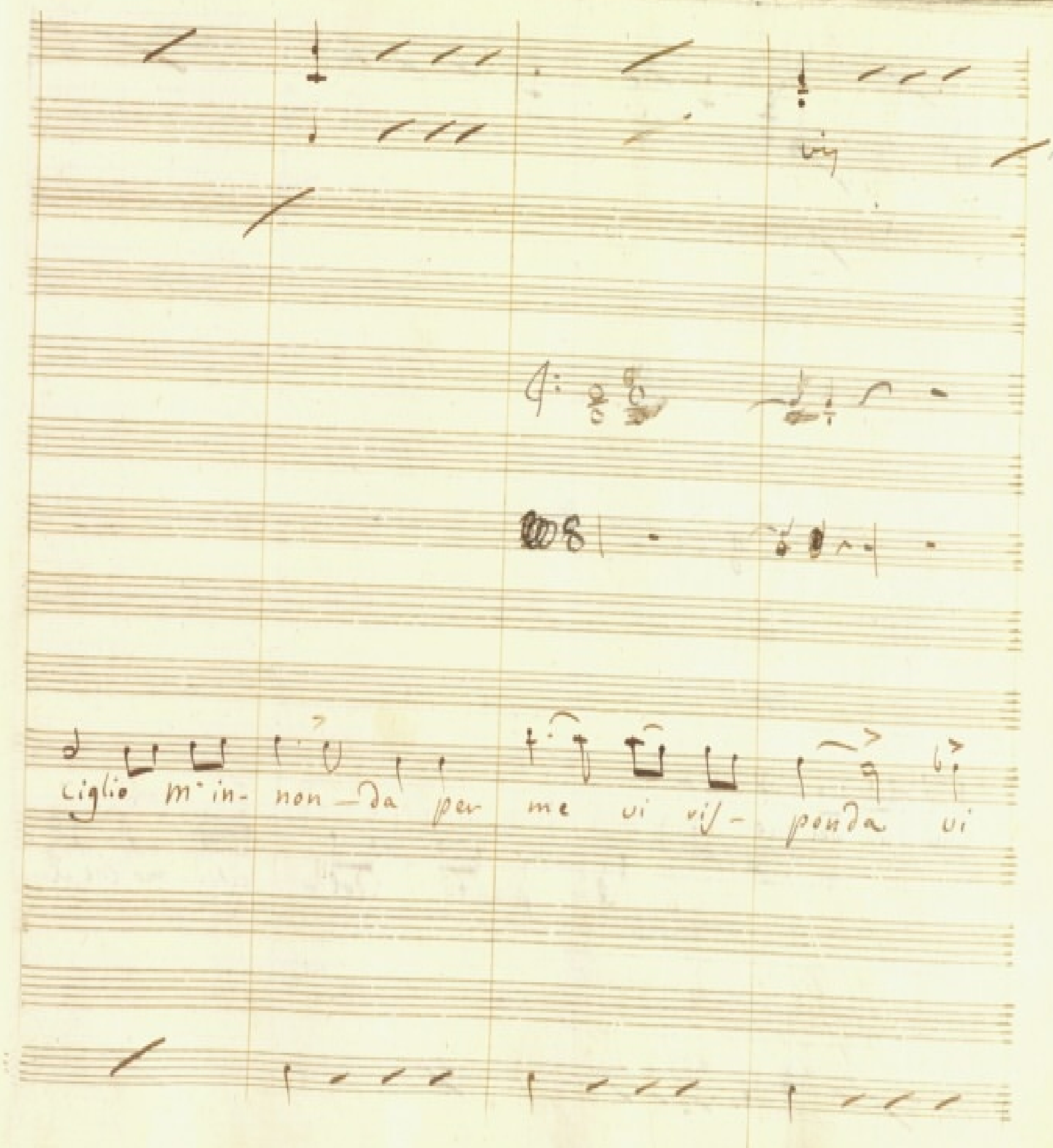

All.o Mod.to
Viole
Flauti
Oboe
Clarinetti
Corni e Trombe
Fagotti
Tromboni
con tenerezza
per te l'amico a-
con tenerezza
per voi non son più orfano per voi son fuor d'affanni
All.o Mod.to
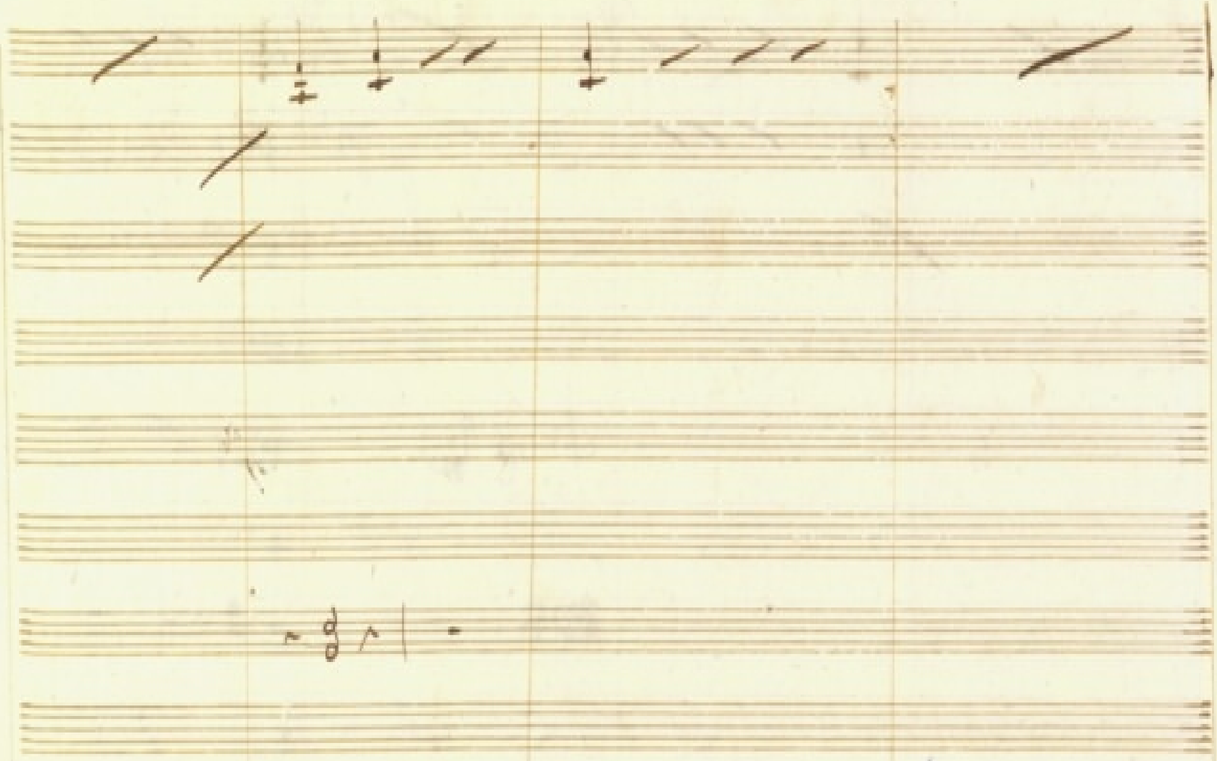


mabile trovai de miei primi anni
ambo al mio sen venite ambi con me gio

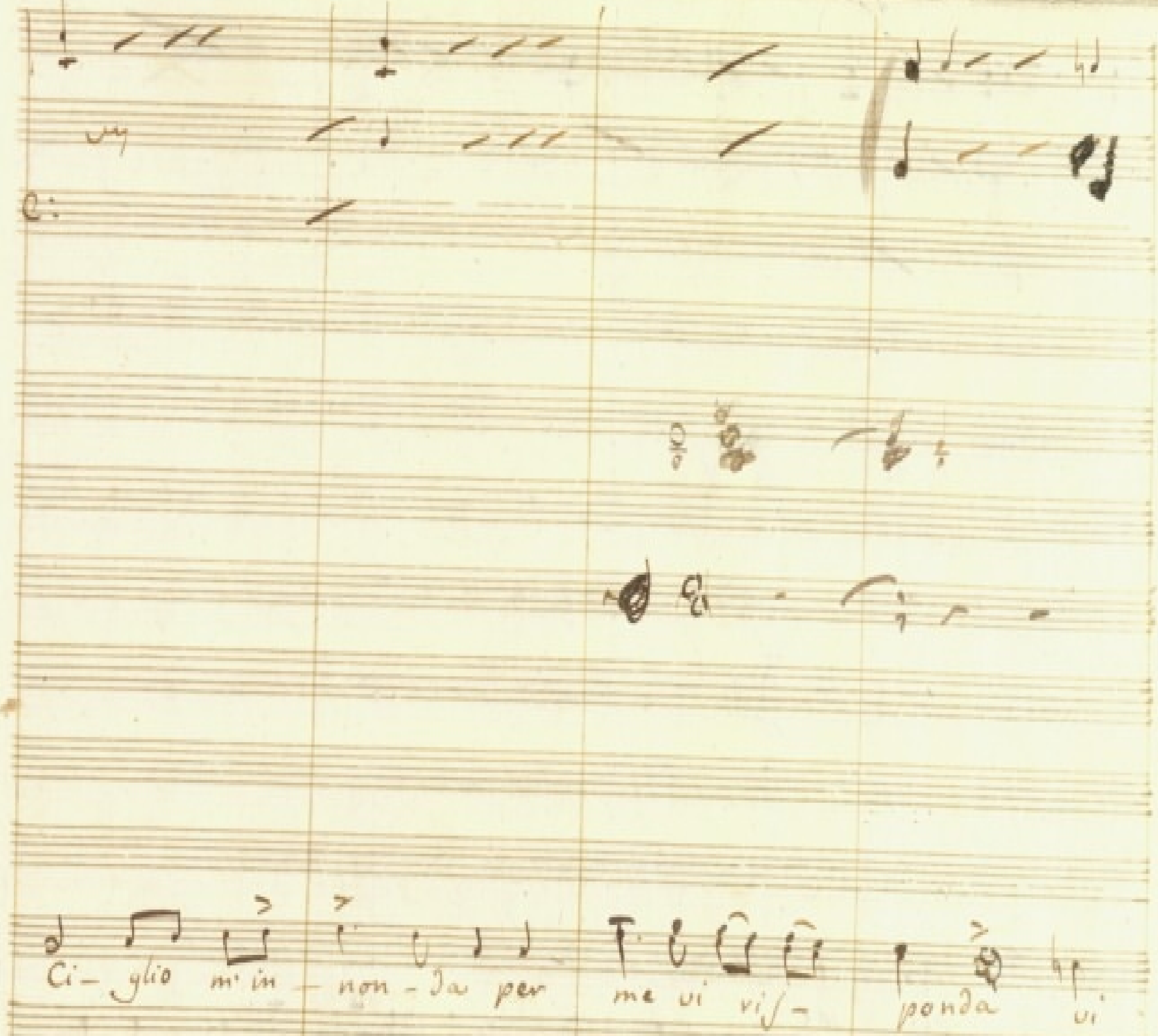

arco f.
Colla parte
oh quanto ben mi dai
ne gio
ite
a Piacere
mai non lo scorde — vo' no
arco
f.
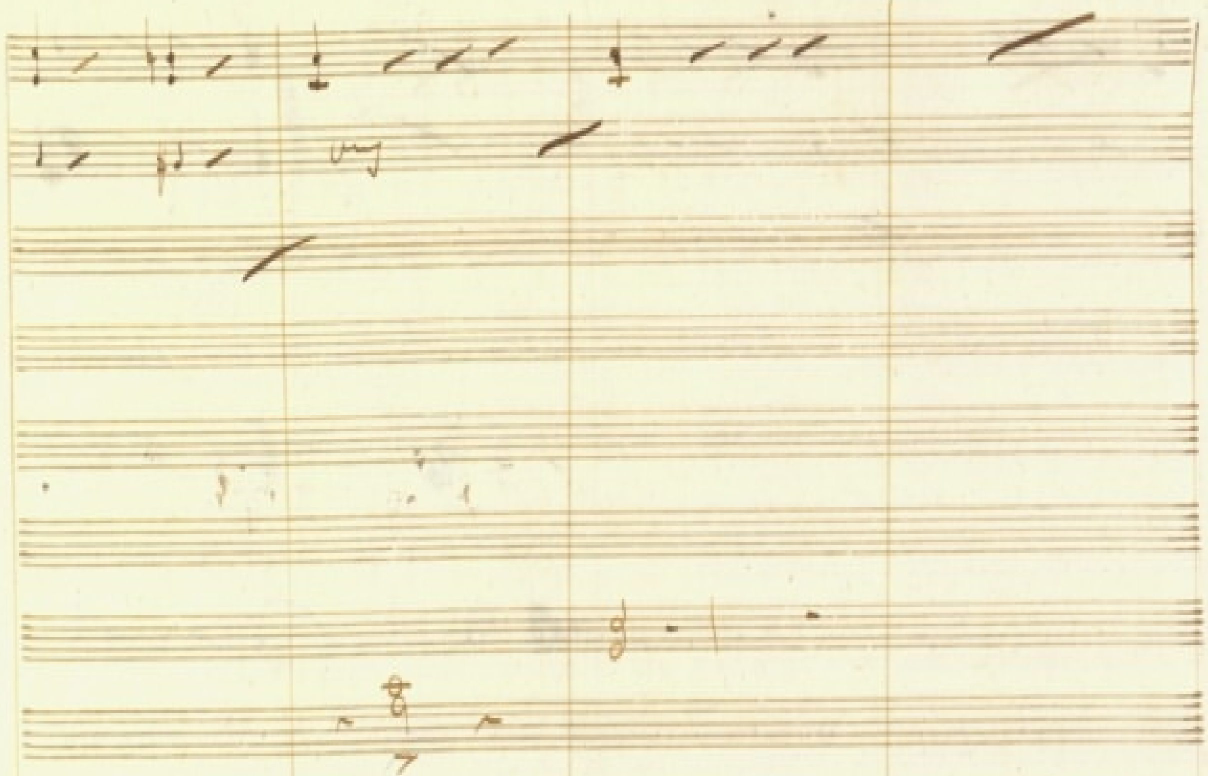

Allº Vivace
Pizzic.
Unis
con espress.
il pianto dol. – cissimo che il
nò
Pizzic.

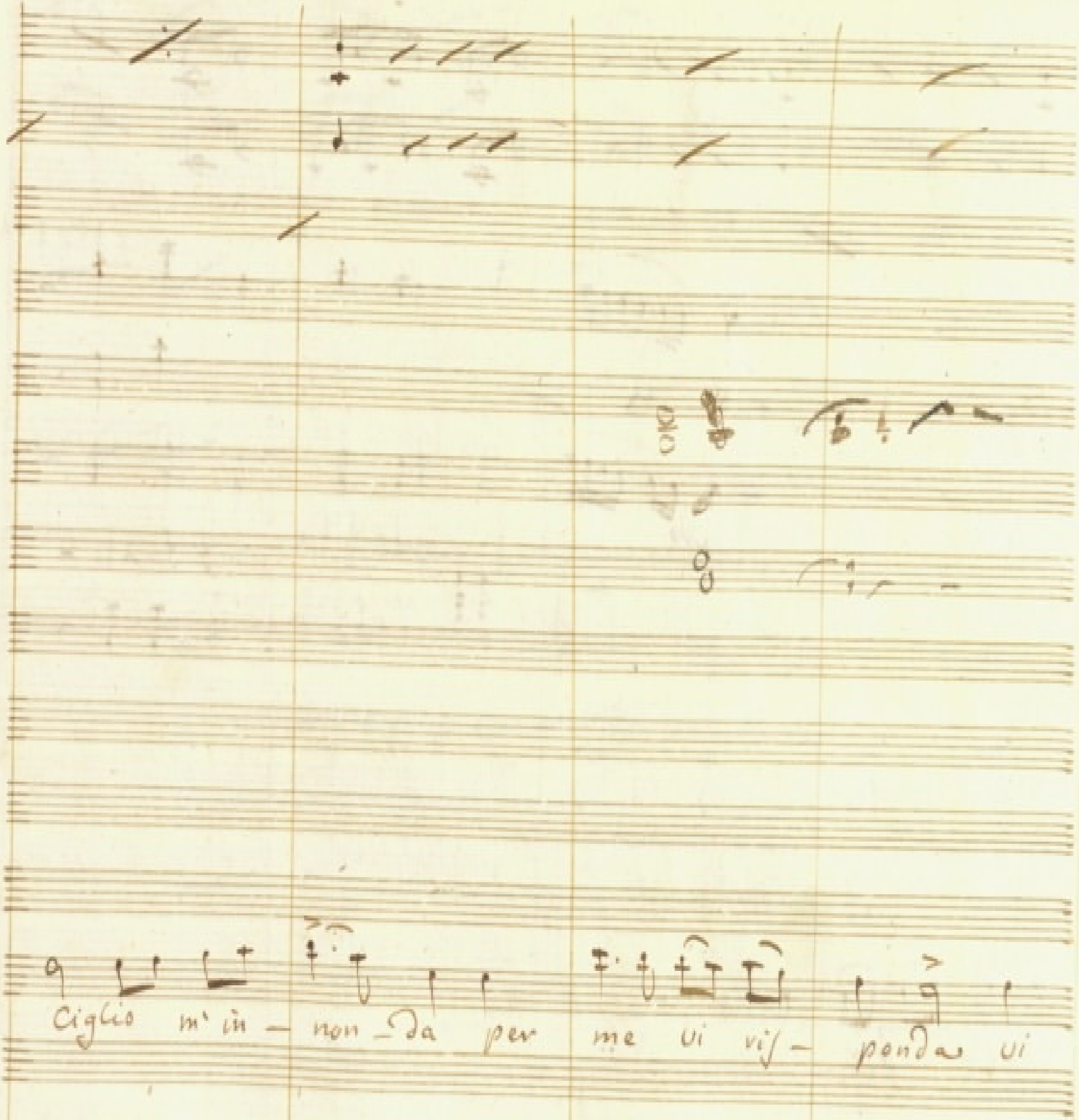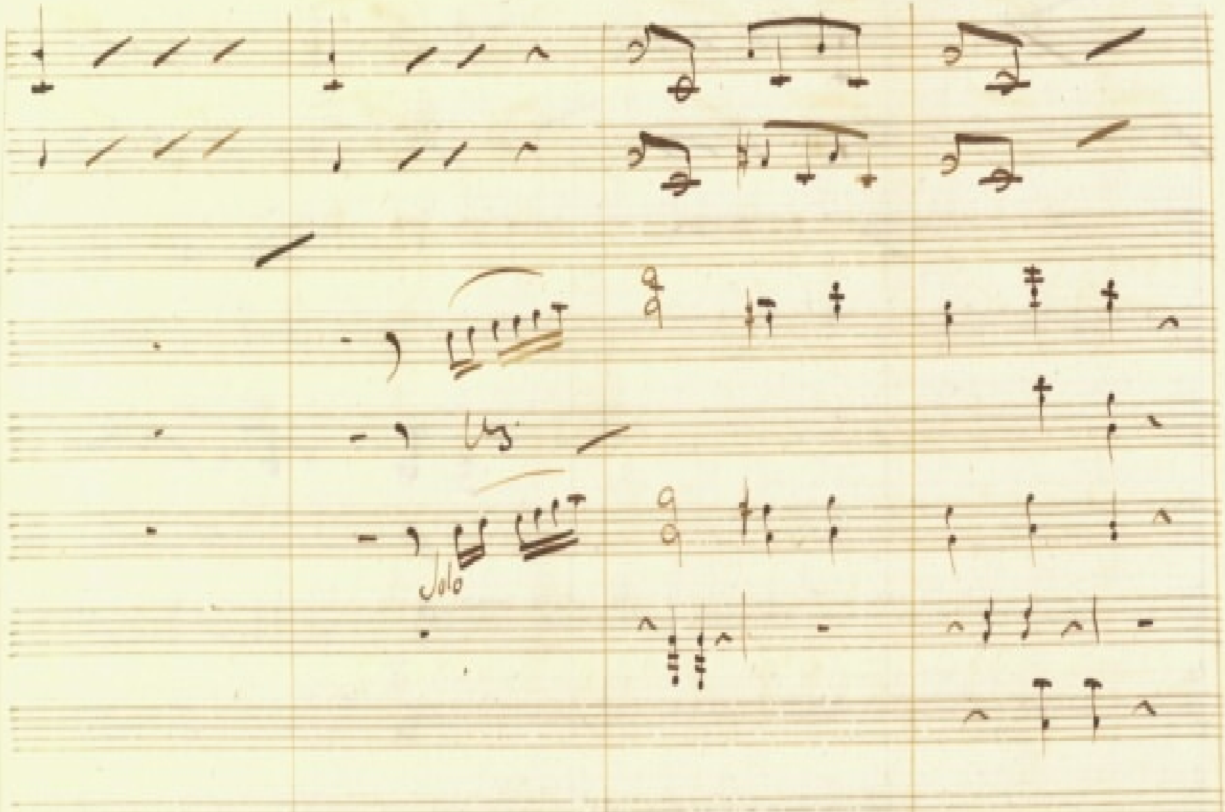


125
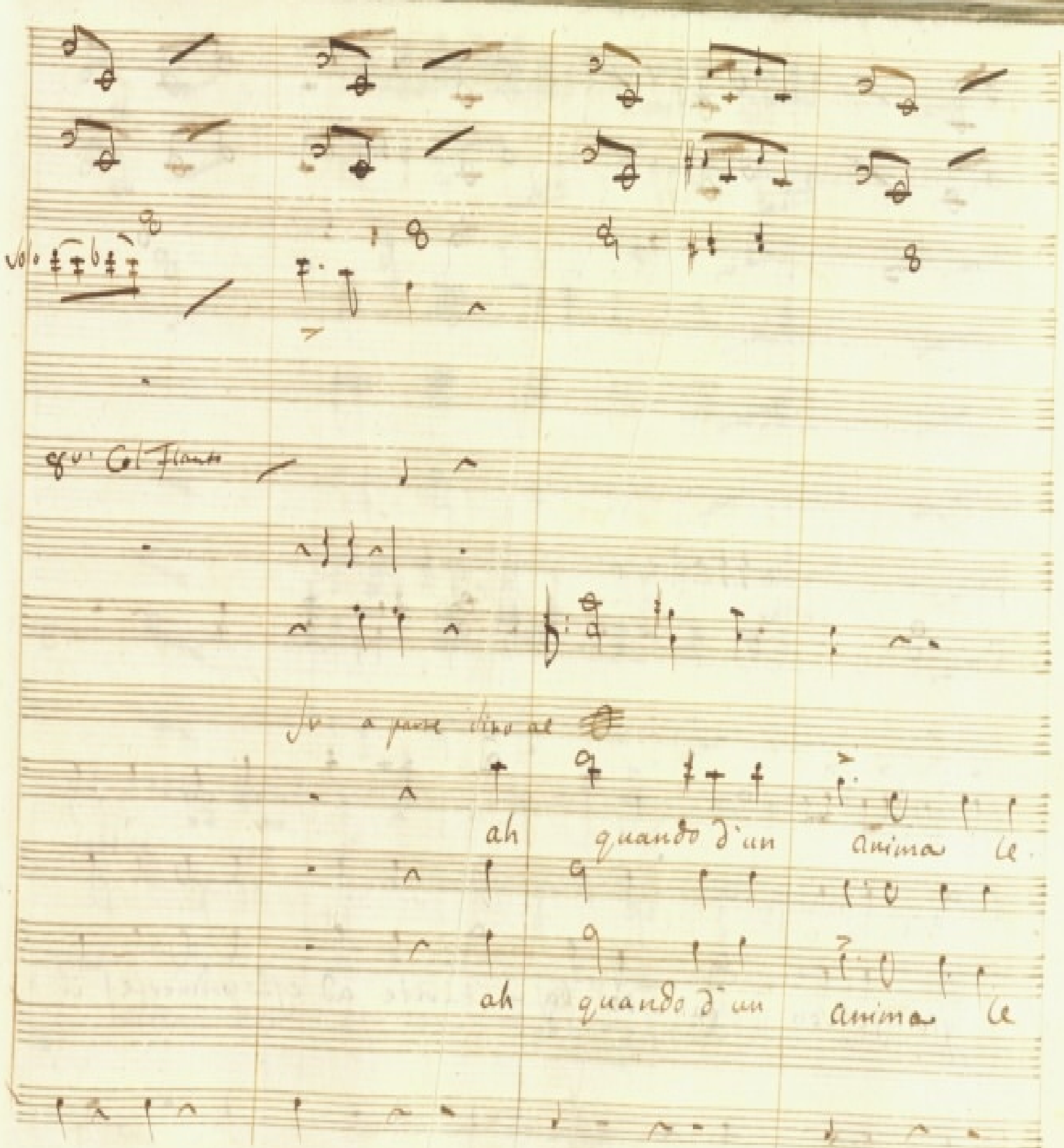

par - li per me
Il pianto dol - cissi - mo che il


Ci- glio m' in - non - da per me vi ris- ponda vi
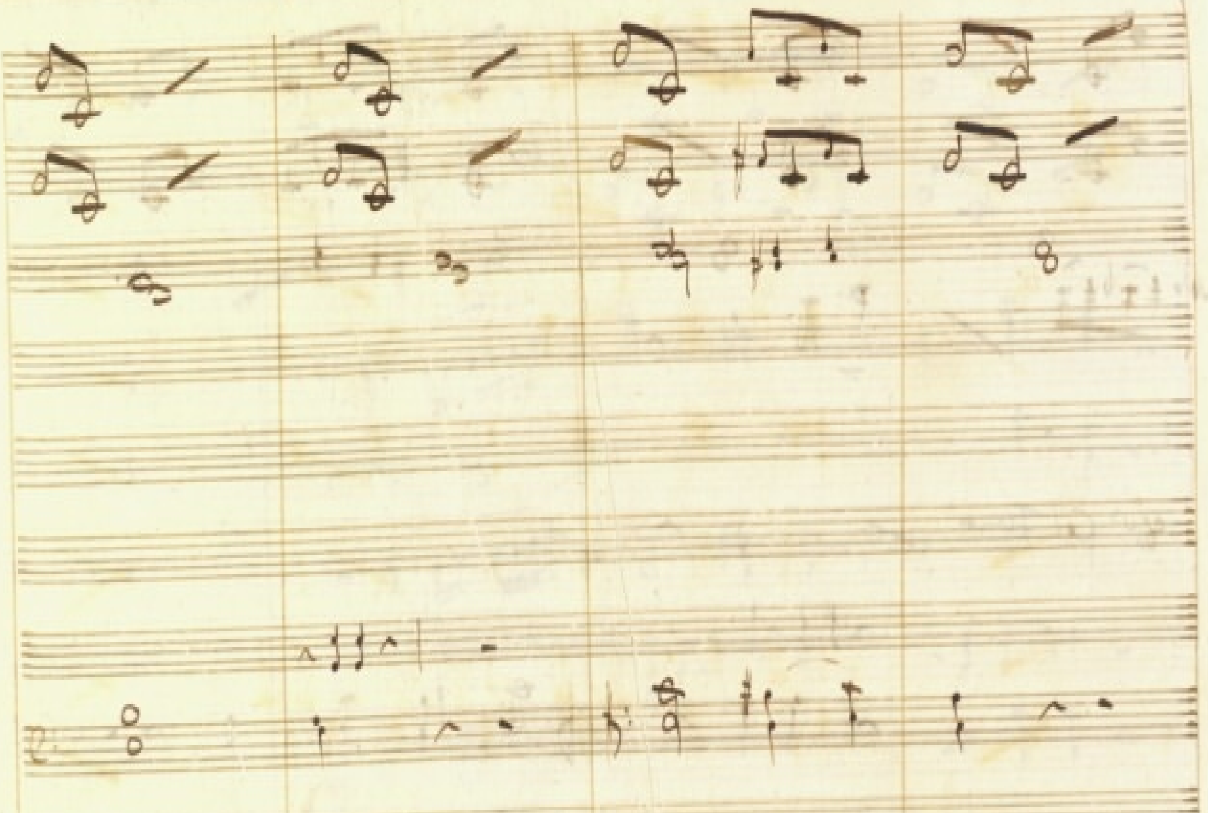

parli per me
Il pianto dol- cissimo che il


Ciglio m' in – non – da per me vi ris – ponda vi
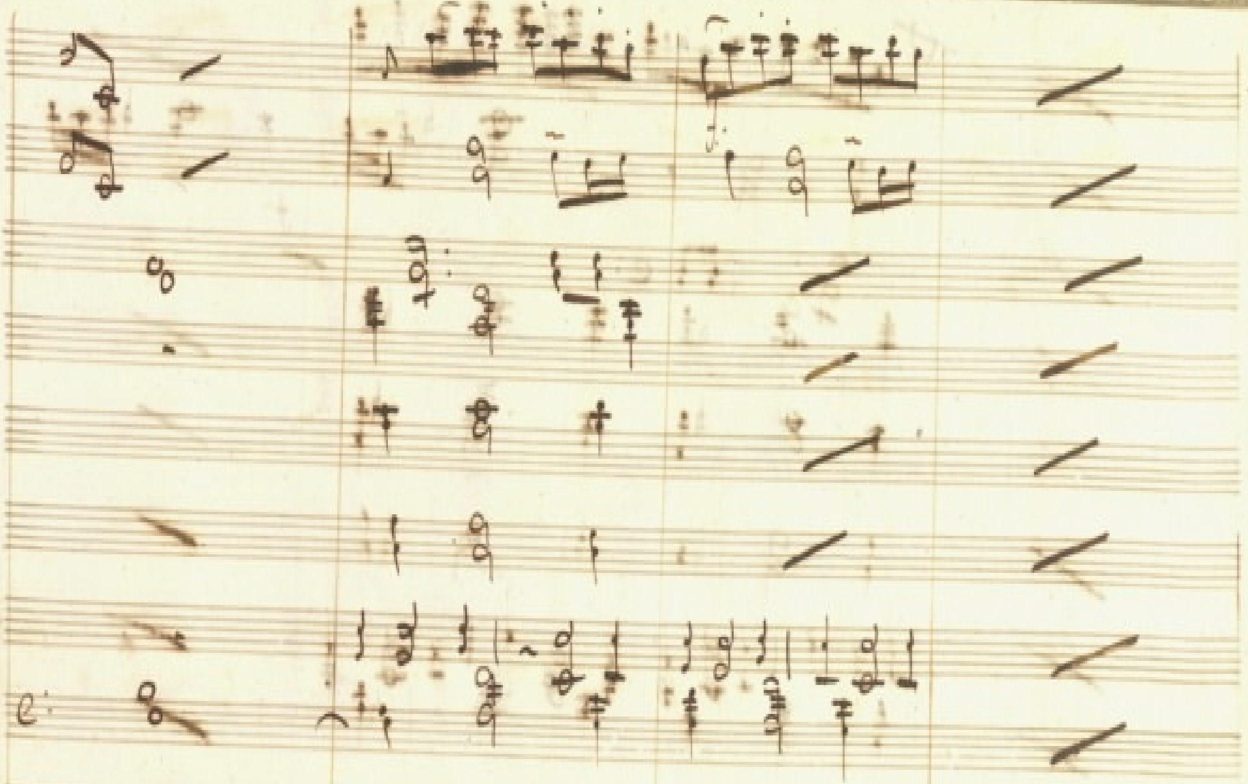

Solo
parli per me
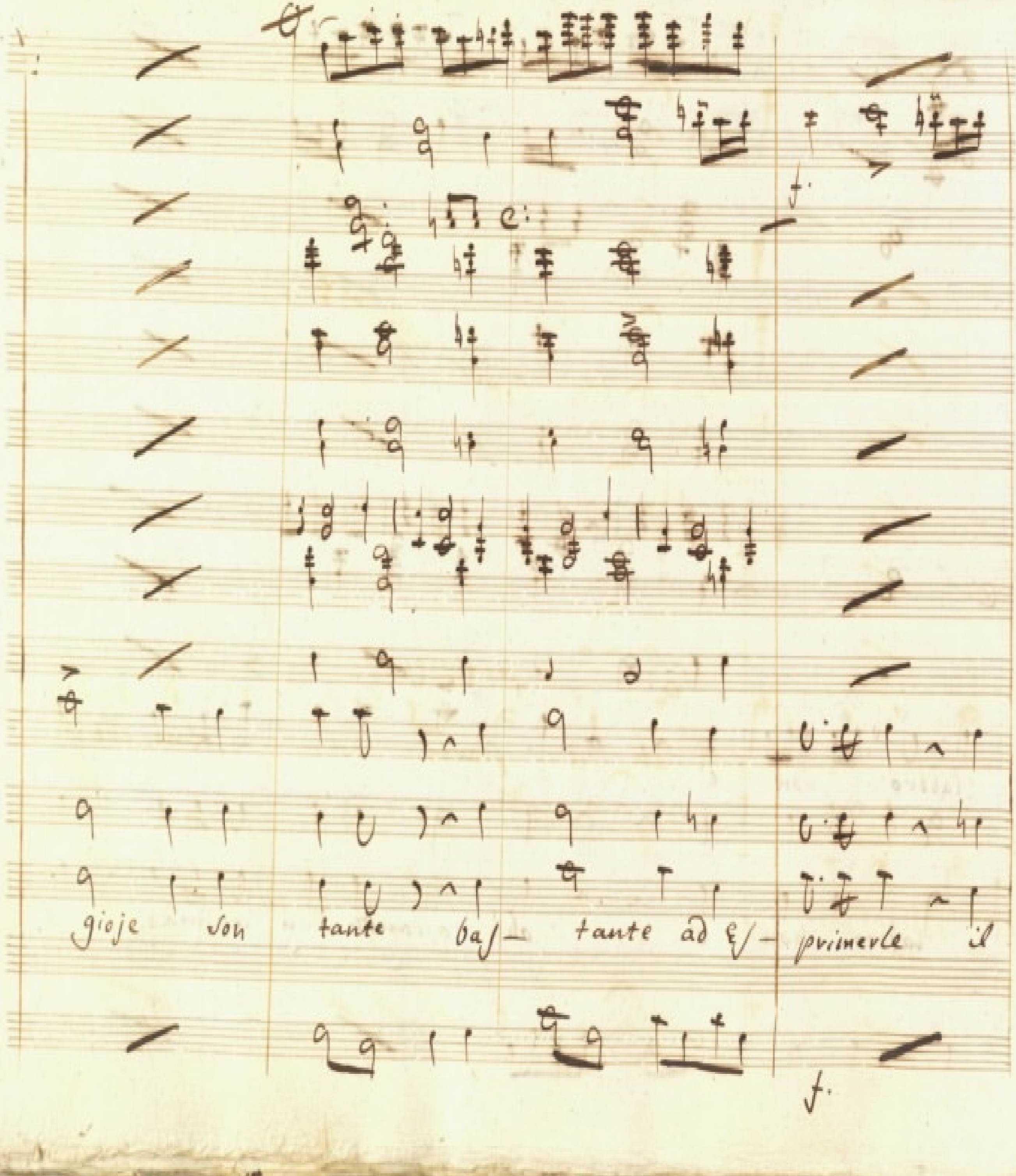


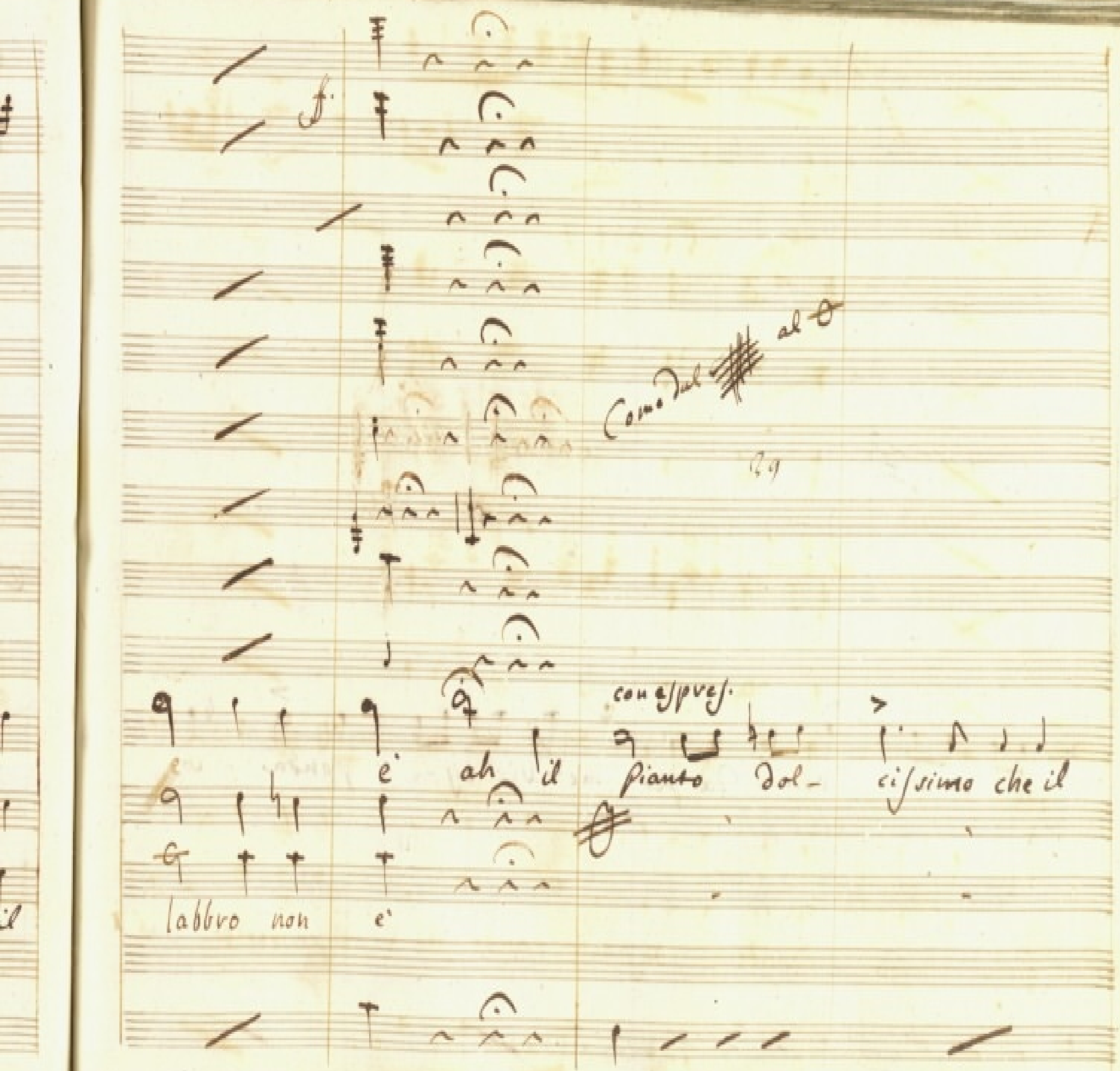
128
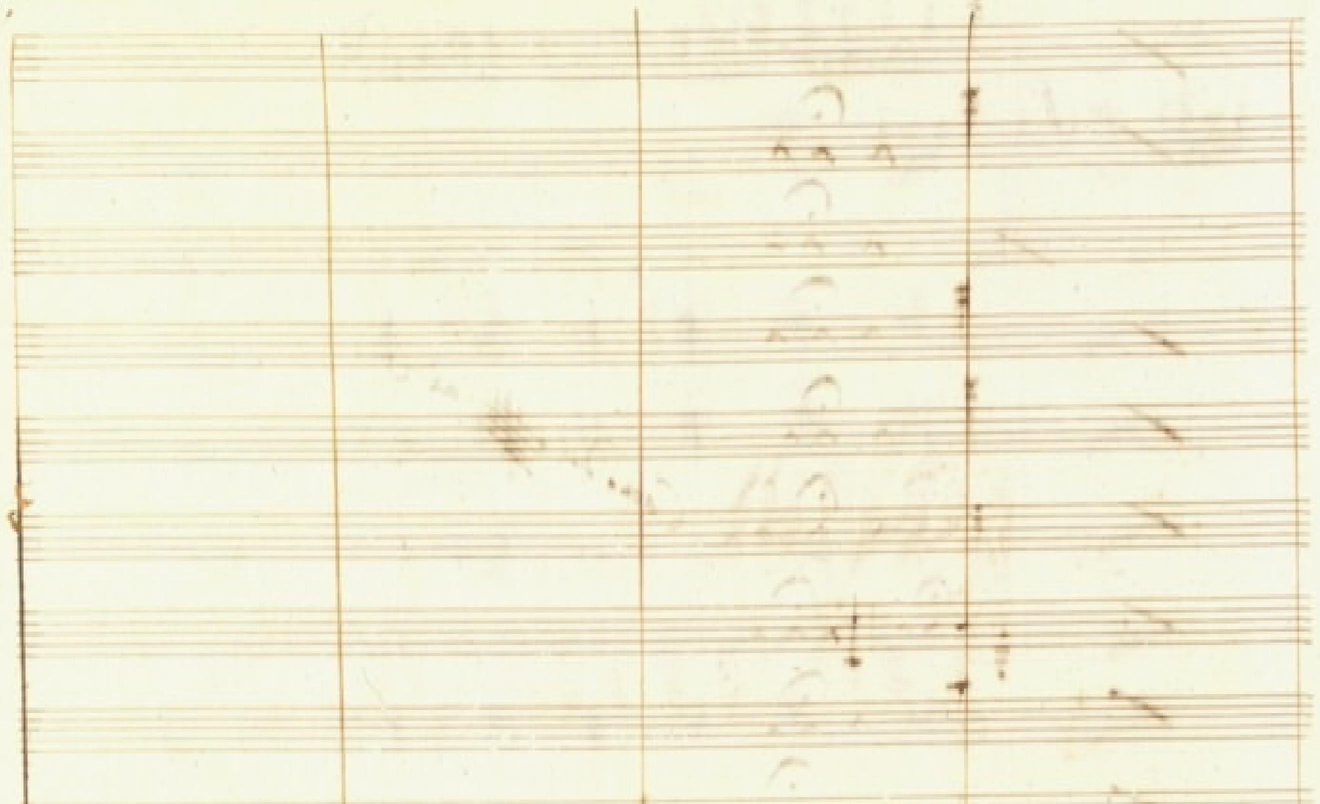

gio - je son tan - te bas - tante ad es - primerle il

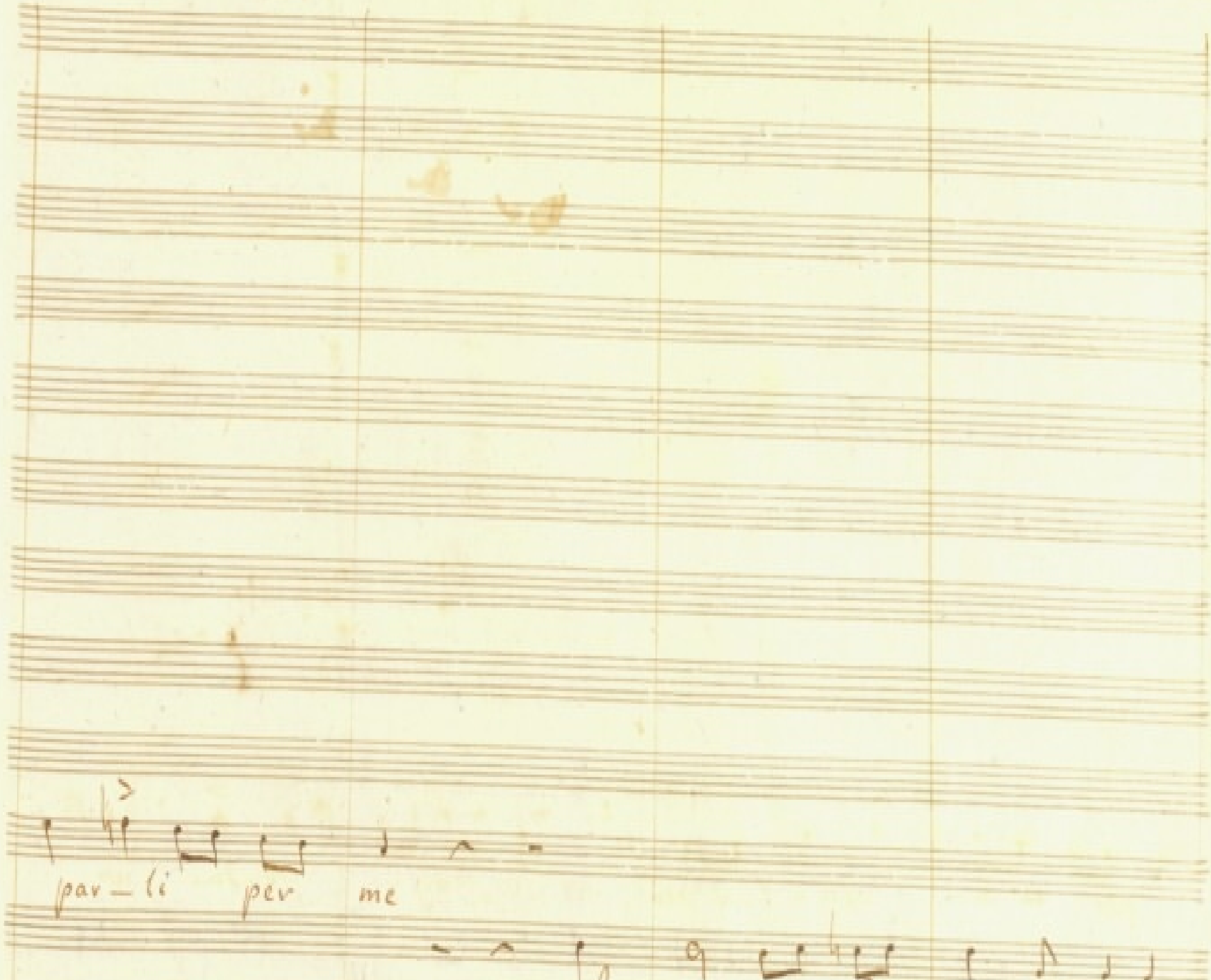
120 129
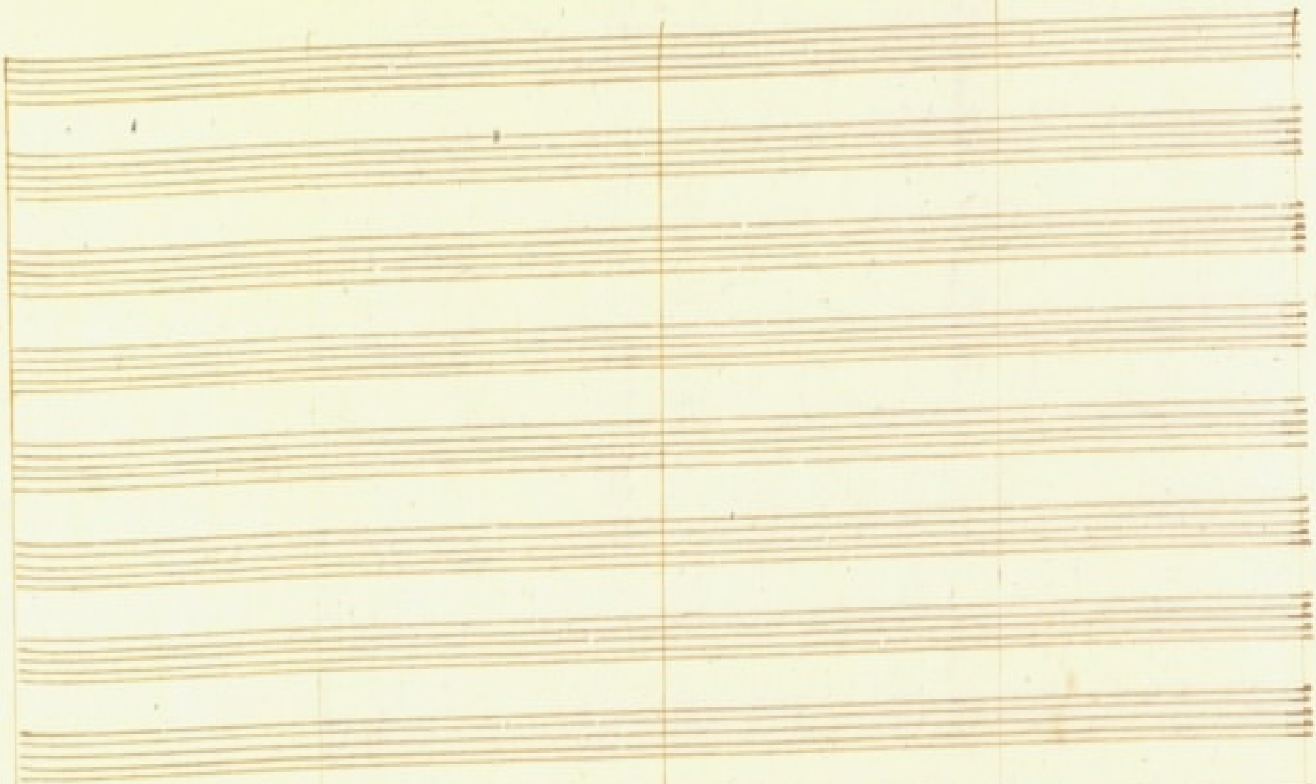


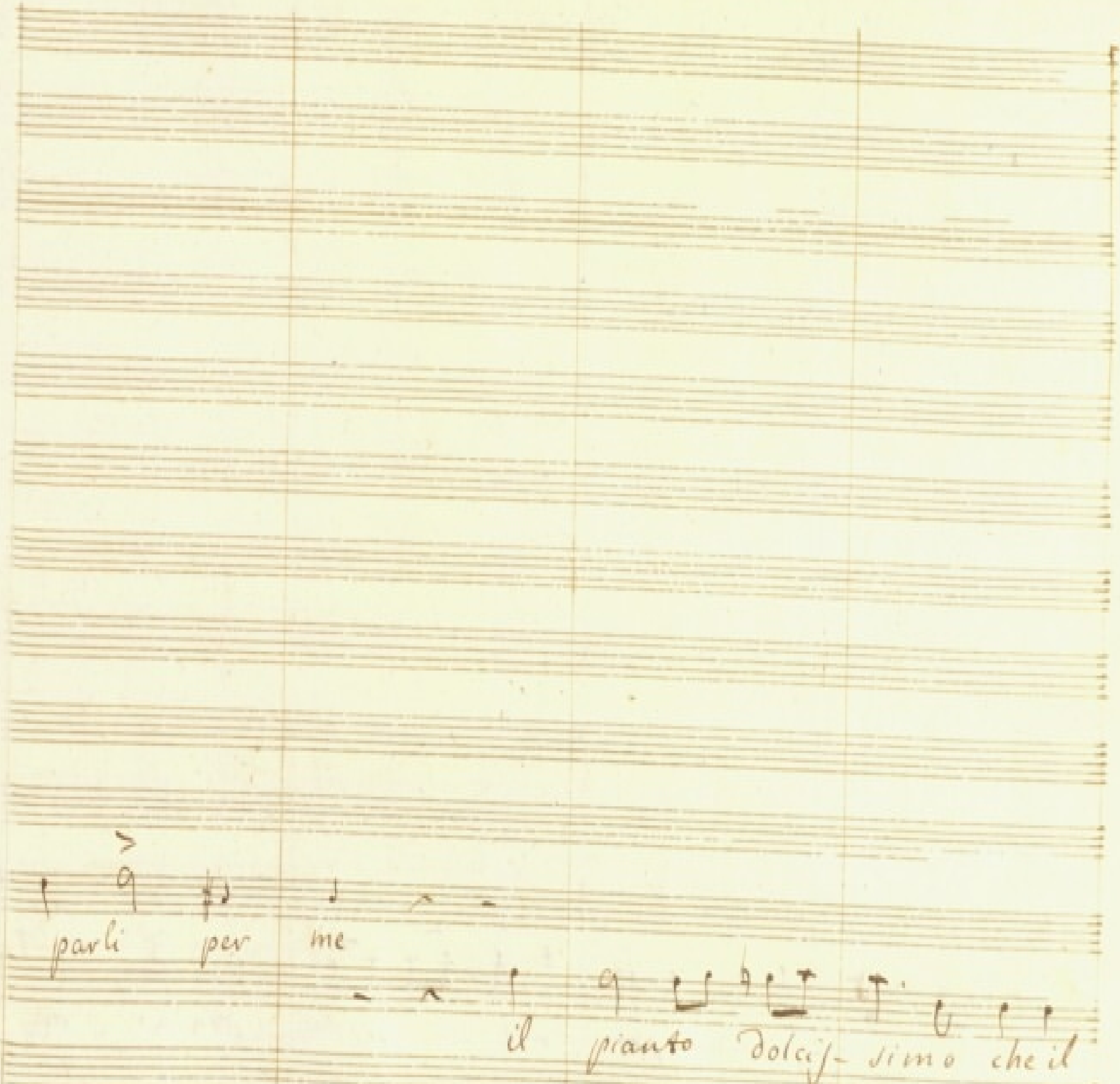

gioje son tante bas- tante ad es- primerle il
f.
f.
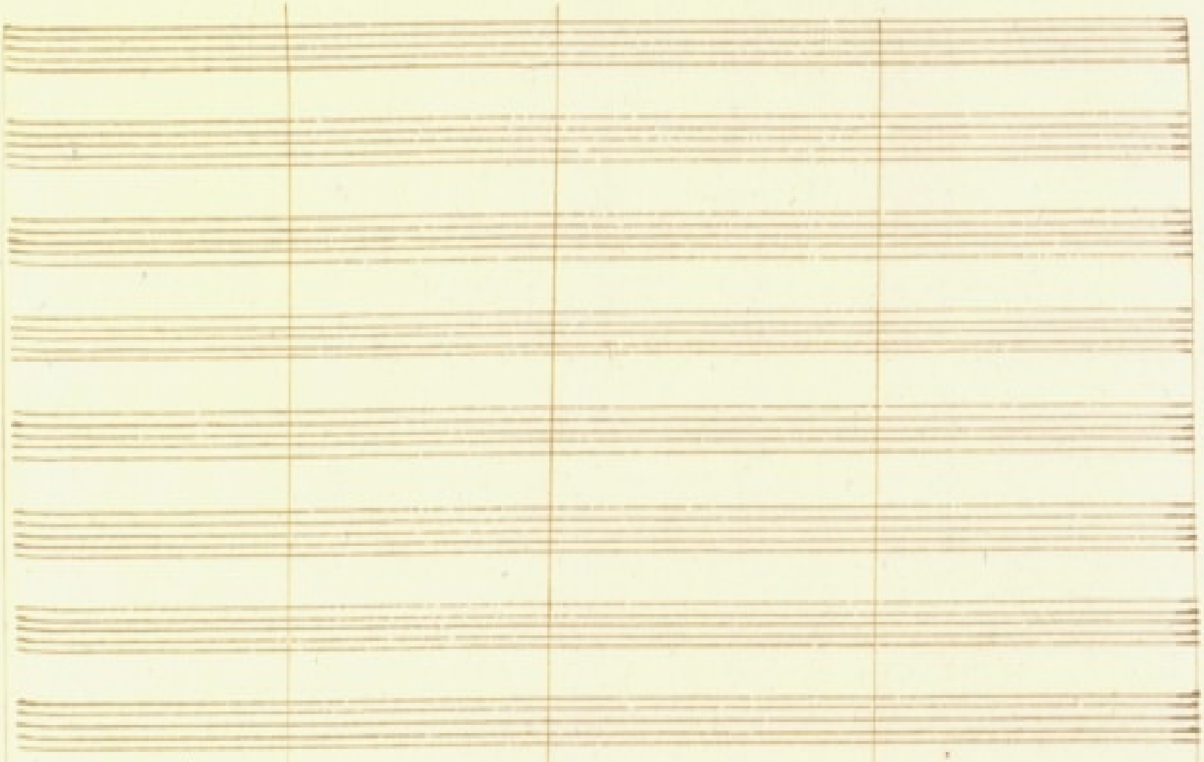

Come dal al
con espres.
è ah il pianto dol- cissimo che il
labbro non è


ciglio m' in– non– da per me vi vi– ponda vi


par – li per me
il pianto dol – cis – simo che il

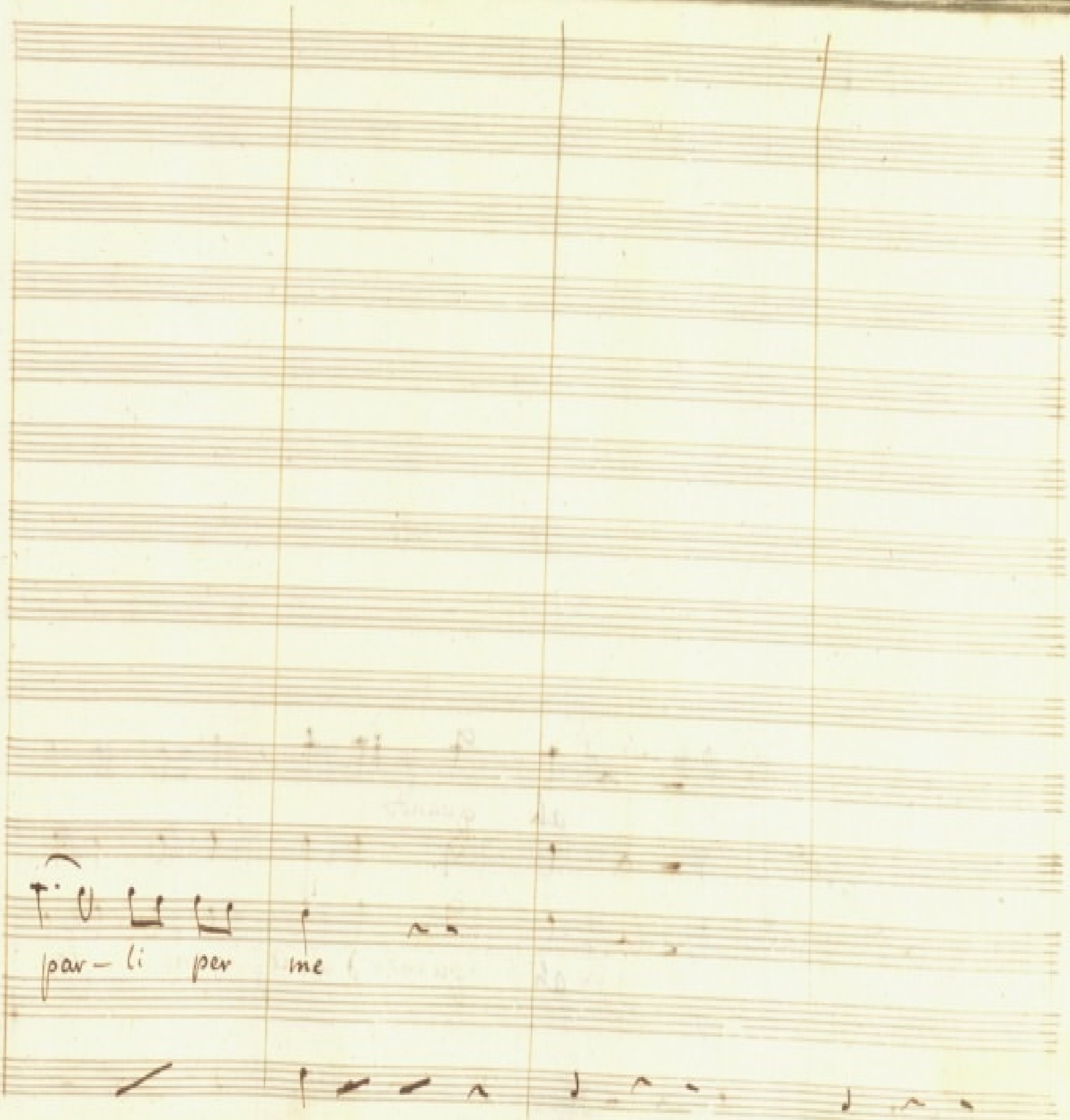

Ciglio m'in- nonda per me vi ris- ponda vi

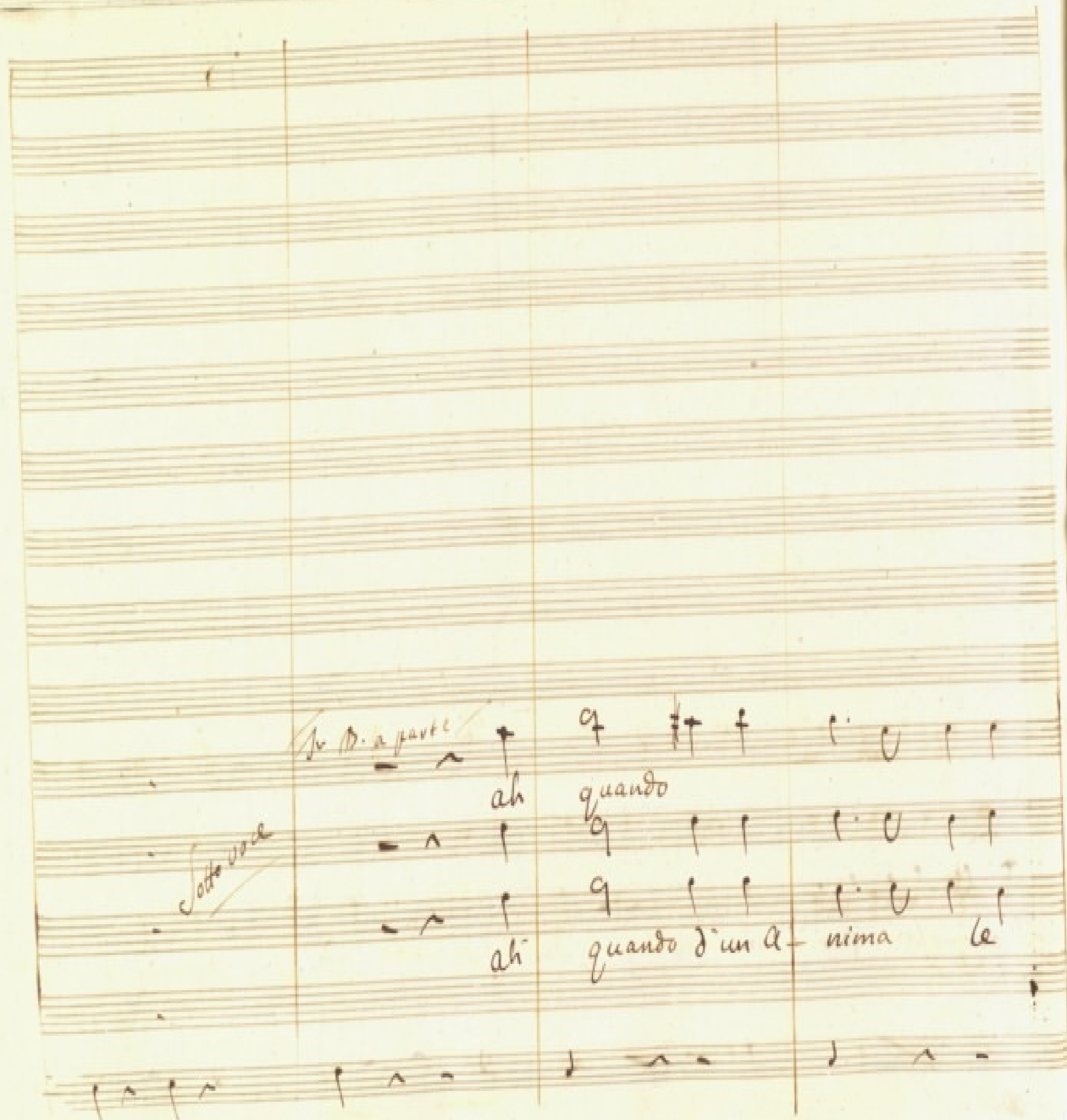

parli per me
il pianto dolcis- simo che il

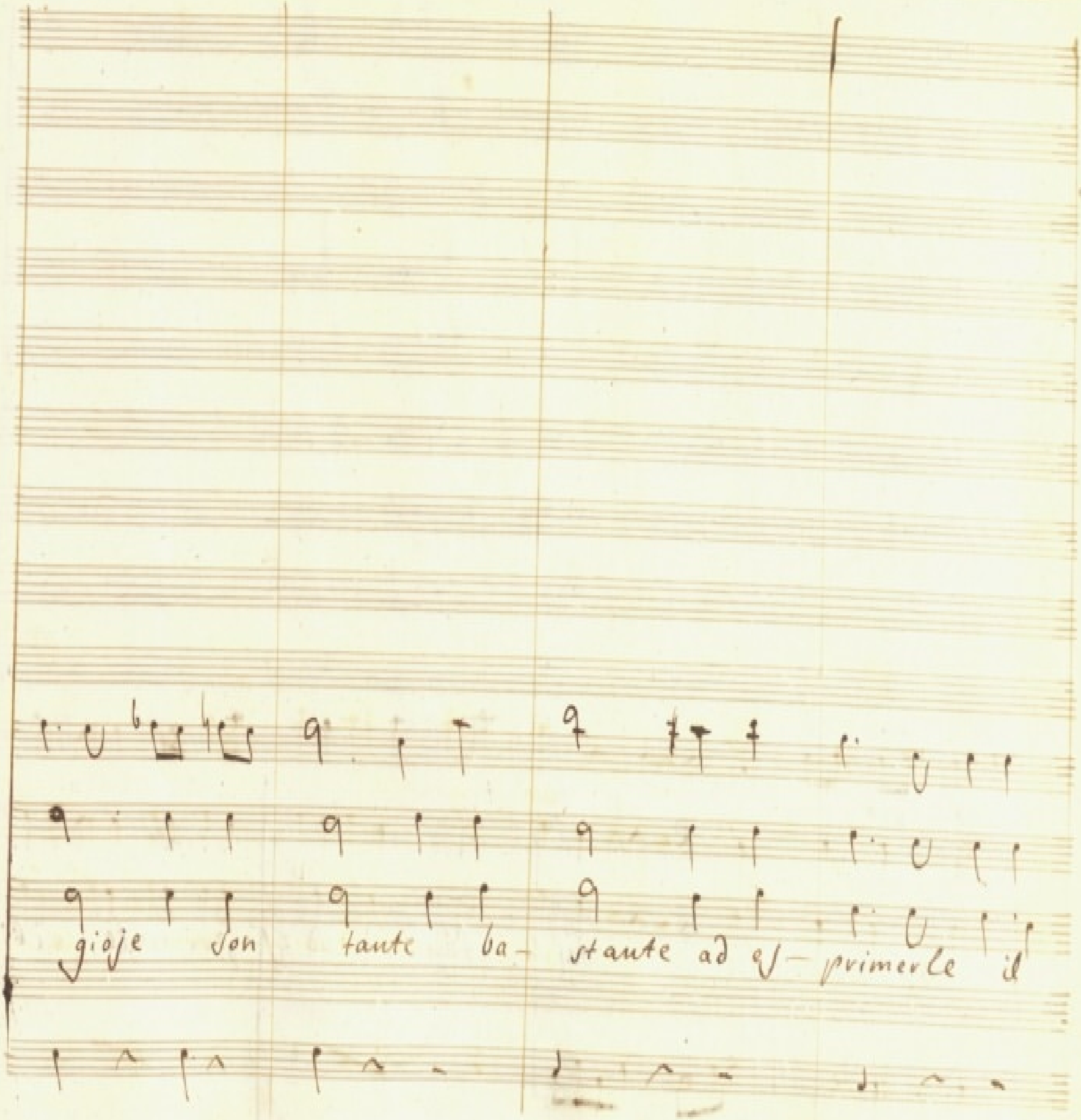

Ciglio m'in- nonda per me vi vis- ponda vi

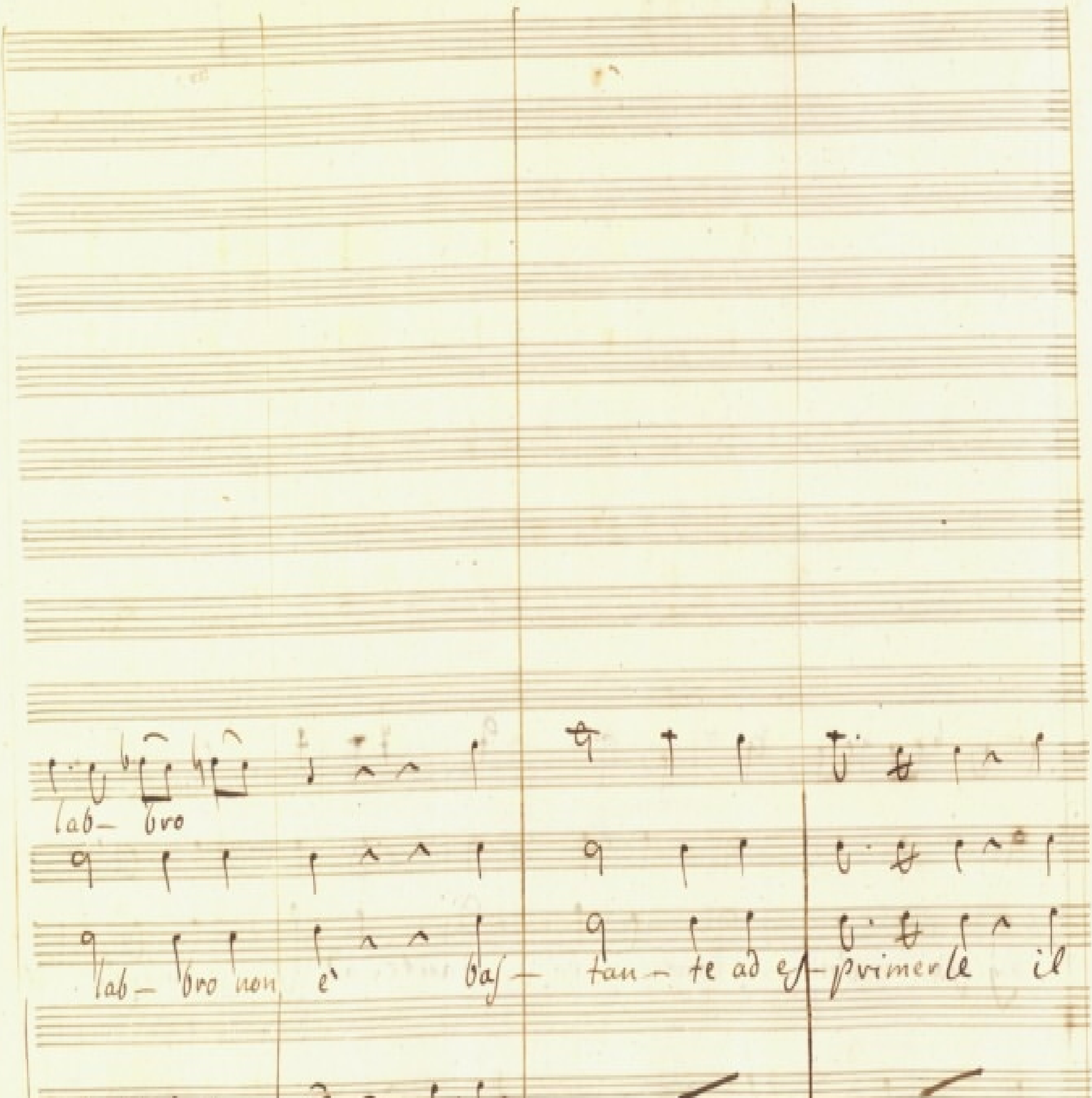
153

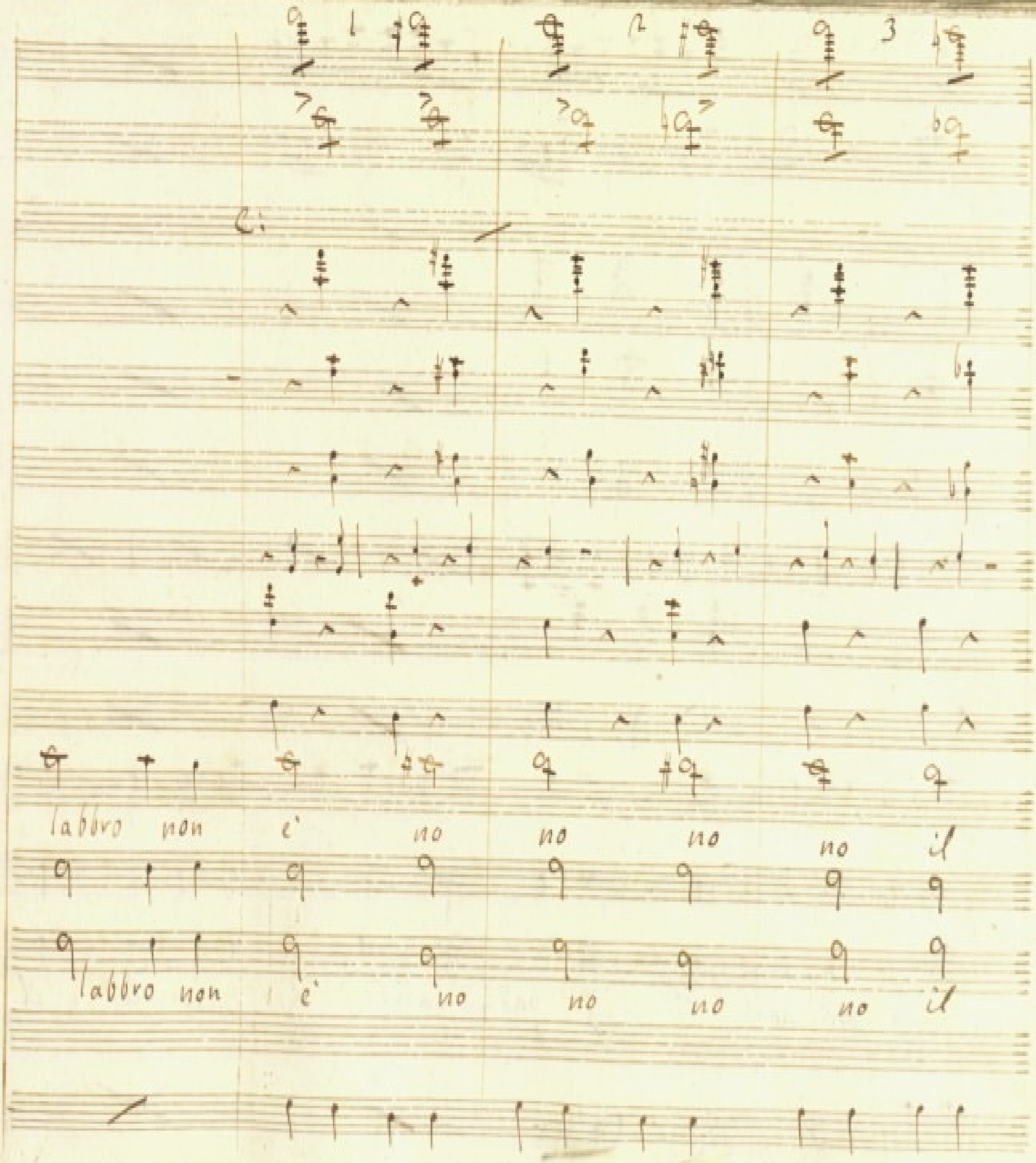
133
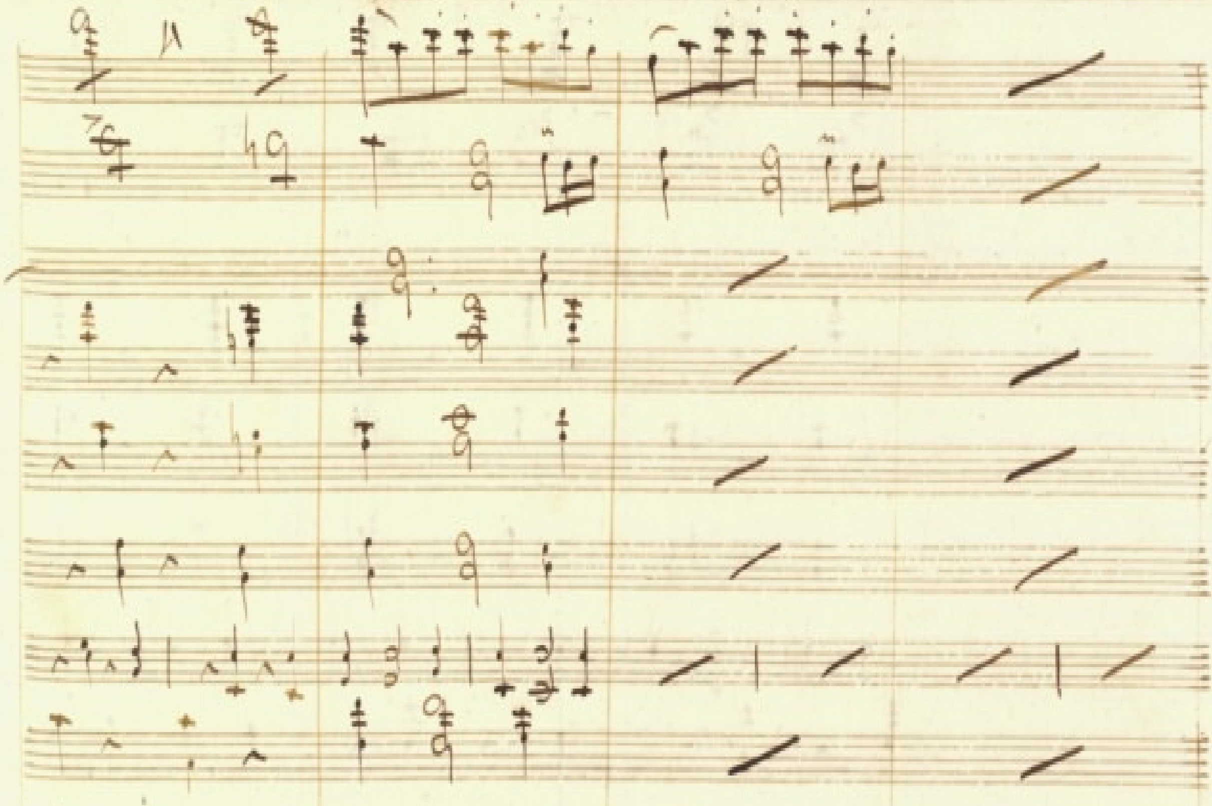


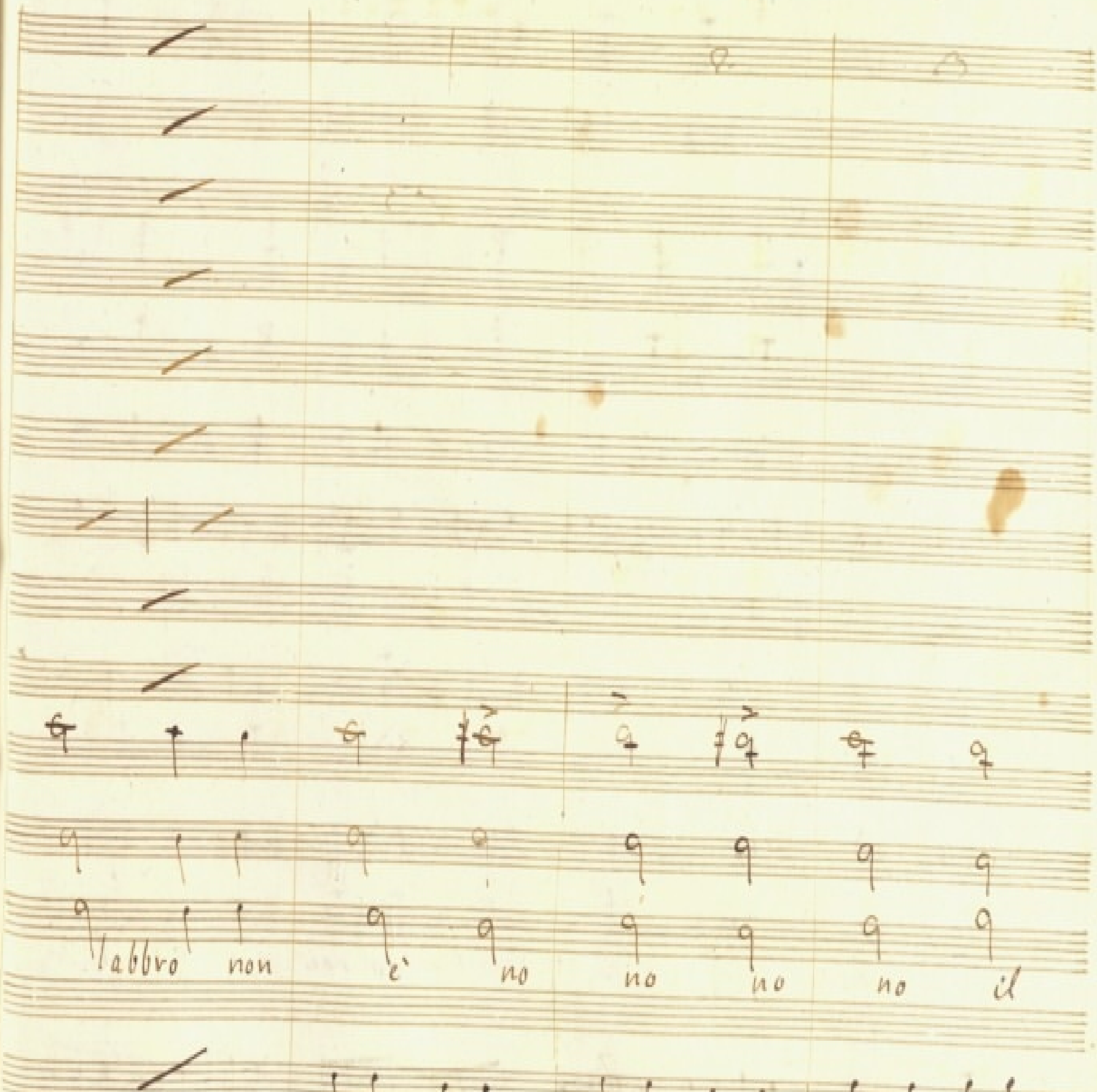

Sotto voce
ah quando
ah quando d'un a- nima le
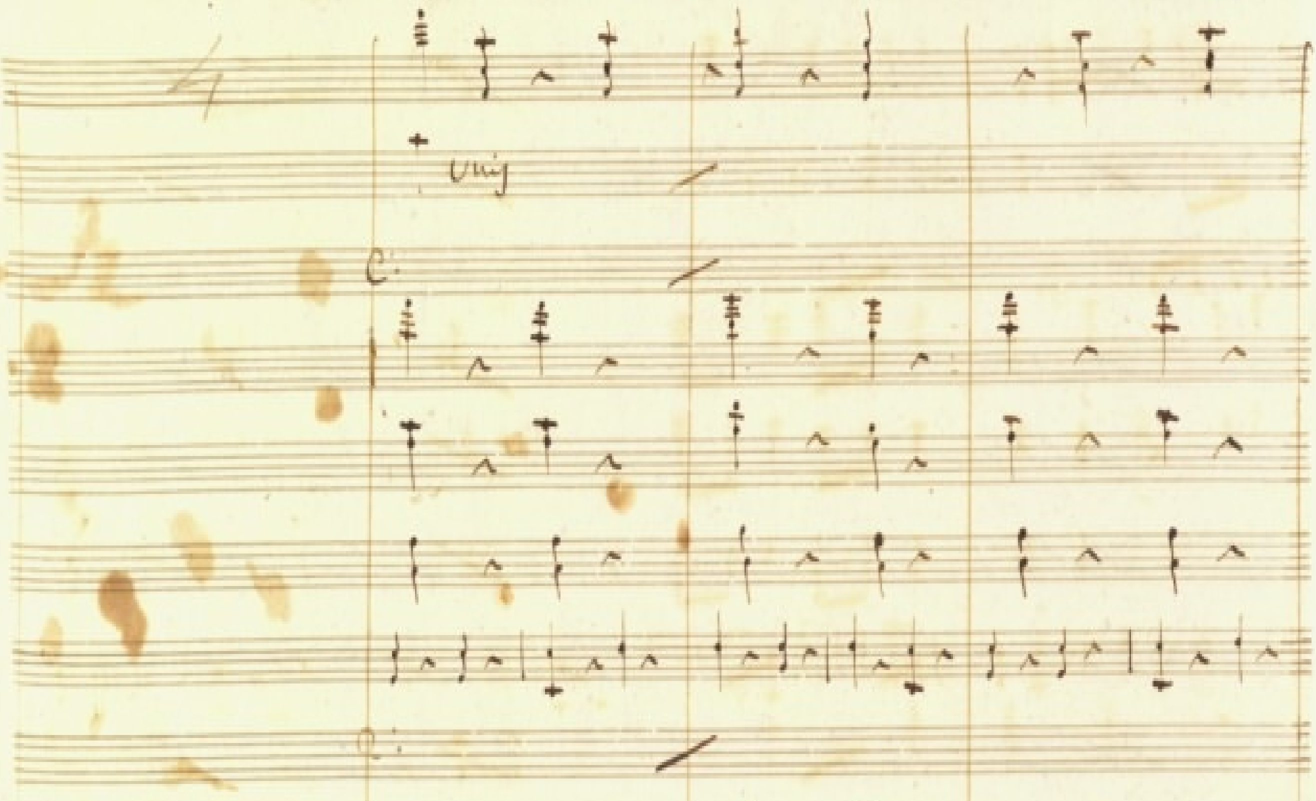

gioje son tante ba- stante ad es- primerle il

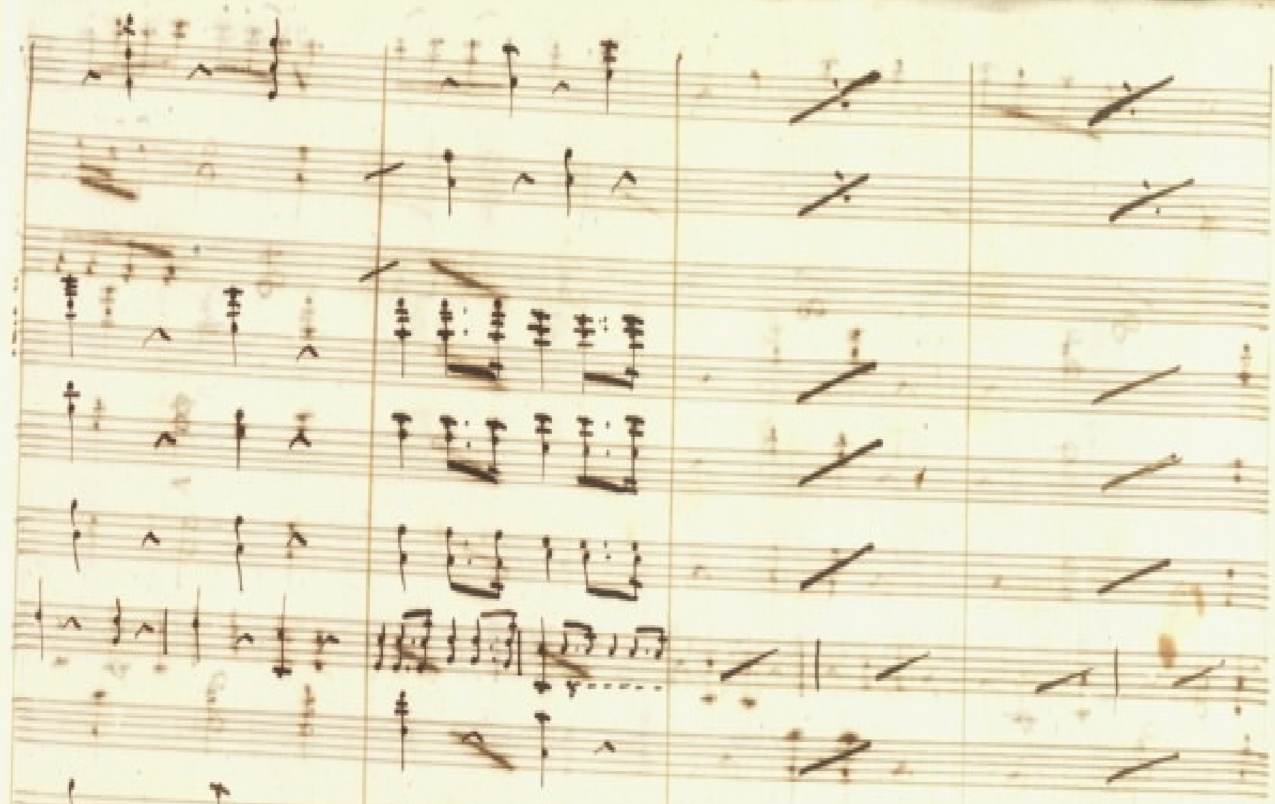

lab- bro
lab- bro non è bas- tan- te ad es- primerle il

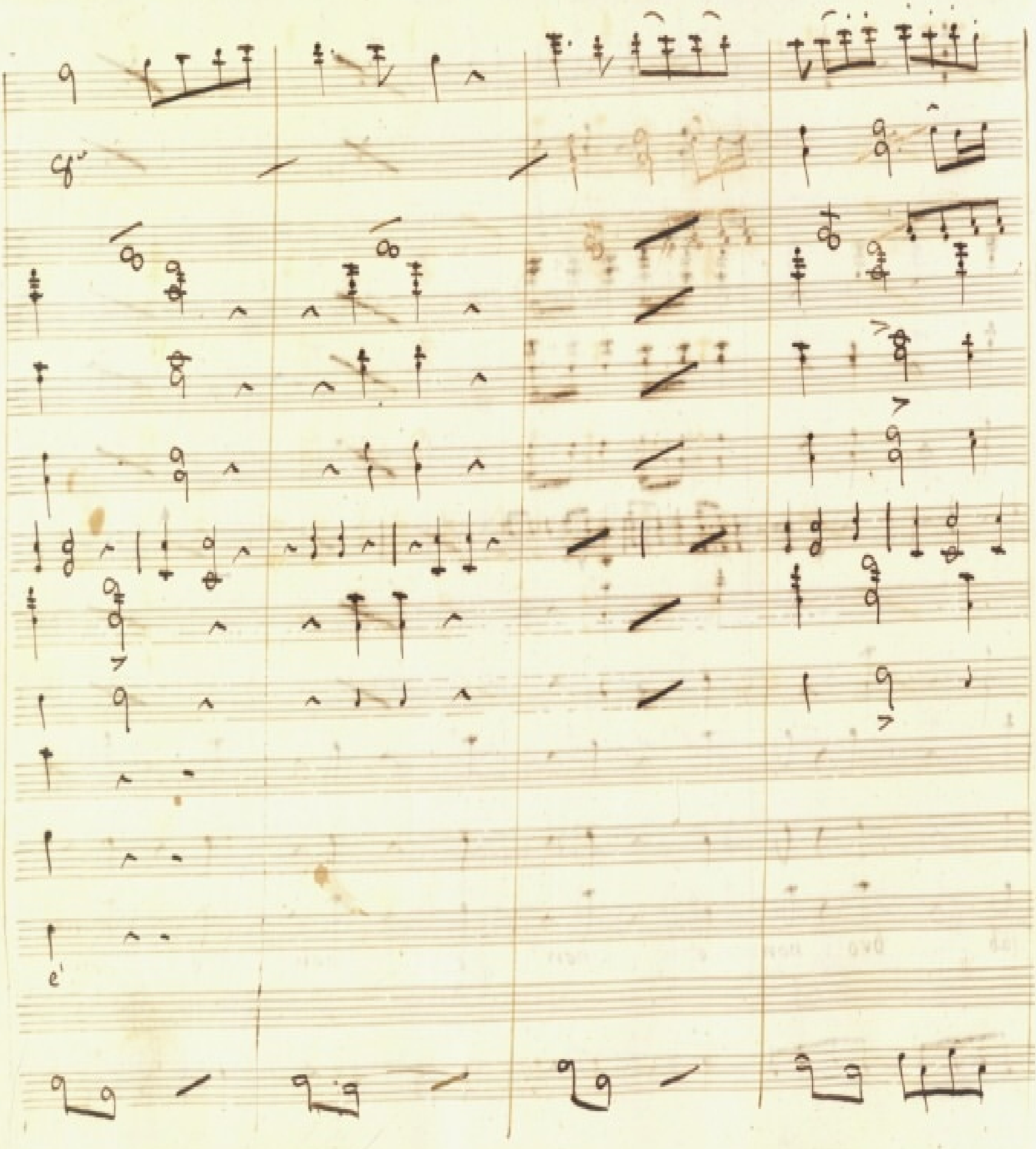

1
2
3
labbro non è no no no no il
labbro non è no no no no il


lab – bro non è bas – tante ad es – primerle il


labbro non è no no no no il
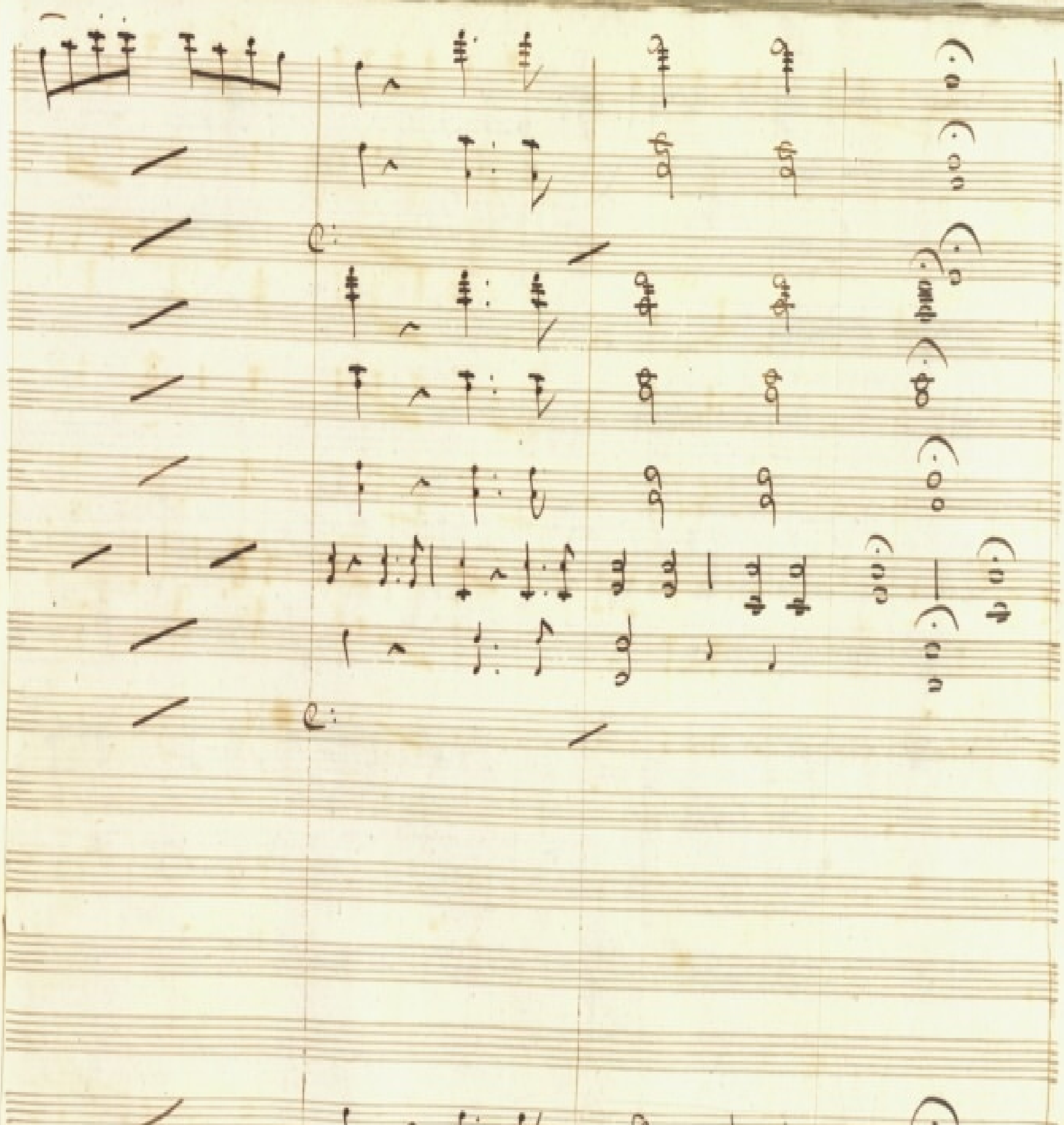

Unis
labbro non è il lab- bro non è il
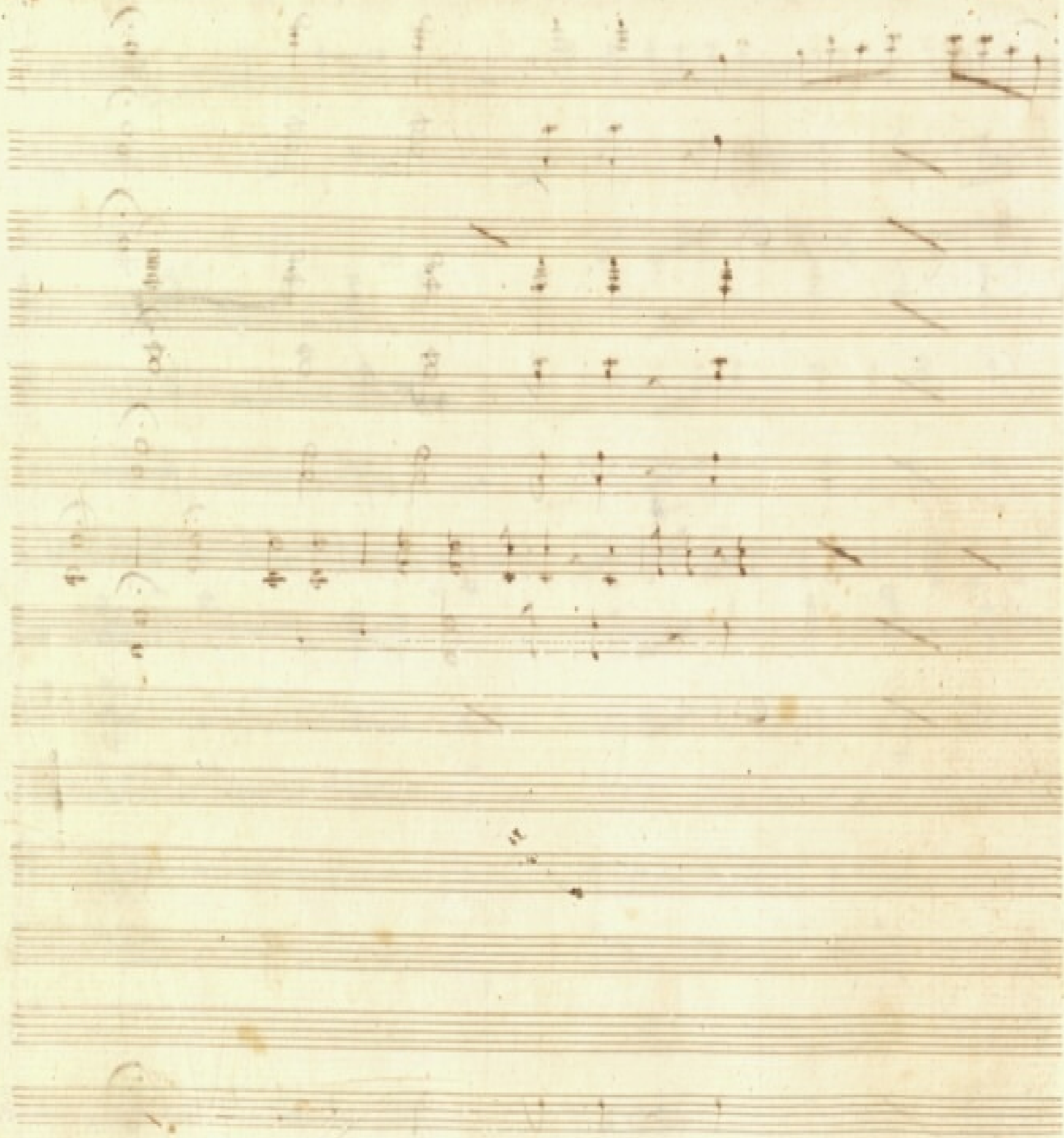

lab — bro non è non è non e non



129
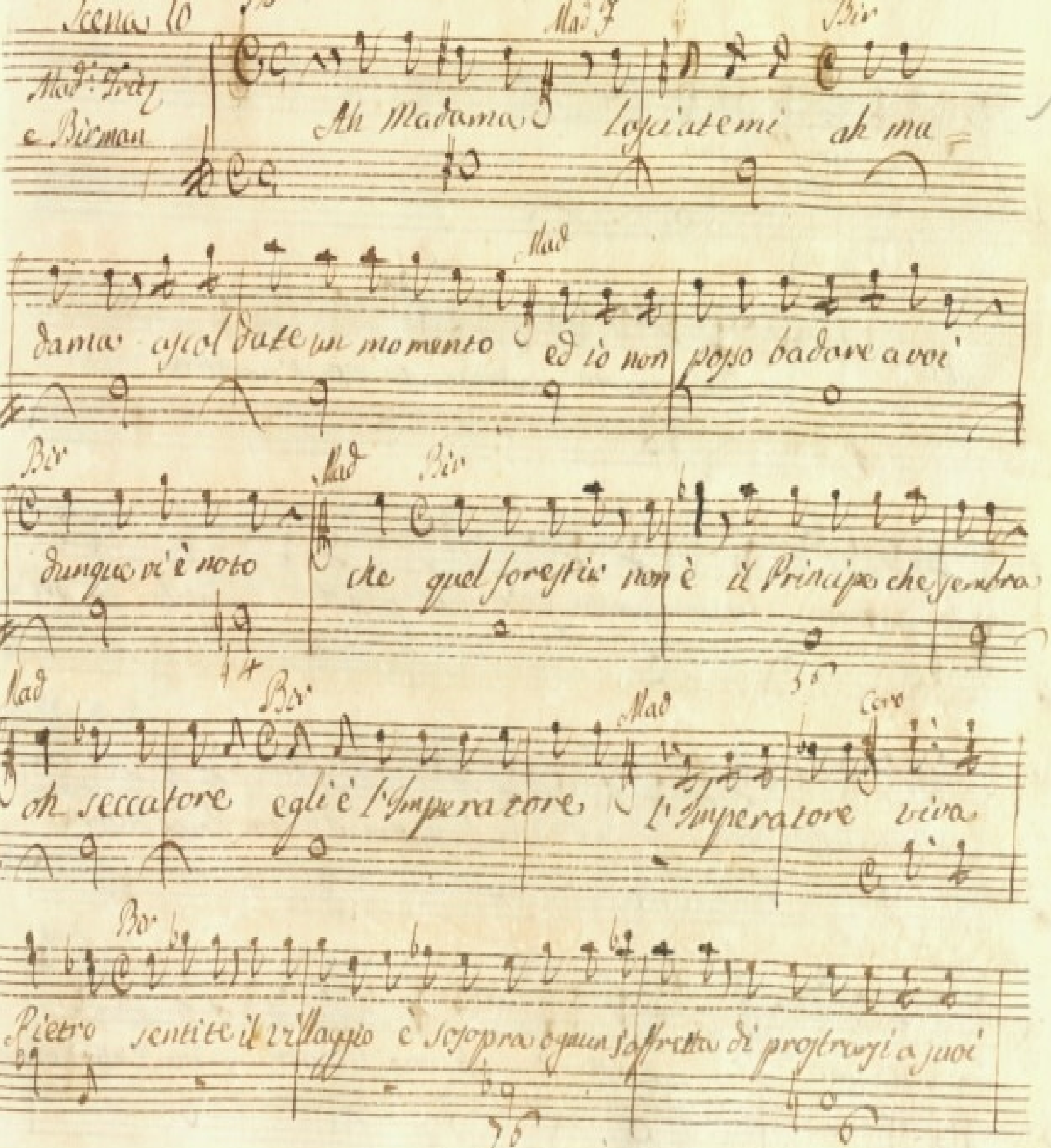
138
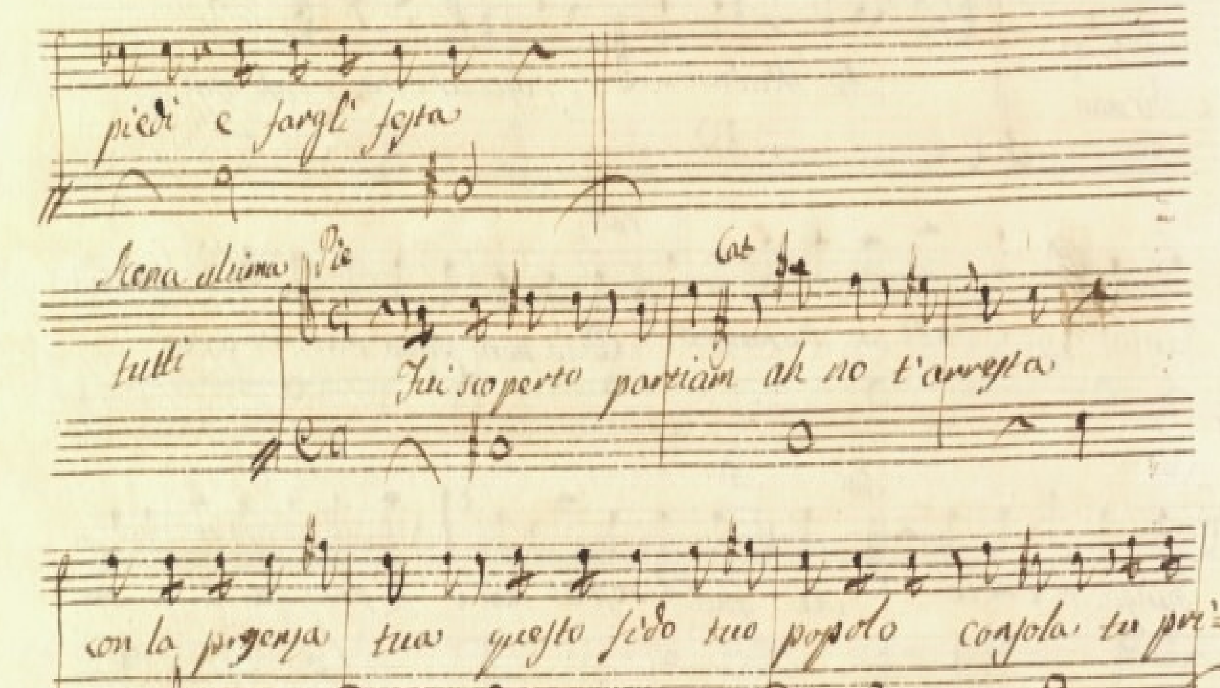




Dopo l'aria di Pietro
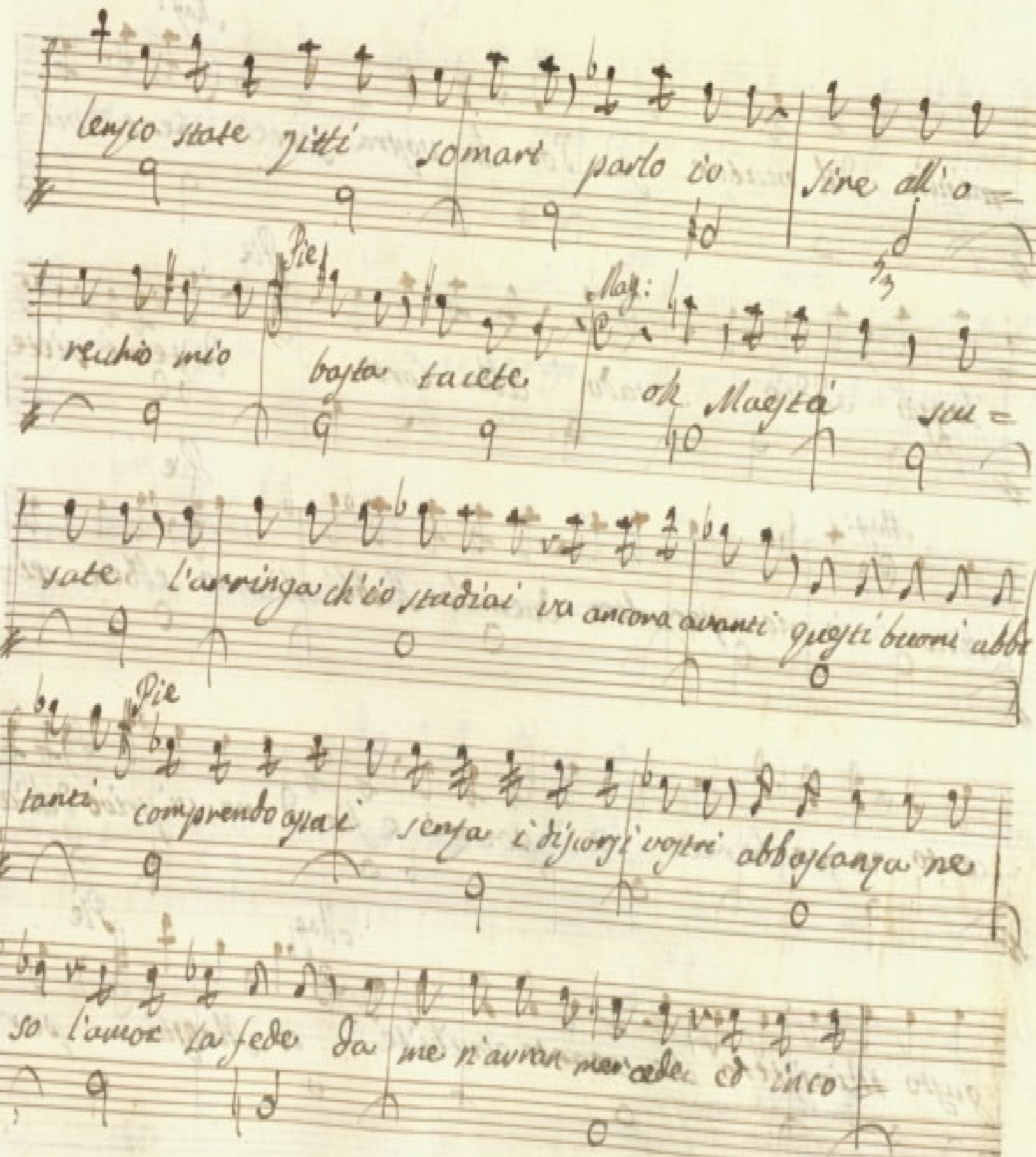
139 142
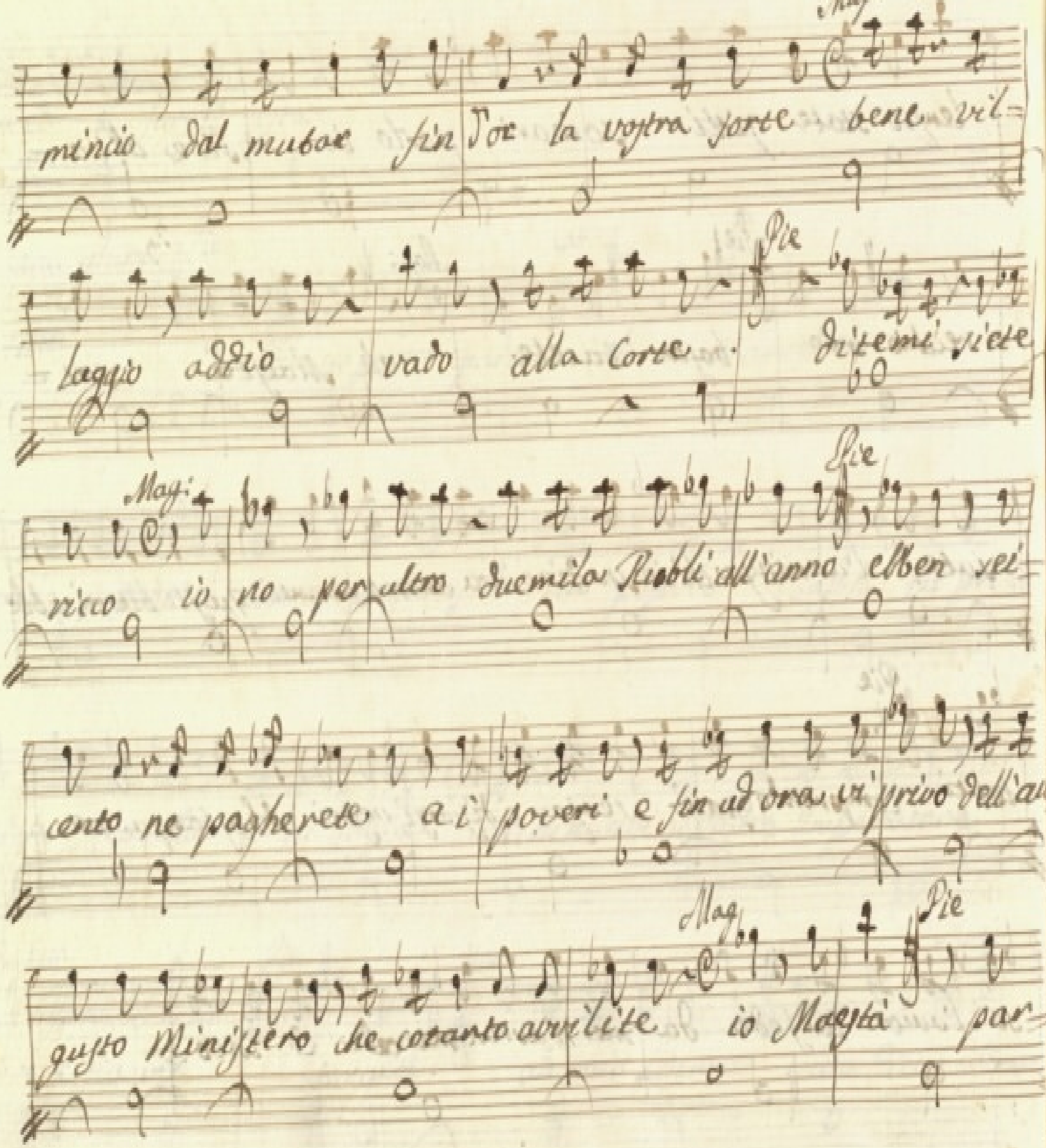


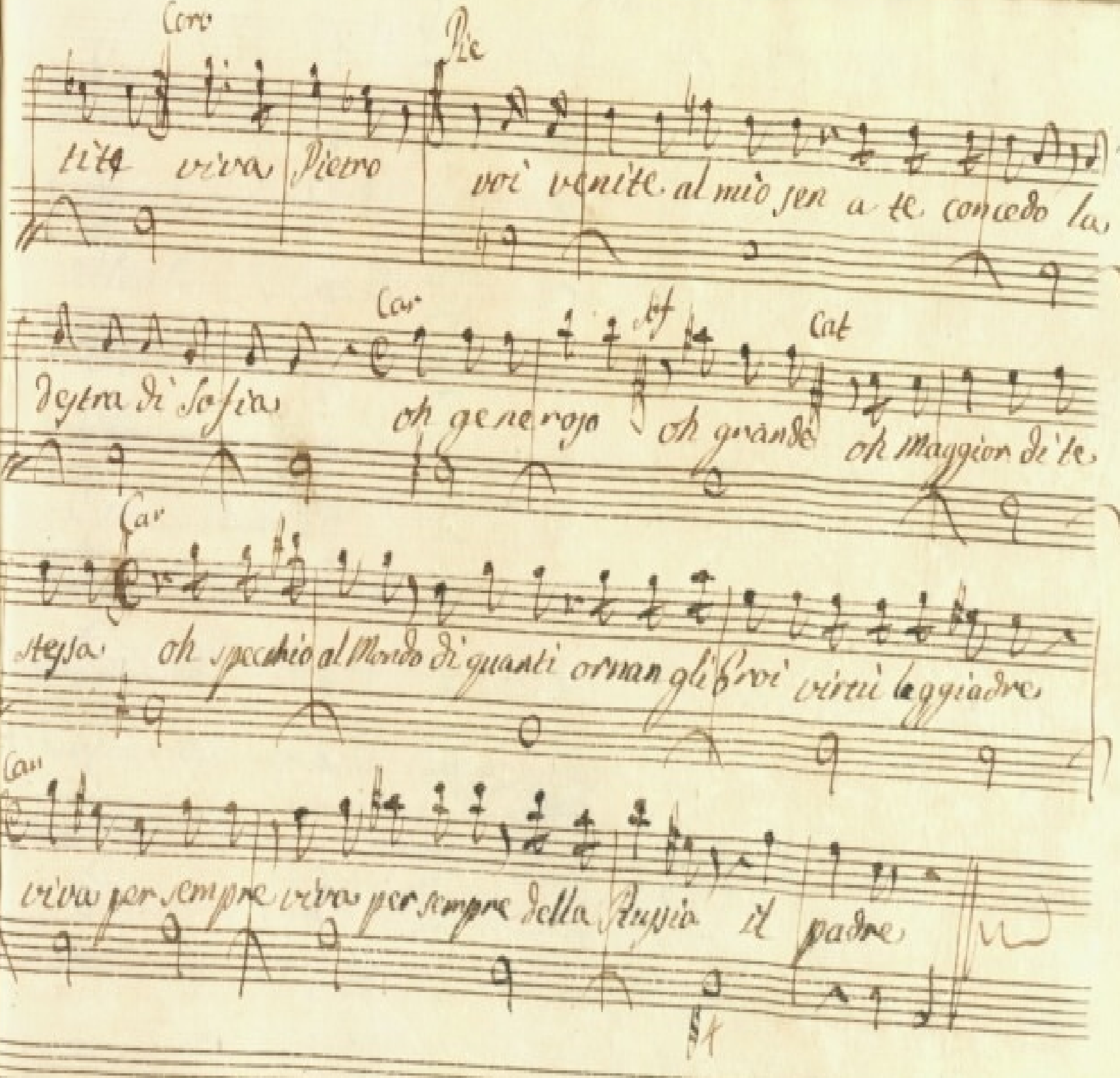

piedi e fargli festa
Scena ultima
tutti
Pie
Cat
fui scoperto partiam ah no t'arresta
con la presenza tua questo fido tuo popolo consola tu pri=
miero fratello e tu Sofia inchinatevi al vostro Imperatore.
Carlo e tutti
Pie
tutti
Mag:
Sire e sia ver:
sorgete
oh mio Signore
viva Pietro Si

140

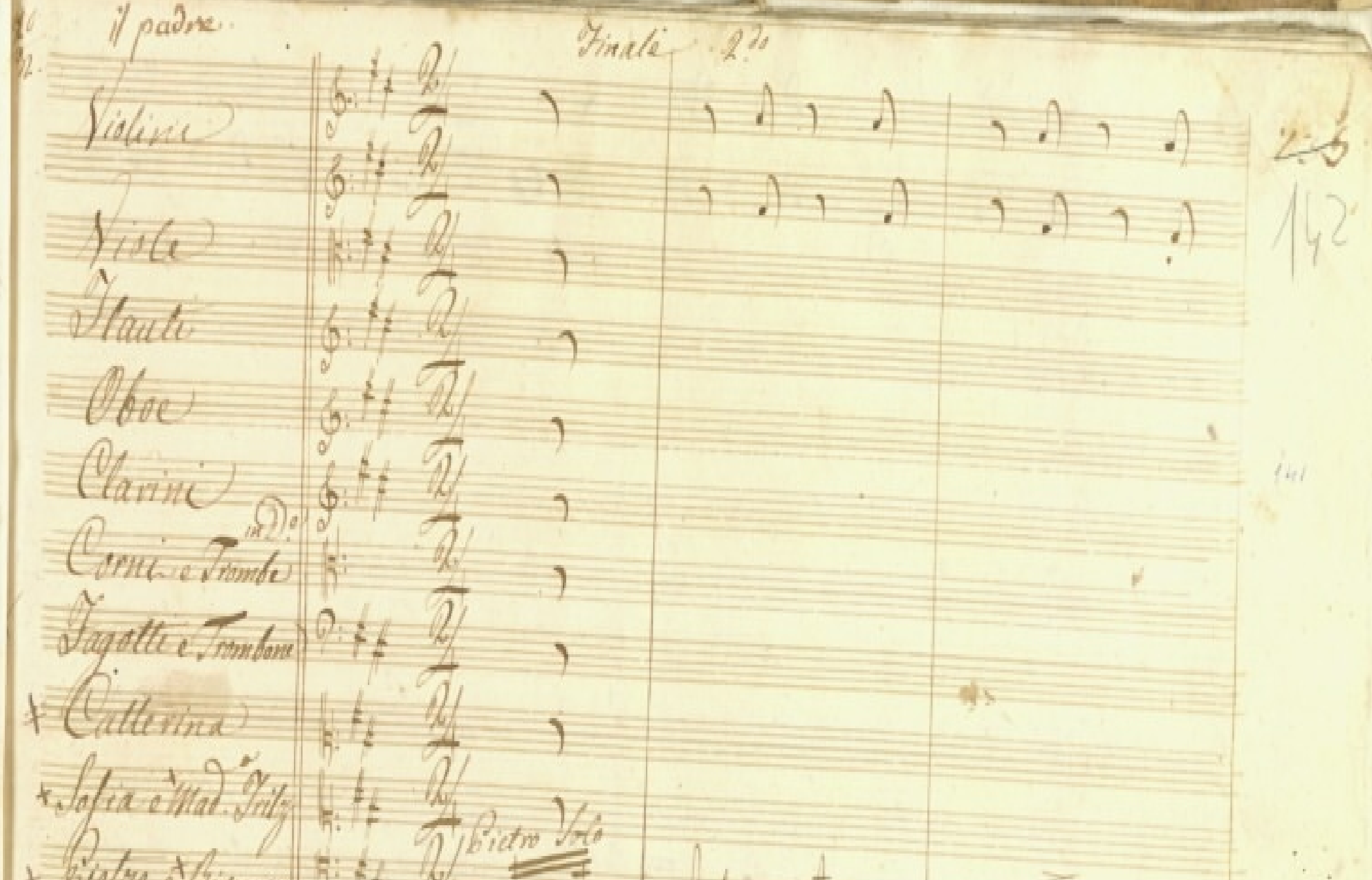
142

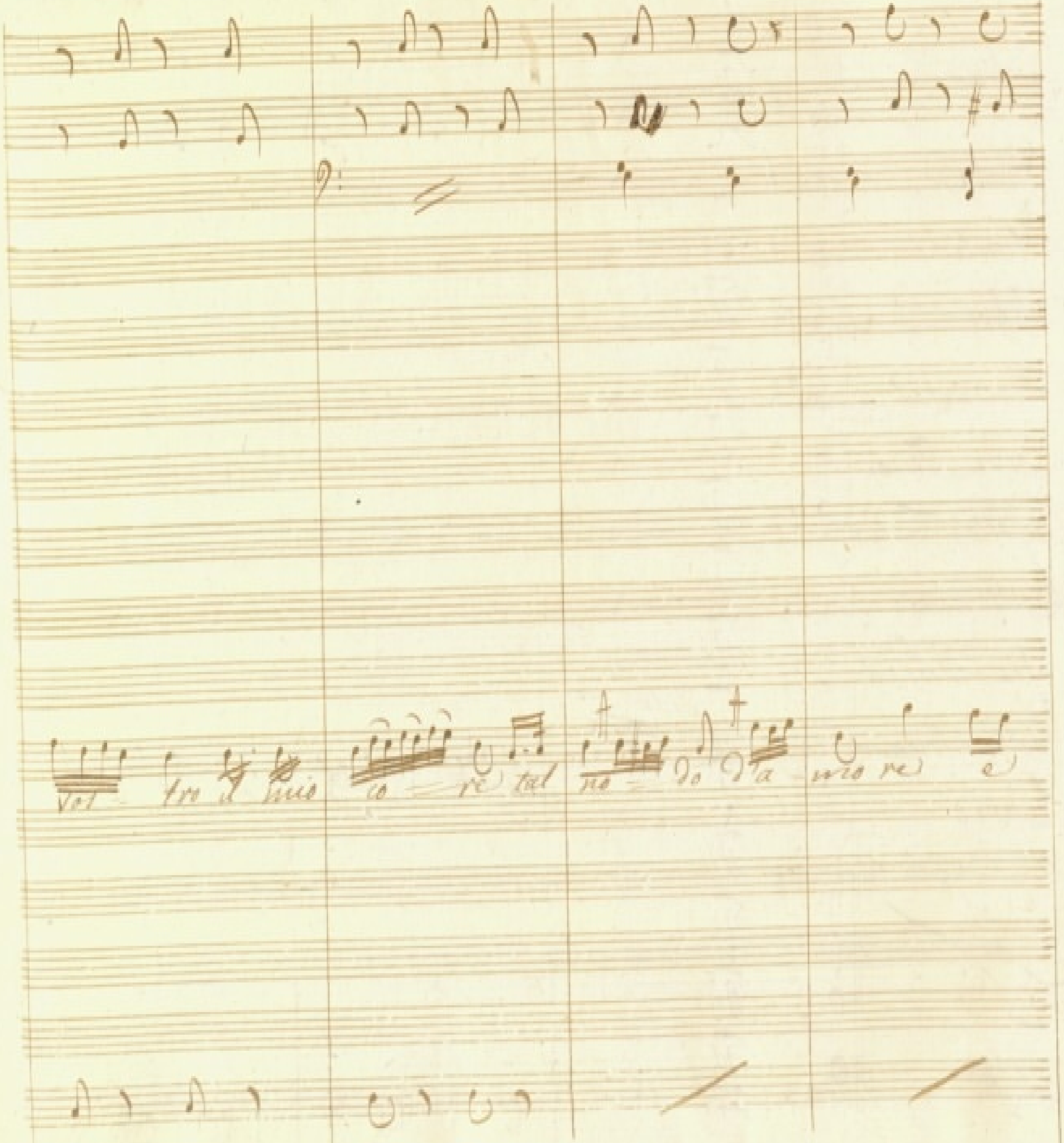

lenzio state zitti somari parlo io Sire all'o=
Pie
Mag:
recchio mio basta tacete oh Maestà sua=
vate l'arringa ch'io studiai va ancora avanti questi buoni abbi=
Pie
tanti comprendo già senza i discorsi vostri abbastanza ne
so l'amor la fede da me n'avran mercede ed inco

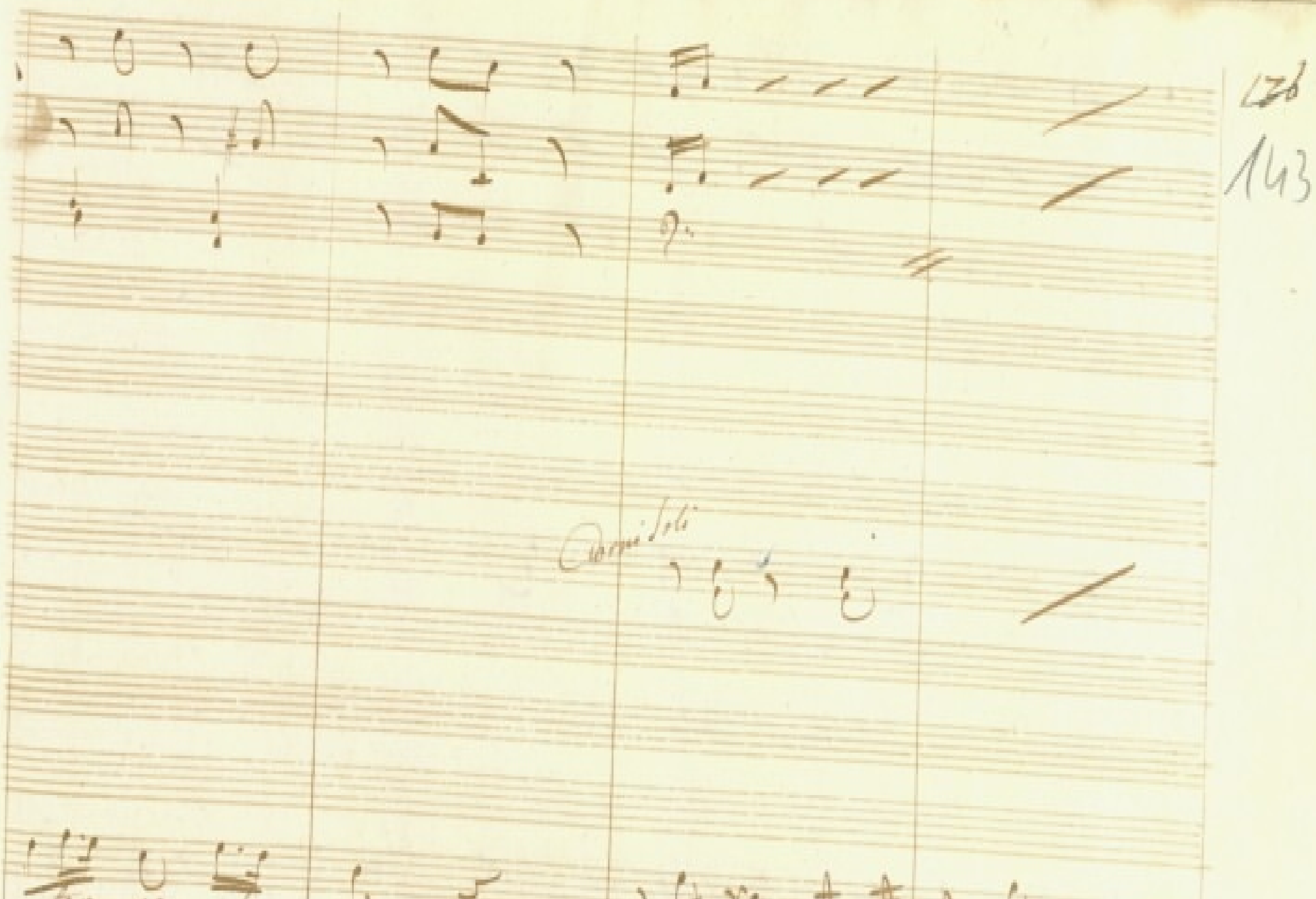

Mag:
mincio dal mutar fin d'or la vostra sorte bene vil-
Pie
laggio addio vado alla Corte. Ditemi siete
Mag:
Pie
ricco io no per altro duemila Rubli all'anno e ben sei-
cento ne pagherete ai poveri e fin ad ora vi privo dell'au
Mag
Pie
gusto Ministero che cotanto avvilite io Maestà par-



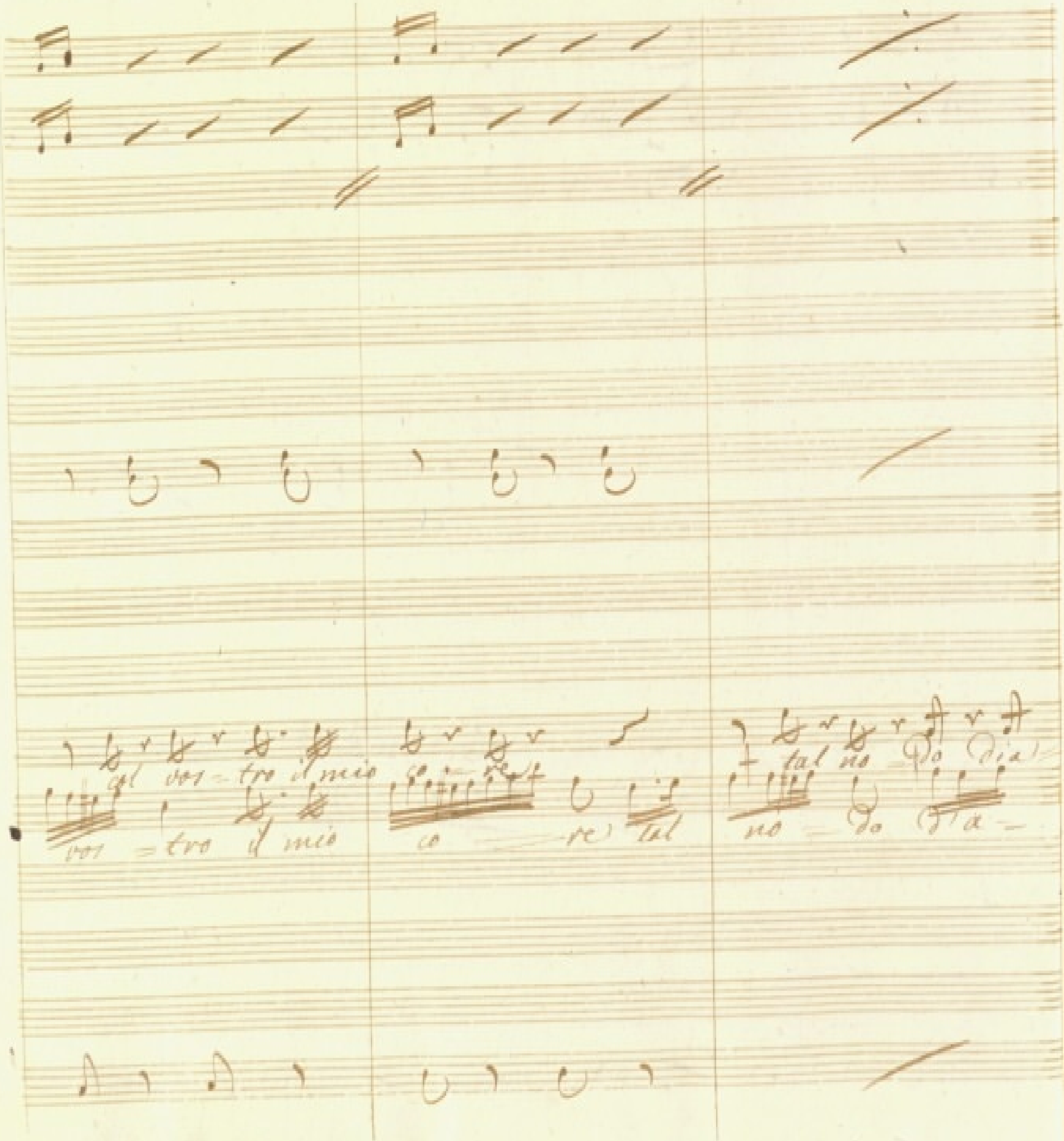
Segue Finale

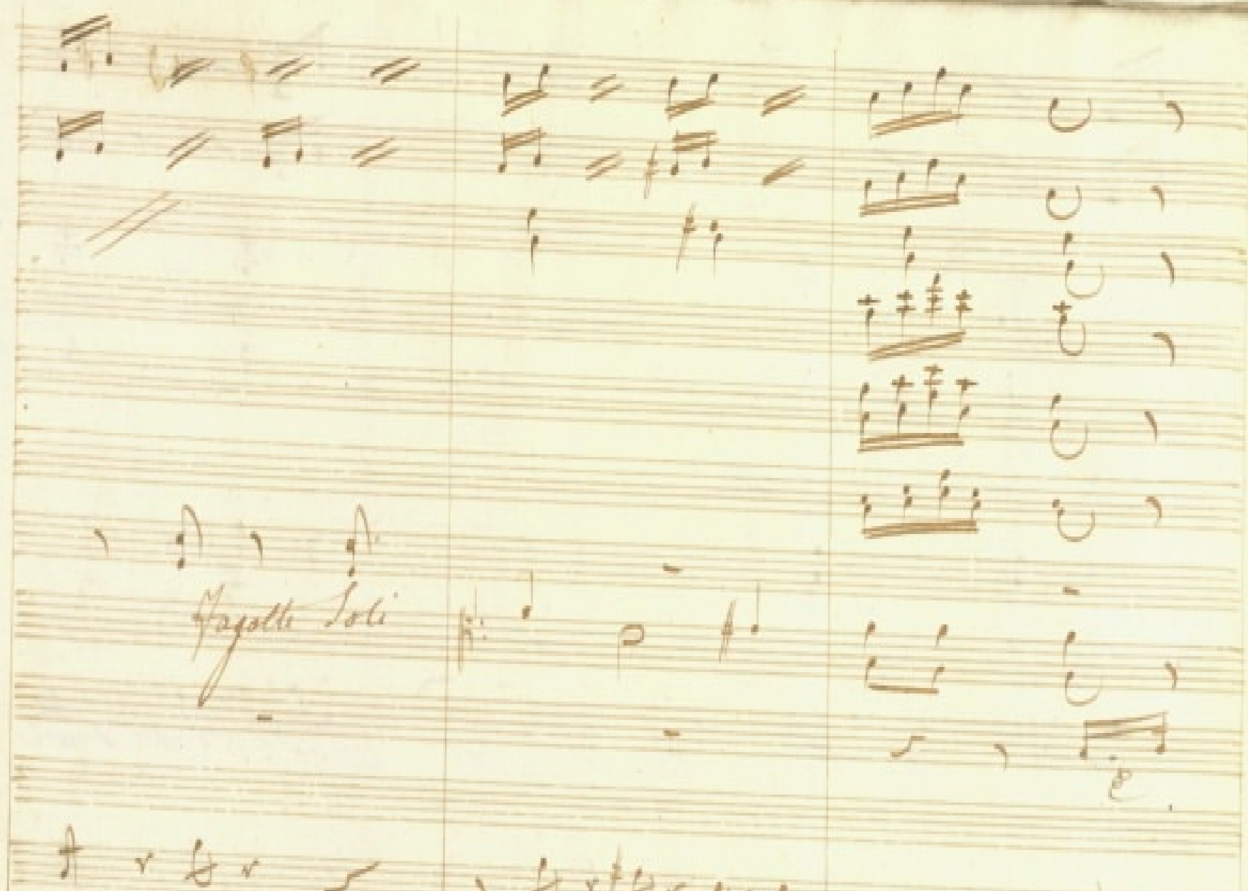

Il padre
Finale 2do
Violini
Viole
Flauti
Oboe
Clarini
Corni e Trombe
Fagotti e Tromboni
Catterina
Sofia e Mad. Fritz
Pietro e Birman
Carlo
Coro
All.o
Pietro Solo
Sul
ti con
cento
col
142

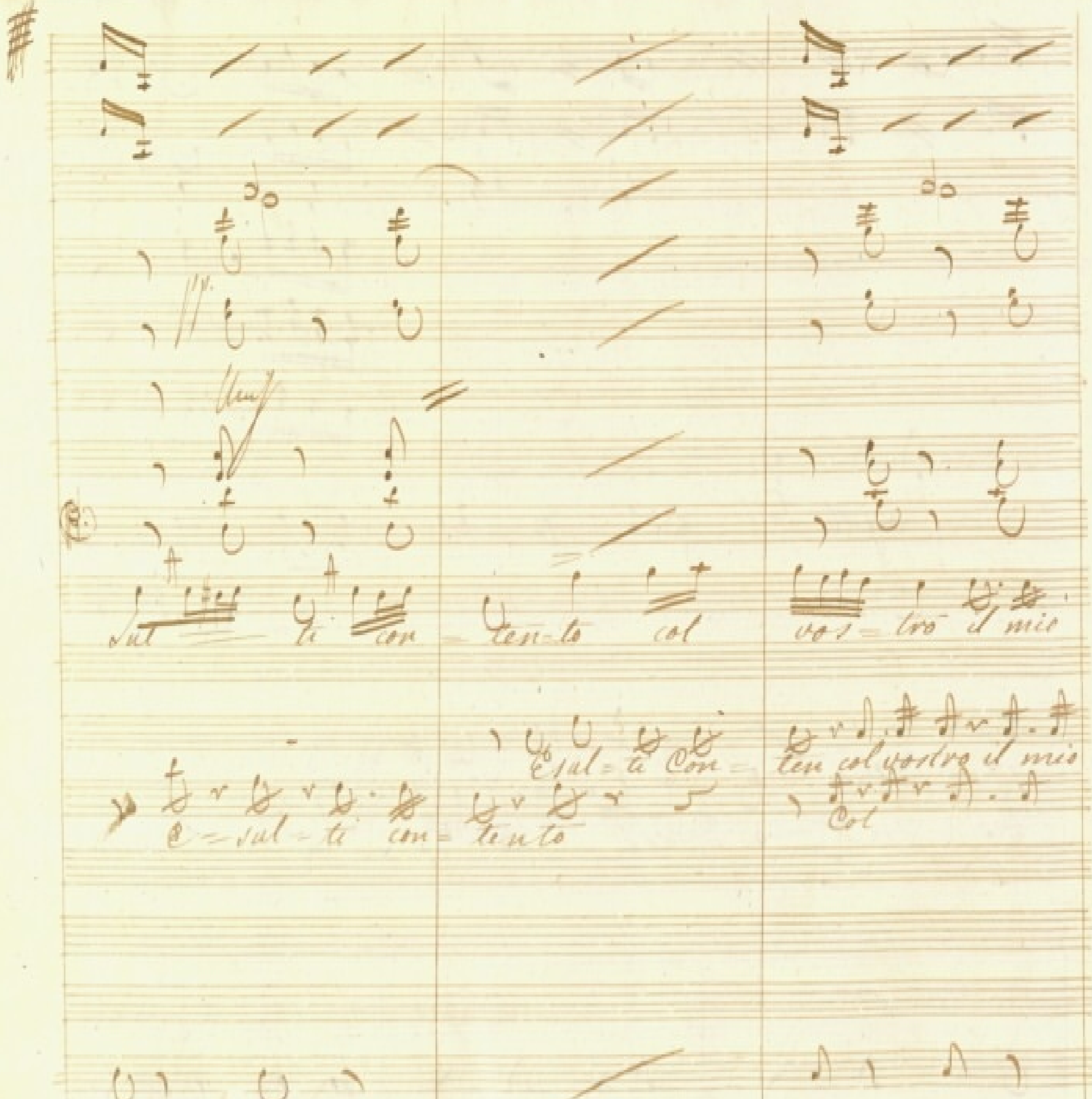

Voi fra il suo co — re tal ne — do d'a — mo re e



143
Corni Soli
ar = no
ra

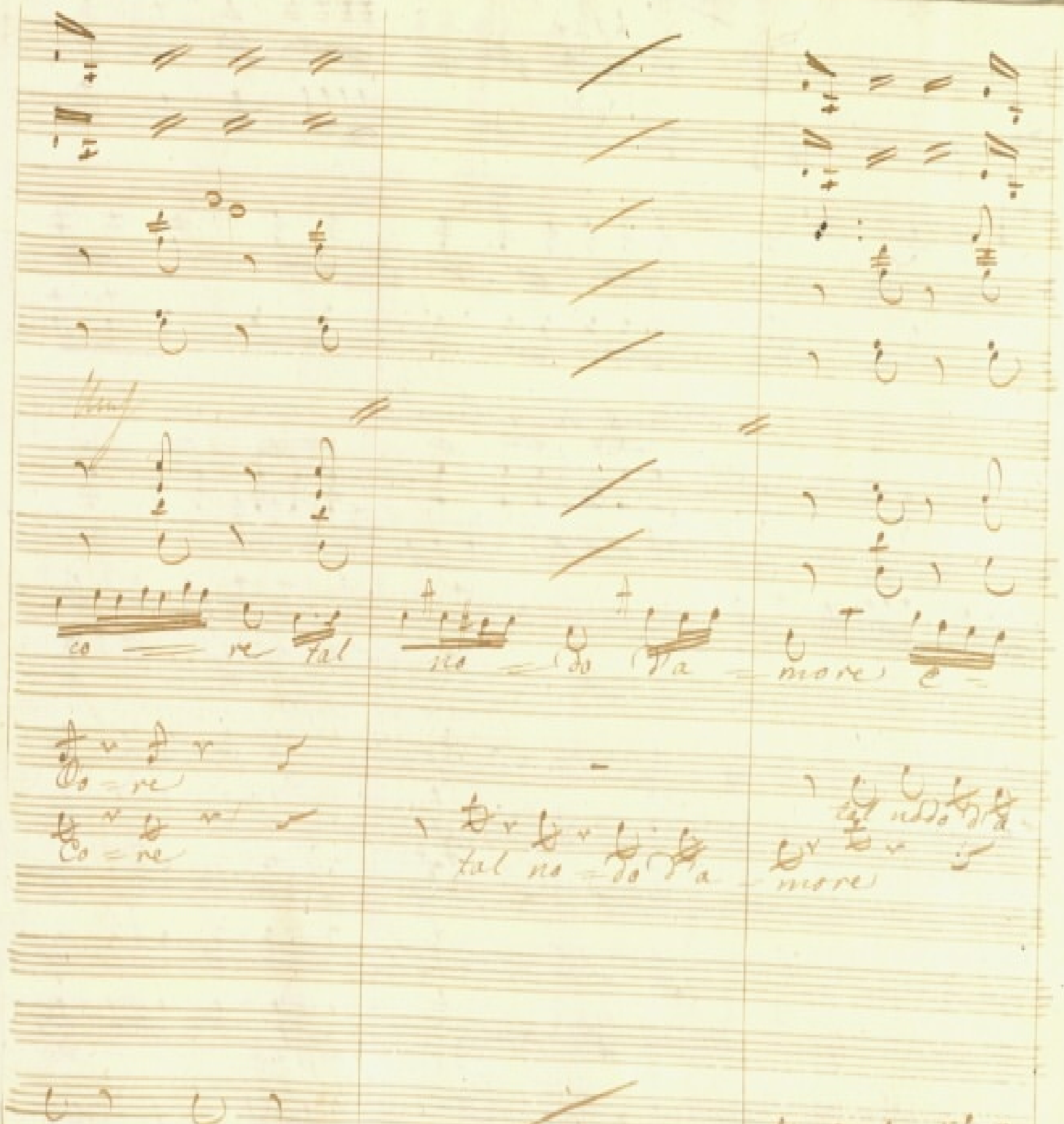

col vos - tro il mio co - re tal no - do d'a
vos - tro il mio co - re tal no - do d'a -
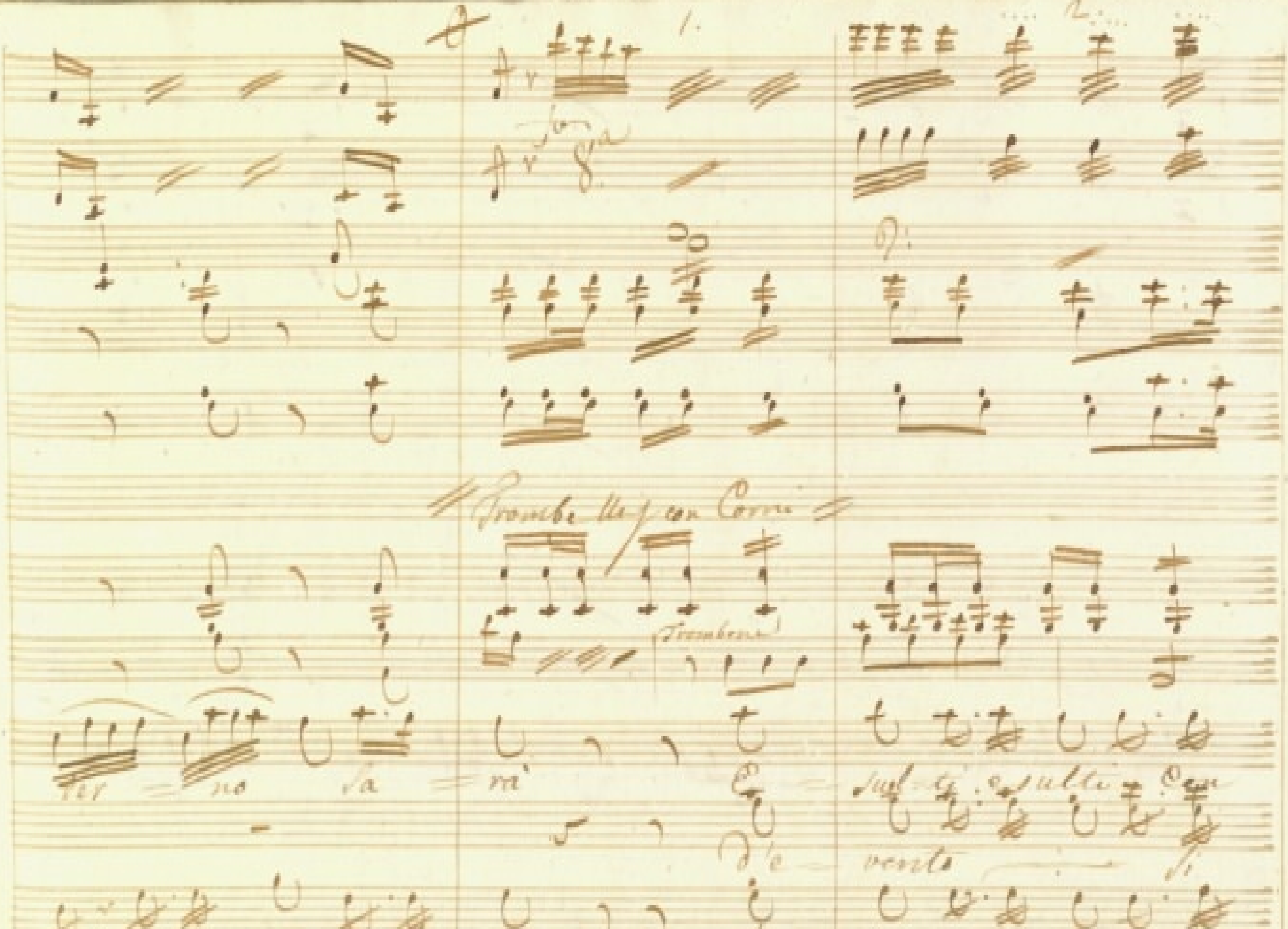

Fagotti Soli
mo – re – e – ter – no sa – rà
mo – re e – ter – no sa – rà



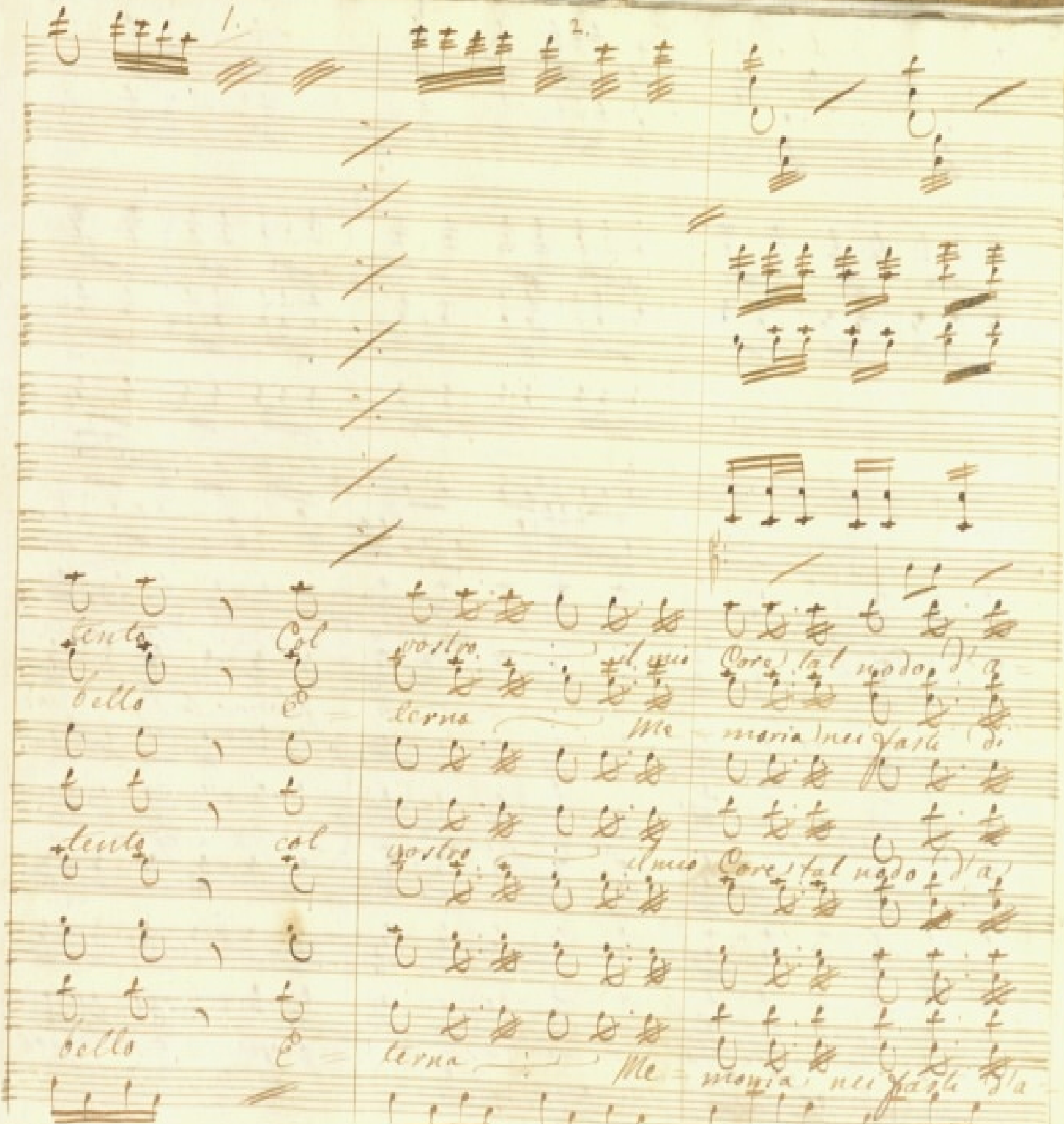
Sul ti con = ten = to col vos = tro il mio
E sul = ti Con = ten col vostro il mio
Col
E = sul = ti con = tento

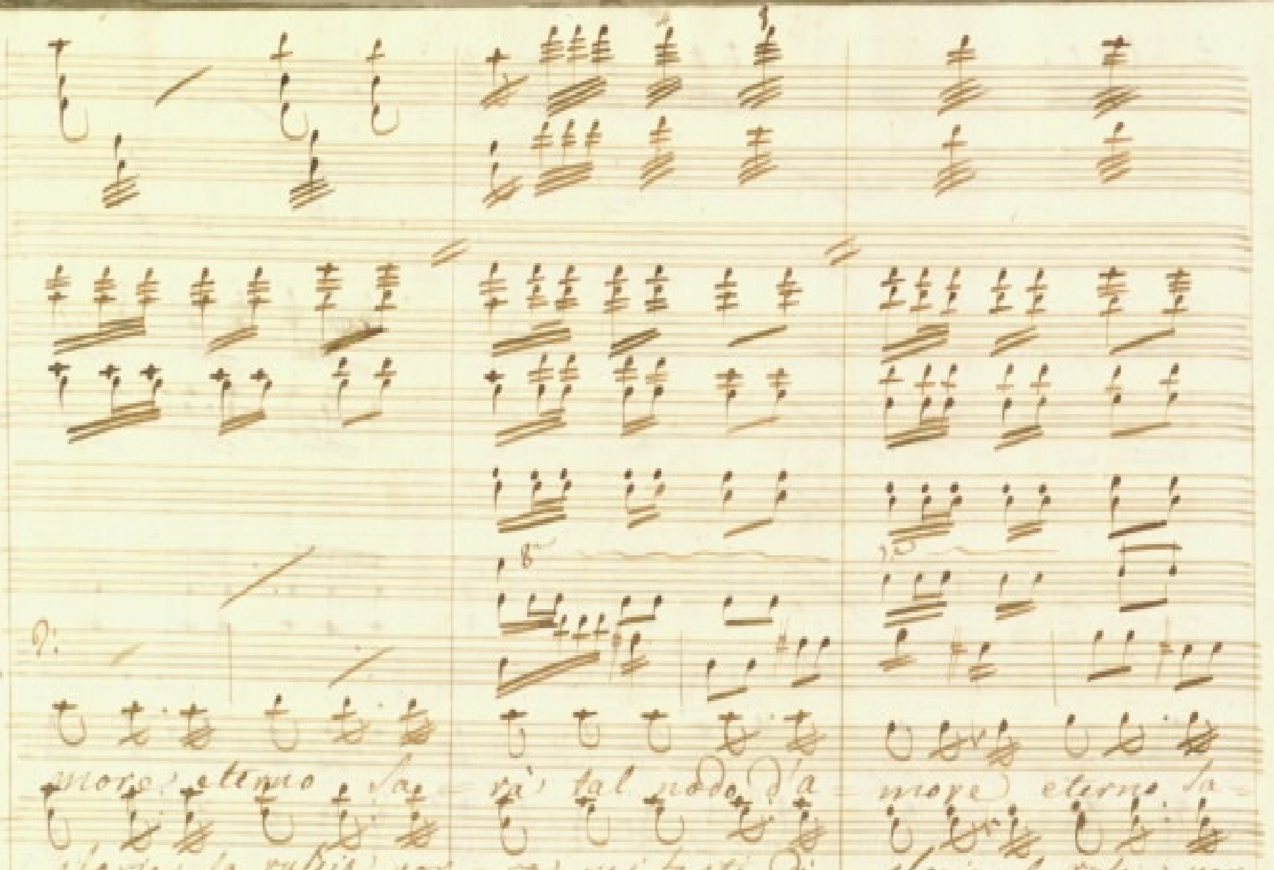
137
145

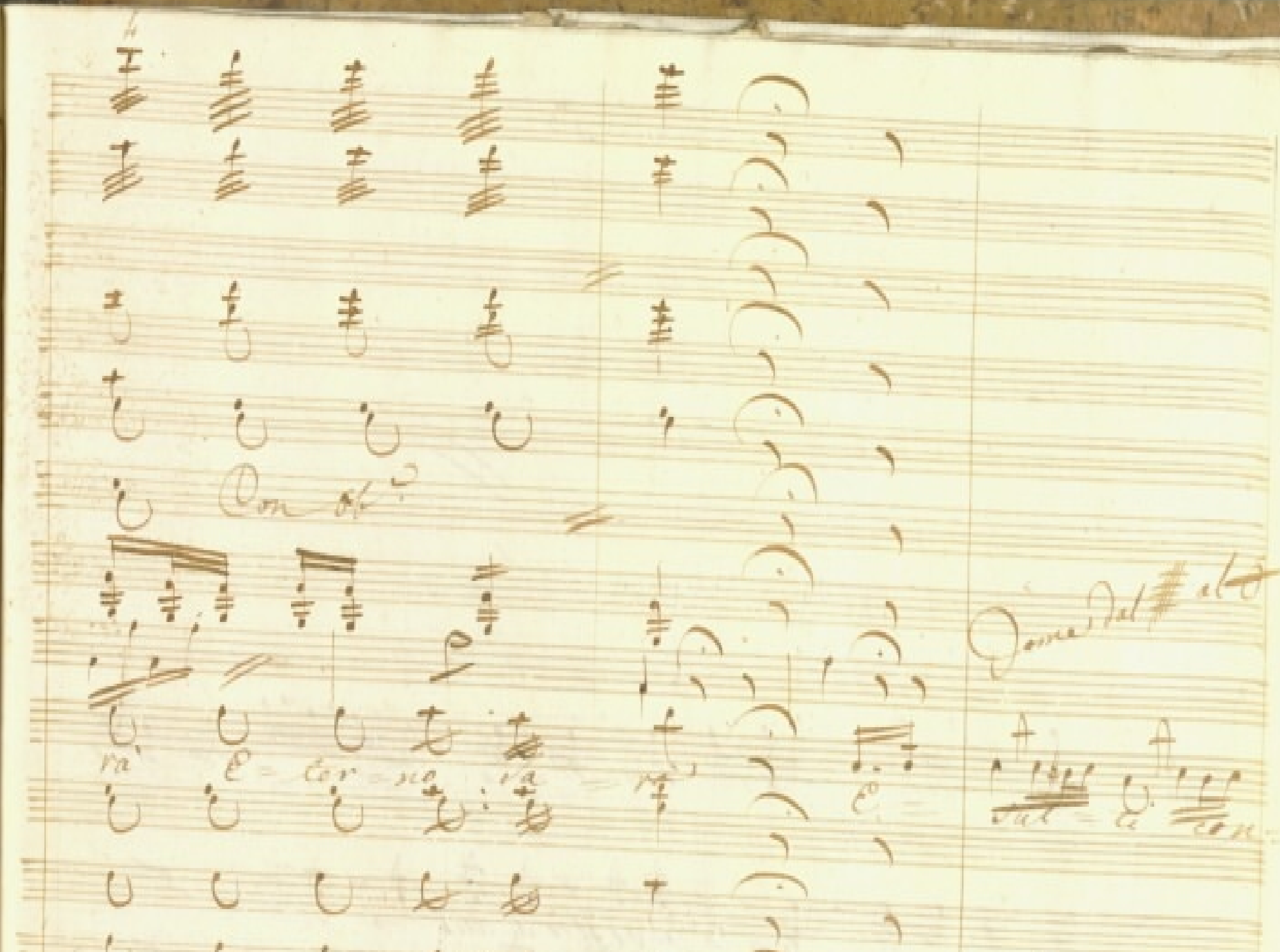


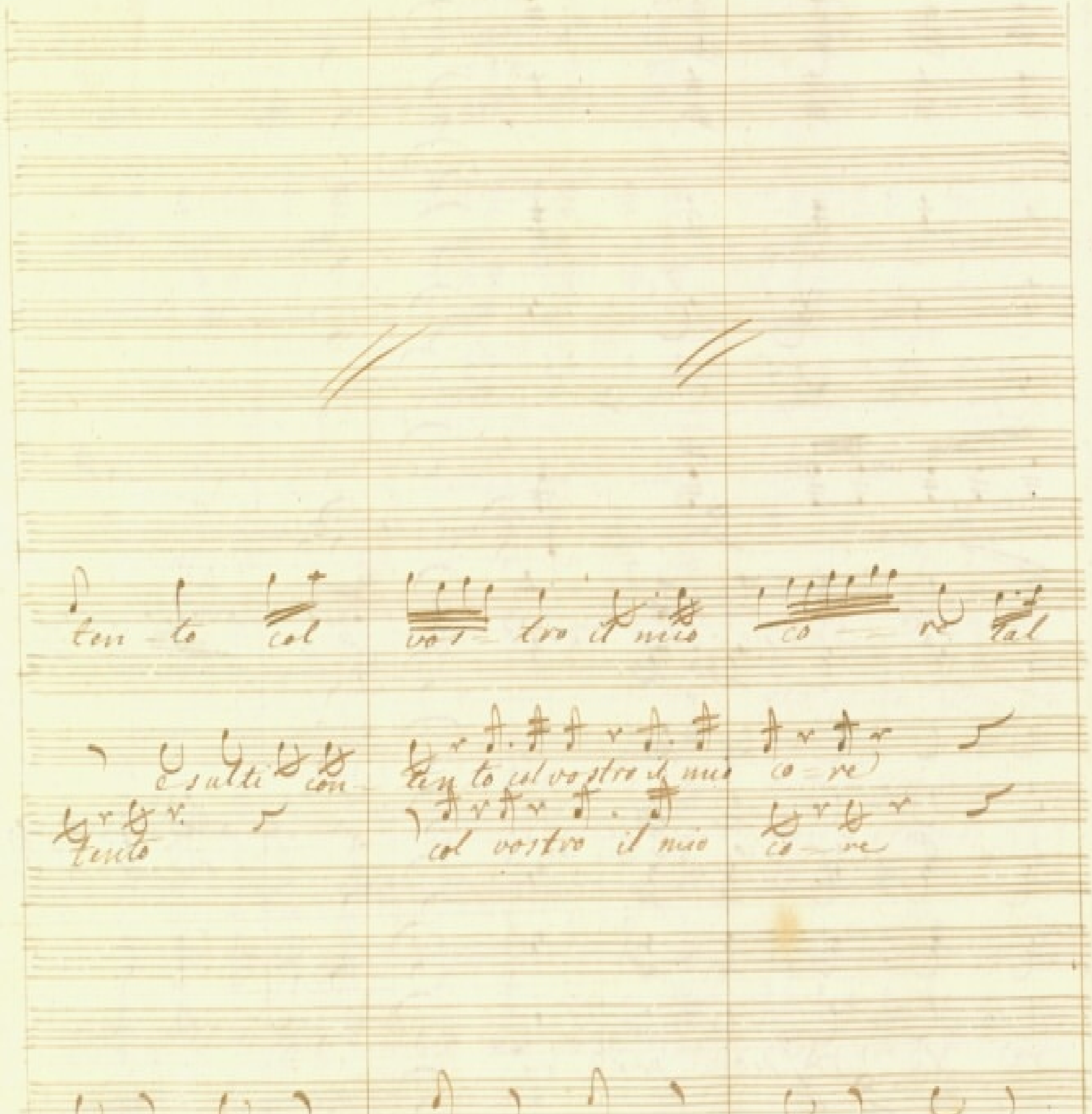


Tromboni
mo - re eterno sa - rà
e - ter - no sa - rà
vento
vento

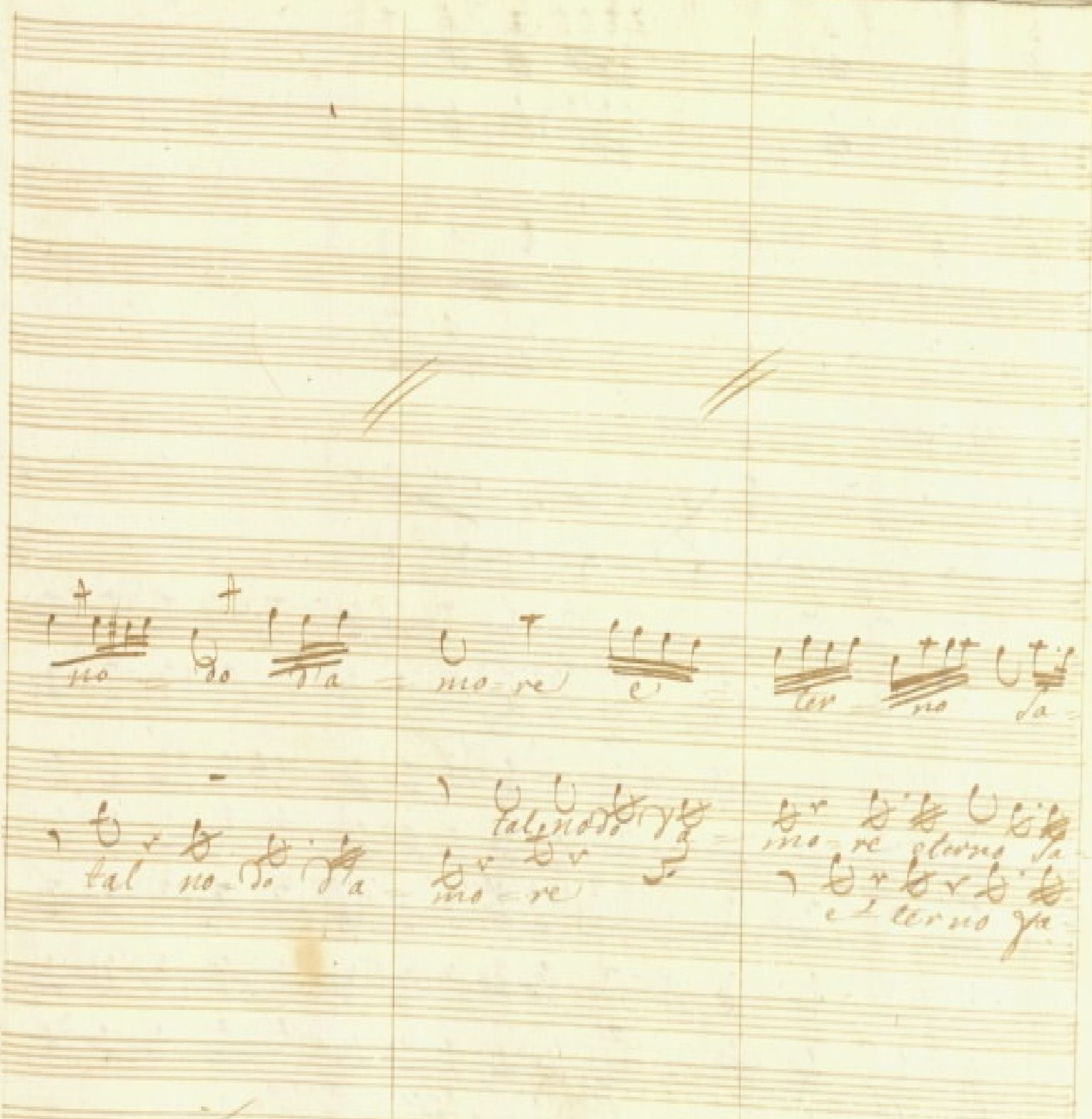

lento Col vostro il mio Core tal nodo d'a
bello è terna Me moria nei fasti di
lenta col vostro il mio Core tal nodo d'a
bello è terna Me moria nei fasti d'a
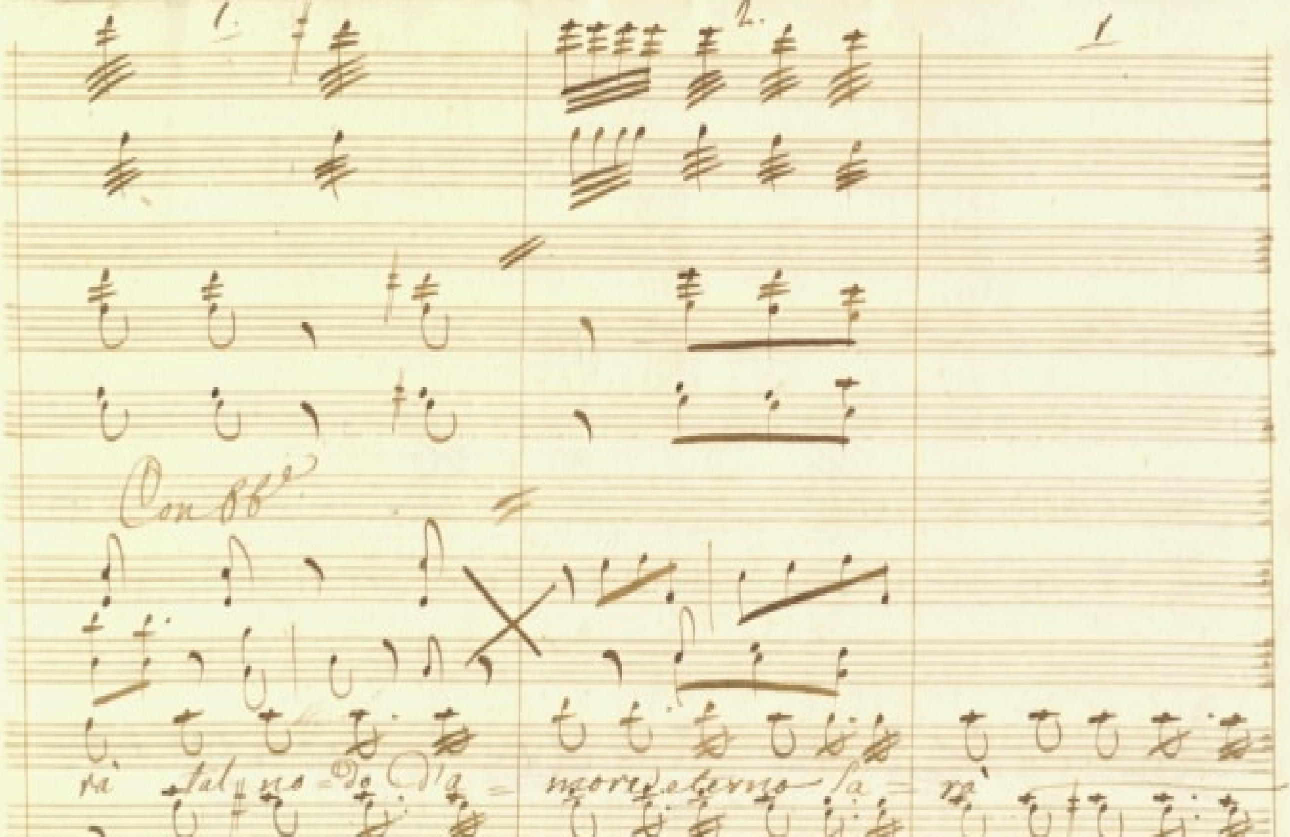

more eterno sa - rà tal nodo d'a - more eterno sa -
gloria la russia por - rà nei fasti di gloria la russia por
more eterno sa - rà tal nodo d'a - more eterno sa
gloria la russia por rà nei fasti di gloria la russia por -

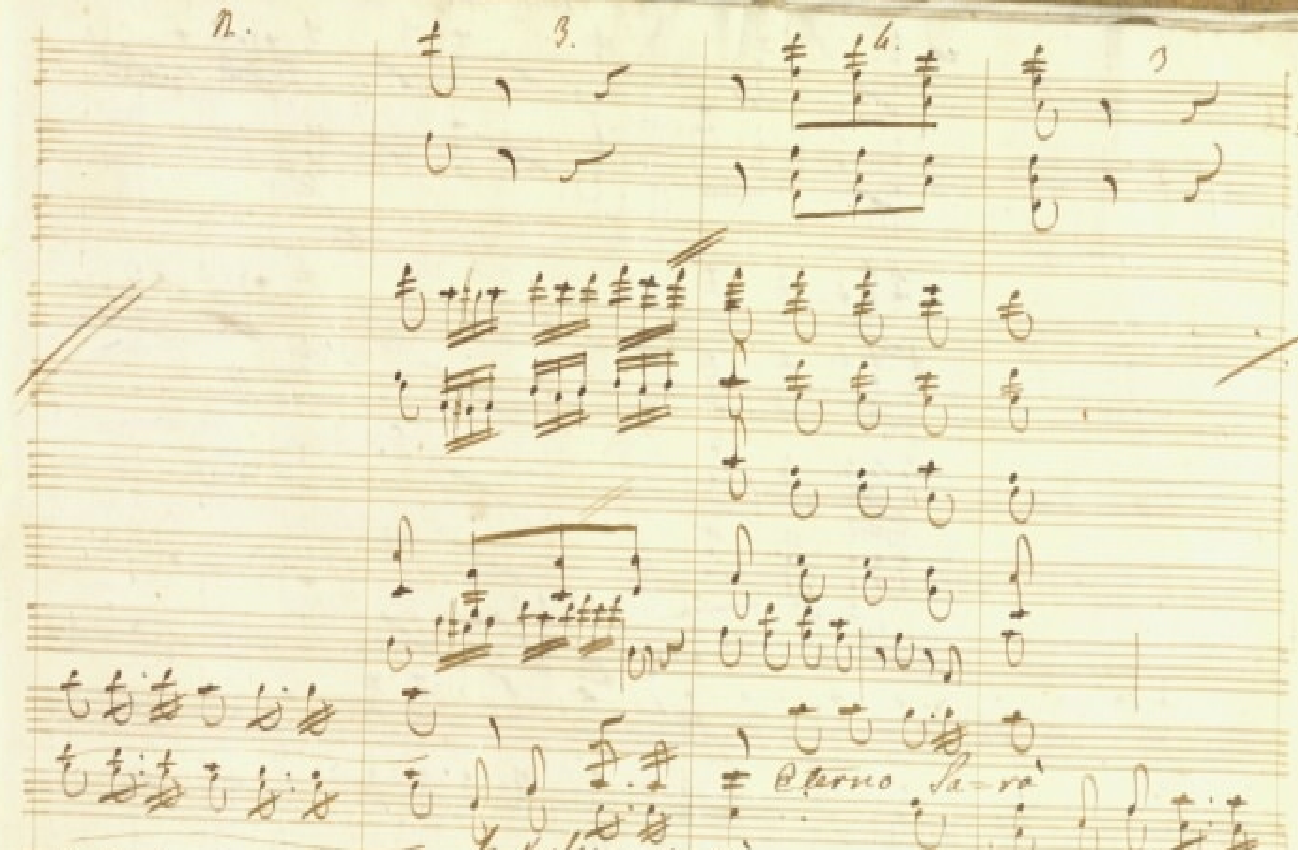

Con ob
ra È = ter = no va = ra
È =
sul = le Con
ra È = ter = no va ra
O = sul = le Con
ra la russia por = ra


ten - to col vos - tro il mio co - re tal
e sulti con ten to col vostro il mio co - re
tento col vostro il mio co - re

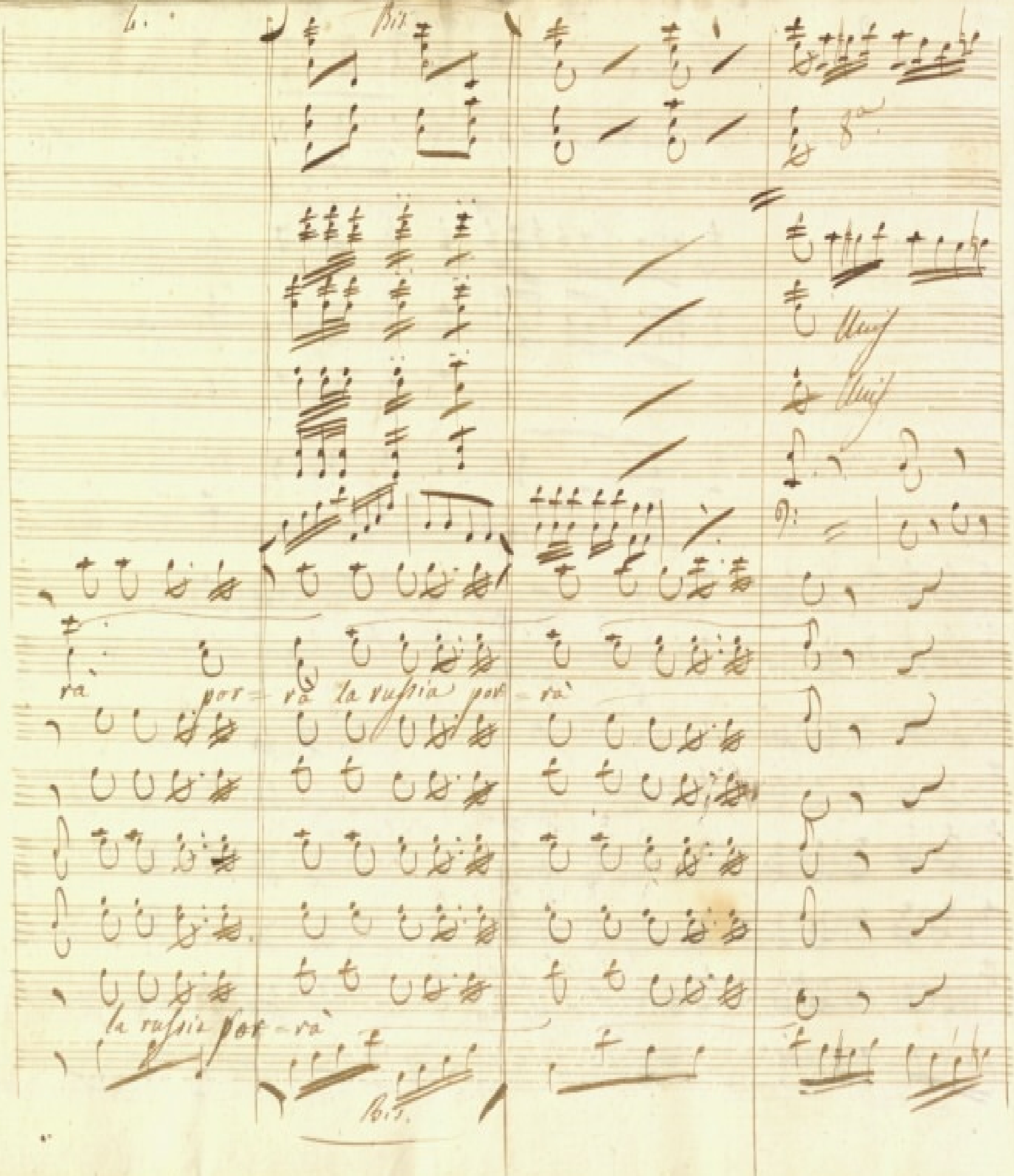
147
148




Con 8ve
nei fasti di glo = ria la russia por = rà
tal nodo d'a = mo = re eterno sa = rà
Nei fasti di gloria la russia porrà


2.
3.
4.
la Russia por - rà
eterno sa - rà
por - rà la Russia por
eterna sa - rà
la Russia por - rà
la Russia por

149


Bis
rà por- rà la russia por- rà
la russia por- rà
Bis

